

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARIES

A standard linear barcode consisting of vertical black lines of varying widths on a white background.

3 1761 01514858 8







Digitized by the Internet Archive  
in 2007 with funding from  
Microsoft Corporation

THE HARVARD ORIENTAL SERIES  
VOLUME ELEVEN

# HARVARD ORIENTAL SERIES

EDITED

WITH THE COÖPERATION OF VARIOUS SCHOLARS

BY

CHARLES ROCKWELL LANMAN

WALES PROFESSOR OF SANSKRIT IN HARVARD UNIVERSITY

## Volume Eleven

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Published by Harvard University

1908

Sansk.  
P. 188 H

# THE PANCHATANTRA

A Collection of Ancient Hindu Tales

IN THE RECENSION, CALLED PANCHAKHYANAKA, AND DATED 1199 A.D., OF  
THE JAINA MONK, PURNABHADRA

CRITICALLY EDITED IN THE ORIGINAL SANSKRIT

BY

DR. JOHANNES HERTEL

OBERLEHRER AM KOENIGLICHEN REAL-GYMNASIUM, DOEBELN, SAXONY



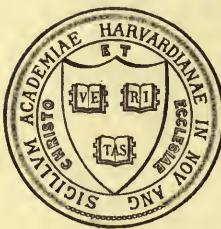
CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Published by Harvard University

1908

9626  
29/5109

The volumes of this Series may be had, in America, by addressing Messrs. GINN AND COMPANY, at New York or Chicago or San Francisco, or at the home-office, 29 Beacon Street, Boston, Mass.; in England, by addressing Messrs. GINN & Co., 9 St. Martin's Street, Leicester Square, London; and in Continental Europe, by addressing Mr. Otto Harrassowitz, Leipzig.—For the titles and descriptions and prices, see the List at the end of this volume.



PRINTED FROM TYPE AT THE  
UNIVERSITY PRESS, OXFORD, ENGLAND  
BY HORACE HART, M.A.  
PRINTER TO THE UNIVERSITY

---

*First edition, 1908, One Thousand Copies*

TO  
CHARLES HENRY TAWNEY  
SOMETIME LIBRARIAN OF THE INDIA OFFICE, LONDON

AND TO HIS SUCCESSOR  
FREDERICK WILLIAM THOMAS  
THIS VOLUME IS DEDICATED  
IN TOKEN OF THE SINCERE GRATITUDE OF  
THE EDITOR



## CONTENTS

	PAGE
<b>PREFATORY AND RELATED MATTER</b>	
<b>Preface: by the Editor of this text</b>	.
The Panchatantra in the study of Comparative Literature . . . . .	xiii
The Panchatantra in India. Tantrākhyayika . . . . .	xiii
Pūṇabhadra's recension . . . . .	xiv
Works planned to supplement this: Critical introduction . . . . .	xiv
History of the Panchatantra in India and the West . . . . .	xiv
Translation of this text . . . . .	xiv
Genesis of this text-edition . . . . .	xiv
Manuscripts on which it is based, and its critical aim . . . . .	xiv
Acknowledgment of obligations . . . . .	xv
Hopes and plans for future work . . . . .	xvii
 <b>Notes on the externals of Indian books: by the Editor of this Series</b>	
The occasion of these notes . . . . .	xix
Significance of Hindu conservatism . . . . .	xix
What are the externals of a book? . . . . .	xx
1. Material . . . . .	xx
2. Shape of the material . . . . .	xx
3. Way of keeping the leaves together . . . . .	xxi
4. Printing . . . . .	xxii
5. Styles and sizes of the characters . . . . .	xxiii
6. Distinction of verse from prose . . . . .	xxiii
7. Marginal words and numbers to facilitate reference . . . . .	xxiv
Devices used in this edition to facilitate reference . . . . .	xxiv
Emboxments indicated by wavy lines . . . . .	xxv
8. Punctuation . . . . .	xxvi
Hyphenation of compounds . . . . .	xxvii
Punctuation in English . . . . .	xxvii
9. Spacing or division of words: its usefulness in English or Greek . . . . .	xxviii
Objections to word-division in Sanskrit: Böhlingk's protest . . . . .	xxix
As to 'forestalling the reader's judgment' . . . . .	xxx
As to 'spoiling the beginner' with too much help . . . . .	xxx
Word-division useful to men taking only one year of Sanskrit . . . . .	xxx
Word-division offends Hindu taste . . . . .	xxxi
Results of misdivision in spoken English &c. (tawdry, adder, &c.) . . . . .	xxxi
Word-division a real difficulty to the Hindus . . . . .	xxxiii
Evidence of the Pratiśākya . . . . .	xxxiii

	PAGE
Evidence of the Pada-pāṭha . . . . .	xxxiv
Intentional ambiguities . . . . .	xxxiv
Hindu devices for showing word-division . . . . .	xxxiv
Trend of modern usage in respect of division . . . . .	xxxv
Word-division in this volume: 1. by spacing . . . . .	xxxvi
2. Word-division by use of virāma . . . . .	xxxvi
Virāma in the manuscripts . . . . .	xxxvii
Virāma before an initial vowel . . . . .	xxxviii
Virāma after sounds not permitted as finals in the pause . . . . .	xxxviii
3. Word-division at points of crasis . . . . .	xxxviii
Word-division and sandhi . . . . .	xxxix
Illustrations of the results of non-division or misdivision: . . . . .	xxxix
From the Rig-Veda: yuvórárvā, &c. . . . .	xxxix
From certain editions of an Upanishad . . . . .	xli
From the Pada-pāṭha of the Atharva-Veda . . . . .	xli
From the Taittirīya-Saṃhitā, i. 1. 1 . . . . .	xlii
From the Taittirīya-Brāhmaṇa . . . . .	xlili
Misdivided words taken over into another text . . . . .	xlili
Illustration from the Tantrākhyāyika . . . . .	xlili
Word-division in Pāli . . . . .	xliv
Example from the Dhammapada . . . . .	xlv
From the Jātaka: scholiast's perplexities . . . . .	xlv
Proper names from misdivision: village of 'Varaka' . . . . .	xlvi
A Hindu Ararat, 'Nāvaprabhrañśana' . . . . .	xlvii
One of the 'hosts' of Māra: Arati or Rati . . . . .	xlviii
Misdivision gives rise to 'ghost-words' . . . . .	xlviii
Remarks on the collotype plates which follow . . . . .	xlviii
Plates showing the writing of certain codices	
Plate I: facsimile of parts of codices $\Psi$ and $bh$ . . . . .	<i>bound in just before page 1</i>
Plate II: facsimile of parts of codices $bh$ and $\Psi$ . . . . .	<i>bound in just before page 1</i>
 SANSKRIT TEXT OF PŪRNABHADRA'S RECENSION OF THE PANCHATANTRA	
Introduction . . . . .	1
<b>Book I. The estranging of friends</b>	
Frame-story: The lion and the bull . . . . .	3
Tale i: Ape and wedge . . . . .	5
Frame-story continued . . . . .	6
Tale ii: Jackal and drum . . . . .	13
Frame-story continued . . . . .	14
Tale iii: Merchant and king's sweep . . . . .	17
Frame-story continued . . . . .	21
Tale iv a: Monk and swindler . . . . .	23

	PAGE
Tale iv b: Rams and jackal . . . . .	25
Tale iv a continued . . . . .	26
Tale iv c: Cuckold weaver, and tale iv a concluded . . . . .	26
Frame-story continued . . . . .	33
Tale v: Crows and serpent . . . . .	35
{Tale vi: Heron, fishes, and crab . . . . .	36
Tale v concluded . . . . .	39
Frame-story continued . . . . .	40
Tale vii: Lion and hare . . . . .	40
Frame-story continued . . . . .	45
Tale viii: Weaver as Vishnu . . . . .	46
Frame-story continued . . . . .	57
Tale ix: Grateful beasts and thankless man . . . . .	61
Frame-story continued . . . . .	65
Tale x: Louse and flea . . . . .	66
Frame-story continued . . . . .	68
Tale xi: Blue jackal . . . . .	68
Frame-story continued . . . . .	70
Tale xii: Goose and owl . . . . .	72
Frame-story continued . . . . .	73
Tale xiii: Lion's retainers outwit camel . . . . .	75
Frame-story continued . . . . .	80
Tale xiv: Lion and wheelwright . . . . .	81
Frame-story continued . . . . .	82
Tale xv: Strand-bird and sea . . . . .	83
{Tale xvi: Two geese and tortoise . . . . .	85
Tale xv continued . . . . .	86
{Tale xvii: Three fishes . . . . .	86
Tale xv continued . . . . .	87
{Tale xviii: Sparrow's allies and elephant . . . . .	89
Tale xv continued . . . . .	92
{Tale xix: Goose and fowler . . . . .	92
Tale xv continued . . . . .	93
{Tale xx: Lion and ram . . . . .	94
Tale xv concluded . . . . .	94
Frame-story continued . . . . .	96
Tale xxi: Jackal outwits camel and lion . . . . .	97
Frame-story continued . . . . .	99
Tale xxii: King, minister, and false monk . . . . .	102
{Tale xxiii: Maid weds a serpent . . . . .	104
{{Tale xxiv: Gods powerless against Death . . . . .	106
{Tale xxiii concluded . . . . .	107

*Contents*

	PAGE
Tale xxii concluded . . . . .	107
Frame-story continued . . . . .	107
Tale xxv : Ape, glow-worm, and officious bird . . . . .	108
Frame-story continued . . . . .	108
Tale xxvi: Good-heart and Bad-heart . . . . .	109
{ Tale xxvii: Heron, serpent, and mongoos . . . . .	111
Tale xxvi concluded . . . . .	112
Frame-story continued . . . . .	113
Tale xxviii: How mice ate iron . . . . .	114
Frame-story continued . . . . .	116
Tale xxix: Good makes good, bad makes bad . . . . .	117
Frame-story continued . . . . .	118
Tale xxx a: Wise foe . . . . .	118
Frame-story continued . . . . .	121
Tale xxx b: Foolish friend . . . . .	121
Frame-story concluded . . . . .	123
 <b>Book II. The winning of friends</b>	
Frame-story : The dove, mouse, crow, tortoise, and deer . . . . .	126
Tale i: Bird with two necks . . . . .	127
Frame-story continued . . . . .	127
Tale ii: Mouse and two monks . . . . .	134
{ Tale iii: Hulled grain for unhulled . . . . .	137
{ { Tale iv: Too greedy jackal . . . . .	138
{ Tale iii concluded . . . . .	139
Tale ii continued . . . . .	140
{ Tale v: Mr. What-fate-ordains . . . . .	147
Tale ii concluded . . . . .	151
Frame-story continued . . . . .	153
Tale vi: Weaver and Stingy and Bountiful . . . . .	156
{ Tale vii: Jackal and bull's cod . . . . .	159
Tale vi concluded . . . . .	161
Frame-story continued . . . . .	163
Tale viii: Mice rescue elephants . . . . .	165
Frame-story continued . . . . .	167
Tale ix: Deer's former captivity . . . . .	168
Frame-story concluded . . . . .	170
 <b>Book III. The war of the crows and the owls</b>	
Frame-story : The war of the crows and the owls . . . . .	174
Tale i: Birds elect a king . . . . .	180
{ Tale ii: Elephant and rabbit and moon . . . . .	183

	PAGE
Tale i continued . . . . .	187
{ Tale iii: Cat as judge between partridge and hare . . . . .	188
Tale i concluded . . . . .	192
Frame-story continued . . . . .	193
Tale iv: Brahman, goat, and three rogues . . . . .	194
Frame-story continued . . . . .	195
Tale v: Serpent and ants . . . . .	196
Frame-story continued . . . . .	196
Tale vi: Gold-giving serpent . . . . .	198
{ Tale vii: Gold-giving birds . . . . .	199
Tale vi concluded . . . . .	200
Frame-story continued . . . . .	200
Tale viii: Self-sacrificing dove . . . . .	200
Frame-story continued . . . . .	205
Tale ix: Old man, young wife, and thief . . . . .	205
Frame-story continued . . . . .	206
Tale x: Ogre, thief, and Brahman . . . . .	206
Frame-story continued . . . . .	208
Tale xi: Prince with serpent in his belly . . . . .	208
Frame-story continued . . . . .	209
Tale xii: Cuckold wheelwright . . . . .	210
Frame-story continued . . . . .	212
Tale xiii: Mouse-maiden will wed a mouse . . . . .	213
Frame-story continued . . . . .	216
Tale xiv: Bird whose dung was gold . . . . .	216
Frame-story continued . . . . .	217
Tale xv: Lion and wary jackal . . . . .	218
Frame-story continued . . . . .	219
Tale xvi: Frogs ride a serpent . . . . .	221
{ Tale xvii: Cuckold's revenge . . . . .	223
Tale xvi concluded . . . . .	224
Frame-story concluded . . . . .	225
<b>Book IV. The loss of one's gettings</b>	
Frame-story: The ape and the crocodile . . . . .	228
Tale i: Frog's revenge overleaps itself . . . . .	231
Frame-story continued . . . . .	236
Tale ii: Ass without heart and ears . . . . .	236
Frame-story continued . . . . .	240
Tale iii: Potter as warrior . . . . .	240
{ Tale iv: Jackal nursed by lioness . . . . .	241
Tale iii concluded . . . . .	243
Frame-story continued . . . . .	243

	PAGE
Tale v : How false wife rewards true love . . . . .	244
Frame-story continued . . . . .	246
Tale vi : Nanda and Vararuci as slaves of love . . . . .	246
Frame-story continued . . . . .	247
Tale vii : Ass in tiger-skin . . . . .	247
Frame-story continued . . . . .	248
Tale viii : Adulteress tricked by paramour . . . . .	249
Frame-story continued . . . . .	250
Tale ix : Ape and officious bird . . . . .	251
Frame-story continued . . . . .	252
Tale x : Jackal's four foes . . . . .	252
Frame-story continued . . . . .	255
Tale xi : Dog in exile . . . . .	255
Frame-story concluded . . . . .	256
<b>Book V. The fruits of rashness</b>	
Frame-story : The barber who killed the monks . . . . .	257
Tale i : Brahmanee and faithful mongoos . . . . .	259
{ Tale ii : Four treasure-seekers . . . . .	261
Tale iii : Lion-makers . . . . .	267
{ Tale ii continued . . . . .	268
Tale iv : Thousand-wit, Hundred-wit, Single-wit . . . . .	269
{ Tale ii continued . . . . .	270
Tale v : Ass as singer . . . . .	270
{ Tale ii continued . . . . .	272
Tale vi : Two-headed weaver . . . . .	273
{ Tale ii continued . . . . .	275
Tale vii : Brahman builds air-castles . . . . .	276
{ Tale ii continued . . . . .	277
Tale viii : Ape's revenge . . . . .	277
{ Tale ii continued . . . . .	282
Tale ix : Ogre, thief, and ape . . . . .	283
{ Tale ii continued . . . . .	284
Tale x : Blind man, hunchback, and three-breasted princess . . . . .	285
Tale xi : Ogre-ridden Brahman . . . . .	285
Tale x concluded . . . . .	286
{ Tale ii concluded . . . . .	289
Colophon . . . . .	289
Prašasti . . . . .	289
A BRIEF GLOSSARY . . . . .	291
Words or meanings not authenticated by Böhlingk . . . . .	291
Additions and corrections . . . . .	296

## PREFACE BY THE EDITOR OF THIS TEXT

**The Panchatantra in the Study of Comparative Literature.**—Under the title of *Pancha-tantra* there has been current in India for many centuries a collection of ancient Hindu popular tales, of which collection the name was made thoroughly familiar in the Occident some fifty years ago by that first great classic in the field of Comparative Literature, the *Pantschatantra: fünf Bücher indischer Fabeln, Märchen und Erzählungen* of Theodor Benfey (Leipzig, 1859). The stories are intended for the instruction of princes, and in the oldest form of this work they exclusively convey precepts for the clever conduct of life<sup>1</sup> which are of so great intrinsic value, and are couched in so attractive a form, that, in translations and in translations of translations, the collection has had an influence upon the literatures of Western Asia and of Mediaeval Europe which is quite without a parallel.

**The Panchatantra in India. Tantrākhyāyika.**—But not only in Europe and in Western Asia has the Panchatantra had a notable history; in its native India also the collection has existed as a collection for some twenty-one centuries, while the substance of the stories embodied in it is even older than that. It was my good fortune to discover the oldest known Sanskrit recension of the collection among the manuscripts loaned to me by the Deccan College Library of Poona. It is one of the Kashmirian MSS. got by Bühler, is written in the Śāradā character, and bears the title *Tantrākhyāyika*. This recension probably dates from about 200 b. c. Pandit Sahajabhaṭṭa, of Srinagar, discovered some more fragmentary MSS. of this fine old text. Together with the Poona MS. they form the basis of my forthcoming critical edition of the *Tantrākhyāyika*.<sup>2</sup> Of the multitudinous Indian recensions of the work, one of the most important is that which has commonly been called by Western scholars the ‘textus

<sup>1</sup> This will be shown in the Introduction to my German translation of the *Tantrākhyāyika* (Leipzig, B. G. Teubner).

<sup>2</sup> Cp. my papers: Über das *Tantrākhyāyika*, die Kaśmīrische Rezension des Pañca-tantra. Mit dem Texte der Handschrift Decc. Coll. VIII, 145. Des XXII. Bandes der Abhandlungen der phil.-hist. Klasse der Kgl. Sächs. Gesellschaft der Wissenschaften No. V. Leipzig, bei B. G. Teubner, 1904; and Eine zweite Rezension des *Tantrākhyāyika* (Zeitschr. d. Deutschen Morgenl. Gesellschaft, LIX, p. 1 ff.).

ornatior', but which is better designated by the name of its author, the Jaina monk Pūrnabhadra Sūri. It is dated 1199 A.D.

**Pūrnabhadra's recension. Supplementary works.**—The present volume is the *editio princeps* of the Sanskrit text of Pūrnabhadra's recension of the Panchatantra. It is my hope and purpose in due course to issue another volume containing a critical introduction to the present edition of Pūrnabhadra's text, with the complete variants of the best manuscripts, and with indexes of stanzas and of metres; and then a third giving a history of the Sanskrit Panchatantra in India, and of its offshoots in Western Asia and Europe, with résumés and parallels of the single tales. An English translation of Pūrnabhadra's text has been made by Mr. Paul Elmer More, now Associate Editor of *The (New York) Nation*, and formerly a pupil and assistant of Professor Lanman at Harvard.

**Genesis of this text-edition.**—The Sanskrit text of this edition was first constituted by my friend, Professor Richard Schmidt, of Halle. He based his text upon Kosegarten's MSS. A and K, comparing the Hamburg MSS. H and I for difficult passages. Schmidt's recension of the text is represented by his well-known German translation. My discovery of the fact that Kosegarten's edition of the 'textus simplicior' and his specimen of the 'textus ornatior' were wholly uncritical, and that the so-called 'textus ornatior' is based mainly on the 'textus simplicior' and on the above-mentioned Tantrākhyāyika, made it necessary to examine all the Panchatantra MSS. available. Accordingly, I took upon myself this task, examined carefully some ninety MSS., and succeeded in determining the relations between the different recensions of the Panchatantra, and in ascertaining which were the best MSS. of each. Thereupon Professor Schmidt relinquished to me the task of editing Pūrnabhadra's Sanskrit text, at the same time obliging me by taking upon himself the revision and publication of another Sanskrit text which we were to edit jointly, the Subhāṣita-saṃdoha of Amitagati.

**Manuscripts on which this edition is based, and its critical aim.**—The general principles of critical procedure by which the editor has been guided in the constitution of this text, and the reasons for relying mainly on the five MSS. which have been chosen to serve as its basis, will be given in the promised volume containing the critical introduction. Several provisional statements, however, must here be made. The MSS. A and K proved to be contaminated MSS. (K having suffered even more from revisers than A); and, as such, they were unusable for a critical edition, except by way of occasional reference. The codices upon which the present edition is actually based are the following:

bh = Deccan College x. 190, dated samvat 1468;

N = Deccan College x. 189, dated samvat 1855;

Ψ = Deccan College iv. 55;

P = Bhandarkar, Report 1897, No. 419, dated samvat 1537;

M = Deccan College iv. 54.

As will be proved in the critical introduction, codex N is a derivative of codex bh, and codices P and M are derivatives of codex Ψ. The manuscripts bh and Ψ are the most valuable of all the MSS. concerned. They are the reflexes of an archetype which was not wholly free from corruptions, but which differed very little from the text as written down by Pūrnabhadra himself.

The restoration of this archetype is accordingly the critical aim of my edition. Obvious blunders (and only such) I have indeed endeavoured to correct, and chiefly with the help of other manuscript materials;<sup>1</sup> but wherever I have deviated, even in trifles, from bh or Ψ (whose wording is nearly identical), I have indicated the fact by placing an asterisk before the corrected passage. Wherever no such star is placed in the text, the reader may infer that it contains the wording of either bh or Ψ. For further details, I beg to refer the reader to the critical introduction.

**Acknowledgment of obligations.**—There remains the most agreeable duty of acknowledging the aid I have received from various persons and institutions. This has been so generously and kindly given that I can only hope that my edition may prove to be of a scientific value and importance commensurate with the kind interest which these excellent men and liberal corporations have shown in its progress. Professor Richard Schmidt, of Halle, not only relinquished the joint-editorship (as explained above), but copied for me the greater part of MS. Bh (= Deccan College xiii. 68) and books ii and iii and iv of the Hamburg MSS. H and I, and turned over to me his printer's copy of the text, as well as his copies and collations of MSS. A and K.—Miss Emma Benfey, of Hamburg, daughter of the celebrated scholar, presented me with her father's collations of the Hamburg MSS. and of MS. K.—My beloved teacher, Geheimer Rat Professor Ernst Windisch of Leipzig, arranged for the publication of several of my Panchatantra treatises in the *Berichte* and *Abhandlungen* of the Royal Saxon Society of Sciences. He also secured for me from the funds of the Society certain appropriations which were of the utmost use and necessity in procuring manuscript and printed materials which were indispensable for the continuance of my investigations.—A like

<sup>1</sup> Of these may be mentioned the MSS. A, Bh (= Deccan College xiii. 68), and the Hamburg MSS. H and I of the *textus simplicior*.

service was done me by Geheimer Regierungsrat Professor Richard Pischel, of Berlin, upon whose recommendation the Royal Prussian Academy of Sciences voted to assign to me the income of the Bopp Foundation in 1904 and a part thereof in 1907.

To the Librarian of the India Office in London, Mr. Charles H. Tawney, and to his successor, Mr. Frederick W. Thomas; to Professor Ernst Leumann, of Strassburg; to Professor Sylvain Lévi, of Paris; to Geh. Regierungsrat Prof. Jacobi, of Bonn; to the late Professor C. Bendall, of Cambridge; to Dr. M. Aurel Stein, of the Indian Educational Service; to Professor Eugen Hultzsch, of Halle; to Professor Leo von Mańkowski, of Cracow; to the Government Epigraphist, V. Venkayya, of Ootacamund; to T. S. Kuppūswāmi Śāstri, of Tanjore; to Vakil Keshavlal Premchand, of Ahmedabad; to Mr. J. C. Chatterji, of Srinagar; and to Pandit Sahajabhaṭṭa, of Srinagar, I am greatly obliged for their help in providing me with manuscript materials, which, but for their aid, would not have been available for me.—The Hamburger Stadtbibliothek, the India Office Library, the Deccan College Library, the Libraries of Tanjore Palace, of Madras, Benares, and Khatmandu—these either lent to me the originals of their Panchatantra MSS. or provided me with copies of the same.

At the instance of the Editor of this Series, Professors Brugmann, Leskién, Sievers, and Windisch, members of the *Königlich Sächsische Gesellschaft der Wissenschaften*, addressed a memorial to the *Königlich Sächsisches Ministerium des Kultus und öffentlichen Unterrichts*, with the request that the Editor of this text might be relieved of a part of his official duties until the close of these labours on the Panchatantra. The Royal Ministry assented to this request in the most generous and high-minded way, thus allowing me somewhat more of the leisure necessary for bringing these protracted and extensive investigations to an end. In this connexion my thanks are due to Geheimrat Professor Dr. Seeliger, to his Excellency Geh. Rat Dr. Waentig, to his Excellency the late Minister of State, Dr. v. Schlieben, and to his Excellency the Minister of State Dr. Beck. I here record my grateful sense of this kindness.

Last not least—as we Germans are wont to say—my heartfelt thanks are due to the honoured Editor of this Series, Professor Lanman. He has given ungrudgingly of his precious time to my undertaking; and, indeed, no one who has not worked with him will guess how considerable a share this editor has in the labour of preparing the volumes of the series. To him beginners in Sanskrit, for whom this edition is in part intended, owe the facilitation of their first progress by the division of the words which has been introduced into the text, and by the indication of the metres on the right-hand margin; while advanced scholars no less than beginners will

value his wording and arrangement of the head-lines, and his devices for distinguishing the frame-stories from emboxed stories, and the emboxments of the first degree from those of the second degree, and these from those of the third degree or even of the fourth.

During the week before the Long Vacation of 1906 I had the pleasure of working with Mr. Lanman in my own home. Together we there elaborated very carefully the general plan of the volumes which are to contain the critical introduction and the variants and the history. We have exchanged, before and since, very many painstaking letters concerning particulars which the general reader is not likely even to notice, but which I trust will prove to be of real advantage for the final result. I must, moreover, thank him for revising my English in respect of its style, for reading a proof of pages 1 to 80 of the text, and for making it possible for me to embody the reproductions of parts of certain MSS. in this volume, and, in a forthcoming one, text-specimens of various recensions printed in polychromy. Without these rather expensive additions I should not have been able to show so clearly (1) the mutual relations of the best MSS. of Pūrnabhadra's recension, and (2) the relations subsisting between the very various recensions of the collection as a whole.

But I suspect that no public word which I can utter will touch Mr. Lanman more deeply than this, that he is a faithful executor of the intentions of his pupil and friend, the late Henry Clarke Warren, to whose enlightened and far-sighted generosity the science of Indology owes the possibility of publishing at a nominal price works which private commercial enterprise could rarely if ever undertake.

**Hopes and plans for future work.**—Two years ago I had abandoned the hope of carrying my studies in the history of this, one of the most celebrated works of Indian literature, to a natural and satisfactory termination. But now, since the *Königlich Sächsisches Ministerium des Kultus und öffentlichen Unterrichts* has granted me the leisure necessary for this purpose, I hope to publish the critical edition of the Tantrākhyāyika, and its German translation, in the course of 1909; and to conclude these studies by bringing out, after the critical introduction and variants mentioned above, the promised history of the Panchatantra, the printer's copy for which will, I trust, be ready by the beginning of 1910.

JOHANNES HERTEL.

*Döbeln.*



## NOTES ON THE EXTERNALS OF INDIAN BOOKS

BY THE EDITOR OF THIS SERIES

**The occasion of these notes.**—It is not unlikely that the introduction of word-division into this text of Pūṇabhadra may call forth strong expressions of disapproval from some of my colleagues. To meet such criticism was the primary object of these remarks. In preparing them, however, it appeared to me that a careful and well-illustrated statement of some of the defects of the Indian methods of handing down their texts, and of some of the innovations, ancient and modern, in these methods, would be in itself worth while, even if drawn out at greater length than the primary purpose of this discussion<sup>1</sup> might warrant. Granting provisionally, for the sake of the argument, that word-division is un-Indian, it should follow that, if we condemn word-division on this score, we ought also to condemn for a like reason various other departures from ancient Indian usage with respect to the externals of a book, departures, of which, however, not even the most conservative scholar seems likely to complain.

**Significance of Hindu conservatism.**—The fear of innovation as something un-Indian is not well warranted by fact. It is true that, say for the first eighteen centuries of our era, changes in the methods of making a book have, like everything else in India, been very slow. The Hindu has held to the old, not from a conscious feeling that it would be un-Indian to change, but rather from simple inertia or from failure to find out something better, or because the old suited his habits. By habits I mean habits of body, of education, of mind, and of temper. The bodily habit of squatting instead of sitting at a table makes bound books inconvenient; it is easier to hold a single leaf in thumb and finger than a heavy volume. The habit of learning a dictionary by heart makes alphabetic arrangement and all our Western contrivances for quick consultation

<sup>1</sup> Facts pertinent hereto are given, with ample references, by G. Bühler, *Indische Palaeographie*, pp. 88-95. See also R. L. Mitra's Report in Papers relating to the collection and preservation of the records of Ancient Sanskrit Literature, ed. by A. E. Gough, Calcutta, 1878, pp. 14-25. The Report sheds a flood of light on matters which over-zealous admirers of things Indian as such, would do well to know.

superfluous. The wonders of modern science have begotten in us a curiosity of mind so omnivorous that few of us, if any, are willing to devote long years exclusively to one subject, as were the old-time Hindus. And their general temper of mind inhibited them from being in a hurry or being vexed with things that we deem intolerably inconvenient. With this in mind, let us consider the history of some of these externals of a book.

**What are the externals of a book?**—They include everything but the composition of its text, namely (1) the material on which the characters are made; (2) the shape of the material; (3) the manner of keeping the leaves together; (4) the method of making the characters, whether by hand, or by lithography, or by printing; (5) the styles and sizes of the characters; (6) the distinction of verse from prose; (7) marginal words and numbers to facilitate the finding of any desired part; (8) punctuation; (9) the spacing or division of the words.

**1. Material.**—The Hindus have used for their writings (besides tablets of wood and copper and stone) the material that was most convenient: birch-bark in Kashmir, where birches grow; palm leaves in the south, where palm trees grow. Palm leaves were displaced in great part by the introduction of admirably good paper.<sup>1</sup> And good paper is now in some quarters giving way to paper that is good-for-nothing. In this respect, as in others, the Hindus are (perhaps with many a sigh) participants of ‘modern progress’.

**2. Shape of the material.**—Palm-leaf MSS. were long and narrow, not for any mysterious reason, but because the nature and grain of the leaf necessitated that shape. The lines run lengthwise. For similar reasons, the birch-bark leaves were of a shape corresponding to our quartos, and the lines run across the page. When paper was substituted for palm leaves, the inconvenient form was no longer necessary, but was persistently retained, and for the same reason as the two buttons on the back of a coat for evening-dress, which buttons held up the sword-belt of a former generation. Even the birch-bark leaves of the old Bower MS. are cut to the shape of a palm-leaf MS.

The line of an American newspaper is about 6 cm. long; that of the oblong Bombay edition of the Mahā-Bhārata of 1878 is about 33 cm. long. The eyes jump from the end of one newspaper line to the beginning of the next without conscious effort. It requires a distinct effort of the eye-muscles to direct the axes to the beginning of a new line when the jump is one of 33 cm. We need not ask an oculist why such long lines are tiresome. In the first printed Sanskrit texts (of Jones and Carey : see

<sup>1</sup> Mitra's Report, p. 15.

below) the lines run across the page as in a European book, and this may now be said to be the prevailing fashion among the Hindus. Here again they are departing from what (in Southern India at least) was ancient usage. They are wise in so doing, and we may be sure that they do not take the trouble to console themselves with the fact that the birch-bark shape is a very old one.

**3. Way of keeping the leaves together.**—For palm leaves this was usually done by putting the MS. between two stiff covers, making holes in covers and leaves, and putting strings through them, which strings were then wound around the whole bundle. For paper MSS. it was or is done by wrapping the leaves in cloth or paper and tying them up. The cloth has a band sewed to the corner for tying. Both methods are extremely inconvenient, and wasteful of time. The latter invites neglect, and is on that account often an ineffectual one, as any one knows who has handled Indian MSS. and noticed how often occasional leaves are missing, especially at the beginning or end. Even if the leaves do not get lost, they get into disorder very easily.

It is impracticable to bind palm-leaf MSS.; and extremely troublesome to bind paper MSS., because each single leaf has to be mounted before stitching. Even printed books are hard to bind when printed in folios or in the curious Indian six-paged ternions. Even if bound, the result (save in the case of small books) is inconvenient for the hand, because the 'back' of the books comes at the foot of the versos and head of the rectos; and awkward for the eye, because the first line of the verso is apt to be too distant and the last line of the recto too near. As intimated, an old-time pandit actually prefers his books unbound. He is not given to 'looking up references'. As he sits cross-legged, a single loose leaf is easy to hold; while a heavy bound volume would be most unhandy for him, except as used on a desk or frame; and these, although mentioned, for example, at Harshacharita (Bombay, 1892), p. 95, were probably not usual. A scribe sits on his haunches, with his knees for a table (cf. Mitra's Report, p. 22).

To shelve such unbound MSS. so that they may be conveniently found and consulted is virtually impossible.<sup>1</sup> Six to twenty MSS. are often tied up in one cloth bundle. The great convenience of having the title lettered on the back of a book and of being able to take a single one from the shelf without further trouble cannot be duly appreciated until one has handled these bundles. The Sanskrit MSS. of the Berlin Library

<sup>1</sup> Cf. Mitra's remarks on the 'Accessibility' (or rather, inaccessibility) of such MSS., p. 24.

and of the India Office Library are admirably bound, and no one objects. Were the libraries of European Sanskritists like those of the heads of the Tols of Bengal (Mitra, p. 21), the scientific output might well be meagre.

With the now very rapid increase in the production of Sanskrit books printed in India, the adoption of the European (or Kashmirian) form is becoming more and more nearly universal; and with this has come binding and the lettering of the backs. We ought to hail with gladness these departures from the ancient way.

**4. Printing.**—It was an Englishman, Charles Wilkins, the 'Caxton of India', who 'with his own hands cut the punches and cast the types from which Halhed's Bengali grammar was printed<sup>1</sup> at Hoogly in 1778'. It is only 116 years since the first Sanskrit book was printed. That was Sir William Jones's edition of Kālidāsa's Seasons,<sup>2</sup> issued in Bengali letters in 1792. Wilkins taught a native blacksmith, Panchanan, to cut punches and cast type, and, most opportunely, at the very time when Carey, the 'Wyclif of the East', at Serampore, 'was in despair for a fount of the sacred Devanagari type<sup>1</sup> for his Sanskrit grammar.' Panchanan made the fount, and he and his successors practised the art so skilfully that Serampore remained the principal type-foundry of the East down to 1860. The first Sanskrit book ever printed in Nāgari letters was Carey's *Hitopadeśa* of Serampore, 1803–4. Benares has produced many lithographed texts.

On the 'Bombay side' the case was similar. The first important press of Western India<sup>3</sup> was started by the American Mission in 1816. A young Eurasian of that press, Thomas Graham, cut the first Marathi and Gujarati type. At this press were later employed also two young Hindu lads, one of whom, Jāvajī Dādājī, learned the art of printing from the Americans, and founded the Nirṇaya Sāgara Press, now carried on by his son Tukārām Jāvajī. The other, taught by Graham, is still living, and cuts all the beautiful Nirṇaya Sāgara type.

Printing in India is therefore modern, and essentially un-Indian in its origin; but no sane man would refuse a Sanskrit text because it was printed and insist on having one made by a Hindu scribe. The consideration of cost alone would utterly condemn such a preference. Meantime, Bombay and Poona and Calcutta are producing admirably printed Sanskrit texts; printed texts are beginning to come from such out-of-the-way places as Nagpore; and from Kumbhakonam, the 'Oxford of Southern India',

<sup>1</sup> George Smith's Life of Wm. Carey, 2nd ed., London, 1887, p. 217. Cf. Life of H. T. Colebrooke, p. 227.

<sup>2</sup> For an account of it, see JAOS. 16, p. ccliii.

<sup>3</sup> Dr. Justin E. Abbott of Bombay writes me what follows.

they come in great numbers. Whether we like it or not, printing will ere long have ousted memorizing and copying as a means of handing down texts. In short, the ancient Hindus are no longer ancient; like the rest of the world they too are moving on.

**5. Styles and sizes of the characters.**—In old times a Tanjore scribe would write in Grantha characters, and a Kashmirian in Śāradā. In any large collection of MSS. the variety of alphabets is very considerable, but the diversity due in part to the difference in individual handwriting, and in part to the difference of time, is of course vastly greater. As a source of difficulty, individual idiosyncracies of chirography, whether in Sanskrit or in English, need no comment. As for the difference in time, there lies before me a facsimile of the MS. of an ancient morality entitled Wisdom (Tudor Facsimile Texts, London, 1907). That MS. is only about 450 years old, and is excellent; but it would be quite illegible, except after hours of study, to the average reader of to-day to whom English is vernacular. So greatly has the style of script changed. Now if every Occidental student of Indian antiquity had to have (what no Hindu has) an equal facility in reading his Sanskrit in Nāgari of various periods and districts, and in Grantha and Śāradā and other alphabets,<sup>1</sup> those who pursued the study far would be few indeed. The printing of Sanskrit works in India is on the whole prevailingly in Nāgari letters. That is, in a sense, un-Indian, as appears from this paragraph; but it is a very great help to the general student to be rid of these embarrassing diversities.

It is common for ancient MSS. to make a distinction in the size of the letters between those used for the text and those used for the comment.<sup>2</sup> This is an excellent and genuinely Indian contrivance, and the best and most recent prints do not depart from it. They have even improved upon it, as in the new edition of the Brahma-Sūtras printed at the Nirṇaya Sāgara Press, in which the commented words are distinguished from the comment by the use of types of heavier and blacker face than that of the comment in which they are imbedded. The new Mahā-Bhāshya from the same press is a brilliant example of the usefulness and convenience of these distinctions. In this text of Pūrnabhadrā the small type is used to distinguish the frame-story from the rest of the text.

**6. Distinction of verse from prose.**—Verse is indeed sometimes separated from prose, even in ancient inscriptions: so by the danda or

<sup>1</sup> To say nothing of reading his Pāli (as he must) in Burmese, Cingalese, Kambodian, and Siamese letters.

<sup>2</sup> So in the MSS. of the *trivalli* form, Mitra, p. 20.

double *danda* in a Gupta inscription,<sup>1</sup> of 475–6 A.D.; and in metrical inscriptions of the fourth century the verses or half-verses often correspond to the lines.<sup>2</sup> But the usual method in a MS. is to write the verses like prose, and all of it continuously. Poley's *Fünf Upanishads* (Bonn, 1844), contains the *Katha*, in mingled prose and verse; but the editor does not seem to have noticed that there were any verses. The difference, as a literary element, is so important that it should certainly be made clear to the eye. In the first drama registered by Gildemeister,<sup>3</sup> the *Mṛcchakaṭika*, of Calcutta, 1829, the verses are printed in lines by themselves; and so in the *Urvaśi*, *Mālatīmādhava*, *Uttararāma*, and *Ratnāvali* (Calcutta, 1830–2); and the custom has now become as good as universal with the Hindu editors of plays. It may be called an innovation, and a helpful one.

**7. Marginal words and numbers to facilitate reference.**—As a rule, the MSS. are practically devoid of conveniences of this kind. Many MSS. have nothing but the number of the folio (not page). Many have, besides the number, an abbreviated form of the title of the work. Some MSS., as of the *Mahā-Bhārata*, put the name of a major division (parvan) on the margin. Such words or numbers are rarely a thoroughly practical and convenient help in finding a passage. Even the Hindu felt the lack of such help, and accordingly coloured the chapter colophons or important words with red ink. Since this procedure is not feasible in print, the oblong printed *Mahā-Bhārata* of Bombay, 1878, is inconvenient for reference, because it always takes more or less searching to find the chapter-number, unless one writes it (as I have done) with a crayon in the margin. The oblong edition of Bombay, 1889, is vastly more convenient, in that it gives the chapter-number in the margin, besides both the name and number of the parvan. In general, the most recent works of the *Nirnaya Sāgara* Press are so practical and convenient in this regard as to leave nothing to be desired, and even to put some Occidental editors to shame.<sup>4</sup>

**Devices used in this edition to facilitate reference, and for the convenience of the beginner.**—An editor often forgets that the user of his book is not so familiar with it as is the editor. It may seem to him

<sup>1</sup> Cited by Bühler, p. 84; see CII. 3, p. 96. Cf. p. 108.

<sup>2</sup> Examples at CII. 3, pp. 20, 35.

<sup>3</sup> Bibliothec. Sanskrit., p. 85.

<sup>4</sup> Let any one who underrates the inconvenience here discussed, try to find a few passages in Röer's *Upanishads*; which have not even an indication of the chapter, save in the widely separated colophons.

like 'damnable iteration' to give the title of the work and the title and number of the major division thereof at the head of each pair of pages; but the man who uses the work only occasionally, is glad to find his place at a glance and without having to study prefatory explanations or a table of contents. In a work like the Panchatantra, it is important to devise English titles for each tale, so short that several may be put into one head-line; so well chosen as to suggest, if possible, the contents; and, in case of two or more tales with the same motif, so similar as to imply the similarity.<sup>1</sup> Moreover, the order of mention should always be the same.<sup>2</sup> It is Dr. Hertel's intention, in giving the variants, to refer to this text by page and line; hence the page-number and the number of every third line are given, and always on the right-hand side of the page. And in order that the beginner may the sooner learn the meters, the (abbreviated) names of all meters except *slokas* are given in the margin.

**Emboxments indicated by wavy lines.**—It is the Hindu habit to embox<sup>3</sup> one story within another, and a third within the second, and so on. To follow any given story through these interruptions is not always easy for a master, and is most difficult for a beginner who reads slowly. In this edition the frame-story is distinguished by small type; emboxments of the first degree by large type; emboxments of the second degree by large type and one vertical wavy line at the left-hand margin; emboxments of the third (or fourth<sup>4</sup>) degree by large type and two (or three) wavy lines. The general structure of the whole work appears also very plainly from the Table of Contents, in which I have tried to make the relation of frame-story to emboxments and of these to one another clear at a glance.

Thus tale xv of book I, Strand-bird and sea, runs over 14 pages (83–96) with five interruptions (tales xvi–xx). The text of tale xv is indicated at a glance by the large type and absence of wavy line. If one wishes to read it all and continuously, one has only to skip the passages marked with a wavy line. So tale xxii of book I, King, minister, and false monk, runs over 6 pages (102–107) with emboxments of the second and third degrees. Tale ii of book II, Mouse and two monks,

<sup>1</sup> Thus: I. xxv, Ape, glow-worm, and officious bird; IV. ix, Ape and officious bird. Again: III. vi, Gold-giving serpent; III. vii, Gold-giving birds; III. xiv, Bird whose dung was gold.

<sup>2</sup> Not 'Lion and ram' in head-line, and 'Ram and lion' in the Table of Contents.

<sup>3</sup> We might say *interject* or *intercalate*. The unintended connotation of spuriousness goes with *interpolate*. The best word is *embox*; cf. *einschachteln* and *emboiter*.

<sup>4</sup> As on p. 285.

runs over 20 pages (134–153), with six breaks, which, in the text as usually printed, seem complicated and confusing. The extreme simplicity and effectiveness of my device will, I hope, commend itself to all, and lead to its adoption in other texts of this kind.

**8. Punctuation.**—Single strokes are found, though seldom, even in the oldest times. Bühler gives a summary account of Indian punctuation at pages 84–85. What concerns us most is the fact that the methodical elaboration of a system was (in India, as elsewhere) the work of scholars; and that the more or less thorough carrying out of such a system depended (as with us) on the education and carefulness of the scribe. So far Bühler. We may add that it depends also on the Hindu habit of mind,<sup>1</sup> which does not demand consistency and freedom from ambiguity so imperiously as do our modern teachers of English writing. In prose, the Hindu scribes commonly separate the subordinate clause from the principal one, and subordinate clauses from one another. For these purposes they use the *danda* (and, in Kashmirian MSS., the *ardha-danda*) or else annul the sandhi. How false the Vedic sandhi at the end of *pādas a* and *c* really is appears from the example cited below, p. xxxix; cf. Wackernagel's Grammar, § 262.

In a passage to be cited below (p. xxix), Böhtlingk opposed (in 1875) the introduction of punctuation, but he seems to have changed his opinion, for in 1889 he brought out the Chāndogya and Brhadāraṇyaka Upanishads with free use of *danda* and *ardha-danda*, to say nothing of the valuable distinction of verse from prose and of the clear division into paragraphs, &c. In 1892 he discusses<sup>2</sup> the misleading punctuation marks used by the Hindus after each tenth part of a *kāndikā* without regard to sense, and gives<sup>3</sup> a most admirable example of truly helpful punctuation under the title 'Probe einer rationellen Bearbeitung des Tāittiriya-Brāhmaṇa'. Ten years later he says<sup>4</sup> that the misleading marks very much increase the difficulty of a rapid understanding of the text. A rational punctuation, on the other hand, he adds, cannot be too warmly commended.

Dhūpakar and Bākre, in the new edition<sup>5</sup> of the Brahma-Sūtras, have been wonderfully successful in aiding the quick reading of the comments of Śaṅkara and the rest. Besides the single and double stroke they use a not infrequent dash, single quotation marks to show the beginning and end of the multitudinous citations from the Upanishads, and parentheses to enclose the references to the latter. These marks are all in a style which

<sup>1</sup> Cf. pp. xix–xx, above.

<sup>2</sup> Berichte der kgl. sächs. Gesell., pp. 200, 202.

<sup>3</sup> Ibid., pp. 203–226.

<sup>4</sup> ZDMG. 56. 116.

<sup>5</sup> Bombay, 1904, Nirṇaya Sāgara Press.

harmonizes so admirably with the Nāgarī letters that the effect is wholly congruous. We may say that the Hindus have already recognized the value of rational punctuation, have developed it, under Western influence, from its early rudimentary form to a far better one, and do practically employ it with other useful typographical devices. Dr. Hertel's text follows the general (but of course inconsistent) practice of the MSS. as to single and double dāṇḍa, and employs in addition the ardha-dāṇḍa of the MSS. of Kashmir.<sup>1</sup>

**Hyphenation of compounds.**—Buddhaghosa, in book vii of the Visuddhi-magga, derives *Bhagavā* from *bhagga* as follows: Yasmā pana lobhadosamohaviparītamanasikāraahirikānottappakodhūpanāhamakkhapalāsaissāmacchariyamāyāsāṭheyyathambhasārambhāmānātimāna madappa-mādatañhāvijjātividhākusalamūladuccaritasaṅkilesamalavisaññāvitakkapapañcacatubbidhavipariyesāśavaganthaoghayogaagatitaphūpādānapañcacetokhilavinibandhanivaraṇābhinandanāchavivādamūlatañhākāyasattā-nusayaatṭhamicchattanavatañhāmūlakadasākusalakammapathadvāsatṭhiditṭhigataaṭṭhasatatañhāvicaritappabhedasabbadarathaparilāhakilesasatasaha-ssāni sañkhepato vā pañcakilesakkhandhaabhisañkhāradevaputtamaccumāre abhañji, tasmā bhaggattā etesāin parissayānām Bhaggavā ti vattabbe Bhagavā ti vuccati. This is the most lengthy compound I have noted in the work (about 449 letters). I cannot believe that a division by hyphens would not be helpful. The Rangoon edition (p. 171<sup>23</sup>) makes a halfway attempt at division without hyphens. It does so with hyphens at p. 392<sup>24</sup>.

**Punctuation in English.**—The punctuation of modern English is held to be an indispensable aid to intelligibility, and its importance has been often illustrated. The words of the famous apology, 'I said he was a liar it is true and I am sorry for it,' if pointed so that the words 'it is true' have the force of a parenthetic concessive clause, form an *amende honorable*. If pointed so that the words 'it is true' make a declarative clause, they are only an aggravation of the original insult. De Vinne cites<sup>2</sup> the official print of a Congressional enactment specifying certain things as free of customs duty,—among them, 'fruit, seeds.' Congress had doubtless intended to say 'fruit-seeds', but the substitution of a comma for a hyphen cost the Government many thousands of dollars. 'Dancing girls' and 'dancing-girls' are very different. Ein wohlberechtigter Glaube is 'a well-justified belief'. Ein wohl berechtigter Glaube is 'a belief which is prob-

<sup>1</sup> In places where Dr. Hertel has introduced the *ardha-dāṇḍa*, his MSS. generally annul the sandhi, and very often, if not in most cases, use the single dāṇḍa.

<sup>2</sup> Correct Composition, p. 244.

ably justified'. As a version of *varavarṇinī*, 'fair-colored woman' is correct; while 'fair colored woman' is incorrect, and to an American most amusingly so. My children recently had the fun of puzzling me with some very easy English sentences. They need but little pointing; but for that little the need is great.

The teacher said that that that sentence contained was a pronoun  
It was and I said not or  
That that is is that that is not is not.

The puzzles are puzzles only to the eye. The instant the sentences are intelligently spoken all uncleanness vanishes. But if they must be understood without the help of sentence-accent and its concomitants, to wit, by eye and not by ear, why should we deny the reader such help<sup>1</sup> as we can easily give?

**9. Spacing or division of words.—Its usefulness in English or Greek.**—Suitable punctuation is an immense help to us in understanding our English. Great as that help is, it is yet my deliberate opinion that the help which we get from the division of words in modern English is incalculably greater. Its value is seldom if ever thought of; in part because word-division is so wholly a matter of course, and in part because no one would think of proposing to deprive us of it. A newspaper that should do away with the spacing of words would speedily go into bankruptcy. For fifty years I have had better opportunities for learning English than for learning any other tongue. I am sure that I could divide most (but not all) of the words of an unspaced English book or newspaper, but I am absolutely unwilling to take the useless trouble. I want spacing, just as I want short lines, for convenience, comfort to the eyes, and saving of time. Oculist and psychologist give more technical reasons, but no better ones.

As I said, I could not divide and understand *all* the unspaced words, even in English, with certainty. Take the combination GODISNOWHERE. It may mean 'God is now here', or just the opposite, 'God is nowhere.' The ambiguity is absolute. The ambiguity of MANSLAUGHTER furnished the point for Lord Macaulay's amusing riddle (man's laughter: man-slaughter). A story widely current, and told (with much aptness and probably little truth) of my friend Professor A. V. W. Jackson, narrates

<sup>1</sup> It is indeed possible, by careful construction of sentences, so to frame a long and elaborate document that it shall be wholly unambiguous without punctuation. Thus the Bishop of London issued the Decree (of April 12, 1897) of the Consistorial Court of his See, authorizing the transfer of the Bradford MS. to the Commonwealth of Massachusetts, without one single comma or semicolon, and without a single period save one at the end. See Bradford's History 'Of Plimouth Plantation', Boston, 1901, pp. xxi–xxviii.

that he telegraphed from New York to Mrs. Jackson, 'Have gotten theatre tickets. Meet me at Grand Central Station,' and that she met him, not alone, as he expected, but with eight friends, since the operator had divided *gotten* as *got ten*. A pupil of mine, son of a German lawyer, used as a child to suppose that the *Erb-lasser* of the legal notices of his father's office was an *Erb-blasser*, and connected it with *der Verblichene*. I remember misdividing Weber's *Erb-übel* (Ind. Stud., xvii. 208) as *Er-bübel* and pausing to wonder what it might mean.

Some one may say that these ambiguities are sporadic, and are more amusing than convincing. I reply: Even if we grant that there are few or no difficult cases, the settling of five hundred easy cases of word-division on each page of unspaced English would be a process, and, what is more, a process requiring much ill-spent effort of eye-muscles and mind.<sup>1</sup> The work would be pure loss with no countervailing gain. Ancient Greek manuscripts did not space the words; and yet I suspect that an editor who should print a text of Plato to-day without spacing (and perhaps with a host of mediaeval ligatures) would be adjudged to be of not quite sound mind. It is not clear that Greek studies have suffered by this departure from the usage of the MSS.

**Objections to word-division in Sanskrit.—Böhtingk's protest.**—Dr. Hertel, speaking of a friend of both of us, a German professor, and his opinion on word-division in this text, said: 'Er sträubt sich mit Händen und Füssen dagegen.' The reason for that disapproval was not given; nor do I remember to have seen in print any decided protest against word-division save one. That was from Böhtingk. In a note to his critical remarks on the Kathā-sarit-sāgara, in speaking of Brockhaus's edition, which is printed partly in Nāgari and partly in Roman letters, and everywhere with a free use of word-division, he says:<sup>2</sup> 'Man verwöhne nicht den Anfänger, schone das Auge des Geübteren und greife dem selbstständigen Urtheil desselben nicht vor. Mit anderen Worten: Man führe zum sogenannten leichteren Verständniss des Textes keine neuen, dem indischen Alphabet unbekannten, Werthzeichen ein, also auch keine Interpunction.' And so on.

<sup>1</sup> It may be remarked that, since the introduction of typesetting machines, mis-divisions of words in our daily newspapers have become much more common and are noticeably disturbing. With the modern key-board machines, alterations and proof-corrections are difficult and expensive. Misdivisions which used to be corrected easily in movable type, are allowed in linotype work to pass unrectified. On the proofs of Whitney's Atharva-Veda appeared 'O thou sand-eyed one' for 'thousand-eyed' (iv. 20. 5), and 'make yet his libation' for 'make ye this libation' (vi. 32. 1).

<sup>2</sup> Mélanges Asiatiques, vii. 539, St. Petersburg Acad., 1875.

**As to 'forestalling the reader's judgment'.**—It would have been an entirely proper consideration for some extremely youthful editor of a hard text about whose meaning he was not certain, that, in a case of doubt as to the right way of dividing an ambiguous combination, he should not prejudice the decision of a scholar so much his superior as Böhtlingk. But this text is not solely for the most mature scholars. The attempt has here been made to kill two birds with one stone: first, to give to advanced scholars a really critical edition of a specific and identifiable recension of a famous work of literature; and secondly, to present it in such a way that, as a reading-book for beginners, it would be suitable in respect of form, as it is certainly most suitable in respect of contents. 'To prejudice the judgment of the reader'—that is precisely what the legitimate duty of a competent editor is. It is his business to study the text until he finds out what it means, and then to print it so that others may comprehend it with much less trouble than he.

**As to 'spoiling the beginner' with too much help.**—(Man verwöhne nicht den Anfänger.) The strange alphabet, the variety of forms, the peculiarities of word and of sentence combination, the acquiring of a new vocabulary, all these difficulties confront the student at the very outset and simultaneously. The gravest of them is the quick division of the words. The two chief means of making that division are an ability to recognize the stems, and a ready familiarity with the inflexional endings that mark the points of division. Neither of these means is as yet at the beginner's command. Is it 'spoiling' him to distribute the initial difficulties over the first few weeks of his course? My own practice is to make the beginner spend some eight or ten lessons in memorizing the principal paradigms and sandhi-rules, and then plunge at once into actual reading. To learn to swim one must plunge into the water. This text should help him to become more quickly familiar with the form and sound of very many separate vocables; and such familiarity is the best equipment for attacking books printed in the usual Hindu manner.

**Word-division useful to men taking only one year of Sanskrit.**—It may be granted that a man who has decided to give his life to the study and teaching of Sanskrit ought not to be frightened out of it by the hard beginning. But, except for men of inherited wealth, the opportunities for such a life are extremely few, so few that this class may be disregarded. On the other hand, there are very considerable classes of students—Hellenists, Latinists, Germanists, to mention no others—for whom it is highly desirable that they should pursue the study of Sanskrit for one

single year, without even an intention of continuing it further. It is pitiful to think how small is the amount of Sanskrit text usually read in a first-year course. With proper text-books and a judicious presentation of the initial difficulties, such students could easily and certainly read a very considerable amount of Sanskrit text in that single year, and quit the subject feeling that they had got a great deal out of it besides a little raw material for future studies in comparative grammar and the like. I have an increasingly high opinion of the value of Sanskrit as a disciplinary study. Quite a number of present or prospective lawyers have studied it under my instruction, and, as I hope, not without profit. Under the tremendous pressure of the 'new studies' (such as electrical engineering, experimental psychology, economics, and the like), the study of the ancient languages can never hold its own if we persist in making no concessions. It is folly here to say *tout ou rien*.

**Word-division offends Hindu taste.**—The objectors to word-division say that it spoils the edition for general circulation in India. That is true. It is strange that the Hindu should care so much about this item of the externals of a book, and be so regardless of many of the others. It seems like straining at a gnat and swallowing a camel. About four-fifths of Brockhaus's Kathā-sarit-sāgara is in Roman letters, and Jibānanda published the work with Somadeva's verses turned into prose. In speaking of these two performances, Durgāprasād and Parab, on page 3 of their edition, say that they have undertaken to print the work once more, because, although it had twice been printed, they felt that its characteristic form had been completely ruined: एवं वारदयं जातेऽपि मुद्रणे यन्थस्य स्वरूपहानिरेव संवृत्तेति पुनरप्येतन्मुद्रणे वयमुद्युक्ताः। They doubtless had Brockhaus's पदच्छेद no less than his 'रोमन्लिपि' in mind. Be that as it may, the Hindu taste is for us no cogent argument against word-division.

**Results of misdivision in spoken English, &c.**—I can best pave the way for an effective presentation of the results of misdivision in Sanskrit by giving examples in English of misdivision,<sup>1</sup> the results of which have become part and parcel of our language. The little daughter of a friend of mine had often heard, as part of a familiar church-hymn, the words 'The consecrated cross I'd bear, Till death shall set me free'. 'Father,' she asked, 'what is a consecrated cross-eyed bear?' In English, 'cross I'd bear' (= cross I would bear, crucem ferrem) and 'cross-eyed bear' (= ursus strabo) are phonetically identical. Such juvenile mistakes leave

<sup>1</sup> Or, what is the same thing, of miscombination.

no trace save good-natured smiles. Others, not different in essence, have become part of the great fabric of our mother tongue.<sup>1</sup>

Thus *an ekename*, Icelandic *auka-nafn*, meant 'an added name' or 'name of addition' (Hamlet i. 4). Misdivision gave us, as early as the *Promptorium Parvulorum* (1440), *a neke name*, modern *nickname*. Similarly *an evet* (1552) or *ewt* gave us *a newt*: cf. 'Eye of newt and toe of frogge', Macbeth iv. 1. The Middle English *Awdry* (Anglo-Saxon *Æfheldryht*, modern Etheldred) is the name of a sainted woman, foundress of a monastery in the Isle of Ely. A fair, held on St. Awdry's day, was famous in Cambridgeshire, as was also the cheap and showy lace sold on such occasions. The two words of her name, *Saint* and *Awdry*, under the domination of a single accent, became a true unit, and were doubtless pronounced *Sntáwdry*, the accentless *ai* being lost and the *n* becoming syllabic.<sup>2</sup> A natural result of further composition, as with *fair* or *lace*, would be the dropping of the unaccented first syllable. While the historically correct division is *Snt-áwdry*, the phonetically natural one is *Sn-táwdry*; and the latter prevailed, as we see in the *tawdry-lace* of Spenser and Shakespere. Such is the story of the holy name, which, in the form *tawdry*, as a word for cheap and vulgar finery, has passed into modern English.

In *nickname*, *newt*, *tawdry*, the loss is from the prior to the latter element of a frequent combination. In *riding*, *adder*, *auger*, *umpire*, the reverse is the case. The Norwegian *tridj-ung* = Icelandic *þridj-ungr*, 'third part of a thing' (cf. AS. *feord-ing*, 'farthing'), is represented in Middle English by *triding* or *thridding*, used to designate the three districts (North, East, West) of the county of York. The combination *North thridding* (the double spirant not being pronounced double) would naturally become *Northriding*. Similarly *East triding*, *Eastriding*. The surviving spirant (mute) would naturally attach itself to the more familiar element of the compound, North (East), so that the second element would be felt as *riding*, and this is the form in which *thridding* or *triding* has now become part of our language. The cases of Middle English *a nadder* (German *Natter*), *a nauger* (AS. *nave-gār*), *a noumpere* (Old French *non-pair*) hardly need comment.

Dr. Hertel cites the proper name Naschmarkt, the designation, both popular and official, of a market in Leipzig, and originating in the combination *an Aschmarkt* (= *am Aschmarkt*); and forms like *σπικρούς*

<sup>1</sup> These have been treated most interestingly by Charles P. G. Scott, Transactions of the American Philological Association, vols. 23-25 (1892-4). For the examples that follow, see 23. 221; 224; 24. 103; 25. 88; 23. 255-272.

<sup>2</sup> As in *swáin*, *bóat-swain*, pronounced *bósn*: cf. *sáil*, *tóp-sail*, pronounced *tópsl*.

originating in phrases like *τοὺς μικρούς*. In the Veda the *s* of *askṛta*, *samskrta*, &c., is no survival of hoary antiquity; but rather the result of misapprehended forms<sup>1</sup> like *nis-kṛta*. This is evident from the phrase *iskartāram an-iskṛtam*, RV. viii. 88 (99). 8, where the first word is a clearly intended antonym of the second, just as in verse 7, in the phrase *prahetāram aprahitam*. In like manner *sura* has become part of the Sanskrit vocabulary as antonym of the misdivided *asura*: cf. the pendants *Aditi* and *Diti*.

**Word-division a real difficulty to the Hindus.**—It is now clear, as I hope, that the dividing of unspaced English, if it were commonly so printed, would be an intolerable difficulty; and that correct division of frequent spoken English combinations has in fact often proved too difficult for English-speaking people. With greater reason, then, may the division of Sanskrit be deemed a legitimate embarrassment for an Occidental; especially if, as will appear, it was and is a real difficulty to the Hindus. To show that it was, I may cite the Pāṇiniya Śikṣā, which, in enumerating the factors of good recitation of the sacred texts, classes word-division<sup>2</sup> with agreeable tone, distinct rendering of the syllables, correct accent, &c. (*mādhuryam akṣara-vyaktih pada-cchedas tu susvarah*). This is significant. To show that it is, I well remember how, in looking over a lot of manuscripts in India with a native scholar whose learning was highly esteemed in Europe, he paused and re-read attentively once or even twice a difficult passage before apprehending its import. I am convinced that he was indeed a ‘pucka pundit’; but, if any one doubts it, let us ask a Hindu scholar on whom no such imputation can rest, an ancient and most minutely learned one, the author of the Rig-Veda Prātiśākhya.

**Evidence of the Prātiśākhya.**—The author just mentioned says (at xiv. 28=821): The limit of the mistakes arising from the combination of vowels is not to be got at by number, nor yet [that] of the others [arising from the combination of consonants]. But from this treatise it is quite possible for a man of suitable endowments<sup>3</sup> to learn all the ins and outs of the matter.

न दोषाणां स्वरसंयोगजानामन्तो गम्यः संख्याधीतरेषाम् ।  
शक्वसु शास्त्रादधि साधु धर्मो युक्तेन वृत्त्वः प्रतिपञ्चुमस्तात् ॥

The prior half of his statement no modern is likely to deny. As for the latter, the treatise itself presupposes the existence of the Pada-pāṭha of Śākalya; and the history of Vedic exegesis, from Śākalya’s time until now,

<sup>1</sup> Cf. Bloomfield, JAOS. 16, p. cxxvi; Hopkins, 17. 69, 182.

<sup>2</sup> Ind. Stud., iv. 270.

<sup>3</sup> So Uvaṭa: JA., May, 1858, p. 376.

makes it clear that it is quite beyond the power of any treatise or of any authority to settle all the uncertainties of division of the Veda.

**Evidence of the Pada-pāṭha.**—This work is, as Geldner<sup>1</sup> remarks, the first great running commentary on the Rig-Veda. It is a commentary made without one word of explanation and by the simplest conceivable means, and is essentially a setting forth of the individual words of the text in uncombined form. This fact alone is the most striking evidence of the truth that the ancient Hindus realized the grave defects of their combined text as an unambiguous vehicle of thought.

Geldner calls<sup>2</sup> the Pada-pāṭha a ‘masterpiece of Vedic learning’, ‘without setting it up on the pedestal of infallibility.’ But, while emphasizing again and again<sup>3</sup> the fineness of Śākalya’s understanding of Vedic thought and diction, even Geldner admits an occasional error,<sup>4</sup> and declares that a thorough investigation of the Pada-pāṭha is a pressing necessity.<sup>1</sup> It is hard to believe that *samudrēṇa śindhavo yádamānāḥ* (RV. iii. 36. 7 a) is not a miscombination of *samudré ná śindhavo yáda-mānāḥ* (vi. 19. 5 d); although it is quite possible (as Geldner might say) that Sāyaṇa is right in taking each of these texts at its face value. Pischel and Geldner hold that Roth went too far in oppugning Śākalya’s authority. The very fact of divergence of opinion among such eminent scholars is the best proof of the point which we are trying to make.

**Intentional ambiguities.**—Unintended ones have thus far been considered, but it is worth while to mention incidentally that the Hindus realized the possibilities of using Sanskrit for intentional ambiguities, skilfully devised for fun. To show the reader to what extreme lengths they go we refer to the *Rasika-rañjana*, ed. by R. Schmidt, Stuttgart, 1896. This is a poem on renunciation when divided in one way; in another, it is a poem on sensual love. Such things are *tours de force*, and hardly bear on our argument. For other instances, see Macdonell, Skt. Lit., p. 331; Orientalische Bibliographie, ix. 258; Stein’s *Rajataraṅginī*, Transl., i, p. 177. Many *kūṭāni* in Parab’s *Subhāṣita-ratna-bhāṇḍāgāra* (1886, p. 307) depend for their point on double possibilities of division.<sup>5</sup> Professor Joseph Wright of Oxford calls my attention to the classical example in Ralph Roister Doister, act iii, scenes 4 and 5, Merygreeke’s letter to Dame Custance.

**Hindu devices for showing word-division.**—That the resolution of combinations is a real difficulty even to the Hindus is shown, not only by

<sup>1</sup> Ved. Stud., iii. 144.

<sup>2</sup> Ibid., iii. 144.

<sup>3</sup> Ibid., i. 267, *urā*; ii. 189, *simah*; ii. 302, *ādhipatyam*.

<sup>4</sup> Ibid., i. 122, *kāre*, not *kārah*.

<sup>5</sup> Cf. Hertel, WZKM. 22. 119 (*svar gatas, svarga-tas, &c.*).

Pada-pāthas and Prātiśākhyas, but also by the fact that they often mark the word-division in their MSS. Weber,<sup>1</sup> describing MS. no. 1558 of the Berlin Royal Library, says : Every word is separated from the others by a point, and the members of compounds by little strokes above the line. Pischel,<sup>2</sup> describing no. 234 of the Tübingen Library, says : It is extraordinarily correct, and has been carefully revised, often with marking of the division of the words. For a large part of a fine MS. of the Bhagavatī-sūtra of the Harvard collection the words are divided by little vertical strokes, sometimes in coloured ink, above the line. The like is true of an old MS. of Sūtrakṛtāṅga-Dīpikā from Pāthan, with the (copied?) date 'Samvat 1583'. Dr. Hertel writes me that his Pūrnabhadra codex A very often separates the words by a danda, and that corresponding division is frequent in other MSS. used by him for this edition. Codex Ψ, one of his best MSS., regularly separates the words by little strokes over the line through 53 of its 102 leaves. In cases where an initial vowel is obscured by sandhi or otherwise, it often writes that initial over the line : thus

क्य॑मत्त् । कथ॑द्रव्यास्योपार्जन॑करिष्यसि । असा॒व॑ब्रवीत् । ना॒त्र॑वे॒ ।

As may be guessed from these examples, this Bengali fashion of writing the — has often been the occasion of errors creeping into a text by misdivision.

**Trend of modern usage in respect of division.**—The very first Sanskrit work printed in Nāgarī was Carey's Hitopadeśa, Serampore, 1804, with an introduction by Colebrooke. That great scholar, in speaking (p. xv) of 'the peculiar difficulties of the language', said : 'To lessen one of those difficulties, which arises from the frequent permutation of letters at the beginning and close of words, the editor has marked, by a dot under the syllable, places where the elision of a letter is found, or any other permutation, that is not obvious.' So the Sūmkhya-pravacana-bhāṣya of Serampore, 1821. Coming to recent prints, Shankar Pandurang Pandit, in his four quarto volumes of the Atharva-Veda (1895-8), and in the second ed. of his Mālavikā, separates the words quite thoroughly. This he does by using virāma with utmost freedom (अयम् अस्मि । तद् उक्तम् । सम्यग् आह । &c.), and by even disregarding the sandhi (सा अदिति । नः अस्माकम् । &c.). This is no hastily considered scheme of a novice, for he had printed an elaborate edition of Raghuvanśa years before (1869-), with close adherence<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Verzeichniss, ii. 151.

<sup>2</sup> Abh. d. Göttinger Gesell., 39. 10.

<sup>3</sup> But he does not shrink from using ट at the end of an odd pāda.

to the traditional continuity of writing. No one will deny his great learning as judged by high native standards.

Pischel, in the preface to his Hemacandra (1876, p. xi), laments the necessity of printing the text in Roman letters. 'And yet,' he adds, 'this way of publishing Sanskrit works has the one advantage of making the comprehension more easy by the more frequent separation of the words.' His text shows very numerous violations of the rules of sandhi, but he is convinced that many of them go back to Hemacandra himself. Jacobi, Kalpasūtra, 1879, p. 29, says: 'The interpretation of Prākrit texts presenting numerous difficulties, I have thought it expedient to separate the parts of compounds.' In his Māhārāṣṭri Tales (1886, p. ix) he says: 'I have indicated the members of compounds by dots. . . . This will greatly facilitate the understanding of the text. The Hindus themselves, feeling the need of this help, occasionally separate the words by little strokes. It is the briefest kind of a *commentarius perpetuus*, and is, for simple texts, quite sufficient.'

**Word-division in this volume.—1. By spacing.**—The results of word-division may be considered under three heads, according as they are attained, (1) by simple spacing; (2) by free use of virāma; and (3) by use of a vertical stroke above the line or of an inverted v beneath it, to show the cuts between the members of compounds and the points at which crasis has taken place.—1. The Bombay MBh. of 1878 prints ii. 39. 4 a thus: स एव हि मया वधो भविष्यति न संश्यः. The same line in the ed. of 1889 is printed स एव हि मया वधो भविष्यति न संश्यः. Not even the most conservative object to this. Böhtlingk<sup>1</sup> lamented that Bhāṭavadekar had run together the words which he could have separated by simple spacing. So did the Hindu, and spaced them in the second edition.

**2. Word-division by use of virāma.**—No alphabet renders the sounds of a language with entire precision. Compare the beggarly outfit of half-a-dozen letters with which the English alphabet has to render the many vowels and diphthongs of spoken English. But the question whether we shall write तान्पुचान् or तान् पुचान् is not even one of orthography (the pronunciation being the same in either case); it is simply a question of the habits of the scribes. These are notoriously inconsistent, even within the limits of the same MS.<sup>2</sup> To illustrate, let me give the reading of a line or two of the MBh., first from my MS. of Śalya-parvan of 1620, second from the Bombay ed. of 1878, and last from the Bombay ed. of 1889.

<sup>1</sup> Mélanges Asiatiques, viii. 203 (1877).

<sup>2</sup> Cf. the methods of marking Vedic accents, HOS. vii, p. cxxi.

1620 शत्यःपार्थानरणेसर्वाननिहनिष्ठतिमारिष । ix. 8. 17

1878 शत्यःपार्थान्रणेसर्वान्निहनिष्ठतिमारिष ॥

1889 शत्यः पार्थान्रणे सर्वान्निहनिष्ठति मारिष ॥

It will be seen that it is the modern print and not the old MS. that avoids the virāma and uses न्. But the fact is not of the smallest significance, for in the print near by we find न् र्, &c. Thus at ix. 8. 2 :

1620 अयोजयनरथानतूर्णंपर्यधावंस्तथापरे ।

1878 अयोजयनरथांस्तूर्णंपर्यधावंस्तथापरे ॥

1889 अयोजयन् रथांस्तूर्णं पर्यधावंस्तथाऽपरे ॥

It is in the highest degree significant that the scribe did not think of -n ni- as a single syllable: he thought of *sarvān* as a separate word and finished writing it; and *not till then* did he begin *nihanisyati!* For a like reason he has neglected the sandhi of *rathān*, although writing it—with beautiful inconsistency—in the next word but one!

**Virāma in the MSS.**<sup>1</sup>—The MSS. make no difference, in their way of writing, between a medial and a final consonant. If they divide an akṣara containing several consonants, the division is made according to the same principles whether within the word or at the end. Usually, indeed, they write the first consonant in the pada-form. But—to meet an objection that has been made—there are frequent examples of virāma with the saṁhitā-form, and that from my best MSS., bh and Ψ: thus, मनाग् मद्नेन 50. 16; सम्यग् यदेति 52. 5; गलनमतिभिः 59. 26; यद् धिक्षेऽ 74. 8; तद् यूयमा० 76. 13; धिग्॒ 77. 10; विप्रुडवाहिन्या 89. 1; वृहद्घंटा० 99. 6; सम्यग् दृष्टो 110. 20; धिग् मूर्ख 113. 11; इस्त्रिग्दिग्धपाणिना 123. 27; and so on. Indeed, we find occasional combinations like सम्यग् संशोध्य (120. 10) and कीदृग् च (128. 28). At all events, these examples show that the method of division adopted in this text does not offend against the spirit of the Nāgarī writing. It is certain that the scribes of MSS. bh and Ψ were learned pandits, and men of conscience in matters phonetic. The editor of a printed text (unlike the scribe) must decide upon some consistent course. It would have been most culpable, in cases where even the native scribes leave us the choice between two ways of writing (both phonetically correct), to choose the less clear, simply out of deference to what is indeed the preponderating habit of the scribes, but of scribes who gave little heed to the matter.

<sup>1</sup> From Dr. Hertel's letter of Jan. 20, 1908.

**Virāma before an initial vowel.**—The syllables *ta-ma-pa* are pronounced alike, *tam apa*, whether written तमप or तम् अप. In the latter method, one must first annul the inherent अ of म by virāma,<sup>1</sup> and then undo the annulment by writing an initial अ. By the former or Hindu method both processes are saved. But to a non-Hindu the ‘saving’ is as illusory as was that effected by use of the logotypes in the founts of old-time compositors. Even the Aśoka inscriptions show initial *a* after a final nasal.

**Virāma after sounds not permitted as finals in the pause.**—Certain sounds are forbidden in the pause: so *c, j, y, r*. It is doubtless for this reason that the Hindu shrank from writing तच् च, इत्य् एव, पुनर् एव, although precisely identical in sound with तच्च, इत्येव, पुनरेव. The *c, y, and r* are not really in the pause (*avasāne*) at all, and are only apparently so to the eye. The spacing separates them only for the eye, not for the organs of speech, and is only the logical extension of a system of division which the Hindus themselves have adopted in part. The spacing may be a departure from the fashion of the scribes: yet no one condemns an editor for printing a ष in words which the scribes write (and pronounce) with ष, or visarga for *upadhāmāniya* or *jihvāmūlīya*, or for neglecting the doubling of a consonant after *r*.

**3. Word-division at points of erasis.**—The difficulty here is part of the essence of the language. Word-division by resolution of the crasis would yield a group of sounds disagreeing with those of the true text. The resolution must not be made; it may only be indicated. For this purpose the MSS. often use various marks, a stroke or an avagraha, or a combination of both (॥), over or under the line, and the avagraha (sometimes doubled) in the line. The avagraha is not to be commended for crasis. If employed commonly for cases of elision, as in नलोऽत्रवीत्, it would seem to be the less suitable for cases like अथैऽकः, अथाऽत्रवीत्, where neither अ nor क is elided. Strokes and avagrahas are written *over* the line in north-western MSS., *under* the line in Kashmir MSS. The strokes are used for separating words or stems, the avagraha and its combination with the stroke (॥) only for separating words. In order clearly to distin-

<sup>1</sup> It is incidental to the partly syllabic character of the Nāgarī alphabet that the two sounds, *m* and *a*, of the one letter म may belong, the one to one word, the other to the next. I can cite nothing analogous from English but a line from the ‘Whimsey Anthology’ of Carolyn Wells (New York, 1906, p. 52): ‘I’m sorry you’ve been 6 O (=sick so) long; Don’t be disconsol8.’ The sounds represented by the numeral 6 (=six=sick s) belong, part to the word *sick* and part to the word *so*.

guish separated words from separated stems, Dr. Hertel employs in his text the stroke *over* the line exclusively for the separation of stems, and an angle *under* the line to separate words (e.g. शोकेनाद्वाहारनिवृत्तो). Wherever the angle could not, for typographical reasons, be employed *under* the line, he puts it over the line (e.g. त्रैचते). For the sake of beginners, most of the stems (but not the prefixes) have been separated in the easy tales, I. v, vi; and with these a student might begin reading. In the rest of the text, stems are separated only in cases which are liable to puzzle beginners who have overcome the first difficulties. Word-division has been given throughout the whole of the text.

**Word-division and sandhi.**—The reader should consult the illuminating observations of Wackernagel in his Grammar, § 262. In the modern living use of Sanskrit in India, the sandhi is often simply ignored where the clearness of expression might suffer thereby.

How utterly artificial and preposterous is the sandhi between two lines of a Vedic stanza has long since been pointed out (JAOS. x. 425). Thus at RV. ix. 97. 38 a b we have *sá punāná úpa súre ná dhátóbhé aprā ródasī ví sá āvah*, Pada-pātha *dhátā | á | ubhé | aprāh |*. The á belongs of course to b; and we must pronounce thus, *dhátā óbhé*, &c. The graphical combination of *dhátā* with *óbhé* would give *dhátāúbhé*; instead of which, we have *dhátā* first combined with á to *dhátá*, and then that with *ubhé*! In the case of vii. 20. 4, *ubhé cid indra ródasī mahitvá paprātha táviṣibhis tuviṣmaḥ*, it is true that four considerations (the lexical<sup>1</sup> one; the metrical; the accentlessness of *paprātha*; and the Pada-pātha) unite to show that b must begin with á *paprātha*; but I know of no parallels for such absurdities in English, save in the humorous verses of Thomas Hood or the like.

**Illustrations of the results of non-division.**—The non-division of words in Sanskrit books, in connexion with the laws of sandhi, is a fruitful source of misunderstandings. It remains to enforce this thesis (and incidentally the above-cited statement of the Prātiśākhya) by some actual examples. These illustrations are chosen, a few from very many; are intended to be typical; concern famous texts or interesting matters; and are cumulative in their nature.

**From the Rig-Veda: *yuvórarávā, &c.***—By the rules of sandhi, both the combinations, -ih+a- and -ih+ra-, give the same result, namely, -ira-. In like manner -oh+a- and -oh+ra- yield -ora-. In combinations of this type the ambiguity is complete. For convenience, let the texts come first:

<sup>1</sup> Finite forms of *prū* without á or ví are of extremest rarity: correct PW.

---

viii. 39. 2 c d e	<i>ny árātīráravñām vís̄vā aryó árātīr itó yuccantv āmúrah</i>
x. 40. 7	<i>yuvám ha Bhujyám yuvám Aśvinā Váśam yuvám Śiñjáram Uśánām úpārathuh   yuvórarávā párí sakhyám āsate yuvór ahám ávasā sumnám á cake   </i>
vii. 68. 7	<i>utá tyám Bhujyám Aśvinā sákhāyo mádhye jahur durévāsaḥ samudré   nir īm parṣad árāvā yó yuvákuḥ   </i>

At viii. 39. 2, Śākalya divides *ní* | *árātih* | *rárāvñām* |; and Sāyaṇa renders **c** : [And burn] down the enemies of those who offer oblation, **rarāvñām** *haviḥ prayacchatām arātih* *śatrūn̄ ca* **nidaha**. At x. 40. 7, Śākalya again divides *yuvóḥ* | *rárāvā* |; and Sāyaṇa renders **c** : The friendship of you two, the giver of oblations, the sacrificer, await = awaiteth, **yuvor** *yuvayoh* **sakhyam** *mitratvām* **rarāvā** *havisām* *pradātā* *yajamāno* (sic) *paryāsate* | *paryāste* || *vacana-vyatayayaḥ* ||.

Roth, in 1871, followed Śākalya, and set up (PW. vi. 284) a stem *rárāvan*, 'freigebig,' for viii. 39. 2 and x. 40. 7, without being able to adduce a single other example.<sup>1</sup> In his oral lectures, however, of April 28, 30, 1875, upon RV. x. 40, he dissented from Śākalya, and divided *yuvór árāvā* and *árātīr árāvñām*.<sup>2</sup> It is noteworthy that Ludwig, in his *Rigveda*, 1875, agrees with Roth's later view as to the word-division (but not the translation) of both viii. 39. 2 and x. 40. 7; and that Ludwig's view and Roth's are doubtless independent each of the other.<sup>3</sup> In 1884, in the minor PW., v. 171, Böhtlingk assumed, 'with Delbrück,'<sup>4</sup> *á-rāvan*, 'hostile,' for viii. 39. 2, and *árāvan* = *áravan*, 'steed,' for x. 40. 7. In 1894 Roth published, ZDMG. 48. 113, his orally given solution of 1875 for x. 40.

Now it matters not how the question is decided. The fact remains that two of the greatest Vedic scholars of India, ancient or mediaeval, agree in

<sup>1</sup> And so Grassmann, Wtb. and Ueb., 1873-77. The assumed stem *rá-rā-van* appears to be as isolated in respect of formation (Whitney, Gram., § 1169 d) as of occurrence.

<sup>2</sup> This solution was mentioned by me in the Jenaer Literatur-Zeitung for 1875, no. 52.

<sup>3</sup> Ludwig's preface is dated Nov., 1875. He renders *á-rāvñām* by 'der nicht-geber' (vol. i, p. 429); *yuvór árā-vā* by 'euer speichen-reicher' (i. 83); and *árā-vā* by 'der [wagen] mit speichen' (i. 61).

<sup>4</sup> The word *rárāvan* does not happen to be treated in the *Vedische Studien*; but Geldner (iii. 84; against Aufrecht and Roth, KZ. 25. 601-2) suggests in fact another possibility for the seemingly parallel case of *vivérápānsi* at i. 69. 8. Cf. vi. 31. 3; vii. 21. 4; iv. 19. 10.

deciding it in one way; and that two European scholars of unquestioned eminence decide it in just the opposite way.

Of the same type is *agnérávēṇa* at RV. i. 128. 5. Śākalya, the Prātiśākhya (v. 28=376), and Sāyana, all bid us divide it as *agnéḥ* | *ávēṇa*, although a stem *áva* is unquotable elsewhere, and the *nati* is hardly paralleled save by *góṛ óheṇa*. Ludwig declares with emphasis (iv. 276) that *rávēṇa* is right. Other examples abound, but—sat prata biberunt.

**From certain editions of an Upanishad.**—At RV. i. 114. 8 d, as part of the oft-repeated *mā nas toke*, we have the verse हृविष्मन्तः सदुमित्ता हवामहे. Sāyana renders *súdam it tvā* by *sarvadāiva tvām*; Mahidbara, by *sadāiva tvām*. The verse recurs at Śvetāśv. Upanishad iv. 22. Röer's edition<sup>1</sup> (p. 350) reads सदसि त्वा (so spaced): Jibānanda's reprint (p. 93) of course follows suit; and even Deussen's version (p. 304) implies *sadasi*. Moreover, strange to say, Röer's reading of Śāmkara's comm. supports Röer's text by giving *sadasi tvā havāmahe asmin sadasi tvām &c.*! In Keśavalāl's ed. of Bombay, 1865, p. 8, I find सदमि त्वा (so spaced); and, much to my regret, also in the charming little silk-bound ed. of Pāṇāśikara,<sup>2</sup> Twenty-eight Upanishads, p. 251. Since a double mute in combination with any other consonant is written as simple<sup>3</sup> by the MSS., it is quite true that *itvā* may be taken either as *itvā* or as *itvā*; but I fear that these editors can hardly be excused on this ground. The Ananda Áśrama text of Śāmkara's comm. (p. 62) reads *sadam it tvā havāmahe sadāiva*; and the reading which the three other comm's in that volume explain (p. 34, p. 20, p. 41) is *sadam it tvā*. If the blunder cannot claim an age so respectable as that of Śāmkara, it has at least surely misled many readers.

**From the Pada-pāṭha of the Atharva-Veda.**—This work stands on a wholly different footing from that of the Rigveda.<sup>4</sup> At xix. 22. 21 the padakāra divides *spárdhitum káḥ* as *spárdhhi* | *tūṇkáḥ*! and at 58. 4 he divides *vármásívyadváyám . . . púrahkṛṇudhváinmáyasīr* (a muddled version of RV. x. 101. 8) as *várma* | *asi* | *vi-adhvám* | . . . *kṛṇudhvam* | *má* | *áyasīḥ*. But disregarding the pada-readings of book xix,<sup>5</sup> it is easy to cite from earlier books downright mistakes such as no one can deny. Thus at xiv. 1. 9, *yát . . . savitádadat* is divided as *yát* | *savitá* | *adadāt*. The staunchest

<sup>1</sup> Bloomfield, Concordance, 1064 a, cites from this ed., and cites it as reading *sadam it tvā*.

<sup>2</sup> Bombay, Nirṇaya Sāgara Press, 1906.

<sup>3</sup> Whitney, Gram., § 232; AV.Pr. iii. 28; TPr. xiv. 1; e.g. *dattvā=datvā*.

<sup>4</sup> See HOS. vii, p. lxix, line 13.

<sup>5</sup> See HOS. vii, p. lxix, n. 1; and viii, p. 896, top.

defender of the padakāra is silenced here, if not by the rules of accent, then by Śākalya himself, who, at RV. x. 85. 9, resolves aright *yát | savitá | ádadāt*. At AV. iv. 19. 6, the padakāra resolves *tádyámeti* as *tát | yám | eti*, although the slightest heed of the accent would have shown him that it is impossible<sup>1</sup> for the combination to mean anything but *tád dyám eti*. His resolution of *sómātvám* (= *sómāt | tvám*) as *sómā | tvám*, at iv. 10. 6, is quite as bad. At xiii. 2. 35, he resolves *áprāddyáváprthiví antárikṣam* as *á | aprāt | dyávā-*. Since *dy* means either *ddy* or *dy* (Whitney, § 232 again), and since *aprāt* for *aprās* is not without parallel (§ 889 a, § 555 a), we may perhaps absolve him from ignorance of Vedic grammar, but not from amazing unfamiliarity with the ubiquitous recurrences of this verse.<sup>2</sup>

**From the Tāittirīya-Samhitā, i. 1. 1.**—The celebrated opening phrases of this text are *išé tvā | ūrjé tvā |*. These are addressed by the adhvaryu to the switch which he cuts to drive the calves away from their mothers before milking the latter for the oblation of milk. Then follow *vāyáva stha | upāyáva stha*, addressed to the calves. If the fourth phrase means ‘you’ll come back again’ (when we’ve milked them), the third ought to mean ‘you’re going away now’ (while we milk them); and such is indeed the antithesis which the comm’s first explanation of it implies. He says (Poona ed., p. 12): *vānti gacchantīti vāyavo gantārah | upa samīpe yajamānagrhe punar āyānty āgacchantīty upāyavaḥ | he vatsās tṛṇabhakṣānāya prathamam mātṛsakāśād apetya svechhayāvāraṇye gantāro bhavata | sāyam punar yajamānagrhe samāgantāro bhavata |*

This antithesis is very ill expressed by *vāyávaḥ*. The PW., at vi. 932, sets up a stem *vāyú* from *vī* for *vāyávaḥ*, and renders it ‘appetentes, Näscher, zudringlich’ (intruders). The comm., in his alternative explanation, takes it in its usual sense of ‘winds’, but labours hard to give it pertinence. Böhtlingk believes<sup>3</sup> that the enigmatical *vāyávaḥ* is due simply to misdivision of *ūrjétvāvāyávastha*, and that the true division is *ūrjé tvā | avāyávaḥ stha*. His *ava-āyávas*, in respect of formation,<sup>4</sup> pairs well with *upa-āyávas*; and as to the meaning,<sup>5</sup> it is a perfect antonym of *upa-āyávas*. If Böhtlingk is right, then the blunder (often repeated in Yajus texts<sup>6</sup>) must be, as he says, a very old one.<sup>7</sup>

<sup>1</sup> See HOS. vii, p. lxvii.

<sup>2</sup> At RV. i. 115. 1, Śākalya has *á | aprāḥ | dyávā-*. Cf. Whitney’s note on xiii. 2. 35.

<sup>3</sup> ZDMG. 56. 116.

<sup>4</sup> From *ava+i*: cf. *āyú* from *i*, and *cāyú* from *ci*.

<sup>5</sup> Cf. RV. v. 49. 5, *āvāitv abhvam*, ‘weichen soll das (nächtliche) Gespenst,’ as Geldner renders it, Ved. Stud. iii. 124.

<sup>6</sup> See Bloomfield’s Concordance, 860 a.

<sup>7</sup> Cf. ŚB. i. 7. 1<sup>3</sup>.

**From the Tāittirīya-Brāhmaṇa.**—The original text of the quaint ākhyāyikā at ii. 1. 2 was doubtless सोऽग्निरूपारमतातोपि वेष्टनं प्रजापतिरिति, that is, sò 'gnír úpāramata | 'átāpi vāí syá Prajápatir' iti, 'Agni came to a halt, thinking "Prajāpati has got heated".' By misdividing at the seventh syllable, and taking the t̄ for the mark of punctuation !, Hindu MSS. and the Calcutta text read उपारमत ! तोपि. This gives to -tā an impossible acute, and leaves an unaccented and unintelligible tāpi to begin the quotation. The comm. vainly emends to tāpi. In 1887, Böhtlingk, ZDMG. 41. 667, explained and corrected the error. In 1895, the Ananda Áśrama ed. confirmed his correction.

**Misdivided words taken over into another text.**—Perhaps the most telling misdivisions are those which have given rise to variants that have become part of the established text of some other work. A striking instance is seen in the Yajus stanza, MS. i. 3. 39 (46<sup>8</sup>):

ud éta prajám utá várco dádhānā  
yuṣmán ráya utá yajñá asaścata |  
gāyatráñ chándo ánu sámrabhadhvam  
áthā syāta surabháyo grhēsu ||

This is, I take it, a near approach to the original form of the stanza,<sup>1</sup> since the second person is used coherently throughout. The Kāthaka, at iv. 13 (38<sup>7</sup>), effectively prepares the way for further muddling by inverting the order of b and d, and changing the second persons, *yuṣmán* and *syāta*, to firsts, *asmán* and *syāma*, and the second person, *rabhadhvam*, to a third, *rabhantām*. Thus :

úd eta prajám áyur várco dádhānā  
ádha syāma surabháyo grhēsu |  
gāyatráñ chándāñsy ánu sámrabhantām  
asmán ráya utá yajñás[-ás?] sacantām ||

The last step is easy, and is seen in ApŚS. (xiii. 22. 1). This agrees with K., save in b, where it makes the wild division

adha syām asur ubhayor grhēsu !

**Illustration from the Tantrākhyāyika.**—An example of misdivision pointed out by Dr. Hertel<sup>2</sup> may well serve as a 'classisches Beispiel', inasmuch as it has affected a whole stream of Panchatantra tradition. The Tantrākhyāyika reads at line 1140:<sup>3</sup> तत्साधुनयत एवं मया भिहितम् । 'Therefore

<sup>1</sup> The *ud éta* is quite corrupt: see von Schroeder's note. He suggests *utá*, and is doubtless right. Perhaps *sacantām* and even *dádhānā* might be thought of.

<sup>2</sup> ZDMG. 59. 5: cf. p. 30.

<sup>3</sup> In A 137 of the forthcoming edition.

in accordance with right policy (*sādhu-naya-tas*) have I spoken thus.' This was divided by the scribe of p as तत्साधु न । यत एवं मयाभिहितम्. The copyist of p evidently followed an older MS., for, as a result of this awkward misunderstanding, is found in the MSS. of the second recension तत्साधु । यत, &c. This false reading, which has gone over into the Jaina MS., Poona xxiv. 417, owes its origin solely to the lack of proper division in the Kashmirian archetype. To a like cause is due the confusion of *tvam*, 'thou,' with *-tram*, '-ness.' Dr. Hertel cites line 1604 of his edition of Südliches Panchatantra, where *dusṭa tvam*, miscombined as *dusṭatvam*, has given rise to new readings (p. 112, p. 135: cf. Tantr. line 2326 = A 293). I may here add Rāmāyaṇa v. 38. 3 (Parab), *strītvān na tvām samarthaśi sāgaram vyativartitum*, where the comm. reports the variant<sup>1</sup> *strī tvām na tu samartha (=samartha!) hi.*

**Word-division in Pāli.**—Of the languages of ancient India, Sanskrit is not the only one in which non-division of words gives rise to embarrassment or error. It is natural to expect the like in Prākrit, where (as Pischel, Gram. § 12, notes) words originally quite different have lost their differentiating elements, so that, for example, Sanskrit *mata*, *mada*, *maya*, *mrga*, and *mṛta* all become *maa* in Prākrit. From the Pāli may be given a few examples that I have noted.

In Pāli casual homonyms are not uncommon, of which the distinction may easily be made clear, even to a beginner, by division. Thus *a-kataññū* = *a-kṛtajña* means 'un-grateful' (a clear example at Jātaka iii. 26<sup>27</sup>); while *akata-ññū* means 'knowing the Un-create' (Nirvāṇa: so Dhammapada 383). The word *appamatta* is common in the sense 'not heedless' (*a-ppamatto pamattesu*, Dhp. 29); but it is also found with the meaning 'of small measure' (*alpa-mātra*, ib. 56; Suttanipāta 659). So *a-ppasattha* is 'un-praised'; but *vāñijo appa-sattho* (Dhp. 123) is a 'merchant with a small caravan'. The Sanskrit *an-utpatti* and *anu-prāpti* become both alike in Pāli *anuppatti*. The Pāli sandhi by which *-ra + upa-* becomes *-rūpa-* gives a result over which one may puzzle a moment in Visuddhimagga xv: is it *anantar-ūpanissaya* or *anantarūpa-nissaya*?

In this connexion, I may add that a Japanese pupil of mine, in reading the sentence *pācīnalokadhātuto paripuṇṇam candamandalam utṭhahi*, 'the disk of the full moon rose from the eastern horizon' (Jāt. i. 253), was puzzled by *dhātu*, 'from the *dhātu* of the eastern world!' Had the word been divided *pācīna-lokadadhātu*, he would have found at once that *lokadhātu* is a compound of peculiar intimacy and frequency, and that it has a peculiar meaning.

<sup>1</sup> Cited by Michelson (JAOS. 25. 57). I cannot accept his solution.

**Example from the Dhammapada.**—At verse 148, Fausböll, in the ed. of 1855, read *bhijjati pūtisandeho, maraṇam tamhi jīvitam*, finditur putridum corpus, mors (est) vita eius, and gave, at p. 313, the comm. *tasmā sabbasattānam jīvitam maraṇa-paryosānam evāti vuttam hoti*. Max Müller, SBE. x<sup>1</sup> (1881), has a long note on the verse, and gives part of a letter from Childers defending the division *maraṇantam hi jīvitam*, and ending, ‘unless I greatly mistake, this very passage will be found in many other literatures.’ Fausböll was then unconvinced; but in SBE. x<sup>2</sup> (1898) Müller adds: ‘Fausböll has now surrendered his doubts.’ Senart accepts the correction in the JA. for 1898 (9. xii. 283), and Fausböll does so in his Dhp. of 1900, and cites numerous places where *maraṇantam hi jīvitam* occurs. The phrase is in fact almost a commonplace. We find it at Saṃyutta Nikāyā i. p. 97; but oftenest as part of the stanza

sarve kṣayāntā nicayāḥ patanāntāḥ samuccrayāḥ |  
saṃyogā viprayogāntā maraṇāntam hi jīvitam ||

This appears with only slight variants at MBh. xi. 2. 3 (48); xii. 27. 31 (829); 330. 20 (12501); xiv. 44. 18 (1230: the next preceding is *ahāny astamajāntāni*); at Tantrākhyāyika ii. 147=165 and Kathās. 51. 26, 27, as a quotation ‘from Vyāsa’; at Rāmāyaṇa, Parab’s ed., ii. 105. 16; in the Mahāvastu (3. 183) and Divyāvadāna (p. 27, p. 100); and the second half is quoted at Saṃkhya Pravacana Bhāṣya v. 80. Cf. *jīvite maraṇānte ca*, MBh. xi. 8. 15 (207).

The Sanskrit phrase is unambiguous, especially in the form *jīvite maraṇānte ca*. It is of course the shortening of a vowel before double consonants in Pāli, and the confusion of nasals, that makes the Pāli equivalent ambiguous (*maraṇam tam hi: maraṇam tamhi: maraṇantam hi*). The whole matter is now so clear and certain that it would be absurd to waste a word over it, except to show how much discussion and uncertainty may be traced to a lack of word-division.

**From the Jātaka. Scholiast’s perplexities.**—The indecision of a native commentator when facing an ambiguous combination is well illustrated by the reproof of the king who ate human flesh (Jātaka v. 489): ‘Five five-clawed (creatures) may be eaten by a Kshatriya who knows (the right). What may not be eaten, O king, thou eatest. Therefore unrighteous art thou.’

*pañca pañcanakhā bhakkhā khattiyyena pajānatā.  
abhakkhaṁ rāja bhakkhesi; tasmā adhammiko tuvam.*

Lüders, by comparing the MBh., the Mahābhāṣya, and the law-books, proves (ZDMG. 61. 641) beyond the shadow of doubt that the true reading is as above. The comm. first divides it as *pañca pañca na khā* (and

Fausböll prints it so) and renders 'Five, five (i.e. ten creatures) in truth (*khā=kho*) may not be eaten', &c.; and then, alternatively, he divides it as above.—Other examples might easily be adduced: for instance, his double explanation of *Tambakāmā tudanti mām* or *Tamba! kāmā tudanti mām* at Jātaka iii. 189.

**Proper names from misdivision. Village of 'Varaka'.**—It is even possible that proper names resting solely upon a misdivision should get into our dictionaries and translations, and so filter down in the form of 'false facts' into our histories of Buddhism and the like. A remarkable instance is the error which Dines Andersen points out in the index to Fausböll's Jātaka, vol. vii, p. xvi. In the text (i. 391<sup>21</sup>: 1877) we read *Sāriputtathero Nālagāmake jāto varake parinibbāyi*. Davids, in translating the passage (SBE. xi. 238: 1881), admits that *varake* puzzles him, as it did Fausböll, and adds in a note that it may perhaps mean 'at Varaka'. Chalmers in his translation (i. 230: 1895) renders: 'The Elder Sāriputta, who was born in Nāla village, died at Varaka.'

Now the Saṃyutta Nikāya (v. 161) says that it was at the village of Nāla in Magadha that Sāriputta fell ill and died of the illness: *Sāriputto Magadhesu viharati Nālagāmake, ābādhiko... tena ābādhena parinibbāyi*. From the Nikāyas proper I cannot cite a text to the effect that he was born also at Nāla: but, according to Hiouen Thsang,<sup>1</sup> he died where he was born; and, according to Fâ-hien,<sup>2</sup> he was born at Nāla, and returned thither to die. Davids, in his note, refers to Bigandet's Legend of Gaudama, a translation of a Burmese version of the Pāli *Mālālamkāravatthu*.<sup>3</sup> Bigandet's work dates back<sup>4</sup> to the years 1852–5, and it seems to be wholly independent<sup>5</sup> of another translation made by the American missionary, Chester Bennett, and laid before the Am. Oriental Society in 1851 and printed in its Journal, iii. 1–163. In the absence of the Pāli original these are important, for in the account of Sāriputta's death<sup>6</sup> both translations agree<sup>7</sup> in alluding repeatedly to 'the room in which he was born', and in making it clear that he died in that room.

The Abhidhānappadipikā (214) gives *gabbho* and *ovarako* as synonyms for 'inner room', and Childers follows it. The word corresponds to Skt.

<sup>1</sup> Julien's version, iii. 54; Beal's, ii. 177: cf. T. Watters, Yuan Chwang, ii. 172.

<sup>2</sup> In Legge's version, p. 81; in Beal's, prefixed to *Si-yu-ki*, p. lviii.

<sup>3</sup> See Bigandet, 3rd ed., ii. 151.

<sup>4</sup> See Bigandet, 3rd ed., i, p. v.

<sup>5</sup> So Weber, Ind. Streifen, iii. 20.

<sup>6</sup> Bennett, 111–116; Bigandet, 3rd ed., ii. 9–19.

<sup>7</sup> Precise agreements: Bennett 112 a = Bigandet 12 a; 112 c = 12 c; 114 a = 15 c. The village is Nalaka in Be. 113 d, and Nalanda in Bi. 15 b.

*apavaraka*,<sup>1</sup> ‘bedroom, chamber.’ There can be no doubt that *ovarako* means, like *vāsaka* and *vāsagrha*, ‘bedroom, chamber.’ It is equally clear that *jāt-ovarako* means, like *jāta-vāsaka* and *jāta-veśman* and *jāta-vāsagrha*,<sup>2</sup> ‘lying-in room, room of one’s birth.’ In the fifth volume of the Jātaka we find, in fact, that the text has (v. 125<sup>21</sup>: 1891) *Nālagāmake jātovarake parinibbāyi*; and the translation (v. 65: 1905), ‘died in the village of Nāla, in the very room where he was born.’ If some cynical reader is reminded by the above discussion of that concerning the inscription in chapter xi (vol. i) of the Pickwick Papers, we must admit that, in so far as the solution of that famous problem in epigraphy turned on a matter of correct division, the likeness is a true one.

BILST
UM
PSHI
S.M.
ARK

**A Hindu Ararat, ‘Nāvaprabhraṇśana’**.—The case is not isolated. Mountains, as well as villages, have sprung into being at the magic of misdivision. Thus the MSS. of AV. xix. 39. 8 read *yátra nāvaprabhraṇśanam* *yátra himávataḥ śíraḥ*, ‘where there is no (*ná*) falling-away-down (*avaprabhraṇśana*: Whitney, Gram., § 1150. 1 c, ed. 1879; 1 c, ed. 1889), where is the head (summit, peak) of Himālaya.’ This was ‘emended’ by Roth and Whitney (1855) to *nāva-prabhráṇśanam*, defined as a place-name, Ship’s-settling, das Sichsenken des Schiffes (PW. v. 1543: 1868; minor PW. iii. 198: 1882). In the Brāhmaṇa Legend of the Flood (ŚB. i. 8. 1<sup>6</sup>), a fish tows Manu’s ship (ark: *nāvam*) to a part of the ‘Northern mountain’, and the peak where it settles down is called Manu’s Descent or *manor avasarpanam*; and in the epos (MBh. iii. 187. 48–50 = 12793–5), the loftiest peak of Himālaya, to which Manu makes fast the ship, is called The Making-fast of the Ship or *nāu-bandhanam*. In 1865, Weber brought the conjectured Nāva-prabhraṇśana mountain into connexion with the localities of the ŚB. and MBh. (see Ind. Stud. ix. 423; Ind. Streifen, i. 11), and was followed with doubt or confidence by Grohmann and Griffith and Macdonell (History of Skt. Lit., p. 144). Ludwig took the word downright as a Bergname, Rigveda, vol. iii, p. 198. Bloomfield, at SBE. xlvi. 679, is critical; while Whitney, at HOS. viii. 961, denounces the whole procedure so unsparingly that Macdonell (at JRAS., 1907, p. 1107) says: ‘Now, after reading Whitney’s note, I withdraw the name and identification without reservation.’

<sup>1</sup> At Kathās. 32. 58, a man asks a woman for a lodging (*nivāsa*) and she gives him an *apavaraka*, in which he and his companions sleep. Cf. also Dr. Hertel’s Glossary, under *kārāpavaraka*.

<sup>2</sup> See Kathās. 55. 183–198; 17. 66–67; 23. 61–64; and cf. Milinda, pp. 82–3, *jāta-bhūmi*, *jāta-nagaram*.

**One of the ‘hosts’ of Māra: Arati or Rati.**—In naming the ‘hosts’ of Māra, the Sutta-nipāta (436) says: *kāmā te paṭhamā senā, dutiyā arati vuccati* (presumably pronounced *dutiyārati*). The Mahāvastu (2. 240) has *dvitīyā ārati* (MS. *āyati*) *vuccati*. The Lalita-vistara (329<sup>3</sup>) reads *dvitīyā te ratis tathā*. This might of course mean either *aratis* (compare Māra’s daughters, Tāñhā, Arati, Ragā) or *ratis*: at any rate, uncertainty is the legitimate outcome of such ambiguous combinations.

**Misdivision gives rise to ‘ghost-words’.**—‘Ghost-words’ is the name given by Skeat to ‘words which had never any real existence, being mere coinages due to the blunders of printers or scribes’, &c. Thus, by mistaking long *s* for *f*, we have *eftures* from *estures* = *estres*. As a Sanskrit ghost-word we may cite ‘*samgāda*, “conversation” (*gad + sam*)’. This was inferred by Benfey from the passage *vipruṣo maksikādyāś ca duṣṭasaṅgād adosinah*, Mārk. Purāṇa 35. 21, ‘sparks, flies, &c., do not become impure by contact with what is impure.’ This was recorded by him in his Dictionary, and taken over by Williams in his ed. of 1872; it was corrected by Böhtlingk and Roth (PW. vii. 535), and eliminated from the new edition of Williams. Dr. Hertel adds that the word संगावः, ‘discourse, conversation,’ which Apte gives in its place,<sup>1</sup> seems to be another ghost-word begotten by the ghost-word *samgāda*, perhaps with a reminiscence of the real word *go-sthī*.

<sup>1</sup> The Practical Sanskrit-English Dictionary, Poona, 1890, p. 1079.

**Remarks on the collotype plates which follow.**—Figure 1 of plate I and figure 7 of plate II are a trifle smaller than the originals.

The red dots which are scattered over the leaves of the originals do not show in these collotype reproductions.

Under figure 8 of plate II, *verso* is a misprint for *recto*. Figure 14 of plate II is not quite clear. According to the reproduction, it might seem as if the MS. read *vravīt* in line 2 and *'vruvīt* in line 3; but the readings *bravīt* and *'bruvīt* are quite distinct in the original.











## अर्हम् ॥ ओं नमः श्रीसरस्वत्यै ॥

सकलार्थशास्त्रसारं । जगति समालोक्य विष्णुश्मैदम् ।

तत्त्वे पञ्चभिर् एतच् । चकार सुमनोहरं शास्त्रम् ॥ १ ॥

ar 3

तद् यथा नुश्चयते । अस्ति दाचिणावे जनपदे महिलारोष्यं नाम नगरम् । तत्र सकलार्थ-  
शास्त्रविशारदः प्रवरनुपमुकुटमणिमरीचिचयचर्चितचरणः सकलकलापारं गतोऽमर-  
शक्तिर् नाम राजा बभूव । तस्य च चयः पुत्राः परमदुर्मेधसः । वसुशक्तिः । उग्रशक्तिः । ६  
अनन्तशक्तिश्च चैति बभूवः । अथ तात्र शास्त्रविमुखान् समालोक्य स राजा सचिवान्  
आहय प्रोवाच । भोः । ज्ञातम् एतद् भवद्विः । यन् ममैति पुत्राः शास्त्रविमुखा विवेकर-  
हिताः । तद् एतान् पश्यतो मे हतकाटकम् अपि राज्यं न सौख्यम् आवहति । अथवा ९  
साध्य इदम् उच्यते ।

अजातमृतमूर्खेभ्यो । मृताजातौ मृतौ वरम् ।

यतस् तौ स्वत्यदुःखाय । यावज्जीवं जडो दहेत् ॥ २ ॥

12

तथा च । किं तथा क्रियते धेन्वा । या न सूते न दुग्धदा ।

कोऽर्थः पुत्रेण जातेन । यो न विद्वान् न भक्तिमान् ॥ ३ ॥

तद् एषां त्रुद्धिप्रबोधनं यथा भवति । तथा केनाप्य उपायेन नुश्चियम् । इति । अचैकेकशः । 15  
प्रोचुः । देव । द्वादशभिर् वर्षैस्त तावद् चाकरणं शूयते । तद् यदि कथम् अपि ज्ञायते ।  
ततो धर्मार्थशास्त्राणि ज्ञायन्ते । ततो त्रुद्धिप्रबोधनं भवति । अथ तत्त्वात् सुमतिनामा-  
मात्यः प्राह । देव । अशाश्वतोऽयं जीवविषयः । प्रभूतकालज्ञेयानि शब्दशास्त्राणि । तत् । 18  
संचेपमात्रं किंचिद् एतेषां प्रबोधनार्थं चिन्त्यताम् । इति । उक्तं च । यतः ।

अनन्तपारं किल शब्दशास्त्रं

स्वत्यं तथायुर् बहवश्च च विज्ञाः ।

21

यत् सारभूतं तद् उपासनीयं

हंसैर् यथा चीरम् इवाम्बुमध्यात् ॥ ४ ॥

upa

तद् अचार्यस्ति विष्णुशर्मा नाम ब्राह्मणो इनेकशास्त्रसंसिद्धिलब्धवीर्तिः । तस्ये समर्पयैतान् । 24

स तूनं द्राक् प्रवृद्धान् करिष्यति । सोऽपि राजा तद् आकर्षे विष्णुशर्माणम् आहय प्रोवाच । भो भगवन् । मदनुयहार्थम् एतान् कुमारान् अर्थशास्त्रं प्रति यथानन्यसदृशान् विदधासि । तथा कार्यम् । अहं त्वां शासनशतेन नियोजयिथामि । अथ विष्णुशर्मोत्तरं ३ राजानम् उच्चे । देव । श्रूयतां मे तथ्वचनम् । नाहृं विद्याविक्रयं करोमि शासनशतेन । एताग् पुनर् मासषड्केन यदि नीतिशास्त्रज्ञानं न करोमि । ततः स्वनामपरित्यागं करोमि । किं बज्जना । श्रूयतां ममैष सिंहनादः । नाहृम् अर्थलिप्तुर् ब्रवीमि । न च मे श्रीतिवर्धस्य ६ व्यावृत्तसर्वेन्द्रियार्थस्य किंचिद् अर्थेन प्रयोजनम् । किं तु त्वार्थनासिद्धिर्थं सरस्तीविनोदं करिष्यामि । तल् लिख्यताम् अबातनो दिवसः । यद् अहं षण्मासाभ्यन्तरे तव पुचान् नीतिशास्त्रं प्रत्य् अनन्यसदृशान् न करोमि । ततोऽहंति मे देवो देवमार्गं संदर्श- ९ यितुम् । इति ।

एतां ब्राह्मणस्यासंभावां प्रतिज्ञां श्रुत्वा ससचिवो राजा विस्मयान्वितस् तस्मै कुमारान् समर्थं परां निर्वृतिं जगाम । विष्णुशर्मापि ताग् आदाय ऊगृहं गत्वा तदर्थं १२ मिचमेदः । मिचसंप्राप्तिः । काकोलूकीयम् । लभ्यप्रणाशम् । अपरीक्षितकारिता । इति पञ्च तत्त्वाणि रचयित्वा पाठितास् ते राजपुत्राः । ते ऽपि तान्य् अधीत्य मासषड्केन यथोक्ताः संजाताः । ततः प्रभृत्य् एतत् पञ्चतत्त्वकं नाम नीतिशास्त्रं बालावबोधनार्थं १५ भूतले प्रवृत्तम् । किं बज्जना ।

योऽचैतत् पठति प्रायो । नीतिशास्त्रं शृणोति वा ।

न पराभवम् आप्नोति । स शक्ताद् अपि कर्हिचित् ॥ ५ ॥

॥ कथामुखम् एतत् ॥



अथातः प्रारम्भति मित्रभेदो नाम प्रथमं तन्वम् । यस्यायम् आद्यः स्थोकः ।  
वर्धमानो महान् स्तेहः । सिंहगोवृष्टयोर् वने ।

अस्मुकेनानुतिलुभ्येन । पिशुनेन विनाशितः ॥ १ ॥

३

तद् यथा श्रूयते । दाचिणायिषु जनपदेषु पुरंदरपुरसर्धि सर्वगुणसंपन्नं पृथिव्याश् चूडाम-  
णिरत्नभूतं कैलासशिखराकृति विविधयन्तप्रहरणांचरणपरिपूर्णेगोपुराद्वालकं विसंकटो-  
त्कटद्वृढपरिधकपाटतोरणार्थलोपगतेन्द्रकीलविपुलद्वारं सुविहितशृङ्गाटकचतुष्पथप्रतिष्ठि- ६  
तानेकदेवतायतनं परिखां\*परिकरितौच्छ्रितहिमगिरिसदृशाकारप्राकारंवलयपरिवेष्टिं  
महिलारोधं नाम नगरम् । तच्चनिकगुणसमूहो जन्मान्तरधर्मोपार्जनावाप्नधनसमूहो  
वर्धमाननामा सार्थवाहः प्रतिवसति स्त । अथ कदाचिच्च चिन्तयतोऽर्थरात्रवेलायाम् ७  
ईदृशं तस्य चिन्तम् अभूत । यथा । प्रभूतोऽपि संचितोऽर्थः प्रविच्यमानोऽज्ञनम् इव  
क्षीयते । स्वल्पोऽपि संचीयमानो चल्मीकवद् वर्धते । अतः प्रभूतेनापि द्रव्येण तस्यैव  
वृद्धिः करणीया । अलव्या अर्थां लभ्याः । लभ्याः परिरक्षणीयाः । रक्षिता विवर्धनीयाः १२  
पात्रे संपादनीयाश्च । इति । लोकमागेणापि रक्ष्यमाणोऽयोऽयो बहपद्वतया सद्यो  
विनश्येत् । अप्रयुज्यमानः प्रयोजनोत्पत्तौ तुल्योऽप्राप्नस्य । इति । ततः प्राप्नस्य सतो  
रक्षणविवर्धनोपयोगादि कार्यम् । उक्तं च ।

१५

उपार्जितानाम् अर्थानां । त्वाग एव हि रक्षणम् ।

तडागोदरसंस्थानानां । परीवाह इवाभ्यसाम् ॥ २ ॥

अर्थैर् अर्था निवध्यन्ते । गजैर् इव महागजाः ।

१८

न ह्य अनर्थवता शक्यं । वाणिज्यं कर्तुम् ईहया ॥ ३ ॥

देववशाद् उपपत्ते । सति विभवे यस्य नास्ति भोगेच्छा ।

न च परलोकसमीहा । स भवति धनपालको मूर्खः ॥ ४ ॥

१९

एवं संप्रधार्य मथुरागमीनि सारभाण्डानि समाहृत्य सपरिजनः शुभे नक्षत्रे शुभायां  
तिथी गुरुजनानुज्ञातः स्वजनेर् अनुव्रज्यमानः शङ्खतूर्यनिर्घोषेणायतः क्रियमाणेन नगरान्  
निःस्थितः । उदकान्तात् सुहृज्जनं निवर्त्य तस्माद् अभिप्रस्थितः ।

२४

तस्य च द्वौ मङ्गलवृष्टमौ धूर्वोढारौ नन्दकसंजोयकनामानौ पाण्डुराख्यसंनिकाशी  
मुवर्णकिङ्गणीपरिवृतोरखौ तिष्ठतः । अथ धवखदिरपलाशशालैर् मनोहराम् अन्यैश्  
चैष्टदर्शनैः शाविभिर् निरन्तरोपचिताम् अनेकांगजगवयमहिष्ठद्वचमरीवराहशर्दूले २७

चित्रकर्चंभयोऽद्वटाम् अचलनितमनिर्गतोदकपरिपुरितां विविधदरीगहनाम् अटवीम्  
आसाद् दूरापातिनिर्झरोदकोत्पादितकर्दममैकचरणविकल्पाच् व्यकटस्य चातिभाराद्  
अभिहतः कस्मिंश्चित् प्रदेशे कथम् अपि तयोर् वृषभयोः संजीवको युगमङ्गं छत्वा निष- 3  
साद् । ततस् तं निपतिं दृष्ट्वा शाकटिकः संसंभ्रमः शकटाद् उत्तीर्य त्वरितगतिर्  
अनन्तिद्वूरे सोपचारम् अज्ञलिं छत्वा सार्थवाहम् उवाच । आर्यपुन्न । अध्यपरिश्रान्तः  
संजीवकः पञ्चे निषसाद् । तच् छत्वा वर्धमानसार्थवाहः परं विषादम् अगमत् । पञ्चरा- 6  
चिकम् अप्रयाणकं छत्वा यद्रूसौ न कल्पतां लभते । तदा तस्य यवससमेतान् रक्षापुरुषान्  
दत्त्वाभिहितवान् । यथा । अयं संजीवको यदि जीवति । तद् एनं गृहीत्वा । यदि  
प्रियते । तदामुं संस्कृत्य युप्माभिर् आगन्तव्यम् । एवम् आदिश्च यथाभिलेषितं देशान्तरं 9  
प्रस्थितः । अन्येवुश्च । बहुपायं वनम् । इति भयात् तैर् अपि गत्वा स्वाभिने मृषा  
निवेदितम् । यथा । मृतो इसौ संजीवको इस्माभिश्च चाग्न्यादिना संस्कारेण संस्कृतः ।  
इति । तच् च श्रुत्वा सार्थवाहः चण्मात्रं दुःखं छत्वा कृतज्ञतया च प्रेतवृत्त्यादिक्रियां 12  
छत्वा मथुराम् अविघ्नेन संप्राप्तः ।

अथ संजीवकः स्वभाग्यानां वशाद् आयुःशेषतया च निर्झरोदककणप्रकारेर् आशा-  
सितशरीरः शनैः शनैर् यमुनाकच्छम् अवतोर्णः । तस्मिंश्च च भरकतसदृशानि शप्पपङ्ग- 15  
वाग्याणि भवयन् कतिपयैर् अहोभिर् हरवृषभ इव पीनः ककुद्यान् बलवांश्च संवृत्तः ।  
प्रत्यहं वल्मीकिशिखराणि शृङ्गाग्रघट्टनैर् उच्छिखन् दन्तिवत् तिष्ठति ।

अथ कदाचित् सर्वमृगपरिवृतः पिङ्गलको नाम सिंह उदकयहणार्थं यमुनाकच्छम् 18  
अवतोर्णः । स च संजीवकस्य महान्तं गर्जितशब्दम् अशुणोत् । तं च श्रुत्वातीव त्रुभित-  
हृदयः स्वकीयम् आकारं प्रच्छाद् यमण्डलवटस्याधस्त्वाच् चतुर्मण्डलावस्थानेनावस्थितः ।

आह च चतुर्मण्डलावस्थाननामानि । सिंहः सिंहानुयायी काकरवर्गः किंवृत्तश्च चृति 21  
मण्डलानि । तच् सर्वेष्व एव नगरपन्तनांधिषानंखेटकर्बटद्वंश्चप्रत्यनांयहारविहारजन-  
स्थानेष्व एक एव सिंहस्थानीयो भवति । कतिपयाः सिंहानुयायिनस् तच् चराः । काक-  
रवर्गो मध्यमवर्गः । किंवृत्ता वनानस्थानवासिनः । उत्तममध्यमाधमास च य इति । 24

अथ पिङ्गलकः सामायः समुद्भवनश्च व्यवचामरव्यजनवाहनविलासविलासविरहि-  
तम् अवृचिमसाहस्रसैकान्तदपीडतम् अभयमानमदोत्सेकम् असहमानतया स्वयंग्राह-  
निरङ्गुशदर्शितैश्वर्यम् अनभिज्ञम् इतरजनसेवितानां क्षणेवचसाम् अर्मर्षरोषसंरभगर्वप्र- 27  
स्थानम् अकातरत्वपुरुषार्थम् अनुचित्प्राज्ञलिपुटम् अदीनम् अभीतम् अक्षतचाटुकमौपायं  
व्यवसायपौरुषाभिमानावष्टम्भमासुरम् अनन्यसेवि निःसङ्गम् अनाद्यंभरि परोपकारसुख-  
व्यक्तःपुरुषकारफलम् अपरिभूतम् अक्षशम् अतुच्छम् अपगतदुर्गप्रतिसंस्कारचित्तम् अग- 30  
णितायव्ययम् अविलोमम् अनायन्तम् उद्वतोपार्जितप्रतापविषमम् अषाङ्गुखसंप्रधारणम्  
अप्रहरणाभरणम् असाधारणविभवग्रासम् अपरोचवृत्तम् अनाशङ्कनीयम् अनपेत्ति-  
तकलचपार्षिण्याहासाराकन्दम् अनिन्द्यम् अघटिताश्चितास्त्रप्रयोगम् अनिच्छावि- 33

घाति परिजननिरपेक्षलभ्यग्रासनिवाससौहित्यं वनान्तरे निःशङ्कं निःसाधसम् उच्चैःशिरो  
राजत्वम् अमुबभूव । उक्तं च ।

एकाकिनि बनवासिन्य् । अराजलत्प्रयत्नं अनीतिशास्त्रं च । 3

सत्त्वोत्कटे मृगपतौ । राजैति गिरः परिणमन्ति ॥ ५ ॥

किं च । नाभिषेको न संखारः । सिंहस्य क्रियते मृगैः ।

विक्रमार्जितविज्ञाय । स्वयम् एव मृगेन्द्रता ॥ ६ ॥

सदामन्दमदस्यन्दिभातङ्गपिशिताश्नः ।

असंप्रेप्तिताहारस । तृणान्य् अन्ति न केसरी ॥ ७ ॥

तस्य च करटकदमनकनामानौ द्वौ शृगालौ भष्टाधिकारौ मन्त्रिपुत्राव् आस्ताम् । 9  
तौ च परस्यरं मन्त्रयितुम् आरब्धौ । तत्र दमनको इत्रवीत् । भद्र करटक । अयं तावद्  
अस्यात्खामी पिङ्गलक उदकग्रहणार्थम् इतः प्रवृत्तः । किंनिमित्तम् इह दौर्मनस्येनावृ-  
स्थितः । सो इत्रवीत् । भद्र । किम् अनेन व्यापारेण । उक्तं च । 12

अव्यापारेषु व्यापारं । यो नरः कर्तुम् इच्छति ।

स एव निधनं याति । कीलोत्पाटीव वानरः ॥ ८ ॥

दमनक आह । कथम् एतत् । सो इत्रवीत् । 15

## ॥ कथा १ ॥

अस्ति कस्मिंश्चित् प्रदेशे नगरम् । तस्यासन्नतरुःखराइमध्ये  
केनापि वणिजा देवतायतनं कार्यते स्म । तत्र ये कर्मकराः 18  
स्थपत्यादयः । ते मध्याहूवेलायाम् आहारार्थं प्रतिदिनं नगरं  
प्रविशन्ति । अथैकस्मिन् दिने वानरयूथं तद् अर्धकृत\*देवताय-  
तनम् आयातम् । अथैकस्य शिल्पिनो इर्धस्फाटितो महाप्रमाणो 21  
इञ्जनस्तम्भः शिरसि निखातखादिरकीलको इवतिष्ठते । वानराश्  
च स्वेच्छया तरुशिखरप्रासादशङ्गदासनिचयेषु यथेष्टं क्रीडितुम्  
आरब्धाः । तच्चैकश् चासन्नविनाशश् चापलाद् उपविश्य स्तम्भे । 24  
केनायम् अस्याने कीलको निखातः । इति पाणिभ्यां संगृह्योत्पा-  
टयितुम् आरब्धः । अर्धस्फाटितान्तरप्रविष्टवृषणस्यानाच् चलित-  
कीलके यद् वृत्तम् । तद् भवतानाख्यातम् अपि विदितम् । इति ॥ 27

अतोऽहं ब्रवीमि । अव्यापारः प्राज्ञः परिहृतव्यः । इति । पुनश् चात्रवीत् । आवयोस्  
तावद् भचित्शेषाहारमात्रवर्तनम् अस्त्य् एव । दमनक आह । कथम् आहारमात्रार्थी  
केवलं भवान् प्रधानसेवां कुरुते । न विशेषार्थितया । साधु चेदम् उच्यते ।

3

सुहृदाम् उपकारकारणाह्

द्विषतां चाय् अपकारकारणात् ।

नृपसंश्रय इष्टते वृधेर्

जठरं को न विभर्ति केवलम् ॥ १ ॥

viyo

अपि च । यस्मिन् जीवति जीवन्ति । वहवः स तु जीवति ।  
वयांसि किं न कुर्वन्ति । चञ्चा स्तोदरपूरणम् ॥ १० ॥

9

यो नात्मने न गुरवे न च वन्धुवर्गे

दीने दयां न कुरुते न च भृत्यवर्गे ।

किं तस्य जीवितफलं हि मनुष्यलोके

12

काकोऽपि जीवति चिरं च वलिं च मुड्णे ॥ ११ ॥

vasa

स्वत्यक्षायुवसावशेषमलिनं निर्मासम् अथ् अस्थिकं

श्वा लब्ध्वा परितोषम् एति न च तत् तस्य बुधाशानतये ।

15

सिंहो जग्नुकम् अङ्गम् आगतम् अपि त्वक्वा निहन्ति द्विष्टं

सर्वः क्षच्छगतोऽपि वाञ्छति जनः सत्त्वानुरूपं फलम् ॥ १२ ॥

śārdū

लाङ्गूलचालनम् अधश् चरणावपातं

18

भूमौ निपत्य वद्नोदरदर्शनं च ।

श्वा पिण्डदस्य कुरुते गजपुंगवस् तु

vasa 21

धीरं विलोकयति चादुश्तैश् च मुड्णे ॥ १३ ॥

सुपूरा वै कुनदिका । सुपूरो मूषकाङ्गलिः ।

सुसंतोषः कापुरुषः । स्वत्यकेनापि तुष्टति ॥ १४ ॥

अहितहितविचारशून्यबुद्धिः

24

श्रुतिसमयैर् बङ्गभिर् बहिष्कृतस्य ।

उदरभरणमात्रम् एव लिप्सोः

पुरुषपशोश् च पशोश् च को विशेषः ॥ १५ ॥

puspi 27

अथवा । गुरुश्कटधुरंधरस् तुणाशी

समविषमेषु च लाङ्गूलापकर्षी ।

जगदुपकरणं पवित्रयोनिर्

30

नरपशुना \*किम् उ मीयते गवेष्टः ॥ १६ ॥

puspi

करटक आह । आवां तावद् अप्रधानौ । किम् अनेन व्यापारिण । सोऽब्रवीत् । भद्र ।

\*कियतापि कालेन प्रधानोऽपि भवति । उक्तं च ।

33

Frame-story: Lion and bull.

अप्रधानः प्रधानः स्यात् । पार्थिवं यदि सेवते ।  
 प्रधानोऽप्य् अप्रधानः स्याद् । यदि सेवाविवर्जितः ॥ १७ ॥

न कस्तुचित् कश्चिद् इह प्रभावाद् ।  
 भवत्य् उदारोऽभिमतः खलो वा ।  
 लोके गुरुत्वं विपरीततां वा  
 स्वचेष्टितात्य् एव नरं नयन्ति ॥ १८ ॥

तथा च । आरोष्यते इश्मा शैलायां । यथा यत्नेन भूयसा ।  
 पावते सुखम् एवाधस् । तथात्मा गुणदोषयोः ॥ १९ ॥

करटक आह । अथ भवान् किं वक्तुमनाः । सोऽब्रवीत् । अयं तावद् अस्त्वामी भीतो ।  
 भीतपरिवारश्च मूढमनाः संतिष्ठते । सोऽब्रवीत् । कथं भवान् जानाति । दमनक  
 आह । किम् अत्र ज्ञातव्यम् ।

उदीरितोऽर्थः पशुनांपि गृह्णते  
 हयाश्च नागाश्च वहन्ति नोदिताः ।  
 अनुकूलम् अप्य् ऊहति पण्डितो जनः  
 परेङ्गितज्ञानफला हि बुद्धयः ॥ २० ॥

तथा च । आकारिर् इङ्गितैर् गत्वा । चेष्टया भाषणेन च ।  
 नेत्रवक्त्रविकरिण । गृह्णते इत्तर्गतं मनः ॥ २१ ॥

तद् एनम् अवैवात्मप्रज्ञाप्रभावेण वशीकरिष्यामि । करटक आह । अनभिज्ञो भवान् ।  
 किल सेवाधर्मस्य । तत् कथय । कथम् आदीकरिष्यसि । सोऽब्रवीत् । भद्र । कथम् अहं  
 न सेवाभिज्ञः । ननु पाण्डवानां मर्यैव विराटनगरप्रवेशे व्यासमहर्षैः कथयतः सकलो  
 अप्य् अनुजीविधर्मो विज्ञातः । इति । उक्तं च ।

कोऽतिभारः समर्थानां । किं दूरं व्यवसायिनाम् ।  
 को विदेशः सुविद्यानां । कः परः प्रियवादिनाम् ॥ २२ ॥

करटक आह । कदाचिद् अयम् अनुचितस्थानप्रवेशाद् भवन्तम् अवमन्तेत । सोऽब्रवीत् ।  
 अस्त्य् एवम् । परम् अहं देशकालविद् अपि । उक्तं च ।

अप्राप्तकालं वचनं । वृहस्पतिर् अपि व्रुवन् ।  
 न केवलम् असंमानं । विप्रियत्वं च गच्छति ॥ २३ ॥

तथा च । अभ्यक्तं रहसि गतं । विचित्तम् अन्येन मन्त्रयन्तं वा ।  
 उचितप्रणयम् अपि तृप्तं । सहस्रार्था नोपसर्पन्ति ॥ २४ ॥

अपि च । द्वंद्वालापसमेषज्ञभोजननारीसनाथसमयेषु ।  
 अनिवारितोऽपि न विशेष । नापितसमये च नागरिकः ॥ २५ ॥

नित्यं नरद्रभवने परिशङ्कनीयं  
 विद्यार्थिना गुरुगृहे निमृतेन भाव्यम् ।

	क्षिप्रं विनाशम् उपयान्ति हि दुर्बिनीताः	
	प्रादोषिका इव दरिद्रगृहेषु दीपाः ॥ २६ ॥	vasa
किं च ।	काले यथावदधिगतानरपतिकोपादशेषवृत्तान्तः ।	3
	वृपभवने न तमूर्तिः । संथतवस्तः श्वेतः प्रविशेत् ॥ २७ ॥	ar
अन्यच् च ।	आसन्नम् एव वृपतिर् भजते मनुष्यं	
	विद्याविहीनम् अकुलीनम् असंस्तुतं वा ।	6
	प्रचिणं भूमिपतयः प्रमदा लताश् च	
	यत् पार्थितो भवति तत् परिवेष्टयन्ति ॥ २८ ॥	
अपि च ।	कोपप्रसादवस्तुनि । विचिन्वन्तः समीपगाः ।	vasa
	आरोहन्ति श्वैर् भृत्या । धुन्वन्तम् अपि पार्थिवम् ॥ २९ ॥	9
किं च ।	सुवर्णपुष्पां पृथिवीं । चिन्वन्ति पुरुषास् च्यः ।	
	शूरश् च छत्रविद्यश् च । यश् च जानाति सेवितुम् ॥ ३० ॥	12
सा च सेवा यथा क्रियते । तथा श्रूयताम् ।		
	प्रिया हिताश् च ये राज्ञां । याह्वाक्या विशेषतः ।	
	आश्रयेत् पार्थिवं विद्वांस् । *तद्वारेणैव नान्यथा ॥ ३१ ॥	15
	यो न वेत्ति गुणान् यस्य । न तं सेवन्ति पण्डिताः ।	
	न हि तस्मात् फलं किंचित् । मुकुष्टाद् ऊषराद् इव ॥ ३२ ॥	
	द्रव्यप्रकृतिहीनोऽपि । सेव्यः सेव्यगुणान्वितः ।	18
	भवत्य् आजीवनं तस्मात् । फलं कालान्तराद् अपि ॥ ३३ ॥	
	सेवकः स्वामिनं द्वेष्टि । सेवकाधम इत्य् असौ ।	
	आत्मानं स न किं द्वेष्टि । सेव्यसेव्यं न वेत्ति यः ॥ ३४ ॥	21
	राजमातरि देव्यां च । कुमारे मुख्यमन्विणि ।	
	पुरोहिते प्रतीहारे । कर्तव्यं राजवत् सदा ॥ ३५ ॥	
	युद्धकाले द्यग्यो यः स्थात् । सदा पृष्ठानुगः पुरे ।	24
	प्रभुद्वारारथितो हर्ष्येत् । स भवेद् राजवद्धमः ॥ ३६ ॥	
	जीवेति प्रब्रुवन् प्रोक्तः । छत्राकात्यविचक्षणः ।	
	करोति निर्विकल्पं यः । स भवेद् राजवद्धमः ॥ ३७ ॥	27
	प्रभुप्रसादजं विन्तं । सत्पात्रे यो नियोजयेत् ।	
	वस्त्राव्यं च दधात् अङ्गे । स भवेद् राजवद्धमः ॥ ३८ ॥	
	प्रोक्तः प्रत्युत्तरं नाह । विरुद्धं प्रभुणा च यत् ।	30
	न समीपे हस्तल् उच्चैः । स भवेद् राजवद्धमः ॥ ३९ ॥	
	अन्नःपुरचैरः सार्धं । यो न मलं समाचरेत् ।	
	न कलन्त्रैर् नरेन्द्रस्य । स भवेद् राजवद्धमः ॥ ४० ॥	33

संमतोऽहं विभोर् नित्यम् । इति मत्वा अतिव्रजेत् ।  
 न छाक्षेष्व अपि मर्यादां । स भवेद् राजवज्ञमः ॥४१॥  
 \*द्विष्टहृषपरो नित्यम् । इष्टानाम् इष्टकमर्हत् । 8  
 यो नरो नरनाथस्य । स भवेद् राजवज्ञमः ॥४२॥  
 न कुर्यान् नरनाथस्य । यो ऽरिभिः सह संगतिम् ।  
 न निन्दां न विवादं च । स भवेद् राजवज्ञमः ॥४३॥ 6  
 यो रणं शरणं यद्वन् । मन्यते भयवर्जितः ।  
 प्रवासं खपुरावासं । स भवेद् राजवज्ञमः ॥४४॥  
 द्यूतं यो यमदूताभं । मदं हालाहलोपमम् । 9  
 पश्चेद् दारान् यथाकारान् । स भवेद् राजवज्ञमः ॥४५॥  
 करटक आह । अथ भवांस् तत्र गत्वा प्रथमम् एव किं वच्यति । तत् तावद् उच्यताम् ।  
 सोऽब्रवीत् । 12

उत्तराद् उत्तरं वाक्यम् । उत्तराद् एव जायते ।  
 सुवृष्टिगुणसंपन्नाद् । बीजाद् बीजम् इवापरम् ॥४६॥  
 अपि च । अपायसंदर्शनजां विपत्तिम् 16  
 उपायसंदर्शनजां च सिद्धिम् ।  
 मेधाविनो नीतिगुणप्रयुक्तां  
 पुरः स्फुरन्तीम् इव दर्शयन्ति ॥४७॥ upa 18  
 कल्पयति येन वृत्तिं । सदसि च सद्भिः प्रशस्ते येन ।  
 स गुणस् तेन गुणवता । विवर्धनीयश्च रक्षश्च ॥४८॥ ār

उक्तं च । अपृष्टस् तस्य तद् ब्रूयाद् । यस्य नेच्छेत् पराभवम् । 21  
 एष एव सतां धर्मो । विपरीतस् ततोऽन्यथा ॥४९॥

करटक आह । दुराराधा हि राजानः । उक्तं च ।  
 भौगिनः कञ्जुकासक्ताः । क्रूराः कुटिलगामिनः । 24  
 सुरौद्रा मन्वसाधाश्च । राजानः पन्नगा इव ॥५०॥  
 विषमाः कठिनामानो । \*उनीचा \*नीचजनाश्रयाः ।  
 हिंस्त्रैर् अनुगता निव्यं । राजानः पर्वता इव ॥५१॥ 27  
 नखिनां च नदीनां च । शृङ्गिणां शस्त्रधारिणाम् ।  
 विश्वासो नोपगत्व्यः । स्त्रीषु राजकुलेषु च ॥५२॥ }  
 सोऽब्रवीत् । सत्यम् एतत् । किं तु । 30

यस्य यस्य हि यो भावस् । तस्य तस्य हि तं नरः ।  
 अनुप्रविश्व मेधावी । चिप्रम् आत्मवशं नयेत् ॥५३॥

सहस्र नतिसुतिवचनं । तदभिमते प्रेम \*तद्विधि द्वेषः ।  
 \*दान उपकारकीर्तनम् । अमन्वमूलं वशीकरणम् ॥ ४८ ॥  
 किं तु । क्रियाधिकं वा वचनाधिकं वा  
 ज्ञानाधिकं वापि नरं विदिला ।  
 तं तास्त्र अवस्थास्त्र अनुसंदधीत  
 ज्ञात्वाबलं तं परिवजयेच् च ॥ ४५ ॥  
 वचस् तत्र प्रयोक्तव्यं । यत्रोक्तं लभते फलम् ।  
 स्थायीभवति चात्यन्तं । रागः शुङ्खपटे यथा ॥ ४६ ॥  
 नाज्ञातवलवीर्येषु । पुमान् किंचित् प्रयोजयेत् ।  
 न भ्राजते प्रयुक्तापि । ज्योत्स्ना हिमगिरौ यथा ॥ ४७ ॥  
 करटक आह । यद् एवम् अभिमतम् । तद् गच्छ राजपादान्तिकम् । शिवास् ते पन्थानः  
 सनु । यथाभिप्रेतम् अनुष्ठीयताम् । १२  
 अप्रमादश्च कर्तव्यस् । त्वया राज्ञः समाश्रये ।  
 त्वदीयस्य शरीरस्य । वर्यं भाग्योपजीविनः ॥ ४८ ॥  
 सोऽपि तं प्रणम्य पिङ्गलकाभिमुखं प्रस्थितः । १५  
 अथगच्छन्तं दमनकम् अवलोक्य पिङ्गलको द्वाःस्थम् अब्रवीत् । अपसार्यतां वेचलता ।  
 अद्यम् अस्माकं चिरंतनो मन्त्रिपुत्रो दमनकोऽव्याहतप्रवेशः । तत् प्रविशत् एष । द्विती-  
 यमण्डलभागीति । अथ प्रविश्य दमनको निर्दिष्टे चूसने पिङ्गलकं प्रणम्योपविष्टः । स तु १८  
 तस्य नखकुलिशालंकृतं द्वचिणपाणिम् उपरि दत्त्वा मानपुरःसरम् उवाच । अपि भवतः  
 शिवम् । कस्माच् चिराद् दृष्टोऽसि । दमनक आह । यद् अपि न किंचित् प्रयोजनं  
 देवपादानाम् अस्माभिः । तद् अपि प्राप्तकालं च वक्तव्यम् । यतो न खलु राज्ञाम् २१  
 उपयोगकारणं किंचिन् न भवति । उक्तं च ।  
 दन्तस्य निष्कोषणकेन राजन्  
 कर्णस्य कण्डूयनकेन चापि ।  
 तृणेन कार्यं भवतीश्वराणां  
 किं नाम वाक्याङ्गवता नरेण ॥ ४९ ॥  
 तथा च । यतो वर्यं देवपादानाम् अन्वयागता भृत्या आपत्स्त्र अप्य अनुगामिनः । नास्मा- २७  
 कम् अन्या गतिर् अस्ति । उक्तं च ।  
 स्थानेष्व एव नियोज्यानि । भृत्याश् चाभरणानि च ।  
 न हि चूडामणिः पादे । प्रभवामृतीति वधते ॥ ५० ॥  
 अनभिज्ञो गुणानां यो । न भृत्यैः सोऽनुगम्यते ।  
 धनाद्वोऽपि कुलीनोऽपि । क्रमायातोऽपि भूपतिः ॥ ५१ ॥  
 ३०

Frame-story: Lion and bull.

	असमैः समीयमानः । समैश्च परिहीयमाणसत्कारः ।	
	धुरि *चानियुज्यमानस् । चिभिर् अर्थपतिं त्वजति भृत्यः ॥ ६२ ॥	ār
अपि च ।	कनकमूषणसंग्रहणोचितो यदि मणिस् च पुणि प्रतिबधते । न स विरौति न चापि न शोभते भवति योजयितुर् वचनीयता ॥ ६३ ॥	3
	बुद्धिमान् अनुरक्तो इयम् । अभक्तो इयम् अयं जडः । इति भृत्यविचारज्ञो । भृत्यैर् आपूर्यते गृपः ॥ ६४ ॥	druta 6
यद् अपि स्वाम्य एवं वदति ।	चिराद् दृश्यसे । तच्चापि श्रूयतां कारणम् । सव्यद्विषयोर् यत्र । विशेषो नोपलभते । न तत्र ज्ञानम् अय् आयो । विद्यमानगतिर् वसेत् ॥ ६५ ॥	9
	निर्विशेषं यदा स्वामी । समं भृत्येषु वर्तते । तच्चोद्वासमर्थानाम् । उत्साहः परिहीयते ॥ ६६ ॥	12
	*लोहितादस्य च मणिः । पद्मरागस्य चान्तरम् । यत्र नास्ति कथं तत्र । क्रियते रत्नविक्रयः ॥ ६७ ॥	15
	न विना पार्थिवो भृत्यैर् । न भृत्याः पार्थिवं विना । तेषां च व्यवहारो इयं । परस्परनिवधनः ॥ ६८ ॥	
तद् अपि स्वामिगुणाद् एव भृत्यविशेषः ।	उक्तं च ।	18
	अश्वः शस्त्रं शास्त्रं । वीणा वाणी नरश्च नारी च । पुरुषविशेषं प्राप्नोति । भवन्त्य् अयोग्याश्च योग्याश्च ॥ ६९ ॥	ār
यत्र च ।	शृगालो इयम् । इति ममोपर्य् अवज्ञा क्रियते । तद् अय् अयुक्तम् । यतः । कौशेयं कृमिजं सुवर्णम् उपलाद् दूर्वापि गोलोमतः पञ्चात् तामरसं *शशाङ्कं उदधेर् इन्द्रीवरं गोमयात् ।	21
	काषाद् अभिर् अहेः फणाद् अपि मणिर् गोपित्ततो रोचना प्राकाशं स्वगुणोदयेन गुणिनो गच्छन्ति किं जन्मना ॥ ७० ॥	24
तथा च ।	मूषिकी गृहजातापि । हनव्या सापकारिणी । उपप्रदानैर् मार्जारो । हितक्षत् प्रार्थते इन्यतः ॥ ७१ ॥	27
अन्यत्र च ।	किं भक्तेनासमर्थेन । किं शक्तेनासपकारिणा । शक्तं भक्तं च मां राजन् । नावज्ञातुं त्वम् अर्हसि ॥ ७२ ॥	
	अधिगतपरमार्थान् पण्डितान् मावमंखास् तृणम् द्व लघु लक्ष्मीर् नैव तान् सा रुणद्वि । अभिनवमदशोभाश्चामगण्डस्त्वलानां न भवति विसतन्तुर् वारणं वारणानाम् ॥ ७३ ॥	30
	māli 33	

Frame-story: Lion and bull.

पिङ्गलक आह । मा मैवम् उच्यताम् । चिरंतनस् त्वम् अस्माकं मन्त्रिपुत्रः । दमनक आह । देव । किम् अपि वक्तव्यम् अस्ति । सो ऽब्रवीत् । भद्र । यत् ते हृदयस्थम् । तद् ब्रूहि । सो ऽब्रवीत् । उद्दकग्रहणाय प्रवृत्तस्य स्वामिनः किम् इह निवृत्यावस्थानम् । पिङ्गलक आकारं ३ प्रच्छादयन्न आह । दमनक । किंचिन् न । सो ऽब्रवीत् । देव । यदि नाश्वेयम् । तदा तिष्ठतु ।

दरिषु किंचित् पुरुषस्य वाच्यं  
किंचिद् वयस्येषु सुतेषु किंचित् ।  
सर्वे ऽपि ते प्रत्ययिनो भवन्ति  
सर्वं न सर्वस्य च संप्रकाशम् ॥ ७४ ॥

6

indra 9

एवम् उक्ते पिङ्गलकश् चिन्तयाम् आस । योग्यो ऽयं दृश्यते । तत् कथयाम्य् एतस्यात्मनो ५ उभिप्रायम् । उक्तं च ।

सुहृदि निरन्तरचित्ते । गुणवति भृत्ये ऽनुवर्तिनि कलन्ते ।  
स्वामिनि शक्तिसमेते । निवेद्य दुःखं सुखी भवति ॥ ७५ ॥

är 12

भो दमनक । शृणोषि महाशब्दं दूरात् । सो ऽब्रवीत् । स्वामिन् । शृणोमि । तत् किम् । पिङ्गलक आह । भद्र । अस्माद् वनाद् गन्तुम् इच्छामि । दमनक आह । कस्मात् । पिङ्गलक १५ आह । यतो ऽस्मद्वने ऽपुर्वे सत्त्वं किंचित् प्रविष्टम् । यस्यायं महात् शब्दः श्रूयते । तद् अस्य शब्दस्यानुरूपेण सत्त्वेन भाव्यम् । सत्त्वानुरूपेण च पराक्रमेण । इति । दमनक आह । किं शब्दमाचाद् एव स्वामी भयम् उपैति । उक्तं च ।

18

अभभासा भिदते सेतुस् । तथा मन्त्रो ऽप्य अरचितः ।  
पैशुन्याद् भिदते स्तेहो । वाग्मिर् भिदेत कातरः ॥ ७६ ॥

तन् न सुक्तं स्वामिनः पूर्वपुरुषोपात्तं कुलक्रमागतं वनम् एकपद एव परिवृक्षुम् । यतः । २१  
चलत्य् एकेन पादेन । तिष्ठत्य् एकेन पण्डितः ।  
नासमीक्ष्य परं स्थानं । पूर्वम् आयतनं त्यजेत् ॥ ७७ ॥

अन्यच् च । इह शब्दा अनेकप्रकाराः श्रूयन्ते । ते तु शब्दमाचार्य् एव । न तु भयकारणम् । २४  
तद् यथा । मेघस्तनितवेणुवीणापणवृमदङ्गशङ्गघण्टश्कटकपाटयन्तादीनां शब्दाः श्रूयन्ते ।  
न च तेभ्यो भेतव्यम् । उक्तं च ।

अप्य उलटे च रौद्रे च । शच्चौ यस्य न हीयते ।  
धैर्यं प्राप्ने महीपस्य । न स याति पराभवम् ॥ ७८ ॥

27

तथा च । दर्शितमये ऽपि धातरि । धीरत्वं नैव चलति धीराणाम् ।  
शोषितसरसि निदाधे । नितराम् एवोऽन्तः । सिन्धुः ॥ ७९ ॥

तथा च । यस्य न विपदि विषादः । संपदि हृषो रणे च धीरत्वम् ।  
तं भुवनत्रयतिलकं । जनयति जननी सुतं विरलम् ॥ ८० ॥

är 30

är

तथा च । शक्तिवैकल्पनम्रस्य । निःसारत्वाल् लघीयसः ।  
जन्मिनो मानहीनस्य । तुणस्य च समा गतिः ॥ ८१ ॥

तद् एवं ज्ञात्वा स्वामिना धैर्यावष्टमः कार्यः । न शब्दमाचाद् भेतव्यम् । उत्तं च । ३  
पूर्वम् एव मया ज्ञातं । पूर्णम् एतद् धि भेदसा ।  
अनुप्रविश्व विज्ञातं । यावच् चर्म च दारु च ॥ ८२ ॥

पिङ्गलको इव्रीत् । कथम् एतत् । इमनक आह । ६

## ॥ कथा २ ॥

अस्ति । कस्मिंश्चित् प्रदेशे गोमायुः शुत्क्षामकरण आहारक्रियार्थं  
परिभ्रमन् अरण्यमध्ये नृपस्यायोधनभूमिम् अपश्यत् । अथ मुहूर्तं ९  
यावत् तिष्ठति । तावन् महान्तं शब्दम् अशृणोत् । तच् छुत्वातीव  
क्षुभितहृदयः परं विषादम् अगमत् । आह च । अहो । कष्टम्  
आपत्तितम् । इदानीं विनष्टोऽस्मि । कस्यायं शब्दः । कीदृशं १२  
सत्त्वम् । इति । यावद् अन्वेषयति । तावद् गिरिशिखराकारां भेरीं  
दृष्ट्वा चिन्तयत् । किम् अयं शब्दः स्यात् स्वभावजः । उत परप्र-  
णीतः । इति । अथ यदा भेरी वायुना प्रेरितैस् तृणामैः स्पृश्यते । १५  
तदा शब्दं करोति । अन्यथा तृणीम् आस्ते । स च तस्या \*असारतां  
ज्ञात्वा समीपम् उपस्थिष्टः । स्वयं च कौतुकाद् उभयमुखयोर्  
अताडयत् । हर्षाद् इत्य अचिन्तयत् । अहो । चिराद् एवासाकम् १८  
अपि भोजनम् आपत्तितम् । तन् नूनम् एतन् मांसमेदोभिः  
पूरितं भविष्यति । इति । एवम् अवधार्य कस्मिंश्चित् प्रदेशे विदा-  
र्यान्तः प्रविष्टः । तच् च परुषचर्मावगुणितम् । ततः कथम् २१  
अपि न दंष्टाभङ्गः संजातः । अतो निराशीभूतस् तद् दारुचर्मा-  
वशेषम् अवलोक्य श्वीकम् अपठत् ।

अनुत्तैवं भैरवं शब्दं । मन्ये इहं मेदसां निधिम् ।

अनुप्रविश्य विज्ञातं । यावच् चर्म च दारु च ॥८३॥

प्रतिनिर्गत्यान्तलीनिम् अवहस्याब्रवीत् । पूर्वम् एव मया ज्ञातम् । ३  
इति ॥

अतो इहं ब्रवीमि । न शब्दमाचाद् एव क्षोभः कार्यः । पिङ्गलक आह । भोः । ममायं  
परियहो भयवाकुलितमनाः पलायितुम् एव वाच्छ्रति । तत् कथम् अहं धीर्यावष्टम्भं ६  
करोमि । सो इत्रबोत् । खामिन् । नैतेषां दोषः । यतः खामिसदृशा भृत्या भवन्ति । उक्तं च ।

अत्थः शस्त्रं शास्त्रं । वीणा वाणी नरश् च नारी च ।

पुरुषविशेषं प्राप्ता । भवन्त्य् अयोग्याश् च योग्याश् च ॥८४॥

पौरुषावष्टम्भं छत्वा तत् तावद् अन्तैव परिपालय । यावद् अहम् एतत्सरूपं विज्ञाया-  
गच्छामि । ततश् च यथोचितं कर्तव्यम् । इति । पिङ्गलक आह । किं तत्र गन्तुम् उत्सहते  
भवान् । दमनक आह । किं खाम्यादेशात् सुभृत्यस्य छत्वाक्तव्यम् अस्ति किंचित् । उक्तं च । 12  
यतः । खाम्यादेशात् सुभृत्यस्य । न भीः संजायते छाचित् ।

प्रविशेद् धव्यवहै इपि । दुख्सरे च महार्णवे ॥८५॥

खाम्यादिष्टस् तु यो भृत्यः । समं विषमम् एव वा ।

मन्यते \*सचिवो धार्यो । न स भूपैः कथंचन ॥८६॥

पिङ्गलक आह । भद्र । यद् एवम् । तद् गच्छ । शिवास् ते सन्तु पन्थानः ।

दमनको इपि तं प्रणम्य संजीवकशब्दानुसारी प्रतस्थे । अथ दमनके गते भयवाकुलि- 18  
तहृदयः पिङ्गलकश् चिन्तयाम् आस । अहो । न शोभनं उक्तं मया । यत् तस्य विश्वासं  
गत्यात्माभिप्रायो निवेदितः । कदाचिद् दमनको इयम् उभयवेतनत्वान् ममोपरि दुष्टः  
स्थात् । भ्रष्टाधिकारत्वाद् वा । उक्तं च ।

ये भवन्ति महीपत्स । संमानितविमानिताः ।

भवन्ति तस्य नाशाय । कुलोत्या अपि सर्वदा ॥८७॥

तद् यावद् अस्य चिकीर्षितं वेत्तुं खानान्तरं गत्वा प्रतिपालयामि । कदाचिद् दमनको 21  
इपि तम् आदाय मां वापादवितुम् आगच्छेत् । उक्तं च ।

न बध्यन्ते ह्य अविश्वसा । बलिष्ठैर् अपि दुर्बलाः ।

विश्वस्तास् तु प्रबध्यन्ते । दुर्बलैर् बलिनो इपि हि ॥८८॥

इत्य् अवधार्ये खानान्तरं गत्वा दमनकमार्गम् अवलोकयन् एकाक्यं एवावृतस्थे । दमनको  
इपि संजीवकसकाशं गत्वा । वृषभो इयम् । इति परिज्ञाय हृष्टमना व्यचिन्तयत् । अहो ।  
शोभनम् आपतितम् । अनेनास्य संधिविग्रहद्वारेण मम पिङ्गलको वशे भविष्यति । उक्तं च । 30

सदैवापन्नतो राजा । भोग्यो भवति मन्त्रिणाम् ।  
अत एव हि वाच्छन्ति । मन्त्रिणः सापदं नृपम् ॥ ८१ ॥

यथा वाच्छति नीरोगः । कदाचिन् न चिकित्सकम् ।  
तथापद्रहितो राजा । सचिवं नाभिकाङ्गति ॥ ८० ॥

3

एवं चिन्तयन् पिङ्गलकाभिमुखः प्रतस्थे । पिङ्गलकोऽपि तम् आयान्तम् अवलोक्याका-  
रसंवरणार्थं यथापूर्वम् अवतस्थे । दमनकोऽपि पिङ्गलकसकाशम् आगत्य प्रणम्योपविष्टः । 6  
पिङ्गलकः प्राह । भद्र । किं दृष्टं भवता तत् सत्त्वम् । दमनक आह । दृष्टं स्वामिप्रसादात् ।  
पिङ्गलक आह । अपि सत्यम् । दमनक आह । किं स्वामिप्रादानाम् अन्यथा विज्ञायते ।

उक्तं च । अपि सत्यम् असत्यं यः । पुरो वदति भूमुजाम् । 9  
देवानां च विनाशः स्थाद् । ध्रुवं तस्य गुरोर् अपि ॥ ८१ ॥

तथा च । सर्वदेवमयो राजा । मुनिभिः परिगीयते ।  
तस्मात् तं देववत् पश्येन । न व्यतीकेन कर्हिंचित् ॥ ८२ ॥ 12  
तथा च । सर्वदेवमयस्यास्य । विशेषो भूपतेर् अयम् ।  
शुभाशुभफलं दत्ते । सद्यो देवा भवान्तरे ॥ ८३ ॥

पिङ्गलक आह । अथवा सत्यं दृष्टं भविष्यति भवता । न दीनोपरि महान्तः प्रकृष्टन्ति । 15

उक्तं च । तृणानि नोन्मूलयति प्रभञ्जनो  
मृदूनि नीचैः प्रणतानि सर्वतः ।  
\*समुक्तितान् एव तस्मै विवाधते 18  
महान् महत्स्व एव करोति विक्रमम् ॥ ८४ ॥

vāṁśa

दमनक आह । मया पूर्वम् एवैतद् विज्ञातम् । यथैवं स्वामी वक्षति । तत् किं वड्डना ।  
तम् एवाहं देवपादानां सकाशम् आनयामि । तच् च श्रुत्वा पिङ्गलको हृष्टवदनकमलः 21  
परां मनसस् तुष्टिम् उपागतः ।

दमनकोऽपि पुनर् गत्वा संजीवकं साक्षेपम् आह्वतवान् । एह्य एहि । दुष्टवृष्टम् ।  
स्वामी पिङ्गलकस्त्वां व्याहरति । किं निर्भीको भ्रुत्वा मुड्हर् मुड्हर् व्यर्थं नदसि । इति । 24  
तच् क्लुत्वा संजीवकोऽव्रवीत् । भद्र । क एष पिङ्गलको नाम । तच् क्लुत्वा सविस्मयं  
दमनकोऽव्रवीत् । कथं स्वामिनं पिङ्गलकम् अपि न जानासि । पुनश् च सामर्थम्  
उक्तवान् । फलेन ज्ञास्यति भवान् । नन्द अयं सर्वमृगपरिवृतो मण्डलवटाभ्याशे मानोऽन्- 27  
तचित्तः सत्त्वधनस्वामी पिङ्गलकाभिधानो महासिंहस् तिष्ठति । तच् क्लुत्वा गतासुम्  
इवात्मानं मन्यमानः संजीवकः परं विषादम् अगमत् । आह च । भद्र । भवान् साधुसमा-  
चारो वचनपुरुश् च दृश्यते । तद् यदि माम् अवश्यं तच् नयसि । ततोऽभयप्रसादः 30  
स्वामिनः सकाशाद् दापयितव्यः । दमनक आह । भोः । सत्यम् अभिहितं भवता । नीतिर्  
एषा । यतः ।

पर्यन्तो लभ्यते भूमेः । समुद्रस्य गिरेर् अपि ।

न कथंचिन् महीपस्य । चिन्नान्तः केनचित् कृचित् ॥१५॥

तत् त्वम् अत्र तिष्ठ । यावहू अहं तं समये धृत्वा तत्र पश्याम् नयामि त्वाम् । 3

ततो दमनकः पिङ्गलकसकाशं गत्वेदम् आह । खामिन् । न तत् प्राक्षतं सत्त्वम् । स हि भगवतो महेश्वरस्य वाहनभूतः । मया पृष्ठ इदम् आह । महेश्वरेण तुष्टेन कालिन्दी-परिसरे शप्पाग्राणि भवयितुं समादिष्टोऽपि । किं बड्डना । मम प्रदत्तं भगवता ग्रीडार्थे ८ वनम् इदम् । पिङ्गलक आह समयम् । ज्ञातम् अधुना मया । न देवताप्रसादं विना शप्पमोजना निःशङ्का निर्जने वनं एवं नदन्तो भवन्ति । ततस् त्वया किम् अभिहितम् । दमनक आह । खामिन् । मयैतद् अभिहितम् । एतद् वनं चण्डिकावाहनस्य पिङ्गलकस्य ९ विषयीभूतम् । तद् भवान् अभ्यागतः । ततस् तस्य सकाशं गत्वासौ भानुखेहैनैकत्र च खादनपानक्रियाविहरिकस्थानाश्रयेण कालं नयतु । इति । तेनापि सर्वम् एतत् प्रतिपन्नम् । उक्तं च । खामिनः सकाशाद् अभयदच्छिणा दापनीया । तद् अत्र खामी प्रमाणम् । 12

तत्र धृत्वा पिङ्गलकः सहर्षम् इदम् आह । साधु । सुमते । साधु । मम हृदयेन सह मन्त्रयित्वेचामृभिहितम् । तद् दत्ता मया तस्याम् अभयदच्छिणा । परं सोऽपि ममार्थे शप्पथपुरःसरं द्रुततरम् आनेतव्यः । तथा साधु चैदम् उच्यते । 15

अन्नःसरिर् अकुटिलैः । सुखिग्धैः सुपरीचितैः ।

मन्त्रिभिर् धार्यते राज्यं । सुखमैर् इव मन्दिरम् ॥१६॥

तथा । मन्त्रिणां भिन्नसंधाने । भिषजां सांनिपातिके । 18

कर्मणि व्यज्यते प्रज्ञा । खस्थे को वा न पण्डितः ॥१७॥

दमनकोऽपि संजीवकम् उद्दिश्य प्रस्थितोऽचिन्तयत् । अहो । प्रसादसमुद्धो नः  
खामी वचनवशगश्च संवृत्तः । तन् नास्ति धन्यतरो मया समः । यतः । 21

अमृतं शिशिरे वह्निर् । अमृतं प्रियदर्शनम् ।

अमृतं राजसंमानम् । अमृतं जीरभोजनम् ॥१८॥

अथ संजीवकम् आसाद्य सप्रश्नयम् उवाच । भो मित्र । प्रसादितोऽसौ मया भवदर्थे 24  
खाम्य अभयप्रदानं च दापितः । तद् विश्रब्धं गम्यताम् । इति । परं राजप्रसादम् आसाद्य  
मया सह समयधर्मेण वर्तितव्यम् । न प्रभुत्वम् आसाद्य सर्वतया । अहम् अपि तव  
संकेतेन सर्वं राज्यधरम् अमात्यपदवीम् आश्रित्योद्दिष्यामि । ततो द्वयोर् अपि राज्य- 27  
लक्ष्मीर् भोग्या भविष्यति । इति । यतः ।

पापर्दिवद् अधर्मेण । विभवाः स्वरूपशे नृणाम् ।

नृपजान् प्रेरयत्य् एको । हन्त्य् अन्योऽत्र मृगान् इव ॥१९॥ 30

तथा च । न पूजयति यो गर्वाद् । यथौचित्यं नृपाश्रितान् ।

स प्राप्नोति पदभ्रंशं । भूपतेर् दन्तिलो यथा ॥१००॥

संजीवक आह । कथम् एतत् । सोऽत्रवीत् । 33

## ॥ कथा ३ ॥

अस्त्य अत्र धरातले वर्धमानं नाम नगरम् । तत्र दन्तिलो नाम  
भागडपतिः सकलपुरनायकः प्रतिवसति स्म । तेन पुरकार्यं नृप- ३  
कार्यं च कुर्वता तुष्टिं नीताः सर्वे तत्पुरवासिनो लोकाः । किं  
बहुना । न कोऽपि तादृक् केनापि दृष्टः श्रुतो वा चतुरः ।  
अथवा साध्य इदम् उच्यते । ६

नरपतिहितकर्ता द्वेष्यतां याति लोके  
जनपदहितकर्ता त्यज्यते पार्थिवेन्द्रैः ।  
इति महति विरोधे वर्तमाने समाने ९

नृपतिजनपदानां दुर्लभः कार्यकर्ता ॥ १०१ ॥ māli

अथैव वर्तमानस्य तस्य कदाचित् कन्याविवाहः संजातः । तत्र तेन  
समस्तास् तत्पुरनिवासिनो राजसंनिधिलोकाश् च संमानपूर्वम् १२  
आमन्त्य भौजिता वस्त्रादिभिश्च सत्कृताः । ततो विवाहानन्तरं  
सान्तःपुरो राजा गृहम् आनीयाभ्यर्चितः ।

अथ तस्य नरपतेर् गृहमार्जनकर्ता गोरभनामा । स तेन १५  
गृहम् आयातोऽपि राजगुरुपुरतोऽनुचितस्थाने समुपविष्टो  
दृष्ट्वार्थचन्द्रं दत्त्वा निःसारितः । सोऽपि तत्प्रभृत्य अपमानकलु-  
षितान्तःकरणो रात्राव् अपि न शेते । कथं मया तस्य भागडपते १८  
राजप्रसादहानिः कर्तव्या । इति । अचिन्तयच्च च । अथवा किं  
ममैतेन वृथा शरीरशोषेण । यतो न किंचिन् मया तस्यापकर्तुं  
शक्यते । अथवा साध्य इदम् उच्यते । २१

यो ह्य अपकर्तुम् अशक्तः । कुप्तिं किम् असौ स तस्य निर्लेज्जः ।  
उत्पत्तितोऽपि हि चण्कः । शक्तः किं भ्राष्ट्रकं भङ्गम् ॥ १०२ ॥ ar

अथ कदाचित् प्रत्यूषे योगनिद्रां गतस्य राज्ञः शय्यान्ते संमार्जनं कुर्वन् इदम् आह । अहो दन्तिलस्य धृष्टवम् । यद् राजमहिषीम् आलिङ्गति । तच् छुला राजा ससंभ्रमम् उत्थाय तम् ३ उवाच । भो भो गोरभ । सत्यम् एतत् । यत् त्वया जल्पितम् । किं देवी दन्तिलेन समालिङ्गिता । गोरभ आह । देव । राचिजागरणेन द्यूतासक्तया \*मार्जनकर्मरतस्यापि मे बलान् निद्रा ६ समायाता । तन् न वेद्धि । यद् अभिहितं मया । राजा सेर्षम् । एष तावन् मम गृहे इप्रतिहतगतिः । तथा दन्तिलो इपि । तत् कदाचिद् अनेन देवी तेन समालिङ्गमाना दृष्टा भविष्यति । ९ उक्तं च । यतः ।

वाञ्छति यद् \*दिवा मर्त्यो । वीक्षते वा करोति वा ।

तत् स्वप्ने इपि तदभ्यासात् । तथा ब्रूते करोति च ॥१०३॥

तथा च ।

शुभं वा यदि वा पापं । यन् नृणां हृदि संस्थितम् ।

सुगूढम् अपि तज् ज्ञेयं । सुप्तवाक्यात् तथा मदात् ॥१०४॥

अथवा स्त्रीणां विषये को इच संदेहः ।

जल्पन्ति सार्धम् अन्येन । पश्यन्त् अन्यं सविभ्रमाः ।

हृष्टतं चिन्तयन्त् अन्यं । प्रियः को नाम योषिताम् ॥१०५॥

तथा च ।

नामिस् तृष्णति काष्ठानां । नापगानां महोदधिः ।

नान्तकः सर्वभूतानां । न पुंसां वामलोचनाः ॥१०६॥

रहो नास्ति क्षणे नास्ति । नास्ति प्रार्थयिता नरः ।

तेन नारद नारीणां । सतीत्वम् उपजायते ॥१०७॥

तथा च ।

यश् चैतन् मन्यते मूढो । रक्षेयं मम कामिनी ।

स तस्या वशगो नित्यं । भवेत् क्रीडाशकुन्तवत् ॥१०६॥

एवं स बहुविधं विलय तत्प्रभृति दन्तिलस्य प्रसादपराङ्गुखो  
बभूव । किं बहुना । राजद्वारे प्रवेशो निवारितः ।

दन्तिलोऽप्य अथाकस्माद् एव प्रसादपराङ्गुखम् अवनि- 6  
पतिम् अवलोक्य चिन्तयाम् आस । अहो । साधु चेदम् उच्यते ।

कोऽर्थान् प्राय न गर्वितो विषयिणः कस्यापदोऽस्तं गताः

स्त्रीभिः कस्य न खण्डितं भुवि मनः को नाम राज्ञां प्रियः । 9

कः कालस्य न गोचरान्तरगतः कोऽर्थी गतो गौरवं

को वा दुर्जनवागुरासु पतितः क्षेमेण यातः पुमान् ॥१०७॥ sārdū

तथा च ।

12

काके शौचं द्यूतकारेषु सत्यं

सर्वे शान्तिः स्त्रीषु कामोपशान्तिः ।

क्लीबे धैर्यं मद्यपे तत्त्वचिना

राजा मित्रं केन दृष्टं श्रुतं वा ॥११०॥

sāli

15

अपरम् । मयास्य भूपतेर् अन्यस्य वा कस्यचित् स्वप्ने ऽपि वा-

ज्ञावेणापि न कृतम् अहितम् । तत् किम् इति पराङ्गुखो मां 18

प्रति भूपतिः । इति ।

एकदा च कदाचिद् दन्तिलकं राजद्वारे विष्कम्भितम् अव-  
लोक्य संमार्जनकर्ता गोरभको द्वारपालान् विहस्येदम् उवाच । भो 21

भो द्वारपालाः । राजप्रसाददुर्लितोऽयं दन्तिलकः स्वयं नि-  
यहानुयहकर्ता च । तद् अनेन निवारितेन यथाहम् । तथा यूयम्

अथ अर्धचन्द्रभागिनो भविष्यथ । इति । तच् छुत्वा दन्तिलकश्  
चिन्याम् आस । नूनम् अस्य गोरभकस्य चेष्टितम् । अथवा  
साध्व इदम् उच्यते ।

3

अकुलीनोऽपि मूर्खोऽपि । भूपालं योऽत्र सेवते ।

अपि संमानहीनोऽपि । स सर्वत्र प्रपूज्यते ॥ १११ ॥

अपि कापुरुषो भीतः । स्याच् चेन् नृपतिसेवकः ।

6

तथा॒पि न पराभूतिं । जनाद् आप्नोति मानवः ॥ ११२ ॥

एवं विलय स विलक्ष्मनाः सोङ्गेः स्वगृहं गत्वा गोरभम्  
आहूय निशामुखे वस्त्रयुगलेन संमान्येऽदम् उवाच । भद्र । मया त्वं  
रागवशान् न निःसारितः । यतस् त्वं पुरोहितस्य पुरोऽनुचित-  
स्थाने समुपविष्ठो दृष्टोऽसि । इत्य् अपमानितः । सोऽपि  
स्वर्गराज्यम् इव तद् वस्त्रयुगलम् आसाद्य परं परितोषं गत्वा तम् ॥ १२  
उवाच । भोः श्रेष्ठिन् । क्षान्तं मया तत् । अस्य संमानस्याच्चिराद्  
एव द्रस्यसि राजप्रसादादि फलम् । एवम् उक्ता सपरितोषं  
विनिर्गतः । साधु चेदम् उच्यते ।

15

स्तोकेनोऽन्नतिम् आयाति । स्तोकेनायात्य् अधोगतिम् ।

अहो सुसदृशी चेष्टा । तुलायष्टेः खलस्य च ॥ ११३ ॥

ततश् चान्येद्युः स गोरभो राजकुले गत्वा योगनिद्रां गतस्य ॥ १४  
भूपते: संमार्जनक्रियां कुर्वन् इदम् आह । अहो विवेकोऽस्मद्भू-  
पते: । यः पुरीषोत्सर्गम् आचरण्श्चिर्भीमक्षणं कुरुते । तच् छुत्वा  
सविस्मयम् उत्थाय तम् उवाच । रे रे गोरभ । किम् अप्रसुतं ॥ १५  
वदसि । गृहकर्मकरं मत्वा न त्वां व्यापादयामि । किं त्वया कदा-  
चिद् अहम् एवंविधं कर्म समाचरन् दृष्टः । सोऽब्रवीत् । देव ।  
द्यूतासक्तया राचिजागरणेन मम संमार्जनं कुर्वतोऽपि बलान् ॥ १६

निद्रा समुपागता । तद् यज् जस्तिम् । तन् न वेञ्चि । तत् प्रसादं करोतु स्वामी मम निद्रापरवशस्य ।

राजा । मया तावद् आ जन्मतोऽप्य् एवंविधं कर्म कुर्वता ३  
चिर्भिटिका न भक्षिता । तद् यथा ममायं व्यतिकरोऽनेन  
मूढेनासंभाव्यो व्याहृतः । तथा दन्तिलस्यापि । इति निश्चयः । तन्  
मया न युक्तम् आचरितम् । यत् स वराको संमानेन वियोजितः । ६  
न तादृक्पुरुषाणाम् एवंविधं संभाव्यते । तद्भावेन राजकृत्यानि  
पौरकृत्यानि च सर्वाणि शिथिलतां ब्रजन्ति ।

एवम् अनेकधा विनिश्चित्य दन्तिलं समाहूय निजाङ्गाभर- ९  
णानि वस्त्राणि च संयोज्य स्वाधिकारे नियोजयाम् आस ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । न पूजयति यो गर्वात् । इति । संजीवक आह । भद्र । सत्यम्  
एतद् भवत्रूभिहितम् । तद् एतत् कर्तव्यम् । इति ।

एवम् अभिहिते दमनकस् तं समादाय पिङ्गलकसकाशम् आगच्छत् । आह च । देव ।  
स मया समानीतः संजीवकः । अधुना देवः प्रमाणम् । संजीवकोऽपि तं सादरं प्रणम्या-  
यतः सविनयं स्थितः । पिङ्गलकोऽपि तस्य पीनवृत्तायतं नखकुलिशालंकातं दचिणपाणिम् । 15  
उपरि दत्त्वा संमानपुरः सरम् अब्रवीत् । अपि भवतः शिवम् । कुतस् त्वम् अस्मिन् विजने  
वने निवसिते । इति । एवं पुष्टे संजीवको यथावृत्तम् एवावत्मनः सार्थवाहवर्धमानादिवियोगं  
समाख्यातवान् । एतच् च श्रुत्वा पिङ्गलकेनाभिहितः । वयस्य । न भेतव्यम् । मह्मूजपरि- 18  
रचिते अस्मिन् वने यथेष्मितम् उथताम् । अन्यच् च । भवता मत्समीपविहारिणां जस्तं  
भवितव्यम् । यत्कारणम् । बद्धपायम् इदं वनम् अनेकरौद्रसत्त्वसंकुलत्वात् । इति । संजी-  
वकेनाभिहितम् । यथा देव आज्ञापयति ।

एवम् उक्ता स मृगधिपो यमुनाकच्छम् अवतीर्य प्रकामम् उद्कपानावगाहनं छत्वा  
खिरप्रचारं पुनर् वनं प्रविष्टः ।

एवं तयोः प्रतिदिनं परस्परप्रीतिपरयोः कालोऽतिवर्तते । संजीवकेनाप्य् अनेकशा- 24  
स्त्राधिगतवृद्धिप्रागलभ्येन स्तोकैर् एवाहोभिर् मूढमतिर् अपि पिङ्गलको धीमान् छतः ।  
अरण्यधर्माद् वियोज्य ग्रामधर्मेषु नियोजितः । किं बङ्गना । प्रत्यहं संजीवकपिङ्गलकौ  
केवलं रहस्यं मिथो मन्त्रयेते ।

शेषः सर्वोऽपि मृगपरिजनो दूरीभूतस् तिष्ठति । तौ च शृगालौ प्रवेशम् अपि न

12

18

21

27

जमेते । अन्यच् च । सिंहपराक्रमाभावात् सर्वोऽपि मृगजनस् तौ च शृगालौ चुधाव्याधि-  
वाधिता एकां दिशम् आश्रित्य स्थिताः । उक्तं च । यतः ।

फलहीनं नृपं भृत्याः । कुलीनम् अथवोऽन्नतम् ।

3

संत्वज्यान्यच गच्छन्ति । शुष्कं वृचम् इवाण्डजाः ॥ ११४ ॥

तथा च ।

अपि संमानसंयुक्ताः । कुलीना भक्तित्पराः ।

6

वृत्तिभङ्गान् महीपालं । त्यजन्य एव हि सेवकाः ॥ ११५ ॥

अनु च ।

कालातिक्रमणं वृत्तेर् । यो न कुर्वते भूपतिः ।

12

कदाचित् तं न मुच्छन्ति । भर्त्सिता अपि सेवकाः ॥ ११६ ॥

यावत् समख्यम् अप्य एतत् परस्यं भज्ञाणार्थं सामादिभिर् उपायैस् तिष्ठति । तद् यथा । ९

देशानाम् उपरि द्वापा । आतुराणां चिकित्सकाः ।

15

वणिजो याहकाणां च । मूढानाम् अपि पण्डिताः ॥ ११७ ॥

प्रमादिनां तथा चौरा । भिन्नुका गृहमेधिनाम् ।

18

\*गणिकाः कामिनां चैव । सर्वलोकस्य शिल्पिनः ॥ ११८ ॥

सामादैः सञ्जितैः पार्श्वैः । प्रतीक्षन्ते दिवानिश्यम् ।

उपजीवन्ति शक्त्या हि । जलजा जलजान् इव ॥ ११९ ॥

21

तौ च करटकदमनकौ स्वामिप्रसादरहितौ चुत्वामकाण्डौ परस्यं मन्त्रयेते । तत्र  
दमनकोऽब्रवीत् । आर्य करटक । आवां तावद् अप्रधानतां गतौ । एष पिङ्गलकः संजी-  
वकवचनानुरक्तः स्वव्यापारपराङ्गुखः संजातः । सर्वोऽपि परिजनः कोऽपि कुचापि १८  
गतः । तस्मात् किं क्रियते । करटक आह । यद् अपि लदीयवचनं न करोति स्वामी ।  
तद् अपि स्वदीषनाशाय वाच्य एषः । उक्तं च । यतः ।

अशृण्खन् अपि बोद्धव्यो । मन्त्रिभिः पृथिवीपतिः ।

24

यथा स्वदीषनाशाय । विदुरेणांभिकामुतः ॥ १२० ॥

तथा च ।

मदोन्मत्तस्य भूपत्य । कुञ्जरस्य च गच्छतः ।

24

उन्नार्गवाच्यतां यान्ति । महामात्राः समीपगाः ॥ १२१ ॥

यत् तु लघ्येष शश्पभोजी स्वामिना सह संयोजितः । तत् स्वहस्तेनाङ्गाराः कर्षिताः । दमनक  
आह । सत्यम् एतत् । ममार्थं दोषः । न स्वामिनः । उक्तं च । यतः ।

जम्बुकोऽङ्गुड्युड्नेन । वयं चूषाढभूतिना ।

27

दूतिका परकायेण । चयो दोषाः स्वयंक्षताः ॥ १२२ ॥

करटक आह । कथम् एतत् । सोऽब्रवीत् ।

## ॥ कथा ४ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् देशे विविक्तप्रदेशे मठायतनम् । तच परिवाजको  
देवशर्मा नाम प्रतिवसति स्म । तस्यानेकयजमानप्रदत्तसूक्ष्मवस्त्र- ३  
विक्रयवशात् कालेन महती विवृतमाचा संजाता । ततः स न  
कस्यचिद् विश्वसति । नक्तं दिनं कक्षान्तरात् तां न मुच्चति ।  
अथवा साधु चेदम् उच्यते । ६

अर्थानाम् अर्जने दुःखम् । अर्जितानां च रक्षणे ।

नाशे दुःखं व्यये दुःखं । धिग् अर्थाः कष्टसंश्रयाः ॥ १२३ ॥

अथाषाढभूतिनामा परवित्तापहारी धूर्तोऽर्थमाचां तस्य कक्षा- ९  
न्तर्गतां लक्ष्यित्वा व्यचिन्तयत् । कथं मयास्यैषा माचा हर्तव्या ।  
इति । तद् अत्र मठे तावद् दृढशिलासंचयवशाद् भित्तिभेदो  
नास्ति । उच्चैस्तरत्वाच् च इरे प्रवेशो नास्ति । तद् एनं वचनैर् १२  
विश्वास्याहं छान्ततां ब्रजामीति । येन विश्वस्तो मम हस्तगतो  
भवति । उक्तं च । यतः ।

निःस्पृहो नाधिकारी स्यान् । नाकामी मण्डनप्रियः । १५

नाविद्यधः प्रियं ब्रूयात् । स्फुटवक्ता न वच्चकः ॥ १२४ ॥

एवं विनिश्चित्य तस्यान्तिकम् उपगम्य । ओं नमः शिवाय । इति  
ब्रुवाणः साषाङ्गं प्रणम्य सप्रश्रयम् उवाच । भगवन् । असारो  
१८ इयं संसारः । गिरिनदीवेगोपमं यौवनम् । तुणाग्निसमं जीवित-  
व्यम् । अभ्यच्छायासदृशा भोगाः । स्वप्नसदृशः पुत्रमित्रभृत्यकलत्र-  
वर्गसंबन्धः । एतन् मया ज्ञातं सम्यक् । तत् किं कुर्वतो मे संसा-  
रसमुद्रोत्तरणं भविष्यति । तच् छुत्वा देवशर्मा सादरम् आह । २१

वत्स । धन्योऽसि त्वम् । यत् प्रथमे वयस्य एवं विरक्तिभावः ।  
उक्तं च । यतः ।

प्रथमे वयसि यः शान्तः । स शान्त इति मे मतिः ।

धातुषु क्षीयमाणेषु । शमः कस्य न जायते ॥१२५॥

तथा च ।

आदौ चित्ते ततः काये । सतां संजायते जरा ।

असतां च पुनः काये । नैव चित्ते कदाचन ॥१२६॥

यच् च त्वं संसारसागरोत्तरणायोपायं पृच्छसि । तच् छूयताम् ।

शूद्रो वा यदि वान्योऽपि । चारडालो वा जटाधरः ।

दीक्षितः शिवमन्त्रेण । स भस्माङ्गो हिजो भवेत् ॥१२७॥

षडक्षरेण मन्त्रेण । पुष्पम् एकम् अपि स्वयम् ।

लिङ्गस्य मूर्ध्नि यो दद्यान् । न स भूयोऽपि जायते ॥१२८॥

तच् छुत्वाषाढभूतिस् तत्पादौ गृहीत्वा सप्रश्यम् इदम् आह ।

भगवन् । व्रतदानेन । तर्हि । मम प्रसादः क्रियताम् । इति ।

देवशर्मा प्राह । वत्स । अनुग्रहं ते करिष्यामि । परं रात्रौ मठमध्ये 15  
न प्रवेष्यत्वम् । इति । यत्कारणम् । निःसङ्गता यतीनां प्रशस्यते ।

तव ममापि च । उक्तं च । यतः ।

दुर्मन्त्वान् नृपतिर् विनश्यति यतिः सङ्गात् सुतो लालनाद् 18

विप्रोऽनध्ययनात् कुलं कुतनयाच् छीलं खलोपासनात् ।

मैत्री चाप्रणयात् समृद्धिर् अनयात् स्नेहः प्रवासाश्रयात्

स्त्री मद्याद् अनवेष्टणाद् अपि कृषिस् त्यागात् प्रमादाद् 21

धनम् ॥१२९॥ sārdū

तत् त्वया व्रतग्रहणाद् ऊर्ध्वं मठबारे तृणकुटीरके शयितव्यम् ।

इति । स आह । भगवन् । अदेशः प्रमाणम् । परत्र हि तेन मे 24

प्रयोजनम् । अथ तं शयनसमये देवशर्मा दीक्षानुग्रहं दत्त्वा शिष्य-  
ताम् अनयत् । सोऽपि हस्तपादावर्मदेन पत्तिकानयनादिक्या  
च परिचर्येया तं परं परितोषम् अनयत् । तथापि कक्षान्तरान् ३  
माचां न मुच्छति ।

अथैवं गच्छति काल आषाढभूतिश्च चिन्तयाम् आस । अहो !  
कथंचिद् अप्य् एष मे विश्वासं न गच्छति । तत् किं दिवापि ६  
शस्त्रेण मारयामि । किं वा विषं प्रयच्छामि । किं वा पशुधर्मेण  
व्यापादयामि । इति ।

एवं चिन्तयत्तम् तस्य देवशर्मशिष्यपुत्रः कश्चिद् यामाद् ९  
आमन्वणार्थं समायातः प्राह च । भगवन् । पविचारोहणविषये  
मम गृहम् आगम्यताम् । इति । तच् छ्रुत्वा देवशर्माषाढभूतिना  
सह प्रस्थितः । अथैवं तस्य गच्छतोऽप्ये काचिन् नदी समायाता । १२  
तां दृष्ट्वा माचां कक्षान्तराद् अवतार्य कन्यामध्ये गुप्तां निधाय  
देवतार्चनानन्तरम् आषाढभूतिम् इदम् आह । आषाढभूते । यावद्  
अहं पुरीषोत्सर्गं कृत्वा समागच्छामि । तावद् एषा कन्या यागेश्वरश् १५  
च सावधानेन रक्षणीयः । इत्य् उक्ता गतः । आषाढभूतिर् अपि  
तस्मिन् अदर्शनीभूते माचाम् आदाय सत्वरं प्रस्थितः ।

देवशर्मापि छान्तगुणगणानुरञ्जितमनाः सुविश्वस्तु उपविष्टे १८ b  
यावत् तिष्ठति । तावद् धुडयूथमध्ये \*हुडयुगलयुद्धम् अपश्यत् ।  
अथ रोषवशाद् धुडयुगलस्यापसरणं कृत्वा भूयोऽपि समुपेत्य  
ललाटपटाभ्यां प्रहरतो भूरि रुधिरं पतति । तच् च दृष्ट्वा शाप्र- २१  
तिबद्धचित्तः पिशितलोलुपतया गोमायुस् तयोर् अन्तरे स्थित्वा  
रुधिरम् आस्वादयति । देवशर्मापि तद् आलोक्य व्यचिन्तयत् ।

Tale iv b: Rams and jackal.

Tale iv a: Monk and swindler.

Tale iv c: Cuckold weaver.

अहो । मन्दमतिर् अयं जम्बुकः । यदि कथम् अप्य अनयोः संघटे  
पतिष्ठति । तन् नूनं मृत्युम् आप्स्यति । इति वितर्कयामि । अथा-  
न्यस्मिन् प्रस्तावे तथैव रक्तास्वादनलौल्यान् नापसृतस् तयोः ।  
शिरः संपाते पतितो मृतश्च । ततो देवशर्मा प्राह । जम्बुको हुड-  
युच्छेन । इति । देवशर्मोपि तं \*शोचमानो माचाम् उद्दिश्य प्रस्थितः ।

शनैः शनैर् यावद् आगच्छति । तावद् आषाढभूतिं न  
पश्यति । ततश् चौत्सुक्याच् छौचं विधाय यावत् कन्याम् आलो-  
कयति । तावन् माचां न पश्यति । ततश् च । हा हा मुषितो  
इस्मि । इति जल्पन् भूतले मूर्खया निपपात । ततश् च शणाच् ।  
चेतनां लब्धा भूयो इपि समुत्थाय फूल्कर्तुम् आरब्धः । भो भो  
आषाढभूते । क्व मां वज्जयित्वा गतो इसि । देहि मे प्रतिवचनम् ।  
एवं बहुविधं विलय तस्य पदपद्धतिम् अन्वेषयन् । वयं चाषा-  
दभूतिना । इति प्रजल्प्यज् शनैः शनैः प्रस्थितः ।

अथ गच्छन् देवशर्मा सभार्ये कौलिकम् एकं मद्यपानकृते  
समीपवर्त्तिनि नगरे प्रचलितम् अवलोक्य प्रोवाच । भो भद्र । 15  
वयं सूर्योदा अतिथयस् तवान्तिकं प्राप्नाः । अच यामे कम् अपि  
न जानीमः । तद् गृह्यताम् अतिथिधर्मः । उक्तं च । यतः ।

अप्रणाय्यो इतिथिः सायं । सूर्योदो गृहमेधिनाम् ।

पूजया तस्य देवत्वं । प्रयान्ति गृहमेधिनः ॥ १३० ॥

तथा च ।

तृणानि भूमिर् उटकं । वाक् चतुर्थी च सूनृता ।

सताम् एतानि हर्म्येषु । नोच्छिद्यन्ते कदाचन ॥ १३१ ॥

तथा च ।

स्वागतेनाययः प्रीता । आसनेन शतक्रतुः ।

पादशौचेन गोविन्दो । अन्नाद्येन प्रजापतिः ॥ १३२ ॥

3

कौलिकोऽपि तच्छुत्वा भार्याम् आह । प्रिये । गच्छ त्वम् एनम्  
अतिथिम् आदाय गृहं प्रति । चरणशौचभोजनशयनादिभिः सत्कृत्य  
तत्रैव तिष्ठ । अहं तव कृते प्रभूतं मद्यमांसम् आनेष्यामि । इति । ६  
एवम् उक्ता प्रस्थितः ।

साऽपि भार्या पुंश्वली तम् आदाय प्रहसितवदना देवदत्तं  
मनसि चिन्तयन्ती गृहं प्रति प्रतस्ये । अथवा साध्व इदम् उच्यते । ९

दुर्दिवसे ऽसितपक्षे । दुःसंचारासु नगरवीथीषु ।

पत्युर् विदेशगमने । परमसुखं जघनचपलायाः ॥ १३३ ॥

ār

पर्यङ्केष्व आस्तरणं । पतिम् अनुकूलं मनोहरं शयनम् ।

12

तृणम् इव लघु मन्यन्ते । कामिन्यश्चौर्यरतलुब्धाः ॥ १३४ ॥

ār

तथा च ।

कुलपतनं जनगर्ही । बन्धनम् अपि जीवितव्यसंदेहम् ।

15

अङ्गीकरोति कुलटा । सततं परपुरुषसंसक्ता ॥ १३५ ॥

ār

अथ गृहं गत्वा देवशर्मणे भग्नखद्वां समर्थेदम् आह । भो भो  
भगवन् । यावद् अहं स्वसखीं यामाद् अभ्यागतां संभाष्य दुतम् १८  
आगच्छामि । तावत् त्यासमझृहे ऽप्रमत्तेन भाव्यम् । एवम् उक्ता  
शृङ्गारं विधाय यावद् देवदत्तम् उद्दिश्य व्रजति । तावत् तज्जर्ता  
संमुखो मदविह्वलाङ्गो मुक्तकेशः पदे पदे प्रस्खलन् गृहीतमद्य- २१  
भारणः समभ्येति । तं च दृष्ट्वा सा दुततरं व्याघुद्य स्वगृहं प्रविश्य  
मुक्तशृङ्गारा यथापूर्वम् अभवत् । कौलिकस् तां पलायमानां  
कृतशृङ्गाराम् अवलोक्य प्राग् एव कर्णपरंपरया तस्याः परवाद- २४

अवणात् सुभितहृदयः क्रोधवशतो गृहे प्रविश्य ताम् उवाच । आः पापे । पुंश्चलि । क्र प्रस्थितासि । सा प्रोवाच । अहं त्वसकाशाद् आगता न कुच्चिद् अपि निर्गता । तत् कथं मद्यपानवशाद् । अप्रस्तुतं वदसि । अथवा साध्य इदम् उच्यते ।

वैकल्यं धरणीपातं । नित्यानुचितजल्पनम् ।

संनिपातस्य चिह्नानि । मद्यं सर्वाणि दर्शयेत् ॥ १३६ ॥ ६

तथा च । करसादो इम्बरत्यागस् । तेजोहानिः सरागता ।

वारुणीसङ्गजावस्था । भानुनाष्ट अनुभूयते ॥ १३७ ॥

सो ऽपि तच् छुत्वा प्रतिकूलवचनं वेषविपर्ययम् अवलोक्य ताम् । आह । पुंश्चलि । चिरकालं मे शृणुतस् \*तवापवादः । तद् अद्य स्वयं संजातप्रत्ययः । तवापि यथोचितं निग्रहं करोमि । एवम् अभिधाय लगुडप्रहौरैस् तां जर्जरितदेहां विधाय स्यूणया सह ॥ १२ दृढबन्धनेन बङ्गा मदविह्लाङ्गो निद्रावशम् अगमत् ।

एतस्मिन् अन्तरे तस्याः सखी नापिती कौलिकं निद्रावशं विज्ञायागत्य चेदम् आह । सखि । स देवदत्तस् तस्मिन् स्थाने ॥ १५ प्रतीक्षते । तच् छीघ्रं गम्यताम् । सा प्राह । पश्य ममावस्थाम् । तत् कथं गच्छामि । ब्रूहि गत्वा तं कामिनम् । यद् अचास्मिन् अवसरे त्वया सह कथं समागमः । इति । नापिती प्राह । सखि ॥ १८ मा मैवं वद । नायं कुलटाधर्मः । उक्तं च । यतः ।

विषमस्थस्वादुफलः यहणव्यवसायनिश्चयो येषाम् ।

उष्ट्राणाम् इव तेषां । तन् मन्ये शंसितं जन्म ॥ १३८ ॥ २१

तथा च ।

संदिग्धे परलोके । जनापवादे च जगति बहुचित्रे ।

स्वाधीने परमणे । धन्यास् तारुण्यफलभाजः ॥ १३९ ॥ २४

अनु च ।

यद्य अपि न भवति दैवात् । पुमान् विरुपोऽपि बन्धुकी रहसि ।  
 भव्यम् अपि तद् अपि कषान् । निजकान्तं सा भजत्य् एव ॥१४०॥ <sup>ār 3</sup>  
 सांब्रवीत् । यद्य् एवम् । तत् कथय । कथं गच्छामि दृढवन्धनबङ्गा  
 सती । संनिहितश् चायं पापात्मा पतिः । नापिती प्रोवाच ।  
 सखि । मदविह्वलोऽयं सूर्यकरस्यृष्टः प्रबोधं यास्यति । तद् अहम् <sup>6</sup>  
 आत्मानं तव स्थाने निधाय त्वां मुञ्चामि । ततस् त्वं देवदत्तं  
 संभाव्य द्रुततरम् आगच्छ । इति । तथैव \*तयानुष्ठिते कौलिकः  
 कस्मिंश्चित् क्षणे किंचिन्नतकोपः समुत्थाय मदवशात् ताम् आह । <sup>9</sup>  
 हे परुषवादिनि । यद्य् अद्यप्रभृति गृहान् निष्क्रमणं न करोषि  
 परुषं च न वदसि । तत् त्वां मुञ्चामि । ततो नापिती स्वरभेद-  
 भयान् न किंचिद् ऊचे । सोऽपि भूयस् तां तद् एवाह । अथ <sup>12</sup>  
 सा प्रत्युत्तरं यावन् न प्रयच्छति । तावत् स प्रकुपितस् तीक्ष्ण-  
 शस्त्रम् आदाय तस्या नासिकाम् अच्छिनत् । आह च । पुंश्चलि ।  
 तिष्ठेदानीम् । न त्वां भूयस् तीष्यिथामि । इति जल्पन् पुनर् <sup>15</sup>  
 निद्रावशम् उपगतः । देवशर्मापि विन्ननाशात् स्तुत्कामकणो  
 नष्टनिद्रस् तत् सर्वे स्त्रीचरित्रम् अपश्यत् ।

सापि कौलिकभार्या यथेच्छं देवदत्तेन सह सुरतसौख्यम् <sup>18</sup>  
 अनुभूय कस्मिंश्चित् क्षणे स्वगृहम् अभ्येत्य तां नापितीम् इदम्  
 आह । अयि । शिवं भवत्याः । नायं पापात्मा मम गताया उत्थित  
 आसीत् । नापिती प्राह । शिवं नासिकां विना शेषशरीरस्य । <sup>21</sup>  
 तद् द्रुतं मुञ्च मां बन्धनात् । यावन् नायं प्रतिबुद्धते । येन  
 स्वगृहं गच्छामि । अन्यथा भूयोऽयं एष दुष्टतरं कर्णच्छेदादिनियहं  
 करिष्यति ।

अथ बन्धुकी नापितीं बन्धनान् मुह्का यथापूर्वं भूत्वा साक्षे-  
पम् इदम् आह । धिग् धिग् महामूढ । को मां महासतीं पति-  
व्रतां धर्षयितुं व्यङ्गयितुं वा समर्थः । ततः शृणन्तु लोकपालाः । 3

आदित्यचन्द्राव् अनिलोऽनलश् च

द्यौर् भूमिर् आपो हृदयं यमश् च ।

अहश् च रात्रिश् च उभे च संध्ये

धर्मो विजानाति नरस्य वृत्तम् ॥ १४१ ॥

upa

तद् यदि मम सतीत्वम् अस्ति । तद् एते देवा भूयोऽपि तादृ-  
ग्रूपां नासिकां कुर्वन्तु । अथवा मनसापि यदि परपुरुषोऽभिल-  
षितः । तन् मां भस्मसान् नयन्तु । इति । एवम् उह्का भूयो  
ऽपि तम् आह । भो दुरात्मन् । पश्य । मे सतीत्वप्रभावेण तादृग्  
एव नासिका संजाता । अथोऽल्मुकम् आदाय यावत् पश्यति । 12  
तावत् तादृग् एव नासिका रक्तप्रवाहश् च भूतले महान् दृष्टः ।  
ततः स विस्मयमनास् ताम् उन्मुच्य बन्धनाच् चाटुशतैः परितो-  
षितवान् ।

देवशर्मापि तत् सर्वम् अवलोक्य विस्मितमना इदम् आह ।

उशना वेद यच् छास्त्रं । यच् च वेद बृहस्पतिः ।

स्त्रीबुद्धा न विशिष्येत । तस्माद् रक्ष्याः कथं हि ताः ॥ १४२ ॥

अनृतं साहसं माया । मूर्खत्वम् अतिलोभता ।

अशौचं निर्देयत्वं च । स्त्रीणां दोषाः स्वभावजाः ॥ १४३ ॥

नातिप्रसङ्गः प्रमदासु कार्यो

नेच्छेद् वलं स्त्रीषु विवर्धमानम् ।

अतिप्रसक्तेः पुरुषैर् यतस् ताः

क्रीडन्ति काकैर् इव लूनपक्षैः ॥ १४४ ॥

6

21

upa 24

मधु तिष्ठति वाचि योषितां

हृदये हालहलं महद् विषम् ।

अत एव निपीयते इधरो

3

हृदयं मुष्टिभिर् एव ताङ्गते ॥ १४५ ॥

viyo

आवर्तेः संशयानाम् अविनयभवनं पञ्चनं साहसानां

दोषाणां संनिधानं कपटशतगृहं क्षेचम् अप्रत्ययानाम् ।

6

दुर्याह्यं यन् महङ्गिर् नरवरवृषभैः सर्वमायाकरणं

स्त्रीयन्लं केन लोके विषम् अमृतयुतं धर्मनाशाय सृष्टम् ॥ १४६ ॥

srāg

कार्कश्यं स्तनयोर् दृशोस् तरलतालीकं मुखे श्वास्यते

कौटिल्यं कचसंचये च वचने मान्द्यं चिके स्थूलता ।

भीरुनं हृदये सदैव कथितं मायाप्रयोगः प्रिये

यासां दोषगणो गुणो मृगदृशां ताः स्युः पशूनां प्रियाः ॥ १४७ ॥

śārdū

एता हसन्ति च रुदन्ति च कार्यहेतोर्

विश्वासयन्ति च परं न च विश्वसन्ति ।

तस्मान् नरेण कुलशीलसमन्वितेन

15

नार्यः शमशानघटिका इव वर्जनीयाः ॥ १४८ ॥

vasa

व्याकीर्णकेसरकरालमुखा मृगेन्द्रा

नागाश् च भूरिमद्राजिविराजमानाः ।

18

मेधाविनश् च पुरुषाः समरेषु शूराः

स्त्रीसंनिधौ परमकापुरुषा भवन्ति ॥ १४९ ॥

vasa

तथा च ।

21

अन्तर् विषमया ह्य एता । बहिश् चैव मनोरमाः ।

गुञ्जाफलसमाकारा । योषितः केन निर्मिताः ॥ १५० ॥

एवं तस्य परिवाजकस्य चिन्तयतो निशा महता कृच्छ्रेणात्तिच-

24

क्राम । सा च दूतिका छिन्ननासिका स्वगृहं गत्वा चिन्तयाम् आस । किम् इदानीं कर्तव्यम् । कथम् एतन् महच् छिद्रम् आवरणीयम् । 3

अथेवं चिन्तयन्यास् तस्या भर्ता राजकुले कार्यवशात् पर्युषितः । प्रत्यूषे च गृहम् अभ्येत्य द्वारि स्थितोऽपि विविधपौरकृत्योत्सुकतया ताम् आह । भद्रे । शीघ्रम् आनीयतां क्षुरभारडम् । 6  
येन पौरकर्मकरणाय गच्छामि । सापि छिन्ननासिका प्रत्युत्पन्नमतिर् गृहाभ्यन्तरस्थितैव तदभिमुखं क्षुरम् एकं प्रेषयाम् आस ।  
नापितोऽपि समस्तक्षुरभारडासमर्पणात् क्रोधाविष्टस् तस्याः 9  
संमुखम् एव क्षुरं प्रक्षिप्तवान् । अथास्मिन् व्यतिकरे सा दुष्टोधौं बाहू विधाय \*फूक्तर्तुमना गृहान् निश्चक्राम । अहो । पापेनानेन  
मम सदाचारवर्तिन्याः । पश्यत । नासिकाङ्गेदो विहितः । तत् 12  
परिचायध्वम् ।

एतस्मिन् अन्तरे राजपुरुषाः समभ्येत्य तं नापितं दृढप्रहारैर् जर्जरीकृत्य दृढबन्धनेन बङ्गा तया छिन्ननासिकया सह धर्माधिक- 15  
रणस्थानं नीतवन्तः । ततः स पृष्ठश चाधिकरणैः । किम् इदं वैशसं स्वदारेषु कृतम् । अथासौ विस्मयमूढमतिर् यदा नोत्तरं प्रयच्छति । तदा ते सभासदः शास्त्रानुगतम् ऊचुः । 18

भिन्नस्वरमुखवर्णः । शङ्खितदृष्टिः समुत्पतिततेजाः ।

भवति हि पापं कृत्वा । स्वकर्मसंचासितः पुरुषः ॥१५१॥ ār  
तथा च । आयाति स्खलितैः पादैर् । मुखवैवर्ण्यसंयुतः । 21

ललाटस्वेदभाग् भूरिगन्धदं भाषते वचः ॥१५२॥

\*कम्पमानम् अधोऽवेक्षी । पापं प्राप्तः सदा नरः ।

तस्माद् यनात् परिज्ञेयश् । चिह्नैर् एतैर् विचक्षणैः ॥१५३॥ 24

अनु च ।

प्रसन्नवदनो हृष्टः । स्पष्टो वाचा सरोषदृक् ।

सभायां वक्ति सामर्षः । सावष्टमो नरः शुचिः ॥ १५४ ॥

तद् एष दुष्टचारित्रो दृश्यते । स्त्रीधर्षणाद् वथ्य इति प्रूलायाम्  
आरोप्तताम् । इति ।

अथ तं वथ्यस्यानं नीयमानम् आलोक्य देवशर्मा तान् ६  
धर्माधिकृतान् गत्वा प्रोवाच । भोः । अन्यायेनैष वराको नापितो  
वथ्यते साधुसमाचारः । तच् छूयतां मम वाक्यम् ।

जम्बुको हुड्युड्नेन । वयं चाषाढभूतिना ।

दूतिका परकार्येण । चयो दोषाः स्वयंकृताः ॥ १५५ ॥

अथ ते सभ्यास् तम् ऊचुः । भो भगवन् । कथम् एतत् । ततश्  
च देवशर्मा तेषां \*वृत्तान्तचयम् अपि सविस्तरं न्यवेदयत् । अथ १२  
तच् छूत्वा ते सर्वे विस्मितमनसो नापितं विमुच्यैवं प्रोचुः ।

अवध्यो ब्राह्मणो वालः । स्त्री तपस्त्री \*च रोगभाक् ।

\*विहिता व्यङ्गिता तेषाम् । अपराधे गरीयसि ॥ १५६ ॥

तद् अस्याः स्वकर्मवशाद् एव नासिकाष्ठेदः संवृत्तः । ततो राज-  
नियहः कर्णच्छेदः कार्यः । तथानुष्ठिते देवशर्मापि दृष्टान्तद्वयेन  
स्वहृदयं संस्थाप्य स्वकीयमठायतनम् अगमत् ॥

अतो ऽहं ब्रवीमि । जम्बुको झड्युड्नेन । इत्यादि । करटक आह । अथैवंविधे व्यतिकरे किं  
कर्तव्यम् आवयोः । दमनकोऽब्रवीत् । एवंविधे ऽपि समये मम तुङ्गस्फुरणं भविष्यति ।  
येन संजीवकं प्रभोऽविशेषयिथामि । अपरं च । अस्मत्स्वामी महति व्यसने वर्तते 21  
\*पिङ्गलकः । यतः ।

व्यसनं हि महाराज्ञो । मोहात् संप्रतिपदते ।

विधिना शास्त्रदृष्टेन । भृत्यैर् वार्यः प्रयत्नतः ॥ १५७ ॥

करटक आह । कस्मिन् व्यसने वर्तते स्वामी पिङ्गलकः । दमनक आह । इह हि सप्त  
व्यसनानि भवन्ति । तथा हि ।

स्त्रियोऽचा मृगया पानं । वाकपारथं च पञ्चमम् ।

महत् च दण्डपारथम् । अर्थदूषणम् एव च ॥ १५८ ॥

एकम् एवेदं व्यसनं प्रसङ्गाख्यं सप्ताङ्गम् । इति । करटकः पृच्छति । किम् एकम् एवेदं ३  
व्यसनम् । आहो \*स्त्रिद् अन्यान् अपि भवन्ति ।

दमनकः कथयति । नन्व् इह पञ्च मूलव्यसनानि । करटक आह । कस् तेषां विशेषः ।  
सोऽब्रवीत् । अभावः प्रदोषः प्रसङ्गः पीडनं गुणप्रतिलोमकं चेति । तत्र प्रथमं तावत् ६  
खाम्यामात्यजनपद्वृग्ंकोशदण्डमिचाणाम् एकतमस्यात् अभावे ऽभावाख्यम् अवगन्तव्यम् ।  
यदा तु बाह्यप्रकृतयोऽन्तःप्रकृतयो वा प्रत्येकशो युगपद् वा प्रकृत्यन्ति । तद् व्यसनं  
प्रदोष इति । प्रसङ्गः पूर्वम् उक्त एव । स्त्रियोऽचा मृगया पानम् । इत्यादि । तत्र । स्त्रियो ९  
ऽचा मृगया पानम् । इति कामजो वर्गः । वाकपारथादिः कोपजो वर्गः । तत्र कामजैर्  
व्यवहितः कोपजेषु प्रवर्तते । सुवोध एव कामजो वर्गः । कोपजस् तु चिविधोऽपि  
विशेषवचनेनोच्यते । पराभिद्रोहबुद्धेर् असमीचितम् असहोषश्रावणं वाकपारथम् । १२  
निर्दयो \*वधवन्धच्छेदविधिर् अनुचितो दण्डपारथम् । निरनुकोशतो विज्ञलोभो  
अर्थपारथम् । एवं सप्तधा प्रसङ्गव्यसनं भवति । पीडनं पुनर् अष्टधा दैवाग्न्युदकव्या-  
धिमरकविद्रवदुर्भिर्बासुरीवृष्टिभिर् भवति । अतिवृष्टिर् एवासुरीवृष्टिर् उच्यते । तद् एतद् १५  
व्यसनं पीडनं नाम मन्तव्यम् । अथ गुणप्रतिलोमकम् उच्यते । यदा संधिवियहयाना-  
सनसंश्याद्वैधीभावानां घण्टां गुणानां प्रातिलोम्येन वर्तते । संधौ ग्रास्त्रे विग्रहम् । विग्रह  
च संधिं करोति । एवं शेषेष्व् अपि गुणेषु प्रातिलोम्येन यदा वर्तते । तद् व्यसनं प्रतिलो- १८  
मकम् इति ।

तद् अयम् अस्मत्खामी पिङ्गलको मुख्यतमे ऽभावव्यसने वर्तते । यतः संजीवकेन  
वशीकृतः सद् अमात्यादिषु पठसु गुणेषु चैकतमस्यापि चिन्तां न करोति । शप्यभोजि- 21  
धर्मकर्मस्त् एव प्रायेण वर्तते । तत् किं बङ्गना प्रलयितेन । सर्वथा पिङ्गलकः संजीवकाद्  
वियोज्य एव । इति । यतः प्रदीपाभावात् प्रकाशभावः ।

करटक आह । असमर्थो भवान् । तत् कथं वियोजयिष्यति । सोऽब्रवीत् । भद्र । २४  
युक्तम् इदम् ।

उपायेन हि तत् कुर्याद् । यन् न शक्यं पराक्रमैः ।

काक्या कनकसूचिण । छण्णसपौ निपातितः ॥ १५९ ॥

करटक आह । कथम् एतत् । सोऽब्रवीत् ।

## ॥ कथा ५ ॥

अस्ति कस्मिंश्चित् प्रदेशे महान् न्ययोधपादपः । तत्र वायसंदंपती  
कुताश्रयौ प्रतिवसतः । तदंपत्यानि च जातानि तदृक्षविवरानु- 3  
सारी कृष्णसर्पोऽसंजातक्रियाण्य् एव भक्षयति । अथासौ वायसो  
ऽपि तेनापकारं निवेदिनापि चिरपरिचितं न्ययोधतरं परित्यज्य  
वृक्षान्तरं गन्तुं न शक्नोति । कुतः । 6

चयः स्थानं न मुच्चन्ति । काकाः कापुरुषा मृगाः ।

अपमाने चयो यान्ति । सिंहाः सत्पुरुषा गजाः ॥ १६० ॥

अथान्यदा सा काकी भर्तुः पादयोर् निपत्याब्रवीत् । स्वामिन् । 9  
बहून्य् अपत्यानि ममानेन दुष्टसर्पेण भक्षितानि । तद् इदानीम्  
अपत्यंदुःखेन पीडिता जानाम्य् एव । कापि गच्छामि । तद्  
अन्यवृक्षान्तरम् आश्रयावः । कुतः । 12

नास्त्य् आरोग्यसमं मिचं । नास्ति व्याधिंसमो रिपुः ।

न चापत्यसमः स्त्रेहो । न च दुःखं शुधांसमम् ॥ १६१ ॥

अन्यच् च । 15

यस्य क्षेचं नदीतीरे । भार्या च परसंगता ।

गृहे सर्पाश्रयस् तस्य । कथं स्याच् चिरंनिर्वृतिः ॥ १६२ ॥

तद् आवां प्राणसंशये वर्तावहे । अथ काको भृशं \*दुःखपरीताङ्गो 18  
उवदत् । भद्रे । चिरोषिता वयम् अस्मिन् वृक्षे । तन् न शक्नुमः  
परित्यक्तुम् । यतः ।

क गतो मृगो न जीवति । पाथश्वुलुकेन घासंमुष्या वा । 21

मुच्चति चिरोषितत्वाज् । जन्मवनं नापमाने ऽपि ॥ १६३ ॥ ar  
किं पुनर् अस्य दुरात्मनो महाश्चोर् उपायेन वधं करिष्यामि ।

Tale v: Crows and serpent.

Tale vi: Heron, fishes, and crab.

काक्याभिहितम् । महाविषोऽयं सर्पेः । तत् कथम् अस्यापकरि-  
थसि । सोऽब्रवीत् । भद्रे । यद्युभ्य अहम् असमर्थोऽस्यापका-  
रकरणे । तथापि मम सुहृदो विद्वांसो नीतिशास्त्रकुशला विद्यन्ते । ३  
तेषां सकाशं गत्वोपायम् उपलभ्य तथा करिष्ये । यथाचिराद्  
एव दुष्टबुद्धिर् असौ विनश्यति । इति सामर्थम् अभिधाय ततो  
वृक्षान्तरं गतः । तदेषो निवासिनं प्रियसुहृदं गोमायुं संविनयम् ६  
आहूय सर्वं तद् आत्मदुःखं न्यवेदयत् । उक्तवांश्च । भद्र । किम्  
एवं सति प्राप्तकालं मन्यसे । अपत्यधाताद् आवयोर् दंपत्योर्  
विधात एव । शृगाल आह । भद्र । परिभावितं मया । अत्र ९  
नामसुखं त्वया कार्यम् । आसन्नमृत्युर् दुरात्मा नृशंसत्वात् स खलु  
कृष्णसर्पेः । यतः ।

अपकारिषु मा पापं । चिन्तय त्वं कदाचन ।

स्वयम् एव पतिष्ठन्ति । कूलजाता इव दुमाः ॥ १६४ ॥  
श्रूयते च ।

भक्षयित्वा बहून् मत्यान् । उत्तमाधममध्यमान् ।

अतिलौल्याद् बकः कश्चिन् । मृतः कर्कटकग्रहात् ॥ १६५ ॥  
वायसः पृच्छति । कथम् एतत् । शृगालः कथयति ।

॥ कथा ६ ॥

अस्ति कस्मिंश्चित् सरस्तीरैकदेशे बकः । स वृद्धभावात् सुखोपायं  
मत्यभक्षणवृत्तिम् आकाङ्क्षस् तस्यैव \*सरसस् तीरे ऽधृतिपरीतम्  
आत्मानं दर्शयन् समीपतरान् अपि मत्यान् अभक्षयन् अवस्थितः । २१  
तत्र च मत्यानां मध्य एकः कुलीरकः प्रतिवसति । स आसन्नो  
भूत्वाब्रवीत् । माम । किम् अद्याहारविहारक्रिया न क्रियते । यथा

प्रथमम् । इति । सो ऽब्रवीत् । यावद् अहं मत्स्यादनेन पुष्टः  
सुहितश्च च । इयान् कालो मया युष्मान् आस्वादयता सुखेन  
नीतः । अतः परं युष्माकम् अत्याहितम् एष्यति । इति कारणान् ३  
मम वृद्धभावे सुखजीवनवृत्तेर अस्याश्च छेदो भविष्यति । इत्य् अहं  
विमनाः । सो ऽब्रवीत् । माम् । कीदृशम् \*अत्याहितं तत् । इति ।  
बक आह । अद्य मया बहूनां मत्स्यवन्धानां सरः समीपेनातिक्रमतां ६  
व्याहारः श्रुतः । यथा । बहुमत्स्यम् इदं महासरः । तत्र श्वः परश्चो  
वा जालं प्रक्षिप्तते । अद्य पुनर् नगरसमीपे \*यो हृदः । तस्मिन् ७  
एव गच्छामः । एवम् अवस्थिते युष्मासु विनष्टेषु वृत्तिच्छेदाद् ९  
अहम् अपि विनष्ट एवेति शोकेनाद्याहारनिवृत्तोऽस्मि । तत्  
च दुष्टभाषितं श्रुत्वा सर्वैस् तैर जलचैरेः प्राणभीतैर विज्ञप्ते  
बकः । यथा । माम् । तात् । भ्रातः । सखे । परिणतबुद्धे । यत् १२  
एवापायः श्रूयते । तत एवोपायोऽपि लभ्यते । तद् अहस्य  
अस्मान् अस्मान् मृत्युमुखात् चातुम् । बक आह । अराङ्गोऽहम्  
असमर्थो मानुषैः सह विरोधं कर्तुम् । किं पुनर् मम शक्तिर् १५  
अस्य अस्माज् जलाशयाद् अन्यम् अगाधं जलाशयं संक्रम-  
यितुम् । ततस् तैः कृतकवचनव्यामोहितचित्तैर अभिहितः । माम् ।  
सखे । निष्कारणबन्धो । माम् । मां प्रथमतरं नय । इति । किम् १८  
इह न श्रुतं भवता ।

स्थिरहृदयनिहितरागाः । सुजनतया संस्मरन्त इह सुकृतम् ।

स्वं जीवितम् अपि सन्तो । न गतं गणयन्ति मित्रार्थे ॥ १६६ ॥ ār 21

अथासौ \*दुष्टमतिर् अन्तर्लीनिम् अवहस्य स्वचित्वेन सह सम-  
र्थितवान् एवम् । यद् एते मया मत्स्या बुद्धिपूर्वकं वश्याः कृताः  
सुखेनैव भक्षणीयाः । इति विचिन्य मत्स्यगणविज्ञप्तं प्रतिज्ञाय २४

चञ्चुा समुद्रत्यान्यच प्रदेशे शिलातलस्यैकदेशोपरि नीत्वाभक्षयत् ।  
 प्रत्यंहं परमहृषिसौहित्यं च गच्छति । समेत्य च तान् भूयोऽपि  
 मिथ्यासंदेशैर् विश्वासयति । एकदा कुलीरको मृत्युभयेनोऽविमर्शमना ३  
 मुहुर मुहुस तम् अभ्यर्थितवान् । माम् । माम् अपि मृत्युमुखात्  
 चातुम् अहंसि । ततो बकश् चिन्तयाम् आस । निर्विणोऽस्य  
 अनेनैकेन मत्स्यपिशितविशेषम् अपूर्वम् आस्वा- ६  
 दयामि । इति विचिन्त्य कुलीरम् उत्क्षय वियति गतः । सर्वाण्य  
 अम्भःस्थानानि परिहृत्य यावत् तस्यां तप्तशिलायाम् अवतार-  
 यितुंकामः । तावत् कुलीरेण पृष्ठः । माम् । क्व तत् सरोऽगाधम् ।  
 ततस् तेन विहस्योक्तम् । पश्येमां विस्तीर्णां तप्तशिलायाम् । अस्यां  
 सर्वे जलचराः स्वस्थाः संजाताः । तत् त्वम् अपि सांप्रतं स्वस्थो  
 भव । ततः कुलीरेणाथोऽवलोकयता यावद् दृष्टा मत्स्यस्थिकू- १२  
 टकराला महती वध्यशिला । अथाचिन्तयत् । अहो ।

शत्रुरूपाणि मिचाणि । मिचरूपाश् च शब्दः ।

जायन्ते कार्यसिद्ध्यर्थं । केचिल् लोके विचक्षणाः ॥ १६७ ॥ १५

तथा । वरं विहारः सह पन्नगैः कृतः

शठात्मभिर् वा रिपुभिः सहोषितम् ।

अधर्मयुक्तैश् चपलैर् अपरिडत्तैर्

न पापमिचैः सह वर्तितुं क्षमम् ॥ १६८ ॥

vampsā

तद् भक्षिता अनेन पूर्वं खत्व एते मत्स्याः । येषाम् इमे परितो  
 ऽस्थिकूटाः । तत् किं प्राप्तकालं मयाधुना कर्तव्यम् । अथवा किम् २१  
 अत्र चिन्तयते ।

गुरोर् अप्य अवलिप्तस्य । कार्याकार्यम् अजानतः ।

उत्पथप्रतिपन्नस्य । दण्डो भवति शासनम् ॥ १६९ ॥

24

तथा । तावद् भयस्य भेतव्यं । यावद् भयम् अनागतम् ।

आगतं तु भयं दृष्ट्वा । प्रहर्तव्यम् अशङ्कितैः ॥१७०॥

अतो यावद् एष माम् अत्र न क्षिपति । तावद् एव चतुर्भिर् ३  
अपि विषाण्यैर् यीवायां गृह्णामि । अथ तथापि कृते गन्तुम्  
आरब्धो बकः । तथापि मौख्यात् कुलीरसंदंश्यहणप्रतिविधानम्  
अजानन् \*शिरश्छेदम् अवाप्नवान् । ६

कुलीरोऽपि मृणालसदृशीं बक्यीवां गृहीत्वा शनैः शनैर्  
मत्स्यान्तिकम् एव तच्चैव सरस्य आगतः । तैश्च चाभिहितः । भातः ।  
कस्मात् समागतः । इति । अथासौ तच्छिरश्चिह्नं दर्शयन् आह । ९  
सर्वतोऽये नीतजलचरास् तेन मिथ्यावादेन वज्रयित्वा नातिदूरे  
शिलातले प्रक्षिप्य भक्षिताः । तन् मयायुशेषतया । विश्वस्तधा-  
तकोऽयम् । इति ज्ञात्वा तस्य यीवा समानीता । तद् अलं १२  
संभ्रमेण । सर्वजलचराणां क्षेमं भविष्यति । इति ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । भक्षयित्वा बहून् मत्स्यान् । इति ।  
वायसः प्राह । भद्र । कथय । कथं स दुष्टसर्पो वधम् एथति । १५  
इति । शृगाल आह । गच्छतु भवान् किंचित् स्थानं महेश्वराधि-  
षितम् । तस्मात् कस्यापि धनिनः कनकसूचं हारं वा प्रमादिनो  
गृहीत्वा तत्र प्रक्षिपतु । यथा सर्पस् तद्रहणेन वध्यते । १८

अथ काकः काकी च तत्क्षणाद् आत्मेच्छयोत्पतितौ । ततश्च  
काकी किंचित् सरः प्राप्य यावत् पश्यति । तन्मध्ये कस्यचिद् राज्ञो  
ऽन्नःपुरं जलासन्नन्यस्तकनकसूचमुक्ताहारवस्त्रभरणं जलक्रीडां २१  
करोति । अथ सा वायसी कनकसूचम् एकम् आदाय स्ववृक्षाभि-  
मुखी प्रतस्ये । ततश्च कञ्चुकिनो वर्षधराश च तं नीयमानम्  
अवलोक्य गृहीतलगुडाः सत्वरम् अनुययुः । काक्य अपि सर्पे- २४

Tale v: Crows and serpent.

Frame-story.

Tale vii: Lion and hare.

कोटरे तत् कनकसूचं निश्चिप सुदूरतरम् अवस्थिता । अथ राजपु-  
रुषा यावत् तं वृक्षम् आरोहन्ति । तावत् कोटरंगतः कृष्णसंपैः  
प्रसारितभोग आस्ते । अथ तं लगुडप्रहारैर् हत्वा कनकसूचम् ३  
आदाय यथाभिलषितं स्थानं गताः । वायसंदंपती च ततः परं  
सुखेन वसतः ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । उपायेन हि तत् कुर्यात् । इति । तथा च ।

6

उपेचितः क्षीणबलोऽपि शत्रुः  
प्रमाददोषात् पुरुषैर् मदान्मैः ।  
साधोऽपि भूत्वा प्रथमं ततोऽसाव्  
असाध्यतां व्याधिर् इव प्रयाति ॥ १७१ ॥

9

तन् न किंचिद् इह बुद्धिमताम् असाध्यम् अस्ति । इति । उक्तं च । यतः ।

upa

यस्य बुद्धिर् वलं तस्य । निर्बुद्धेस् तु कुतो वलम् ।

12

वने सिंहो मदोन्मत्तः । शशकेन निपातितः ॥ १७२ ॥

करटक आह । कथम् एतत् । दमनवः कथयति ।

## ॥ कथा ७ ॥

15

अस्ति कस्मिंश्चिद् वनोद्देशे मदोन्मत्तो मन्दमत्तिनामा सिंहः । स  
चाजस्मम् एव \*मृगोत्सादनं कुरुते । मृगस्य \*दृष्टस्य न सहते ।  
अथ तद्वनजाः सर्वे सारङ्गवराहमहिषगवयशशकादयो मिलित्वा १८  
दीनानना महीतलावसक्तजानवः प्रणतशिरसः सविनयास् तं  
मृगपतिं विज्ञपयितुम् आरब्धाः । अलम् । देव । परलोकविरुद्धेना-  
तिनृशंसेन \*निष्कारणसर्वसत्त्वोत्सादनकर्मणा कृतेन । श्रूयते च ।

21

एकस्य जन्मनोऽर्थे । मूढाः कुर्वन्ति यानि पापानि ।

जनयन्ति तानि दुःखं । तेषां जन्मान्तरसहस्रम् ॥ १७३ ॥

ar

तथा । अपवादो भवेद् येन । येन विप्रत्ययो भवेत् ।

24

नरके गम्यते येन । तद् बुधः कथम् आचरेत् ॥ १७४ ॥

मुनश्च ।

सर्वाश्रुचिनिधानस्य । कृतभस्य विनाशिनः ।

शरीरकस्यापि कृते । मूढाः पापानि कुर्वन्ते ॥१७५॥

3

तद् एतज्ज्ञाता \*मास्मत्कुलोत्सादनं कर्तुम् अर्हसि । यत्कारणम् ।  
वयम् एव स्वामिन एकैकं वनचरं वारकेण स्थानस्थितस्यैवाहा-  
रार्थं प्रत्यहं प्रेषयिष्यामः । एवं सति देवकीयवृत्तेर् असज्जातेश् ॥  
च विच्छेदो न भवति । तद् एष राजधर्मो इनुष्टीयताम् । उक्तं च ।

शनैः शनैश्च च यो राष्ट्रम् । उपभुङ्गे यथाबलम् ।

रसायनम् इव क्षमापः । स पुष्टिं परमां व्रजेत् ॥१७६॥

9

अजा इव प्रजा मोहाद् । यो हन्यात् पृथिवीपतिः ।

तस्यैका जायते तृप्तिर् । न द्वितीया कथंचन ॥१७७॥

फलार्थीं नृपतिर् लोकान् । पालयेद् यत्नम् आस्थितः ।

12

दानमानादितोयेन । मालाकारो इङ्कुरान् इव ॥१७८॥

यथा गौर् दुष्टते काले । पाल्यते च तथा प्रजाः ।

सिद्धते चीयते चैव । लता पुष्पफलप्रदा ॥१७९॥

15

नृपदीपो धनस्तेहं । प्रजाभ्यः संगृहन् अपि ।

अन्तरस्थैर् गुणैः शुभैर् । लक्ष्यते नैव केनचित् ॥१८०॥

18

यथा बीजाङ्कुरः सूक्ष्मः । प्रयन्तेनाभिरक्षितः ।

फलप्रदो भवेत् काले । तद्वल् लोकः सुरक्षितः ॥१८१॥

हिरण्यं धान्यरत्नानि । पानानि विविधानि च ।

तथान्यद् अपि यत् किंचित् । प्रजाभ्यः स्यान् महीपतेः ॥१८२॥

21

लोकानुयहकर्तारः । प्रवर्धन्ते महेश्वराः ।

लोकानां संक्षयाच् चैव । क्षमं यान्ति न संशयः ॥१८३॥

अथ तद्वचः समाकर्ण्य मन्दमतिर् आह । अहो । सत्यम् अभिहितं ॥२४

भवद्विः । परं यदि ममाचोपविष्टस्य नैकैको मृगः समेष्टति । तन्  
नूनं सर्वान् अपि भक्षयिष्यामि । इति । अथ । तथा । इति  
प्रतिज्ञाय \*निर्वृतिभाजस् तत्र वने निर्भयास् ते पर्यटन्ति । एकश् ३  
च जातिक्रमेण वृडो वा वैराग्ययुक्तो वा शोकपस्तो वा पुचकल-  
चनाशभीतो वा तस्याहारार्थं मध्याहूसमये प्रतिदिनम् उपतिष्ठते ।  
इति ।

अथ कदाचिज् जातिक्रमाच् छशकस्यावसरः संजातः । स च  
सर्वैर् मृगगणैर् \*आज्ञापित इति चिन्तयाम् आस । कथम् एष  
दुष्टसिंहो वधो भविष्यति । अथवा ।

किम् अशक्यं बुद्धिमतां । किम् असाध्यं निश्चयं दृढं दधताम् ।

किम् अवश्यं प्रियवचसां । किम् अलभ्यम् \*इहोद्यमस्या-

नाम् ॥१६४॥

ār 12

तत् सिंहम् एव व्यापाद्यामि । अथ मन्दं मन्दं गत्वा कालातिक्रमं  
विधाय व्याकुलहृदयस् तस्य वधोपायं चिन्तयन् दिनशेषे सिंहस-  
मीपं प्रयातः । सिंहोऽपि वेलातिक्रमेण सूतक्षामकरणः कोपाविष्टः १५  
सृक्षिणी परिलिहन् अचिन्तयत् । अहो ! मया प्रातः समस्तम्-  
गवधः कर्तव्यः । एवं तस्य चिन्तयतः शशकोऽपि मन्दं मन्दं  
गत्वा प्रणम्याये स्थितः । अथ तं चिरायातम् अन्यच्च लघुतरम् १८  
अवलोक्य कोपज्वलितात्मा भर्त्यमानः प्राह । रे अधम् । एकस्  
तावत् त्वं लघुः । अपरं वेलातिक्रमेणोह प्राप्तः । तस्माद् एतस्माद्  
अपराधात् त्वां व्यापाद्य प्रातः सकलान्य् अपि मृगकुलान्य् उच्छे- २१  
दयिष्यामि । इति । अथ प्रणम्य सविनयं शशकः प्रोवाच ।  
स्वामिन् । अपराधो नास्माकं न चान्यमृगाणाम् । यत् कारणम् ।  
तत् छूयताम् । सिंह आह । तत् सत्वरं निवेदय । यावन् मम २४

दंष्ट्रागतो न भवसि । शशक आह । स्वामिन् । अद्य समस्तमृगैरु  
जातिक्रमेण प्रस्तावं विज्ञाय लघुतरस्य मम । ततः पञ्चशशैके:  
सहाहं प्रेषितः । ततश्च चान्तराले महतः क्षितिविवरान् निर्गत्यैकेन ३  
सिंहेनाभिहितः । क्र प्रस्थिता यूयम् । अभीष्टेवतां \*स्मरत । ततो  
मयाभिहितम् । वयं स्वामिनो मन्दमते: सिंहस्य भोजनार्थं सम-  
यथर्मेण गच्छामः । ततस् तेनाभिहितम् । यद्य एवम् । तन् ६  
मदीयम् एतद् वनम् । ततो मया सह समयथर्मेण समस्तैरु अपि  
मृगैरु वर्तितव्यम् । स चौरूपी मन्दमतिः । ततस् तम् आहूय  
द्रुतम् आगच्छ । येन यः कश्चिद् आवयोरु मध्यान् पराक्रमेण ९  
राजा भविष्यति । स सर्वान् एवैतान् मृगान् भक्षयिष्यति । ततो  
इहं तेनादिष्टः स्वामिसकाशम् अभ्यागतः । एतन् मम वेलाति-  
क्रमकारणम् । तद् अत्र स्वामी प्रमाणम् । इति । तच्छुत्वा १२  
मन्दमतिः प्राह । भद्र । यद्य एवम् । तर्हि सत्वरं दर्शय मम तं  
चौरसिंहम् । \*येनैतं मृगकोपं तस्योपरि क्षिप्त्वा स्वस्यो भवामि ।  
उक्तं च ।

भूमिरु मित्रं हिरण्यं वा । वियहस्य फलत्रयम् ।

नास्त्य् एकम् अपि यद्य एषां । तन् न कुर्यात् कथंचन ॥१८५॥

यत्र न स्यात् फलं भूरि । यत्र च स्यात् पराभवः ।

न तत्र मतिमान् युद्धं । समुत्पाद्य समाचरेत् ॥१८६॥

शशक आह । स्वामिन् । सत्यम् इदम् । स्वभूमिहेतोः परिभवाद्  
युधन्ते क्षत्रियाः । स परं दुर्गाश्रयः । ततो दुर्गान् निष्क्रम्य तेन वयं २१  
विष्कम्भिताः । तद् दुर्गस्यो दुःखसाध्यो रिपुरु भवति । उक्तं च ।

न गजानां सहस्रेण । न च लक्ष्मेण वाजिनाम् ।

तत् कृत्यं साध्यते राज्ञां । दुर्गेणैकेन यद् भवेत् ॥१८७॥

शतम् एकोऽपि संधते । प्राकारस्थो धनुर्धरः ।  
 तस्माद् दुर्गं प्रशंसन्ति । नीतिशास्त्रविचक्षणाः ॥१८८॥  
 पुरा गुरोः समादेशाद् । \*धिरण्यकशिपोर् भयात् ।  
 शक्रेण विहितं दुर्गं । प्रभावाद् विश्वकर्मणः ॥१८९॥  
 तेनापि च वरो दत्तो । यस्य दुर्गं स भूपतिः ।  
 विजयी स्यात् ततो \*भूमौ । दुर्गाणि सुबहून्य् अपि ॥१९०॥  
 तच् छुचा मन्दमतिः प्राह । भद्रं दुर्गस्थम् अपि दर्शय मे तं  
 चौरम् । येन व्यापादयामि । उक्तं च ।  
 जातमाचं न यः शचुं । रोगं च प्रशमं नयेत् ।  
 महाबलोऽपि तेनैव । वृद्धिं प्राप्य स हन्यते ॥१९१॥  
 तथा च ।  
 आत्मनः शक्तिम् उद्दीक्ष्य । मानोत्साहौ तु यो ब्रजेत् ।  
 शचून् एकोऽपि हन्याच् च । क्षत्रियान् भार्गवो यथा ॥१९२॥  
 शशक आह । अस्य एवम् । किं तु तथापि बलवान् असौ मया  
 दृष्टः । तन् न युज्यते स्वामिनस् तत्सामर्थ्यम् अविदित्वैव गन्तुम् ।  
 इति । उक्तं च ।  
 अविदित्वात्मनः शक्तिं । परस्य च समुत्सुकः ।  
 गच्छन् अभिमुखो वहौ । नाशं याति पतञ्जलिः ॥१९३॥  
 तथा च ।  
 योऽबलः प्रोक्तं याति । विहन्तुं सबलं रिपुम् ।  
 विमदः स निवर्तेत । शीर्णदन्तो यथा गजः ॥१९४॥  
 मन्दमतिर् आह । किं तवानेन व्यापारेण । दर्शय मे तं दुर्गस्थम्  
 अपि । शशक आह । यद्य एवम् । तद् आगच्छतु स्वामी । एवम्  
 उक्ताये व्यवस्थितः । ततः कंचित् कूपम् आसाद्य सिंहं प्रत्य आह ।  
 24

स्वामिन् । कस् ते प्रतापं सोदुं समर्थः । येन त्वा दृष्टा दूरतोऽपि  
चौरोऽयं तद् दुर्गम् अनुप्रविष्टः । तद् आगच्छ । येन दर्शया-  
मि । इति । तच् छ्रुत्वा मन्दमतिर् आह । भद्र । सत्वरं दर्शय । सो  
ऽपि तस्य तं कूपम् अदर्शयत् । स च सिंहोऽतिमूर्खतयात्मनः  
प्रतिबिम्बं जलमध्यगतं दृष्टा सिंहनादं सुमोच । ततस् तत्प्रतिशब्देन  
द्विगुणतरो नादः कूपात् समुत्थितः । अथासौ तं नादम् आकर्ष्य । 6  
शक्ततरोऽयम् । इति मत्वात्मानं तस्योपरि क्षिप्त्वा प्राणान्  
सुमोच । शशकोऽपि हृष्टमनाः सर्वान् मृगान् आनन्द्य तैः  
प्रशस्यमानो यथासुखं तत्र वने वसति स्म ॥ 9

अतोऽहं ब्रवीमि । यस्य उद्धिर् बलं तस्य । इति । करटक आह । काकतालीयम् इदम् ।  
यद् अपि शशकस्य सिद्धिः संजाता । तद् अपि शक्तिहीनेन पुरुषेण महता सह चक्रमना  
न व्यवहर्तव्यम् । दमनक आह । शक्तिमत् शक्तिमता चोदयमे निश्चयः कर्तव्यः । उक्तं च । 12

निव्योदयतस्य पुरुषस्य भवेद् धि जक्षीर्

दैवं हि दैवम् इति कापुरुषा वदन्ति ।

दैवं निहत्य कुरु पौरुषम् आत्मशक्त्या

15

यद्यते यदि न सिद्धति कोऽत्र दोषः ॥ ११५ ॥

vasa

अपरं च । सदोदयतानां देवा अपि सहायिनो भवन्ति । उक्तं च ।

ज्ञाते विनिश्चये पुंसां । देवा यान्ति सहायताम् ।

18

विष्णुश् चक्रं गरुदांश् च । कौलिकस्य यथा हवे ॥ ११६ ॥

अन्यच् च । सुप्रयुक्तस्य दम्भस्य । ब्रह्माय् अनं न गच्छति ।

कौलिको विष्णुरुपेण । राजकन्यां निषेवते ॥ ११७ ॥

21

करटक आह । कथम् एतत् । दम्भेनापि निश्चयपूर्वं सुप्रयुक्तेन कार्यसिद्धिः । इति । सो  
ऽब्रवीत् ।

## ॥ कथा ८ ॥

अस्ति गौडेषु जनपदेषु पुण्ड्रवर्धनं नाम नगरम् । तत्र कौलिको  
रथकारश् च द्वौ सुहृदौ स्वस्वशिल्पे परं \*पारम् आगतौ स्वकर्म- 3  
बलोपार्जितवित्तनाद् अगणितव्ययक्रियौ मृदुविचित्रबहुमूल्यनि-  
वसनौ पुष्टतामूलालंकृतौ कर्पूरागरुमृगनाभिपरिमलंसुगन्धी  
प्रतिवसतः । तौ च प्रहरचयं कर्म कृत्वा पाश्चात्यप्रहरे दिवसस्य 6  
\*शरीरशुशूषां च प्रत्यहं चत्वरायतनादिस्थानेषु मिलितौ विचरतः ।  
प्रेष्ठणकगोष्ठीवर्धापनकोत्सवादिलोकमेलकेषु पर्यटनं कृत्वा संध्या-  
यां स्वगृहे गच्छतः । एवं च तयोः कालोऽतिवर्तते । अथ 9  
कदाचित् कस्मिंश्चित् संजातमहोत्सवे सर्वं एव पौरजनो यथावि-  
भवभृतालंकारो देवतायतनादिषु स्थानेषु परिभ्रमितुं प्रवृत्तः । ताव्  
अपि कौलिकरथकारौ कृतालंकारौ स्थानस्थानकेषु मिलितश्र- 12  
ङ्गारजनमुखान्य् अवलोकयन्तौ महति धवलगृहवातायने समुप-  
विष्टां प्रथमयौवनोऽङ्गिन्कर्कशस्तनयुगलंतिलकितंहृदयेशाम् उप-  
चीयमाननितम्बविष्टां द्वामीभवन्मध्यां सजलंजलदंनीलंमृदुङ्गि- 15  
ग्रंथतरङ्गितंशिरसिजां स्मरविलासंदोलासंवादिश्वरणनिवेशितं-  
रलकनकपन्त्वां नवविकसितंकोमलकमलकान्तमुखीं निद्राम् इव  
सकललोकलोचनयाहिणी सखीजनपरिवृतां राजदुहितरं दृष्ट- 18  
वन्तौ ।

तां चाप्रतिरूपरूपां निरूपयन् कौलिकः पञ्चभिर् बाणैर्  
मनसि मनसिजेन \*समन्तात् ताडितः कथं कथम् अपि धैर्यावष्ट- 21  
म्माद् आकारसंवरणं कृत्वा गृहं संप्राप्तः सर्वा दिशो राजदुहि-

तृमयीर् अपश्यत् । दीर्घान् उष्णांश् च निःश्वासान् मुच्चमानो  
ऽनास्तीर्णायाम् एव खट्टायां निपत्य स्थितः । ताम् एव यथा-  
दृष्टं निरूपयंश् चिन्तयंश् चावतिष्ठते स्म । श्वोकं चापठत् । 3

यत्राकृतिस् तत्र गुणा वसन्ति  
नैतद् धि सम्यक् कविभिः प्रणीतम् ।  
येनातिचार्वङ्ग् अपि मे हृदिस्था  
दुनोति गावं विरहे प्रियासौ ॥१९६॥

upa

अथवा ।

एकम् उल्करुदया व्याप्तम् । अन्यद् दयितया हृतम् ।  
चैतन्यम् अपरं धत्ते । कियन्ति हृदयानि मे ॥१९७॥

अथवा ।

यदि सर्वस्य लोकस्य । गुणाः कल्याणकारिणः । 12  
तत् कथं मृगशावास्था । गुणयोगो दुनोति माम् ॥२००॥  
यो यत्र नाम निवसति । करोति परिरक्षणं स किल तस्य ।  
मुग्धे निवससि हृदये । दहसि च सततं नृशंसासि ॥२०१॥ 15  
रागी बिस्त्राधरो ऽसौ स्तनकलशयुगं यौवनारूढगर्वं  
नीचा नाभिः प्रकृत्या कुटिलकम् अलकं स्वल्पकश् चापि मध्यः।  
कुर्वन्त्व एतानि नाम प्रसभम् इह मनश्चिन्तितान्य् आशु खेदं 18  
यन् मां तस्याः कपोलौ दहत इति मुहुः स्वच्छकौ तन् न  
युक्तम् ॥२०२॥ srag

मत्तेभकुम्भपरिणाहिनि कुङ्कुमार्दे  
तस्याः पयोधरयुगे रत्खेदखिनः । 21  
वक्षो निधाय भुजपञ्चरमध्यवर्ती  
स्वप्स्यामि किं क्षणम् अहं क्षणलब्धनिद्रः ॥२०३॥ vasa 24

हन्तव्यपक्षे निर्दिष्टा । यदि नाम विधेर् वयम् ।

किम् उपाया न सन्य् अन्ये । दर्शिता यन् मृगेष्टणा ॥२०४॥

दूरस्थाम् अपि येन पश्यसि मनः कान्तां पुरःस्थायिनीं ३

तं योगं मम चक्षुषोऽप्य् उपदिश आन्तं यदि प्रेषणे ।

संतापाय च संगमोऽपि नितराम् एकाकिनस् ते ध्रुवं

न ह्य आत्मभरयो भवन्ति सुखिनो भद्रं परार्थैषिणाम् ॥२०५॥ ६

एकं नाम जडात्मकस्य मुषितं लावण्यम् इन्दोस् तया

नेचाभ्याम् असितोत्पलस्य च रुचिः प्रायेण तन् नो मृषा ।

नो जानाति हृताम् असौ पदगतिं मन्त्रो वराकः करी ९

तन्वङ्ग्या विदतोऽपि यन् मम हृतं चेतस् तद् अत्यङ्गतम् ॥२०६॥ ६

दिष्टु भूमौ तथाकाशे । सर्वं च विभाव्यते ।

सर्यते प्राणसंदेहे । तन्वी नारायणायते ॥२०७॥

शणिकाः सर्वसंस्कारा । बुद्धेनोक्तं मृषा वचः ।

चिन्तयन्ती यतः कान्तां । नियम् अक्षणिका वयम् ॥२०८॥

एवं तस्य विलपतो बहुप्रकारम् उद्भ्रान्तचित्तस्य कथम् अपि १५

निशा जगाम । अन्येद्युश् च तथैवोचितवेलायां रथकारः कृतशृ-

ङ्गारः कौलिकभवनम् अगमत् । पश्यति च कौलिकम् अना-

स्तृतखटायां प्रसारितबाहुपादं दीघोर्णेणनिःश्वासम् आपाणुगङ्गम् १८

उद्गताश्रुजलम् । तं च तदूपं दृष्टाब्रवीत् । \*अयि सखे । किम्

एवंविधाद्य ते शरीरावस्था । अथासौ पुनः पुनः पृच्छ्यमानो

ऽपि व्रीडया यावन् न किंचित् कथयति । तावद् रथकारः २१

खेदपरवशः श्वोकम् अपठत् ।

नैतन् मिचं यस्य कोपाद् बिभेति

यद् वा मिचं शङ्कितेनोपचर्यम् ।

यस्मिन् मित्रे विश्वसेन् मातरीव

तद् वै मित्रं संगतानीतराणि ॥२०९॥

śali

पुनश् च तेनैङ्गितज्ञेन हस्तेन हृदयादि परामृश्योक्तम् । वयस्य ३  
तर्कयामि । तथा न ते ज्वरकृता किं तु स्मरकृतेयम् अवस्था । इति ।

यदा च तस्यानेन स्वयम् एव वाक्यावसरः कृतः । तदासाव्  
उपविष्टो भूत्वा श्वोकम् अपठत् ।

6

स्वामिनि गुणान्तरज्ञे । गुणवति भृत्ये १ नुवर्तिनि कलचे ।

मित्रे चानुपचर्ये । निवेद्य दुःखं सुखी भवति ॥२१०॥

ār

इत्य् उक्ता सर्वं राजपुत्रीदर्शनात् प्रभृति स्ववृत्तान्तम् आख्या- ९  
तवान् । ततश् च रथकारेण संचिन्त्याभिहितम् । श्वच्चियो १ सौ  
राजा । त्वं च वैश्यः सन् अधर्माद् अपि न बिभेषि । ततो १ सौ  
प्राह । श्वच्चियस्य तिस्रो भार्या धर्मतो भवन्त्य् एव । तद् एषा १२  
कदाचिद् \*वैश्यासुता भविष्यति । तद् अनुरागो ममास्याम् ।  
उक्तं च ।

असंशयं श्वच्चपरिग्रहक्षमा

15

यद् \*आर्यम् अस्याम् अभिलाषि मे मनः ।

सतां हि संदेहपदेषु वस्तुषु

प्रमाणम् अन्तःकरणप्रवृत्तयः ॥२११॥

vamsa 18

ततो रथकारस् तस्य निश्चयं विज्ञायावदत् । वयस्य । किम् अधुना  
कर्तव्यम् । कौलिक आह । किम् अहं जानामि । त्वयि मित्रे यद्  
अभिहितं मया । इत्य् उक्ता तूष्णीम् अभूत् । ततो रथकारस् तम् २१  
आह । उत्तिष्ठ । स्त्रात्मा भुद्धः । त्यज नैराश्यम् । अहं ते तम् उपायं  
करिष्यामि । येन तया \*सहाहीनकालं त्वं संभोगसुखम् अनुभवि-  
यसि । इति ।

24

अथ कौलिकः सुहृदङ्गीकारप्रत्युज्जीविताश उत्थाय सर्वं यथा-  
कृत्यम् अनुष्ठितवान् । अन्येद्युश च रथकारः काष्ठमयम् अनेकवर्ण-  
कच्चित्तं कौलिकप्रयोगोत्पन्नं नवतरघटितं गरुडयन्वम् आदा- ३  
योपस्थितः कौलिकम् आह । वयस्य । एनम् आरुह्य कौलिकां  
दत्त्वा यच्छ्रुते । तत्र गम्यते । यत्र च कौलिकापनीयते । तत्र  
यन्वम् इदम् अवतरति । तस्माद् गृहाणैतत् । अद्यैव निशि ६  
सुप्ते जने कृतशरीरशुश्रूषो \*मद्विज्ञानप्रयोगसंघटितनारायणरूपम्  
आस्थायैतनं गरुडम् आरुह्य कन्यान्तः पुरहर्म्यतले ७ वतीर्यं तथा  
राजपुत्रा सह यथासमीहितं निष्पादयस्व । मयैवं निश्चितम् । ९  
असौ राजदुहिता हर्म्यतल एकाकिनी स्वपिति । इति ।

एवम् अभिधाय गते रथकारे मनोरथशतैर् दिवसशेषम्  
अतिवाह्य प्रसन्नायां रजन्यां स्नानंधूपचूर्णविलेपनंतामूलमुखवास- १२  
कुसुमादिभिर् अतिसुरभिविच्चित्तमाल्याम्बरो मुकुटाद्याभरणालं-  
कृतः कौलिकस् तथैवानुष्ठितवान् । यावद् असौ \*राजकन्या  
मुधांशुकरावदाते हर्म्यतले शयनतलावस्थितैकाकिनी चन्द्रमसम् १५  
\*अवलोकयन्ती मनाग् मदनेन \*स्पृश्यमानमानसा सहस्रैव तं  
वैनतेयाधिरूढं नारायणकारं कौलिकम् अवलोकितवती । दृष्टा  
च शश्यायाः ससंभ्रमम् उत्थाय पादाभिवन्दनं कृत्वा व्यञ्जपयत् । १८  
देव । किंनिमित्तम् इहागमनेनानुगृहीतास्मि । तस्मात् समादि-  
श्यताम् । किं कर्तव्यम् । एवं वादिन्यां राजदुहितरि कौलिको  
गम्भीरश्लादण्या गिरा शनैर् इदम् उवाच । भद्रे । त्वदर्थम् एवेदम् २१  
इहागमनम् । सात्रबीत् । मानुषी कन्या \*वाहम् । तेनाभिहितम् ।  
शापभ्रष्टा त्वं ममैव पूर्वपत्नी । मया चैतावन्तं कालं मा-  
नुषसंपर्काद् रक्षिता । तस्मात् त्वाम् अहं गान्धर्वेण विवाहेन २४

विवाहयामि । ततस् तया । मनोरथानाम् अप्य अगम्यम् ।  
इति मत्वा । तथा । इति प्रतिपन्नम् । तेनासौ गान्धर्वेण विवाहेन  
परिणीता ।

3

ततस् तयोः प्रतिदिवसं वर्धमानानुरागयोः सुरतसुखान्य्  
अनुभवतोर् गच्छन्ति दिवसाः । कौलिकोऽपि राचिशेषसमये  
यन्त्रगरुडम् आरुद्य । \*वैकुण्ठस्वर्गं यास्यामि । इति \*ताम् उत्कला- 6  
पयित्वा स्वगृहम् अलक्षितो नित्यम् एवागच्छति ।

अथ कदाचिच्च चान्तःपुररक्षिभिः पुरुषोपभोगच्छान्य् आल-  
स्य राजदुहितुः प्राणविनाशभयभीतैः स्वामिने निवेदितम् । देव । 9  
अभयेन प्रसादः क्रियताम् । किंचिद् विज्ञप्यम् अस्ति । राजा ।  
तथा । इति प्रतिपन्ने ऽन्तःपुरपालैर् विज्ञप्तम् । देव । प्रयत्नेनापि  
रक्ष्यमाणे पुरुषप्रवेशे राजदुहितुः सुदर्शनायाः पुरुषेणोपभुज्यमा- 12  
नाया इवाकारः संलक्ष्यते । नाचास्माकं गतिविषयः । देव एवाच  
प्रमाणम् ।

एवम् आवेदितो राजा समाकुलेन मनसा व्यचिन्तयत् ।

15

जातेति कन्या महतीह चिन्ता  
कस्मै प्रदेयेति महान् वितर्कः ।  
दत्ता सुखं प्राप्स्यति वा न वेति  
कन्यापितृत्वं खलु नाम कष्टम् ॥ २१२ ॥

18

indra

तथा ।

जननीमनो हरति जातवती  
परिवर्धते सह शुचा सुहृदाम् ।  
परसात् कृतापि कुरुते मलिनं  
दुरतिक्रमा दुहितरो विपदः ॥ २१३ ॥

21

prami 24

तथा ।

यास्यति सज्जनहस्तं । रमयिष्यति तं भवेच् च निर्दोषा ।  
 उत्पादितयापि कविस् । तास्यति कथया दुहित्रैव ॥२१४॥

ār 3

एवं बहुविधं विचिन्य देवीपार्श्वे गत्वा प्रोवाच । देवि । विज्ञायतां सम्यक् । यद् एते कञ्चुकिनो वदन्ति । कस्याद्य कुपितः कृतान्तः । येनैतद्वौहः कृतः । इति । अथ तैर् यथास्थिते कथिते देवी व्याकु- 6  
 लितमनाः सत्वरं कन्यान्तःपुरे गत्वा खणिडताधरां नखविलिखि-  
 तशरीरावयवां दुहितरम् अपश्यत् । प्रोवाच \*च । आः पापे ।  
 कुलकलङ्ककारिणि । किम् एवं शीलखण्डनं कृतम् । कोऽयं 9  
 कृतानावलोकितस् तत्सकाशम् अभ्येति । तत् कथ्यताम् एवं गते ऽपि सत्यम् । इति । सापि च पाधोमुखी जगाद् सकलं \*विष्णु-  
 रूपकौलिकवृत्तान्तम् । इति ।

12

तच् छूत्वा सा प्रहसितवदना । \*पुलकितसर्वाङ्गी सत्वरं गत्वा राजानम् ऊचे । देव । दिष्या वर्धसे । निशीथे नित्यम् एव भगवान् नारायणः कन्यकापार्श्वे स्वयं समभ्येति । तेन गान्धर्वविवाहेन 15 परिणीता सा । तद् अद्य रात्रौ मया त्वया च वातायनगताभ्यां स निशीथे द्रष्टव्यः । यतो भानुषैः सह वचनालापं न करोति । इति श्रुत्वा राजा प्रहृष्टहृदयस् तद् दिनं वर्षशतम् इव कथंचिद् 18 अतिचक्राम । ततस् तु रात्रौ निभृतो भूत्वा राजा सकलत्री वातायनस्थो गगननिवेशितदृष्टिर् यावत् तिष्ठति । तावद् गरुड-रुदं शङ्खचक्रगदाहस्तं यथोचितचिह्नम् आकाशाद् अवतरन्तम् 21 अपश्यत् । ततः सुधाष्टावितम् इवात्मानं मन्यमानो देवीम् उवाच । नास्त्य् अन्यो \*धन्यतरो लोके मया त्वया च समः । ययोः प्रसूतिं भगवान् नारायणः स्वयम् एत्य भजते । तत् सिद्धा अस्माकं सर्वे 24

हृदयस्या मनोरथाः । अधुना \*जामातृप्रभावेण सकलाम् अपि  
वसुमतीं वशे करिष्यामि ।

अचान्तरे नवनवतियामलक्षाणाम् अधिपतेर् दाक्षिणात्यस्य ३  
श्रीविक्रमसेनस्य दूताः प्रतिवर्षदीयमानकरहेतोः संप्राप्नाः । तेषां  
नारायण\*जामातृगर्वाद् यथापूर्वम् आदरं नासौ भूपतिः कृतवान् ।  
ततस् तैर् जातमन्युभिर् अभिहितम् । भो राजन् । दातव्यदिनान्य् ६  
अतिक्रान्तानि । तत् किं भवता यथादीयमानकरो न प्रहृतः ।  
अथ सांप्रतं भवतोऽलौकिकं किंचिद् अकस्मात् कस्माद् अपि  
सकाशाद् बलं संपन्नम् । येनाग्निमारुताशीविषकृतान्तोपमं श्रीवि- ९  
क्रमसेनं कोपयसि । एवम् उक्ते तेषां राजा देवमार्गो दर्शितः ।  
तैश्च स्वविषयम् अनुप्राप्नैः शतसहस्रगुणं तत् कथयित्वा कोपितः  
स्वस्वामी । अथासौ सबलपरिवारश्च चतुरङ्गसेनासनाथस् तदुपरि १२  
प्रचलितः । सक्रोधम् उक्तवांश च ।

यदि विश्वि तोयराशि । रोहति वा शक्ररक्षितं मेरुम् ।

स तथापि नृपः पापो । हन्तव्यो मे प्रतिज्ञैषा ॥२१५॥ ar 15  
ततोऽनवरतप्रयाणकैर् विक्रमसेनस् तदेशम् अनुप्राप्य विधंस-  
याम् आस । अथ हतशेषा जनपदाः पुण्ड्रवर्धनराजो द्वारदेशम्  
आस्थायाक्रोष्टुम् आरब्धाः । तच्छूलापि न तस्य स्वल्पोऽपि १८  
क्षीभः समभवत् ।

तथान्येद्युर् विक्रमसेनबलैर् आगत्योपरुद्दे पुण्ड्रवर्धनपुरे स  
राजा मन्त्रिपुरोहितमहाजनैर् विज्ञप्तः । देव । समर्थेन शत्रुणा २१  
समागत्य पुररोधः कृतः । देवश्च कथं निराकुलस् तिष्ठति ।  
इति । ततो राजाब्रवीत् । तिष्ठत यूयं यथासुखम् । चिन्तितोऽस्ति  
मयास्य रिपोर् वधोपायः । यद् एतदीयबलस्याहं करिष्यामि । २४

तत् प्रातर् भवन्तोऽपि ज्ञास्यन्ति । इति भणित्वा प्राकारद्वारारणि  
सुरक्षितानि कारयां चक्रे । ततः सुदर्शनाम् आहूय मधुराक्षरैः  
सबहुमानम् अब्रवीत् । वत्से । त्वदीयभर्तुर् बलाद् अस्माभिः ।  
शत्रुणा सह विघ्रहः प्रारब्धः । तद् उच्यताम् अद्य निशयाम्  
आगती भगवान् नारायणः । यथा प्रातर् एनम् अस्मच्छतुं  
व्यापादयति ।

6

सुदर्शनापि पितुर् वाक्यं सर्वे सविशेषं रात्रौ तस्मै निवेदि-  
तवती । तच् श्रूत्वा विहस्य कौलिकोऽब्रवीत् । भद्रे । कियन्माचम्  
एतन् मानुषविघ्रहप्रयोजनम् । मया हि पूर्वं हिरण्यकशिपुकंसम्-  
धुकैटभंप्रभृतयो मायाविनो लीलयैव महादानवाः सहस्रशो  
निहताः । तद् गत्वा ब्रूहि राजानम् । यथा । निराकुलस् तिष्ठ ।  
प्रातः स्वचक्रेण नारायणो भवच्छतुसैवं व्यापादयिथति । अथ 12  
तया गत्वा सर्वे सगर्वया राज्ञे निवेदितम् । तेनाप्य अतितीषात्  
प्रतीहारम् आदिश्य नगरे पटहो दापितः । यथा । प्रातः संग्रामे  
निहतविक्रमसेनावासस्थितधन्धान्यहिरण्यहस्तितुरङ्गायुधादिकं यो 15  
यद् गृह्णाति । तत् तस्यैव । इति । पटहघोषणां श्रुत्वा तुष्टाः  
पौरजनाः परस्परं मन्त्रयमाणा ऊचुः । यथा । अतिमहासत्त्वो  
अयम् अस्मत्स्वामी । यो रिपुबले ऽधिष्ठिते ऽपि न शुभितः । 18  
अवश्यं प्रातर् व्यापादयिथति प्रतिपक्षम् ।

इतश्च कौलिको मुक्तमुरतारम्भोऽत्याकुलः स्वमनसा  
पर्यालोचितवान् । किम् अधुना मया विधेयम् । यदि तावद् 21  
यन्त्रम् आरुद्यान्यत्र गच्छामि । तदानेन स्त्रीरनेन सह भूयः समा-  
गमो न भवति । विक्रमसेन एव व्यापाद्यास्मच्छुशुरकम् अन्तःपु-  
रमध्याद् एनां गृह्णाति । अथ युद्धम् अङ्गीकरोमि । तदा संहृता- 24

खिलमनोरथो मे मृत्युः । ताम् अपि विना मे मृत्युः । किं बहुना ।  
उभयथापि मृत्युर् एव । इति । तद् वरं सत्त्वम् आलम्बितम् ।  
इति । किं च । युद्धम् अङ्गीकृतवन्तं कदाचिद् गरुडारूढं मां ३  
पश्यन्तो वासुदेवं मत्वा शब्दवः प्रपलायन्ते । उक्तं च ।

धैर्यं हि कार्यं सततं महद्भिः

कृच्छ्रे ऽपि कष्टे ऽप्य् अतिसंकटे ऽपि ।

कृच्छ्राणि कृच्छ्रेण समुत्तरन्ति

धैर्योऽच्छ्रिता ये प्रतिपत्तिदक्षाः ॥२१६॥ इति ।

indra

6

एवं कृतयुद्धनिश्चये कौलिके विष्णुं \*वैकुण्ठस्वर्गे वैनतेयो व्यज्ञ- ९  
पयत् । यथा । देव । पृथिव्यां \*पुण्ड्रवर्धनाभिधाने नगरे देवाकारम्  
उपधारी कौलिको राजदुहितरम् उपभुङ्गे । ततः पुण्ड्रवर्धनाधि-  
पतेर् नृपतेर् \*दाक्षिणात्यः समर्थतरो नृपतिर् मूलोच्छेदं कर्तुम् १२  
आयातः । कौलिकश्च च श्वशुरसाहाय्ये कृतनिश्चयोऽद्य वर्तते । तद्  
विज्ञायम् इदम् । यदि तस्य संयामे मृत्युर् भविष्यति । तदा ।  
दाक्षिणात्येन राज्ञा भगवान् नारायणो व्यापादितः । इति मर्त्य- १५  
लोके संजातप्रवादे यज्ञादिक्रियाणाम् अत ऊर्ध्वं लोपो भविष्यति ।  
यानि च भट्टारकायतनानि । तानि नास्तिका विनाशयिष्यन्ति ।  
\*भगवद्भक्ताश्च च चिदगिडनः प्रव्रज्यां त्यक्ष्यन्ति । इति समुपस्थिते १८  
देवः प्रमाणम् । ततो भगवता वासुदेवेन सम्यग् विभाव्य तं प्रत्य्  
अभिहितम् । पतंगराज । युक्तम् एवेदम् । देवांशकः कौलिको  
ऽद्यम् । अनेन तस्य राज्ञो घातकेन भवितव्यम् । ततो ऽयम् २१  
एवाभ्युपायः । यद् अस्य मया त्वया च साहाय्यं कार्यम् । तद्  
अहं तस्य शरीरम् अनुप्रविशामि । त्वं च गरुडम् अनुप्रविश ।  
चक्रं च चक्रे प्रविशतु । एवम् अस्तु । इति प्रतिपन्नं गरुडेन । २४

अचान्तरे कौलिको नारायणाधिष्ठितः सुदर्शनाम् आदिदेश ।  
 भद्रे । मम युज्ञायोत्थितस्य सर्वं मङ्गलादि सज्जं क्रियताम् । इत्य्  
 उक्ते कुतमङ्गल\*विधिः सांग्यामिकालंकरणविभूषितो गोरोचना- 3  
 सितसिद्धार्थकुमुमादिकृत\*वन्दनोऽभ्युदिते भगवति कमलाकर-  
 बान्धवे प्राचीदिग्वधूमुखतिलके सहस्रकिरणे वैजयिकेषु संग्राम-  
 तूर्येष्व आहतेषु नगरान् निर्गत्य संग्रामभूमिं प्राप्ने राजनि यथा- 6  
 स्थानम् उभयबलेषु व्यूहितेषु वृत्ते च पादातसंप्रहारे कौलिको  
 गरुडम् आरुह्य वितीर्णसुवर्णरत्नादितानविधिर् धवलगृहाद्  
 उत्पत्य विहायस्तलं कुतूहलाविष्टैर् नगरजनैर् निरीक्ष्यमाणोऽ  
 ऽभिवन्द्यमानश् च नगराद् वहिः स्वसैन्यस्योपरि प्रौढनादं  
 पाञ्चजन्यं शङ्खम् अपूरयत् ।

श्रुता च शङ्खशब्दं गजतुरगरथपदातयः स्फुभिताः सकृन्म्- 12  
 चम् असकृत् कुर्वाणाः केचिद् विरसम् आरसन्तः प्रपलायिताः ।  
 केचिन् मूर्छाविह्वलतनवो भूमी लुठिताः । केचिच् च भीता  
 गगनतलनिहितस्तथदृष्टयः स्थिताः ।

ततश् च कुतूहलाद् युज्दर्शनाय समुपागतेषु सकलदेवेषु  
 देवराजेन ब्रह्माभिहितः । ब्रह्मन् । किम् अच कश्चिद् दैत्यो दानवो  
 वा हनत्व्यः । येन स्वयं भगवान् नारायणो नागारिम् आरुह्य 18  
 युज्ञायोपस्थितः । एवं चाभिहिते ब्रह्मणा चिन्तितम् ।

सुरारिसंघातनिपीतशोणितं  
 न चक्रम् उन्मुञ्चति मानुषे हरिः ।  
 करेण येन प्रपिनष्टि कुञ्जरान्  
 न तेन सिंहो मशकान् प्रवाधते ॥२१७॥

vamśa

तत् किम् इदम् आश्चर्यम् । इति सविस्मयो ब्रह्मापि बभूव । अतो  
इहं ब्रवीमि ।

सुप्रयुक्तस्य दम्भस्य । ब्रह्मापि अन्तं न गच्छति ।

कौलिको विष्णुरूपेण । राजकन्यां निषेवते ॥२१८॥ इति ।

एवं देवानां जातकौतुकानां विचिन्तयताम् एव कौलिकश-  
चक्रं विक्रमसेने प्राहिणोत् । तच् च तं राजानं द्विधा विधाय ६  
पुनस् तस्यैव हस्तम् अनुप्राप्तम् । तच् च दृष्ट्वा सर्वे ऽपि राजानः  
स्वस्ववाहनेभ्यो ऽवतीर्य प्रणिपातवन्धुरपाणिपादशिरसस् तं ना-  
रायणरूपं व्यज्ञपयन् । देव ।

हतं सैन्यम् अनायकम् ।

इत्य् अवधार्य परिरक्षास्मदीयप्राणान् । समादिश्यताम् । किम्  
अस्माभिः कर्तव्यम् । इति । एवं वादिनि सकलनरपाललोके स १२  
नारायणरूपो ऽब्रवीत् । अभयं भवताम् अतः परम् । यद् अयं  
सुप्रतिवर्मा समादिश्ति । तद् अविचारं सर्ववारं भवद्विर अनु-  
ष्टेयम् । ततोः । यथा ज्ञापयति स्वामी । इत्य् एवम् उक्ता सर्वे रा- १५  
जानस् तदाज्ञाम् अङ्गीचक्षुः । ततो ऽपि नरकरिरथतुरगभारडा-  
गारादि सर्वे प्रतिपक्षधनं सुप्रतिवर्मणे वशीकृत्य स्वयं कौलिको  
लब्धविजयमाहात्म्यो राजदुहिता सह सकलसुखान्य् अनुबभूव ॥ १८

अतो इहं ब्रवीमि । छते विनिष्ठये पुंसाम् । इति । एतद् आकर्षं करटक आह । यद् एवं  
भवान् अपि छतनिष्ठयः । ततो गच्छतु भवान् अभिमतसिद्धये । शिवास् ते सनु पन्थानः ।

इत्य् उक्ते ऽसाव् अंपि सिंहसकाशं गतः । प्रणम्योपविष्टश्च सिंहेनामिहितः । कुतो २१  
भवांश् चिराद् दृष्टः । सो ऽब्रवीत् । देव । आत्यधिकम् अद्य किम् अपि स्वामिनः ।  
तेनामियम् अपि भद्राय निवेदितुम् आगतः । न चायं मनोरथः संश्रितानाम् । किं तु  
समनलरक्रियाकालातिपातभीतैर् हि निषेवते । उक्तं च ।

- अनुयुक्ता हि साचिवे । यद् वदन्ति हितैषिणः ।  
अनुरागद्रवस्त्रैताः । प्रणयस्यात्मिभूमयः ॥ २१६ ॥
- तथा च । सुलभाः पुरुषा राजन् । सततं प्रियवादिनः । 3  
अप्रियस्य तु पथस्य । वक्ता श्रोता च दुर्लभः ॥ २२० ॥
- अथ पिङ्गलकः अद्वियवाक्यलात् तं सादरम् अपृच्छत् । किं भवान् विवक्षः । इति । सो ५ इत्रवीत् । देव । संजीवकस् तवोपरि दृष्टबुद्धा विश्वासम् उपगतो मत्संनिधौ रहसि विश्वासात् प्रस्ताविष्व आह । दृष्टस्य मया तत्स्वामिनः शक्तिचये ऽपि सारासारता । तद् एनं हत्वा स्वयम् एवाहुं सुखेन राज्यं \*यहीषामि । अवैवायं संजीवक एनम् अर्थं चिकिपुर्व अस्ति । अतोऽहं कुलस्यामिनं त्वां ज्ञापयितुं समायातः । 9
- तच् च वज्रपातदुःसहतरं वचनम् उपश्रुत्यातोव चुभितहृदयः पिङ्गलको मोहम् उपगतो न किंचिद् उवाच । दमनकस् तु तदाकारं परिज्ञायात्रवीत् । अयम् एव मन्त्र-प्राधान्ये महान् दोषः । साधु चेदम् उच्यते । 12
- अत्युच्छ्रिते मन्त्रिणि पार्थिवे वा-  
वष्टय पादाव अवतिष्ठते श्रीः ।  
सा स्त्रीस्त्रभावाद् असहा \*भरस्य 15  
द्वयोस् तयोर् एकतरं जहाति ॥ २२१ ॥ upa
- \*तेन हि । काष्टकस्य च भयस्य । दलस्य चलितस्य च ।  
अमात्यस्य च दुष्टस्य । मूलाद् उद्धरणं सुखम् ॥ २२२ ॥ 18
- किं च । एकं भूमिपतिः करोति सचिवं राज्ये प्रमाणं यदा  
तं मोहाच् क्रयते मदः स च मदाद् दास्येन निर्विदते ।  
निर्विषस्य पदं करोति हृदये तस्य स्वतन्त्रसृहा 21  
स्वातन्त्र्यसृहया ततः स नृपतेः प्राणेष्व अभिदुह्यते ॥ २२३ ॥ sārdū
- सो ऽयम् अधुना संजीवको निरवग्रहः सर्वकार्येषु स्वेच्छया प्रवर्तते । तद् एतद् एवाच् युक्तम् । यद् उक्तम् । 24
- कार्याण्ण अर्थावमदेन । सनुरक्तो ऽपि साधयन् ।  
नापेत्यः सचिवो राज्ञा । वाच्छता भूतिम् आयतौ ॥ २२४ ॥
- स्वभावश्चायं प्रभूराम् । यथा । 27  
भावक्षिग्नेत् उपक्षतम् अपि द्वेष्यताम् एति किंचिच्  
क्षाद्याद् अन्वैर् अपक्षतम् अपि प्रीतिम् एवोपयाति ।  
दुर्याद्यत्वान् नृपतिमनसां नैकमावाश्रयाणां 30  
सेवाधर्मः परमग्रहनो योगिनाम् अथ अगम्यः ॥ २२५ ॥ mandaḥ
- तच् कुला पिङ्गलको इत्रवीत् । अयं तावन् मम भृत्यः । कथं ममोपरि विपर्ययं करिष्यति ।  
दमनक आह । भृत्यो न भृत्य इति । नैतद् एकान्तिकम् । उक्तं च । 33

न सोऽस्मि पुरुषो राज्ञां । यो न कामयते श्रियम् ।  
 न शक्तिरुचावद् अन्यापि । तावत् संसेवते परम् ॥ २२६ ॥

सिंह आह । भद्र । तथापि मम तस्योपरि चिन्तनं न \*परिदुष्टति । यतः । ३  
 अनेकदोषदुष्टोऽपि । कायः कस्य न वल्लभः ।  
 कुर्वन्त् अपि व्यलीकानि । यः प्रियः प्रिय एव सः ॥ २२७ ॥

किं च । अप्रियाण्य अपि कुर्वाणो । निषुराण्य अपि च नुवन् । ६  
 चेतः प्रल्हादयत्य् एव । सर्वावस्थासु वल्लभः ॥ २२८ ॥

दमनक आह । अत एवायं दोषोऽभ्युदयस्य । यत् सर्वमृगजनं परिहृत्य स्वामिना  
 यस्योपर्य् आस्था प्रतिबद्धा । सोऽयम् अधुना स्वयं स्वामिलम् अभिवाच्छति । उक्तं च । ९  
 यस्मिन् अथ् अधिकं चच्चुर् । आरोपयति पार्थिवः ।  
 अज्ञाते सकुलीने वा । स लक्ष्या हरते मनः ॥ २२९ ॥

तत् । अयम् अभीष्टोऽपि दुष्टत्वाद् अनिष्टः । इति त्यक्तुं युक्तः । सुषु खल्ल इदम् १२  
 उच्यते ।

पूज्यो वन्धुर् अपि प्रियोऽपि तनयो भ्राता वयस्योऽपि वा  
 यो मीहाद् अनवदकार्यविमुखो हेयः स कार्यार्थिना । १५  
 लोके हि प्रथिता ननु श्रुतिरुद्यन्ते नायोऽपि गायत्रि यां  
 किं कार्यं कनकेन तेन भवति क्षेदाय कर्णस्य यत् ॥ २३० ॥

यच् च । महाकायोऽयम् । इत्युपकाराय चिन्तयते । तद् अपि विपरीतम् एव । यतः । १८  
 किं गजेन प्रभिन्नेन । राजकर्माण्य अकुर्वता ।

स्थूलो वा यदि वास्थूलः । श्रेयान् छत्वकरः पुमान् ॥ २३१ ॥

अथवा देवपादानाम् अस्योपर्य् अनुकम्मा । तद् अथ् अयुक्तम् । यतः । २१  
 सतां मतिम् अतिक्रम्य । योऽसतां वर्तते मते ।  
 कालेन व्यसनं प्राय । पश्यात्तापं स गच्छति ॥ २३२ ॥

यो न निःश्रेयसं ज्ञानं । सुहृदां प्रतिपदते । २४  
 अचिरात् स \*च्युतः स्थानाद् । द्विषतां वर्तते वशे ॥ २३३ ॥

कार्याकार्यम् अनार्येर् । उच्चार्गनिर्गलैरुगलन्नतिभिः ।  
 नाकर्षणे विकर्णैरु । नयोक्तिभिरु युक्तम् उक्तम् अपि ॥ २३४ ॥

अप्रियस्यापि वचसः । \*परिणामाविरोधिनः । २७  
 वक्ता श्रोता च यच्चास्ति । रमन्ते तत्र संपदः ॥ २३५ ॥

तथा च । क्रियासु युक्तैरु गृप चारचन्द्रिष्ठो  
 न वज्जनीयाः प्रभवोऽनुजीविभिः । ३०  
 अतोऽहंसि चन्तुम् असाधु साधु वा  
 हितं मनोहारि च दुर्लभं वचः ॥ २३६ ॥

अपि च ।  
 तथा च ।  
 वाङ्मा ३३

मूलभृत्योपरोधेन । न ह्या आगलुं प्रपूजयेत् ।  
नातः परतरो ऽन्यो ऽस्मि । राज्यभेदकरो गदः ॥ २३७ ॥

सिंह आह । भद्र । मा भैवं वीचः । यतः ।

उत्तो भवति यः पूर्वे । गुणवान् इति संसदि ।  
न तस्य वाच्यं नैर्गुण्यं । प्रतिज्ञाभङ्गभीरुणा ॥ २३८ ॥

तथा तस्य मया । शृणागतो ऽयम् । इति पूर्वम् अभयप्रदानं दत्तम् । तत् कथम् असौ ६  
द्वातद्वो भविष्यति । दमनक आह ।

न दुर्जनो वैरम् इति प्रकृप्यति  
न साधुर् एवं सुष्टुतेन तुष्ट्यति ।  
स्वभावभावेन हि भाविताव् उभौ  
यथेनुनिम्बौ स्वरसेन तौ तथा ॥ २३९ ॥

valpasa

अपि च । दुर्जनः प्रकृतिं याति । सेव्यमानो ऽपि यत्नतः ।

12

स्वेदनाभ्यज्ञनोपायैः । अपुच्छम् इव नामितम् ॥ २४० ॥

तथा च । स्वल्ले ऽपि गुणाः स्फीतीभवन्ति गुणसमुदितेषु पुरुषेषु ।

15

शशिनः खलु तुहिनगिरेः । शिखरप्राप्ता इव मधुखाः ॥ २४१ ॥

तथा । नश्चन्ति गुणा गुणिनां । पुरुषाणाम् अगुणवत्सु पुरुषेषु ।

är

अञ्जनगिरिश्खरेष्व् इव । निशासु चन्द्रांश्वः पतिताः ॥ २४२ ॥

द्वातश्तम् असत्सु नष्टं । सुभाषितश्तं च नष्टम् अबुषेषु ।

18

वचनश्तम् अवचनकरे । दुद्विश्तम् अचेतने नष्टम् ॥ २४३ ॥

är

नष्टम् अपाचे दानं । नष्टं हितम् अब्दसवुच्चिविज्ञाने ।

नष्टं द्वातम् अद्वतज्जे । नष्टं दाच्चिक्षम् अनभिज्जे ॥ २४४ ॥

är 21

अपि च । अरण्यरुदितं द्वातं शवशरीरम् उद्वर्तितं

स्वल्ले कमलरोपणं सुचिरम् ऊरे वर्षणम् ।

24

अपुच्छम् अवनामितं बधिरकर्णज्ञापः द्वातस्

तद् अन्यमुखमण्डनं यद् अबुधे जने भाषितम् ॥ २४५ ॥

pr

किं च । चिरं दुग्धो ऽनङ्गान् स्वनभरनता गौर् इति वृथा

27

परिष्वक्तः षण्ठो युवतिर् इति लावण्यकलिता ।

द्वाता वैदूर्यांशा वितत्किरणे काचशकले

यद् अज्ञानासङ्गाद् अविवृद्धजने सेवनरतिः ॥ २४६ ॥

sikha

तत् सर्वथा स्वामिनास्मदीयं हितवचनं नोऽस्त्रैनीयम् । किं \*च । शूयताम् ।

80

व्याघ्रवानरसर्पीणां । यन् मया न द्वातं वचः ।

तेनाहुं दुर्विनीतेन । मानुषेण निपातितः ॥ २४७ ॥

पिङ्गलक आह । कथम् एतत् । दमनकः कथयति ।

83

## ॥ कथा ९ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने यज्ञदत्तो नाम ब्राह्मणः । तस्य  
ब्राह्मणी दारिद्र्याभिभूता प्रतिदिनम् एवं वदति । भो ब्राह्मण ।  
निरुत्साह । कठोरहृदय । किं न पश्यसि क्षुधया पीड्यमानान्  
अपत्यानि । येन निश्चिन्तास् तिष्ठसि । कियन्तम् अथ अधानं  
गत्वा यथाशक्ति कम् अथ अशनोपायं कृत्वा दुततरं पुनर् ६  
आगच्छ । अथ ब्राह्मणस् तद्वचननिवेदेन महाध्वानं गन्तुम्  
आरब्धः । कतिभिर् दिवसैर् महाटवीं प्रविष्टः । तस्यां चाटब्यां  
वजता तेन सूत्क्षणमेणोदकम् अन्वेषुम् आरब्धम् । तावत् तस्याश ७  
चैकप्रदेशे तृणैर् आवृतो महान् कूपो दृष्टः । यावद् विलोकयति ।  
तावद् व्याघ्रवानरसर्पमानुषास् तन्मध्ये दृष्टाः । तैर् अथ असौ  
दृष्ट इति । ततः । मानुषोऽयम् । इति मत्वोक्तवान् व्याघ्रः । भो १२  
भो महासञ्च । प्राणिरक्षणे महान् धर्मः । इति मत्वा माम्  
उत्तारय । येनाहं \*प्रियमिचकलचपुचस्वजनैः संगतस् तिष्ठामि ।  
ब्राह्मण आह । भवतो नामयहणेनापि सर्वेषां प्राणिनां भयम् १५  
उत्पद्यते । नन् अहम् अतस् तत्त्वो विभेमि । पुनर् अपि  
व्याघ्रेणाभिहितम् ।

ब्रह्मै च सुरापे च । झीबे भग्नवते शटे ।

18

निष्कृतिर् विहिता सज्जिः । कृतम्भे नास्ति निष्कृतिः ॥२४८॥  
पुनर् अथ आह । चिसत्येनाहम् आत्मानं शपामि । न भयं  
तवास्मत्सकाशाद् विद्यते । अतोऽनुकम्पयोत्तारय । ततो द्विजेन २१  
स्वचित्तेनावधारितम् । प्राणिनां प्राणरक्षणे यदि विपत्तिर् भवति ।  
तथापि श्रेयस्करी । इति । एवं मत्वोत्तारितः । वानरोऽप्य् एवं

\*ब्रवीति । भोः साधो । माम् अथ उत्तारय । एवं श्रुत्वा द्विजेन सोऽप्य उत्तारितः । सर्पोऽब्रवीत् । भो द्विज । माम् अथ उत्तारय । तच्च छ्रुत्वा ब्राह्मणोऽब्रवीत् । युष्मन्नामयहणेनापि ३ चस्यते । किं पुनः स्पर्शनेन । सर्प आह । अस्माकं स्वातन्त्र्यं नास्ति । अनादिष्टा न दशामः । चिसत्येनात्मानं शपामि । अस्मत्स-काशान् न भयं कर्तव्यम् । तेनैवम् आकर्ष्येऽत्तारितः सोऽपि । ६ अथ ते ब्रुवन्ति । सर्वेषां पापानाम् आयतनं कश्चिन् मनुष्यो भवति । एतन् मत्वा नोत्तारयित्वोऽयम् । न चास्य विश्वासम् अनुगत्यम् । पुनर् अपि व्याघ्रेणोक्तम् । य एष पर्वतो बहुशि-खरो दृश्यते । तस्योऽत्तरे पार्श्वे दरीगहने मदीयगुहा । तच्च त्वया ममानुयहणायैकवारम् आगत्यम् । येनाहं भवतः प्रत्युपकारं करोमि । येनैर्णसंबन्धोऽन्यजन्मन्य् अपि न भवति । एवम् १२ उत्त्वा गुहाभिमुखं प्रायात् । अथ वानरोऽब्रवीत् । तत्रैव गुहा-संनिधौ ममावासो निर्झरसमीपे । तस्मिंस् त्वया मत्सकाशम् आगत्यम् । इति । एवम् उत्त्वा प्रायात् । सर्पेणोक्तम् । यदा १५ भवत आत्ययिकं भवति । तदाहं स्मर्तव्यः । इति । एवम् उत्त्वा यथागतम् एव प्रायात् ।

अथ स कूपस्थः पुरुषो मुहूर् मुहुः शब्दं करोति । भो १८ ब्राह्मण । माम् अथ उत्तारय । अथ द्विजेन जातानुकम्पेन स्वपक्ष इति सोऽप्य उत्तारितः । तेन चाभिहितम् । यथा । अहं सुवर्ण-कारः । भृगुकच्छे वसामि । यदि सुवर्णं किंचिद् घटनीयं भवति । २१ तदा त्वया मम सकाशम् आनेत्यम् । इति । एवम् उत्त्वा यथा-गतम् एव प्रायात् ।

अथ ब्राह्मणेन भ्रमतापि न किंचिद् आसादितम् । गृहम् २४

आगच्छता तेन स्मृतं वानरोक्तम् । आगतश्च तत्सकाशं दृष्टश्च  
वानरः । तेनामृतस्वादुफलानि निवेदितानि । आश्वासितश्च  
स तैः । वानरः पुनर् अब्रवीत् । यदि फलैर् भवतः कार्यम् ।<sup>3</sup>  
तन् नित्यम् एवागन्तव्यम् । द्विजेनाभिहितम् । भवता सर्वे  
कृतम् । परं व्याघ्रं मे दर्शय । तेन च नीत्वा व्याघ्रो दर्शितः ।  
व्याघ्रेण च ज्ञात्वा प्रत्युपकारार्थं घटितयैवेयादिकं निवेदितम् । उक्तं<sup>6</sup>  
च । कश्चिद् राजपुत्रोऽशेनापहृत एकाकी मत्क्रमे पतितो व्यापा-  
दितश्च । तत्सक्तम् एतत् सर्वे मया सुप्रयुक्तं स्थापितं तव  
निमित्तम् । एतद् गृहीत्वा गच्छतु भवान् यथाभिप्रेतम् । इति ।<sup>9</sup>  
ब्राह्मणश्च तद् गृहीत्वा सुवर्णकारं स्मृत्वा । स ममोपकारी  
विक्रापयिष्यति । एवं मत्वा तत्सकाशं गतः । सुवर्णकारेणापि  
सादरेण \*पाद्यार्धासनखादनपानभोजनादिसत्क्रियां कृत्वोक्तम् ।<sup>12</sup>  
यथा । भवान् आदिशतु । किं करोमि । द्विजेनाभित्तम् । मया  
सुवर्णम् आनीतम् अस्ति । तत् त्वया विक्रेतव्यम् । सुवर्णकारो  
ऽब्रवीत् । दर्शय सुवर्णम् । इति । दर्शितम् अनेन । सुवर्णकारस्<sup>15</sup>  
तद् दृष्ट्वा चिन्तितवान् । मयैवेदं घटितं राजपुत्रस्य निमित्ते ।  
एवं च चित्तेनावधार्याब्रवीत् । तिष्ठतु भवान् अत्रैव । यावद् अहं  
कस्यचिद् दर्शयामि । एवम् उक्ता राजकुले गत्वा दर्शितं राज्ञः ।<sup>18</sup>  
तद् दृष्ट्वा राजाब्रवीत् । कुच त्वयैदं प्राप्तम् । इति । सोऽब्रवीत् ।  
मम वेशमनि ब्राह्मणस् तिष्ठति । तेनेदम् आनीतम् । तत्श  
चिन्तितं राजा । नूनं तेन दुरात्मनैव सुतो मे व्यापादितः । इति<sup>21</sup>  
दर्शयामि तस्य तत्फलम् । इति । ततः समादिष्टा आरक्षक-  
पुरुषाः । तं ब्राह्मणापसदं बन्धयित्वा व्यतीतायां रजन्यां शूलाम्  
आरोपयत ।

तैश् च बद्धेन ब्राह्मणेन भुजगः स्मृतः । स्मृतमात्र एव च  
तदन्तिकम् आगतः । अब्रवीच् च । किं तवोपकारं करोमि ।  
द्विजेनोक्तम् । माम् \*अस्माद् बन्धनान् मोचय । सोऽब्रवीत् । ३  
अहं राजवल्लभां पल्नीं दंक्षामि । ततः कस्यापि महामान्त्रिकस्या-  
भिमन्त्रणाद् अन्यभिषजां च विषनाशनैर् अगदैः प्रलिप्ताम् अपि  
न निर्विषीकरिष्यामि । तवैव हस्तस्पर्शनान् निर्विषीभविष्यति । ५  
ततस् त्वं मुच्यसे । इति प्रतिज्ञाय सर्पेण राजमहिषी दृष्टा । ततो  
राजकुले हाहाशच्चः समुत्थितः । सर्वतः पुरम् आकुलीभूतम् ।  
अथ गारुडिकमान्त्रिकतान्त्रिकभैषजिकान्यदेशनिवासिनः समाहूताः । ७  
समस्तैर् अपि स्वशक्त्या समुपचरितम् । न कस्यचिद् उपचारेण  
निर्विषीभूता । ततो भमितो डिगिडमः । तम् आकर्ण्य द्विजेनाभि-  
हितम् । अहम् एनां निर्विषीकरोमि । इति वचनसमम् एव १२  
बन्धनाद् उन्मोच्य समानीय ब्राह्मणो राज्ञे निवेदितः । ततो  
राजाब्रवीत् । भवान् एनां निर्विषीकरोतु । सोऽपि गत्वा  
राज्ञीसकाशं हस्तस्पर्शमात्रात् तां निर्विषीकृतवान् । १५

तां च प्रत्युज्जीवितां दृष्ट्वा राजा तस्य पूजां गौरवं च कृत्वा  
सबहुमानम् अमुं पृष्ठवान् । सत्यं कथयतु भवान् । केन प्रकारेणोदं  
सुवर्णं लब्धम् । इति । द्विजेनादितः प्रभृति यथावृत्तम् अनुभूतं १८  
सर्वम् आख्यातम् । अवगतार्थेन च राजा तं सुवर्णकारं निगृह्यास्मै  
यामसहस्रं दत्त्वात्मनो मन्त्रिते नियोजितः । तेन च स्वकीयकुट्टम्  
आनीय \*सुहन्तस्वजनसमेतेन भोजनादिक्रियापरितुष्टेनानेकमख- २१  
करणार्जितपुण्यप्राग्भारेण सकलराज्यचिन्तासंभृताधिपत्येन सुखम्  
अनुभूयते स्म ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । व्याघ्रवानरसपर्णाम् । इति । दमनकः पुनर् अब्रवीत् ।

स्वजनोऽय मुहूर् गुरुपो वा

पुरुषेणोत्पथगो निवारणीयः ।

विनिवर्तयितुं स चेन् न शक्यः

परतस् तस्य मनोनुगं विधेयम् ॥ २४७ ॥

aupa

देव । स तावद् द्रीही । किं तु ।

हितशङ्किर् अकार्यम् ईहमानाः

मुहूरः क्लेशपरिग्रहान् \*निवार्याः ।

परिपूर्णम् इदं हि साधुवृत्तं

कथितं सङ्क्रिर् असाधुवृत्तम् अन्यत् ॥ २५० ॥

aupa

तथा ।

स स्त्रिग्नो व्यसनान् निवारयति यस् तत् कर्म यन् निर्मलं

सा स्त्री यानुविधायिनी स मतिमान् यः सङ्क्रिर् अभ्यर्च्यते ।

सा श्रीर् या न मदं करोति स मुखी यस् तृष्णाया नोह्यते

तन् मित्रं यद् अयन्वरं स पुरुषो यः खिद्यते नूपादि ॥ २५१ ॥

śārdū

किं च ।

मुप्तं वह्नी शिरः छला । भुजंगस्त्वरे ऽपि वा ।

15

अथ उपेक्षत सम्मितं । न पुनर् व्यसनोन्मुखम् ॥ २५२ ॥

तद् यह इदं संजीवकसंसर्गव्यसनम् । तद् देवपादानां चिर्वर्गहानिकरम् । अथ उङ्गप्रकारं  
विज्ञयमाना देवपादा अस्मद्वचनम् अनाहृत्य कामतः प्रवर्तन्ते । तद् आयतौ दुःखापाते । 18  
भृत्यदोषो न याह्याः । उत्तं च ।

नृपः कामासत्तो गणयति न कार्यं न च हितं

यथेष्टुं स्वच्छन्दः प्रचरति हि मन्त्रो गज इव ।

21

ततो मानाध्मातः पतति स यदा शोकगहने

तदा भृत्ये दोषान् चिपति न निजं वेत्य अविनयम् ॥ २५३ ॥

śikha

सिंह आह । भद्र । एवं स्थिति किम् असौ प्रत्यादिश्वः । दमनक आह । किम् इति प्रत्यादिश्वते । 24  
कतर एष नयः । यतः ।

प्रत्यादिष्टः पुरुषस् । त्वरति विकर्तुं भयात् प्रहर्तुं वा ।

तस्मात् प्रत्यादेषु । न्यायोऽरिः कर्मणा न गिरा ॥ २५४ ॥

ar 27

पिङ्गलक आह । स तावच् क्षप्यमोक्ता । वयं तु पिशितमुजः । तत् कथम् असौ ममापकर्तुं  
समर्थः । दमनकोऽब्रवीत् । एवम् एतत् । स \*शप्यमुक् । देवपादाः पिशितमुजः । सो  
ऽन्नभूतः । देवपादा \*भोक्तृभूताः । तथाप्य असौ यदि खयम् अनर्थं \*न करिष्यति । ततो 30  
अन्यस्माद् उत्पादयिष्यति । उत्तं च ।

प्रेरयति परम् अनार्यः । शक्तिदरिद्रोऽपि जगद्भिद्रोहे ।

तेजयति खड्गधारां । खयम् असमर्था शिला वैत्युम् ॥ २५५ ॥

ar 33

सिंह आह । कथम् । सो ऽब्रवीत् । \*लं तावद् अजस्म मनेकामन्तरागजगवयमहिष्वराह-  
शार्दूलचिक्युद्दिषु नखदन्तसंनिपातक्षत्रणशबलतनुः । अयं पुनः सदा तत्समीपवासी  
प्रकीर्णविरमूत्रः । तदनुषङ्गाच् च क्षमयो भविष्यन्ति । ते युष्मच्छरीरसामीथात् क्षतवि- 3  
वरानुसारिणोऽन्तः प्रवेक्ष्यन्ति । तथापि त्वं विनष्ट एव । इति । उत्तं च ।

न ह्य अविज्ञातशीलाय । प्रदातव्यः परिश्रयः ।

डुण्डुकस्य हि दोषेण । हता मन्दविसर्पिणी ॥२५६॥

6

सो ऽब्रवीत् । कथम् एतत् । दमनकः कथयति ।

## ॥ कथा १० ॥

अस्ति कस्यचिद् राज्ञो वासगृहे सर्वगुणोपेतम् अनन्यसदृशं शय- 9  
नीयम् । तत्प्रच्छादनपटैकदेशे मन्दविसर्पिणी नाम यूका प्रतिव-  
सति स्म । पुत्रपौत्रदुहितृदौहित्रादिमहाप्रसवसंततिपरिवृता राजानं  
सुप्रम् अन्तर् भक्षयति । तच्छोणितेन \*पुष्टा दर्शनीया च सा 12  
संवृत्ता । एवं च तस्यास् तत्र वसन्या डुण्डुको नाम मत्कुणो  
वायुप्रेरितस् तस्मिन् शयने पतितः । स तु तत्र छ्यनम् अति-  
सूक्ष्मोन्नरप्रच्छादनपटम् \*उभयोपधानं जाहूवीविपुलपुलिनसदृशं 15  
परममृदु सुरभिगन्धि दृष्टा परं परितोषम् अगमत् । तत्सर्पाकृष्ट-  
मना इतश्चेत्तश्च परिख्यमन् कथम् अपि दैववशान् मन्दवि-  
सर्पिण्या मिलितः । तया चाभिहितः । कुतस् त्वम् अस्मिन् 18  
प्रभुयोग्ये ऽधिवासस्थाने समायातः । गम्यताम् अस्मान् त्वरितम् ।  
इति । ततः सो ऽब्रवीत् । आर्ये । मा मैवं वद । कुतः । \*

गुरुर् अग्निर् द्विजातीनां । वर्णानां ब्राह्मणो गुरुः ।

21

पतिर् एको गुरुः स्त्रीणां । सर्वस्याभ्यागतो गुरुः ॥२५७॥

इति । अतिथिस् तवाहम् । मया तावद् अनेकप्रकाराणि ब्रा-  
ह्मणक्षियविद्युद्राणां रुधिराण्य आस्वादितानि । तानि च 24  
क्षाराणि पिच्छिलान्य अपुष्टिकराणि च । यः पुनर् अस्य शयन-

स्याऽधिष्ठाता । तस्यासंशयं मनोरमम् अमृतोपमं चासुग् भविष्यति ।  
 अजस्रं भिषग्भिः क्रियमाणौषधाद्युपक्रमप्रयत्नवशाद् वातपित्तश्वेष्मणाम् अविरोधाद् अनामयतया स्त्रिग्धट्रवपेशलैः संखरडाडिः ३  
 मंचिकटुकपटुभिः स्थलजंजलं खेचरप्रधानं पिशितोपस्तृतैर् आहारैर् उपबूङ्हणाद् उपचरितं रुधिरं रसायनम् इव मन्ये । ततस् तत् सुरभि तुष्टिपुष्टिकरं स्वादु च तव प्रसादाद् आस्वादयितुम् ६  
 इच्छामि । सांब्रवीत् । असंभाव्यम् एतत् त्वद्विधानाम् अग्निमुखानां दंशवृत्तीनाम् । अतोऽपगम्यताम् अस्माच्छ्यनात् । इति । ९  
 उक्तं च ।

देशं कालं कार्यं । परम् आत्मानं च यो न जानाति ।

अविमृश्य यः करोति च । न स फलम् आप्नोति वै मूर्खः ॥२५८॥ १०  
 ततः सोऽस्याः पादयोर् निपत्य पुनस् तद् एव प्रार्थितवान् । १२  
 सा तु दाक्षिण्यपरतया तत् । तथा । इति प्रतिपन्नवती । यतो राज्ञः कणीसुतकथानके कथ्यमाने प्रच्छादनैकदेशावस्थितया तया श्रुतम् । यन् मूलदेवेन देवदत्तायाः पृच्छन्त्याः कथितम् । तथा हि । १५

यः पादयोर् निपतितं । कुपितोऽपि न मन्यते ।

तेन ब्रह्मा हरिः शम्भुम् । त्रयोऽपि स्युर् विमानिताः ॥२५९॥  
 तच्च च स्मृत्वा तद्वचनं प्रतिपद्याभिहितवती । परं नादेशे नाकाले १८  
 त्वयास्य भृशणायोपस्थानव्यम् । सोऽब्रवीत् । को देशः । को वा कालः । अनभिज्ञोऽहं नवसमागमत्वात् । सांब्रवीत् । मदश्रम-  
 निद्रापरीतकायो यदा नृपतिर् भवति । तदा निभृतं पादयोस् २१  
 त्वया दंष्टव्यः । एतौ देशकालौ । तथैव च तेन प्रतिपन्नम् । एवं वर्तमाने प्रदोष एव तेन कालानभिज्ञेन बुभुश्या चार्तेन सुप्रमाच एव पृष्ठप्रदेशे दशो राजा । असाव् अप्य उल्कादग्ध इव । वृश्चिक- २४

दृष्ट इव । उत्सुकस्पृष्ट इव त्वरिततरम् उत्थाय पृष्ठप्रदेशं संस्पृशन्  
परिवर्तकम् आह । अरे । दृष्टोऽस्मि केनापि । अस्मिन् शयने  
सुनिपुणं किंचित्स्वेदजजातिम् \*अन्वेषयत । इति राजवचनं श्रुत्वा ३  
दुराङ्गुको भयात् प्रणश्य खट्टाविवरम् एकम् आश्रितः । अथ तैर्  
नृपादेशकारिभिर् आगत्य स्वाम्यादेशाद् दीपिकां गृहीत्वा सुनि-  
पुणम् अन्वेषयन्निर् वस्त्ररोमान्तर्लीना मन्दविसर्पिणी विधिनि- ६  
योगाद् आसादिता सपरिजना व्यापादिता च ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । न ह्य अविज्ञातशीलाय । इति । अन्यच् च । देवपादैर् यत् क्रमागता  
भृत्यास् व्यक्ताः । तद् अयुक्तम् । यतः । ९

व्यक्ताश् चाभ्यन्तरा येन । वाह्याश् चाभ्यन्तरीक्षताः ।

स एव मृत्युम् आप्नोति । मूर्खश् चण्डरवो यथा ॥ २६० ॥

पिङ्गलक आह । कथम् एतत् । सोऽब्रवीत् । १२

## ॥ कथा ११ ॥

अस्ति कश्चिन् नगरपरिसरसंनिकृष्टविवरान्तरशायी जम्बुकश्  
\*चण्डरवो नाम । स कदाचिद् आहारम् अन्वेषयन् क्षपाम् १५  
आसाद्य क्षुत्क्षामकण्ठः परिभ्रमन् नगरम् अनुप्रविष्टः । ततो  
नगरावासिभिः सारमेयैस् तीक्ष्णदशनकोटिभिर् विलुप्यमाना-  
वयवो भयंकरारवचस्तहृदय इतस् ततः प्रस्खलन् पलायमानः १८  
किम् अपि शिल्पिगृहम् अनुप्रविष्टः । तत्र बृहन्नीलिकाभाराड-  
मध्ये पतितः । श्वगणश् च यथागतं गतः । असाव् अपि कथम्  
अथ आयुःशेषतया तस्मान् नीलिकाभाराडात् समुत्पत्य वनं प्रति २१  
गतः । अथ तस्य शरीरं नीलीरसरञ्जितं दृष्टा समीपवर्तिनः सर्वे  
मृगगणाः । किम् इदम् अपूर्ववर्णाद्यं सत्त्वम् । इति ब्रुवाणा  
भयतरलितदृशः पलायन्ते स्म । कथयन्ति च । अहो । अपूर्वम् एतत् २४

सत्त्वं कुतो ९४ \*आगतम् । तन् न विज्ञायते । कीदृग् अस्य  
चेष्टिं पौरुषं च । तद् दूतरं गच्छामः । उक्तं च ।

न यस्य चेष्टिं विद्यान् । न कुलं न पराक्रमम् । ३

न तस्य विश्वसेत् प्राज्ञो । यदीच्छेच् \*छ्रियम् आत्मनः ॥२६१॥

चराडरवो ९५ तान् भयव्याकुलान् विज्ञायेदम् आह । भो भोः  
श्वापदाः । किं मां दृष्ट्वा यूयं चस्ता \*वज्रथ । यतः । श्वापदानां ६  
न को ९५ स्वामी । इत्य् अवगम्याखण्डलेनाहं चराडरवो नाम  
प्रभुत्वे ९५ भिषिक्त इति मङ्गुजवज्रपञ्चरान्तरस्याः सुखेन तिष्ठत ।  
इति । तद्वचनम् आकर्ण्य सिंहव्याघ्रचिचक्वानरशशक्वरिणंज- ,  
मुक्कादयः श्वापदगणास् तं प्रणेमुः । प्रोचुश् च । स्वामिन् । समा-  
दिश । यद् अस्माभिः कर्तव्यम् । अथ तेन सिंहस्यामात्यपदवी ।  
व्याघ्रस्य शश्यापालत्वम् । हीयिनः स्थगिका । करिणः प्रतीहा- १२  
रत्वम् । वानरस्य चक्रधारत्वं दत्तम् । ये पुनर् आत्मीयाः पृगाला  
आसन् । ते सर्वे ९५ अर्धचन्द्रं दत्त्वा निःसारिताः । एवं च तस्य  
राज्ये श्रियम् अनुभवतस् ते सिंहादयो मृगान् व्यापाद्य तस्य १५  
पुरतः प्रक्षिपन्ति । सो ९५ प्रभुधर्मेण सर्वेषां संविभज्य तान्  
प्रयच्छति ।

एवं गच्छति काले कदाचित् तेनास्थानगतेन तत्प्रदेशासन्न- १६  
शब्दायमानशृगालवृद्धशब्दम् आकर्ण्य पुलकितवपुषानन्दाश्रु-  
पूर्णनयनयुग्मलेनोत्थाय तारतरस्वरेण शब्दायितुम् आरब्धम् । अथ  
ते सिंहादयस् तद् आकर्ण्य । शृगालो ९५ यम् । इति मत्वा सलज्जा २१  
अधोमुखाः क्षणम् एकं तस्युर् उक्तवन्तश्च । भोः । वाहिता  
वयम् अनेन शृगालेन । तद् वध्यताम् असौ । सो ९५ तद्  
आकर्ण्य पलायितुम् ईहमानो व्याघ्रेण खण्डशः कृतो मृतश्च ॥ २४

अतोऽहं ब्रवीमि । व्यक्ताश्च चाभ्यन्तरा येन । इति । पिङ्गलक आह । कथं ज्ञेयोऽसौ मया दुष्टबुद्धिर् इति । कश्च चास्य युद्धमार्गः । इति । सोऽब्रवीत् । अन्यदासौ \*सखाङ्गो देवपादान्तिकम् आगच्छति । अय यदि शृङ्गायप्रहरणाभियुक्तचित्तः सचकितश्च चोपश्च- ३ अति । तदू देवपादेर् अवगन्तव्यम् । दुष्टबुद्धिर् इति ।

एवम् उत्क्रोत्याय दमनकः संजीवकसकाशं प्रायात् । तस्यापि मन्दगतिर् अधृतिपरीतम् इवामानम् अदर्शयत् । ततस् तेनाभिहितः । भद्रः । भवतः कुशलम् । सोऽब्रवीत् । ६ कुतः कुशलम् अगुजीविनाम् । कस्मात् ।

संपत्तयः परायत्ताः । सदा चित्तम् अनिर्वृतम् ।

स्वजीविते ऽप्य अविश्वासस् । तेषां ये राजसेवकाः ॥ २६२ ॥

तथा । तावज्ज्ञापि दुःखाय । ततो दुर्गतता परा ।

तन्मापि सेवया वृत्तिर् । अहो कष्टपरंपरा ॥ २६३ ॥

जीवन्तोऽपि मृताः पञ्च । व्यासेन परिकीर्तिताः ।

दरिद्रो व्याधितो मूर्खः । प्रवासी नित्यसेवकः ॥ २६४ ॥

आहरन् अपि न स्वस्यो । विनिद्रो न प्रबुध्यति ।

वक्ति न स्वेच्छया किंचित् । सेवकोऽपीह जीवति ॥ २६५ ॥

सेवा च्वृत्तिर् आख्याता । यैस् तैर् मिथ्या प्रजल्प्यतम् ।

स्वच्छन्दं चरति च्चा हि । सेवको राजशासनात् ॥ २६६ ॥

भूशय्या ब्रह्मचर्यं च । ज्ञाशत्वं लघुभोजनम् ।

सेवकस्य यतेर् यद्दृढः । विशेषः पापधर्मजः ॥ २६७ ॥

स्वाभिप्रायपरोचस्य । परचित्तानुवर्तिनः ।

स्वर्थविक्रीतदेहस्य । सेवकस्य कुतः सुखम् ॥ २६८ ॥

प्रत्यासन्ति ब्रजति पुरुषो यावतीं सेवमानः

कुर्यात् स्वाभिन्य् अवहितमनास् तावतीम् एव भीतिम् ।

राजा वह्निः सदृशम् उभयं केवलं नामभिन्नं

सहो दूराद् भवति दहनो दुःसहः संनिकर्षात् ॥ २६९ ॥

मृदुनापि सुगन्धेन । \*सुमृष्टेनापि हारिणा ।

मोदकेनापि किं तेन । निष्पन्नो यस् तु सेवया ॥ २७० ॥

तत् सर्वथा । कः कालः कानि मित्राणि । को देशः कौ व्यागमौ ।

कश्च चाहं का च मे शक्तिर् । इति चिन्त्यं मुङ्गर् मुङ्गः ॥ २७१ ॥

इद्यान्तर्निहितभावस्य दमनकस्य वचनं श्रुत्वा संजीवकोऽब्रवीत् । भद्रः । कथय । किं ३० वक्तुकामस् त्वम् । सोऽब्रवीत् । भवांस् तावन् मम सुहृत् । अवश्यं च मया तव हितम् आख्येयम् । अयं हि तावत् स्वामी पिङ्गलकास् तवोपरि कुञ्चबुद्धिः । अनेन चाद्याभिहितम् । संजीवकं हत्वा सर्वक्रत्यभद्राणां त्रुप्तिम् उत्पादयिथामि । इति । तच्च कुलाङ्गाहं परं विषादम् ३३

Frame-story: Lion and bull.

आगमम् । तद् यद् अनन्तरं करणीयम् । तत् क्रियताम् । इति । तच् च तद्वचनं वज्रपा-  
तस्दृशम् आकर्षं संजीवकः परं विषादम् अगमत् । सर्वकालश्चेयवचनलाच् च दमनकस्य  
सुतराम् आविप्रहृदयः परं भयम् उपागतः संजीवक आह । साध्य इदम् उच्यते । 3

दुर्जनगम्या नार्यः । प्रायेणापाचभृद् भवति राजा ।

वृषपणानुसारि च धनं । देवो गिरिजलधिवर्षी च ॥ २७२ ॥

ār

कष्टं भोः कष्टम् । किम् इदम् आपतिं ममेति । 6

आराध्यमानो नृपतिः प्रयत्नाद्

आराध्यते नाम किम् अत्र चित्तम् ।

9

अथं त्वं अपूर्वः प्रतिमाविशेषो

\*यः सेव्यमानो रिपुताम् उपेति ॥ २७३ ॥

upa

किं च । निमित्तम् उद्दिश्य हि यः प्रकृष्टति

12

ध्रुवं स तस्यापगमे प्रसीदति ।

अकारणद्वेषि मनो हि यस्य वै

कथं नरस् तं परितोषयिथ्यति ॥ २७४ ॥

vamśa

अकारणाविकृतवैरदादणाद्

15

असञ्ज्ञनात् कस्य भयं न जायते ।

विषं महाहेर् इव यस्य दुर्वचः

\*मुदुःसहं संनिहितं सदा मुखे ॥ २७५ ॥

vamśa 18

सरसि बड्डशस् ताराक्षायां दश्न् परिवच्छितः

कुमुदविटपान्वेषी हंसो निशास्य अविच्छणः ।

न दश्नति पुनस् ताराशङ्को दिवापि सितोत्पलं

21

कुहकचकितो लोकः सत्ये ऽप्य अपायम् अपेचते ॥ २७६ ॥

hari

तद् अहो । किं मयापूर्वतं खामिनः पिङ्गलकस्य । दमनक आह । वयस्य । निर्निमित्ता-  
पकारपराः पररन्धान्वेषिणश् च राजानो भवन्ति । सो ऽब्रवीत् । एवम् एतत् । साधु 24  
चैदम् उच्यते ।

चन्दनतरुषु भुजंगा । जलेषु कमलानि तत्र च याहाः ।

गुणघातिनः खला इति । भवन्ति न मुखान्य अविघ्नानि ॥ २७७ ॥

ār 27

न शैलशृङ्गे कमलं प्ररोहति

न दुर्जनात् द्वापि शुभं प्रवर्तते ।

न साधवो यान्ति कदापि विक्रियां

30

यवाः प्रकीर्णा न भवन्ति शालयः ॥ २७८ ॥

vamśa

न स्वरक्ष्य अपराधानां । स्वरन्ति मुष्टतान्य अथ ।

33

\*असंभिन्नार्थमर्यादाः । साधवः पुरुषोत्तमाः ॥ २७९ ॥

अथवा ममैवायं दोषः । यन् मया कुमित्रसेवा वृत्ता । इति । उक्तं च ।

अकालचर्या विषमा च गोष्ठी  
कुमित्रसेवा न कदापि कार्या ।  
पश्चाण्डजं पद्मवने प्रसुप्तं  
धनुर्विसुक्तेन शरिण भिन्नम् ॥२८०॥

3

दमनक आह । कथम् एतत् । संजीवकः कथयति ।

upa

6

## ॥ कथा १२ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् वनोद्देशे महाप्रमाणं सरः । तत्र च मदरक्तो  
नाम हंसः प्रतिवसति स्म । तस्य च तचानेककालं बहुप्रकारं,  
क्रीडतः समयोऽतिवर्तते । अथ कदाचित् तस्यान्तकरो मृत्युर्  
उलूकरूपेणायातः । तं च दृष्ट्वा हंसोऽब्रवीत् । कुतस् त्वम्  
अस्मिन् विजने वने । सोऽब्रवीत् । तव गुणश्चवणाद् अहम् ॥१२  
आयातः । अपि च ।

पर्यटन् पृथिवीं सर्वां । गुणान्वेषणतत्परः ।

गुणैस् त्वदधिको नान्यस् । तेनायातस् तवान्तिकम् ॥२८१॥

त्वया सह मयावश्यं । सख्यं कार्यम् इहादरात् ।

अपविचम् अपि प्राप्य । गङ्गां याति पविचताम् ॥२८२॥

तथा च ।

18

हरिहस्तगतः शङ्खः । पविचः प्रथितोऽस्थ्य अपि ।

महानुभावसंसर्गः । कस्य नोन्नतिकारकः ॥२८३॥

एवम् उक्तेन हंसेन । तथैव । इति प्रतिपन्नम् । हे सुमित्र ॥२१  
यथेष्टम् उथताम् अस्मिन् महासरसि सुखसेव्ये ऽन्नं वने मया  
समम् । एवं च तयोर् विहरमाणयोः प्रीतिपूर्वं कालोऽतिवर्तते ।  
अथान्यदोलूक आह । यास्याम्य् अहम् आत्मीयावासं पद्मवनं ॥२४  
नाम । यदि मया किंचित् प्रयोजनं ममोपरि च स्वेहानुभावः ।

तद् अवश्यं त्वया मम प्राघूर्णेनागन्तव्यम् । एवम् उक्ता स्वकीयावासं गतः ।

अथ कालेन गच्छता हंसश्चिन्तितवान् । तिष्ठन् अहम् ३  
इहावासे वृद्धीभूतः । न चान्याम् अहं कांचिद् अपि दिशं जानामि । तद् अधुना गच्छामि तस्य प्रियसुहृद उलूकस्य सकाशम् । तत्र मे नवनवं विनोदस्थानं भस्यभोज्यं च भविष्यति । एवं ६  
विचिन्त्योलूकसकाशं गतः । अथ तत्र पद्मवने तं न पश्यति । अतिसुनिपुणम् अन्वेषयन् यावत् पश्यति । तावद् अमुं दिवान्यं विषमविवरम् आश्रितं दृष्ट्वा भिहितवान् । भद्र । एह्य एहि । ९  
प्रियसुहृत् ते हंसोऽहम् उपागतः । इति श्रुत्वा तेनोच्यते । नाहं दिवसचरः । तत्र मम चास्तं गते रवौ समागमो भविष्यति । इति श्रुत्वा सुचिरं प्रतीक्ष्य रात्राव् उलूकेन सह संगतः । स्वकुशल- १२  
वार्तादि विधाय मार्गपरिश्रान्तस् तत्रैव प्रसुप्तः ।

अथ तस्मिन् एव सरसि महान् \*वणिजारकसार्थं आवासितः । अथ सार्थपतिः प्रत्यूषकाल उत्थाय प्रयाणशङ्कं दापि- १५  
तवान् । अचान्तर उलूको महान्तं विस्वरशब्दं कृत्वा नदीविवरम् अनुप्रविष्टः । हंसस् तु तथैव स्थितः । ततश्च दुर्निमित्तचकित्तचित्तसार्थपतिप्रेरितेन केनापि शब्दवेधिना धनुर्धरेण सुदृढं धनुर् १८  
आरोप्याकर्णपूर्णं बाणम् आकृष्य चोलूकनीडनिकटावासी हंसो व्यापादितः ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । अकालचर्या विषमा च \*गोष्ठी । इत्यादि । पुनः संजीवक आह । अयं 21  
तावत् स्वामी पिङ्गलक आदौ वाग्मधुरः । परिणामे विषप्रतिमचित्तः । तत् सर्वथा ।

परोचे गुणहन्तारं । प्रत्यक्षे प्रियवादिनम् ।

वर्जयेत् तादृशं मित्रं । विषकुम्भं पयोमुखम् ॥ २८४ ॥

मया चैतद् अनुभूतम् । यथा ।

- दूराद् उच्छितपाणिर् आर्द्रनयनः संप्रोज्जितार्धासनो  
गाढालिङ्गनतत्परः प्रियकथाप्रभेष्य अखिन्नोन्तरः । 3
- अन्तर् गूढविषो वहिर् मधुमयश्च चातीव मायापटुः  
को नामाद्यम् अपूर्वनाटकविधिर् यं शिचितो दुर्जनः ॥ २८५ ॥ sārdū
- आदाव् अलुपचारचाटुविनयालंकारशोभान्वित  
मध्ये चापि विचित्रवाक्यकुसुमैर् अभर्चितं निष्पलैः । 6
- \*पैशुन्याविनयापमानमलिनं बीभत्सम् अन्ते च यद्  
धिक् केनाप्य अकुलीनसंगतम् असद्वर्त्मादितम् ॥ २८६ ॥ sārdū 9
- तथा च । नमति विधिवत् प्रत्युत्यानं करोत्य अनुगच्छति  
प्रथयति दृढां भक्तिं खेहात् परिष्वजते ऽधिकम् । 12
- वदति मधुरं चित्तयाहि प्रशंसति सद्गुणान्  
न हि च कुरुते यत् कर्तव्यं सदैव हि दुर्जनः ॥ २८७ ॥ hari
- कष्टं भोः कष्टम् । क्वाहं \*शप्तमचः । क्वायम् आमिषभक्षसिंहसंरगः । साधु चेदम् उच्चते । 15
- ययोर् एव समं विज्ञं । ययोर् एव समं कुलम् ।
- तयोर् विवाहः सख्यं च । न तु पुष्टविपुष्टयोः ॥ २८८ ॥
- उक्तं च । ऊताशज्जालामे स्थितवति रवाव् \*अस्तशिखरे  
पिपासुः किञ्चल्कं प्रविशति सरोजं मधुकरः । 18
- तदन्तः संरोधं न गणयति संधासमयं  
जनोऽर्थो नापायं विमृशति फलैकान्ततृष्णितः ॥ २८९ ॥ sīkha
- कमलमधुनस् व्यक्ता पानं विहाय नवोत्पलं  
प्रकृतिमुरभिं गन्धोद्भामाम् अपास्य च मालतीम् । 21
- जलमधुकराः क्षिण्णन्तीमे कटाम्बुषु दन्तिनां  
मुलभम् अपहायैवं लोकः खलेष्य अनुरज्यते ॥ २९० ॥ hari 24
- गङ्गोपाने मुचिरनिभृतं वारि वन्यद्विपानां  
ये सेवने नवमधुरसास्वादलुम्बा द्विरफाः ।
- ते तत्कर्णव्यजनपवनप्रेहितैः चिप्तदेहा  
\*भूमिं प्राप्ताः कमलविवरक्रीडितानि स्मरन्ति ॥ २९१ ॥ manda
- अथवा गुणानाम् एवायं दोषः । यतः । 27
- स्वफलनिचयो नम्रां शाखां करोति वनस्पतेर्  
गमनम् अलसं वर्हाटोपः करोति शिखण्डिनाम् । 30
- चतुरगमनो जात्यो यो ऽस्यः स गौर इव वाह्यते  
गुणवति जने प्रायेष्यैवं गुणाः खलु वैरिणः ॥ २९२ ॥ hari 33

कालिन्दा: पुलिनेन्द्र नोलश्कलश्शामाभसो इतर्जले  
 मपस्याऽनपुज्जमेचकनिभस्याहैः कुतो इच्छेषणम् ।  
 ताराभा: फणचक्रवालमण्यो न स्युर् यदि बोतिनो  
 येर् एवोव्रतिम् आम्बुवन्ति गुणिनस् तेर् एव यान्त् आपदम् ॥२५३॥ sārdū  
 नरेन्द्रा भूयिष्ठं गुणवति जने इत्यन्तविमुखाः  
 श्रियः प्रायो लोके व्यसनिषु च मूर्खेषु च रताः । 6  
 नराणां माहात्म्यं गुणत इति भिष्या खुतिर् इयं  
 जनः प्रायेणैवं न हि पुरुषकारं गणयति ॥२५४॥ sīkha  
 सिंहैः पञ्चरथन्त्वणापरिभवप्रम्भानदीनाननेर्  
 नागेर् अङ्कुशभिन्नमस्तकपुटेर् मन्त्रालसैः पञ्चगैः । 9  
 विद्वन्निश्च च निराश्रयव्यसनिभिः शूरेश्च च भाग्यच्छैः  
 कालः क्रीडनकैर् \*द्वामरुचितैः प्रेष्टोलयन् क्रीडति ॥२५५॥ sārdū 12  
 सरः पद्मं त्वक्ता विकसितम् अपायेर् विरहितं  
 मदं नागेन्द्राणाम् अभिलषति लोभान् मधुकरः ।  
 न मूढस् तत्कर्णव्यजनपरिधातं गणयति 15  
 स्वभावात् सर्वोऽर्थो न हि खलु निदानं विमृशति ॥२५६॥ sīkha  
 तत् सर्वथा सम चुद्रमण्डलान्तः प्रविष्टस्य जीवितं नास्ति । उत्तं च ।  
 वहवः पण्डिताः चुद्राः । सर्वे मायोपजीविनः । 18  
 कुर्युः द्रव्यम् अष्टत्वं वा । उद्ग्रे काकादयो यथा ॥२५७॥  
 दमनक आह । कथं चैतत् । सो इत्रवीत् ।

## ॥ कथा १३ ॥

21

अस्ति कस्मिंश्चिन् नगरे वणिक् सागरदत्तो नाम । स उष्टुशतं  
 बहुमूल्यचेलकस्य भृत्वा कस्यांश्चिद् दिशि प्रस्थितः । अथ तस्य  
 विकटनामोऽस्त्रो इतिभारेण निपीडितो विस्त्रस्तसर्वाङ्गो निश्चेष्टः 24  
 पतितः । ततो वणिक् चेलकभरम् अन्येषूष्टेषु विभज्य शिष्मा ।  
 अरण्यभूमिर् इयं विषमा । अस्मिन् स्थाने न शक्यते स्थातुम् ।  
 इति विकटं विहाय प्रस्थितः । तस्मिंश्च च सार्थवाहे गते विकटः 27  
 शनैः शनैः संचरज् \*शष्यं भक्षयितुम् आरब्धः । एवम् असौ

कतिपयैर् एवाहोभिर् बलवान् संवृत्तः । तस्मिंश्च वने मदोल्कटो  
 नाम सिंहः प्रतिवसति स्म । तस्यानुचरा दीपिवायसगोमायवः ।  
 अथ तैस् तद् वनं भ्रमज्जिर् दृष्टः सार्थवाहपरिभ्रष्टः स उष्टः । ३  
 तं चाविज्ञातपूर्वे\*रूपं हास्यजनकं दृष्ट्वा सिंहः पृष्ठवान् । इदम्  
 अपूर्वे सत्त्वम् इह वने पृच्छताम् । कस् त्वम् असि । ततो  
 इवगततत्त्वार्थो वायसो इब्रवीत् । उष्टो इयं लोके प्रख्यातनामा । ६  
 ततः सिंहेन पृष्टः । भोः । कुतस् त्वम् इह । तेन चात्मनो यथा-  
 वृत्तवियोगः सार्थवाहात् समाख्यातः । अवगताभ्युपपत्तिना च  
 तस्य सिंहेनाभ्यं दत्तम् । एवं वर्तमाने कदाचित् सिंहो गजयुद्ध-  
 रदनक्षतशरीरो गुहावासी संवृत्तः । अथ पञ्चेषु दिनेष्व अति-  
 क्रान्तेषु सर्वे एव त आहारवैकल्याद् आत्ययिकापदि पतिताः ।  
 अथ तान् \*सीदतो इवलोक्य सिंहो इभिहितवान् । अहम् अनया १२  
 श्वतरुजा न क्षमः पूर्ववद् भवताम् आहारम् उत्पादयितुम् । तद्  
 यूयम् आत्मार्थे तावद् अभ्युद्यमं कुरुध्वम् । इति । ततस् ते प्रोचुः ।  
 एवं स्थितेषु देवपादेषु किम् अस्माकं पुष्ट्यर्थेन । इति । सिंह १५  
 आह । तर्हि । साध्व अनुजीविवृत्तं भक्तिश्च भवताम् । तद्  
 एवमवस्थस्य ममोपानयध्वम् आहारम् । इति । ततो यदा न  
 किंचिद् ऊचुस् ते । तदानेनाभिहिताः । भोः । अलम् अनया १८  
 व्रीडया । गवेषतां किंचित् सत्त्वम् । अहम् एतदवस्थो इपि  
 भवताम् आत्मनश्चाहारम् उत्पादयिष्ये ।

अथ ते चलारो इपि भ्रमितुम् आरब्धाः । यावत् सत्त्वं किंचिन् २१  
 न पश्यन्ति । तावद् वायसशृगालौ मन्त्रयेते । तत्र शृगालो  
 इब्रवीत् । भो वायस । किं प्रभूतभ्रमणेन । अयम् अस्माकं प्रभोर्  
 विकटो विश्रव्यस् तिष्ठति । तद् एनं हत्वा प्राणयाचां कुर्मः । २४

वायसः प्राह । युक्तम् उक्तं भवता । परं किं तु स्वामिनाभयप्रदानं  
दत्तम् अस्ति । तेनावध्यः स्याद् अयम् । शृगाल आह । युक्तम्  
उक्तम् । स्वामिनं विज्ञप्य यथास्य वधं मन्यते । तथा करिष्यामि । ३  
इति । तत् तिष्ठन्तु भवन्तोऽत्रैव । यावद् अहं गृहं गत्वा स्वामि-  
वचनम् आनयामि । एवम् अभिधाय स्वामिनम् उद्दिश्य सत्वरं  
प्रस्थितः । अथ सिंहम् आसाद्येदम् आह । स्वामिन् । समस्तम् ६  
अपि भ्रान्ता वनं सांप्रतं बुभुक्षाक्रान्ताः पदम् एकम् अपि चलितुं  
न शक्ताः । देवोऽपि पथ्याहारी वर्तते । तद् यदि देवादेशो  
भवति । तदा विकटपिशितेनाद्य पथ्यक्रिया क्रियते । अथ सिंहस् ९  
तस्य दारुणवाक्यम् आकर्ण्य सकोपम् इदम् आह । धिग् धिक्  
पापाधम् । यद्य एवं भूयो वदसि । तत् त्वां तत्क्षणाद् एव हनि-  
ष्यामि । यतो मया तस्याभयप्रदानं दत्तम् । तत् कथं स्वयम् एव १२  
व्यापाद्यामि । उक्तं च ।

न गोप्रदानं न महीप्रदानं  
नान्नप्रदानं हि तथा प्रधानम् ।  
यथा वदन्तीह बुधाः प्रधानं  
सर्वप्रदानेष्व अभयप्रदानम् ॥२१८॥

15

upa

तच् छुत्वा शृगाल आह । स्वामिन् । यद्य अभयप्रदानं दत्त्वा १८  
वधः क्रियते । तदा ते दोषो भवति । यदि पुनः स देवपादानां  
स्वयम् एव भक्त्यात्मनो जीवितव्यं प्रयच्छति । ततो न दोषः ।  
तद् यदि स्वयम् एव स्वं वधाय नियोजयति । तदा वधः । २१  
अन्यथास्माकं मध्याद् एकतमो भक्त्यात्मीयः । यत्कारणम् । देवः  
पथ्याहारी वर्तते । सुधानिरोधाद् अन्यादृशीं दशां यास्यति । तत्  
किम् एतैः प्राणैर् अस्माकम् । ये स्वाम्यर्थे न यास्यन्ति । यदि २४

स्वामिपादानां किंचिद् अनिष्टं भविष्यति । तदास्माभिः पृष्ठतो  
वहृप्रवेशः कार्यः । उक्तं च ।

यस्मिन् कुले यः पुरुषः प्रधानः  
सदैव यन्नेन स रक्षणीयः ।  
तस्मिन् विनष्टे हि कुलं विनष्टं  
न नाभिभङ्गे ह्य अरका वहन्ति ॥२१॥

upa 6

तच् छुत्वा मदोक्तटः प्राह । यद् एवम् । तत् कुरु । यद् रोचते ।

इति श्रुत्वा सत्वरं गत्वा तान् उवाच । अहो । स्वामिनो  
महत्य अवस्था वर्तते । नासिकान्तप्राप्नजीवितस् तिष्ठति । तत्  
तेन विना कोऽसाकम् अच कानने रक्षिता । तद् अस्य क्षुद्रो-  
गान् परलोकप्रस्थितस्य स्वयं गत्वा स्वशरीरदानं कुर्मः । येन  
स्वामिप्रसादस्यानुरूणां गच्छामः । उक्तं च ।

12

आपदं प्राप्नुयात् स्वामी । यस्य भृत्यस्य पश्यतः ।  
प्राणेषु विद्यमानेषु । स भृत्यो नरकं बजेत् ॥३०॥

ततस् ते सर्वे बाष्पपूरितदृशो गत्वा मदोक्तटं प्रणम्योपविष्टाः ।

अथ तान् दृष्ट्वा मदोक्तटः प्राह । भो भोः । प्राप्नं दृष्टं वा  
किम् अपि सत्त्वम् । अथ काकः प्रोवाच । स्वामिन् । वयं तावत्  
सर्वचैव पर्यटिताः । परं न किंचित् सत्त्वं प्राप्नं दृष्टं वा । तद् अद्य  
माम् एव भक्षयित्वा प्राणान् धारयतु स्वामी । येन देवस्याप्या-  
यना । मम पुनः स्वर्गप्राप्निर् भवति । उक्तं च ।

स्वाम्यर्थे यस् त्यजेत् प्राणान् । मत्यो भक्तिसमन्वितः ।  
स परं पदम् आप्नोति । जरामरणवर्जितम् ॥३१॥

तच् छुत्वा श्रुगालः प्राह । अत्यकायो भवान् । तव भक्षणात्

स्वामिनः प्राणयाचापि तावन् न भवति । अपरं दोषश च  
समुत्पद्यते । उक्तं च । यतः ।

काकमांसं तथोच्छिष्टं । स्तोकं तद् अपि दुर्बलम् । 3

भक्षितेनापि किं तेन । येन तृप्तिर् न जायते ॥ ३०२ ॥

तद् दर्शिता भवता स्वामिभक्तिः । प्राप्ता लोकद्वये ऽपि साधुता ।  
तद् अपसर । येनाहम् अपि स्वामिनं विज्ञपयामि । तथानुष्ठिते  
शृगालः सादरं प्रणम्य प्रोवाच । स्वामिन् । अद्य मम कायेन  
प्राणधारणां कृत्वा मम लोकद्वयप्राप्तिं कुरु । उक्तं च ।

स्वाम्यायत्ता यतः प्राणा । भृत्यानाम् अर्जिता धनैः । 9

यतस् तेन न दोषो ऽस्ति । तेषां यहणसंभवे ॥ ३०३ ॥

तद् आकर्ष्य द्वीपी प्राह । भोः । साधूक्तं भवता । परं भवान् अपि  
स्वल्पकायः । स्वजातीयश्च \*नखायुधत्वाद् अभस्य एव । उक्तं च । 12

नाभस्य भक्षयेत् प्राज्ञः । प्राणैः करणगतैर् अपि ।

विशेषात् तद् अपि स्तोकं । लोकद्वयविनाशि च ॥ ३०४ ॥

तद् दर्शितं भवत्तात्मभृत्यत्वम् । साधु चौदम् उच्यते । 15

एतदर्थे कुलीनानां । नृपाः कुर्वन्ति संयहम् ।

आदिमध्यावसानेषु । न ते गच्छन्ति विक्रियाम् ॥ ३०५ ॥

तद् अपसरतु भवान् अयतः । येनाहम् अपि स्वप्रभुं प्रसाद-  
यामि । तथानुष्ठिते द्वीपी प्रणम्योवाच । स्वामिन् । क्रियताम्  
अद्य मम प्राणैः प्राणयाचा । दीयतां ममाक्षयः स्वर्गवासः ।  
विस्तार्यतां क्षितितले प्रभूतं यशः । तन् नात्र विकल्पः कार्यः । 21  
उक्तं च ।

स्थितानां स्वामिनः कार्ये । भृत्यानाम् अनुवर्त्तिनाम् ।

भवेत् स्वर्गे ऽक्षयो वासः । कीर्तिंश्च धरणीतले ॥ ३०६ ॥ 24

तच् छुत्वा विकटकश् चिन्तयाम् आस । एतैस् तावच् छोभाव-  
चनान्य् अभिहितानि । न चैकोऽपि स्वामिना विनाशितः ।  
तद् अहम् अपि प्राप्नकालं विज्ञपयामि । येन ममापि वचनम् ॥  
एते चयोऽपि विघटयन्ति । इति निश्चित्य प्रोवाच । भोः । युक्तम्  
उक्तं भवता । परं भवान् अपि \*नखायुधः । तत् कथं स्वामी  
भवन्तं भक्षयति । उक्तं च । यतः ।

मनसापि स्वजात्यानां । योऽनिष्टानि विचिन्तयेत् ।

तस्य लोकद्वयं नास्ति । भवेच् चाशुचिकीटकः ॥३०७॥

तद् अपसरायतः । येनाहं स्वामिनं विज्ञपयामि । तथानुष्ठिते ।  
विकटकः पुरः स्थित्वा प्रणम्योवाच । स्वामिन् । एते तावद्  
अभक्ष्या भवताम् । तन् मम प्राणैः प्राणयाचा विधीयताम् ।  
येन ममोभयलोकप्राप्निर् भवति । उक्तं च ।

न यज्वानोऽपि गच्छन्ति । तां गतिं नैव योगिनः ।

स्वाम्यर्थे प्रोजितप्राणा । यां गतिं यान्ति सेवकाः ॥३०८॥

एवम् अभिहिते सिंहानुज्ञातचिचकशृगालाभ्यां विदारितकुष्ठिः ॥१५  
काकेन चोत्पादितनयनो विकटकः प्राणांस् तत्याज । तैश्च च  
शुद्धारपीडितैः सर्वैर् अपि भक्षितः ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । बहवः पण्डिताः चुद्राः । इति । आख्याते चाख्यानके पुनर् दमनकं ॥१८  
संजीवकोऽब्रवीत् । भद्र । चुद्रपरिवारोऽयं राजा न शिवायाश्रितानाम् । वरं गृध्रो  
ऽपि राजा हंसपरिवारः । न हंसोऽपि राजा गृधपरिवारः । इति । यतो गृधपरिवाराद्  
धि स्वामिनो बहवी दीप्ताः प्रादुर्भवन्ति । ते चालं विनाशाय । तस्मात् तयोः पूर्वम् एव ॥२१  
राजानं लिप्सेत । असद्वचनप्रचारितस् तु राजा विचाराचमो भवति । श्रूयते चैतत् ।

येन ते जम्बुकः पार्श्वे । तीर्णतुण्डश् च वायसः ।

तेनाहं वृचम् आरूढः । परिवारो न शोभनः ॥३०९॥

दमनक आह । कथम् एतत् । संजीवकः कथयति ।

## ॥ कथा १४ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिन् नगरे रथकारो देवगुप्तो नाम । स चाजसं  
पथ्यदनं गृहीत्वा सभार्योऽरण्ये महाङ्गनस्तम्भाज् छिनत्ति । अथ ३  
तत्र वने विमलो नाम सिंहः प्रतिवसति स्म । तस्यानुचरौ द्वौ  
पिशिताशनौ गोमायुवायसौ । अथ कदाचित् सिंह एकाकी वने  
परिभ्रमंस् तं रथकारम् अपश्यत् । रथकारोऽपि तम् अतिभ- ६  
यानकं सिंहं दृष्ट्वा गतासुम् इवात्मानं मन्यमानः प्रत्युत्पन्नमति-  
तया वा । बलवदुपसर्पणम् एव श्रेयः । इति तदभिमुखं गत्वा  
प्रणम्य प्रोवाच । एत्य् एहि । सखे । अद्य मदीयम् एव भक्ष्यं  
तया भक्षयितव्यं तव भानृजाययोऽपनीतम् । इति । तेन चाभिहितम् ।  
भद्र । न ममान्नेन प्राणयाचा भवति । यतः पिशिताशनोऽहम् ।  
परं तथापि तदीयप्रीत्या किंचिद् आस्वादयामि । कीदृशोऽयं १२  
भक्ष्यविशेष इति । एवम् उक्तवति सिंहे रथकारेण संखराङ्गृतंद्रा-  
क्षांचतुर्जातकंवासितलङ्गुकाशोकवर्तिंखाद्यकंप्रभृतिभिर् विविधभ-  
स्यविशेषैः सिंहस् तर्पितः । सिंहेनापि कृतज्ञतया तस्याभयं १५  
प्रदत्तम् । वने ऽस्खलितप्रचारः कृतः । ततो रथकारोऽब्रवीत् ।  
वयस्य । तया प्रत्यहम् अत्रागनतव्यम् । परम् एकाकिन्नैव । न  
कश्चिद् अन्यो ममान्तिकम् आनेतव्यः । एवं च तयोः प्रीतिपूर्वकं १८  
कालोऽतिवर्तते । एवं च प्रतिदिनं तथाविधविविधाहारविहित-  
सौहित्यः सिंहोऽपि न मृगयाविहारं चकार । अथ परभाग्योप-  
जीवितया क्षुधा बाध्यमानाभ्यां गोमायुवायसाभ्यां सिंहो विज्ञप्तः । २१  
स्वामिन् । क्व भवान् प्रत्यहं गच्छति । गत्वा च प्रीतमनाः प्रत्याग-  
च्छति । इत्य् आवयोः कथय । सोऽब्रवीत् । न क्वचिद् अहं

गच्छामि । अथ ताभ्याम् अत्यादरेण पृष्ठेन सिंहेनोक्तम् । अस्मिन्  
वने १स्मत्सखा प्रतिदिनम् आगच्छति । तस्य च जाया महाभ-  
स्यविशेषान् संपादयति । तान् अहं प्रीतिपूर्वकम् उपभुज्ञे । ततस् ३  
ताभ्याम् उच्यते । तच गत्वा रथकारं व्यापाद्य तदीयशोणितमांसेन  
प्रभूतकालम् आत्मपुष्टिं करिष्यावः । तच् च श्रुत्वा सिंहो ५ब्रवीत् ।  
अहो । मया तस्याभयं प्रदद्धम् । कथं मनसापि तस्योपरीदृशम् ६  
अशोभनं चिन्यते । किं तु भवतोर् अपि विशिष्टं भस्यविशेषं  
तस्मात् संपादयिष्यामि । तथैव ताभ्यां प्रतिपद्मम् । ततो रथकारस्य  
सकाशं ते गन्तुम् आरब्धाः । अथ दूराद् एव रथकारः सिंहं दुष्टपरि- ९  
वारसमेतं दृष्ट्वा चिन्तितवान् । न शोभनम् आपत्तिं मम । इति  
त्वरिततरं सकलचो वनस्पतिम् आरुद्धः । अथागत्य सिंहो ५ब्रवीत् ।  
भद्र । किंनिमित्तं माम् आयातं दृष्ट्वा वनस्पतिम् आरुद्धः । स १२  
एवाहं तव सुहृद् विमलो नाम सिंहः । मा भैषीः । इति । तचस्येन  
रथकारेणोच्यते । येन ते जम्बुकः पाश्वे । इत्यादि ॥

अतो ५हं ब्रवीमि । चुद्रपरिवारो राजा न शिवायाश्रितानाम् । कथिते चाख्यानके पुनर् १५  
अपि संजीवक आह । सो ५यं केनापि ममोपरि पिङ्गलको विप्रवृत्तः । अपि च ।

मृदुना सलिलेन खन्यमानान्य्

अवपुष्टन्ति गिरिर् अपि स्खलानि ।

उपजापविदां च कर्णजापैः

किम् उचितांसि मृदूनि मानवानाम् ॥ ३१० ॥

aupa

तद् एवं गते किम् अधुना प्राप्तकालम् । अथवा किम् अन्यद् युद्धात् । उक्तं च ।

21

यान् यज्ञसंघेष् तपसा च लोकान्

खर्गेषिणो दानचयैश् च यान्ति ।

प्राणांश् च युज्वेषु परित्यजनः

24

क्षणेन तान् एव हि यान्ति शूराः ॥ ३११ ॥

upa

तथा च । मृतः प्राप्त्यति वा खर्गं । शब्दूञ्जित्वापि वा सुखम् ।

27

उभाव् अपि हि शूराणां । गुणाव् एतौ सुखावही ॥ ३१२ ॥

तथा च । मणिकनकविभूषणा युवत्यो  
 \*द्विपतुरगासनचामराः श्रियश् च ।  
 अविकलशशिकानम् आतपचं  
 न भवति मातृमुखस्य युद्धभीरोः ॥३१३॥ 3  
puspi

तद्वचः श्रुत्वा दमनकश्चिन्तितवान् । तीच्छणशृङ्गो ऽयं पुष्टतरवपुः । कदाचिद् दैववशात्  
 स्वामिनः प्रहरेत् । \*तद् अथ असुकम् । उत्तं च । 6

संदिग्धो विजयो युद्धे । जायति महताम् अपि ।  
 उपायचित्याद् जर्खं । तस्माद् युधेत पण्डितः ॥३१४॥

तद् एवं स्ववुद्धा युद्धपराष्युखं करोमि । इति । आह च । भद्र । अनुपाय एषः । ९  
 यत्कारणम् ।

श्चोर् बलम् अविज्ञाय । वैरम् आरभते तु यः ।  
 स पराभवम् आप्नोति । समुद्रष्टिद्विभाद् इव ॥३१५॥ 12

संजीवक आह । कथम् एतत् । दमनकः कथयति ।

## ॥ कथा १५ ॥

अस्ति । कस्मिंश्विज् \*मृष्टमकरकूर्म्याहशिशुमारशुक्रिश्छैर् अन्यैश् ।  
 च प्राणिगणैर् आवृतस्य महोदधेस् तीरैकदेशे टिट्टिभदंपती प्रति-  
 वसतः । तच्चोऽस्त्रानपादो नाम टिट्टिभः । पतिव्रता नाम टिट्टिभी ।  
 सा कदाचिद् चृतुकालावबद्धफला प्रत्यासन्नप्रसवा संवृत्ता । तच् ।  
 तया टिट्टिभोऽभिहितः । किंचित् स्थानम् अन्विष्टताम् । यच्चाहं  
 प्रसुवे । टिट्टिभोऽब्रवीत् । नन्व एतद् एव स्थानं पूर्वपुरुषोपार्जितं  
 वृद्धिकरम् । अत्रैव प्रसूष्व । इति । साब्रवीत् । अलम् अनेन ।  
 सापायेन स्थानेन । अच्चायम् अभ्यर्णः समुद्रः । कदाचित् सुदूरम्  
 उल्लसता वेलाजलेन ममापत्यान्य् अपहरेत् । असाव् आह । भद्रे ।  
 जानात्य् एष माम् उत्तानपादम् । न खलु शक्तो महोदधिर् मया ।  
 सार्धम् ईदृशं वैरानुबन्धं विधातुम् । किं न श्रुतं भवत्या । 24

को गृह्णाति फणमणिं । ज्वलनाम् अतितेजसा भुजंगस्य ।

यो दृष्ट्यैव प्रहरति । दुरासदं कोपयति कस् तम् ॥३१६॥ ar

यीष्मातपत्नोऽपि हि । वृक्षादिनिराश्रये ऽपि कान्तारे । ३

गाच्छायां कः किल । मदान्धनागस्य सेवेत ॥३१७॥ ar

किं च ।

प्रालेयलेशमिष्ठे । मरुति प्राभातिके च वाति जडे । ६

गुणदोषज्ञः पुरुषो । जलेन कः शीतम् अपनयति ॥३१८॥ ar

मत्तेभकुम्भविदलनकृतश्रमं सुप्रम् अन्तकप्रतिमम् ।

यमलोकदर्शनेच्छुः । सिंहं बोधयति को नाम ॥३१९॥ ar ९

को गत्वा यमसदनं । स्वयम् अन्तकम् आदिशत्य् अजातभयः ।

प्राणान् अपहर मत्तो । यदि शक्तिः काचिद् अस्ति तव ॥३२०॥ ar

ज्वालाशतरुद्वाष्टरम् । अपगतधूमं सदा महाभयदम् । १२

मन्दमत्तिः कः प्रविशति । हुताशनं स्वेच्छया मनुजः ॥३२१॥ ar

इति । एवं वदति खगे विहस्य सा टिटिभी विदिततत्त्वा तच्छक्तेर्

उक्तवती । साध्व इदम् । एवं च बहुसदृशम् । १५

किं भाषितेन गुरुणा । लोके हास्यो \*भविष्यसि खगेन्द्र । ar

हृदते तद् इहाश्वर्यै । यच् छशको हस्तिलिङ्गानि ॥३२२॥

कथं चात्मनो स्वयं न ज्ञायते सारासारता । इति । उक्तं च । १६

दुःखम् आत्मा परिच्छेन्तुम् । इति योग्यो न वेत्ति वा ।

इदं यस्यास्ति विज्ञानं । न स कृच्छेषु सीदति ॥३२३॥

अनेन सिध्यति ह्य एतन् । ममाप्य् एष पराक्रमः । २१

एवं ज्ञात्वा चरेद् यस् तु । सफलास् तस्य बुद्धयः ॥३२४॥

सुषु चेदम् उच्यते ।

मिचाणां हितकामानां । न करोतीह यो वचः ।  
 स कूर्मे इव दुर्बुद्धिः । काषाद् भष्टो विनश्यति ॥३२५॥  
 टिटिभ आह । कथम् एतत् । सांब्रवीत् ।

3

## ॥ कथा १६ ॥

अस्ति कस्मिंश्चित् सरसि कम्बुयीवो नाम कच्छपः । तस्य च  
 सुहृदौ संकटविकटनामानौ द्वौ हंसौ । अथ कालपर्यायाद् द्वादश- ६  
 वार्षिक्य अवृद्धिर आपत्तिता । तत्स् तयोर् ईदृशं चित्ते संजातम् ।  
 श्रीणतोयं जातम् इदं सरः । अन्यं जलाशयं गच्छावः । इति । किं  
 पुनश्च चिरपरिचितम् इदं प्रियमित्रं कम्बुयीवम् आमन्वयावहे । ९  
 तथानुष्ठिते कच्छपेनाभिहितम् । कस्मान् ममामन्वणं क्रियते ।  
 अहं हि जलचरः । इहाद्य स्वल्पजलत्वाद् युवयोर् वियोगदुखाच्  
 च विनष्ट एवाचिराद् अस्मि । तद् यदि मयि कश्चित् स्नेहो १२  
 इस्ति । ततो माम् अस्मान् मृत्युमुखात् चातुम् अर्हयः । किं तु  
 युवयोस् तावद् आहारवैकल्यम् एव केवलम् अस्मिन् स्वल्पोदके  
 सरसि । सद्य एव ममाच मरणम् । तच् चिन्त्यताम् आहारप्रा- १५  
 णवियोगयोः किं गरीयः । इति । तत्स् ताभ्याम् अभिहितम् ।  
 असमर्थाव् आवाम् अपश्चिणं जलचरं त्वां सह नेतुम् । कच्छपो  
 इब्रवीत् । \*अस्त्य उपायः । समानीयतां यष्टिकाष्टखण्डम् एकम् । १८  
 तथानुष्ठिते यष्टिखण्डं मध्ये \*द्वन्द्वसंदेशेन धृत्योवाच । एनं चञ्च्वा  
 सुदृढम् उभयपार्श्वयोर् गृहीत्योऽप्तीय गम्यतां व्योममार्गेण समग-  
 तिभ्यां युवाभ्याम् । यावद् अन्यो विशिष्टजलाशयः । इति । अथ २१  
 ताव् ऊचतुः । अपायलक्षणो इयम् उपायः । यदि कथम् अपि

स्वल्पालापम् अपि करोषि । तदा यष्टिग्रहाच् च्युतः सुदूरात्  
 पतितः खण्डशो भविष्यसि । कच्छप आह । मम खलु मौनवतम्  
 अद्यप्रभृति । यावद् आकाशगमनम् । अथ तथानुष्ठिते कथं कथम् ३  
 अपि ताभ्यां हंसाभ्यां जलाशयाद् आसन्ननगरोपरिभागेन तथा  
 नीयमानं कच्छपं दृष्ट्वा । किम् इदं शकटसदृशं वियता पक्षिभ्यां  
 नीयते । इत्य् अधस्ताज् जनकलकलारवः समुत्थितः । तं च ६  
 कच्छपः श्रुत्वासन्नमृत्युश चापलाद् अब्रवीत् । एष लोकः किं  
 प्रलपति । इति ब्रुवन् वाक्समम् एव चाश्रयान् मूर्खः परिभ्रष्टे  
 भूमौ निपतितः । तत्कालम् एव मांसार्थिना लोकेन तीक्ष्णशस्त्रैः १  
 खण्डशो विभक्तः । इति ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । मिचाणां हितकामानाम् । \*इति ।  
 पुनश्चाब्रवीत् ।

12

अनागतविधाता च । प्रत्युत्पन्नमतिश च यः ।

द्वाव् एतौ सुखम् एधेते । यद्भविष्यो विनश्यति ॥३२६॥  
 टिटिभ आह । कथं चैतत् । सा कथयति ।

15

## ॥ कथा १७ ॥

कस्मिंश्चिन् महाहृदे महाकायास् चयो मत्स्याः प्रतिवसन्ति स्म ।  
 तद् यथा । अनागतविधाता प्रत्युत्पन्नमतिश् यद्भविष्यः । इति । १८  
 तच् योऽसाव् अनागतविधाता । तेनोदकतीरान्ते कदाचिद्  
 अतिक्रमतां मत्स्यबन्धिनां च वचनम् अनुश्रुतम् । यथा । बहु-  
 मत्स्योऽयं हृदः । अत्र श्वो मत्स्यबन्धनं कुर्मः । तच् च श्रुत्वानाग- २१  
 तविधात्रा चिन्तितम् । न शेभनम् आपतितम् । अवश्यम् एते

शः परश्चो वाचागन्तारः । तद् अहं प्रत्युत्पन्नमतियज्जविष्यौ गृही-  
त्वान्यम् अविच्छिन्नसोतसं हृदं संश्रयामि । ततस् ताव् आहूय  
पृष्ठवान् । तत्र प्रत्युत्पन्नमतिर् अब्रवीत् । चिरसेवितो ऽयं हृदो<sup>3</sup>  
न शक्यत एकपद एव परित्यक्तुम् । यद्य अत्र मत्स्यजीविनः  
समागमिष्यन्ति । तदाहं तत्समयोचितकर्मणा केनाप्य आत्मानं  
रक्षयिष्यामि । यज्ञविष्यस् त्व आसन्नमृत्युर् आह । सन्य अन्ये ऽपि<sup>6</sup>  
विपुलतरा हृदाः । को जानाति । यद् अचागमिष्यन्ति वा न \*वेति ।  
तन् न युक्तम् एतावच्छ्रवणमाचेणापि जन्महृदं परित्यक्तुम् ।  
उक्तं च । यतः ।

9

सर्पाणां दुर्जनानां च । परच्छिद्रानुजीविनाम् ।

अभिप्राया न सिध्यन्ति । तेनेदं वर्तते जगत् ॥३२७॥

तस्मान् मया न गन्तव्यम् । \*एष निश्चयः । इति । एवं तौ तत्र<sup>12</sup>  
स्थिरौ मत्वानागतविधातान्यजलाशयं गतः । अन्येद्युश चापयाते  
तस्मिन् \*परिजनसमेतैर् मत्स्यबन्धैर् अन्तःसोतो निरुद्ध जालं  
प्रक्षिप्य निःशेषमत्यानां बन्धः कृतः । एवं स्थिते प्रत्युत्पन्नमतिर्<sup>15</sup>  
मृतरूपं \*जालस्यान्तर् आत्मानं दर्शितवान् । तैश्च । स्वयम्  
एव मृतोऽसौ महामत्यः । इति मत्वा जालाद् आकृष्ट तटे  
स्थापितः । ततोऽसौ भूयो जलाशयं प्रविष्टः । यज्ञविष्यस् तु<sup>18</sup>  
जालविवरविनिहितमुखः समुख्यलक्ष्म अनेकलगुडप्रहारजर्जेरित-  
शरीरः पञ्चवम् उपनीतस् तैः ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । अनागतविधाता च । इति । टिटिभ<sup>21</sup>  
आह । भद्रे । किं मां यज्ञविष्यवन् मन्यसे ।

वाजिवारणलोहानां । काषपाषाणवाससाम् ।

नारीमुरुषतोयानां । दृश्यते महद् अन्तरम् ॥३२८॥

24

तन् न भीः कार्या । मङ्गुजपरिरक्षितायाः कस् ते पराभवं कर्तुं  
समर्थः । अथ प्रसूतायां टिट्रिभ्यां श्रुतपूर्वतदालापः समुद्रश  
चिनायाम् आस । अहो । साध्व इदम् उच्यते ।

3

उक्तिक्षण्य टिट्रिभः पादौ । शेते भङ्गभयाद् दिवः ।

स्वचित्तकल्पितो गर्वः । कस्य नाम न विद्यते ॥३२९॥

तद् अहम् एतदीयशक्तिं ज्ञास्यामि । अन्येद्युः प्राणयाचां गतयोस् ।  
तयोर् अराडकानि सविशेषप्रसारितकल्पोलहस्तैः कौतुकेनापहृत-  
वान् । अथायाता टिट्रिभी शून्यम् अपत्यस्यानं दृष्ट्वा भर्तारम्  
आह । पश्य मे यद् आपत्तिं मन्दभाग्यायाः । समुद्रेणाराडकान्य्  
अद्यापहृतानि । उक्तस् त्वम् असकृन् मया । यद् अन्यत्र गच्छावः ।  
परं यज्ञविष्ववद् अल्पमतिर् न गतः । अहम् अधुना स्वापत्य-  
नाशदुःखिता वह्नौ प्रवेष्यामि । इति मे निश्चयः । टिट्रिभ आह ।

12

भद्रे । दृश्यतां तावन् मम सामर्थ्यम् । यावद् एनं दुष्टम् अम्बु-  
निधिं स्वचञ्च्चा शोषयामि । टिट्रिभी प्राह । आर्यमुत्र । कस् ते  
समुद्रेण सह विग्रहः । तथा च ।

15

अविदित्वात्मनः शक्तिं । परस्य च समुत्सुकः ।

गच्छन् अभिमुखो मोहान् । नश्येद् वह्नौ पतङ्गवत् ॥३३०॥

टिट्रिभ आह । प्रिये । मा मैवं वद ।

18

बालस्यापि रवेः पादाः । पतन्त्य उपरि भूभृताम् ।

तेजसा सह जातानां । वयः कुचोपयुज्यते ॥३३१॥

तद् अनया चञ्च्चा सकलम् अपि तोयं शोषयित्वा जलधिं  
स्थलीकरिष्यामि । टिट्रिभी प्राह । भोः कान्त । यत्र जाहूवी  
सिन्धुश च नवनवनदीशतानि गृहीत्वा निरन्तरम् एव प्रविशतः ।

21

Tale xv: Strand-bird and sea.

Tale xviii: Sparrow's allies and elephant.

तं कथं विप्रुद्वाहिन्या चञ्चा शोषयिथसि । तत् किम् अश्वज्ञेयप्र-  
जल्पितेन । टिटृभ आह ।

अनिर्वेदः श्रियो मूलं । चञ्चुर् मे लोहसंनिभा ।

अहोराचाणि दीर्घाणि । समुद्रः किं न शुष्ठति ॥३३२॥

यतः ।

दुरधिगमः परभागो । यावत् पुरुषेण पौरुषं न कृतम् ।

जयति तुलाम् अधिरूढो । भास्वान् अपि जलदपट-  
लानि ॥३३३॥

टिटृभी प्राह । यदि त्यावश्यम् एव समुद्रेण सह वैरयितव्यम् ।  
तद् अन्यान् अपि विहगान् समाहूय तद् एव समाचर । उक्तं च ।  
यतः ।

बहूनाम् अथ असाराणां । समुदायो जयावहः ।

तृणैर् आवेष्यते रञ्जुस् । तया नागो ऽपि बध्यते ॥३३४॥

तथा च ।

\*चटिका काष्ठकूटेन । मक्षिका सह दर्दुरैः ।

महाजनविरोधेन । कुञ्जरः प्रलयं गतः ॥३३५॥

टिटृभ आह । कथम् एतत् । सांब्रवीत् ।

॥ कथा १८ ॥

18

कस्मिंश्चिद् वनगहनप्रदेशे चटकदंपती तमालशाखाकृतनीडौ प्रति-  
वसतः । अथ तयोर् गच्छति काले संततिर् अभवत् । अथान्य-  
सिन् अहनि तत्र मत्तः कश्चिद् वनगजो घर्मार्त्तस् तं तमालवृक्षं  
छायार्थी समाश्रितः । ततो मदान्धत्वात् तां चटकयुग्मसमाश्रितां

N

शाखां पुष्करायेणाकृथ बभञ्ज । तद्भङ्गे चटकारडकानि विशीर्णानि ।  
 आयुः शेषतया कथंचिच् चटकयुगलं न मृत्युम् आससाद् । अथ  
 चटिका स्वापत्यमृत्युशोकविधुरा प्रलपितवती । एतस्मिन् अन्तरे 3  
 तस्याः प्रलापान् समाकर्त्य काष्ठकूटो नाम पक्षी तस्याः परम-  
 सुहृत् तदुःखदुःखित आगत्य ताम् उवाच । भद्रे । किं वृथाप्रल-  
 पितेन । उक्तं च । यतः ।

नष्टं मृतम् अतिक्रान्तं । नानुशोचन्ति परिडताः ।

परिडतानां \*च मूर्खाणां । विशेषो ऽयं यतः स्मृतः ॥ ३३६ ॥

तथा च ।

अशोच्यानीह भूतानि । यो मूढस् तानि शोचति ।

तदुःखाल् लभते दुःखं । द्वाव् अनर्थैः निषेवते ॥ ३३७ ॥

अन्यच् च ।

श्वेशमाश्रु बान्धवैर् मुक्तं । पितृणाम् उपतिष्ठते ।

तस्मान् न रोदितव्यं स्यात् । क्रिया कार्या स्वशक्तिः ॥ ३३८ ॥

चटिका प्राह । अस्त्य् एतत् । परं किम् । अनेन दुष्टगजेन मदान् 15  
 मे संतानक्षयः कृतः । तद् यदि त्वं मम सुहृत् । तद् अस्य  
 महागजस्य \*कंचिद् वधोपायं चिन्तय । तदनुष्ठानेन संततिवि-  
 नाशजं दुःखं निवर्तते । उक्तं च ।

आपदि येनोपकृतं । येन च हसितं दशासु विषमासु ।

उपकृत्य तयोर् उभयोः । पुनर् अपि जातं नरं मन्ये ॥ ३३९ ॥

काष्ठकूट आह । भवत्या सत्यम् अभिहितम् । उक्तं च । यतः ।

स सुहृद् व्यसने यः स्याद् । अन्यजात्युद्भवो ऽपि सन् ।

वृद्धौ सर्वोऽपि मित्रं स्यात् । सर्वेषाम् एव देहिनाम् ॥ ३४० ॥

तथा च ।

स सुहृद् व्यसने यः स्यात् । स पिता यस् तु पोषकः ।

तन् मित्रं यत्र विश्वासः । सा भार्या यत्र निर्वृतिः ॥३४१॥ ३

तत् पश्य मे बुद्धिप्रभावम् । परं किं तु ममापि सुहृद्भूता वीणारवा  
नाम मक्षिकास्ति । तां समाहूयागच्छामि । येन स दुरात्मा  
दुष्टगजो वध्यते । अथासौ \*चटिक्या सह मक्षिकाम् आसाद्य ६  
प्रोवाच । भद्रे । इयं मम सुहृच् \*चटिका दुष्टगजेनारण्डकविस्फोटेन  
पराभूता । तत् तस्य वधोपायम् अनुत्तिष्ठतो मे साहाय्यं कर्तुम्  
अर्हसि त्वम् । मक्षिकाह । भद्र । किम् उच्यते ऽत्र विषये । परं ९  
ममापि परमसुहृन् मेघदूतो नाम मण्डको ऽस्ति । तम् अपि  
समाहूय यथोचितं कुर्मः । उक्तं च । यतः ।

हितैः साधुसमाचारैः । शास्त्रज्ञैर् मतिशालिभिः । १२

कथंचिन् न विकल्पन्ते । विद्वन्निश्चिन्तिता नयाः ॥३४२॥

अथ चयोऽपि गत्वा मेघदूतस्य समस्तम् अपि वृत्तान्तं निवेद-  
याम् आसुः । अथ स प्रोवाच । कियन्माचोऽसौ वराकः करी १५  
महाजनस्य कुपितस्य । तत् । मक्षिके । त्वं गत्वा तस्य मदोद्वतस्य  
कर्णे शब्दं कुरु । येन त्वच्छब्दश्रवणसुखान् निमीलिताक्षो भवति ।  
ततश्च काष्ठकूटचञ्चुस्फोटितनयनः पिपासातो गर्तात्तसंश्रितस्य १८  
मम शब्दम् आकर्ण्य जलाशयं \*मत्वा समागच्छन् गर्ताम्  
आसाद्य पतित्वा पञ्चतं याति । अथ तथानुष्ठिते स मत्तगजो  
मक्षिकागेयसुखान् निमीलितनेचः काष्ठकूटापहृतचक्षुर् मध्या- २१  
हूसमये तृष्णातो भ्रमन् मण्डूकशब्दानुसारी गच्छन् महतो गर्ताम्  
आसाद्य पतितो मृतश्च ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । \*चटिका काष्ठकूटेन । इति । टिटिभः प्राह । एवं भवतु । सुहत्समुदायेन समुद्रं शोषयिष्यामि । इति निश्चित्य सर्वान् पश्चिणः समाहूय स्वापन्यापहारदुःखं निवेदिः ३ तम् । ते ऽपि तदुःखप्रतीकारनिमित्तं समुद्रं पक्षैस् ताडयितुम् आरथ्याः । तच्चैकेन पश्चिणाभिहितम् । नैवम् अस्मन्मनोरथाः सिध्यन्ति । किं तु समुद्रम् एव लोष्टैः पांसुभिश्च पूरयामः । ६ इत्य् उक्ते सर्वे ऽपि चञ्चुपुटसंगृहीतपांसुलोष्टनिचयाः समुद्रं पूरयितुम् आरेभिरे । अथान्योऽब्रवीत् । सर्वथाशक्ता वयं महोदधिवियहस्य । तद् अत्र यत् प्राप्नकालम् । तद् उपदिशामि । ९ अस्य एको वृद्धहंसो न्यग्रोधपादपवासी । स चास्माकं समयोचितहितवुद्धिं दास्यति । अतस् तं गत्वा पृच्छामः । उक्तं च ।

श्रव्यं वाक्यं हि वृद्धानां । ते वृद्धा ये वहुश्रुताः ।

12

हंसयूथं वने बद्धं । वृद्धवुद्धा विमोचितम् ॥ ३४३ ॥  
पश्चिण ऊचुः । कथम् एतत् । सोऽब्रवीत् ।

## ॥ कथा १९ ॥

15

अस्ति कस्मिंश्चिद् वनोहेशे महाशाखो वटवृक्षः । तत्र च हंसकुलं प्रतिवसति स्म । अथ तस्य वटस्याधस्तात् कोशाद्वी नाम वल्ली प्रादुर्भूता । अथ तेन वृद्धहंसेनोक्तम् । येयं वल्य अमुं वटवृक्षम् १८ आरोहति । सास्माकम् अतिविषमा । अनेनाश्रयेण कश्चिद् इहारुव्य कदाचिद् अस्मान् हन्याद् इति । यावद् इयं लघ्वी सुखच्छेद्या । तावद् अपनीयताम् । इति । अथ तस्य वचनम् २१ अवगण्य ते न च तां वल्लीं छिन्नवक्तः । अथ कालक्रमात् सा

वह्नी तं वृक्षं समन्नाद् आरुद्वती। अथ कदाचित् कश्चिद्  
व्याधस् तेषां हंसानाम् आहारार्थं विनिर्गतानां लतानुसारेण  
वटवृक्षे समारुद्ध्य हंसावासेषु पाशान् आसज्य स्वकीयावासं ययौ। ३  
अथ ते हंसाः कृताहारविहारा निशायां यावद् आगताः। तावत्  
सर्वे ऽपि पाशैर् बद्धाः। अथ वृद्धहंसो ऽब्रवीत्। इदं तद्  
आपत्तितं पाशबन्धनव्यसनम्। यन् मम वचनम् अनादृत्य ६  
युध्माभिश्च चेष्टितम्। इति। तद् इदानीं सर्वे विनष्टाः \*स्मः।  
ततस् ते हंसास् तम् ऊचुः। आर्य। एवम् अवस्थिते किम्  
अधुना कर्तव्यम्। अथासाव् आह। यदि मम वचनं \*कुरुथ ९  
तदा यावद् असौ व्याधः समभ्येति। तावद् भवद्विर मृतकरुपे-  
णासितव्यम्। व्याधस् तु मृता एवैते। इति मत्वा यावत् सर्वान्  
अपि भूमौ प्रक्षिपति। ततः सर्वैः पतितैस् तस्योन्नरत एककालम् १२  
उत्पत्तितव्यम्। अथ वृक्षे सुप्रभाते व्याधः समायातो यावत्  
पश्यति। तावत् ते सर्वे ऽपि मृतप्रायाः। ततस् तेन विश्व-  
स्तमतिना पाशाद् अवमुच्य क्रमेण सर्वे भूमौ प्रक्षिप्ताः। तं च १५  
ते ऽवतरणाय कृतोद्यमं दृष्ट्वा वृद्धहंसदत्तमतिप्रमाणेन सर्वे ऽपि  
समकालम् उत्पत्तिताः॥

अतोऽहं ब्रवीमि। अव्यं वाक्यं हि वृद्धानाम्। इति। आ- १८  
ख्याते चाख्यानके सर्वे ते पक्षिणो वृद्धहंसान्तिकं गत्वापत्यहरण-  
दुःखं निवेदितवन्नाः। अथ वृद्धहंसेनोच्यते। अस्माकं सकलपक्षिणां  
गरुडो राजा। तद् अत्र समयोचितम्। सर्वं एव भवन्त एककालम् २१  
आक्रन्दारवेण गरुडम् उद्वेजयन्तु। एवं च स नो दुःखम् अपने-  
ष्टति। इति संप्रधार्य गरुडसकाशं गताः। गरुडो ऽपि देवासुरसं-  
यामनिमित्तं समाहूतो भगवता नारायणेन। ततस् तस्मिन् एव २४

समये तैः पश्चिमिर् निवेदितं समुद्रकृतम् अपत्यहरणवियोगदुःखं स्वामिने पश्चिराजाय । यथा । देव । त्वयि नाथे प्रतपति चञ्चुभ-रणमाचजीविनो भोजनदौर्बल्याद् अस्मान् परिभूय समुद्रः शिश्रूनः ३ अपहृतवान् । श्रूयते च ।

प्रच्छन्नं किल भोक्तव्यं । दरिद्रेण विशेषतः ।

पश्य भोजनदौर्बल्याद् । धुडः केसरिणा हतः ॥३४४॥  
गरुडः पृच्छति । कथम् एतत् । वृद्धपक्षी कथयति ।

## ॥ कथा २० ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् वनोद्देशे स्वयूथच्युतो हुडः । स च वृहत्केसर- १  
पृद्धपञ्चरः कठिनगाचो वनं परिभ्रमति । अथ कदाचित् तत्त्वे  
वने सकलमृगपरिवृतः सिंहस् तम् अपश्यत् । दृष्ट्वा च तम्  
अदृष्टपूर्वं सर्वतः सततोङ्गितगाचम् अव्यक्ततनुं क्षुभितहृदयो<sup>12</sup>  
भयम् उपागतो । नूनम् अयं मत्तो इतिवलवान् । इति मन्यते ।  
अत एवाच विशङ्कः परिभ्रमति । इति विचिन्त्य शनैः शनैर्  
अपससार । अथान्येद्युस् तम् एव हुडं वनभुवि तृणानि चरन्तं<sup>15</sup>  
दृष्ट्वा सिंहो व्यचिन्तयत् । कथम् असौ तृणाशी । तन् नूनम्  
अनेनाहारानुरूपबलेन भवितव्यम् । इति विचिन्त्य सहस्रोपसृत्य  
हुडो व्यापादितः ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । प्रच्छन्नं किल भोक्तव्यम् । इति । इत्य्  
एवं कथयतां तेषां पुनर् विष्णुदूतः समागत्य प्राह । भो गरुमन् ।  
स्वामी नारायणस् त्वाम् आज्ञापयति । अमरावतीगमनाय शीघ्रम्<sup>21</sup>  
आगम्यताम् । इति । तद् आकर्ष्य गरुडः साभिमानं तम् आह ।

भो दूत । किं मया कुभृत्येन स्वामी करिष्यति । दूत आह । भो गरुड । कदाचिद् भगवता भवन्तं प्रति विरूपम् अभिहितम् । तत् कथं भगवन्तं प्रत्य अभिमानं करोषि । गरुड आह । भगवतः ३ समाश्रयभूतेन समुद्रेणास्मद्भृत्यस्य टिटिभस्याराङ्कान्य अपहृतानि । तद् यदि तस्य नियहं न करोमि । ततो भगवतोऽहं न भृत्यः । इति त्वया स्वामिने निवेदनीयम् । अथ दूतमुखेन विष्णुः प्रणय- ६ कुपितं गरुत्मनं विज्ञाय चिन्तयाम् आस । अहो । अतिकोपो वैनतेयस्य । तत् स्वयम् एनं गत्वा संबोध्य संमानपुरःसरम् ९ आनयामि । उक्तं च ।

शक्तं भक्तं कुलीनं च । न भृत्यम् अपमानयेत् ।

पुच्चवल् लालयेन् नित्यं । यदीच्छेच् \*छ्रियम् आत्मनः ॥३४५॥  
किं च ।

12

स्वामी तुष्टोऽपि भृत्यानां । मानमाचं प्रयच्छति ।

ते तु संमानितास् तस्य । प्राणैर् अप्य उपकुर्वते ॥३४६॥

इति संप्रधार्य सत्वरं गरुडसकाशम् अगमत् । सोऽपि स्वस्वामिनं १५ गृहागतम् अवलोक्य चपाधोमुखः प्रणम्योवाच । भगवन् । तदा-  
श्रयवशेन्मत्तेन समुद्रेण । पश्य । मे भृत्यस्याराङ्कान्य अपहृत्य  
ममापमानं विहितम् । भगवत्प्रज्ञया मया विलम्बितम् । नो १८  
चेत् । एनम् अहं स्थलताम् अद्यैव नयामि । उक्तं च ।

येन स्याल् लघुता लोके । पीडा च प्रभुचेतसि ।

प्राणत्यागे ऽपि तत् कर्म । न कुर्यात् कुलसेवकः ॥३४७॥

21

इत्य उक्ते भगवान् आह । भो वैनतेय । सत्यम् उक्तं भवता । यतः ।

सदा भृत्यापराधेन । स्वामिनं दग्धयेत् किल ।

यदि कूरं च दुष्टं च । स्वामी भृत्यं न मुच्चति ॥३४८॥

24

तद् आगच्छ । येन समुद्राद् अरडकान्य् आदाय टिट्रिभं च संतोषम्  
सुरकार्यायामरावतीं गच्छावः । तथेति प्रतिपन्ने समुद्रं निर्भर्त्स्य  
भगवता धनुष्य आग्नेयं शरं संधायामिहितम् । भो दुरात्मन् । ३  
दीयताम् अस्य टिट्रिभस्यारडकानि । नो चेत् । तां स्थलतां  
नेष्यामि । इति श्रुत्वा समुद्रोऽपि भयचकितसकलपरिवारो  
वेपमानस् तान्य् अरडकानि गृहीत्वा भगवद्विदितं टिट्रिभस्य ६  
समर्पयाम् आस ॥

अतोऽहं ब्रवीभि । शब्दोर् बलम् अविज्ञाय । इति । अवगततत्त्वार्थश्च संजीवकस् तम्  
अपृच्छत् । वयस्य । कथय । कस् तस्य चुद्मार्गः । इति । सोऽब्रवीत् । अन्यदासौ ९  
\*स्त्राङ्गः शिलातलस्थितो यथा तथैवासीत् । अद्य यदि प्रथमम् एव संगृहीतलाङ्गूलः  
संहितचतुश्चरणस्त्वय्यकर्णो दूराद् एव लत्संमुखम् ईचमाणस् तिष्ठति । ततस् लयावग-  
न्तवः । ममोपरि द्वौहवुद्धिः । इति । १२

एवम् उत्का दमनकः करटकसकाशं गतः । तेन चामिहितम् । किम् अनुष्ठितं भवता ।  
सोऽब्रवीत् । \*भेदितौ तौ तावत् परस्परं मया । करटक आह । किं सत्यम् । दमनको  
ऽब्रवीत् । फलेन ज्ञास्यति भवान् । करटक आह । कोऽत्र विस्मयः । उक्तं च । १५

भिनन्ति सम्यक् प्रहितो । भेदः स्थिरमतीन् अपि ।

भूधरान् संहितशिलान् । महापूर इवाम्भसाम् ॥ ३४६ ॥

दमनक आह । भेदम् उत्पाद सर्वथा पुरुषेणात्महितं कार्यम् । उक्तं च । १८  
योऽधीत्य शास्त्रम् अखिलं । शास्त्रार्थं तत्त्वतश्च विज्ञाय ।

आत्महितं न हि कुरुते । अमावहैस् तस्य किं शास्त्रैः ॥ ३४० ॥ ३८

करटक आह । तत्त्वतो न किंचिद् आत्महितम् । यतः । २१

क्षमयो भस्म विषा वा । निष्ठा यस्त्रेयम् ईदृशी ।

स कायः परपीडाभिः । पोष्यते यत् स को नयः ॥ ३४१ ॥

दमनक आह । अनभिज्ञोऽसि मन्त्रिकुलमूलवेतनस्य प्रक्षतिकुटिलस्य नीतिमार्गस्य । २४  
तच्छ्रूत्य उक्तम् ।

निस्त्रिंशं हृदयं छत्वा । वाणीं चैक्षुरसोपमाम् ।

विकल्पोऽत्र न कर्तव्यो । हन्यात् पूर्वापकारिणम् ॥ ३४२ ॥

अन्यच्च च । निहतोऽष्ट एष संजीवकोऽस्त्राकम् उपभोग्यो भविष्यति । यतः । २७

परस्य पीडनं कुर्वन् । स्वार्थसिद्धिं च पण्डितः ।

गूढवुद्धिर् न लक्ष्येत । वने चतुरको यथा ॥ ३४३ ॥

करटक आह । कथम् एतत् । सोऽब्रवीत् । ३०

## ॥ कथा २१ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् वनोदेशे क्रव्यमुखं चतुरकं शङ्कुकर्णाख्यैर् वृक्ज-  
म्बुककरभैर् मन्त्रिभिः सहितो वज्रदंष्ट्रो नाम सिंहः । स कदाचिन् ३  
मत्तगजेन सह युध्यमानस् तदीयदन्तकोटिपाटितवपुर् एकान्तम्  
आस्थितः । ततः सप्तदिनोपवासपीडितः स्तुत्क्षामतनुस् तान् स्तुधा  
बाध्यमानान् सचिवान् आह । किंचिद् अन्विष्टां वने सत्त्वम् । ६  
येनाहम् एतद्वस्योऽपि भवतां तृप्तिम् उत्पादयामि । इति ।  
अथ तदाज्ञासमकालम् एव ते वने पर्यटिताः । परं न किंचिद्  
आसादितम् । अथ चतुरकश् चिन्तयाम् आस । यदि शङ्कुकर्णो  
इयं व्यापाद्यते । तदा सर्वेषां कतिचिद् दिनानि तृप्तिर् भवति ।  
परं नैनं स्वामी मिचलाद् व्यापादयिष्यति । अथवा बुद्धिप्रभावेण  
स्वस्वामिनं तथा प्रबोधयिष्यामि । यथा व्यापादयति । तथा च । १२

अवध्यं वायवाग्म्यम् । \*अकृत्यं नास्ति किंचन ।

लोके बुद्धिमताम् अत्र । तस्मात् तां योजयाम्य् अहम् ॥३४॥  
एवं संचिन्त्य शङ्कुकर्णम् इदम् आह । भोः शङ्कुकर्ण । स्वामी पर्यं १५  
विना स्तुधया परिपीड्यते । स्वाम्यभावाद् अस्माकं चैव ध्रुवं  
मृत्युः । तत् त्वदर्थं स्वाम्यर्थं च किंचिद् वदिष्यामि । तच् छूय-  
ताम् । शङ्कुकर्ण आह । भो भद्र । शीघ्रतरं निवेदय । येन त्वद्व- १८  
चनम् अविकल्पः करोमि । अपरं स्वामिनो हिते कृते सुकृतशतं  
कृतम् । चतुरक आह । भो भद्र । आत्मशरीरं द्विगुणलाभेन  
प्रयच्छ । येन ते द्विगुणं शरीरं भवति । स्वामिनः प्राणयाचा २१  
भवति । तच् छुत्वा शङ्कुकर्ण आह । भद्र । यद्य एवम् । तन्  
मदीयम् एवेदं प्रयोजनम् । तद् उच्यतां स्वामी । एतद् एव  
०

क्रियताम् । इति । परम् अत्र विषये धर्मराजः प्रतिभूर् याचनीयः ।

एवं निश्चित्य सर्वे ते सिंहसकाशम् आजग्मुः । ततश्च चतुरकः आह । देव । न किंचिद् अद्य सत्त्वम् आसादितम् । भगवान् आदित्योऽप्य आसन्नास्तमयः । तच्छुत्वा सिंहः परं विषादम् अगमत् । अथ चतुरक आह । देव । एवम् असौ शङ्कुकर्णोऽभिधत्ते । यदि धर्मराजं प्रतिभुवं दत्त्वा द्विगुणवृद्धा पुनः प्रयच्छति । तदाहं स्वशरीरं प्रयच्छामि । इति । सिंह आह । भद्र । सुन्दरम् इदम् । एवं क्रियताम् । तथा । इति प्रतिपन्ने सिंहतलाहतो वृक्षगालाभ्यां विदारितकुशिः शङ्कुकर्णः पञ्चत्वम् उपगतः । अथ चतुरकश्च चिन्तयाम् आस । कथम् अयम् एकाकिनो मे भक्ष्यः स्यात् । इति मनसा संप्रधार्य सिंहं रुधिरसिक्ताङ्गं दृष्टाब्रवीत् । गच्छतु स्वामी नद्यां ज्ञानदेवतार्चननिमित्तम् । अहं च क्रव्यमुखसहितो भक्ष्यम् इदं रक्षांस् तिष्ठामि । इति श्रुत्वा सिंहो नद्यां जगाम । गते च सिंहे चतुरकः क्रव्यमुखम् आह । भोः । क्रव्यमुख । क्षुधाल्लुर् भवान् । तद्यावद् असौ स्वामी नागच्छति । तावत् त्वम् अस्योदृस्य मांसं भक्षय । अहं स्वामिनोऽये त्वां निर्दोषं करिष्यामि । तस्य वचनेन किंचिन् मांसं यावद् आस्वादयति । तावच्च चतुरकेणाभिहितम् । भोः क्रव्यमुख । दूरम् अपसर । आगच्छति स्वामी । तथानुष्ठिते सिंहः समागत्योद्धृं रिक्तीकृतहृदयं दृष्ट्वा सकोपम् इदम् आह । भोः । केनायम् उद्धृत्तिः नीतः । येन तम् अपि व्यापादयामि । इत्य् अभिहिते क्रव्यमुखश्च चतुरकमुखम् अवलोकयति । किल वट किंचित् । येनायम् उपशाम्यति । इति । अथ चतुरको विहस्याबवीत् । भोः । ॥२४॥

Tale xxi: Jackal outwits camel and lion.

Frame-story.

क्रमेलकहृदयम् आत्मना भक्षयित्वा कथं मे मुखम् अवलोक्यसि।  
तच्च छुत्वा क्रव्यमुखः प्राणभयात् प्रपलाय्य देशान्तरं गतः। सिंहश्  
च किंचित् तम् अनुसृत्य। नखायुधो ऽवध्यो मे। इति विचिन्त्य ३  
निवृत्तः।

एतस्मिन् अन्तरे दैवयोगात् तेनैव मार्गेण महान् \*दासेर-  
कसार्थो भाराक्रान्तो ग्रीवावबद्धबृहद्वण्टा\*रणक्तारकारी समाग- ६  
च्छति। तस्य च महान्तं घण्टानादं दूराद् एव श्रुत्वा सिंहो  
जम्बुकम् उवाच। भद्र। ज्ञायताम्। क एष रौद्रो नादः। तच्च  
छुत्वा चतुरकः किंचिद् वनान्तरं गत्वा सत्वरम् अभ्येत्य सावेगम् ९  
उवाच। स्वामिन्। गम्यतां गम्यताम्। यदि शक्नोषि गन्तुम्।  
सो ऽब्रवीत्। भद्र। किम् एवं \*मां व्याकुलयसि। तत् कथय।  
किम् एतत्। चतुरक आह। स्वामिन्। एष धर्मराजस् तवोपरि १२  
कुपितो ऽभ्येति। यत् किलानेन मदीयदासेरको मां प्रतिभुवं  
दत्त्वाकाल एव व्यापादितः। तत् सहस्रगुणम् आन्मीयम् उष्ट्रम्  
अस्साद् अहं \*यहीथामि। इति निश्चित्य बृहदुष्ट्रमानम् आदायै- १५  
तदीयपितृपितामहान् अपि गवेषयितुकाम इत एव संनिहितो  
ऽभ्युपैति। तच्च छुत्वा सिंहो ऽपि मृतम् उष्ट्रं परित्यज्य स्वप्रा-  
णभयात् प्रनष्टः। चतुरको ऽपि शनैः शनैस् तस्योष्ट्रस्य मांसं १८  
चिरं भक्षयाम् आस॥

अतोऽहं ब्रवीमि। परस्य पीडनं कुर्वन्। इति। अथ गते दमनके संजीवकश् चिन्तयाम्  
आस। किं करोमि। यदि तावद् अन्यत्र गच्छामि। तद् अन्येनापि क्रूरसत्त्वेन मे वधः २१  
क्रियते। यतो निर्जनं वनम् एतत्। रुषेषु च स्वामिषु गन्तुम् अपि न शक्यते। उत्तं हि।

षट्खापराधं नष्टः सन्। दूरस्थो ऽस्मीति नाश्वसेत्।

दीर्घे बुद्धिमतां बाह्य। कर्षतो हि प्रमादिनम् ॥३५५॥

24

तद् वरं सिंहम् एवानुसरामि। कदाचित्। शरणागतो ऽयम्। इति मत्वा मां व्यजेद्  
अपि।

एवं सचेतसि निश्चित्योद्विप्रमना मन्दं मन्दं गता दमनकाञ्चातानुकाररूपं सिंहं  
दृष्टा स्थानान्तर उपविश्याचिन्तयत् । अहो । विषमता प्रभूणाम् । उत्तं च ।

अन्तर्गूढभुजंगमं गृहम् इव व्यालाकुलं वा वनं 3

ग्राहाकीर्णम् इवाभिरामकमलच्छायासनाथं सरः ।

नित्यं दुष्टजनैर् असत्यवचनैः चुद्रैर् अनार्यीक्षितं

दुःखेनैह विगाह्यते सुचकितै राज्ञां मनः सेवकैः ॥ ३५६ ॥

sārdū 6

पिङ्गलको ८पि दमनकजल्पिताकारं तम् अवलोक्य सहसा तस्योपरि पपात । अथ संजी-  
वकस् तप्त्वाकुलिशाय\* विकर्तितशरीरः स्वशृङ्खायाभ्यां सिंहसोदरप्रदेशम् उक्षित्य कथम्  
अपि तस्माद् अपेत्य पुनर् अपि शृङ्खाभ्यां हन्तुम् इच्छन् योद्धुम् अवस्थितः । 9

अथोभाव् अपि तौ पुष्पितपलाशप्रतिमौ परस्परं वधकाङ्गणौ दृष्टा करटकः साचेपं  
दमनकम् उवाच । भो मूढमते । यद् अनयोर् विरोधस् त्वया छतः । तन् न साधु  
विहितम् । यतः सकलम् अपि वनम् इदम् आकुलीक्षितं मवता । ततस् त्वं न नीतितत्त्वं 12  
वेत्सि । उत्तं च ।

कार्याण्य उत्तमदण्डसाहसफलान्य आयाससाधानि ये

प्रीत्या संश्मयन्ति नीतिकुशलाः सान्नैव ते मन्त्रिणः । 15

निःसारात्यफलानि ये त्व अविधिना वाच्छन्ति दण्डोद्यमैस्

तेषां दुर्नयचेष्टितैर् नरपतेर् आरोप्यते श्रीस् तुलाम् ॥ ३५७ ॥

sārdū

तत् । मूर्ख । 18

सान्नैवादौ प्रयोक्तव्यं । कार्याकार्यविचरणैः ।

सामसिद्धा हि विधयो । न प्रयान्ति पराभवम् ॥ ३५८ ॥

तत् । मूढ । मन्त्रिपदम् अभिलषसि । न च सामनामापि जानासि । तद् वृथा मनोरथो 21  
इयं ते । यद् दण्डविधेर् इति । उत्तं च ।

सामादिर् दण्डपर्यन्तो । नयः प्रोक्तः स्वयंमुवा ।

तेषां दण्डस् तु पापीयांस् । तस्माद् दण्डं विवर्जयेत् ॥ ३५९ ॥

24

नोन्मयूखेन रत्नेन । नातपेन न वह्निना ।

सान्नैव प्रलयं याति । विद्विषप्रभवं तमः ॥ ३६० ॥

किं च ।

सान्नैव यत्र सिद्धिः स्यात् । तत्र दण्डं न योजयेत् ।

27

यदि शर्करया पित्तं । शाम्येत् तत् किं पटोलया ॥ ३६१ ॥

अन्यच् च ।

ये सामदानभेदास् । ते किल दुष्टैर् अपावृतं द्वारम् ।

यस् तु चतुर्थोपायस् । तम् आङ्गर् आर्यः पुरुषकारम् ॥ ३६२ ॥

ar 30

दुष्टैर् या सत्त्वरहिता । स्त्रीलं तत् केवलं मतम् ।

शौर्यं चान्यसंपन्नं । तत् पशुलं न संशयः ॥ ३६३ ॥

Frame-story: Lion and bull.

द्विपाश्चीविषसिंहामिजलानिलविवस्ताम् ।

बलं बलवतां दृष्टम् । उपायाकान्तिनिष्फलम् ॥ ३६४ ॥

तद् यदि । मन्त्रिपुत्रोऽहम् । इत्य् अवलेपाहृ अतिभूमिं गतोऽसि । तद् अथ आत्मवि- ३  
नाशस् तव । उक्तं च ।

यां लब्धेन्द्रियनियहो न महता भवेन संपदते

या बुद्धेर् न विधेयतां प्रकुरुते धर्मे न या वर्तते ।

लोके केवलवाक्यमाचरचना यां प्रायं संजायते

या नैवोपशमाय नापि यशसे विद्वत्या किं तया ॥ ३६५ ॥

śārdū

तद् अत्र शास्त्रेष्व् अभिहितः पञ्चाङ्गो मन्त्रः । तद् यथा । कर्मणाम् आरम्भोपायः । ९  
पुरुषद्रव्यसंपत् । देशकालविभागः । विनिपातप्रतीकारः । कार्यसिद्धिश् च । इति । सो  
ऽयम् अधुना स्वामिनो महाव्ययो वर्तते । तद् अत्र यदि तव शक्तिर् अस्ति । तद्  
विनिपातप्रतीकारश् चिन्यताम् । \*भिन्नसंधाने हि मन्त्रिणां बुद्धिपरीक्षा । तत् । मूर्ख । १२  
तत् कर्तुम् असमर्थस् त्वम् । यतो विपरीतबुद्धिर् असि । उक्तं च ।

नाशयितुम् एव नीचः । परकार्यं वैति न प्रसाधयितुम् ।

पातयितुम् अस्ति शक्तिर् । नाखोर् उद्धर्तुम् उच्चिपिटिम् ॥ ३६६ ॥

ār 15

अथवा न तवायं दोषः । अपि तु स्वामिन एव । यस् तव मन्दमतेर् वाक्यं श्राहधाति ।

उक्तं च ।

मदादिक्षालनं शास्त्रं । मन्दानां कुरुते मदम् ।

चक्षुःप्रवोधनं तेज । उलूकानाम् इवान्धक्षत् ॥ ३६७ ॥

18

ज्ञानं मददर्पहरं । माद्यति यस् तेन तस्य को वैद्यः ।

अमृतं यस्य विषायति । तस्य चिकित्सा कथं क्रियते ॥ ३६८ ॥

ār

तं च छक्षावस्थं स्वामिनं दृष्ट्वा करटकः परं विषादम् अगमत् । कष्ठं कष्ठम् इदम् ॥ २१

आपतिं स्वामिनोऽनयोपदेशात् । अथवा साध्य इदम् उच्चते ।

नराधिपा \*नीचमतानुवर्तिनो

बुधोपदिष्टेन पथा न यान्ति ये ।

24

विश्वन्ति ते दुर्गममार्गनिर्गमं

सपत्नसंवाधम् अनर्थपञ्चरम् ॥ ३६९ ॥

upa

तत् । मूर्ख । सर्वोऽपि जनो गुणवत्परिजनस्य स्वामिनः सेवापरियहं करोति । तत् कुतो २७

युष्मद्विधेन पशुनेत्र केवलभेदविदासन्मन्त्रिणा स्वामिनो गुणवत्सहायसंपत् । उक्तं च ।

गुणवान् अथ असमन्ती । नृपतिर् नाधिगम्यते ।

प्रसन्नस्वादुसलिलो । दुष्टयाहो यथा ह्रदः ॥ ३७० ॥

30

तु प्रायश आत्मभूत्यर्थं विविक्तम् एव राजानम् इच्छसि । तत् । मूर्ख । किं न वेत्सि ।

आकीर्णः शोभते राजा । न विविक्तः कदाचन ।

ये तं विविक्तम् इच्छन्ति । ते तस्य परिपन्थनः ॥ ३७१ ॥

33

किं च ।	परुषे हितम् अन्वेष्यं । तच्च च नास्ति विषं हि तत् । मधुरे शायम् अन्वेष्यं । तच्च च नास्त्य् अमृतं हि तत् ॥ ३७२ ॥	
यद् अपि च परसुखविभूतोर् दर्शनाह दुःखितोऽसि । तद् अप्य् असाधु । लब्धस्वभावेषु ३ मित्रेष्व् एवं न वर्तितुम् उचितम् । यतः ।		
	शायेन मित्रं कपटेन धर्मं परोपतापेन समृद्धिभावम् । सुखेन विद्यां परुषेण नारीं वाञ्छन्ति ये व्यक्तम् अपण्डितास् ते ॥ ३७३ ॥	6 upa
तथा ।	द्रैव भृत्यगता संपद् । विभूतिः सैव भूपतेः । रत्नोद्ग्रासिभिर् उद्भूतेः । कस्तरङ्गेर् *विनोदधिः ॥ ३७४ ॥	9
तथा च । यः स्वामिलब्धप्रसादो भवति । सुतरां स विनीतः स्वात् । उत्तं च । यथा यथा प्रसादेन । भर्ता भृत्ये प्रवर्तते । तथा तथा सशङ्कस्य । गतिर् निज्ञास्य शोभते ॥ ३७५ ॥		12
त्वं तु लघुप्रकृतिर् असि । उत्तं च ।	महान् प्रणुन्नो न जहाति धीरतां न कूलपातैः कलुषो महोदधिः । लघोर् विकारस् तगुणापि हेतुना चलन्ति दर्माः शिथिले ऽपि भावते ॥ ३७६ ॥	15 vamsa 18
अथवा स्वामिन् एवायं दोषः । यद् युष्मद्विधे मन्त्रिमाचव्यपदेशजीविनि षाढुखोपाया- त्यन्तबाहो चिर्वर्गप्राप्यर्थम् असमीक्ष्य मन्त्रयते । साधु चैदम् उच्यते । चिचचाटुकौरेर् भृत्यैर् । अनायासितकार्मुकैः । ये रमन्ते नृपास् तेषां । रमन्ते रिपवः श्रियम् ॥ ३७७ ॥		21
सुषु खल्व इदम् आख्यानकम् आख्यायते । उत्तं च । नमः श्रवणको दग्धः । पार्थिवोऽभिमुखीकृतः । आत्मा चैत्रोद्वतिं नीतो । बलभद्रेण मन्त्रिणा ॥ ३७८ ॥		24
दमनक आह । कथम् एतत् । करटकः कथयति ।		

## ॥ कथा २२ ॥

27

अस्ति कोशलेषु जनपदेष्व् अयोध्या नाम नगरी । तस्यां चाने-  
कंप्रणत्सामन्तमुकुटालीढपादपीठः सुरथो नाम राजा । तस्य  
कदाचिद् वनपालकेनागत्य निवेदितम् । स्वामिन् । सर्वे वि- ४०

प्रतिपन्ना आटविका राजानः । तेषां च मध्ये विन्ध्यको नामा-  
 टविकः । तस्य विनयोपदेशे देव एव प्रमाणम् । एवं च श्रुत्वा  
 राजा बलभद्रसचिवम् आहूय तेषां नियहार्थं प्रेषितवान् । अथ ३  
 गतवति तस्मिन् नग्नश्वरणकस् तां पुरीम् उष्णकालावसाने  
 प्रविष्टः । कतिपयैश्च च दिवसैः प्रश्नव्याकरणं होराशकुनञ्जानं ल  
 ग्नं देवाणं नवां शंडादशां शंडायां नष्टमुष्टिधातुं मूलं जीवं च ६  
 नां चुलुकं माषकां दिज्योतिष्ठकं प्रकारैर् असौ सर्वम् एव जनपदं  
 क्रीतम् इवान्मीकृतवान् । अन्यदा जनपरं परया तत् स्वरूपं श्रुत्वा  
 राजा कौतुकेन स्वकीयावासम् आनीतः कृतासनपरियहश च ९  
 पृष्ठः । सत्यम् । किलाचार्याः परचित्तवेत्तारः । ततः सोऽब्रवीत् ।  
 फलैर् ज्ञास्यति भवान् । एवम् उचितकथाभिः परं कौतुकम्  
 उपनीतोऽसौ राजा । एकदा च समुचितागमनकालम् १२ अतिक्र-  
 म्यापराह्वसमये राजभुवनम् अनुप्रविश्याह । भो राजन् । प्रियं  
 प्रियम् आवेदयामि । अहम् अद्य प्रभाते मठिकाभ्यन्तर एव  
 कायम् इमं निक्षिप्यान्येन सुरलोकयोग्येन शरीरेण । सर्वामरजनी १५  
 माम् अनुस्मरत्तीति । अतोऽहं स्वर्गं गतः पुनर् आगतश्च ।  
 तत्र सुरैर् उक्तम् । यथा । अस्मद्वचनाद् असौ पार्थिवः कुशलं  
 प्रष्टव्यः । इति श्रुत्वा परमकौतुकजनितविस्मयो राजाब्रवीत् । १८  
 कथम् । आचार्य । स्वर्गं गच्छति भवान् । असाव् आह । महा-  
 राज । सर्वदिनेषु स्वर्गं गच्छामि । इति अहधानः स राजा  
 जडमतिः सर्वाण्य अपि राज्यप्रयोजनान्य अन्तःपुरकृत्यानि च २१  
 शिथिलीकृत्य तत्परः संवृत्तः । अचान्तरे हतकरटकम् अटवीराज्यं  
 कृत्वा राजपादान्तिकम् अनुप्रविष्टो बलभद्रः । पश्यति च स्वामि-  
 नम् एकान्तो जिश्तमन्तिमण्डलं तेनैव नग्नश्वरणेन सहैकान्तम् २४

उपगतं विकसितवदनकमलं किम् अप्य् आश्चर्यम् इव मन्त्रय-  
माणम् । विदिततत्त्वश च प्रणम्योक्तवान् । जयतु देवो देवानां  
प्रियः । इति । ततो राजा मन्त्री कुशलं पृष्ठ उक्तश च । जानाति १  
भवान् अमुम् आचार्यम् । असाव् आह । बहूनाम् आचार्याणां  
प्रजापतिभूतः कथं न ज्ञायते । श्रूयते चास्याचार्यस्य सुरलोके  
गमनम् । तत् किं सत्यम् । राजाह । सर्वम् अवितथम् । यद् भवता २  
श्रुतम् । इति । ततः क्षपणको ऽब्रवीत् । यद्य अस्य मन्त्रिणः  
कौतुकम् । ततः पश्यत् एषः । एवम् उक्ता मठिकाभ्यन्तरम्  
अनुप्रविश्य सार्गलं ढारं कृत्वा स्थितः । ततो मुहूर्तमाचापगमे ३  
मन्त्रिणोक्तम् । देव । कस्यां वेलायाम् अयम् आगमिष्ठति ।  
पार्थिवः प्राह । किम् इति त्वरसे । यतोऽसौ स्वकलेवरं मठि-  
काभ्यन्तरस्यं कृत्वान्येन दिव्यशरीरेणागच्छति । असाव् आह । यदि १२  
सत्यम् एवेदम् । तदानीयताम् अग्निकाष्ठनिचयः । येनैमां मठि-  
काम् आदीपयामि । भूपतिर् आह । किंनिमित्तम् । इति । सचिवे-  
नोच्यते । देव । अस्मिन् कलेवरे दग्धे तेनैव सुरलोकयायिना १५  
शरीरेण यथासौ युष्मत्पार्श्ववर्ती भवति । श्रूयते चैतत् ।

## ॥ कथा २३ ॥

अस्ति राजगृहे नगरे देवशर्मा नाम ब्राह्मणः । तस्य ब्राह्मणी १८  
निरपत्यतया प्रातिवेशमकार्भकान् दृष्टा भृशं स्त्रोद । अथैकस्मिन्  
दिने ब्राह्मणेनाभिहितम् । भद्रे । अलं संतापेन । पश्य । अस्ति । अहं  
पुत्रकामाम् इष्टिं कुर्वाणः केनाप्य् अदृष्टेन स्पष्टाक्षरम् अभिहितः । २१  
यथा । ब्राह्मण । सर्वमनुष्योत्तररूपसञ्चसौभाग्यान्वितः पुत्रस् ते  
भविष्यति । इति श्रुत्वा परमप्रमोदापूर्यमाणहृदया ब्राह्मणी ।

अवितथास् तस्य व्याहारा भवन्तु । इति जगाद् । क्रमेण संजा-  
 तगर्भा प्रसवकाले सर्पे मुषुवे । तं दृष्टा । त्यज्यताम् अयम् । इत्य्  
 अशेषपरिजनवचनान्य् अनादृत्य प्रगृह्य स्नपयित्वा पुच्चवास्तत्याद् ३  
 विमुलशुचिभारेऽवस्थाय श्रीरनवनीतादिभिर् उपबृंहितशरीरः  
 कतिपयैर् एव दिवसैर् असौ प्रौढीकृतः । एकदा तु ब्राह्मणी  
 वाप्पावरुद्धवदना प्रातिवेशमकपुच्चविवाहोत्सवम् अवलोक्य ६  
 भर्तारम् अब्रवीत् । सर्वथैव ममोपरि तवावज्ञा । येन मम  
 दारकस्य विवाहोत्सवाय न यतसे । तच् छ्रुत्वा ब्राह्मणः प्राह ।  
 आर्ये । यदि परं पातालम् अनुप्रविश्य वासुकिम् अभ्यर्थये । ९  
 मूढे । कोऽन्योऽस्य सर्पस्य स्वदारिकां प्रयच्छति । इति । एवम्  
 उक्ते सविशेषं दीनवदनां ब्राह्मणीम् अवलोक्य तदुपरोधाद् वहु  
 पाथेयं गृहीत्वा प्रियकलचतया देशान्तरं पर्यटन् कतिपयैर् मासैर् १२  
 दूरदेशावस्थितं कुकुटनगरनामाधिष्ठानं प्राप्तः । तच च परस्प-  
 रंपरिज्ञातंसज्जावंसुखंसंश्रयणीयसंबन्धिकंगृहे स्नानभोजनादिभिर्  
 उपचर्यमाणस् तां निशाम् अतिवाह्य प्रभातसमये तं ब्राह्मणम् १५  
 अभिवाद्य यावत् प्रस्थितः । तावत् तेनाभिहितः । किमर्थं भवान्  
 इहागतः । कुच वा यास्यति । इत्य् उक्ते ऽसाव् आह । मुच्योग्यां  
 दारिकाम् अन्वेष्टुम् अहम् आगतः । इति श्रुत्वा ब्राह्मणोऽब्रवीत् । १८  
 यद् एवम् । ततो ममैयम् अतिसुरूपा दारिका । भवांश् च  
 ममौपि प्रभविष्णुः । तद् गृह्यताम् इयं स्वपुच्चाय । इत्य् अभिहिते  
 ब्राह्मणम् तद्वारिकां सपरिजनां गृहीत्वा स्वाधिष्ठानं प्रत्यागतः । २१  
 अथ तस्याः परमलावण्याङ्गुतगुणोपेताम् असाधारणं रूपसं-  
 पदम् अभिवीक्ष्य प्रीतिविस्फारितनयना जनपदास् तत्परिजनम्  
 अब्रुवन् । कथं सद्भिर् ईदृशं कन्यारन्तं सर्पस्योपपादितम् । इति २४

Tale xxiii: Maid weds a serpent.

Tale xxiv: Gods powerless against Death.

श्रुत्वा \*सर्वैर् एवोद्दिग्महद्यैस् तस्या महत्तमैर् अभिहितम् । अपहिय-  
ताम् इयम् अस्माद् यहोपष्टमितबटुकात् । अथ तया कन्ययोक्तम् ।  
अलम् अनया विडम्बनया । पश्यत । यतः ।

3

सकृज् जल्पन्ति राजानः । सकृज् जल्पन्ति साधवः ।

सकृत् कन्याः प्रदीयन्ते । चीरण् एतानि सकृत् सकृत् ॥३७९॥  
किं च । कृतान्तविहितं कर्म । यद् भवेत् पूर्वनिर्मितम् ।

6

न शक्यम् अन्यथा कर्तुं । पुष्पकस्य सुरैर् यथा ॥३८०॥  
अथ ते सर्वे एव पृच्छन्ति स्म । को ऽयं पुष्पको नाम । कन्या  
कथयति ।

9

## ॥ कथा २४ ॥

आसीद् इन्द्रस्यानेकशस्त्रागमाप्रतिहतबुद्धिः परमरूपलावण्यगु-  
णोपेतः शुकः पुष्पको नाम । अथ कदाचिद् असौ महेन्द्रकरतले 12  
स्पर्शसुखायायितशरीरो विविधसूक्तानि पठन् स्वसेवासमये समा-  
यातं यमं दृष्टापसृतः । सर्वैर् एवामरणैः पृष्ठः । किं भवान्  
अमुं दृष्टापक्रान्तः । इति । शुक आह । सर्वप्राणयपकर्ता किलायम् । 15  
कथम् अस्मान् नापक्रम्यते । इति श्रुत्वा तैः सर्वैस् तज्जयोपश-  
मायाभिहितो यमः । यत् किलास्मद्वचनाद् अयं भवता शुको न  
मार्यः । यम आह । नाहं जानामि । अत्र कालः प्रभविष्णुः । 18  
इति । एवं च तं गृहीत्वा कालसकाशं गत्वा पूर्वोक्तम् एवाब्रुवन् ।  
अथ कालोऽप्य् आह । मृत्युर् एतज् जानाति । स एव भण्यताम् ।  
अथैवम् अनुष्ठिते मृत्युदर्शनाद् एव शुकः पञ्चत्वम् उपगतः । 21  
तच् च दृष्टा सर्वैर् एवाकुलीभूतमनोभिर् यम उक्तः । को ऽसौ  
वृत्तान्तः । ततो यमोऽब्रवीत् । मृत्युदर्शनाद् एव मरणं निबद्धम्  
आसीद् अस्य । इति श्रुत्वा स्वस्थानं जग्मुः ॥

24

Tale xxiii: Maid weds a serpent.

Tale xxii: King, minister, and false monk.

Frame-story.

अतोऽहं ब्रवीमि । कृतान्तविहितं कर्म । इति । अन्यच्च ।  
 कन्यानृतवचनीयता मे पितुर् मा भूत् । इति । एवम् अभिहिते  
 परिवारानुमता सा सर्पेण परिणीता । अथासौ भक्तिपूर्वे दुग्ध- 3  
 पानादिक्रियाभिः सर्पम् उपचरितुम् आरब्धा । अन्यदा राचाव्  
 अयं सर्पोऽपवरकस्यापितविपुलपेटाभ्यन्तरान् निर्गत्य तस्याः  
 शयनम् आरूढः । ततस् तयोऽक्षः । कोऽयं पुरुषाकृतिः । परपुरुष 6  
 इति मत्वोत्थाय प्रवेपितसर्वाङ्गी द्वारम् उद्वाट्य प्रस्थानाभिमुखी  
 तेनोऽक्षा । भद्रे । स्थीयताम् । अहं तव भर्ता । अथ तत्प्रत्ययार्थं  
 पेटाभ्यन्तरस्यं शरीरम् अनुप्रविश्य पुनस् तस्मान् निर्गत्यागतः । 9  
 सा च दूरोच्छ्रुतमुकुटकुरडलकटकेयूराङ्गदविभूषितस्यास्य पाद-  
 योर् अपतत् । पश्चात् तौ सुरतसुखम् \*अन्वभूताम् । तच्च च दृष्टा  
 पूर्वोत्थितस् तस्य पिता ब्राह्मणः पेटाभ्यन्तरस्यं तत् सर्पकोशं 12  
 गृहीत्वा । मायम् अत्र पुनः प्रवेष्यति । इत्य् असौ वह्निना संस्का-  
 रितवान् । प्रभाते च परमहर्षात् पत्न्या सह स्वेहवार्तापरायणं  
 प्रधानपुत्रायमाणं स्वपुत्रं सर्वजनस्य दर्शितवान् ॥ 15

एतन् निर्दर्शनं राज्ञे निवेद्य नमस्त्रवणकगभौ मठिकां बल-  
 भद्रः प्रज्वालितवान् ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । नगः श्रवणको \*दग्धः । इति । तत् । मूर्खः । ईदृशा मन्त्रिणो भवति । 18  
 न भवद्विधाः केवलमन्त्रिमाव्यपदेशोपजीविनो नीतिमार्गानभिज्ञाः । सर्वथा प्रकटीकृतं  
 त्वयान्वयागतम् अनेन दुश्चरितेन दुर्मन्त्रिलम् । तूनं तव पिताय् एवंलक्षणं आसीत् ।  
 यतः । योऽवश्यं पितुर् आचारः । पुत्रस् तम् अनुवर्तते । 21

न हि \*केतकिवृक्षस्य । भवत्य् आमलकीफलम् ॥ ३८१ ॥

न च स्वभावगम्भीराणां विदुषां बङ्गनांपि कालेनागम्यं रन्धान्तरं लभते । यदि न स्वयम्  
 एव गाम्भीर्यम् अपहायात्ममतिच्छ्रद्धं दर्शयेयुः । यतः । 24

यत्राद् अपि कः पश्चेच् । श्विनाम् आहारनिर्गमस्थानम् ।

यदि जलदध्वनिसुदितास् । त एव मूढा न नृत्येयुः ॥ ३८२ ॥

३८१

तत् सर्वथा किं तवापसदखोपदेशेन । उक्तं च ।

नानाम्यं नाम्यते दारु । न शस्त्रं क्रमते इश्मनि ।

सूचीसुखा इवाश्चिथि । नोपदेशः सुखावहः ॥ ३८३ ॥

दमनक आह । कथम् एतत् । सो इब्रीत् ।

3

॥ कथा २५ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् वनोदेशे वानरयूथम् । तच् च हेमन्तकाले ६  
इतिविह्वलं निशामुखे खद्योतम् अपश्यत् । तच् च तं दृष्ट्वा ।  
अग्निर् अयम् । इति मत्वा यन्नाद् आहत्य शुष्कतृणपर्णेर्  
अवच्छाद्य प्रसारितभुजकक्षाकुक्षिवक्षः प्रदेशान् करडूयमानं तापम् ९  
नोरथसुखं किलानुभवति स्म । अथ तच्चैकः शाखामृगो विशेषतः  
शीतार्तस् तद्रत्तमना मुहुर् मुहुस् तम् एवोपाधमत् । अथ सूची-  
मुखी नाम पक्षिणी वृक्षाद् अवतीर्य दैवाहत्तात्मोपघाताय तम् १२  
उवाच । भद्र । मा क्षिण्यताम् । नायं वह्निः । खद्योतो इयम् ।  
इति । अथासौ तद्वचनम् अनादृत्य पुनर् धमति । ततस् तया-  
सकृन् निवार्यमाणो इपि नोपशाम्यति । अथ किं बहुना । तावत् १५  
तया कर्णाभ्यर्णम् आगत्य प्रबलम् उद्देजितः । यावत् तेन सा  
गृहीत्वा शिलायाम् आस्फालिता पिष्ठवक्त्रनेत्रशिरोग्रीवा पञ्चतम्  
आप ॥

18

अतो इहं ब्रवीमि । नानाम्यं नाम्यते दारु । इति । अथवा ।

किं करिष्यति पाण्डित्यम् । अपाचे प्रतिपादितम् ।

सपिधानघटान्तःस्थः । प्रदीप इव वेश्मनि ॥ ३८४ ॥

तन् नूनम् अपजातस् त्वम् । उक्तं च ।

21

जातः पुत्रो इनुजातश् च । अभिजातस् तथैव च ।

अपजातश् च लोके इस्ति । मन्तव्याः शास्त्रदर्शिभिः ॥ ३८५ ॥

मातृतुल्यगुणो जातस् । त्व अनुजातः पितुः समः ।

अभिजातो इधिकस् तस्माद् । अपजातो इधमाधमः ॥ ३८६ ॥

24

साधु चेदम् उच्यते ।

प्रज्ञयातिविसारिणा । यो धनेन बलेन वा ।

धुरं वहति गोचस्य । जननी तेन पुचिणी ॥ ३८७ ॥

3

अपि च । आपातमात्रसौन्दर्यं । कुत्र नाम न विदते ।

अत्यन्तप्रतिपक्ष्या तु । दुर्लभो \*इलंकातो जनः ॥ ३८८ ॥

अथवा साधु चेदम् उच्यते ।

6

धर्मबुद्धिर् अबुद्धिश्च । द्वाव् एतौ विदितौ मम ।

तनयेनातिपाण्डित्यात् । पिता \*धूमेन मारितः ॥ ३८९ ॥

9

दमनक आह । कथम् एतत् । सो इत्रवीत् ।

## ॥ कथा २६ ॥

अस्ति । कस्मिंश्चिन् नगरे वणिक्युचौ धर्मबुद्धिदुष्टबुद्धिनामानौ  
सुहृदाव् आस्ताम् । तौ चार्थोपार्जननिमित्तं विप्रकृष्टं देशान्तरं<sup>12</sup>  
गतौ । अथ यो धर्मबुद्धिनामा । तेन स्वभाग्योदयवशात् कस्यापि  
साधोः पूर्वस्यापितं कलशगतं दीनारसहस्रं प्राप्नम् । स तु दुष्टबु-  
द्धिना सह संप्रधार्य । कृतार्थाव् आवाम् । स्वदेशं गच्छावः । इति<sup>15</sup>  
निश्चित्य द्वाव् अपि प्रत्यागतौ । स्वाधिष्ठानसमीपे च धर्मबुद्धि-  
नाभिहितम् । भद्र । अर्धविभागस् त्वय् आगच्छति । तद् गृहाण ।  
येनाधुना स्वगृहं प्राप्य मित्रामित्रसमक्षम् उज्ज्वलं व्यवहरि-<sup>18</sup>  
यामः । अथ दुष्टबुद्धिः कुटिलहृदयतया स्वार्थपुष्टये तम् आह ।  
भद्र । यावद् आवयोर् अयम् अर्थः सामान्यः । तावद् अव्यव-  
च्छिन्नः स्वेहसङ्गावः । तत एकैकं शतं गृहीत्वा शेषं भूमौ निष्ठिष्य<sup>21</sup>  
स्वगृहं प्रविशावः । यतोऽस्यार्थस्य हासवृद्धिभ्यां पुण्यपरीक्षा  
कृता भवति । ततो धर्मबुद्धिना स्वभावार्यतया तदन्तर्गतदुष्टाभि-  
प्रायम् अविज्ञाय तथेति प्रतिपन्ने तौ द्वाव् अपि किंचिद् आदाय<sup>24</sup>  
शेषं भूमौ सुगुप्तं कृत्वा नगरान्तः प्रविष्टौ । अथ दुष्टबुद्धिर् असङ्ग-

यव्यसनसेवितया सच्छद्रभाग्यतया च स्तीणप्रत्यंशः पुनर् अपि  
धर्मबुद्धिना सहापरं शतं शतं विभक्तवान् । अथ तस्य तद् अपि  
वर्षस्यान्तरे तथैव परिक्षीणम् । एवं च दुष्टबुद्धिश्च चिनत्याम् ३  
आस । यदि पुनस् तेन सह शतं विभजामि । ततः शेषैश्च चतुर्भिः  
शतैर् अपहृतैर् अपि किम् अल्पैः । तस्मात् षट् शतान्य् एवाप-  
हरामि । इति विचिन्त्यैकाकीभूय ताम् अर्थमाचाम् अपनीय तं ६  
भूप्रदेशं समीकृतवान् । अतिक्रान्ते च मासमाचे स्वयं गत्वा  
धर्मबुद्धिम् अभिहितवान् । भद्रं शेषद्रव्यं समविभागं कुर्वः ।  
इत्युक्त्वा धर्मबुद्धिना सह तम् उद्देशं गत्वा खातकर्म कर्तुम् ९  
आरब्धौ । खन्यमाने च भूभागे यदासाव् अर्थो न दृश्यते । तदा  
धृष्टतया दुष्टबुद्धिः प्रथमत एव तेनैव रिक्तभागेनात्मनः शिरस्  
ताडयन् अब्रवीत् । क्व तद् ब्रह्महृदयम् । नूनम् । धर्मबुद्धे । १२  
त्वयैवापहृतम् । तद् अर्पय तस्यार्धम् । नो चेत् । अहं राजकुले  
निवेदयिष्यामि । स आह । भो दुरात्मन् । मैवं वद । धर्मबुद्धिः  
खल्व् अहम् । नैतच् चौर्यकर्माचरामि । उक्तं च ।

15

मातृवत् परदाराणि । परद्रव्याणि लोष्टवत् ।

आत्मवत् सर्वभूतानि । वीक्षणे धर्मबुद्धयः ॥३१०॥

ततस् तौ द्वाव् अपि विवदन्तौ धर्माधिकरणं गत्वा द्रव्यापहरण- १८  
वृत्तान्तं कथयतः । तच् छुत्वा धर्माधिकरणैकैस् तयोर् दिव्यम्  
आदिष्टम् । अथ पापबुद्धिः प्राह । अहो । न सम्यग् दृष्टो न्यायः ।  
उक्तं च । यतः ।

21

विवादे दृश्यते पञ्चं । तदभावे तु साक्षिणः ।

साक्ष्यभावात् ततो दिव्यं । प्रवदन्ति मनीषिणः ॥३११॥

तद् अत्र विषये मम वनदेवता साक्षिभूता तिष्ठति । सापि भवताम् २४

आवयोः साधुम् असाधुं वा कथयिष्यति । अथ तैर् अभिहितम् ।  
युक्तम् उक्तं भवता । उक्तं च । यतः ।

अन्यजोऽपि यदा साक्षी । विवादे संप्रजायते ।

3

न तच्च युज्यते दिव्यं । किं पुनर् वनदेवताः ॥३९२॥

तद् अस्माकम् अप्य् अत्र विषये महत् कौतुकम् अस्ति । प्रत्यूषे  
युवाभ्याम् अप्य् अस्माभिः सह तच्च वनोद्देशे गन्तव्यम् । ततस् ६  
तैर् द्वाव् अपि प्रतिभुवं गृहीत्वा गृहं प्रति विसर्जितौ । अथ  
दुष्टबुद्धिना स्वगृहं गतेन पिता प्रार्थितः । तात । मत्पाणिगतास्  
ते दीनाराः । किं तु लङ्घनमाचापेक्षिणस् तिष्ठन्ति । अतोऽहम् ९  
अद्य राचाव् अदृश्यम् एव पूर्वोत्त्वात्निधानं संनिधानं प्रदेशस्थ-  
मीतरुक्तोटरान्तरे तां स्थापयिष्यामि । प्राजस् त्वया धर्माधिकरणि-  
कप्रत्यक्षं साक्षिनं विधेयम् । ततः पित्राभिहितम् । पुत्र । विनष्टाव् १२  
आवाम् । यत्कारणम् । अनुपाय एषः । साधु चेदम् उच्यते ।

उपायं चिन्तयेद् विद्वान् । अपायम् अपि चिन्तयेत् ।

पश्यतो बकमूर्खस्य । नकुलैर् भक्षिता बकाः ॥३९३॥

15

दुष्टबुद्धिर् अब्रवीत् । कथम् एतत् । पिता कथयति ।

## ॥ कथा २७ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् वनोद्देशे बककदम्बकसनाथो वटपादपः । तस्य १८  
कोटरे कृष्णसर्पः प्रतिवसति स्म । स च बकबालकान्य् अजातप-  
क्षाण्य् एव सदैव भक्षयन् कालं नयति । अथैको बकः सर्पभक्षि-  
तशिशुवैराग्यात् सरस्तीरम् आसाद्य बाष्पभरम् उत्सृजन् । अधो- २१  
मुखस् तिष्ठति । तं च तथाविधम् अवलोक्यैकः कुलीरकः  
प्रोवाच । माम् । किम् एवम् अद्य रुद्यते । बक आह । भद्र । किं

करोमि । मन्दभाग्योऽहम् । मम बालकानि स्वजनापत्यानि  
च वटकोटरनिवासिना सर्पेण भक्षितानि । तदुःखदुःखितोऽहं  
रोदनं करोमि । तत् कथय मे । कश्चिद् उपायोऽस्ति तद्विनाशे । 3  
तच् छूत्वा कुलीरकश चिन्तयाम् आस । अयं तावद् असज्जा-  
तिसहजवैरी । तत् तथाविधं सत्यानृतम् उपदेशं प्रयच्छामि ।  
यथान्ये ऽपि बकाः क्षयं यान्ति । उक्तं च । 6

नवनीतसमां वाणीं । कृत्वा चित्तं सुनिर्देयम् ।

तथा प्रबोध्यते शत्रुः । सान्वयो मियते यथा ॥ ३७४ ॥

आह च । माम् । यद्य एवम् । तन् मत्यमांस\*खण्डानि नकुल- 9  
बिलद्वारात् सर्पकोटरं यावत् प्रक्षिप । येन तन्मार्गेण गत्वा स तं  
दुष्टसर्पे विनाशयति । तथानुष्ठिते नकुलेन मत्यमांस\*खण्डानुसा-  
रिणा तं दुष्टसर्पे व्यापाद्य ते ऽपि च तदृक्षाश्रयाः सर्वे बकाः शनैः 12  
शनैर् भक्षिताः ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । उपायं चिन्तयेद् विद्वान् । इति । अथ  
दुष्टबुद्धिना तत् पितृवचनम् अवगणयता तस्मिन् वृक्षविवरे 15  
रात्राव् अदृश्य एव पिता स्थापितः । अथ प्रातर् एव स्नात्वा  
पापबुद्धिर् धौतप्रावरणे धर्मबुद्धिपुरःसरो धर्माधिकरणिकैः सह  
तां शमीं समभ्येत्य तारस्वरेण प्रोवाच । 18

आदित्यचन्द्राव् अनिलोऽनलश्च

द्यौर् भूमिर् आपो हृदयं यमश्च ।

अहश्च रात्रिश्च उभे च संध्ये

धर्मो विजानाति नरस्य वृत्तम् ॥ ३७५ ॥

भगवति वनदेवते । आवयोर् मध्ये यश चौरः । तं कथय । अथ  
शमीकोटरस्यः पापबुद्धिपिता प्रोवाच । भौः । धर्मबुद्धिनापहतम् 24

एतद् द्रव्यम् । तच् छुत्वा सर्वे ते राजपुरुषा विस्योत्फूल्लनयना  
यावद् विन्नहरणोचितं शास्त्रदृष्ट्या धर्मबुद्धेर् नियहं विचारयन्ति ।  
तावद् धर्मबुद्धिना वह्निभोज्यद्वैर् आवेष्य तच् शमीकोटरं ३  
वह्निना संदीपितम् । अथ ज्वलति तस्मिन् अर्धदग्धशरीरः  
स्फुटितदृष्टिः करुणम् आकृत्यन् पापबुद्धिपिता शमीकोटरान्  
निश्चक्राम । ततश्च तैः सर्वैः पृष्ठः । भोः । किम् इदम् । इत्य् ६  
उक्ते स । पापबुद्धिविचेष्टितं सर्वम् इदम् । इति कथयाम् आस ।  
अथ ते राजपुरुषास् तं दुष्टबुद्धिं तस्याम् एव शमीशाखायां  
प्रविलभ्य धर्मबुद्धिं प्रशस्य राजप्रसादादिना संतोषयाम् आसुः ॥ ९

अतोऽहं ब्रवीमि । धर्मबुद्धिर् अबुद्धिर् च । इति । आख्याते चाख्यानके पुनः करटको  
ब्रवीत् । धिग् मूर्ख । अतिशयपाण्डित्येन त्वया दग्धः स्ववंशः । साधु चेदम् उच्यते ।

लवणजलान्ता नद्यः । स्त्रीभेदान्तानि वन्धुहृदयानि ।

12

पिशुनजनान्तं गृह्णं । दुःपुचान्तानि च कुलानि ॥ ३५६ ॥

ār

अपि च । यस्य तावन् मनुष्यस्याप्य् एकस्मिन् मुखे जिह्वाद्वयं भवति । कस् तस्य विश्वासम्  
उपैति । उक्तं च ।

15

द्विजिह्वम् उद्देगकरं । क्रूरम् अत्यन्तनिष्ठुरम् ।

खलस्याहिंश् च वदनम् । अपकाराय केवलम् ॥ ३५७ ॥

तन् ममाप्य् अनेन तव चरितेन भयम् उत्पन्नम् । कस्मात् ।

18

मा गाः खलेषु विश्वासं । ममैति पूर्वसंस्कृताः ।

चिरकालोपचीर्णोऽपि । दशत्य् एव भुजंगमः ॥ ३५८ ॥

अपि च । चन्दनाद् अपि संभूतो । दहत्य् एव ऊताशनः ।

21

विशिष्टकुलजातोऽपि । यः खलः खल एव सः ॥ ३५९ ॥

अथवा स्वभाव एष खलानाम् । उक्तं च ।

परदोषकथाविचक्षणः:

24

स्वगुणख्यापननित्यतत्परः ।

स्वयम् एव हि दैवदण्डितः:

पिशुनो विश्वविनाशपण्डितः ॥ ४०० ॥

viyo 27

नूनं तस्याख्यपुटे । जिह्वा वज्रोपमा मनुष्यस्य ।

यस्य परदोषकथने । सद्यो न विशीर्यते शतधा ॥ ४०१ ॥

ār

Q

मा भवतु तस्य पापं । परहितनिरतस्य पुरुषसिंहस्य ।  
यस्य परदोषकथने । जिह्वा मौनव्रतं चरति ॥४०२॥

ār  
3

तत् सर्वथा परीक्ष्य संगतं कार्यम् । उक्तं च ।

विद्वान् कृचुर् अभिगम्यो । विदुषि शठे \*चाप्रमादिना भाव्यम् ।  
कृचुमूर्खस् त्वं अनुकम्यो । मूर्खश्टः सर्वथा त्वाज्यः ॥४०३॥

ār  
6

तन् न केवलं त्वयात्मीयवंशविनाशाय यतितम् । किं पुनर् अधुना स्वामिनोऽपि । यस् त्वं स्वामिनम् अथ एनाम् अवस्थां प्रापयसि । तस्य तवान्यो जनो जीर्णतुण्डभूत एव ।  
उक्तं च । तुलां लोहसहस्रस्य । यत्र खादनि मूषकाः ।

शेनः कुञ्जरहत् तत्र । किं चिचं यदि पुचहत् ॥४०४॥

9

दमनक आह । कथम् एतत् । करटकः कथयति ।

## ॥ कथा २८ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने नाडुको नाम वणिकपुचः । स च 12  
विभवक्षयाद् देशान्तरगमनम् अचिन्तयत् । यतः ।

यत्र देशे ऽथवा स्थाने । भोगा भुक्ताः स्ववीर्यतः ।  
तस्मिन् विभवहीनो यो । वसेत् स पुरुषाधमः ॥४०५॥

15

तथा च ।

यत्राहंकारयुक्तेन । चिरं विलसितं पुरा ।  
दीनं चरति तचैव । यः परेषां स निन्दितः ॥४०६॥

18

तस्य च गृहे पूर्वपुरुषोपार्जिता लोहपलसहस्रघटिता तुलास्ति ।  
तां च श्रेष्ठिलक्ष्मणस्य निष्केपभूतां कृता देशान्तरं प्रस्थितः ।  
ततश्च सुचिरं यदृच्छया देशान्तरेषु भ्रमित्वा पुनस् तद् एव 21  
नगरं समागत्य तं लक्ष्मणश्रेष्ठिनं जगाद् । भो लक्ष्मण । समर्पय  
मे निष्केपतुलाम् । ततो लक्ष्मणः प्राह । भो नाडुक । त्वदीयतुला  
मूषकैर् भक्षिता । तच् छुता नाडुकः प्राह । लक्ष्मण । नास्ति 24  
ते दोषः । यदि सा मूषकैर् भक्षिता । \*यत ईदृग् एवायं संसारः ।  
न किंचिद् अत्र शाश्वतम् अस्ति । परम् अहं नद्यां स्नानार्थं

गमिष्यामि । ततस् त्वं धनदेवनामानम् आत्मीयपुत्रं स्नानोपकरण्यहणाय मया सह संप्रेषय । सोऽपि लक्ष्मणो निजचौर्यशङ्कितः पुत्रं धनदेवम् उवाच । वत्स ! पितृव्योऽयं ते नाडुकः स्नानार्थं नद्यां यास्यति । तद् गम्यताम् अनेन सह स्नानोपकरणम् आदाय । इति । अहो । साध्व इदम् उच्यते ।

न भक्ष्या कस्यचित् कोऽपि । प्रियं प्रकुरुते नरः । 6

मुक्खा भयं प्रलोभं वा । कार्यकारणम् एव वा ॥४०७॥

तथा च ।

अत्यादरो भवेद् यत्र । कार्यकारणवर्जितः । 9

तत्र शङ्का प्रकर्तव्या । परिणामे ऽभयावहा ॥४०८॥

अथासौ लक्ष्मणपुत्रः स्नानोपकरणम् आदाय प्रहृष्टमना नाडुकेन सह नद्यां गतः । अथ नाडुको नद्यां स्नात्वा तं लक्ष्मणपुत्रं 12 धनदेवं गिरिगुहायां प्रक्षिप्य तद्वारे बृहच्छिलां दत्त्वा लक्ष्मणगृहम् आयातो लक्ष्मणेन पृष्ठः । भो नाडुक । कथ्यताम् । क्ळ मे पुत्रो धनदेवस् त्वया सह गतः स्थितवान् । नाडुक आह । 15 भो लक्ष्मण । नदीतटाच् ल्येनेनापहृतः । लक्ष्मण आह । भो नाडुक । अतथ्यवादिन् । महाकायं धनदेवं कथम् इव श्येनोऽपहरति । नाडुकोऽब्रवीत् । भो लक्ष्मण । मूषकाः पुनर् 18 लोहमयीं तुलां भक्षयन्ति । तद् अर्पय मे तुलाम् । यदि पुत्रेण प्रयोजनम् । एवं विवदन्तौ तौ डाव् अपि राजडारम् उपगतौ । ततो लक्ष्मणस् तारस्वरेण प्रोवाच । भोः । अब्रस्वरेण्यम् अब्रस्वरेण्यं 21 वर्तते । मम पुत्रो धनदेवनामानेन नाडुकेनापहृतः । अथ धर्माधिकारिणस् तं नाडुकम् ऊचुः । भोः । समर्पय लक्ष्मणपुत्रम् । नाडुको जगाद् । किं करोमि । पश्यतो मे नदीतटाच् 24

छ्येनेन नीतः । ते प्रोचुः । भो नाडुक । न सत्यम् उक्तं त्वया ।  
किं श्येनः पञ्चदशवार्षिकं पुचम् \*अपहर्तुं शक्नोति । ततो नाडुको  
विहस्य प्रोवाच । भोः । श्रूयतां मद्वचनम् ।

3

तुलां लोहसहस्रस्य । यत्र खादन्ति मूषकाः ।

श्येनः कुञ्जरहत् तत्र । किं चिच्चं यदि पुचहत् ॥४०१॥

ते प्रोचुः । कथम् एतत् । नाडुकोऽपि तेषां तुलावृत्तान्तम् ।  
अकथयत् । तं श्रुत्वा विहस्यैकस्य तुलाम् । अपरस्य पुचं समर्पयाम्  
आसुः ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । तुलां लोहसहस्रस्य । इति । करटकः पुनर् अब्रवीत । तत् । मूर्ख । 9  
पिङ्गलकष्टं संजोवकप्रसादम् असहमानेन त्वयैतत् छतम् । यद् वा साध्य इदम् उच्यते ।

प्रायणां च कुलान्वितं कुकुलजाः स्त्रीवल्लभं दुर्भगा

दातारं कृपणा चक्रजून् अनुजवस् त्रिस्त्रिविं कातराः ।

12

\*वैरुद्योपहताश्च कान्तवपुषं सौख्यस्थितं दुःस्थिता

नानाशास्त्रविशारदं च पुरुषं निन्दन्ति मूर्खाः सदा ॥४१०॥

śārdū

तथा । मूर्खाणां पण्डिता द्वेष्या । निर्धनानां महाधनाः ।

15

ब्रतिनः पापशीलानां । \*दुश्चारिष्याः कुलस्त्रियः ॥४११॥

अथवा । सदृशं \*चेष्टते स्वस्थाः । प्रकृतेर् ज्ञानवान् अपि ।

प्रकृतिं यान्ति भूतानि । नियहः किं करिष्यति ॥४१२॥

18

तस्यैव युक्तम् उपदेश्यम् । यः सष्ठद् उक्तं गृह्णति । त्वं तु पाषाण इव शून्यहृदयो निशेष्टः ।

किं तवोपदिष्टेन । किं च । मूर्ख । त्वया सह संवास एव न युज्यते । कदाचित् तत्संपर्काद्

अस्माकम् अथ अनर्थः स्वात् । उक्तं च ।

21

मूर्खेण सह वासोऽपि । देशे ग्रामे पुरे गृहे ।

अनर्थाद्यैव संभाव्यो । व्यवहारैर् विवैव हि ॥४१३॥

24

चरं जलधिपातालाज्वलनावटपातनम् ।

न विवेकविहीनेन । मूर्खेण सह संगतम् ॥४१४॥

लभते पुरुषस्तांस् तान् । गुणदोषान् साध्यसाधुसंपर्कात् ।

नानादेशविचारी । पवन इव शुभाशुभान् गन्धान् ॥४१५॥

ar 27

साधु चेदम् उच्यते ।

माताय् एका पिताय् एको । मम तस्य च पच्छिणः ।  
 अहं मुनिभिर् आनीतः । स च नीतो गवाश्नैः ॥ ४१६ ॥

गवाश्नानां स वचः शृणोति 3  
 राजन् अहं चाविरतं मुनीनाम् ।  
 प्रत्यक्षम् एतद् भवतापि दृष्टं  
 संसर्गजा दोषगुणा भवन्ति ॥ ४१७ ॥ युगम् ॥

upa 6

सोऽब्रवीत् । कथम् एतत् । करटकः कथयति ।

## ॥ कथा २९ ॥

कस्मिंश्चित् पर्वतैकदेशे शुकी प्रसूता । तस्या हौ शुकौ समुत्पन्नौ । ९  
 अथाहारार्थं निर्गतायाः शुक्यास् तौ पुत्रौ व्याधेन गृहीतौ ।  
 तयोर् एकः कथम् अपि दैववशाद् अपेतः । द्वितीयं पञ्चरके  
 संस्थाय पाठयितुम् आरब्धः । अपरश्च च शुकः परिभ्रमतुर्धिणा १२  
 दृष्टः । ततस् तेन संगृह्य स्वम् आश्रमपदम् आनीय पोषितः ।  
 एवं च काले ऽतिवर्तमाने कश्चिद् राजा स्वसैन्याद् अश्वेनाऽ-  
 पहृतस् तं वनोद्देशम् आगतः । यत्र ते व्याधा निवसन्ति । तत १५  
 आगतं राजानम् अवलोक्य सहस्रैव पञ्चरस्यः शुकः कलकल-  
 शब्दम् अकरोत् । भो भो मदीयस्वामिनः । एष कोऽपि हयारूढ  
 आगच्छति । तद् एनं बन्ध बन्ध । व्यापादयत व्यापादयत । इति । १८  
 अथ तद् राजा शुकवचनं श्रुत्वान्यतो दुततरं वाजिनं प्रेरितवान् ।  
 अथ यावद् राजान्यद् दूरवनान्तरं गच्छति । तावत् पश्यति  
 मुनीनाम् आश्रमम् । तत्रापि पञ्चरस्यः शुकोऽब्रवीत् । एव्य २१  
 एहि । राजन् । विश्राम्यताम् । शीतलान्य् उदकानि स्वादूनि  
 च फलानि भक्षय । भो भो चृषयः । अस्यार्घ्यपाद्येन पूजा  
 क्रियताम् अस्मिन् सुशीतले दुमतले । एवं श्रुत्वा राजाती- २४  
 वीत्पुल्लनयनो विस्मितमनाः । किम् इदम् । इति चिन्तितवान् ।

Tale xxix: Good makes good, bad makes bad.

Frame-story.

Tale xxx a: Wise fœ.

शुकं चापृच्छत् । मयेतोऽन्योऽपि वनोदेशे तत्सदृशः शुको दृष्टः ।  
स क्रूररूपः । बन्ध बन्ध । घातयत घातयत । इत्य एवम् अवदत् ।  
अथ राज्ञो वचनम् आकर्ष्य शुकेन यथावृत्तम् आत्मनो वृत्तं<sup>3</sup>  
निवेदितम् ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । संसर्गजा दोषगुणा भवन्ति । अतः संसर्ग एव लया सह न श्रेयान् ।  
उक्तं च । यतः ।

पण्डितोऽपि वरं शत्रुर् । न तु मित्रम् अपण्डितम् ।  
स्ववधार्थे मृतश्चौरो । वानरेण हतो तृपः ॥४९८॥

दमनक आह । कथम् एतत् । करटकः कथयति ।

6

9

a

### ॥ कथा ३० ॥

अस्ति कस्यचिद् राज्ञः पुत्रो वणिकपुत्रभृत्युचाभ्यां सह मैत्रीम्  
उपगतः । प्रत्यहं चत्वरारामविहारविनोदविलासक्रीडाभिर् एव<sup>12</sup>  
सुखम् अनुभवन्ति । धनुर्वेदं गजाश्वारो हणवाहनं मृगयाक्रीडाविमुखः  
प्रतिदिनम् आस्ते । अथान्यदा । \*राजनीतिविमुखस् त्वम् । इति  
पित्रा तिरस्कृतो निजम् अभिमानदुःखं मित्रयोर् आवेदितवान् ।<sup>15</sup>  
\*ताव् आहतुः । आवयोर् अपि स्वकर्मविमुखयोः संमुखं पितरौ  
नित्यम् एवासंबद्धं जल्पतः । तच् च दुःखं भवन्मैत्रीमुखेनैता-  
वहिनान्य् आवाभ्यां न ज्ञातम् । इदानीं च त्वाम् अथ अनेनैव<sup>18</sup>  
दुःखेन दुःखितं दृष्ट्वा तिदुःखिताव् आवां संवृत्तौ । अथ राजपुत्रो  
ऽब्रवीत् । न खल्व् अपमानितानाम् इह स्यातुं युक्तम् । अतः  
सर्वे एवैकदुःखदुःखिता निःसृत्य क्राप्य अन्यत्र यास्यामः । यतः ।<sup>21</sup>

वीरवतस्य विद्यायाः । पुण्यानां शक्तिशीलयोः ।

परीक्षा मानिनां ज्ञेया । स्वदेशत्यागतः फलैः ॥४९९॥

अथ तथानुष्ठिते । क गन्तुं युक्तम् । इति चिन्तायनि स्म । ततो<sup>24</sup>

वणिकपुत्रेणाभिहितम् । न खल्व अर्थे विना \*क्राप्य अभिम-  
तसिद्धिर् भवति । इति रोहणाचलं गच्छामः । तत्र रन्नान्य्  
आसाद्य समस्तमनोरथान् अनुभविष्यामः । इति समीचीनम् ३  
अर्थम् एनं सर्वे प्रतिपद्य रोहणाचलं गताः । तत्र च भाग्यवशाद्  
एकैकम् अमूल्यम् उत्तमरन्म आसादितम् । अथ ते पर्यालो-  
चितवन्तः । कथम् अस्माभिर् इतो बहुपायेनाटवीमार्गेण ६  
प्रस्थितैर् एतानि रन्नानि रक्षणीयानि । अथ भट्टपुत्रोऽब्रवीत् ।  
ननु मन्त्रिपुत्रोऽहम् । तन् मयाऽनुपायश चिन्तितः । यथा ।  
एतानि स्वस्वोदरान्तः प्रक्षिप्त नीयन्ते । यथा सार्थिकस्य चौरा-  
दिकस्य च योग्या न भवामः । इति निर्णीय भोजनवेलायाम्  
अन्नकवलान्तर् निधाय तैस् तानि कवलितानि । एवं चानु-  
षीयमाने तत्र पर्वतोपत्यकायाम् अलक्षितविश्रान्तः कोऽपि १२  
मुरुषस् तान् दृष्ट्वा चिन्तयाम् आस । अहो । मया च रोहणाचले  
रन्नार्थिना बहुदिनानि पर्यटितानि । क्षीणभाग्यतया न किंचिल्  
लब्धम् । तद् एभिः सह गच्छामि । यतो यत्रैव मार्गे जातश्रमा १५  
निद्रां यास्यन्ति । तत्रैवामीषाम् उदराणि विदार्य चीण्य अपि  
रन्नान्य् अपहरिष्यामि । इति कृतनिश्चयः पर्वताद् अवतीर्य तेषां  
गच्छतां पृष्ठतो लयः । अब्रवीच् च । भो भो महापुरुषाः । १८  
न शक्नोम्य अहम् एकाकी भीषणां महाटवीम् उल्लङ्घ्य स्वदेशं  
गन्तुम् । अतो भवतां सार्थे मिलितः समेष्यामि । ते ऽपि  
\*साहाय्यवृद्धिम् इच्छन्तः । तथा । इति प्रतिपद्य सहैव गन्तुम् २१  
आरब्धाः ।

अथ तस्याम् अटव्यां गिरिगहनप्रदेशाश्रिता मार्गासन्नभि-  
ल्लपल्ली तिष्ठति । तत्परिसरेण गच्छतां तेषां पल्लीपतिगृहे कौतु- २४

कवशाद् विधृतनानाविधपक्षिणां मध्याद् एकः पञ्चरस्यो वृद्धप-  
 क्षी शब्दं चकार । स च पल्लीपतिः समस्तपक्षिरुतभाषाकुशलः  
 पक्षिरुतार्थं विचार्य प्रहृष्टमनाः स्वभृत्यान् अब्रवीत् । यत् किलैष 3  
 पक्षी खल्व् एवं कथयति । मार्गेण गच्छताम् अमीषाम् अध-  
 न्यानां पार्श्वे महामूल्यानि रत्नानि सन्ति । ततो गृह्णीत गृह्णीत 1  
 इति । तद् एतान् विधृत्यानयत । अथ तैस् तथानुष्ठिते पल्ली- 6  
 पतिना स्वयम् \*उल्लुगिदतानाम् अपि तेषां पार्श्वं न किंचित्  
 प्राप्नम् । ततो मुक्तास् ते कक्षापटमात्रपरिच्छदा गन्तुम् आरब्धाः ।  
 ततः स पक्षी तथैव पुनर् विरौति । तच् च श्रुत्वा पल्लीपतिना 9  
 पुनर् आनायितास् ते सविशेषं सम्यक् संशोध्य मुक्ताः सन्तो  
 यावद् गच्छन्ति । तावत् तथैव तारतं तस्मिन् पक्षिणि व्याहरति  
 पुनर् अथ आकार्य पल्लीपतिना ते पृष्ठाः । यथा । किलैष पक्षी 12  
 सर्वदा दृष्टप्रत्ययो न कदाचिद् अलीकं ब्रूते । ततो भवतां पार्श्वे  
 रत्नानि कथयति । तत् क तानि । इति । अथ ते ऽब्रुवन् ।  
 यद्य अस्माकं पार्श्वे रत्नानि भवेयुः । तत् कथं विलोकनपरा 15  
 अपि भवन्तो न पश्येयुः । पल्लीपतिर् आह । यद् एष पक्षी  
 पुनः पुनः कथयति । तद् अवश्यं भवदीयजठरान्तरे रत्नानि  
 विद्यन्ते । संप्रति च संध्या संजाता । प्रभाते रत्नकारणाद् अवश्यं 18  
 युष्माकम् उदराणि विदारयिष्यामि । इत्य् आक्षिष्य कारापवरके  
 क्षेपिताः । ततश्चौरश्च चिन्तयाम् आस । प्रातः खल्व् अमीषाम्  
 उदरेषु विदार्यमाणेषु यदा तादृशरत्नानि पल्लीपतिः प्राप्स्यति । 21  
 तदा निश्चितं दुरात्मा मदीयम् अपि जठरं लोभाविष्टः पाटयि-  
 थति । ततो यथाकथम् अपि मम मृत्युर् एव । तद् अत्र किम्  
 अहं करोमि । उक्तं च ।

अवश्यगत्वैः प्राणैर् । मृत्युकाले महात्मनाम् ।

परोपकारश्चेत् कश्चित् । सिध्येत् तद् अमृतं मृतम् ॥४२०॥

तद् वरम् आत्मोदरं प्रथमम् एवास्य विदारणाय दत्ता स्ववधान् ३

अथ एतान् रक्षामि । यत आदाव एव विदारितमदीयोदरे

सुनिपुणम् अपि \*वीक्षमाणो दुरात्मा स यदा न किंचिद्

आसाद्यिष्यति । तदा \*छिन्नरलसत्त्वासंशयः स्वत एवामीषां ६

जठरविदारणकर्म \*निस्तिंशोऽपि कारुण्यान् न करिष्यति । एवं

च सति तेषां प्राणदानाद् धनदानाच् च ममोपकारकीर्तिर्

इहलोके ऽन्यलोके च जन्मशुद्धिश्च भविष्यति । स्वतः प्राप्त- ९

कालम् अथ एतद् एव किंचित् परिडत्तमरणम् । इति ।

अथातिक्रान्तायां रजन्यां प्रातर् एव पल्लीपतिना तेषां जठरवि-

दारणे प्रारब्धे चौरो योजिताञ्जलिर् भूत्वा तं विज्ञप्तवान् । न १२

शक्नोम्य अमीषां स्वभानुणां जठरविदारणं द्रष्टुम् । अतः प्रसीद ।

प्रथमम् एव मदीयोदरविदारणं कार्यताम् । ततः पल्लीपतिना

दयावशात् तथा प्रतिपन्ने विदारिते ऽपि सति तस्योदरे न १५

किंचिद् रलम् आसादितम् । ततोऽसाव् अनुशुशेच । कष्टं भोः

कष्टम् । मया हि पश्चिमत्विचारमाचोपबृहितलोभेन महद्

वैशसं कृतम् । यथास्य जठरे । तथा शेषाणाम् अपि न किंचित् १८

संभावयामि । इत्यु उह्ना चयोऽप्य अक्षतशरीरा मुक्तास् ते

सत्त्वरम् अटवीम् उलझ्य प्राप्ताः किंचिद् अधिष्ठानम् ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । स्ववधार्थे मृतश्चौरः । तद् वरं पर्णितशत्रुः । इति ।

21

अथ तैस् तत्त्वाधिष्ठाने वणिकपुचम् अये कृत्वा चयाणाम् अपि

रलानां विक्रयः कृतः । अथ प्रभूतं मूल्यधनम् आनीय राजपुत्राये

मुक्तम् । अनेन च भट्टपुत्रं मन्त्रिने स्थाप्य तद्विषयाधिपतिराज्यम् २४

b

आच्छेन्नुं पर्यालोक्य वणिकपुत्रो भारदागारिकले नियोजितः ।  
 अथ प्रचुरं वरकरितुरंगपत्तिदलं द्विगुणार्थदानतो मेलयित्वा तस्य  
 च मन्त्रिणः षाङ्गुण्यबुद्धिवलेन वियहम् आरभ्य संयामेण व्या- 3  
 पाद्य राजानं स राजपुत्रस् तद्राज्यम् एव गृहीत्वा राजा बभूव ।  
 मित्रद्वये ५ य आरोपितसर्वाङ्गराज्यचिन्ताभारः स्वच्छन्दवृत्तिर्  
 विलाससौख्यान्य् अनुबभूव । अन्यदा च तेनान्तःपुरसमाश्रितेन ६  
 प्रत्यासन्नमन्दुरावानर एकः कौतुकात् सदात्मसंनिहितः कृतः ।  
 यतः शुक्लचकोरपारापत्तमेषवानरादयः प्रकृत्यैव राज्ञां प्रिया  
 भवन्ति । क्रमयोगाच् च वानरो नृपतिदत्तविविधभस्योपचीय- ९  
 मानो वृद्धिम् उपगतः । सकलराजलोकमान्यश् च संजातः ।  
 राजापि तं वानरम् \*अतिविश्वासाद् वात्सल्याच् च स्वखड्घरं  
 चकार । अथ तस्य राज्ञो गृहाभ्याशे \*नानातरुखराडमणितं १२  
 प्रमदवनम् अस्ति । तच् च तेन राज्ञा वसन्तागमे मधुकरकुलो-  
 पगीयमानमदनकीर्तिप्रसरं बहुकुमुमपरिमलसुगन्धि रमणीयम्  
 अवलोक्य मन्मथाविषेनान्यमहिथा सह तच् प्रविशति स्म । सर्वो १५  
 ८पि परिजनो द्वार एव स्थापितः । अथ कौतुकात् प्रमदवनं  
 परिभ्रम्यावलोकयता आन्तेन राज्ञा वानरो ९भिहितः । अहम्  
 अस्मिन् पुष्पगृहे क्षणं स्वपिमि लयः । मम को १० उपद्रवं १८  
 कुर्वाणस् त्वयाप्रमत्तेन प्रयत्नेन रक्षणीयः । इत्य् उक्ता राजा  
 प्रसुप्तः । तस्य चोपरि पुष्पगन्धकस्तूरिकादिपरिमललुब्धो मधुकरः  
 समागत्य शिरसि निलीनः । तं दृष्ट्वा सरोषो वानरश्चिन्तयाम् २१  
 आस । कथं मम पश्यतो ११पि क्षुद्रजन्तुनानेन राजा दश्यते ।  
 इति निवारयितुम् आरभ्यः । अथ यदा निवार्यमाणो १२पि भ्रमरः  
 पुनः पुना राजानम् उपैति । तावत् कोपान्धो वानरः खड्गम् २४

आकृथ भ्रमरम् अनु प्रहारं पातितवान् । तेन च प्रहारेण राज्ञः  
शिरश् छिन्नम् । अथ सहस्रा राजमहिषी चासाद् उत्थिता ।  
तादृशं चासमञ्जसम् आलोक्य क्रन्दितवती । आह च । रे रे 3  
मूर्खवानर । विश्वस्ते राजनि किम् इदम् एवम् अनुष्ठितं लया ।  
इति । वानरोऽपि यथावृत्तम् आख्यातवान् । ततो मिलितसर्व-  
लोकेनाकुश्य परिहृतः ॥ 6

अत एवोच्यते । न तु मिचम् अपण्डितं कार्यम् । यतो वानरेण हतो नुपः । इति । अतो  
इहं ब्रवीभि ।

पण्डितोऽपि वरं शत्रुर् । न तु मिचम् अपण्डितम् । 9

स्ववधार्थे मृतश् चौरो । वानरेण हतो नुपः ॥ ४२१ ॥

पुनः करटक आह ।

\*पैशुन्यमाचकुशलः । सौहार्दस्य विनाशकः । 12

प्रमाणं लादृशो यच्च । तत् कार्यं न शुभं भवेत् ॥ ४२२ ॥

तथा च ।

स्थितोऽप्य् अन्यास्त्र अवस्थासु । \*नैवाकार्यं व्यवस्थिति ।

\*साधुस् तत् कुरुते येन । न लोके द्रूष्यते यशः ॥ ४२३ ॥ 15

तथा ।

अन्यावस्थोऽपि बुधो । न गुणान् विजहाति जातिशुद्धासौ ।

न श्रेतभावम् उज्ज्ञति । शङ्खः शिखिभुक्तमुक्तोऽपि ॥ ४२४ ॥

उक्तं च ।

यद् अकार्यम् अकार्यम् एव तन् । 18

न बुधस् तत्र मतिं प्रयोजयेत् ।

परयापि तृष्णा प्रबाधितैर्

न हि रथ्यागतम् अन्यु पीयते ॥ ४२५ ॥

किं च ।

कर्तव्यम् एव कर्तव्यं । प्राणैः कण्ठगतैर् अपि ।

अकर्तव्यं न कर्तव्यं । प्राणैः कण्ठगतैर् अपि ॥ ४२६ ॥

इत्य् उक्तस् तदीयनीतिमार्गानुगं वचनं कूटवृद्धिलाद् विषम् इव मन्यमानो दमनको 24  
ऽप्यस्तः ।

अचान्तरे तौ पिङ्गलकसंजीवकौ क्रोधान्धितधियौ युद्धाय पुनर् उद्वतौ । ततः  
पिङ्गलकः संजीवकं व्यापाद्य प्रशान्तकोपोऽस्त्रगिदग्धपाणिना सूतपूर्वस्त्रेहवशात् करुणया 27  
बाष्पाद्रेन नयने प्रमृज्य सपश्चान्तापम् इदम् अब्रवीत् । अहो कष्टम् । महद् इदम् अक्षत्यम् ।  
मया हि द्वितीयम् इवामशरीरं संजीवकं व्यापाद्यतात्मन एवापक्षतम् ।

viyo 21

Frame-story: Lion and bull.

उत्तं च ।	भूम्येकदेशस्य गुणान्वितस्य भृत्यस्य वा बुद्धिमतः प्रणाशे । भृत्यप्रणाशो मरणं नृपाणां नष्टापि भूमिः सुलभा न भृत्याः ॥ ४२७ ॥	3
	तं चैवं पिङ्गलकम् अधृतिपरीतं दृष्ट्वातिधृष्टतया शनैः शनैर् उपस्थित दमनको ऽब्रवीत् । स्वामिन् । क एष न्यायः । यत् सप्तलं हत्याधृतिः क्रियते । उत्तं च ।	indra 6
किं च ।	पिता वा यदि वा भाता । पुत्रो वा यदि वा सुहृत् । प्राणद्वौहि प्रवृत्तः सन् । हन्तव्यो भूतिम् इच्छता ॥ ४२८ ॥	9
	राजा धृणी *त्राह्णणः सर्वभक्षी स्त्री चार्वशा दुष्टबुद्धिः सहायः । ग्रेष्मः प्रतीपो ऽधिकृतः प्रमादी त्वाज्याः सर्वे यश् च कृत्यं न वेत्ति ॥ ४२९ ॥	upa 12
	गच्छ दूरम् अपि यत्र नन्दसि पृच्छ बालम् अपि पण्डितं जनम् । देहि देहम् अपि याचितो ऽर्थिने शिन्द्वि बाङ्गम् अपि दुष्टम् आत्मनः ॥ ४३० ॥	15 rath
	न चार्य धर्मो राज्ञाम् । यः किल प्राकृतपुरुषाणां साधारणः । उत्तं च । न मनुष्यप्रकृतिना । शक्यं राज्यं प्रशासितुम् ।	18
अपि च ।	ये हि दीप्ता मनुष्याणां । त एव नृपतेर् गुणाः ॥ ४३१ ॥	21
	सत्यानृता च परूषा प्रियवादिनी च हिंसा दयालुर् अपि चार्थपरा वदान्या । नित्यव्यया प्रचुरवित्तसमागमा च वैश्वाङ्मनो व नृपनीतिर् अनेकरूपा ॥ ४३२ ॥	vasa
	अथानागतम् एव समागत्य सिंहसकाशे समुपविष्टः करटको दमनकं प्रत्य अब्रवीत् । 24 भवांस् तावन् मन्त्रिवम् एव न *जानाति । यतो द्वयोः परस्परप्रीत्युपभोगयोर् चुच्छि- त्तिकारणं भेदः । न च नीतिर् एषा मन्त्रिणाम् । यत् सामदानभेदसाध्येषु छात्रेषु विद्यमानेष्व आत्मोद्यभृत्यस्योपरि स्वामी युद्धोपदेशेन संशयम् आरोप्तते । उत्तं च ।	27
	धनदस्य तथैव वन्निष्ठः पवनस्याथ जलेश्वरस्य च । कलहैः खलु खण्डिताः श्रियः	30
किं च ।	कलहो नित्यजयो न कस्यचित् ॥ ४३३ ॥	viyo
	नयाद् अपेतं प्रवदन्ति युद्धं युद्धं व्यवस्थान्ति हि बुद्धिहीनाः ।	33

नयं च *धीराः प्रवदन्ति शास्त्रे		
शास्त्राच् च सामादिगुणप्रयोगः ॥ ४३४ ॥	upa	
तस्मान् मन्त्रिणा कदाचिद् अपि स्वामिनो युद्धं नौपदेष्टव्यम् । उक्तं च । यतः ।	3	
शुचयो हितकारिणो विनीताः		
प्रतिपच्चयकारिणो ह् अनुव्याः ।		
निवसन्ति नरा गृहेषु येषां	6	
वशम् आयान्ति न ते नृपा रिपूणाम् ॥ ४३५ ॥	aupa	
तस्मात् । हितम् एव हि वक्तव्यम् । अरुच्यम् अपि सर्वथा ।		
एकान्तप्रियवादित्वं । विरुद्धम् अनुजीविनाम् ॥ ४३६ ॥	9	
किं च । पृष्ठापृष्ठा नरेन्द्रेण । प्रियाणि यदि मन्त्रिणः ।		
प्रब्रूयुर् अहितार्थानि । प्रबीयेरन् नृपत्रियः ॥ ४३७ ॥		
किं च । स्वामिनाऽपि मन्त्रिणः प्रत्येकशः प्रष्टव्याः । पृष्ठेषु च तेषु किं केनात्मनो हिताहितं 12 श्रेयो वाऽभिहितम् । तत् सर्वं स्वयं विचारणीयम् । यतः कदाचिद् अन्यथा स्वापितम् अपि वसु मतिभान्यान्यथा दृश्यते । उक्तं च ।		
तलवद् दृश्यते व्योम । खद्योतो हव्यवाढ् इव ।	15	
न तलं विद्यते व्योम्नि । न खद्योतो झटाशनः ॥ ४३८ ॥		
अपि च । असत्याः सत्यसंकाशाः । सत्याश् चासत्यरूपिणः ।		
दृश्यन्ते विविधा भावास् । तस्माद् युक्तं परीचयन्म् ॥ ४३९ ॥	18	
तस्माद् अपगतनयेन भृत्येन यद् अभिहितम् । स्वामिना तत् तथैव न प्रत्येतव्यम् । यतः कारणाद् धूर्तंभूत्या हि स्वार्थसिद्धये विचित्रवाक्यैः कार्यम् अन्यथा स्थितम् अन्यथैव स्वामिनो निविद्यन्ति । तस्माद् आलोच्य स्वामिना कार्यम् अनुष्टेयम् । उक्तं च ।	21	
मुहूर्मिर् आस्त्रैर् असङ्घद् विचारितं		
स्वयं च दुद्धा प्रविचिन्ताचरम् ।		
करोति कार्यं खलु यः स दुद्धिमान्	24	
स एव लक्ष्या यशसां च भाजनम् ॥ ४४० ॥	vamśa	
तस्मात् *परवचनप्रत्याहार्यवुद्धिना स्वामिना स्वयम् एव न भाव्यम् । यत् सर्वथैव पुरुषा- न्तरम् अवधार्य हिताहितवचनोन्तरकालपरिणामं च विचार्यानाहार्यवुद्धिना स्वामिना 27 स्वयम् एव वुद्धिमता सर्वं कार्यजातं सदैव प्रत्येतव्यम् । इति ॥		
समाप्तं चैदं मित्रमेदं नाम प्रथमं तत्त्वम् । यस्याऽयम् आदः स्तोको भवति ।		
वर्धमानो महान् खेहः *सिंहगोवृष्टयोर् वने ।	30	
जम्बुकेनातिसुख्येन पिशुनेन विनाशितः ॥ १ ॥		



## ॥ अर्हम् ॥

अथेदम् आरभते मित्रसंप्राप्तिर् नाम द्वितीयं तन्नम् । यस्यायम् आदिमः स्नोकः ।

असाधना विज्ञहीना । बुद्धिमन्तो बड़शुताः । 3

साधयन्त् आशु कार्याणि । काकाखुमृगकूर्मवत् ॥ १ ॥

राजपुत्राः पृच्छन्ति । कथम् एतत् । विष्णुशर्मा कथयति ।

अस्मि दाचिणात्वे जनपदे प्रमदारोयं नाम नगरम् । तस्य नातिदूरे महोच्छायो ६  
महास्कन्धशाखोपचितो न्ययोधपादपः सर्वाश्रयोऽस्मि । उत्तं च ।

क्वायासुप्तमृगः शकुन्तनिवहैर् आलीननीलच्छदः

कीटैर् आवृतकोटरः कपिकुलैः स्त्रन्ये छतप्रश्रयः । 9

विश्रव्यं मधुपैर् निपीतकुमुमः स्नायः स एव दुमः

सर्वाङ्गिर् बड़सत्त्वसंघसुखदो भूभारभूतोऽपरः ॥ २ ॥

sārdū

तत्र च लघुपतनको नाम वायसः प्रतिवसति स्म । स कदाचित् प्रातः प्राणयात्रार्थं 12  
पुरम् उद्दिश्य प्रचलितः । तदधिष्ठानवासिनं पच्चिबन्धननिमित्तम् आद्यान्तम् उग्रस्त्रूपं  
स्फुटितकरचरणम् उद्भवपिण्डिकम् अतिपरुषश्चरीरच्छविं रक्तान्तनयनं श्वभिर् अनुग-  
म्यमानम् ऊर्ध्वबद्धशिरोद्धं जाललगुडपाणिम् । किं बड़ना । द्वितीयम् इव \*कालं 15  
पाशहस्तम् । अवतारम् इव पापस्य । हृदयम् इवाधर्मस्य । उपदेष्टारम् इव सर्वपात-  
कानाम् । सुहृदम् इव मृत्योर् वृद्धाभाग्यम् आगतं व्याधम् एकम् अपश्चत् । अथ तं  
दृष्ट्वा शङ्कितमना व्यचिन्तयत् । किम् अयं पापश्च चिकीर्षति । किं ममैवान्नर्थाय । आहो 18  
\*स्त्रित कश्चिद् अन्योऽस्याध्यवसायः । इति कौतुकपरस् तम् एव पृष्ठतोऽनुगम्यावस्थितः ।  
अथ व्याधोऽपि तच्चिकदेशे जालं वितत्वं धान्यकणान् अवकीर्यं ततो नातिदूरे निभृतः  
स्थितः । अत्र ये तत्र पक्षिणः सन्ति । ते लघुपतनकवाक्यार्गलया नियन्तितास् तांस् 21  
तण्डुलान् हालाहलम् इव मन्यमानास् तूष्णीं तस्युः ।

अत्रान्तरे कपोतश्चतिः परिवृतश्च चित्रयीवो नाम कपोतराजः प्राणयात्रार्थं परिभ्रमंस्  
तांस् तण्डुलान् दूरतोऽप्य् अपश्चत् । अथ लघुपतनकेन निवार्यमाणोऽपि जिह्वालौक्यात् 24

Frame-story.

Tale i: Bird with two necks.

Frame-story.

तद्वचणार्थं तन् महाजालम् अपतत् । संनिपातसमकालम् एव सपरिवारः स्त्रायुपाशैर्  
बद्धश्च । अथवा दैवप्रतिकूलतया भवत्य् एवम् । न कच्चिद् अस्य दोषः । उक्तं च ।

पौलस्त्वः कथम् अन्यदारहरणे दोषं न विज्ञातवान्

3

रामेणापि कथं न हेमहरिणस्यासंभवो लक्षितः ।

अकैश्चार्पि युधिष्ठिरेण सुमहान् प्राप्तो ह्य अनर्थः कथं

śārdū 6

प्रत्यासन्नविपत्तिमूढमनसां प्राप्तो भवतः चीयते ॥३॥

तथा च ।

कृतान्पाशबद्धानां । दैवेनाविष्टचेतसाम् ।

बुद्धयः कुञ्जगमिन्यो । भवन्ति महताम् अपि ॥४॥

अथ लुभ्यकोऽपि प्रहृष्टमना लगुडम् उद्यम्य प्रधावितः । चित्रयीवोऽपि सानुचरः ९  
पाशवन्धव्यसनाकुलस् तम् आयानं दृष्टा प्रत्युत्पन्नमतितया तान् कपोतान् अब्रवीत् ।  
अहो न भेतव्यम् । न भेतव्यम् । यतः ।

व्यसनेष्व अपि सर्वेषु । यस्य बुद्धिर् न हीयते ।

12

स तेषां पारम् अभेत्य । प्राप्नोति परमं सुखम् ॥५॥

तत् सर्वेर् अप्य् एकचित्तैर् भूत्वा संघातेनोत्पत्य जालम् अपहर्तव्यम् । अन्यथा संघातं  
विना न शक्ते जालम् अपहर्तुम् । यतोऽसंहतचित्तानां मृत्युर् एव भवति । उक्तं च ।

15

एकोदराः पृथग्ग्रीवा । अन्यान्यफलभक्षणः ।

असंहता विनश्यन्ति । भारुण्डा इव पक्षिणः ॥६॥

कपोताः पृच्छन्ति । कथम् एतत् । चित्रयीवः कथयति ।

18

## ॥ कथा १ ॥

इह हि कस्मिंश्चित् सरसि भारुण्डा नाम पक्षिणः प्रतिवसन्ति  
स्म । तेषाम् उदरम् एकं ग्रीवे च द्वे पृथक् पृथग् भवतः । अथ २१  
तेषां मध्यात् कस्यापि पक्षिणः स्वेच्छया विचरत एकया ग्रीवया  
क्षाण्य् अमृतं प्राप्तम् । अथ द्वितीययाभिहितम् । ममाण्य् अर्धं  
देहि । अथ यदा तया न दत्तम् । तदा द्वितीयग्रीवया कोपात् कुतो २४  
अप्य् अन्विष्य भक्षिते विष एकोदरत्वान् मृत्युर् अभवत् ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । एकोदराः पृथग्ग्रीवाः । इति । एवं संघात एव समर्थः । इति श्रुत्वा  
ते कपोता जीवितार्थिनः संघातेन जालम् अपहृत्येषुपेपमाचम् ऊर्ध्वम् उड्डीय वियति २७

Frame-story: Dove, mouse, crow, tortoise, and deer.

वितानबन्धं छात्वा निर्भयं प्रस्थिताः । लुभ्यकोऽपि पचिभिर् जालम् अपह्रियमाणं दृष्टा  
विस्मितमना ऊर्ध्वाननः । अदृष्टपूर्वम् इदम् । इति चिन्तयत् स्नोकम् अपठत् ।

संहतास् तु हरन्तीमे । मम जालं विहंगमाः ।

यदा तु विवदिष्यन्ति । वशम् एष्यन्ति मे तदा ॥७॥

इति विचार्यानुसर्पितुम् आरब्धः । चिच्चयीवोऽपि तं क्रूरम् अनुगच्छन्तं दृष्टा तदभि-  
प्रायं च ज्ञात्वानाकुलमना गिरितर्हविषमभूमागानाम् उपरि गन्तुम् आरब्धः । लघुप- ६  
तनकश्च च चिच्चयीवस्य सुनयचरितेन व्याधस्य च दुरध्ववसायेन विस्मितमना ऊर्ध्वम्  
अधश्च च मुड्डर् मुड्डर् निरीक्षमाणं आहारचिन्ताम् उत्सृज्य कौतुकपरस् तद् एव  
कपोतवृन्दम् अनुगतश्च चिन्तयति । किम् एष महात्मा । किम् अयं दुरात्मा च करि- ९  
ष्यति । इति । अथ लुभ्यकोऽपि विषममार्गव्यवहितं कपोतचक्रं ज्ञात्वा विहताशः प्रतिनि-  
वृत्तोऽत्रवीत् ।

न हि भवति यन न भाव्यं । भवति च भाव्यं विनापि यत्नेन ।

करतलगतम् अपि नश्यति । यस्य च भवितव्यता नास्ति ॥८॥

किं च । पराङ्मुखे विधौ पुंसां । यदि चेत् स्वाद् धनागमः ।

तत् सोऽन्यद् अपि संगृह्य । याति शङ्खनिधिर् यथा ॥९॥

तद् आसां तावद् विहगाभिष्ठाभः । कुटम्बजीवनोपायभूतं तज् जालम् अपि नष्टम् ।

अचान्तरे चिच्चयीवस् तं निराशं प्रतिनिवृत्तं दृष्टा तान् कपोतान् उवाच । भोः ।  
विश्रव्यं गम्यताम् । निवृत्तो दुरात्मा लुभ्यकः । तद् अचास्माकं प्रमदारोष्य नगरे गमनं १८  
श्रेयः । यतस् तत्र प्रागुत्तरदिग्भागे हिरण्यो नाम मूषको मम प्रियमुहृत् प्रतिवसति ।  
स चास्माकम् अविलम्बितं पाशच्छेदं करिष्यति । समर्थश्चायम् आपद्मोक्षणाय । इति ।  
अथ तथैवानुष्ठिते हिरण्यमूषकदिवृच्छवस् ते सर्वे तद्विलदुर्गम् आसाद् भूमाव् अवतीरः । २१  
अथ च । अनागतं भयं दृष्टा । नीतिशास्त्रविशारदः ।

अवसन् मूषकस् तत्र । छात्वा शतमुखं विलम् ॥१०॥

अथैवं सति पचिपाताशङ्कितहृदयो हिरण्योऽपि विडालपदमाचं निजबिलदुर्गमार्गम् २४  
अनुख्य । किम् इदम् । इति वीचितुम् आरब्धः । चिच्चयीवोऽपि विलद्वारावस्थित एवम्  
आह । भद्र् हिरण्य । इतः सत्वरम् एहि । पश्च मैत्रीनाम् अवस्थाम् ।

तच्च च श्रुत्वा दुर्गान्तर्गत एव हिरण्योऽत्रवीत् । भद्र् को भवान् । किमर्थम् आयातः । २७  
कीदृक् च ते व्यसनम् । तत् कथ्यताम् । इति । तच्च कृत्वा चिच्चयीव आह । भोः ।  
चिच्चयीवो नाम कपोतपतिस् तव सुहृत् । सत्वरम् आगच्छ । तद् आकर्षं पुलकिततनुः  
प्रहृष्टात्मा त्वरमाणो निष्क्रामन्तः अत्रवीत् ।

मुहृदः स्त्रेहम् आपन्ना । लोचनानन्ददायिनः ।

गृहे गृहवतां नित्यम् । आगच्छन्ति छतात्मनाम् ॥११॥

अथ चिच्छीवं सपरिवारं पाशबद्धं दृष्टा सविषादम् अब्रवीत् । भद्रः किम् इदम् ।  
कुतो वा । कथय । इति । सोऽब्रवीत् । भद्रः जानन् अपि किं मां पृच्छसि । उत्तं च ।

यस्माच् च येन च यथा च यदा च यच् च

3

यावच् च यत्र च शुभाशुभम् आत्मकर्म ।

तस्माच् च तेन च तथा च तदा च तच् च

तावच् च तत्र च छतान्तवशाद् उपैति ॥ १२ ॥

vasa 6

किं च । विलोचनानां विक्रोत्पलत्विषां

जगत् सहस्रेण किलैचते हरिः ।

यद्रास्य मृत्युः पुरतो विजृम्भते

9

तदा स जात्यन्य इवावसीदति ॥ १३ ॥

vamśa

सपादाद् योजनशताद् । आमिषं प्रेक्षते खगः ।

12

सोऽपि पार्श्वस्थितं दैवाद् । बन्धनं नैव पश्यति ॥ १४ ॥

अपि च । शशिदिवाकरयोर् ग्रहपीडनं

गजभुजंगविहंगमवन्धनम् ।

15

मतिमतां च सभीच्य दरिद्रतां

विधिर् अहो बलवान् इति मे मतिः ॥ १५ ॥

druta

किं च । वोमेकान्तविहारिणीऽपि विहगाः संप्राप्नुवन्य् आपदं

18

बध्नते निपुणैर् अगाधसलिलान् मीनाः समुद्राद् अपि ।

दुर्नीतिं किम् इहास्ति किं सुचरितं कः स्थानलाभे गुणः

कालो हि व्यसनप्रसारितमुजो गृह्णाति दूराद् अपि ॥ १६ ॥

śārdū

अथ हिरण्य एवम् उक्तवतश्चिच्छीवस्य पाशं क्षेत्रुम् आरब्धश्चिच्छीवेण निरुद्धः । 21

उत्तं च । भद्रः विरुद्धम् एतत् । मा तावत् प्रथमं मम पाशश्च विद्यताम् । किं तु मत्परि-

जनस्य । तच् कूत्रा हिरण्यः प्रकृपितः प्राह । भोः । न युक्तम् उत्तं भवता । यतः स्वामिनो

इनन्तरं भृत्याः । स आह । भद्रः मा भैवं वद । अन्यान् अपि परित्यज्य ममाश्रिता एते 24

सर्वे वराकाः । तत् कथम् अथ एतावत्याचं संमानं न करोमि । उत्तं च ।

यः संमानं सदा धन्ते । भृत्यानां चितिपोऽधिकम् ।

27

विज्ञाभावे ऽपि ते हृष्टास । तं त्यजन्ति न कर्हिचित् ॥ १७ ॥

तथा च । विश्वासः संपदो मूलं । तेन यूथपतिरु मृगः ।

सिंहो मृगाधिपत्ये ऽपि । न मृगैर् उपसेव्यते ॥ १८ ॥

अपरं मम कदाचित् पाशे विज्ञे तव दन्तवेदना भवति । अथव स पापात्मा लुभ्यकः 80

समभ्यति । तन् नूनं मम नरकपातः । उत्तं च ।

सदाचारेषु भृत्येषु । सोदत्त्वः अपि हि यः प्रभुः ।

33

सुखी स्थान् नरकं द्याति । स परत्रैह सोदति ॥ १९ ॥

S

Frame-story: Dove, mouse, crow, tortoise, and deer.

तच्छुल्वा हिरण्यः प्राह । भोः । वेद्य अहम् इमं स्वामिधर्मम् । परं तव परीक्षाद्वते  
मयैतद् अभिहितम् । ततः सर्वेषां पाशच्छेदं करिष्यामि । भवान् अथ एतैर् बड्डपरिवारो  
भविष्यति । उक्तं च । यतः ।

कारुण्यं संविभागश्च । \*यस्य भृत्येषु सर्वदा ।

संभावः स महीपालस् । विलोक्यस्यापि रक्षणे ॥२०॥

एवम् उक्ता सर्वेषां पाशच्छेदं छुल्वा हिरण्यस्य चित्रघीवं प्राह । सखे । गच्छधुना ६  
स्वाश्रयम् । चित्रघीवोऽपि सपरिवारः स्वाश्रयम् अगमत् । साधु चैदम् उच्यते ।

मित्रवान् साधयेत् कार्यं । दुःसाध्यम् अपि वै यतः ।

तस्मान् मित्राणि कुर्वीत । समान्यः \*एव श्रियात्मनः ॥२१॥

लघुपतनकोऽपि सर्वं चित्रघीवस्य \*बन्धनं मोक्षं च विलोक्य विस्मितमना व्यचि-  
न्नयत् । अहो बुद्धिर् अस्य हिरण्यस्य । शक्तिश्च । दुर्गसामयी च । तस्मान् ममापि युक्तं  
हिरण्येन सह मैत्रीकरणम् । यद् अथ अहं चञ्चलप्रद्वतिः कस्यापि न विश्वासं व्रजामि । 12  
न च केनापि वच्चितुं शक्यः । तथापि मित्रं कार्यम् एव । उक्तं च ।

संपूर्णेनापि कर्तव्यं । मित्रम् अभ्युदयार्थिना ।

उदधिः परिपूर्णोऽपि । स्वातेर् जलम् अपेचते ॥२२॥

एवं मत्वा पादपाद् अवतीर्य विलद्वारम् आश्रित्य पूर्वोपलब्धनामानं हिरण्यम् आहत-  
वान् । भद्रं हिरण्य । इतस् तावत् । इति ।

तच्छुल्वा हिरण्यो व्यचिन्नयत् । किम् अन्योऽपि कश्चित् सावशेषबन्धनः कपोतस् 18  
तिष्ठति । यो मां व्याहरति । इति । आह च । भोः । को भवान् । वायस आह । अहं लघुपतनको  
नाम वायसः । तच्छुल्वा हिरण्यो विशेषाद् अन्तर् लीनः प्राह । भद्रः । गम्यताम्  
अस्मात् स्थानात् । स प्रत्याह । अहं तव पार्श्वे गुरुकार्येण समायातः । तत् क्रियतां मया 21  
सह दर्शनम् । इति । हिरण्य आह । न मे ऽक्ति लतसंगमेन प्रयोजनम् । इति । स आह ।  
भोः । चित्रघीववन्धमोक्षणं लतसकाशाद् दृष्टा मे महती प्रतीतिः संजाता । तत् ममापि  
कदाचिद् बन्धने संजाते तव पार्श्वान् मुक्तिर् भविष्यति । इति । तत् क्रियतां मया सह 24  
मैत्री । हिरण्यः प्राह । भोः । त्वं परिभोक्ता । अहं भोज्यभूतः । का लया सह मम मैत्री ।  
उक्तं च । \*यो मित्रं कुरुते मूढः । आद्यनोऽसदृशं कुधीः ।

हीनं वाय अधिकं वापि । हास्यतां यात्य असौ जने ॥२३॥

तद् गम्यताम् । इति । वायस आह । भोः । एषोऽहं तव दुर्गद्वार उपविष्टः । यदि त्वं  
मैत्रीं न करोयि । ततः प्राणयाचां न करिष्यामि । हिरण्य आह । भोः । कथं त्वया वैरिणा  
सह मैत्रीं करोमि । उक्तं च ।

शत्रुणा न हि संदथ्यात् । मुक्तिष्टेनापि संधिना ।

सुतप्तम् अपि पानीयं । शमयत्य एव पावकम् ॥२४॥

Frame-story: Dove, mouse, crow, tortoise, and deer.

वायस आह । भोः । भवता सह मम दर्शनम् अपि नास्ति । कुतो वैरम् । तत् किम्  
अनुचितं वदसि । हिरण्य आह । भोः । वैरं \*द्विविधं भवति । सहजं छत्रिमं च । तत् सह-  
जवैरी लम् अस्तावम् । ततः । 8

छत्रिमं नाशम् आयाति । वैरं द्राक् छत्रिमैर् गुणैः ।  
प्राणदानं विना नैव । सहजं याति संचयम् ॥२५॥

वायस आह । भोः । द्विविधस्यापि वैरस्य लक्षणं श्रोतुम् इच्छामि । स आह । भोः । 6  
कारणेन निष्पादितं छत्रिमम् । तत् तद् अहोपिकारकरणाद् गच्छति । खाभाविकं पुनः  
कथम् अपि नापगच्छति । तच्च च नकुलसर्पाणाम् । शृष्टमुखायुधानाम् । जलानलयोः ।  
देवदेव्यानाम् । सारमेयमार्जाराणाम् । सपत्न्योः । सिंहग्रानाम् । लुभ्यकहरिणानाम् । 9  
काकोलूकानाम् । पण्डितमूर्खाणाम् । पतिव्रताकुलटानाम् । सज्जनदुर्जनानां च नित्यवैरं  
भवति । न च कस्थचित् केनापि कोऽपि व्यापादितः । तथापि प्राणान्ताय यतने ।  
वायस आह । अकारणम् एतत् । श्रूयतां मे वचनम् । 12

कारणान् मिच्चताम् एति । कारणाद् याति शत्रुताम् ।  
तस्मान् मिच्चत्वम् एवाच । योज्यं वैरं न धीमता ॥२६॥

हिरण्य आह । त्वया सह मम कः समागमः । श्रूयतां नीतिसर्वस्वम् । 15  
सज्जन दुष्टं च यो मिच्चं । पुनः संधातुम् इच्छति ।  
स मृत्युम् एव गृह्णाति । गर्भाद् अश्वतरो यथा ॥२७॥

तथा च । सिंहो व्याकरणस्य कर्तुर् अहरत् प्राणान् प्रियान् \*पाणिनेर् 18  
मीमांसाकृतम् उद्भावाय सहसा हस्ती मुनि \*जैमिनिम् ।  
छन्दोज्ञाननिधिं जघान मकरो वेलातटे पिङ्गलम्  
अज्ञानावृतचेतसाम् अतिरूपां कोऽर्थस् तिरश्चां गुणैः ॥२८॥

वायस आह । अस्त्व एतत् । परं श्रूयताम् ।  
उपकाराद् धि लोकानां । निमित्तान् मृगपच्चिणाम् । 24  
भयलोभाच् च मूर्खाणां । मैत्री स्याद् दर्शनात् सताम् ॥२९॥

किं च । मृद्घट इव मुखभेदो । दुःसंधानश्च दुर्जनो भवति ।  
मुजनस् तु कनकघट इव । दुर्भेदः सुकरसंधिश्च ॥३०॥ 25  
अपि च । इचोर् अग्यात् क्रमशः । पर्वणि पर्वणि यथा रसविशेषः ।  
तद्वत् सज्जनमैत्री । विपरीतानां तु विपरीता ॥३१॥

तत् सर्वथा साधुर् एवाहम् । अपरं त्वां शपथैर् निर्भयं करोमि । हिरण्य आह । न मे  
ऽस्ति त्वदीयशपथैः प्रत्ययः । उक्तं च । 26

शपथैः संहितस्यापि । न विश्वासं रिपोर् ब्रजेत् ।  
अत्यर्थं शपथं छात्वा । वृत्तः शक्तेण सूदितः ॥३२॥

तथा च । न विश्वासं विना शृङ्गर् । देवानाम् अपि सिध्यति ।  
 विश्वास्य चिदशेष्टेण । दितेरु गमो विदारितः ॥ ३३ ॥  
 सुसूक्ष्मेणापि रम्भेण । प्रविशत् अल्लरं रिपुः । ३  
 नाशयेच् च शनैः पश्यात् । इवं सखिलपूरवत् ॥ ३४ ॥  
 महताय् अर्थसारिण । यो विश्वासं रिपोरु गतः ।  
 भार्यासु च विरक्तासु । तदन्तं तस्य जीवितम् ॥ ३५ ॥ ६

तच् कुत्ता लघुपतनको उपि निरक्तरीक्षतश् विन्तयाम् आस । अहो बुद्धिप्रागलभ्यम्  
 अस्य नीतिविषये । अथवात् एवाख्योपरि मे मैत्रीपक्षपातः । आह च ।  
 सख्यं साप्तपदीनं भो । इत्य् आज्ञरु विबुधा जनाः । ९  
 वलात् त्वं मित्रतां प्राप्तो । वचनं मम तच् छृणु ॥ ३६ ॥

इदानीं मैत्रीं प्रतिपदस्य । अन्यथाहम् अत्रैव स्थाने प्राणत्वागं करिष्यामि । इति । एवम्  
 उक्तो हिरण्यो उचिन्तयत् । नाहम् \*अबुद्धिरु वचनाद् एव ज्ञायते । १२

नाविदधः प्रियं ब्रूयान् । नाकामी मण्डनप्रियः ।  
 निःस्युहो नाधिकारी स्थात् । स्फुटवक्ता न वद्धकः ॥ ३७ ॥

तद् अवश्यम् अनेन सह मया मैत्री प्रतिपत्त्या । एवं मनसा संप्रधार्य वायसम् अब्रवीत् । १५  
 भद्र । \*प्रत्ययितो उहं भवता । परं मया लद्वुद्धिपरीक्षणार्थम् एतद् अभिहितम् । अधुना  
 खदङ्गगतं मे शिरः । इति । एवम् उक्ता निर्गन्तुम् आरब्धः । ईषद् अर्धनिर्गतश् च  
 पुनर् एवावस्थितः । ततो लघुपतनकेनाभिहितम् । किम् अद्यापि समोपरि किंचिद् १८  
 अविश्वासकारणम् । यद् दुर्गच्च न निर्गच्छसि । सो उव्रवीत् । नाहम् उपलब्धचित्तस्  
 तत्त्वो विभेदि । किं तु लदीयान्यमित्रपार्श्वात् कदाचिन् मम विश्वस्य स्थानः स्थात् ।  
 इति । अथासाव् आह । २१

गुणवन्मित्रनाशेन । यन् मित्रम् उपजायते ।  
 शालिस्तम्बाभिभवनं । शामाकाद् इव तत् व्यजेत् ॥ ३८ ॥

तच् च श्रुता सख्यं सादरं परस्यरं समागतौ । मुहूर्ते स्थित्वा लघुपतनको २४  
 हिरण्यम् आह । प्रविशत् भवान् स्वभवनम् । अहम् आहारम् अन्वेषयामि । एवम् उक्ता  
 तस्य सकाशाद् अपक्रान्तः किंचिद् वनगहनम् अनुप्रविश शार्दूलव्यापादितम् एकं  
 वनमहिषं दृष्टा तच् \*प्रकामम् आहारं छत्वा किंशुककुमुमतुल्यां मांसपशीम् आदाय २७  
 \*हिरण्यान्तिकम् एवायातः । तं चाहन्तवान् । एह्यं एहि । भद्र हिरण्य । भव्यताम् इदं  
 मयोपनीतं मांसम् । इति । तस्यापि च छते तेनादाव् एवाद्वृतेन भूत्वा शामाकतणुलानां  
 महान् पुञ्जः कृतः । आह च । भद्र । मया \*स्वसामर्थ्येनोपनीता भव्यताम् तणुलाः । ३०  
 इति । ततस् तौ परस्यरं सुवृप्ताव् अपि प्रीतिप्रकटनाय भव्यतवनौ । यतो मैत्रीबीजम्  
 एतत् । उक्तं च ।

Frame-story: Dove, mouse, crow, tortoise, and deer.

ददाति प्रतिगृह्णाति । गुह्यम् आख्याति पृच्छति ।  
 भुज्ञे भोजयते चैव । षड्बिंधं प्रीतिलब्धणम् ॥ ३७ ॥  
 नौपकारं विना प्रीतिः । कथंचित् कस्यचिद् भवेत् । 3  
 उपयाचितदानेन । यतो देवो ऽपि तुष्टति ॥ ४० ॥  
 तावत् प्रीतिर् भवेत् लोके । यावद् दानं प्रदीयते ।  
 वत्सः चीरचयं दृष्ट्वा । स्वयं त्यजति मातरम् ॥ ४१ ॥ 6  
 किं बड्जना । प्रीतिं निरन्तरां छल्वा । दुर्भेदां नखमांसवत् ।  
 मूषको वायसश् चैव । गताव् एकान्तमिच्छताम् ॥ ४२ ॥

एवं स मूषकस् तदुपकाररञ्जितमनास् तथा विश्वस्तः । यथा तत्पत्रिमध्ये प्रविष्टः सदा 9  
 तिष्ठति ।

अथान्यस्मिन् अहनि वायसो ऽशुपूरितनयनः समागत्य सग्नदम् उवाच । भद्रं 12  
 हिरण्य । मम विरक्तिः संजातास्य देशस्योपरि । तद् यास्याम्य् अन्यत्राहम् । हिरण्य  
 आह । भद्र । किं कारणं विरक्तेः । सो ऽत्रवीत् । भद्र । श्रूयताम् । अस्मिन् देशे महत्य् 15  
 अवृष्टिः संजाता । सर्वे ऽपि नगरजनो दुभुचापोडितो वलिमात्रम् अपि न प्रयच्छति ।  
 अपरं गृहे गृहे विहंगवन्धनार्थं पाशः प्रगुणीष्टताः । अहम् अथ् आयुःशेषतया पाशे 18  
 न पतितः । तेनाहं विदेशचलितो वाष्पमोक्षणं करोमि । इति । तेनाहं देशान्तरे  
 यास्यामि । हिरण्य आह । तर्हि । क्व यास्यसि । इति कथय । स आह ।

अस्मि दक्षिणापथे वनगहनमध्ये महान् इदः । तच्चास्ति तत्तो ऽप्य् अधिकः 18  
 परमसुहृन् मन्त्रको नाम कूर्मः । स मे लघुमत्यमांसशकलानि दास्यति । इति । तेन  
 सह सुभाषितगोष्ठीसुखम् अनुभवन् सुखेन कालं नेष्यामि । यतो नाहम् ईदृक्षपचिक्षयं  
 द्रव्यं शक्तोमि । उक्तं च । यतः । 21

धन्यास् तात न पश्यन्ति । देशभद्रं कुलचयम् ।

परहस्तगतां भार्यां । मित्रं च विषमस्थितम् ॥ ४३ ॥

हिरण्य आह । यद् एवम् । तर्हि । अहम् अथ् आगमिष्यामि । यतो ममापि महद् 24  
 दुःखम् अस्मि । स आह । किं दुःखम् । हिरण्य आह । भोः । बड्ज वक्तव्यम् अस्मि ।  
 तच्चैव गतस् ते सर्वे निवेदयिष्यामि । वायस आह । अहं तावद् आकाशगतिः । भवान्  
 भूचरः । तत् कथं मया सह तत्र गमिष्यति । स आह । यदि मत्ताणे रक्षितैः प्रयोजनम् । 27  
 तद्वात्मपृष्ठम् आरोप्य शनैः शनैर् माम् उद्घास्व । इति । तच्च छुल्वा सानन्दो वायसः  
 प्राह । यद् एवम् । तद् धन्यो ऽहम् । न मत्तः समस्य् अन्यो धन्यतरः । तद् एवं  
 क्रियताम् । अहं हि संपातादिकान्य् अष्टाव् उद्गुयनानि विश्नि । तत् त्वां सुखेन नेष्यामि । 30  
 हिरण्य आह । भोः । उद्गुयननामानि श्रोतुम् इच्छामि । वायस आह ।

संपातं च विपातं च । महापातं निपातनम् ।

वक्रं तिर्यक् तथा चौर्ध्वम् । अष्टमं लघुसंज्ञकम् ॥ ४४ ॥ 33

तद् एवं श्रुत्वा हिरण्यकोऽपि \*तत्पृष्ठोपरि समारूढः । सोऽपि संपातोङ्गयनेन प्रस्थितः । ततः शनैः शनैस् तेन स तं हृदं प्रापितः ।

अचाल्नरे मूषकाधिष्ठितं वायसम् अवलोक्य देशकालवित् । कोऽयम् । इति ३ विचिन्त्य मन्थरकः सत्वरं जले प्रविष्टः । लघुपतनकोऽपि तत्तीरस्थतरकोटेरे हिरण्यं मुक्ता शाखाग्रम् आरुद्य तारस्वरेणोवाच । भो मन्थरक । आगच्छ । तव मिच्चम् अहं वायसश् चिरात् सोलाणहृदयः समायातः । तद् आगत्यालिङ्गं माम् । इति । उक्तं च । ६ यतः । किं चन्दनैः सकर्पूरैस् । तुषारैः किम् उ शीतलैः ।

सर्वे ते मिच्चगात्रस्य । कलां नगृहन्ति घोडशीम् ॥ ४५ ॥

तच् कुत्वा निपुणतरं परिज्ञाय पुलकिततनुर् आनन्दाश्रुमुतनयनः सत्वरं सलिलान् ९ निष्क्रम्य । न मया परिज्ञातोऽसि । इति ममापराधः चम्यताम् । इति ब्रुवन् मन्थरको वृक्षोन्तीर्णं लघुपतनकम् आलिङ्गितवान् ।

एवं तौ द्वाव् अपि चिह्नितालिङ्गनौ पुलकितशरीरौ वृक्षाधस्ताद् उपविष्टाव् आत्मचि- १२ रन्तनवृत्तान्तं परस्परं प्रोचतुः । हिरण्योऽपि मन्थरकं प्रणम्य तच्चोपविष्टः । अथ तं समालोक्य मन्थरको लघुपतनकम् आह । भोः । कोऽयं मूषकः । कस्साच् च भच्यभूतोऽयं पृष्ठम् आरोप्याच् समानीतः । तच् कुत्वा लघुपतनक आह । भोः । हिरण्यनामा १५ मूषकोऽयं मम सुहृद् द्वितीयम् इव जीवितम् । ततः किं बङ्गना ।

पर्जन्यस्य यथा धारा । यथा च दिवि तारकाः ।

भूतले रेणवो यद्यत् । संख्या परिवर्जिताः ॥ ४६ ॥

गुणाः संख्यापरित्यक्तास् । तद्वद् अस्य महात्मनः ।

परं निवेदम् आपन्नः । संप्राप्तोऽयं तवान्तिकम् ॥ ४७ ॥

मन्थरक आह । किम् अस्य वैराग्यकारणम् । वायस आह । पृष्ठो मध्यैतत् तच्चैव । परम् । २१ बङ्ग वक्तव्यम् । एतत् तच्चैव गतः कथयिष्यामि । इत्युक्त्वा ममानेन न कथितम् । ततः । भद्र् हिरण्य । इदानीम् आवयोर् वैराग्यकारणं निवेदय । हिरण्यः कथयति ।

## ॥ कथा २ ॥

24

अस्ति दाक्षिणात्ये जनपदे प्रमदारोणं नाम नगरम् । तस्य नान्तिटूरे महेश्वरायतनम् । तत्प्रत्यासन्ने मठे परिव्राद् बूटकण्ठे नाम प्रतिवसति स्म । स च भिक्षावेलायां तस्मान् नगरात् २७ सखराडगुडदाडिमगर्भाणां स्त्रिगंधद्रवपेशलानां भक्ष्यविशेषाणां भिक्षाभाजनं संपूर्णं कृत्वा मठम् आगत्य यथाविधि प्राणयाचां कृत्वा

Tale ii: Mouse and two monks.

तदुद्भरितशेषम् अन्नं भिक्षापाचे गुप्तं कृत्वा प्रात्यूषिकपरिचारकार्थं  
 नागदन्ते स्थापयति । अहं तु सपरिजनस् तेन जीवामि । एवं  
 च कालोऽतिवर्तते । सुप्रयत्नम् अवस्थापिते ऽपि तस्मिन् ३  
 मया भस्यमाणे स परिव्राङ् निर्विसो मत् प्रति भयात् स्थानात्  
 स्थानम् उच्चैस्तरं प्रतिसंक्रमयति । तथापि तद् अहम् अनाया-  
 सेनैव प्राप्नोमि भक्ष्यामि च । अथ कदाचित् तत्र बृहत्सिफग्नामा ६  
 तापसः प्राघूर्णकः समायातः । बूटकण्ठोऽपि तस्य स्वागताद्यु-  
 पचारं कृत्वा \*श्रमम् अपनीतवान् । ततश्च च रात्राव् एकत्र  
 सप्तरे द्वाव् अपि सुप्तौ धर्मकथां कर्तुम् आरब्धौ । अथ बूटकण्ठोऽपि  
 मूषकरक्षाश्चिप्रमना जर्जरवंशेन भिक्षापाचं ताडयन् \*बृहत्सिफगो  
 धर्मकथां कथयतः शून्यं प्रतिवचनं प्रयच्छति । अथासाव् अभ्या-  
 गतः परं कोपम् उपागतस् तम् उवाच । भो बूटकण्ठोऽपरिज्ञातस् १२  
 त्वं सम्यग् मया गतसौहृदः । तेन मया सह साह्लादं न जल्पसि ।  
 तद् रात्राव् अपि त्वदीयमठं त्यक्तान्यत्र यास्यामि । इति । उक्तं  
 च । यतः ।

15

एह्य आगच्छ समाविश्वासनम् इदं कस्माच् चिराद् दृश्यसे  
 का वार्त्तेति सुदुर्बलोऽसि कुशलं प्रीतोऽस्मि ते दर्शनात् ।  
 एवं ये समुपागतान् प्रणयिनः प्रत्यालुपन्त्य् आदरात् । १८  
 तेषां युक्तम् अशङ्कितेन मनसा हर्म्याणि गन्तुं सदा ॥४८॥ sārdū  
 अन्यच् च ।

यश् चागते \*प्राघुणके । दिशो वीक्षेत वाप्य अधः ।

21

ये यान्ति सदने तस्य । ते शृङ्गरहिता वृषाः ॥४९॥

नाभ्युत्थानक्रिया यत्र । नालापमधुरा गिरः ।

गुणदोषकथा नैव । तस्य हर्म्ये न गम्यते ॥५०॥

24

तथैकमठप्राशापि तं गर्वितस् त्यक्तसुहृत्तेहो नैतद् वेत्सि । यन्  
मठाश्रयव्याजेन नरकोपार्जना कृता । उक्तं च । यतः ।

नरकाय मतिस् ते चेत् । पौरोहित्यं समाचर ।

वर्षे यावत् किम् अन्येन । \*माठपत्यं दिनचयम् ॥५१॥

तत् । मूढ़ । शोचितव्ये ७ष्ठ अर्थे तं गर्वितः । इति । अथ तच्  
छुत्वा भयच्छ्लमना बूटकर्णः प्राह । भो भगवन् । मा मैवं वद । ६  
न तत्त्वे ममान्यसुहृत् को ७ष्ठ अस्ति । तच् छूयतां गोष्टीशैथि-  
ल्यकारणम् । एष दुरात्मा मूषकः प्रोन्नतस्थानस्थम् अपि भिक्षा-  
पाचम् उत्कूर्द्यास्त्वा भिक्षाशेषं भक्षयति । तदभावे कर्मकरा वृत्ति-  
च्छेदान् मार्जनादिकर्म न कुर्वन्ति । तन् मूषकवासार्थेनानेन  
वंशेन मुहुर् मुहुर् भिक्षापाचं ताडयामि । नान्यत् कारणम् ।  
इति । अपरम् । एतत् कुतूहलम् एतस्य दुरात्मनः । यद् उत्पत्तनेन १२  
मार्जारमर्कटादयो ७पि तिरस्कृताः । बृहत्स्फग् आह । अथ  
ज्ञायते कस्मिंश्चित् प्रदेशे तस्य बिलम् । बूटकर्ण आह । भो  
भगवन् । न वेद्मि । सो ७ब्रवीत् । नूनं निधानस्योपरि तस्य १५  
बिलम् । निधानोष्मणा निश्चितं द्राक् कूदैते ७सौ । उक्तं च ।

ऊष्मा हि विज्ञजो वृद्धिं । तेजो नयति देहिनाम् ।

किं पुनस् तस्य संभोगस् । त्यागधर्मसमन्वितः ॥५२॥

तथा च ।

नाकस्माच् छागिलीमाता । विक्रीणाति तिलैस् तिलान् ।

लुञ्जितान् इतरैर् यत्र । हेतुर् अत्र भविष्यति ॥५३॥

बूटकर्ण आह । कथम् एतत् । सो ७ब्रवीत् ।

## ॥ कथा ३ ॥

कदाचिद् अहं कस्मिंश्चिद् अधिष्ठानं चतुग्रहणनिमित्तं कम् अपि  
ब्राह्मणम् आवासार्थं प्रार्थितवान् । ततो मम ब्राह्मणेनावासो ३  
दत्तः । तचाहं देवतार्चनादिपरस् तिष्ठामि । अथान्यस्मिन् अहनि  
प्रत्यूषप्रबुद्धो ब्राह्मणब्राह्मण्योः संवादं दत्तावधानः श्रृणोमि ।  
ब्राह्मणः प्राह । ब्राह्मण । प्रभाते दक्षिणायनसंक्रान्तिर् अनन्त- ६  
फलदा भविष्यति । तद् अहं यामान्तरं प्रतिग्रहार्थं यास्यामि ।  
तया ब्राह्मणस्यैकस्य सूर्योदैशेन यथाशक्ति भोजनं दातव्यम् ।  
इति । अथ तच् छुत्वा ब्राह्मणी परूषवचनैस् तं भर्त्यमाना ९  
प्राह । कुनस् ते दरिद्रस्य ब्राह्मणस्य भोजनप्राप्निः । तत् किं न  
लज्जस एवं ब्रुवन् । अपि च ।

न मया तव हस्तायं । प्राप्य लब्धं क्वचित् सुखम् ।

12

नास्वादितं च मिष्ठानं । का कथा भूषणादिषु ॥५४॥

तच् छुत्वा भयचस्तो द्विजो मन्दं मन्दं प्राह । ब्राह्मण । नैतद्  
युज्यते वक्तुम् । उक्तं च ।

15

यासाद् अर्धम् अपि यासम् । अर्थिभ्यः किं न दीयते ।

इच्छानुरूपो विभवः । कदा कस्य भविष्यति ॥५५॥

तथा च ।

18

ईश्वरा भूरिदानेन । यत्ल् लभन्ते फलं किल ।

दरिद्रस् तच् च काकिण्या । प्राप्नुयाद् इति नः श्रुतिः ॥५६॥

यच्छज् जलम् अपि जलदो । वल्लभताम् एति सकललोकस्य । २१

नित्यं प्रसारितकरो । मित्रोऽपि न वीक्षितुं शक्यः ॥५७॥ ar

T

Tale iii: Hulled grain for unhusked.

Tale iv: Too greedy jackal.

एवं ज्ञात्वा दरिद्रैर् अपि स्वल्पाल्पेतरम् अपि समये पावे देयम् ।  
उक्तं च । यतः ।

सत्पाचं महती श्रद्धा । काले देयं यथोचितम् ।

यद् दीयते विवेकज्ञैस् । तद् अनन्ताय कल्पते ॥५८॥  
तथा च प्रोक्तं कैश्चित् ।

अतिनृष्णा न कर्तव्या । \*नृष्णां नैव परित्यजेत् ।

अतिनृष्णाभिभूतस्य । शिखा भवति मस्तके ॥५९॥

ब्राह्मण् आह । कथम् एतत् । ब्राह्मणः कथयति ।

## ॥ कथा ४ ॥

अस्ति कस्मिंश्चित् प्रदेशे कश्चित् पुलिन्दः । स पापद्विं कर्तुं  
प्रस्थितः । अथ तेन गच्छता महाज्ञनपर्वतशिखराकारः क्रोडः  
समासादितः । तं चासौ दृष्ट्वा आ \*कर्णानं बाणम् आकृथेऽमं  
स्थोकम् अपठत् ।

न मे धनुर् नापि च बाणयोजनं  
दृष्ट्वापि शङ्कां समुपैति शूकरः ।

यथा च पश्याम्य् अहम् अस्य निश्चयं  
यमेन नूनं प्रहितो ममान्तिकम् ॥६०॥

अथासौ तीक्ष्णसायकेन समाहतः । शूकरेणापि कोपाविष्टेन  
बालेन्दुद्युतिना दंष्ट्रायेण पाटितोदरः पुलिन्दो गतासुर् भुवि  
पपात । अथ लुभ्यकं व्यापाद्य शूकरो ऽपि शरप्रहारवेदनया  
पञ्चत्वम् उपागतः । एतस्मिन् अन्तरे कश्चिद् आसन्नमृत्युः  
शृगाल इतश्चेत्तश्च च परिभ्रमन् अमुं देशम् आजगाम । यावत्  
पश्यति वराहपुलिन्दौ द्वाव् अपि पञ्चत्वम् उपागतौ । ततः

upa

15

18

21

प्रहृष्टो व्यचिन्तयत् । अनुकूलो मे विधिः । तेनैतद् अचिन्तितम्  
उपस्थितं भोजनम् । अथवा साध्य इदम् उच्यते ।

अकृते ऽप्य उद्यमे पुंसाम् । अन्यजन्मकृतं फलम् ।

श्रुभाश्रुभं समभ्येति । विधिना संनियोजितम् ॥६१॥

3

तथा च ।

यस्मिन् देशे च काले च । वयसा यादृशेन वा ।

6

कृतं श्रुभाश्रुभं कर्म । तत् तद् एवानुभुज्यते ॥६२॥

तद् अहं तथा भक्षयामि । यथा मे वहून्य् अहानि प्राणयाचा  
भवति । तत् तावद् एनं स्त्रायुपाशं धनुःकोटिगतं भक्षयामि,  
पादाभ्याम् आदाय शनैः शनैः । इति । उक्तं च । यतः ।

शनैः शनैः प्रभोक्तव्यं । स्वयं वित्तम् उपार्जितम् ।

रसायनम् इव प्राङ्ग्ने । हेलया न कथंचन ॥६३॥

12

इति विचिन्त्य चापचटितकोटिं मुखमध्ये द्विप्त्वा स्त्रायुं भक्षयितुम्  
आरब्धः । ततश्च च चुटितपाशे तालुप्रदेशं विदार्य चापकोटिर्  
मस्तकमध्येन शिखावन् निष्क्रान्ता । सोऽपि तद्वेदनया निर्गतया 15  
परासुर अभूत् ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । अतितृणा न कर्तव्या । इति । पुनर् अप्य  
आह । ब्राह्मणि । न श्रुतं भवत्या ।

18

आयुः कर्म च वित्तं च । विद्या निधनम् एव च ।

पञ्चूतानि हि सुज्यन्ते । गर्भस्थस्यैव देहिनः ॥६४॥

अथैवं प्रतिबोधिता ब्राह्मणी प्राह । यद्य एवम् । तर्हि । सन्ति 21  
मे गृहे स्तोकास् तिलाः । तांश्चूर्णयित्वा तिलचूर्णेन ब्राह्मणं  
भोजयिथामि । तस्यास् तद् वचनम् आकर्ण्य ब्राह्मणो यामान्तरं  
गतः । तयापि ते तिला उष्णोदकेन सह संमर्द्य लुच्चित्वा सूर्यातपे 24

Tale iii: Hulled grain for unhusked.

Tale ii: Mouse and two monks.

दत्ताः । एतस्मिन् अन्तरे तस्या गृहे कर्मव्ययतया तेषां तिलानां  
 मध्ये कश्चित् सारमेयो मूळोत्सर्गं चकार । तद् दृष्ट्वा सा व्यचि-  
 न्नयत् । अहो । पश्य नैपुण्यं पराङ्मुखीभूतस्य विधेः । यद् एतान् ३  
 अपि तिलान् अभोज्यान् कृतवान् । तद् अहम् एतान् समादाय  
 कस्यचिद् गृहं गत्वा लुञ्जितैर् अलुञ्जितान् आनयामि । सर्वो  
 ऽपि जनोऽनेन विधिना दास्यति । इति । अथ ताज् शूर्पे<sup>6</sup>  
 निधाय गृहाद् गृहं प्रविशन्तीदम् आह । अहो । गृह्णातु कश्चिद्  
 अलुञ्जितैस् तिलैर् लुञ्जितांस् तिलान् । अथ यस्मिन् गृहे ऽहं  
 भिष्ठार्थं प्रविष्टः । तच सा तिलान् आदाय प्रविष्टा पूर्वोक्तम्<sup>9</sup>  
 एवाह । अथ तद्रूहिण्या प्रहृष्टयालुञ्जितैर् लुञ्जितास् तिला  
 गृहीताः । तथा च प्रवृत्ते तस्या भर्ता समायातः । तेन साभिहिता ।  
 भद्रे । किम् इदम् । इति । सा कथयति । समर्घा मया तिला<sup>12</sup>  
 लब्धा लुञ्जिता अलुञ्जितैः । इति । ततः स वितर्क्याब्रवीत् ।  
 कस्य \*संबन्धिन इसे तिलाः । तच तत्सुतः कामन्दकिर् आह ।  
 शागिडलीमातुः । सोऽब्रवीत् । भद्रे । सातीव निपुणा व्यवहार-<sup>15</sup>  
 कुशला च । ततस् त्याज्या एते तिलाः । यतः । नाकस्माच्  
 शागिडलीमाता विक्रीणाति तिलैस् तिलान् । इति ॥

\*तन् निश्चितं निधानोष्मजनितात्र कूर्दनशक्तिर् अस्य ।<sup>18</sup>  
 एवम् उक्ता स भूयोऽप्य् आह । अथ ज्ञायते तस्य क्रमणम् ।  
 बूटकर्णे आह । भगवन् । ज्ञायते । यतो न स एकाकी समभ्येति ।  
 किं तु यूथपरिवृतः । बृहत्स्फग् आह । भोः । समस्ति किंचित्<sup>21</sup>  
 \*खनित्रकम् । सोऽब्रवीत् । बाढम् अस्ति । एषा सुहस्तिका  
 सर्वलोहमयी । अभ्यागत आह । तर्हि । प्रत्यूषे त्वया मया सह  
 प्रबोड्यम् । येन द्वाव् अपि चरणमलितायां भूमौ तत्पादानु-<sup>24</sup>

सारिणौ गच्छावः । मया॑पि तस्य दुरात्मनस् तद् वज्रपात्सदृशं  
वचः समाकर्ण्य चिन्तितम् । अहो । विनष्टोऽस्मि । इति । यतः  
साभिप्रायाण्य अस्य वचांसि श्रूयन्ते । नूनं यथा निधानं ।  
लक्षितम् । तथा दुर्गम् अपि मामकं ज्ञास्यति । इति । एतद्  
अभिप्रायाद् एव ज्ञायते । उक्तं च । यतः ।

सकृद् अपि दृष्ट्वा पुरुषं । विडाज् जानाति सारतां तस्य । 6

हस्ततुलया॑पि निपुणाः । पलपरिमाणं विगणयन्ति ॥६५॥ ār

तथा च ।

वाञ्छैव सूचयति पूर्वतरं \*भविष्यत्  
पुंसोऽन्यजन्मसुकृतं यदि वेतरच् च ।

विज्ञायते शिशुर् अजातकलापच्छीः

प्रत्युत्पदैः परिसरन् सरसः कलापी ॥६६॥

vasa 12

ततोऽहं भयचस्तमना दुर्गमार्गं परित्यज्य सपरिवारोऽन्यमार्गेण  
गन्तुं प्रवृत्तः ।

ततोऽये बृहत्कायो मार्जारः संमुखीनम् अस्मद्वृद्धम् अव- 15  
लोक्य यूथमध्ये पपात् । अथ ते मूषका मां कुमार्गगामिनं  
गर्हन्तो हतशेषास् तद् एव दुर्गं रुधिराम्नावितवसुंधराः प्रविष्टाः ।  
अथवा साध्य इदम् उच्यते ।

छित्वा पाशम् अपास्य कूटरचनां भङ्गा बलाद् वागुरां

पर्यन्ताग्निशिखाकलापजटिलान् निर्गत्य दूरं वनात् ।

ब्याधानां शरगोचराद् अतिजवेनोन्मुत्य धावन् मृगः 21

कूपान्तः पतितः करोतु विधुरे किं वा विधौ पौरुषम् ॥६७॥ sārdū

अथाहम् एकोऽन्यत्र गतः । शेषा मूढतया तच्चैव दुर्गं प्रविष्टाः ।

परिवाजकोऽपि रुधिरविन्दुचर्चितां भूमिम् अवलोक्य तेनैव 24

मार्गेण दुर्गं गतः । ततश्च सुहस्त्रिकया खनितुम् आरब्धः । अथ तेन खनता प्राप्न तन् निधानम् । यस्योपरि सदैवाहं कृतवसतिर् यस्योष्मणा च दुर्गम् अपि गच्छामि । इति । ततो हृष्टमना ३ अभ्यागत इदम् ऊचे । भो बूटकर्णे । स्वपिहीदानीं निःशङ्कः । अस्योष्मणा मूषकस् त्वां जागरितवान् । एवम् उक्ता \*तन् निधानम् आदाय मठाभिमुखौ प्रतस्थाते ।

6

अहम् अपि यावत् तत् स्थानम् आगच्छामि । तावद् अरमणीयम् उद्देगजननं वीक्षितुम् अपि न शङ्कोमि । \*अचिन्तयं च । अहो । किं करोमि । क्व गच्छामि । कथं मे स्थान् मनसः १ प्रशान्तिः । एवं चिन्तयतो मे महता कष्टेन स दिवसो जगाम ।

अथास्तम् इते सहस्रकिरणे सोडेगो निरुत्साहस् तस्मिन् एव मठे सपरिवारः प्रविष्टः । अथास्तपरियहशब्दम् आकर्ण्य १२ बूटकर्णे \*भूयो भूयो ऽपि भिक्षापाचं जर्जरवंशेन ताडयितुम् आरब्धः । अथासाव् अभ्यागतो ऽब्रवीत् । सखे । किम् अद्यापि न निःशङ्को निद्रां गच्छसि । स आह । भगवन् । आयातो नूनं सपरि- १५ जनो दुष्टमूषकः । तज्जयाद् एतत् करोमि । ततो विहस्याभ्यागतः प्रोवाच । सखे । मा भैषीः । विज्ञेन सह गतो ऽस्य कूर्दनीत्साहः । यतः सर्वेषाम् अपि जन्मूनाम् एषा गतिः । उक्तं च ।

18

यद् उत्साही सदा मर्त्यः । पराभवति यज् जनान् ।

यद् उद्धतं वदेद् वाक्यं । तत् सर्वं विज्ञेन बलम् ॥६८॥

अथाहं तच्छुत्वा कोपाविष्ठो भिक्षापाचम् उद्दिश्य विशेषाद् २१ उक्तूर्दितो ऽप्राप्न एव भूमौ पतितश्च च । ततो मां दृष्ट्वा स मे \*शत्रुर् बूटकर्णम् उवाच । सखे । पश्य पश्य कौतूहलम् । उक्तं च । यतः ।

24

अर्थेन बलवान् सर्वोऽप्य अर्थयुक्तश्च परिडतः ।  
पश्यैनं मूषकं वर्धे । स्वजातिसमतां गतम् ॥६९॥

8

अथवा साध्व इदम् उच्यते ।

दंष्ट्राविरहितः सर्पोऽप्य मदहीनो यथा गजः ।

तथार्थेन विहीनोऽत्र पुरुषो नामधारकः ॥७०॥

तच्छुत्राहं चिन्तितवान् । अहो । सत्यम् आह ममैष शत्रुः ।  
यतो ममाद्याङ्गुलमाचम् अपि न कूर्दने शक्तिर् अस्ति । \*तद्  
धिग् अर्थहीनं पुरुषस्य जीवितम् । इति । उक्तं च ।

9

अर्थेन तु विहीनस्य पुरुषस्यात्प्रमेधसः ।

उच्छिद्यन्ते क्रियाः सर्वाः ग्रीष्मे कुसरितो यथा ॥७१॥

यथा काकयवाः प्रोक्ता । यथारण्यभवास् तिलाः ।

नाममाचा न सिद्धै स्युर् । धनहीनास् तथा नराः ॥७२॥

12

सन्तोऽपि हि न राजन्ते । दरिद्रस्येतरे गुणाः ।

आदित्य इव भूतानां । श्रीर् गुणानां प्रकाशिनी ॥७३॥

न तथा बाध्यते लोके । प्रकृत्या निर्धनो जनः ।

15

यथा द्रव्यं समासाद्य तद्विहीनः सुखोचितः ॥७४॥

उन्नम्योन्नम्य तच्चैव । दरिद्राणां मनोरथाः ।

18

पतन्ति हृदये वर्षा । विधवस्त्रीस्तना इव ॥७५॥

व्यक्तोऽपि वासरे सत्यं । दौर्गत्यतमसावृतैः ।

अग्रतोऽपि स्थितो यत्नाद् भास्वान् अपि न दृश्यते ॥७६॥

इति । एवं विलय भग्नोत्साहस् तत् स्वं निधानं गळोपधानीकृतं 21  
पश्यन् वर्थम् वर्थम् स्वदुर्गं प्रभातकाले गतः ।

ततश्च ते मञ्चत्या गच्छन्तो मिथो जल्पन्ति । अहो ।

\*असमर्थोऽप्यम् उदरपूरणे ऽस्माकम् । केवलम् अस्य पृष्ठल- 24

यानां विडालादिभ्यो विपत्तयः । तत् किम् अनेनाराधितेन ।  
उक्तं च । यतः ।

यत्सकाशान् न लाभः स्यात् । केवलाश च विपत्तयः ।

3

स स्वामी दूरतस् त्याज्यो । विशेषाच् छख्लजीविभिः ॥७७॥

एवं तेषां वचो मार्गे शृणुन् दुर्गं प्रविष्टः । यावन् निर्धनत्वात्  
कोऽपि परिज्ञनमध्यात् सह न प्रविष्टः । तावद् अहं वितर्क-  
यितुम् आरब्धः । अहो धिग् इयं दरिद्रता । अथवा साधु चेदम्  
उच्यते ।

दारिद्र्यात् पुरुषस्य बान्धवजनो वाक्ये न संतिष्ठते

9

मानो ह्रासम् उपैति शीलशशिनः कान्तिः परिस्थायति ।

निर्वेदाद् विमुखीभवन्ति सुहृदः स्फीतीभवन्त्य् आपदः

śārdū

पापं यच्च च भवेत् परैर् अपि कृतं तत् तस्य संभाव्यते ॥७८॥

12

यदा हि भाग्यक्षयपीडितां दशां

नरः कृतान्तोपहतः प्रपद्यते ।

तदास्य मिच्चाण्य् अपि यान्य् अमिच्चतां

15

चिरानुरक्तोऽपि जनो विरज्यते ॥७९॥

vamśa

तथा च ।

शून्यम् अपुचस्य गृहं । हृच् छून्यं यस्य नास्ति सन्मिच्चम् ।

18

मूर्खस्य दिशः शून्याः । \*सर्वं शून्यं दरिद्रस्य ॥८०॥

ār

तथा हि ।

तानीन्द्रियाण्य् अविकलानि तद् एव नाम

21

सा बुद्धिर् अप्रतिहता वचनं तद् एव ।

अर्थोष्मणा विरहितः पुरुषः स एव

चान्यः क्षणेन भवतीत्य् अतिच्चित्रम् एतत् ॥८१॥

vasa 24

यद् वा मादृशानां किं धनेन । यस्येदृशः फलविपाकः । तत्  
सर्वथा विभवहीनस्य ममाधुना वनवास एव श्रेयान् । यत उक्तम् ।

श्रेयेन् मानाधिकं वासं । भग्नमानं न संश्रेयेत् । 3

मानहीनं सुरैः सार्थे । विमानम् अपि वर्जयेत् ॥ ८२ ॥

मानम् उद्वहतां पुंसां । वरम् आपत् पदे पदे ।

नापमानमलच्छन्ना । विस्तारिण्यो ऽपि संपदः ॥ ८३ ॥ 6

पुनर् अप्य अचिन्तयम् । याद्वाकष्टम् अपि मरणोपमम् । यतः ।

कुञ्चस्य कीटखातस्य । \*दावनिष्कुषितत्वचः ।

तरोर् अप्य ऊषरस्थस्य । भद्रं जन्म न चार्थिनः ॥ ८४ ॥ 9

किं च ।

दौर्भाग्यायतनं धियोऽपहरणं मिथ्याविकल्पास्पदं

पर्यायो मरणस्य दैन्यवसतिः शङ्खानिधानं परम् । 12

मूर्ते लाघवम् आश्रयश्च विपदां तेजोहरं मानिनाम्

अर्थित्वं हि मनस्त्विनां न नरकात् पश्यामि वस्त्वन्तरम् ॥ ८५ ॥ sārdū

तथा च । 15

निर्द्रव्यो ह्रीयम् एति ह्रीपरिगतः प्रोन्मुच्यते तेजसा

निस्तेजाः परिभूयते परिभवान् निर्वेदम् आगच्छति ।

निर्विषः प्रुचम् एति शोकविधुरो बुद्धा परित्यज्यते 18

निर्बुद्धिः क्षयम् एत्य अहो निधनता सर्वापदाम् आस्पदम् ॥ ८६ ॥

अन्यच् च । sārdū

वरम् अहिमुखे क्रोधाविष्टे करौ विनिवेशितौ

21

विषम् अपि वरं पीत्वा सुप्तं कृतान्तनिवेशने ।

गिरिगुरुतटान् मुक्तः कायो वरं शतधा गतो

24

न हि \*खलजनात् प्राप्तैर् अर्थैः प्रियं कृतम् आत्मनः ॥ ८७ ॥ hari

U

अपि च ।

वरं विभवहीनेन । प्राणैः संतर्पितोऽनलः ।

नोपकारपरिभ्रष्टः । कृपणोऽभ्यर्थितो जनः ॥८८॥

वरं पर्वतदुर्गेषु । भान्तं वनचरैः सह ।

न तु दीनाक्षरं वाच्यं । देहीति कृपणं वचः ॥८९॥

अथ चैवं गते केन नामान्योपायेन जीवितं स्यात् । किं चौर्येण । ६

तद् अपि परस्वादानात् कष्टरम् । यन्कारणम् ।

वरं मौनं नित्यं न च वचनम् उक्तं यद् अनृतं

वरं क्लैब्यं पुंसां न च परकलचाभिगमनम् ।

वरं प्राणत्यागो न च पिशुनवाक्येष्व् अभिरतिर्

वरं भिक्षार्थित्वं न च परधनास्वादनमतिः ॥९०॥

śikha

अथवा किं परपिण्डेनात्मानं पोषयामि । तद् अपि कष्टं भोः । १२

कष्टम् । एतद् अपि द्वितीयं मृत्युद्वारम् । उक्तं च ।

रोगी चिरप्रवासी । परान्नभोजी परावस्थशायी ।

यज् जीवति तन् मरणं । यन् मरणं सोऽस्य विश्रामः ॥९१॥

ar 15

तत् सर्वथा तद् एव बृहत्स्फगपहृतं धनम् आत्मीकरोमि । मया

हि तयोर् दुरात्मनोर् उच्छीर्षकसंनिधाने धनपेटिका दृष्टास्ति ।

तद्विज्ञापहारं कुर्वतो मे मृत्युर् अपि श्रेयान् । यतः ।

18

स्ववित्तहरणं दृष्ट्वा । कातरो यस् तितिक्षते ।

पितरोऽपि न गृह्णन्ति । तद्वत्तम् उदकाञ्जलिम् ॥९२॥

इति । एवं संप्रधार्य रात्रौ तत्र गत्वा निद्रावशम् उपगतस्य तस्य

21

मया पेटिकायां यावत् छिद्रं कृतम् । तावत् प्रबुद्धोऽसौ तापसः ।

ततो जर्जरवंशप्रहारेण तेनाहं शिरसि ताडितः कथंचिद् आयुःसा-

वशेषतया न मृतोऽस्मि । इति । अथवा ।

24

प्राप्नव्यम् अर्थे लभते मनुष्यो  
 \*देवोऽपि तं लङ्घयितुं न शक्तः ।  
 तस्मान् न शोचामि न विस्मयो मे  
 यद् अस्मदीयं न हि तत् परेषाम् ॥१३॥

3

upa

काककूमौ पृच्छतः । कथम् एतत् । हिरण्यः कथयति ।

॥ कथा ५ ॥

6

अस्ति कस्मिंश्चिन् नगरे सागरदत्तो नाम वणिक् । तत्सूनुना  
 रूपकशतेन विक्रीयमाणः पुस्तको गृहीतः । तस्मिंश्च लिखितम्  
 अस्ति ।

9

प्राप्नव्यम् अर्थे लभते मनुष्यः ।

इति । तं दृष्ट्वा सागरदत्तेन सूनुः पृष्ठः । पुनः । कियता मूल्येनैष  
 पुस्तको गृहीतः । इति । सोऽब्रवीत् । रूपकशतेन । तच्च छुत्वा<sup>12</sup>  
 सागरदत्तोऽब्रवीत् । धिग् मूर्खः । लिखितैकश्चोकपादं पुस्तकं  
 रूपकशतेन यद् गृह्णामि । एतया वृद्धा कथं द्रव्यस्योपार्जनं  
 करिष्यसि । अद्यप्रभृति त्वया मम गृहे न प्रवेष्यम् । एवं निर्भर्त्य<sup>15</sup>  
 गृहान् निर्वासितः ।

स च तेन निर्वेदेन विप्रकृष्टं देशान्तरं गत्वा किम् अपि  
 नगरम् आश्रित्यावस्थितः । अथ कतिपयदिवसैस्त् तत्त्वगरनिवा-<sup>18</sup>  
 सिना केनचिद् असौ पृष्ठः । कुतो भवान् आगतः । किंनामधेयो  
 वा । इति । असाव् अब्रवीत् ।

प्राप्नव्यम् अर्थे लभते \*मनुष्यः ।

21

इति । अथान्येनापि पृष्ठस् तथैवाब्रवीत् । एवं यः कश्चित् पृच्छति । तस्येदम् एवोत्तरं वितरति । एवं च तस्य प्राप्त्यमर्थम् इति प्रसिद्धं नाम जातम् ।

3

अथ राजकन्या चन्द्रमती नामाभिनवयौवनरूपसंपन्ना सखी-द्वितीयैकस्मिन् दिवसे नगरं निरीक्षमाणा तिष्ठति । तच्चैव कश्चिद् राजपुत्रोऽतीव रूपसंपन्नो मनोरमश्च च तस्याः कथम् अपि दैववशाद् दृष्टिगोचरे गतः । तद्वर्णनसमकालम् एव कुसुमवाणी-बाणाहतया तया निजसख्य अभिहिता । हले । यथा किलानेन सह समागमो भवति । तथाद्य तया यत्तितव्यम् । एवं श्रुत्वा सखी शीघ्रं तत्सकाशं गत्वाब्रवीत् । यद् अहं चन्द्रमत्या त्वदन्तिकं प्रेषिता । भणितं च त्वां प्रति तया । यन् मम त्वद्वर्णनान् मनोभवेन पश्चिमावस्था कृता । तद् यदि शीघ्रं मदन्तिकं न \*समेष्यसि । तदा मे मरणम् एव । इति श्रुत्वा तेनाभिहितम् । यद्य अवश्यं मया तच्चागत्वव्यम् । तत् कथय । केनोपायेन प्रवेष्यव्यम् । अथ सख्याभिहितम् । रात्रौ सौधोत्सङ्घावलम्बितया दृढवरचया तया तच्चारोढव्यम् । सोऽब्रवीत् । यद्य एवं निश्चयो भवत्याः । तद् अहम् एवं करिष्यामि । इति निश्चित्य सखी चन्द्रमतीसकाशं गता । अथागतायां रजन्यां स राजपुत्रः स्वचेतसा व्यचिन्तयत् ।

गुरोः सुतां मित्रभार्यां । स्वामिसेवकगेहिनीम् ।

यो गच्छति पुमांल् लोके । तम् आहुर् ब्रह्मघातकम् ॥१४॥  
अपरं च ।

अयशः प्राप्यते येन । येन चाधोगतिर् भवेत् ।

स्वार्थाच् च भ्रश्यते येन । तत् कर्म न समाचरेत् ॥१५॥

24

इति सम्यग् विचार्य स न तत्सकाशं जगाम । अथ प्राप्नव्यमर्थः पर्यटन् धवलगृहपार्श्वे राचाव् अवलभितवरचां दृष्टा \*कौतुकाद् धृष्टहृदयस् ताम् अवलम्ब्याधिरूढः । तया च राजपुत्रा । स ३ एवायम् । इत्य् आश्वस्तचित्तया स्वानखाद्यपानाच्छादनादिना संमान्य तेन सह शयनतलम् आश्रितया तदङ्गसङ्गसंजातहर्षरो-माज्जितगाचयोक्तम् । युष्मद्दर्शनमाचानुरक्तया मयूर्त्वा तुभ्यं ६ प्रदत्तः । ममान्यो भर्ता मनसापि न भविष्यति । इति ज्ञात्वा किं मया सह न ब्रवीषि । सोऽब्रवीत् ।

९

प्राप्नव्यम् अर्थे लभते मनुष्यः ।

इति । अथ तद् आकर्ण्य स्तम्भितहृदयया त्वरिततरं वरचयावतारितः । स तु गत्वा खण्डेवकुले प्रसुप्तः । अथ तत्र कयाचित् स्वैरिण्या दत्तसंकेतको यावद् दण्डपाशिकः प्राप्तः । तावद् असौ १२ पूर्वसुप्तस् तेन दृष्टः । रहस्यसंरक्षणार्थम् अभिहितश्च । को भवान् । सोऽब्रवीत् ।

१५

प्राप्नव्यम् अर्थे लभते मनुष्यः ।

इति श्रुत्वा दण्डपाशिकेनाभिहितम् । शून्यं देवगृहम् इदम् । तद् अत्र मदीयशयने गत्वा स्वप्निहि । तथा प्रतिपद्य स मतिविपर्यासाद् अन्यशयने सुप्तः । अथ तस्यारक्षकस्य बृहत्कन्यकाविन- १८ यवती नाम रूपयौवनसंपन्ना कस्यापि पुरुषस्यानुरक्ता संकेतकं दत्त्वा तत्र शयने सुप्तासीत् । अथ सा तम् आगतं दृष्टा । स एवायम् अस्मद्बल्लभः । इति राचौ घनतरान्यकारव्यामोहितोत्थाय २१ गन्धर्वविवाहेनात्मानं विवाहयित्वा तेन समं शयने स्थिता विकसितनयनवद्नक्षमला तम् आह । किम् अद्यापि मया सह विश्रव्यं भवान् न ब्रवीति । सोऽब्रवीत् ।

प्राप्तव्यम् अर्थं लभते मनुष्यः ।

इति श्रुत्वा तया चिन्तितम् । यत् कार्यम् असमीक्षितं क्रियते ।  
तस्येदूकफलपाको भवति । 3

एवं विमृश्य सविषादया तया निर्भर्त्य निःसारितो १ सौ  
यावद् वीथीमार्गेण गच्छति । तावद् अन्यविषयवासी वरकी-  
र्तिनामवरो महता वाद्यशब्देनागच्छति । प्राप्तव्यमर्थो २ पि तैः ६  
सह गन्तुम् आरब्धः । अथ यावत् प्रत्यासन्ने लग्नसमये राजमा-  
र्गासन्नश्चेष्टिगृहद्वारि रचितमण्डपवेदिकायां कृतकौतुकमङ्गलवेषा  
वणिक्न्या तिष्ठति । तावन् मदमत्तो हस्त्य् आरोहकं हत्वा प्रणश्य ।  
जनकोलाहलेन लोकम् आकुलयंस् तम् एवोद्देशं संप्राप्तः । तं च  
दृष्ट्वा सर्वे वरानुयायिनो वरेण सह प्रणश्य दिशो जग्मुः । अथा-  
स्मिन् अवसरे भयतरललोचनाम् एकाकिनीं कन्याम् अवलोक्य । १२  
मा भैषीः । अहं ते परिचाता । इति सुधीरं स्थिरीकृत्य दक्षिण-  
पाणी संगृह्य महासाहस्रिकतया प्राप्तव्यमर्थः परुषवाक्यैर् हस्तिनं  
निर्भर्त्सितवान् । कथम् अपि दैववशाद् अपयाति हस्तिनि १५  
यावत् समुहृद्बान्धवो वरकीर्तिर् अतिक्रान्ते लग्नसमये समाग-  
च्छति । तावद् वधूर् अन्येन हस्ते गृहीता तिष्ठति । तं दृष्ट्वा  
वरकीर्तिनाभिहितम् । भोः शशुर । विरुद्धम् इदं त्वयानुष्ठितम् । १८  
यन् मह्यं प्रदाय कन्यान्यस्मै प्रदद्वा । इति । सो ३ ब्रवीत् । भोः ।  
अहम् अपि \*हस्तिभयपलायितो भवद्भिः सहायातो न जाने ।  
किम् इदं वृत्तम् । इत्य् अभिधाय दुहितरं प्रष्टुम् आरब्धः । वत्से । न २१  
त्वया सुन्दरं कृतम् । तत् कथ्यताम् । को ४ यं वृत्तान्तः । साब्रवीत् ।  
अहम् एतेन प्राणसंशयाद् रक्षिता । तद् एनं मुक्ता मम जीवन्या  
नान्यः पाणिं \*ग्रहीयति । अनेन वार्ताव्यतिकरेण रजनी व्युष्टा । २४

अथ प्रातः संजातमहाजनसमवाये तं वार्षीव्यतिकरं श्रुत्वा  
राजदुहिता तम् उद्देशम् आगता । कर्णपरंपरया श्रुत्वा दण्डपा-  
शिकदुहितापि तच्चैवाजगाम । अथ तं महाजनसमवायं श्रुत्वा ३  
राजापि स्वयं तच्चैवागतः प्राप्नव्यमर्थे प्रत्य् आह । विश्वव्यं कथय ।  
कीदृशोऽसौ वृत्तान्तः । इति । सोऽब्रवीत् ।

प्राप्नव्यम् अर्थे लभते मनुष्यः ।

6

अथ राजकन्या स्मृत्वाब्रवीत् ।

देवोऽपि तं लङ्घयितुं न शक्तः ।

9

ततो दण्डपाशिकदुहिताब्रवीत् ।

तस्मान् न शोचामि न विस्मयो मे ।

तद् अखिलम् आकर्ण्य वणिगदुहिताब्रवीत् ।

यद् अस्मदीयं न हि तत् परेषाम् ।

12

अथ राजा तेषां सर्वेषाम् अप्य अभयप्रदानं दत्त्वा पृथक् पृथग्  
वृत्तान्ताज् ज्ञात्वावगततत्त्वस् तस्मै स्वदुहितरं सबहुमानं यामस-  
हस्तेण सह पुनर् दत्त्वा । अपुत्रोऽस्मि । इति यौवराज्ये तम् १५  
अभिषिक्तवान् । सोऽपि स्वगोचेण सह विविधभोगान् उपभु-  
ञ्जानः सुखेनावस्थितः ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । प्राप्नव्यम् अर्थे लभते मनुष्यः । इत्यादि । १८  
पुनर् अपि हिरण्योऽब्रवीत् । सोऽहम् एवं विचिन्त्य धनव्या-  
मोहात् प्रतिनिवृत्तः । सुषु खल्व् इदम् उच्यते ।

21

ज्ञानं चक्षुर् न तु दृक् । शीलं सुकुलीनता न कुलजन्म ।

संतोषश च समृद्धिः । पाणिइत्यम् अकार्यविनिवृत्तिः ॥१६॥

ar

तथा ।

सर्वाः संपत्तयस् तस्य । संतुष्टं यस्य मानसम् ।  
उपानन्ददृढपादस्य । ननु चर्मावृतैव भूः ॥७॥

न योजनशतं दूरं । वाह्यमानस्य तृष्णाया ।  
संतुष्टस्य करप्राप्ते । अथ अर्थे भवति नादरः ॥८॥

तृष्णे देवि नमस् तुभ्यं । धैर्यविष्ववकारिणि ।  
विष्णुस् चैलोक्यनाथो अपि । यत् त्वया वामनीकृतः ॥९॥

न ते किंचिद् अकर्तव्यम् । अपमानकुटस्त्रिनि ।  
\*आस्वादयसि यत् तृष्णे । दाक्षिण्यसहितान् अपि ॥१०॥

\*असद्यान् अपि सोढानि । गदितान् अप्रियाण् अपि ।  
स्थितः परगृहद्वारि । तृष्णे निवृत्तिम् आभृहि ॥११॥

अपि च ।

पीतं दुर्गम्यि तोयं कुशलवरचिते स्फुरे चापि सुप्तं  
सोढः कान्तावियोगो निजजठररुजा दीनम् उक्तं परेषाम् ।  
पद्मां यातं पयोधेस् तरणम् अपि कृतं धारितं कर्परार्धं  
तृष्णे कर्तव्यम् अन्यद् भवति यदि हते क्षिप्रम् आदिश्यतां  
तत् ॥१०२॥

हेतुप्रमाणयुक्तं । वाक्यं न श्रूयते दरिद्रस्य ।  
अगुणं परुषम् अनर्थं । वाक्यं श्रव्यं समृद्धस्य ॥१०३॥

धनवान् दुष्कुलीनो अपि । लोके पूज्यतमो नरः ।  
शशिनस् तुल्यवंशो अपि । निर्धनः परिभूयते ॥१०४॥

गतवयसाम् अपि पुंसां । येषाम् अर्था भवन्ति ते तरुणाः ।  
अर्थेन तु हीना ये । वृद्धास् ते यौवने अपि स्युः ॥१०५॥

त्यजन्ति मिचाणि धनेन हीनं  
 पुचाश् च दाराश् च सहोदराश् च ।  
 तम् अर्थवन्तं पुनर् एव यान्ति  
 ह्य अर्थोऽत्र लोके पुरुषस्य बन्धुः ॥१०६॥

3

upa

एवम् अवधार्य स्वभवनम् अहं गतो यावत् । तावद् अचान्तर  
 एष लघुपतनको ममान्तिकम् आगत्य पृष्ठवान् इहागमनाय । ६  
 सोऽहम् अनेनैव सार्धं भवत्सकाशम् आगतः । तद् एतद् भवतां  
 निर्वेदकारणम् आख्यातम् ।

साधु चैतम् उच्यते ।

9

समृगोरगमातङ्गं । सदेवासुरमानवम् ।  
 आ मध्याह्नात् क्रताहारं । भवतीह जगत्त्वयम् ॥१०७॥  
 कृत्वाम् अपि धरां जित्वा । काषां प्रायाध्यवा दशाम् ।  
 वेलायां भोक्तुकामस्य । लभ्या तण्डुलसेतिका ॥१०८॥  
 तस्याः द्वते बुधः को नु । कुर्यात् कर्म विगर्हितम् ।  
 यस्यानुबन्धात् पापिष्ठां । नरो निष्ठां प्रपदते ॥१०९॥

12

तत्र च श्रुत्वा मन्त्ररकः समाश्वासयितुम् आरभ्यः । भद्र । नाधृतिः कार्या । यत् स्वदेश-  
 परित्वागः द्वातः । इति । तद् उद्घमानोऽथ अकार्ये किं सुहृसि । अपि च ।

15

शास्त्राण् अधीत्यापि भवन्ति मूर्खां  
 यस् तु क्रियावान् पुरुषः स विद्वान् ।  
 संचिन्तितं त्वं औषधम् आतुरं हि  
 किं नाममाचेण करोत्य् अरोगम् ॥११०॥

indra 21

को धीरस्य मनस्विनः स्वविषयः को वा विदेशः सृतो  
 यं देशं श्रयते तम् एव कुरुते वाङ्गप्रतापार्जितम् ।

24

यद् दंप्रानखलाङ्गलप्रहरणः सिंहो वनं गाहते

तस्मिन् एव हतद्विपेन्द्ररुधिरैस् तुणां छिनत्य् अर्थिनाम् ॥१११॥

śārdū

तत् । भद्र । नित्यम् उद्यमपौरू भाव्यम् । द्व धनं भोगा वा यास्त्वा निति । यतः ।

27

निपानम् इव मण्डुकाः । सरः पूर्णम् इवाण्डजाः ।

सोद्योगं स्वयम् आयान्ति । सहायाश् च धनानि च ॥११२॥

अथवा ।	उत्साहसंपन्नम् अदीर्घसूचं *क्रियाविधिञ्च व्यसनेष्व असक्तम् । शूरं छतज्ञं दृढसौहृदं च लक्ष्मीः स्वयं मार्गति वासहेतोः ॥ ११३ ॥	3 upa
अथवा ।	अष्टपणम् अशठम् अचपलं । योगिनम् अविषादिनं बुधं शुरम् । यदि नाश्रयति नरं श्रीः । श्रीर एव हि वशिता भवति ॥ ११४ ॥	ār 6
अपि च ।	अव्यवसायिनम् अलसं । दैवपरं साहसाच् च परिहीणम् । प्रमट्टेव हि वृद्धपतिं । नेच्छत्य् अवगूहितुं लक्ष्मीः ॥ ११५ ॥ न स्वल्पम् अथ अथवसायभीरोः करोति विज्ञानविधिर् गुणं हि । अन्धस्य किं हस्ततलस्थितोऽपि निर्वर्तयेद् अर्थम् इह प्रदीपः ॥ ११६ ॥	ār 9. upa 12
	दातारोऽप्य अत्र याचन्ते । हन्तारोऽप्य अबैर् हताः । याचितारो न याचन्ते । नराः कर्मविपर्ययात् ॥ ११७ ॥	
न चैतन् मन्तव्यं भवता ।		15
	स्थानभ्रष्टा न शोभन्ते । दन्ताः केशा नखा नराः । इदं हि कापुरुषब्रतम् । यत्	
	स्वं स्थानं न परित्यजेत् ॥ ११८ ॥	18
इति । न हि शक्तिमतां स्वदेशपरदेशयोः कश्चिद् विशेषः । उक्तं च । यतः । शूराश् च छतविद्याश् च । रूपवत्यश् च योषितः । यत्र यत्र हि गच्छन्ति । तत्र तत्र छतालयाः ॥ ११९ ॥	21	
	पटुर् इह पुरुषः पराक्रमे भवति सदा प्रभुर् अर्थसाधने । न हि सदृशमनिर् वृहसप्तेः	
	शिथिलपराक्रम एष निश्चयः ॥ १२० ॥	24
तद् यद् अर्थरहितो भवान् । तथापि प्रज्ञोत्साहसंपन्नो न सामान्यपुरुषतुल्यः । यतः ।	apa	
	विनाप्य अर्थेर् धीरः सृश्ति बड्डमानोन्नतिपदं परिष्वक्तोऽप्य अर्थैः परिभवपदं याति छपणः । स्वभावाद् उद्भूतां गुणसमुदयावान्निविपुलां द्विति सेहिं न आ छतकनकमालोऽपि लभते ॥ १२१ ॥	27
किं च ।	उत्साहशक्तियुतविक्रमधीर्यराशिर् यो वैत्ति गोप्यदम् इवात्पतरं समुद्रम् ।	sikha 30

- वल्लीकशुङ्गसदृशं च सदा नगेन्द्रं  
लक्ष्मीः स्वयं तम् उपयाति न दीनसत्त्वम् ॥ १२२ ॥
- vasa
- अपरं च । नात्युच्चं मेरुशिखरं । नातिनीचं रसातलम् । ३  
व्यवसायद्वितीयानां । नात्यपारो महोदधिः ॥ १२३ ॥
- अथवा । सधन इति को मदस् ते । गतविभवः किं विषादम् उपयासि ।  
करकलितकन्दुकसमाः । पातोत्पाता मनुष्याणाम् ॥ १२४ ॥
- ār 6
- तत् सर्वथा जलबुद्धुदा इवास्थिराणि यौवनानि धनानि च । यतः ।  
मेघच्छाया खलप्रीतिर् । \*नवसखानि योषितः ।  
किंचित्कालोपभोग्यानि । यौवनानि धनानि च ॥ १२५ ॥
- ९
- तद् बुद्धिमता चञ्चलं धनम् आसाद दानभोगभाम् एव सफलतां नेयम् । उक्तं च ।  
आयासशतत्त्वव्यस्य । प्राणेभ्योऽपि गरीयसः ।
- 12
- अपरं च । न ददाति यो न भुङ्गे । सति विभवे नैव तस्य तद् वित्तम् ।  
कन्यारत्नम् इव गृहे । तिष्ठत्य् अर्थे परस्तैव ॥ १२६ ॥
- ār
- तथा च । अतिसंचयलुभ्यानां । वित्तम् अन्यस्य कारणे । १५  
अन्यैः संचयीते यत्नात् । चौद्रम् अन्यैश्च पीयते ॥ १२७ ॥
- तत् सर्वथा \*देवम् एवाच कारणम् । उक्तं च ।
- 18
- संयामे प्रहरणसंकटे गृहे वा  
दीप्तामौ गिरिविवरे महोदधौ वा ।  
सपैर् वा सह वसताम् उदीर्णवक्त्रैर्  
नाभायां भवति न भाविनोऽस्ति नाशः ॥ १२८ ॥
- praha 21
- तद् भवान् यद् अरोगः संतुष्टश्च । स एव परमो लाभः । उक्तं च ।  
सप्तद्वीपाधिपस्थापि । तृष्णा यस्य विसर्पिणी ।  
दरिद्रः स तु विज्ञेयः । संतुष्टः परमेश्वरः ॥ १२९ ॥
- 24
- किं च । दानेन तुल्यो निधिर् अस्ति नान्यः  
संतोषतुल्यं धनम् अस्ति किं वा ।  
विमूषणं शीलसमं कुतोऽस्ति । २७  
लाभोऽस्ति नारोग्यसमः पृथिव्याम् ॥ १३१ ॥
- upa
- न चैतन् मनव्यम् । अर्थच्युतः कथम् अहं वर्तिष्ये । यतो वित्तं हि विनाशि । स्थिरं  
पौरुषम् । उक्तं च । ३०
- सङ्गत् कन्दुकपातं हि । पतन्य् आर्यः पतन्न् अपि ।  
कातरस् तु पतन्य् एव । मृत्यिएडपतनेन हि ॥ १३२ ॥

किं बङ्गना । श्रूयतां कार्यतत्त्वम् । केचिद् अत्र पुरुषा धनभोगभोगिनः । केचिच्च च  
धनरचितार एव भवति । तथा चोक्तम् ।

अर्थस्योपार्जनं छाला । नैवाभाग्यः समश्रुते ।

3

अरण्यं महद् आसाद् । मूढः सोमिलको यथा ॥ १३३ ॥

हिरण्य आह । कथम् एतत् । मन्यरकः कथयति ।

## ॥ कथा ६ ॥

6

अस्ति कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने सोमिलको नाम तन्तुवायः । स  
चानेकरचनारञ्जितानि पार्थिवजनोचितानि वस्त्राणि सदैव विद-  
धाति । परं भोजनाच्छादनाधिका कथम् अपि नार्थमाचा संप-  
द्यते । ये चान्ये स्थूलवस्त्रसंपादकाः कौलिकाः । तान् महर्षि-  
संपन्नान् अवलोक्य स्वभार्याम् आह । प्रिये । पश्यैतान् स्थूलप-  
टकरान् अथ उपार्जितधननिकरान् । तद् अधारणकं ममैतन् <sup>12</sup>  
नगरम् । अतोऽहम् अन्यत्र यास्यामि । तज्जार्याब्रवीत् । भोः  
प्रिय । मिथ्या प्रजल्पितम् इदम् । यद् अन्यत्र गतानां धनं  
\*भवति । उक्तं च ।

15

न हि भवति यन् न भाव्यं । भवति च भाव्यं विनापि यत्नेन ।

करतलगतम् अपि नश्यति । यस्य च भवितव्यता नास्ति ॥ १३४ ॥ ar

अपरं च ।

18

यथा धेनुसहस्रेषु । वत्सो विन्दति मातरम् ।

एवं पूर्वकृतं कर्म । कर्तारम् अनुगच्छति ॥ १३५ ॥

किं च ।

21

यथा छायातपौ नित्यं । सुसंबद्धौ परस्परम् ।

एवं कर्म च कर्ता च । संश्लिष्टाव् इतरेतरम् ॥ १३६ ॥

तस्माद् अचैव स्वकर्मनिष्ठस् तिष्ठ । सो ऽब्रवीत् । प्रिये । न  
सम्यग् अभिहितम् । व्यवसायं विना कर्म न फलति । उक्तं च ।  
यथौकेन न हस्तेन । तालिका संप्रपद्यते । 3  
तथोद्यमपरित्यक्तं । न फलं कर्मणः स्मृतम् ॥१३७॥

तथा च ।

पश्य कर्मवशात् प्राप्न । भोज्यकाले च भोजनम् । 6

हस्तोद्यमं विना वक्त्रे । प्रविशेन् न कथंचन ॥१३८॥

किं च ।

उद्यमेन हि सिध्यन्ति । कार्याणि न मनोरथैः । 9

न हि सुप्रस्य सिंहस्य । प्रविशन्ति मुखे मृगाः ॥१३९॥

अपरं च ।

स्वशक्त्या कुर्वतः कर्म । सिद्धिश्चेन् न भवेद् यदि । 12

\*नोपालभ्यः पुमांस् तत्र । दैवान्तरितपौरुषः ॥१४०॥

तद् अवश्यं मया देशान्तरं कर्तव्यम् । इत्य् उक्ता वर्धमानपुरं  
गतः । वर्षेच्यं स्थित्वा सुवर्णशतत्रयोपार्जनां कृत्वा भूयोऽपि 15  
स्वगृहं प्रति प्रस्थितः ।

अथार्धमार्गे महाटव्यां गच्छतोऽस्य भगवान् आदियो  
अस्त्म उपागतः । तद् असाव् आत्मभयाद् वटवृक्षस्य स्थूलशा- 18  
खाम् आरुह्य यावत् प्रसुप्तः । तावन् निशीथे स्वप्ने द्वौ पुरुषौ  
क्रोधसंरक्तलोचनौ परस्परं जल्पन्तौ शृणोति । तच्चैकः प्राह । भोः  
कर्तः । त्वं बहुधा निवारितः । यथा । अस्य किल सोमिलकस्य 21  
भोजनाच्छादनाधिका समृद्धिर् नास्ति । अतो भवता कदाचिद्  
अपि नाधेया । तत् कथम् अस्य सुवर्णशतत्रयं प्रदत्तम् । स आह ।  
भोः कर्मन् । अवश्यं मया व्यवसायिनां व्यवसायानुरूपं फलं 24

देयम् । तस्य च परिणतिस् त्वदायत्ता । इति । अतस् त्वम्  
एवापहर । इति । तच् छुत्वा यावद् असौ प्रबुद्धः सुवर्णग्रन्थिम्  
अन्वेषयति । तावद् रिक्तां दृष्ट्वा चिन्तयाम् आस । अहो । मयै-  
तावता कष्टेनोपार्जितं द्रव्यं कथं हेलया गतम् । तद् वर्यथामो  
निष्किंचनः कथं स्वपल्या मिचाणां वा मुखं दर्शयिष्यामि । इति  
निश्चित्य भूयोऽपि वर्धमानपुरं गतः । तत्र च वर्षमात्रेणापि  
सुवर्णशतपञ्चकम् अर्जयित्वा भूयोऽपि स्वगृहं प्रत्य अन्यमार्गेण  
प्रचलितः ।

यावद् अस्तं गच्छति भानुः । तावत् तम् एव न्ययोधम्<sup>9</sup>  
आसादितवान् । कष्टं भोः कष्टम् । किम् एवं प्रारब्धं दैवहत्तेन ।  
पुनः स एव न्ययोधरूपी राक्षसः संप्राप्तः । इति । एवं चिन्तयन्  
स्वप्रायमानस् तस्य शाखायां ताव् एव द्वौ पुरुषाव् अपश्यत् ।<sup>12</sup>  
तयोर् एकोऽब्रवीत् । कर्तः । किं त्वयैतस्य सोमिलकस्य सुवर्ण-  
शतपञ्चकं दत्तम् । किं न वेत्ति भवान् । यद् भोजनाच्छादनाद्  
चृते ऽस्याभ्यधिकं किंचिद् एव नास्ति । सोऽब्रवीत् । भोः<sup>15</sup>  
\*कर्मन् । मयौवश्यं देयं व्यवसायिनाम् । तस्य परिणामस् त्वदा-  
यत्तः । तत् किं माम् उपालम्भयसि । तच् छुत्वा यावद् असौ  
सोमिलको ग्रन्थिम् अन्वेषयति । तावद् रिक्तां पश्यति । ततश्<sup>18</sup>  
च परमवैराग्यसंपन्नो व्यचिन्तयत् । अहो । किं मम धनरहितस्य  
जीवितेन । तद् अत्र वटवृक्ष आत्मानम् उद्धथ प्राणत्वां करोमि ।

एतन् निश्चित्य दर्भमयीं रज्जुं विधाय यीवायां पाशं नियोज्य<sup>21</sup>  
शाखाम् आसाद्य यावत् तस्यां निबध्यात्मानं निश्चिपति । तावद्  
एकः पुमान् आकाशस्थ इदम् आह । भोः सोमिलक । मा मैवं  
साहसं कार्षीः । स एवाहं विज्ञापहारकः । यस् ते भोजनाच्छा-<sup>24</sup>

दनाभ्यधिकां वराटिकाम् अपि न सेहे । तद् गच्छ गृहम् । तथा  
न मे स्याद् व्यर्थं दर्शनम् । तत् प्रार्थ्यतां वरम् अभीष्टम् । इति ।  
सोमिलक आह । यद्य् एवम् । तद् देहि मे प्रभूतं धनम् । सो ३  
ऽब्रवीत् । भद्र । किं करिष्यसि भोगत्यागरहितेन धनेन । यतो  
भोजनाच्छादनाभ्यधिको नास्ति ते भोगः । सोमिलक आह ।  
यद्य् अपि भोगो न भवति । तथापि तद् भवतु । उक्तं च । ६

विरुपो ऽप्य् अकुलीनो ऽपि । सदानाश्रितमानसैः ।

सेव्यते च नरो लोकैर् । यस्य स्याद् वित्तसंचयः ॥१४१॥

तथा च । ९

शिथिलौ च सुबद्धौ च । पततः पततो न वा ।

निरीक्षितौ मया भद्रे । दश वर्षाणि पञ्च च ॥१४२॥

पुरुष आह । कथम् एतत् । सो ऽब्रवीत् । १२

## ॥ कथा ७ ॥

कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने प्रलम्बवृषणो नाम षण्डः प्रतिवसति स्म ।  
स च मदान्तिरेकात् परित्यक्त्यूथो नदीतटानि शृङ्गाभ्यां विदारयन् ।  
स्वेच्छया मरकतसदृशानि शघ्नायाणि भक्षयन् अरण्यचरो बभूव ।  
अथ तच्चैव वने प्रलोभिको नाम शृगालः प्रतिवसति स्म । स  
भार्यया सह कदाचिन् नदीपुलिने सुखेनोपविष्ट आस्ते । एतस्मिन् ।  
अन्तरे प्रलम्बवृषणः षण्डो जलपानार्थं तद् एव पुलिनम्  
अवतीर्णः । तस्य तौ प्रलम्बवृषणाव् अवलोक्य शृगाल्या शृगालो  
ऽभिहितः । स्वामिन् । पश्यास्य वृषभस्य मांसपिण्डौ लम्बमानौ ।  
यथावस्थितौ । तद् एतौ क्षणेन प्रहरेण वा पतिष्ठतः । एवं  
ज्ञात्वा भवान् अस्य पृष्ठे यातुम् अर्हति । शृगाल आह । प्रिये । २१

न ज्ञायते । कदाचिद् एतयोः पतनं भविष्यति वा । न वा । तत्  
किं मां वृथा श्रमाय नियोजयसि । अवस्थस् तावज् जलार्थम्  
आगतांस् त्वत्समेतो मूषकान् भष्टयिष्यामि । मार्गोऽयं यतसः  
तेषाम् । अथवास्य पृष्ठे गमिष्यामि । तद् अचान्यः कश्चिद् एत्य  
स्थानं समाश्रयिष्यति । तद् एतन् न युज्यते कर्तुम् । उक्तं च ।

यो ध्रुवाणि परित्यज्य । अध्रुवाणि निषेवते । 6

ध्रुवाणि तस्य नश्यन्ति । अध्रुवं नष्टम् एव च ॥ १४३ ॥

साब्रवीत् । भोः । कापुरुषस् त्वम् । यत् किंचिद् अवाप्य संतोषं  
करोषि । तन् न युक्तम् । पुरुषेण सदैवोद्योगवता विशेषेण ।  
भाव्यम् । उक्तं च ।

यच्चोत्साहसमालस्त्रो । यच्चालस्यविहीनता ।

नयविक्रमसंयोगस् । तत्र श्रीर् अखिला ध्रुवम् ॥ १४४ ॥

तथा च ।

न दैवम् इति संचिन्य । त्यजेन् नोद्योगम् आत्मनः ।

अनुद्योगेन नो तैलं । तिलेभ्योऽपि हि जायते ॥ १४५ ॥

यच् च त्वं वदसि । एतौ पतिष्ठतो वा न वा । इति । तद् अथ  
अयुक्तम् । उक्तं च ।

कृतनिश्चयिनो वन्द्यास् । तुङ्गिमा नोपयुज्यते ।

चातकः को वराकोऽयं । यस्येन्द्रो वारिवाहकः ॥ १४६ ॥

अपरम् । तावद् अहं मूषकमांसस्यातीव निर्विखा । एतौ च  
मांसपिण्डौ प्रत्यासन्नपतनौ च दृश्येते । तत् सर्वथा नान्यथा 21  
कर्तव्यम् । इति । अथासौ तद् आकरण्य मूषकप्राप्तिस्थानं त्यक्ता  
तस्य प्रलम्बवृषणस्य पृष्ठम् अन्वगच्छत् । अथवा साध्य इदम्  
उच्यते ।

तावत् स्यात् सर्वकृत्येषु । पुरुषोऽच स्वयं प्रभुः ।  
\*स्त्रीणां वाक्याङ्गुशैः कर्णे । यावन् न ध्रियते बलात् ॥१४७॥

तथा च ।

3

अकृत्यं मन्यते कृत्यम् । अगम्यं मन्यते सुगम् ।

अभस्यं मन्यते भस्यं । स्त्रीवाक्यप्रेरितो नरः ॥१४८॥

एवं तस्य पृष्ठतः सभार्यः परिभ्रमंश चिरकालम् अनयत् । न च ६  
तयोः पतनम् अभूत् । ततश्च च पञ्चदशे वर्षे निर्वेदात् स  
भार्याम् आह ।

शिथिलौ च सुबद्धौ च । पततः पततो न वा ।

9

निरीक्षितौ मया भद्रे । दश वर्षाणि पञ्च च ॥१४९॥

तत् पश्चात् अपि । नैतयोः पतनं भविष्यति । इति तम् एव  
मूषकमार्गम् अनुसरावः ॥

12

अतोऽहं ब्रवीमि । शिथिलौ च सुबद्धौ च । इति । तद्  
एवं धनवान् सर्वोऽपि स्यृहणीयो भवति । अतो देहि मे प्रभूतं  
धनम् । पुरुष आह । यद्य एवम् । तद् गच्छ तं भूयोऽपि १५  
वर्धमानपुरम् । तच्च द्वौ वणिकपुत्रौ धनगुप्तभुक्तधनाख्यौ प्रति-  
वसतः । तयोश्च चेष्टिं बुद्धैकस्य स्वरूपं प्रार्थनीयम् । इत्य्  
उक्तादर्शनं गतः । सोमिलकोऽपि विस्मितमना भूयोऽपि १८  
वर्धमानपुरं गतः ।

अथ संध्यासमये परिश्रान्तो धनगुप्तगृहं पृच्छन् कृच्छाल्  
लब्ध्वा प्रविष्टः । अथ तस्य भार्यया पुत्रादिभिश्च च निर्भर्त्यमानो २१  
ऽपि गृहाजिरं प्रायोपविष्टः । ततश्च च भोजनवेलायां भक्ति-  
वर्जितं भोजनं लब्ध्वा तच्चैव सुप्तः । यावन् निशीये पश्यति ।  
तावत् ताव् एव द्वौ पुरुषौ मन्त्रयेते । तच्चैकोऽब्रवीत् । भोः २४

Y

कर्तः । किं त्वयास्य धनगुप्तस्याधिको व्ययो निर्मितः । यत् सोमिलकस्यानेन भोजनं प्रदत्तम् । तद् अयुक्तं कृतं त्वया । द्वितीयः प्राह । भोः कर्मन् । न ममाच दोषः । मया लाभः द्वितिश च ३ कर्तव्या । तत्परिणतिश च त्वदायत्ता । अथ यावद् असाच् उत्तिष्ठति । तावद् धनगुप्तस्य विषूचिकादोषेण द्वितीये ५ हि खिद्यमानस्योपवासः संजातः ।

ततः सोमिलको ६ पि तद्गृहान् निष्कम्य भुक्तधनगृहं गतः । तेनापि चाभ्युत्थानभोजनाच्छादनादिभिर् विहितवहुमानस् तस्यैव गृहे सुखशश्यायां सुष्वाप । ततश च निशीथे यावत् पश्यति १० । तावत् ताव् एव द्वौ पुरुषौ मिथो मन्त्रयेते । तच्चैको ७ ब्रवीत् । भोः कर्तः । अद्यानेन भुक्तधनेन सोमिलकस्योपचारं कुर्वता प्रभूतो व्ययः कृतः । ततः कुतो ८ यम् उद्घारविधिं दास्यति । यतः सर्वम् १२ अनेन \*व्यवहारकगृहाद् आनीतम् अस्ति । स आह । भोः कर्मन् । मम कृत्यम् एतत् । परिणतिश च त्वदायत्ता । अथ प्रभाते को ९ पि राजपुरुषो राजप्रसादं वित्तम् आदाय समायातो भुक्तधनाय १५ सर्वं समर्पयाम् आस ।

तद् दृष्ट्वा सोमिलकश चिन्तितवान् । संचयरहितो १० पि वरम् एष \*भुक्तधनः । न पुनर् असौ कदर्यो गुप्तधनः । उक्तं च । १८ अग्निहोत्रफला वेदाः । शीलवृत्तफलं श्रुतम् ।

रतिपुत्रफला दारा । दत्तभुक्तफलं धनम् ॥१५०॥

तद् भगवान् विधाता मां दत्तभुक्तधनं करोतु । न कार्यं मे २१ \*धनगुप्ततया । इत्य् उक्ते विधाता तं तथैव कृतवान् ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । अर्थस्त्रौपार्जनं कृत्वा । इति । तत् । भद्र हिरण्य । एवं ज्ञात्वा  
धनविषये त्वयासंतोषो न कार्यः । उक्तं च ।

संपत्तु महतां चिन्तं । भवत्युत्पलकोमलम् ।

3

आपत्सु च महाशैलशिलासंघातकर्कशम् ॥ १५१ ॥

किं च । प्राप्तव्यो नियतिवलाश्रयेण योऽर्थो

निश्चेष्टः शथनगतोऽप्युत्पाद्युते तम् ।

6

भूतानां महति छते ऽपि हि प्रयत्ने

नामाव्यं भवति न भाविनोऽस्ति नाशः ॥ १५२ ॥

praha

अपरं च । किं चिन्तितेन बड्डना । किं वा शोकेन मनसि निहितेन ।

9

तन् निश्चितं भविष्यति । विधिना लिखितं ललाटे यत् ॥ १५३ ॥

ār

तथा च । द्वीपाद् अन्यस्ताद् अपि । मध्याद् अपि जलनिधेर् दिशोऽप्युत्तात् ।

आनीय झट्ट इति घटयति । विधिर् अभिमतम् अभिमुखीभूतः ॥ १५४ ॥

ār 12

अपरं च । \*अघटितघटितं घटयति । सुघटितघटितानि जर्जरीकृते ।

विधिर् एव तानि घटयति । यानि पुमान् नैव चिन्तयति ॥ १५५ ॥

ār

अनिच्छन्तोऽपि दुःखानि । यथेहुआयान्ति देहिनः ।

15

मुखान्य् अपि तथा मन्ये । चिन्तादैन्येन को गुणः ॥ १५६ ॥

अपरं च । अन्यथा शास्त्रगर्भिण्णा । धिया धीरोऽर्थम् ईहते ।

\*स्वामीव प्राक्तनं कर्म । विदधाति तद् अन्यथा ॥ १५७ ॥

18

येन शुक्लीकृता हंसाः । शुकाश् च हरितीकृताः ।

मयूराश् चिचिता येन । स नो वृत्तिं विधास्यति ॥ १५८ ॥

साधु चेदम् उच्यते ।

21

भमाशस्य करण्डपिण्डिततनोर् ग्लानेन्द्रियस्य ज्ञाधा

ज्ञात्वाखुर् विवरं स्वयं निपतितो नक्तं सुखे भोगिनः ।

तृप्तस् तत्पिश्चितेन सत्वरम् असौ तेनैव यातः पथा

24

स्वस्थास् तिष्ठत दैवम् एव हि गृणां वृद्धो चये चाकुलम् ॥ १५९ ॥

śārdū

तद् इति मत्वा श्रेय एव चिन्तनीयम् । तथा चोक्तम् ।

कर्तव्यः प्रतिदिवसं प्रसन्नचित्तैः

27

स्वत्योऽपि ब्रतनियमोपवासधर्मः ।

प्राणेषु प्रहरति नित्यम् एव दैवं

भूतानां महति छते ऽपि हि प्रयत्ने ॥ १६० ॥

praha 30

तस्मात् सदैव संतोष एव श्रेयान् ।

33

संतोषामृततृप्तानां । यत् सुखं शान्तचेतसाम् ।

कृतस् तद् धनलुभ्यानाम् । इतश् चेतश् च धावताम् ॥ १६१ ॥

Frame-story: Dove, mouse, tortoise, and deer.

- अपरं च । चान्तिरुल्यं तपो नास्ति । न संतोषसमं सुखम् ।  
न मैत्रीसदृशं दानं । न धर्मोऽस्ति दयासमः ॥ १६२ ॥
- किं बड्डना प्रलपितेन । स्वेष्टमेदं भवतः । निवृतेनागुदिपेन च भूत्वा त्वया मया सह ३  
प्रीतिपूर्वं कालोऽतिवाह्यः । तच् चानेकशास्त्रार्थानुगतं मन्त्ररोक्तं श्रुत्वा लघुपतनको  
विकसितवद्दनः परितोषम् उपगतोऽव्रीत । भद्र मन्त्ररक । साधुर आश्रयणीयगुणोऽसि  
त्वम् । भवता ह्य एवं छतहिरखाभुपत्तौ मम मनसः परमतुष्ठिर उत्पादिता । उक्तं च । ६
- सुखस्य सारः परिभुज्यते तैर्  
जीवन्ति ते सत्पुरुषास् त एव ।  
हृष्टाः सुहृष्टैः सुहृदः सुहृङ्गिः ॥ १६३ ॥
- 9 upa
- अपरं च । ऐश्वर्यवन्नोऽपि हि निर्धनास् ते  
व्यर्थश्रमा जीवितमाचसाराः । १२  
क्षता न लोभोपहतात्मभिर् यैः  
सुहृत्स्वयंग्राहविभूषणा श्रीः ॥ १६४ ॥
- upa
- तद् अनेन हितोपदेशेन दुःखार्णवनिमग्नोऽसौ भवत्रैव समुच्छृतः । युक्तं चैतत । १५
- सन्त एव सतां नित्यम् । आपन्तरणहेतवः ।  
गजानां पद्ममधानां । गजा एव धुरंधराः ॥ १६५ ॥
- अन्यच् च । शास्त्रः स एको भुवि मानवानां  
सोऽन्तं गतः सत्पुरुषब्रतस्य ।  
यस्यार्थिनो वा शरणागता वा  
नाशाविभङ्गाद् विमुखाः प्रयान्ति ॥ १६६ ॥
- indra 21
- साध्य इदम् उच्यते ।  
किं पौरुषं रक्षति येन नारात्मन्  
किं वा धनं नार्थिजनाय यत् स्वात् । २४  
का सा क्रिया या न हितानुबन्धा  
किं जीवितं यद् यशसो विरोधि ॥ १६७ ॥
- indra
- अथेऽवं जल्यतां तेषां चिच्चाङ्गो नाम कुरञ्जो लुभ्यकवाणपातचकितचिन्तस् २७  
तम् उद्देशम् आगतः । आयानं च तम् अवलोक्य लघुपतनको वृक्षम् आरुणः । हिरण्यः  
शरस्त्वम् प्रविष्टः । मन्त्ररकः सत्त्विलाशयम् आस्थितः । चिच्चाङ्गोऽप्य आत्मशङ्कया  
तटनिकट एव स्थितः । अथ लघुपतनक उत्पत्य योजनमानं भूमण्डलम् आलोक्य ३०  
पुनर् वृक्षम् अधिरक्ष्य मन्त्ररकम् आहृतवान् । भद्र मन्त्ररक । एह्य एहि । न ते कश्चिद्  
इहावस्थितस्यापायो विद्यते । सुवीचितम् एतद् वनं मया क्षतम् । केवलं मृगोऽयम्  
उदकार्थोऽहम् उपगतः । इत्युक्ते चयोऽपि तथैव समागताः । अथाभ्यागतवत्सलतया ३३

मन्थरकस् तं मृगम् आह । भद्र । पीयताम् अवगाह्यतां च । प्रधानम् उदकं शीतलं च । तद्वचनम् आधाय चिचाङ्गश् चिन्तयाम् आस । न मैत्रेभ्यः सकाशात् स्वल्पम् अपि भयम् अस्ति । कस्मात् । कच्छपस् तावद् उदकगत एव शक्तिमान् । मूषकवायसाव् ३ अपि मृतम् एव भवयतः । तद् एतान् अनुसरामि । इति मत्वा तैः सह संगतः । मन्थरकेण च स्वागताभ्युपचारपुरःसरम् अभिहितश् चिचाङ्गः । अपि शिवं भवतः । कथ्यताम् अस्माकम् । कथम् इदं वनगहनम् आगतो ऽसि । इति । अथासाव् अन्नवीत । ६ निर्विषो ऽस्य् अनेनाकामविहारित्वेन । अश्वरैः सारमेयैर् लुब्धकैर् इतश् चृतश् च सन्निरुद्धमानो भयान् महता जवेनातिकम्य सर्वान् आगतो ऽचाहम् उदकार्थो । तद् इच्छामि भवद्विः सार्थं मैत्रीं कर्तुम् । तच् कुत्वा मन्थरक आह । अत्यकाया वयम् । ९ न युज्यते भवतो ऽस्माभिः सह सख्यं कर्तुम् । यतः प्रत्युपकारसमर्थैः सह सख्यं कर्तुम् उचितम् । तच् कुत्वा चिचाङ्गो ऽव्रीत ।

वरं नरकवासोऽपि । विद्वद्विः सहितो मम ।

12

न नीचजनसंपर्कः । सुरेन्द्रभुवनेष्व् अपि ॥ १६६ ॥

अत्यकायो ऽनत्यकाय इति । किम् अनेनात्मनिन्दापूर्वकेणाभिहितेन । अथवा युक्तं सत्पुरुषाणाम् ईदृशं वचनं वक्तुम् । तद् अव्यावश्यं भवद्विर् मया सह सख्यं कर्तव्यम् । १५ एवं चानुश्रूयते ।

कर्तव्यान् एव भिचाणि । सबलान् अबलानि च ।

हस्तियूथं वने बद्धं । मूषकैर् यद् विमोचितम् ॥ १६७ ॥

18

मन्थरकः पृच्छति । कथम् एतत् । चिचाङ्गः कथयति ।

## ॥ कथा ८ ॥

अस्ति कश्चिद् \*उत्सन्नजनपदगृहेवतायतनो भूमिप्रदेशः । तत्र २१ पूर्वोषितमूषकाः संजातपुच्चपौचदौहिचादिभिर् भवनभूमागच्छिद्-वसतयो वेशमप्रतिवेशमपरंपरया वासं चक्रिरे । एवं च तेषां विविधोत्सवप्रकरणविवाहखाद्यपानादिना परं सौख्यम् अनुभवतां २४ कालोऽतिवर्तते । अचान्तरे गजपतिर् गजसहस्रपरिवृतः पूर्वो-पलब्धोदके सरसि स्वयूथैन सहोदकग्रहणाय गन्तुम् आरब्धवान् । अथ गच्छता तेन गजपतिना मूषकावसथानां मध्येन यथाकालो- २७

पपन्ना मूषकाः संपिष्ठवक्त्रनेचशिरोयीवाः कृताः । शेषभूताश् च  
संप्रहारं चक्रिरे । व्यापादिता वयम् एभिर् दुष्टगजैर् गच्छद्भिः ।  
यदि पुनर् एवैत इहागमिष्यन्ति । ततो बीजशेषा अपि न ३  
भविष्यामः । अपि च ।

स्पृशन् अपि गजो हन्ति । जिग्रन् अपि भुजंगमः ।

हसन् अपि नृपो हन्ति । मानयन् अपि दुर्जनः ॥१७०॥ ६

तद् अचान्तरे करणीयेनोपायश चिन्यताम् । अथ विचिन्त्योपायं  
करिष्ये ५पि गतास् तत् सरो गजपतिं प्रणस्य सविनयम्  
अब्रुवन् । देव । इतो नातिदूरे पारंपर्यक्रमायातो ६स्माकम् आव- १  
सथः । तच पुचपौचपरंपरया वृद्धिम् उपागताः । तद् भवद्भिर्  
इहोदकप्रहणार्थम् आगच्छद्भिः सहस्रशो विनाशिता वयम् । यदि  
पुनस् तेनैव मार्गेण यास्यथ । ततो बीजावशेषा अपि न भवि- १२  
थामः । तद् यद् अस्माकम् उपरि कृपास्ति । ततो ७न्येन पथा  
गच्छत । इति । यत्कारणम् । अवश्यम् एवास्मद्विधैर् अपि  
कदाचित् किंचित् प्रयोजनं भविष्यति । तच् च श्रुत्वा यूथपतिः १५  
स्वचित्तेनावधार्य । यथेऽमे वदन्ति मूषकाः । तथैव । नान्यथा ।  
इति कृत्वा तम् अर्थं प्रतिपन्नवान् । अथ गच्छति काले केनचिद्  
राजा हस्तिबन्धकपुरुषा हस्तिनां बन्धनाय समादिष्टाः । तैश् च १८  
वारिबन्धं कृत्वा सयूथो यूथाधिपतिर् विधृत्य दिनचयानन्तरं  
महत्या रज्जवादियन्वण्या ततः समाकृष्ट तस्मिन् एव वने स्थूल-  
स्लन्धवृक्षेषु बद्धः । अथ गतेषु बन्धकपुरुषेषु स एवं चिन्तयति । २१  
केन प्रकारेण कस्य वा सकाशान् मे मोक्षो भविष्यति । स्मृत्वा ।  
तान् मूषकान् विहाय नान्यो ८स्य अस्माकं मोक्षोपायः । ततो  
गजबन्धनभूमिबहिःस्थितया पूर्वोपलब्धमूषकावसयया निजप- २४

रिचारकहस्तिन्या मूषकेभ्यो यथावृत्तं निजबन्धनव्यसनं यूथपतिर्  
 आख्यापितवान् । ते च श्रुत्वा प्रत्युपकारकरणार्थं सहस्रशो मिलित्वा  
 तद्यूथसकाशं गताः । दृष्ट्वा च सयूथं यूथपतिं बद्धं यथास्थानं ३  
 पाशांश् छित्वा वृक्षस्तन्योपरि समारुद्ध्य स्कन्धबन्धरज्जूंश् च खण्ड-  
 यित्वा बन्धनान् मोचितवन्तः ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । कर्तव्यान् एव मित्राणि । इत्यादि । तच् कुला मन्थरकेणाभिहितम् । ६  
 भद्र । भवल् एवम् । मा भेषीः । स्वेषमेदं भवतः । तन् निरुद्विगमनसा यथेष्टम्  
 अचौर्यताम् । ततस् तेषां स्वेच्छया छताहारविहाराणां मध्याह्नसमये विपुलहृदसमीपे  
 बहलवृष्टच्छायाधस्तात् छतसमागमानां विविधधर्मार्थादिशास्त्रविचारिण परस्परं प्रीति- ९  
 पूर्वकं कालोऽतिवर्तते । युक्तं चैतत् ।

काव्यशास्त्रविनोदेन । कालो गच्छति धीमताम् ।

व्यसनेन हि मूर्खाणां । निद्रया कलहेन वा ॥ १७१ ॥

12

किं च । सुभाषितरसास्तादावद्वरीमास्तकञ्जुकाः ।

विनापि संगमं स्त्रीणां । सुधियः मुखम् आम्नुयः ॥ १७२ ॥

अथ कदाचित् तस्यां नियतवेलायां चिच्चाङ्गो नायातः । तं चापश्चनस् ते तत्का- 15  
 लसमुपज्ञातविपरीतनिमित्तशङ्कितहृदयास् तस्याकुशलं मन्यमाना धृतिं न लेभिरे ।  
 ततो मन्थरकहिरण्यौ लघुपतनकं प्रत्य उक्तवन्तौ । भद्र । अशक्ताव् आवां मन्दगतितया  
 तं प्रियसुहृदम् अन्वेष्टुम् । तद् भवान् एवान्विष्य जानातु । किम् असौ सिंहेन भचितः । 18  
 अथवा दावानलेनावलोढः । उत चुम्बकादिगोचरे पतितः । इति । उक्तं चैतत् ।

लीलोद्यानगते ऽपि हि । सहसा पापं विशङ्कुते बन्धौ ।

किम् उद्दृष्टबहुपायाप्रतिभयकान्तारमध्यस्ये ॥ १७३ ॥

13

तत् सर्वथा गत्वा चिच्चाङ्गवार्त्तां यथावस्थिताम् अन्विष्य शीघ्रम् आगच्छ । तच् कुला  
 लघुपतनको नातिदूरे गत्वा पत्वलसमीपे खादिरकीलकावलम्बितहृडकूटपाशपतिं  
 चिच्चाङ्गं दृष्ट्वा सविषादम् आह । भद्र । कथम् इमाम् आपदं प्राप्तोऽसि । सोऽब्रवीत् । 24  
 मित्र । नायं विलम्बकालः । श्रूयताम् अस्मद्वचनम् । यथा ।

प्राणव्यये समुत्पद्धे । यदा स्थान् मित्रदर्शनम् ।

दयोः मुखप्रदं तच् च । जीवतोऽपि मृतस्य च ॥ १७४ ॥

27

तत् चन्तव्यम् । यत् किंचिन् मया प्रणयकुपितेन गोष्ठीव्य अभिहितम् । तथा हिरण्यम-  
 न्थरकाव् अपि मद्वचनाद् वाच्यौ ।

अज्ञानाज् ज्ञानतो वृष्टि । यद् दुरक्तम् उदाहृतम् ।

तत् चन्तव्यं युवाभ्यां मे । छत्रा प्रीतिपरं मनः ॥ १७५ ॥

तच् कूत्रा लघुपतनक आह । भद्र । न भेतव्यम् अस्यद्विधेषु मित्रेषु विद्यमानेषु । तद् अहं ३ हिरण्यं गृहीत्वा त्वप्याशच्छेदनाय द्रुततरम् आगमिष्यामि । एवम् उत्कौद्धिप्रहृदयो मन्थरकहिरण्यान्तिके गत्वा चिचाङ्गबन्धनस्वरूपं निवेद्य हिरण्यं चञ्चा गृहीत्वा पुनश् चिचाङ्गान्तिकम् आगतः । हिरण्योऽपि तं तदवस्थम् अवलोक्य सविषादम् आह । भद्र । ६ त्वं सदा शङ्कितहृदयो ज्ञानचञ्चुष्ट चासि । तत् कथम् इदं ते बन्धनव्यसनम् । सोऽब्रवीत् । वयस्य । किम् अनेन पृष्ठेन । बलवद् धि दैवम् । उत्तं च ।

किं शक्यं सुमतिमत्रूपि तत्र कर्तुं

यच्चासौ व्यसनमहोदधिः छतान्तः ।

रात्रौ वा दिनसमये ऽथवा समये

योऽदृश्यः प्रहरति तेन को विरोधः ॥ १७६ ॥

praha 12

तत् । साधो । त्वम् अभिज्ञोऽसि नियतिविलसितानाम् । अतो द्रुतं छिन्दि पाशम् । यावत् कूरकर्मा व्याधो नेहागच्छति । हिरण्य आह । मध्य पार्श्वे न भेतव्यम् । किं च । मम मनसि महान् संतापो वर्तते । तम् अपनयतु भवान् वृत्तान्तकथनेन । प्रज्ञाचञ्चुर् १५ असि । कथम् अस्य बन्धनस्य वशम् उपगतः । सोऽब्रवीत् । यद् अवश्यं त्वया श्रोतव्यम् । तद् आकर्णय । यथाहं पूर्वम् अनुभूतबन्धनव्यसनोऽपि दैववशात् पुनर् बद्धः । सोऽब्रवीत् । कथय । कथम् अनुभूतपूर्वं \*भवता बन्धनव्यसनम् । तत् सर्वे विक्षरतः श्रोतुम् १८ इच्छामि । चिचाङ्गोऽब्रवीत् ।

## ॥ कथा ९ ॥

पूर्वम् अहं घण्मासजातः शिशुभावात् सर्वेषाम् अयतो विह- २१ रामि । लीलया च दूरं गत्वा स्वयूथं प्रतिपालयामि । अस्माकं च द्वे गती । ऊर्ध्वा । अज्ञसा च । तयोर् अहम् अज्ञसां वेद्धि । न चोर्धाम् । अथ कदाचिद् विचरन् यावन् मृगगणान् न २४ पश्यामि । तावत् सुतराम् आविग्रहृदयः । क्व ते गताः । इति दिशो विलोकयन् अयतः स्थितान् पश्यामि । ते ह्य ऊर्ध्वगत्या जालं व्यतिक्रम्य सर्वे ऽपि पुरतः स्थित्वा माम् एव \*वीक्ष्मा- २७ णास् तिष्ठन्ति । अथोर्ध्वगतेर् अनभिज्ञतयाहं व्याधपाशजालेन

बद्धो यावत् स्वयूथान्तिकम् उपसर्पितुमना जालम् आकर्षामि ।  
 तावद् व्याधेन सर्वतो नद्धोऽधःशिरा भूमौ निपत्तिः । गतं च  
 तन् मृगयूथं मयि निराशतया । अथ व्याधेनागत्य । शिशुर् ३  
 अयं क्रीडामाचयोग्यः । इति संजातमृदुहृदयेनाहं मृत्युना न संयो-  
 जितः । विशेषतश्च गृहं नीत्वा राजपुचस्य क्रीडनकार्थं प्रदत्तः ।  
 स राजपुत्रोऽपि मां दृष्ट्वा परितुष्टो व्याधस्य पारितोषिकं ददौ । ६  
 मां चाभ्यङ्गोद्वर्तनंस्नानंभोजनंगन्धंविलेपनंसल्कारैर् अपि समुचि-  
 तमनोहराहारैर् अतर्पयत् । सोऽहम् अन्तःपुरिकाजनस्य कुमा-  
 राणां च कौतुकपराणां हस्ताद् धस्तं गच्छन् यीवानयनकरच- ९  
 रणकर्णाकर्षणादिभिः परिक्लेशितः । अथ कदाचिद् राजपुचस्य  
 शयनीयाधःस्येन प्रावृद्धालसमये सविद्युन्मेघस्तनितं श्रुत्वोत्कणिद-  
 तहृदयेन मया स्वयूथम् अनुस्मृत्येदम् अभिहितम् । १२

यथा वातविधूतस्य । मृगयूथस्य धावतः ।

पृष्ठतोऽनुगमिष्यामि । कदैतन् मे भविष्यति ॥१७७॥

अथासौ राजपुत्रः । केनेदम् अभिहितम् । इति संचस्तहृदयः १५  
 समन्ताद् अवलोकयन् माम् अपश्यत् । दृष्ट्वा च न मानुषे-  
 णेदम् अभिहितम् । किं तु मृगेण । अत एतद् औत्पातिकम् ।  
 तत् सर्वथा विनष्टोऽस्मि । इति मत्वा यहगृहीत इव कथम् १८  
 अपि प्रखलितवासा राजपुत्रो गृहाद् वहिर् निश्चक्राम । भूता-  
 धिष्ठितम् इवात्मानं मन्यमानो मान्त्रिकतान्त्रिकादिपुरुषान् मह-  
 त्यार्थमाचया प्रलोभ्याभिहितवान् । यो ममेमां रुजम् अपनयति । २१  
 तस्माय् अकृशं पूजां करोमि । अहम् अपि तच्चासमीक्षकारिणा  
 जनेन काष्ठेष्टकालगुडप्रहरैर् हन्यमानः । अनेन किं पशुना  
 व्यापादितेन । इति वदत्रायुःशेषतया केनापि साधुना रक्षितः । २४

तेन च मद्विकारोपलब्धार्थेन विज्ञप्तो राजपुत्रः । यथा । भद्र ।  
अनेन प्रावृद्धालसमयोत्सुकेन स्वयूथम् अनुस्मृत्येदम् अभिहितम् ।  
यथा वातविधूतस्य । मृगयूथस्य धावतः ।

3

पृष्ठतो ऽनुगमिष्यामि । कौटून् मे भविष्यति ॥१७८॥

तद् भवतः किम् असंबद्धं ज्वरकारणम् । तच् छुत्वा राजपुत्रो  
ऽपगतज्वरविकारः पूर्वप्रकृतिम् आपन्नः स्वपुरुषान् एवम् आह ।<sup>6</sup>  
यथा । अमुं मृगं प्रभूतजलेन शिरसि सिङ्गा तस्मिन् एव वने  
प्रतिमुच्चध्यम् । तैश् च तथैवानुष्टितम् ॥

एवम् अनुभूतपूर्वबन्धनो ऽथ अहं पुनर् नियतिवशाद् बद्धः । इति । अचान्तरे सुहृत्तिहा-<sup>9</sup>  
चिप्तचिन्तो मन्थरकस् तदनुसारेण शरः\*झुण्डकुशावर्मदेनं कुर्वाण्स् तेषां सकाशम्  
आगतः । तं चागतं दृष्ट्वा सुतराम् आविमहद्यास् ते संजाताः । अथ हिरण्यो मन्थरकम्  
आह । भद्र । न त्वया शोभनं कृतम् । यत् स्वदुर्घम् अपहायागतः । यत्कारणम् ।<sup>12</sup>  
अशक्तस् त्वं लुभ्यकाद् आत्मानं परिचातुम् । वयं त्वं अगम्यास् तस्य । यत्कारणम् ।  
हिन्दे पाशे संनिष्ठृते लुभ्यके ऽयं चिचाङ्गः प्रणश्य यास्यति । लघुपतनको ऽपि वृचम्  
आरोच्यति । अहम् अथ अत्यकायत्वाद् दरीविवरम् \*अनुप्रवेक्ष्यामि । भवांस् तु<sup>15</sup>  
तद्वोचरगतः किं करिष्यति । तच् छुत्वा मन्थरकस् तम् आह । मा मैवं वोचस् त्वम् ।  
यतः ।

दधितजनविप्रयोगो । विज्ञविद्योगश् च कस्य सद्यः स्यात् ।

ār 18

यदि सुमहौषधकल्पो । वयस्यजनसंगमो न भवेत् ॥१७९॥

तथा च । अविरलम् अथ अनुभूताः । शिष्टेष्टसमागमेषु च दिवसाः ।

ār

\*पथ्यटनसंनिभास् ते । जीवितकालारशेषस्य ॥१८०॥

सुहृदि निरल्लरचिन्ते । गुणिनि कलचे प्रभौ च दुःखज्ञे ।

21

विश्राम्यतीव हृदयं । दुःखस्य निवेदनं छत्वा ॥१८१॥

ār

तत् । भद्र । औत्सुक्यगर्भा भ्रमतीव दृष्टिः

पर्याकुलं छापि मनः प्रयाति ।

24

वियुज्यमानस्य गुणान्वितेन

निरल्लरप्रेमवता जनेन ॥१८२॥

upa

अपि च । वरं प्राणपरित्यागो । न वियोगो भवादृशैः ।

27

प्राणा जन्मान्तरे भूयो । न भवन्ति भवद्विधाः ॥१८३॥

अचूनरे लुभ्कः श्रासनपाणिः समायातः । तस्य पश्चतोऽपि हिरण्यः पाशं  
क्षिला यथापूर्वब्याहतविवरं प्रायात् । लघुपतनको वियत् उत्पत्तैव गतः । चिन्नाङ्गो  
ऽपि विगेनापक्रान्तः । लुभ्कोऽपि च्छिन्नपाशं मृगं दृष्ट्वा विस्मितमनाः प्राह । कथं च न ३  
मृगाः पाशांश् क्षिन्दन्ति । ननु दैवान् मृगः पाशच्छेदं छतवान् । कच्छपं चासंभावां  
भूमिम् आगतं दृष्ट्वा साधारणचित्तम् अकरोत् । यद् अपि दैववशान् मृगं इमान्  
पाशांश् क्षित्वा गतः । तथाप्य अयं कच्छपः प्राप्तः । उक्तं च । 6

उत्पततोऽप्य अनलिचं । गच्छतोऽपि महीतलम् ।

धावतः पृथिवीं सर्वां । नादन्तम् उपतिष्ठति ॥ १८४ ॥

एवम् अवधार्य बुरिकया कुशान् आदाय दृढां रज्जुं छत्वा चरणाव् आकृष्टं कच्छपं ९  
मुबद्धं छत्वा धनुषः कोव्यां रज्जुम् आलम्ब्य लुभ्को यथागतम् एव गन्तुम् आरब्धः ।  
तं च नीयमानं दृष्ट्वा हिरण्यः सविषादम् आह । कष्टं भोः कष्टम् ।

एकस्य दुःखस्य न यावद् अनं 12

गच्छाम्य अहं पारम् इवार्णवस्य ।

तावद् द्वितीयं समुपस्थितं मे

क्षिद्रेष्व अनर्था बहलीभवन्ति ॥ १८५ ॥

indra 15

क्षते प्रहाराः प्रपतन्ति तीव्रा

अन्नवृष्टे दीव्यति बाठरामिः ।

आपत्सु वैराणि समुच्छलन्ति

क्षिद्रेष्व अनर्था बहलीभवन्ति ॥ १८६ ॥

upa

यावद् अस्खलितं तावत् । मुखं याति समे पथि ।

स्खलिते च समुत्पद्वे । विषमं च पदे पदे ॥ १८७ ॥

21

किं च ।

यन् नवं सगुणं चापि । यच् चापत्सु न सीदति ।

धनुर् मित्रं कलनं च । दुर्लभं शुद्धवंशजम् ॥ १८८ ॥

यतोऽन्नं छत्विमं मित्रं । लभ्यते न स्वभावजम् ।

24

स्वभावजं हि यन् मित्रं । तद् भाग्यैर् एव लभ्यते ॥ १८९ ॥

न मातरि न दारेषु । न सोदयै न चात्मजे ।

विश्रम्भस् तादृशः पुंसां । यादृद्ध मित्रे निरन्तरे ॥ १९० ॥

27

क्षीयते नोपभोगेन । नाप्य अनार्थ्ये विलुप्यते ।

ह्रियते मृत्युनैकेन । मित्रं सङ्घाववन्धुरम् ॥ १९१ ॥

तत् किं ममोपर्य अनवरतम् एवैतद् दैवं प्रहरति । आदौ तावद् अर्थवंशः । दारिद्र्दो- 30  
पात् स्वजनपरिभवः । तन्निर्वेदाद् देशपरित्यागः । सुहृद्वियोगश् चैदानीं दैवेन मे  
जनितः । उक्तं च ।

	सत्यं धने न मम नाशगते ४पि चिन्ता भाग्यक्रमेण हि धनानि पुनर् भवन्ति ।	
	*एतत् तु मां दहति नष्टधनाश्रयस्य यत् सौहदानि सुजने शिथिलीभवन्ति ॥ १५२ ॥	3 vasa
अन्यच् च ।	स्वकर्मसंताचविचेष्टितानि लोकान्तरं प्राप्य शुभाशुभानि । इहैव दृष्टानि भया चलानि जन्मान्तराण्ड्रीव दशान्तराणि ॥ १५३ ॥	6 upa 9
साधु चेदम् उच्यते ।	कायः संनिहितापायः । संपदः पदम् आपदाम् । समागमाः सापगमाः । सर्वम् उत्पादि भङ्गरम् ॥ १५४ ॥	
तत् कष्टं भोः ।	मित्रविद्योगेन हतो ४हम् । इति किं निजैर् अपि स्वजनैः । उक्तं च । शोकारतिभयचाणं । प्रीतिविश्रम्भाजनम् ।	12
अपि च ।	केन रत्नम् इदं स्वष्टं । मित्रम् इत्य् अचरद्वयम् ॥ १५५ ॥ स्वच्छानि सौभाग्यनिरन्तराणि खेहिकपाशाहितयन्तराणि ।	15
तथा च ।	संगतानि सुबद्धानि । संपदश्च मनोरमाः । क्षिनत्य् असद्यो भरणप्रवासः ॥ १५६ ॥	upa 18
तथा च ।	क्षिनत्य् एकपदे मृत्युर् । वैराणि च मनस्तिनाम् ॥ १५७ ॥ यदि जन्मजरामरणं न भवेद् यदि चेष्टविद्योगभयं न भवेत् ।	21
	यदि सर्वम् अनिवयम् इदं न भवेद् इह जन्मनि कस्य रतिर् न भवेत् ॥ १५८ ॥	total 24
एवं शोकगर्भं वदति हिरण्यके चिचाङ्गलघुपतनकाव् आकन्द्मानौ समेव मिलितौ । अथ हिरण्यस् *ताव् अव्रीत । यावद् अयं मन्यरको ४स्वच्छुर्गेचरणतः । तावद् एव मो- चनोपायः । तद् गच्छ । चिचाङ्ग । त्वम् अस्य व्याधस्यादृशो ४यतो गत्योदकसंनिष्ठाष्टभूप्रदेशे 27 निपत्य मृतरूपम् आत्मानं दर्शय । लघुपतनक । त्वम् अपि *चिचाङ्गशुङ्गपञ्चरात्मरे वितत्य चरणी नेत्रोत्पाटनच्छद्यनात्मानं दर्शय । असाव् अपि व्याधाधमो ४वशं लोभात् । सारङ्गो ४यं मृतः । इति तद्व्यापार्थं कूर्मं भूम्यां निक्षिय तत्र यास्ति । अहम् अप्य 30 अपक्रान्ते तस्मिन् निमेषमात्रेणैव मन्यरम् आसन्नजलदुर्गाश्रयणाय बन्धनान् मोचयित्वा शरस्त्वे प्रवेत्यामि । अन्यच् च । पुनर् अभ्याशगते तस्मिंल् लुभ्यकाधमे यथा पलायनं क्रियते । तथा यतितत्वम् । तथैवानुष्ठिते प्रयोगे यावल् लुभ्यकः पश्यत् उद्कतीरे गृतप्रायं 33		

सारङ्गम् । वायसेन भव्यमाणं तं च दृष्टा । भूम्यां सहर्षं कच्छपं निक्षिप्य लगुडम् उद्दिश्य धावितवान् । अच्रूत्तरे पादशब्देनाभ्याशम् आगतं व्याधं ज्ञात्वा चिच्छाङ्गं उत्तमं जवम् आस्थाय वनगहनम् अनुप्रविष्टः । लघुपतनकोऽप्युच्छुटीय वृक्षम् आरूढः । कच्छपोऽपि हिरण्यखण्डितवन्धनरञ्जुः सलिलाशयम् अनुप्रविष्टः । हिरण्यकोऽपि हि शरस्तम्बम् आश्रितः । अथ लुभ्यकोऽपि तद् इन्द्रजालम् इव मन्यमानः । किम् इदम् । इति विहताशः कच्छपस्थानम् अगच्छत् । पश्यति च तच्छाङ्गलमाचप्रमाणेन शतशश् छिन्नां बन्धनरञ्जुम् । तं च योगिनम् इव कच्छपम् अदृश्यतां गतम् अवगम्य स्वशरीरे ऽपि संशयम् अचिन्तयत् । संचुभितहृदयस् तु तस्माद् वनाद् दिशो ऽवलोकयन् शीघ्रतरम् एव स्वगृहं जगाम । अथ चत्वारोऽपि ते कल्याणशरीराः पुनर् एकस्थीभूय परस्परं खेहेन वर्तमानाः पुनर्जातम् इवात्मानं मन्यमानाः सुखेन तिथन्ति । तस्मात् ।

तिरश्चाम् अपि यच्चेद्वृद्धक् । संगतं लोकसंमतम् ।

मर्यानां तत्र को नाम । विस्मयो ज्ञानशालिनाम् ॥ १७७ ॥

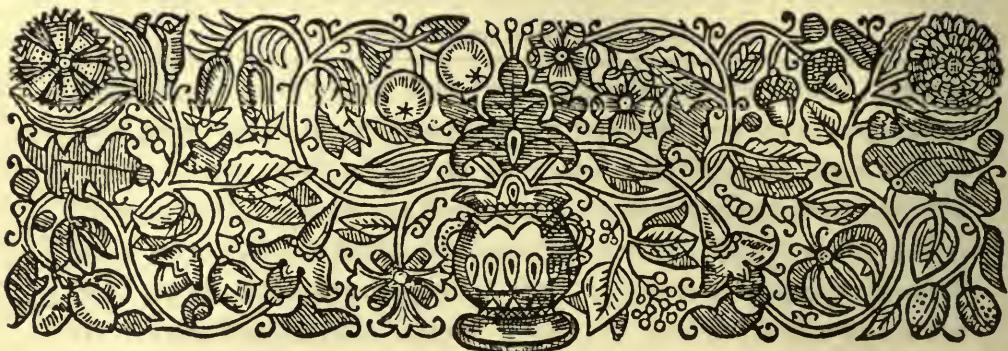
12

समाप्तं चौदं मिचसंप्राप्तिर् नाम द्वितीयं तत्त्वम् । यस्यायम् आदास्तोकः ।

असाधना वित्तहीना । बुद्धिमन्तो बङ्गश्रुताः ।

साधयन्त्युआशु कार्याणि । काकाखुमृगकूर्मवत् ॥ \*२ ॥

15



## ॥ अर्हम् ॥

अथेदम् आरभते संधिविग्रहादिसंबन्धं काकोलूकीयं नाम तृतीयं तत्त्वम् । यस्यायम्  
आव्याप्तिः ।

3

न विश्वसेत् पूर्वविरोधितस्य  
शत्रोश् च मित्रत्वम् उपागतस्य ।  
दग्धां गुहां पश्चत् घूकपूर्णा  
काकप्रणीतेन ऊताशनेन ॥१॥

6

राजपुत्राः पृच्छन्ति । कथम् एतत् । विष्णुशर्मा कथयति ।

upa

अस्मि दाचिणायि जनपदे पृथ्वीप्रतिष्ठानं नाम नगरम् । तस्य समीपस्थो महान् ७  
अनेकशाखासनाथो न्ययोधपादप्रस् तिष्ठति । तत्र च मेघवर्णो नाम वायसराजोऽनेक-  
काकपरिवृतः प्रतिवसति स्म । स तत्र विहितावासः कालं नयति । तथान्योऽरिमर्दनो  
नाम महान् उलूकोऽसंख्योलूकपरिवारो गिरिगुहादुर्गश्चयः प्रतिवसति स्म । अथो- 12  
लूकराजः पूर्वविरोधवशात् समन्नात् परिभ्रमन् चं कंचिद् वायसम् आसादयति । तं  
व्यापाद्य गच्छति । एवं नित्याभिगमाच् इनैः शनैः स न्ययोधस् तेन समन्नाद् धतवायसः  
ष्टातः । अथवा भवत्य् एवम् । उक्तं च । यतः ।

15

य उपेक्षेत् शत्रुं स्वं । प्रचरन्तं यदृच्छया ।

रोगं चालस्यसंयुक्तः । स शनैस् तेन हन्यते ॥२॥

अथान्येद्युः स मेघवर्णः सर्वान् सचिवान् आहश्य प्रोवाच । भोः । उल्कटस् तावद् अयम् 18  
अस्माकं शत्रुः । उद्यमसंपन्नः कालविच्च च । नित्यम् एव निशागमे समेत्यास्मत्पचच्चयं  
करोति । तत् कथम् अस्य प्रतिविधातव्यम् । वयं तावद् रात्रौ न पश्चामः । न च  
दिवा तस्य दुर्गे विजानीमः । येन गत्वा प्रहरामः । तत् किम् अत्र युज्यते संधिविग्रह्या- 21  
नासनंसंश्यद्विधीभावानां मध्यात् । अथ ते प्रोचुः । युक्तम् उक्तं स्वामिना । यद् एष  
प्रश्नः ष्टातः । उक्तं च ।

अपृष्ठेनापि वक्तव्यं । सचिवेनाच्च किंचन ।  
पृष्ठेन तु विशेषेण । वाच्यं पश्यं महीपतेः ॥ ३ ॥  
यः पृष्ठो न ऋतं ब्रूते । परिणामसुखावहम् ।  
मन्त्री च प्रियवक्ता च । केवलं स रिपुः स्मृतः ॥ ४ ॥

तत् सांप्रतम् एकान्तम् आसाद् मन्त्रः कर्तुं युज्यते ।

3

अथ स भेदवर्णे इन्द्र्यागतान् उज्जीविसंजीव्यनुजीविंप्रजीविंचिरजीविनाम्नः पञ्च ६  
सचिवान् प्रलोकं प्रदृशम् आरब्धः । तद् एषाम् आदौ तावद् उज्जीविनं पृष्ठवान् । भद्र ।  
एवं स्थिते किं मन्यते भवान् । स आह । देव । बलवता सह विघ्नो न कार्यः । स च  
बलवान् कालप्रहर्ता च । तस्मात् संधानीयः । उक्तं च ।

9

\*बलीयसि प्रणमतां । कालेन महताम् अपि ।  
संपदो नापगच्छन्ति । प्रतीपम् इव निम्नगाः ॥ ५ ॥  
तथा च । सन्ध्यायो धार्मिकश् चाद्यो । भातुसंघातवान् बली ।  
अनेकविजयो चैव । संघेयः स रिपुर् भवेत् ॥ ६ ॥

12

संधिः कार्यो इष्य अनर्थेण । विज्ञाय प्राणसंशयम् ।  
प्राणैः संरक्षितैः सर्वे । राज्यं भवति रक्षितम् ॥ ७ ॥

15

तथा च । अनेकयुद्धविजयी । संधानं यस्य गच्छति ।  
तत्प्रभावेन तस्याशु । वशं यान्त्य अरयः परे ॥ ८ ॥  
संधिम् इच्छेत् समेनापि । संदिग्धो विजयो युधि ।  
न हि सांशयिकं कुर्याद् । इत्य उवाच वृहस्पतिः ॥ ९ ॥

18

संदिग्धो विजयो युद्धे । समेनापि हि योधिनाम् ।  
उपायत्रितयाद् जर्खं । तस्माद् युद्धं समाचरेत् ॥ १० ॥

21

तथा च । असंदधानो मानान्धः । समेनापि हतो भृशम् ।  
आमकुभम् इवाभिन्वा । नाविष्टेन शक्तिमान् ॥ ११ ॥

24

भूमिर् मित्रं हिरण्यं च । विघ्नस्य फलचयम् ।  
नास्त्य् एकम् अपि यद् एषां । विघ्नं न समाचरेत् ॥ १२ ॥

24

खनन् आखुविलं सिंहः । पाषाणशकलाकुलम् ।  
प्राप्नोति नखमङ्गं वा । फलं वा मूषको भवेत् ॥ १३ ॥

27

तस्मान् न स्थात् फलं यत्र । पुष्टं युद्धं तु केवलम् ।  
ततः स्थयं तद् उत्पाद्य । कर्तव्यं न कथंचन ॥ १४ ॥

28

बलीयसा समाक्रान्तो । वैतसीं वृत्तिम् आश्रयेत् ।  
वाञ्छन् अभंशिनों लक्ष्मीं । न भौजंगीं कथंचन ॥ १५ ॥  
क्रमाद् वैतसवृत्तिस् तु । प्राप्नोति महतीं श्रियम् ।  
भुजंगवृत्तिम् आपन्नो । वधम् अर्हति केवलम् ॥ १६ ॥

33

- कूर्मसंकोचम् आसाद् । प्रहारान् अपि मर्षंदेत् ।  
काले काले च मतिमान् । उत्तिष्ठेत् छाण्णसर्पवत् ॥ १७ ॥
- तथा च । बलिना सह योद्धव्यम् । इति मे नास्ति दर्शनम् । 3  
प्रतिवातं न हि घनः । कदाचिद् उपसर्पति ॥ १८ ॥
- अथ तच् कूल्वा संजीविनम् आह । भद्र । तवाभिप्रायम् अपि श्रोतुम् इच्छामि । स  
आह । देव । न ममैत ग्रतिमाति । यतः स कूरो लुब्धो धर्मरहितः । तत् ते विशेषाद् ६  
असंघेयः । उक्तं च ।
- \*धर्मसत्यविहीनेन । संदध्यान् न कथंचन ।  
मुसंधितो १५ असाधुत्वाद् । अचिराद् याति विक्रियाम् ॥ १९ ॥ 9
- तस्मात् । तेन सह योद्धव्यम् । इति मे मतिः । उक्तं च ।
- कूरो लुब्धो १८ सो १९ सत्यः । प्रमादी भीरुर् अस्थिरः ।  
मूढो योधावमन्ता च । सुखोच्छेदो भवेद् रिपुः ॥ २० ॥ 12
- अपरम् । तेन पराभूता वयम् । तद् यदि संधानकीर्तनं करिष्यथ । तद् भूयो १५ पि  
सकोपो बलं करिष्यति । उक्तं च ।
- चतुर्थोपायसाध्ये तु । रिपौ सान्त्वम् अपक्रिया । 15  
खेद्यम् आमज्जरं प्राज्ञः । को १८ सा परिविच्छिति ॥ २१ ॥
- श्मोपायाः सकोपस्य । तस्य प्रल्युत दीपकाः ।  
सुतप्तस्यैव सहसा । सर्पिषस् तोयविन्दवः ॥ २२ ॥ 18
- \*यच् चैष वदति । बलवान् रिपुः । तद् अथ अकारणम् ।  
उत्साहशक्तिसंपन्नो । हत्वा शत्रुं लघुर् गुरुम् ।  
यथा कण्ठीरवो नागं । सुसाम्राज्यं प्रपदते ॥ २३ ॥ 21
- अनु च । मायया शत्रवः साध्या । अवधाः स्वबलेन चे ।  
यथा स्त्रीरूपम् आसाद् । हता भीमेन कीचकाः ॥ २४ ॥
- तथा च । मृत्योर् इवोग्रदण्डस्य । राज्ञो यान्ति द्विषो वशम् । 24  
सर्वे ते हनुम् इच्छन्ति । दयालुं रिपवश् च तम् ॥ २५ ॥  
प्रयात्य उपशमं यस्य । तेजस् तेजस्तितेजसा ।  
वृथा जातेन किं तेन । मातुर् योवनहारिणा ॥ २६ ॥ 27
- या लक्ष्मीर् नानुलिप्ताङ्गी । वैरिशोणितकुङ्कुमैः ।  
कालात् पि मनसः प्रोतिं । न सा धन्ते मनस्तिनाम् ॥ २७ ॥  
रिपुरक्तिन संसिक्ता । वैरिस्त्रीनेत्रवारिणा । 30  
न भूमिर् यस्य भूपस्य । का साधा तस्य जीविते ॥ २८ ॥
- तच् कूल्वानुजीविनम् अपुच्छत् । भद्र । त्वम् अथ आत्माभिप्रायं वद । स आह ।

Frame-story: War of crows and owls.

देव। दुष्टः स बलाधिको निर्मर्यादश् च। तन् न तेन संधिर् विग्रहो वा युक्तः। केवलं  
यानम् अहं स्थात्। उक्तं च। यतः।

बलोल्लटेन दुष्टेन। मर्यादारहितेन च।

3

न संधिर् विग्रहो नैव। विना यानं प्रशस्यते॥२७॥

द्विधाकारं भवेद् यानं। भये प्राणप्रखणम्।

एकम् अन्यज् जिगीषोश् च। यान्नालचणम् उच्यते॥३०॥

6

कार्त्तिके वायुं चित्रे वा। विजिगीषोः प्रशस्यते।

यानम् उत्कृष्टवीर्यस्य। शत्रुदेशे न चान्यदा॥३१॥

9

अवस्थान्वद् प्रदानस्य। सर्वे कालाः प्रकीर्तिताः।

वसने वर्तमानस्य। शत्रोश् विद्रान्वितस्य च॥३२॥

खस्थानं सुदृढं छत्रा। शूरेश् चाप्तिर् महावल्मः।

परदेशं ततो गच्छेत्। प्रणिधिव्याप्तम् अयतः॥३३॥

12

तत्र युतं प्रभो कर्तुं। द्वितीयं यानम् अद्य वः।

न विग्रहो न संधानं। बलिना तेन पापिना॥३४॥

अपरम्। कार्यकारणपेत्रयापसरणं क्रियते। इति नीतिः। उक्तं च।

15

यद् अपसरति मेषः कारणं तत् प्रहर्तुं

मृगपतिर् अतिकोपात् संकुचत्य उत्पतिष्ठुः।

18-

हृदयनिहितवैरा गृहमन्तप्रचाराः

किम् अपि विग्रहयन्तो बुद्धिमन्तः सहन्ते॥३५॥

māli

अनु च।

बलवन्तं रिपुं दृष्टा। देशत्वागं करोति यः।

21

युधिष्ठिर इवाप्नोति। पुनर् जीवन् स मेदिनीम्॥३६॥

तथा।

युधते इहंकृतिं छत्रा। दुर्बलो यो बलीयसा।

स तस्य वाञ्छितं कुर्याद्। आत्मनश् च कुलचयम्॥३७॥

तद् बलवताभियुक्तस्यापसरणसमयोऽयम्। न संधिविग्रहकालः। इति।

24

अथ तस्य वचनम् आकर्ष्य प्रजीविनम् आह। भद्र। त्वम् अप्य आत्माभिप्रायं वदस्व।

इति। सोऽब्रवीत्। देव। मम संधिविग्रहयानानि चीर्ण अपि न प्रतिभान्ति। विशेषतश्  
च यानम्। यतः।

27

नक्तः स्खस्थानम् आसाद्। गजेन्द्रम् अपि कर्षति।

स एव प्रच्युतस् तस्माच्। कुनापि परिमूर्यते॥३८॥

अनु च।

अभियुक्तो बलवता। दुर्गे तिषेत् प्रथलवान्।

30

तत्रस्थः सुहृदाङ्गानं। प्रकुर्वीतुत्तमसुक्तये॥३९॥

यो रिपोर् आगमं शुल्वा। भयसंत्स्थमानसः।

स्खस्थानं संत्वयेत् तत्र। न भूयोऽपि विशेषं च सः॥४०॥

33

Frame-story: War of crows and owls.

निजस्थानस्थितो अथ एकः । शतं योदुं सहो नरः ।

शक्तानाम् अपि शत्रूणां । तस्मात् स्थानं न संत्वजेत् ॥ ४१ ॥

तस्माद् दुर्गं दृढं छाला । वीवधासारसंयुतम् ।

3

यन्त्रप्राकारपरिखाश्चरादिभिर् अलंकृतम् ॥ ४२ ॥

तिष्ठन् यो मध्यगो निवां । युद्धाय छातनिश्चयः ।

6

जीवन् स लप्स्यते कीर्तिं । मृतः स्वर्गम् अवाप्स्यति ॥ ४३ ॥

उक्तं च । बलिनायापि न बाध्यन्ते । लघवो अथ एकसंश्रयात् ।

विपचेणायापि महता । यथैकस्थानवीर्घ्यः ॥ ४४ ॥

9

महान् अथ एकको वृक्षः । सर्वतः सुप्रतिष्ठितः ।

प्रसद्वैव हि वातेन । शक्वो धर्षयितुं यतः ॥ ४५ ॥

अथ ये संहता वृक्षाः । सर्वतः सुप्रतिष्ठिताः ।

न ते शीघ्रेण वातेन । हन्यन्ते ह्य एकसंश्रयात् ॥ ४६ ॥

12

एवं मनुष्यम् अथ एकं । शौचेणायापि समन्वितम् ।

शक्वं द्विषन्तो मन्यन्ते । हिंसन्ति च ततः परम् ॥ ४७ ॥

तस्माद् अथ आकर्षं चिरजीविनम् आह । भद्र । लम् अथ आत्माभिप्रायं वद । १५  
सो इत्रवीत् । देव । षाढुण्यमध्ये मे संश्रयः प्रतिभाति । तत् तस्यानुष्ठानं कार्यम् । उक्तं च ।

यतः । असहायः समर्थो अपि । तेजस्य अपि करोति किम् ।

निवाते पतितो वह्निः । स्वयम् एवोपशास्यति ॥ ४८ ॥

18

तद् अत्रस्थितेनैव त्वया कश्चित् समर्थः समाश्रयणीयः । यो विपचप्रतीकारं करोति ।

यदि पुनस् त्वं स्थानं त्वक्ता प्रयास्यसि । तत् को अपि न वाञ्छाचेणायापि सहायत्वं

करिष्यति । उक्तं च ।

वनानि दहतो वह्निः । सखा भवति मारूतः ।

स एव दीपनाशाय । छाशे कस्यास्ति गौरवम् ॥ ४९ ॥

अथवा नायम् एकान्तः । यद् बलिनं समाश्रयेत् । लघूनाम् अपि संश्रयो रक्षायै २४  
भवति । उक्तं च ।

संपातवान् यथा वेणुर् ! निविडो वेणुभिर् वृतः ।

न हि शक्वः समुच्छेत्तुं । दुर्बलो अपि तथा नृपः ॥ ५० ॥

27

यदि पुनर् उक्तमसंश्रयो भवति । तत् किम् उच्यते । उक्तं च ।

महाजनस्य संपर्कः । कस्य नोन्नतिकारकः ।

पद्मपञ्चस्थितं वारि । धन्ते मुक्ताफलश्रियम् ॥ ५१ ॥

30

तत् । देव । संश्रयं विना न कश्चित् प्रतीकारो भवति । तस्मात् संश्रयः कार्यः । इति मे  
अभिप्रायः ।

अथैवम् अभिहिते मेघवर्णश्च चिरंतनं पितृसचिवं दीर्घदर्शिनं सकलनीतिशास्त्रपारगं ३३

Frame-story: War of crows and owls.

\*स्थिरजीवभिधानं प्रणम्योवाच । तात । एते यन् मया पृष्ठास् तवाच्चितस्यापि । तत् परीक्षार्थम् । येन त्वं सकलम् अपि शुल्वा यद् उचितम् । तन् मे समादिशसि । तद् यद् युक्तं भवति । तत् समादिशताम् । इति । सो ऽब्रवीत् । वत्स । एतैर् अपि नीतिशा- 3 स्लाग्नितं सर्वम् अभिहितम् । तच् च युक्तम् एव स्वखकाले । परम् एष द्वैधीभावस्य कालः । उक्तं च ।

अविश्वासं सदा तिष्ठत् । संधिना विग्रहेण च ।

6

द्वैधीभावं समाग्नित्य । पापे श्वौ बलीयसि ॥ ५२ ॥

ततः स्वयम् अविश्वस्तेर् लोमं दर्शयद्द्विः शत्रुर् विश्वास्य सुखेनोच्छिद्यते । उक्तं च ।

उच्छेदम् अपि विद्वांसो । वर्धयन्त्य् अरिम् एकदा ।

9

गुडेन वर्धितः स्मृप्ता । यतो निःशेषतां ब्रजेत् ॥ ५३ ॥

तथा च । स्त्रीणां शत्रोः कुमित्रस्य । पर्यस्त्रीणां विशेषतः ।

यो भवेद् एकभावो ऽत्र । न स जीवति मानवः ॥ ५४ ॥

12

षट्यं देवद्विजातीनाम् । आत्मनश्च गुरोस् तथा ।

एकभावेन कर्तव्यं । शेषं भावद्वयाग्नितैः ॥ ५५ ॥

एको भावः सदा शत्रो । यतीनां भावितात्मनाम् ।

15

श्रीलुभ्यानां न लोकानां । विशेषेण महीभुजाम् ॥ ५६ ॥

ततः । द्वैधीभावसंश्रितस् त्वं । स्वस्याने वासम् आप्स्यसि ।

\*लोभाश्रयाद् द्रुतं मृत्युः शत्रुम् उच्चाटयिष्यति ॥ ५७ ॥

18

अपरम् । यदि किंचिच् छिद्रं तस्योत्पवते । तन् ज्ञाला व्यापादयिष्यसि । इति । मेघवर्णं आह । तात । अहम् अविदितसंश्रयस् तस्य । तत् कथं छिद्रं ज्ञास्यामि । स्थिरजीवं आह । वत्स । न केवलं खानम् । छिद्रम् अपि प्रकटीकरिष्यामि प्रणिधिभिः । यतः ।

21

गन्धेन गावः पश्यन्ति । वेदैः पश्यन्ति ब्राह्मणाः ।

चरैः पश्यन्ति राजानश्च । चबुर्भ्याम् इतरे जनाः ॥ ५८ ॥

तथा चोक्तम् अत्र विषये ।

24

यस् तीर्थानि निजे पचे । परपचे विशेषतः ।

आप्तैश्च चरैर् नृपो वेत्ति । न स दुर्गतिम् आभ्युयात् ॥ ५९ ॥

मेघवर्णं आह । तात । कानि तानि तीर्थानि । कतिसंख्यानि । कीदृशाश्च गुप्तचराः ।

27

सर्वं निवेद्यताम् । स आह । अथाच विषये युधिष्ठिरेण प्रोक्तो नारदः प्रोवाच । यथा ।

शत्रुपचे ऽष्टादश तीर्थानि । स्वपचे पञ्चदश । चिभिस् चिभिर् गुप्तचरैस् तानि ज्ञेयानि ।

तैश्च स्वपरपचौ वश्चो भवतः । उक्तं च ।

30

रिपोर् अष्टादशैतानि । स्वपचे दश पञ्च च ।

चिभिस् चिभिर् अविज्ञातैर् । वेत्सि तीर्थानि चारकैः ॥ ६० ॥

तीर्थशब्देनात्रायुक्तकर्माभिधीयते । तद् यदि कुत्सितं भवति । तत् स्वामिनो अपघाताय ।

33

प्रधानं चेद् मवति । तदा तृपस्याभ्युदयाय । तद् यथा । मन्त्रिपुरोहितसिनापतियुवराज-  
दौवारिकान्तर्वंशिक्प्रशास्त्रसमाहर्तुंसंनिधातृप्रदेश्चाथचकोशाध्वर्चगजाध्वर्चपारिषद्ब-  
लाध्वर्चदुर्गपालंप्रोत्कटभृत्वाटविकादयः परपचे । एतेषां भेदेन रिपुः साधते । स्वपचे । ३  
यथा । देवीजननी\*कञ्जुकिमालिकश्यापालकस्यशाध्वर्चसांवत्सरिकमिषर्जलवाहकताम्बूल-  
वाहकाचार्याङ्गरचकस्यानचिन्ताकरच्छन्दधारंविलासिन्यश्च । इति । एतेषां द्वारेण  
स्वपचे विधातः । ततश्च ।

6

\*वैद्यसांवत्सराचार्याः । स्वपचे उधिक्षताश्चराः ।

तथा हितुष्ठिकोन्नताः । सर्वं जानन्ति शत्रुषु ॥६१॥

मेघवर्ण आह । तात । किंनिमित्तम् एवं प्राणान्तकरं वैरं वायसोलूकानाम् । स आह । ९  
शूयताम् ।

## ॥ कथा १ ॥

कदाचित् पूर्वं हंसासारसंकोकिलंमयूरंचातकोलूककपोतंपाराप- १२  
तंतित्तिरंचाषभासभारडाजंकरायिकाश्यामंकाष्टकूटंप्रभृतिपश्चिगणैः  
समेत्य मन्त्रयितुम् आरब्धम् । अस्माकं तावद् वैनतेयः स्वामी ।  
परम् असौ श्रीमन्नारायणपरिचर्यापरवशो ४स्माकं चिन्तां न १५  
करोति । तत् किं तेन वृथास्वामिना । यो ४स्माकं पाशबन्धना-  
दिव्यसनव्याकुलितानां रक्षां न विधत्ते । उक्तं च ।

एको ५पि को ५पि सेष्यो यः । श्वीणं श्वीणं पुनर् नवम् । १८

अनुद्विग्नं करोत्य् एव । सूर्यश्च चन्द्रमसं यथा ॥६२॥

अन्यस् तु स्वामी नाममाचेणैव । यथाह ।

यो न रक्षति विचक्षान् । पीड्यमानान् परैः सदा ।

जनान् पार्थिवरूपेण । स कृतान्तो न संशयः ॥६३॥

तथा च ।

षड् इमान् पुरुषो जह्याद् । भिन्नां नावम् इवाम्भसि ।

अप्रवक्तारम् आचार्यम् । अनधीयानम् चृत्विजम् ॥६४॥

21

24

अरक्षितारं राजानं । भायौ चाप्रियवादिनीम् ।  
 यामकामं च गोपालं । धनकामं च नापितम् ॥६५॥ युग्मम् ॥  
 तच् चिननीयोऽन्यः कश्चिद् विहंगमानां राजा । अथ तैर् ३  
 भद्राकारम् उलूकम् अवलोक्य सर्वैर् अभिहितम् । एष कौशिको  
 इस्माकं राजा भवतु । इति । तद् आनीयतां नृपाभिषेकोचितः  
 समस्तवस्तुसंभारसारः । अथानीतेषु तीर्थोदकेषु ५ । प्रगुणीकृते च ६  
 चक्राङ्कितासहदेवीप्रभृत्येषु त्रशत्मूलिकासंघाते । स्थिरीकृते च  
 सिंहासने । वर्तिते च \*सप्तर्षीपरमापूर्वविचित्रे धरणीमण्डले ।  
 प्रसारिते च व्याघ्रचर्मणि । पञ्चपल्लवेकुमुमाक्षतापूरितेषु कनक- ७  
 कलशेषु । सज्जीकृतेष्व अर्धेषु । पठत्सु वन्दिमुख्येषु । चतुर्वेदोच्चा-  
 रणचतुरेषु पठत्सु विप्रेषु । कलमङ्गलगीतप्रधाने युवतीजने । सि-  
 तसिङ्गार्थलाजाक्षतरोचनायथितकुमुमशङ्खादिविचित्रे पुरः सज्जी- १२  
 कृते इक्षतपात्रे । उपढौकिते नीराजनादिविधौ । निनदत्सु मङ्ग-  
 लतूर्येषु । यवारकालंकृतवेदिकामध्ये तिष्ठन्तं सिंहासनम् । अभि-  
 षेकार्थम् उलूको यावत् समलंकरोति । तावत् कुतोऽपि १५  
 कूरकेङ्गारसंसूचितनिजप्रवेशो वायसस् तं समाजं समाजगाम ।  
 अचिन्तयच् च । अहो । किम् एष सकलपक्षिसमागमो महो-  
 त्सवश् च । अथ ते पक्षिणस् तं दृष्ट्वा मिथः प्रोचुः । अयं १८  
 पक्षिणां मध्ये ऽतिचतुरः श्रूयते । तद् अस्यापि वचनसमवायो  
 गृह्णते । उक्तं च ।

नराणां नापितो धूतः । पक्षिणां चैव वायसः ।

चतुष्पदां शृगालस् तु । श्वेतभिष्ठुम् तपस्विनाम् ॥६६॥

अन्यच् च ।

बहुधा बहुभिः सार्धं । चिन्तिताः सुनिरूपिताः ।

न कथंचिद् विलीयन्ते । विद्विर् योजिता नयाः ॥६७॥

इति विचिन्य पश्चिणस् तं वायसं प्रत्य् आहुः । भोः । नास्ति  
कश्चिद् विहंगमानां राजा । तद् अस्यैवोलूकस्य सकलविहगरा-  
ज्याभिषेकः समस्तपश्चिभिर् निरूपित आस्ते । तत् त्वम् अपि ६  
स्वमतं देहि । समये प्राप्नोऽसि । अथासौ विहस्य प्राह । भोः ।  
न युक्तम् एतत् । हंसमयूरंकोकिलंचकोरंचक्रवाकहारीत्सारसांदिषु  
प्रधानेषु विद्यमानेष्व अस्य दिवान्धस्य करालवदनस्य यद् अभि- ९  
षेकः क्रियते । तत् न मम मतम् । यतः ।

\*वक्रनासं सुजिह्नाशं । क्लूरम् अप्रियदर्शनम् ।

अकुडस्येदृशं वक्रं । भवेत् कुडस्य कीदृशम् ॥६८॥

तथा ।

स्वभावरौद्रम् अत्युग्रं । क्लूरम् अप्रियवादिनम् ।

उलूकं नृपतिं कृत्वा । का नु सिद्धिर् भविष्यति ॥६९॥

अपरम् । वैनतेये स्वामिनि सति किम् अनेन प्रयोजनम् ।  
यद् अपि गुणवान् भवति । तथाप्य् एकस्मिन् सति नान्यो  
भूपः प्रशस्तः । उक्तं च ।

एक एव हितार्थाय । तेजस्वी पार्थिवो भुवः ।

युगान्त इव भास्वन्तो । बहवोऽच विपत्तये ॥७०॥

तत् तस्यैव नाम्ना यूयं परेषाम् अगम्याः । उक्तं च । यतः ।

गुरुणां नाममाचे ऽपि । गृहीते स्वामिसंभवे ।

दुष्टानां पुरतः क्षेमं । तन्श्चणाद् एव जायते ॥७१॥

Tale i: Birds elect a king.

Tale ii: Elephant and rabbit and moon.

उक्तं च ।

व्यपदेशेन महतां । सिद्धिः संप्राप्तते परा ।  
 शशिनो व्यपदेशेन । वसन्ति शशकाः सुखम् ॥७२॥

3

पश्चिमः पृच्छन्ति । कथम् एतत् । वायसः कथयति ।

॥ कथा २ ॥

\*कस्मिंश्चिद् वनोद्देशे चतुर्दण्डो नाम हस्तिराजो १ नेकगजैः परि- १  
 वृतः प्रतिवसति स्म । तस्य च गजयूथं परिपालयतः कालो  
 २ इतिवर्तते । अथ कदाचिद् द्वादशवार्षिक्यं अवृष्टिः संजाता । यथा  
 तडागहृदपल्लवसरांसि शोषम् उपगतानि । अथ तैः समस्तगजैः ३  
 स यूथाधिपतिः प्रोक्तः । देव । पिपासाकुलाः कलभाः केचिन्  
 मृतावस्थाः सन्ति । मृताश् चापरे । तच् चिन्त्यतां कश्चित् पिपा-  
 सापनयनायोपायः । ततस् तेनाशास्त्रं अपि दिक्षूदकान्वेषणाय १२  
 वेगचरणानुचराः प्रेषिताः । अय ये पूर्वदिग्भागे गताः । तैर्  
 उपलब्धं मुनिनिचयसंनिकृष्टे ५ ध्वनि हंससारसंकुररकारणवचक्र-  
 वाकंबलाकाजलचरोपशेषितं विविधतरुकुसुमभरावनतशाखा- १५  
 किसलयनिकरान्वितं पादपैर् अलंकृतोभयतटं पवनंतरलंतस्तस्व-  
 लितंविमलंजलौर्मिसंघटृजायमानंफेननिकरोपसेवितंपारं गजप-  
 तिंसलिलावगाहनोत्पतितंमधुपंचिंतिंकरटतटच्युतंमद्सलिलंवा- १८  
 सितंजलं तटरुहतरुदलंनिकरातपञ्चशतंसततंनिवारितंतरणितापं  
 मज्जात्पुलिन्दयुवतिंपृथुजघनंनितस्त्रस्तनंतटाघातंव्यावर्तितंवीचिंनि-  
 चयविरचितंगम्भीरवं विमलजलसंपूर्णे प्रोत्कुल्लंकमलंवनंगहनो- २१  
 पशेषितम् । किं बहुना । व्योमैकदेशपरिमाणं चन्द्रसरो नाम  
 सरः । तच् च दृष्ट्वा त्वरिततरम् आगत्य निवेदितं हस्तिराजाय ।

अथ तच्च छुत्वा चतुर्दशनस् तैः सह क्रमेण प्राप्नश्च चन्द्रसरः ।  
 अवतरद्भिश्च च तैः समन्नात् सुखावतारे सरसि तत्त्वपूर्वकृता-  
 लयाः संपिष्ठशिरोयीवाकरचरणाः सहस्रशः शशकाः कृताः । ३  
 पीत्वावगाह्य च पयः सपरिवार एव द्विरदपतिर् अपक्रम्य स्वव-  
 नगहनम् अनुप्रविवेश । अथ ते हतशेषाः शशकाः परं संप्रहारं  
 चकुः । किम् अधुनास्माभिः कर्तव्यम् । दृष्टमार्गाः प्रत्यहम् अमी ६  
 समागमिष्ठन्ति । यावच्च च पुनर् इह नायान्ति । तावन् निवा-  
 रणोपायश चिन्त्यताम् । अथ तत्र विजयो नाम शशकस् तान्  
 भीतान् प्रपिष्ठपुचकलत्रबान्धवान् सुदुःखितान् वीक्ष्यानुकम्पयेदम् ९  
 आह । न भेतव्यं भवद्भिः । न ते पुनर् इहागमिष्ठन्ति । इति मे  
 प्रतिज्ञा । यतो मम कर्मसाक्षिणा प्रसादः कृतो ऽस्ति । तच्च  
 च श्रुत्वा शिलीमुखो नाम शशकराजो विजयम् अब्रवीत् । भद्र । १२  
 असंशयम् एतत् । यत्कारणम् ।

नीतिशास्त्रार्थतत्त्वज्ञो । देशकालविभागवित् ।

विजयः प्रेष्यते यत्र । तत्र सिद्धिर् अनुत्तमा ॥७३॥

अपि च ।

हितवक्ता मितवक्ता । संस्कृतवक्ता न चापि बहुवक्ता ।

अर्थान् विमृश्य वक्ता । स हि वक्ता सर्वकार्यकरः ॥७४॥

भवतो बुद्धिप्रागलभ्यम् उपलभ्य मम दूरस्यस्यापि शक्तिचयं  
 हस्तिनो ज्ञास्यन्ति । यतः ।

दूतं वा लेखं वा । दृष्ट्वाहं नरपतेर् अदृष्टस्य ।

जानामि तं नरेन्द्रं । प्राज्ञं प्रज्ञाविहीनं वा ॥७५॥

उक्तं च ।

दूत एव हि संदध्याद् । दूतो भिन्न्याच् च संहतान् ।

दूतस् तत् कुरुते कर्म । येन सिध्यन्ति शब्दवः ॥७६॥

3

त्वयि च गते स्वयम् एवाहं गत इव । इति । यत्कारणम् ।

यद् व्याकरणसंयुक्तं । यच् च मन्येत् साधुभिः ।

ब्रूयाद् अनुमतः सर्वम् । अस्मद्वचनम् एव तत् ॥७७॥

6

किं च ।

अयं दूतार्थसंक्षेपः । प्रत्यर्थनियता गिरः ।

प्रयोजनं क्रियोत्पादि । कियच् छक्येत् भाषितुम् ॥७८॥

9

तत् । भद्र । गम्यताम् । अयम् एव ते द्वितीयः कर्मसाक्षी भवतु ।  
इति ।

अथ स गत्वा पुष्पितकर्णिकारशाखायप्रक्षिप्तलयरचित्सप्तस्तर- 12  
रजःपुञ्जपिञ्जरितंशरीरं विद्युत्प्रभापटलंसंश्लिष्टसजलंजलदेसदृशं  
प्रावृद्धालंप्रवलंचपलंमरीचिंविद्युन्निवहसंघट्टगमीरभैरवरवं वि-  
मलंकुवलयपटलंदलंच्छविं प्रवरभुजगेन्द्राकारसंवेष्टितंकरम् ऐरा- 15  
वतंसमंमहिमानं मधुवर्णेमुजातंस्त्रिग्नेऽपचितोभयंविषाणं करटतटो-  
द्वानांमदजलंसुरभिंपरिमलाकृष्टभ्रमरगणगीतरमणीयंमुखमरडलं  
तारडवितंकर्णिपञ्चवानां यूथपतीनां च सहस्रैः परिवृतं तं गजेन्द्रं 18  
तस्यैव सरसोऽभिमुखम् आयानं दृष्टा विजयश्चिन्नायाम्  
आस । अशक्योऽनेन सहास्मद्विधानां समागमः । यत्कारणम् ।

स्पृशन् अपि गजो हन्ति । इत्युक्तम् एव । (viz. ii. 170)

21

तत् सर्वथाप्रधृष्यायां भूमौ संदर्शनम् अस्य प्रयच्छामि । इति  
विचिन्त्योच्चैस्तरविषमशिलासंधातोपरि स्थित्वाब्रवीत् । द्विरदपते ।  
अपि भवतः शिवम् । तच् छुत्वा सुनिपुणं वीक्ष्य गजपतिर् 24

B b

अब्रवीत् । को भवान् । शशक आह । दूतोऽहम् । इति । स  
आह । केन भवान् प्रेषितः । दूत आह । भगवता चन्द्रेण ।  
गजपतिः पृष्ठवान् । कथय कार्यम् । इति । शशकः कथयति ।  
जानात्य् \*एव भवान् । यथार्थवादिनो दूतस्य न दोषः करणीयः ।  
दूतमुखा हि राजानः सर्व एव । उक्तं च ।

उद्गृहेष्व् अपि शस्त्रेषु । बन्धुवर्गवधेष्व् अपि ।

परुषाण्य् अपि जल्पनो । वधा दूता न भूभुजा ॥७९॥

सोऽहं भवन्तं चन्द्राङ्गया ब्रवीमि । कथं नाम । मनुष । आत्मानं  
परं चापरिच्छद्य शक्तिः परापकारैर् वर्तितः । इति । उक्तं च ।  
परेषाम् आत्मनश्चैव । योऽविचार्य बलाबलम् ।

कार्यायोऽन्तिष्ठते मोहाद् । आपदः स समीहते ॥८०॥

तत् त्वयास्तन्नामप्रसिद्धं चन्द्रसरोऽन्यायेन धर्षितम् । तत्र चां<sup>12</sup>  
स्मदीयाङ्गलालितशशकेन्द्रजातीया अस्मत्संरक्षणीयाः शशका  
व्यापादिताः । तद् एतद् अयुक्तम् । अन्यच् च । किं न ज्ञातवान्  
असि । यल् लोके प्रख्यातनामास्मि । शशङ्कः । इति । तत् किं<sup>15</sup>  
बहुना प्रलयितेन । यदि त्वम् अस्माद् व्यापारान् न निवर्तसे ।  
ततोऽस्मत्सकाशान् महान्तम् अनर्थं प्राप्यसि । इति । यदि  
त्वम् अद्यदिवसाद् आरभ्य निवर्तसे । तत् ते महान् विशेषो<sup>18</sup>  
भविष्यति । यत्कारणम् । अस्मत्सक्तया ज्योत्स्न्याप्यायितशरीरः  
सपरिवारः सुखेनास्मिन् वने यथेष्टचेष्ट विहरिष्यसि । अन्यथा-  
समकृतरश्मसंरोधाद् घर्मेण परितापितशरीरः सपरिवारो वि-<sup>21</sup>  
नाशम् एष्यसि । इति श्रुत्वा हस्तिराजोऽतीवक्षुभितहृदयश्चिरं  
विचिन्त्याब्रवीत् । भद्र । सत्यम् । मयापकृतं भगवतश्च चन्द्रमसः ।  
सोऽहम् अधुना तेन सह विरोधं न करिष्यामि । तद् आशु<sup>24</sup>

Tale ii: Elephant and rabbit and moon.

Tale i: Birds elect a king.

दर्शय पन्थानम् । येनाहं तत्र गत्वा भगवत्तं चन्द्रमसं क्षमयामि ।  
 शशकोऽब्रवीत् । आगच्छतु भवान् एकाकी । येनाहं तं दर्शयामि ।  
 इत्य् उह्ना चन्द्रसरो गत्वा स्फुरितप्रभामण्डलं रुचिरच्छायं विपु- 3  
 लंगगनंतलौज्ञासितंयहंसप्रविष्टारकंगणंपरिवृतं संपूर्णंकलाकला-  
 पाखण्डंमण्डलम् उदकप्रतिबिम्बितं रात्रौ चन्द्रमसम् अदर्शयत् ।  
 असाव् अपि दृष्ट्वा । मुचिर् भूत्वा देवताप्रणामं करोमि । इति 6  
 पुरुषद्वयवाहुप्राद्यप्रमाणं करम् अभ्यसि क्षिप्रवान् । अथ संस्कुभि-  
 तोदकवशाद् इतश्च चेतश्च च चक्रारुद्ध इव भ्रमति चन्द्रमण्डले  
 चन्द्रसहस्रम् अपश्यत् । अथ विजयः सुतराम् उद्विग्नहृदयः प्रति- 9  
 निवृत्य हस्तिराजम् अब्रवीत् । देव । कष्टं कष्टम् । भवता \* द्वि-  
 गुणम् आरोषितश्च चन्द्रः । स आह । केन हेतुना भगवांश्च चन्द्रो  
 मयि प्रकुपितः । विजयोऽब्रवीत् । स्पर्शनाद् अस्य पानीयस्य । 12  
 अथ तत्र छुत्वा संलीनकर्णो गजपतिर् अवनितलनतशिरसा  
 प्रणम्य भगवत्तं चन्द्रमसं क्षमयाम् आस । भूयश्च विजयं  
 प्रत्य् एवम् आह । भद्र । अशेषकार्येष्व् अपि मद्वचनाद् भगवांश्च 15  
 चन्द्रो ममोपरि प्रसादयितव्यः । न चाहं पुनर् इहागमिष्यामि ।  
 इति । एवम् उह्ना यथागतम् एव प्रायात् ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । व्यपदेशेन महताम् । इति । अपि च । 18  
 क्षुद्रोऽयं दुरात्मा पापबुद्धिः । अशक्तश्च प्रजां पालयितुम् ।  
 तद् दूरे तावद् अस्माद् रक्षणम् । यावद् इत एव भयम् अपि  
 संभाव्यते । उक्तं च ।

21

क्षुद्रम् अर्थपतिं प्राप्य । कुतो विवदतां सुखम् ।  
 उभाव् अपि क्षयं प्राप्नौ । मार्जाराच् छशतित्तिरी ॥८१॥  
 पक्षिण ऊचुः । कथय । कथम् एतत् । वायस आह ।

24

## ॥ कथा ३ ॥

अस्ति । कस्मिंश्चिद् वृक्षे पुरा स्वयम् अहम् अवसम् । अथ तस्यैव  
वृक्षस्याधस्तात् तित्तिरिपक्षी प्रतिवसति । तत आवयोर् एकावा- 8  
सगुणाद् अभेद्या प्रीतिर् उत्पन्ना । प्रतिदिनं च कृताहारविहार-  
योः प्रदोषसमये ऽनेकसुभाषितं पुराणादिकथाप्रश्नप्रहेलिकादाना-  
दिभिर् विनोदैः कालोऽतिवर्तते । अथ कदाचिद् अन्यैः पक्षिभिः 6  
सह तित्तिरिः पक्षशालिप्रायं कम् अपि देशं प्राणयाचार्थं गतो  
वेलायां न समायातः । तद् अहम् अपि तद्वियोगदुःखितश्  
चिन्तितवान् । अहो । किम् अद्य मम मित्रं तित्तिरिर् नायातः । 10  
तत् किं केनापि पाशेन बद्धो व्यापादितो वा भविष्यति । इति  
मम व्याकुलितमनसो बहूनि दिनानि व्यतिचक्ष्मुः । अथ कदा-  
चित् तच्चैव कोटरे ऽस्तसमये शीघ्रगो नाम शशकः प्रविष्टः । 12  
मयापि तित्तिरिसमागमनिराशेन न निवारितः । अथान्यस्मिन्  
अहनि स तित्तिरिः शालिभक्षणाद् अतीव पीवरतनुः स्वाश्रयं  
संस्मृत्य तच्चैव समायातः । युक्तं चैतत् । 15

न तादृग् जायते सौख्यम् । अपि स्वर्गे शरीरिणाम् ।

दारिद्र्ये ऽपि हि यादृक् स्यात् । स्वदेशे स्वगृहे पुरे ॥ ८२ ॥

अथासौ कोटरगतं शशकं दृष्ट्वा साक्षेपम् इदम् आह । भो भोः 18  
शशक । न त्वया सुन्दरं कृतम् । यन् ममावसथे प्रविष्टो ऽसि ।  
तच्च छीघ्रम् अपगम्यताम् । सो ऽब्रवीत् । मूर्खः । किं न ते विदि-  
तम् । यद् उपस्थानमाचभोग्य एवावासः । तित्तिरिर् अब्रवीत् । 21  
यद्य एवम् । तर्हि । प्रान्तिवेशिमकाः पृच्छयन्ताम् । उक्तं च  
धर्मशास्त्रे ।

Tale iii: Cat as judge between partridge and hare.

वापीकूपतडागानां । गृहस्योपवनस्य च ।  
 सामन्जप्रत्यया सिद्धिर् । इत्य् एवं मनुर् अब्रवीत् ॥८३॥  
 तथा च ।  
3
  
 गृहस्थेचविवादेषु । कूपोपवनभूमिषु ।  
 समुत्पन्ने विवादे तु । सामन्नात् प्रत्ययो भवेत् ॥८४॥  
 अथ शशकः प्राह । मूर्खः । किं त्वया न श्रुतं स्मृतिवचः ॥८५॥  
 यद् आह ।  
 प्रत्यक्षं यस्य यद् भुक्तं । क्षेचाद्यं दश वत्सरान् ।  
 प्रमाणं नाक्षराण्य् अच । साक्षी वा तस्य तद् भवेत् ॥८५॥  
 तथा । मूर्खः । त्वया न श्रुतं नारदस्य मतम् ।  
 मानुषाणां प्रमाणं स्याद् । भुक्तिर् वै दशवार्षिकी ।  
 विहगानां तिरस्मां च । यावद् एव समाश्रयः ॥८६॥  
12
  
 तद् यद्य् अपि तवायम् आश्रयः । तथापि शून्यः सन् मयाश्रितः ।  
 इति मटीय एवायम् । तित्तिरिः प्राह । भोः । यदि स्मृतिं प्रमा-  
 णीकरोषि । तद् आगच्छ मया सह । सार्तान् पृच्छावः । तैर्  
 दत्तं तव मम वा भवतु । तथा । इति प्रतिपद्य व्यवहारप्रत्ययार्थम्  
 अभिप्रस्थितौ । अहम् अपि कौतुकात् तयोर् एव पृष्ठतो लग्नः ।  
 पश्याम्य् अच किं भविष्यति । इति । अथ नातिदूरं गत्वा शशकस्  
 तित्तिरिम् अपृच्छत् । भद्र । को नामावयोर् व्यवहारं द्रष्ट्यति ।  
 सोऽब्रवीत् । नन्व अयं प्रबलमारुतोङ्गतं सलिलचलतरङ्गभङ्गसं-  
 घट्टजनितकलकलारवाया भगवत्या गङ्गायाः पुलिने गतस्  
 21 तपोनियमवतयोगसंस्थितः सञ्चजातानुकम्पो दधिकण्ठे नाम  
 मार्जारः । इति । अथ दृष्टा च तं भयप्रणोदितान्तरात्मा शशकः  
 पुनर् अब्रवीत् । अलम् अनेन क्षुद्रेण । उक्तं च ।  
24

Tale iii: Cat as judge between partridge and hare.

न हि विश्वसनीयं स्यात् । तपश्छद्गस्थिते ऽधमे ।  
 दृश्यन्ते चैव तीर्थेषु । \*गलवार्तास् तपस्विनः ॥८७॥  
 तदुक्तं श्रुत्वा सुखोपायवृत्तिप्रसाधनच्छद्गरूपो दधिकर्णस् तयोर् ।  
 विश्वासनार्थे सुतराम् आदित्याभिमुखो भूत्वा ह्विपादावस्थित  
 ऊर्ध्वबाहुर् निमीलितनयनः श्रुभबुद्ध्या तयोर् वच्चनार्थम् एवं  
 धर्मदेशनाम् अकरोत् । अहो । असारोऽयं संसारः । क्षणभङ्गुराः ।  
 प्राणाः । स्वप्रसदृशाः प्रियसमागमाः । इन्द्रजालवत् कुटश्चपरि-  
 यहः । तद् धर्मं मुक्त्वान्या गतिर् नास्ति । उक्तं च ।  
 यस्य धर्मविहीनानि । दिनान्य् आयान्ति यान्ति च ।  
 स लोहकारभस्त्रेव । श्वसन् अपि न जीवति ॥८८॥

तथा च ।

नाच्छादयति कौपीनं । न दंशमशकापहम् ।  
 शुनः पुच्छम् इवानर्थे । पाणिइत्यं धर्मवर्जितम् ॥८९॥  
 अनु च ।  
 पुलाका इव धान्येषु । कूतिका इव पष्ठिषु ।  
 मशका इव मर्त्येषु । येषां धर्मो न कारणम् ॥९०॥  
 श्रेयः पुष्पफलं वृक्षाद् । दधः श्रेयो घृतं सृतम् ।  
 श्रेयस् तैलं च पिण्याकाच् । छ्रेयो धर्मश च मानुषात् ॥९१॥  
 स्थैर्यं सर्वेषु कृत्येषु । शंसन्ति नयपणिताः ।  
 बह्ननाराययुक्तस्य । धर्मस्य त्वरिता गतिः ॥९२॥  
 संक्षेपात् कथ्यते धर्मो । जनाः किं विस्तरेण वः ।  
 परोपकारः पुण्याय । पापाय परपीडनम् ॥९३॥  
 अथ तस्य तां धर्मदेशनां श्रुत्वा शशक आह । भोस् तित्तिरे । एष  
 नदीतीरे तपस्वी धर्मवादी तिष्ठति । तद् एनं पृच्छावः । तित्तिरिः ॥९४॥

प्राह । ननु स्वभावशनुभूतोऽयम् अस्माकम् । तद् दूरे स्थितौ पृच्छावः । तत् उभाव् अपि तं प्रष्टुम् आरब्धौ । भोस् तपस्त्विन् धर्मदेशक । आवयोर् विवादो वर्तते । तद् धर्मशास्त्रेणावयोर् निर्णयं देहि । यो हि मिथ्यावादी भवति । स ते भक्ष्यः । इति । सोऽब्रवीत् । भद्रौ । मा मैवं वदतम् । निर्विखोऽहं नरकमार्ग-प्रदर्शयितुर् हिंसाकर्मणः । उक्तं च ।

अहिंसापूर्वको धर्मो । यस्मात् सर्वहिते रतः ।

यूकामक्षुणदंशादींस् । तस्मात् तान् अपि रक्षयेत् ॥१४॥

हिंसकान्य् अपि भूतानि । यो हिनस्ति स निर्घृणः ।

स याति नरकं घोरं । किं पुनर् यः शुभानि च ॥१५॥

एते ऽपि । ये यज्ञकर्मणि पशून् व्यापाद्यन्ति । ते ऽपि मुग्धाः परमार्थं श्रुतेर् न जानन्ति । यच् च केनचिद् उक्तम् । अजैर्<sup>12</sup> यष्टव्यम् । इति । तचाजा व्रीहयः सप्तवार्षिका उच्यन्ते । न जायन्ते । इत्य् अन्वर्थबलात् । उक्तं च ।

वृक्षांश् छिला पशून् हत्वा । कृत्वा रुधिरकर्दमम् ।

यद्य् एवं गम्यते स्वर्गे । नरके केन गम्यते ॥१६॥

तन् नाहं भक्षयिथामि । किं त् अहं वृद्धो दूराद् युवयोर् भाषान्तरं न सम्यक् शृणोमि । तत् कथं जयपराजयं करिष्यामि । एवं<sup>13</sup> ज्ञात्वा \*समीपवर्तिनौ भूत्वा मम न्यायं निवेदयतम् । येन विज्ञातविवादपरमार्थं \*वचो वदतो मे परलोकबाधा न भवति । उक्तं च ।

मानाद् वा यदि वा लोभात् । क्रोधाद् वा यदि वा भयात् ।

यो न्यायम् अन्यथा ब्रूते । स याति नरकं नरः ॥१७॥

तथा च ।

पञ्च पश्चनृते हन्ति । दश हन्ति गवानृते ।  
शतं कन्यानृते हन्ति । सहस्रं पुरुषानृते ॥१८॥

तस्माद् विश्रव्यौ भूत्वा मम कर्णोपानिके स्फुटम् आवेदयतम् ।  
किं बहुना । तथा तेन क्षुद्रेण तौ विश्वासितौ । यथा तदन्तिकम्  
उपगतौ । ततश्च समकालम् एकः पादेनाक्रान्तः । द्वितीयो ।  
दंष्ट्राक्रकचेन । एवं इव अपि गतप्राणौ भक्षितौ ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । क्षुद्रम् अर्थपतिं प्राप्य । इत्यादि । तद्  
भवन्तोऽप्य एनं दिवान्यं क्षुद्रम् अधिपतिं कृत्वा \* रात्र्यन्धाः सन्तः ।  
शशतित्तिरिमार्गेण यास्यन्ति । इति विचार्य यद् उचितम् । तद्  
विधीयताम् । अथ तस्य वचनम् आकर्ष्य । साध्य अनेनाभिहितम् ।  
इत्युक्त्वा । भूयोऽपि नृपार्थं समेत्यान्योन्यं मन्त्रयिष्यामहे । इति 12  
ब्रुवाणाः सर्वपक्षिणो यथागतं जग्मुः । केवलं भद्रासनोपविष्ठो  
अभिषेकाभिमुखो दिवान्धः कृकालिकया सहास्ते । आह च । कः  
कोऽच । भोः । किम् अद्याप्य अभिषेको न क्रियते । इति श्रुत्वा 15  
कृकालिकयाभिहितम् । भद्र । कृतस् ते अभिषेकविघ्नोपायो वाय-  
सेन । गताश्च ते विहगा यथेष्ट दिशु । केवलम् अयम् एव  
वायस एकाकी केनापि हेतुना तिष्ठति । तत् त्वरितम् उत्तिष्ठ । 18  
येन तां स्वाश्रयं प्रापयामि । तच्च छुत्वा सविषादम् उलूकः  
प्राह । भो दुष्टात्मन् । किं मया ते अपकृतम् । येन राज्याभिषेको  
विघ्नितस् त्वया । तद् अद्यप्रभृत्य आवयोर् वैरम् । उक्तं च ।

रोहति सायकविङ्गं । वनं परशुना हतम् ।

वाचा \*दुरुक्तं वीभत्सं । न प्ररोहति वाकृतम् ॥१९॥

अथ कृकालिकया सह तस्मिन् स्वाश्रयं गते वायसोऽपि अचिन्तयत् । अहो ! अकारणवैरम् आसादितम् । यद् इदं व्याहृतं मया । उक्तं च ।

3

अदेशकालज्ञम् अनायतिक्षमं  
यद् अप्रियं लाघवकारि चात्मनः ।

6

यो भाषते कारणवर्जितं वचो  
न तद् वचः स्याद् विषम् एव तद् भवेत् ॥१००॥

upa

तथा ।

बलोपपन्नोऽपि हि बुद्धिमान् नरः  
परं नयेन् न स्वयम् एव वैरिताम् ।  
भिषग् ममास्तीति विचिन्त्य भक्षयेद्  
अकारणे को हि विचक्षणो विषम् ॥१०१॥

9

vamśa 12

परपरिवादः परिषदि । न कथंचित् परिडतेन कर्तव्यः ।

सत्यम् अपि तन् न वाच्यं । यद् उक्तम् असुखावहं भवति ॥१०२॥

ar 15

किं च ।

सुहृद्दिर् आसैर् असकृद् विचारितं  
स्वयं च बुद्ध्या प्रविचारिताश्रयम् ।

18

करोति कार्यं खलु यः स बुद्धिमान् ।

स एव लक्ष्म्या यशसां च भाजनम् ॥१०३॥

vamśa

एवं विचिन्त्य काकोऽपि ततः स्थानात् प्रायात् ॥

तत् । वत्स । अस्माकम् इत्यं कौशिकैः सहान्वयवैरम् । इति । मेघवर्णं आह । तात । 21  
एवं गते किं छात्यम् अस्माभिः । स प्राह । एवं गते ऽपि षाढुष्णाद् अपरः स्थूलोऽभिप्रायो  
ऽस्ति । तम् अङ्गीष्ठाय स्वयम् एवाहं तद्विजयाय यास्यामि । वशयिला तान् रिपुन्  
वधान् करिष्यामि । उक्तं च ।

24

Ce

बङ्गबुद्धिसमायुक्ताः । सुविज्ञाना बलोत्कटाः ।  
शक्ता वज्जयितुं धूर्ताश् । क्षागकत्राह्यणं यथा ॥ १०४ ॥  
मेघवर्णं आह । कथम् एतत् । सो इत्रवीत् ।

## ॥ कथा ४ ॥

कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने मित्रशर्मा नाम ब्राह्मणः कृताग्निहोचपरि-  
श्रमः प्रतिवसति स्म । तेन कदाचिन् माघमासे प्रवाति सौम्या-  
निले मेघाच्छादितगग्ने मन्दं मन्दं वर्षति पर्जन्ये पशुयाचनार्थे  
किंचिद्ग्रामान्तरं गत्वा कश्चिद् यजमानो याचितः । भो यजमान ।  
आगामिन्याम् अमावास्यायाम् अहं यक्ष्यामि यज्ञम् । तद् देहि,  
पशुम् एकम् । अथ तेनापि तस्य शास्त्रोक्तः पीवरः पशुर् दत्तः ।  
तम् अपि समर्थम् इतश्चेत्तश्च गच्छन्तं विज्ञाय स्कन्धे कृत्वा  
सत्वं स्वपुराभिमुखः प्रतस्थे । अथ तस्य मार्गेण गच्छतस् चयो  
धूर्ताः क्षुत्क्षामकरणाः संमुखा बभूवुः । तैश्च तं पीवरपशुं  
स्कन्धारुद्धम् अवलोक्य मिथो इमिहितम् । अहो । अस्य पशोर्  
भक्षणाद् अद्यदिनजो हिमपातो वर्यतां नीयते । तद् एनं  
वज्जयित्वा पशुम् आदाय शीतत्राणं कुर्मः । अथ तेषाम् एकतमो  
वेषप्रावर्तनं विधाय संमुखो भूत्वापमार्गेण तम् आहिताग्निम्  
जचे । भो भो अग्निहोत्रिन् । किम् एवं जनविरुद्धं हास्यकरम्  
अनुष्टीयते । यद् एष सारमेयो इपविचः \*स्कन्धाधिरुद्धो नीयते ।  
उक्तं च । यतः ।

श्वानकुर्कुटचारडालाः । समस्पर्शाः प्रकीर्तिताः ।  
रासभोष्ट्राविशेषेण । तस्मात् तान् न तु संसृशेत् ॥ १०५ ॥  
ततश्च तेन कोपाभिभूतेनाभिहितम् । किम् अन्यो भवान् ।  
यत् पशोः सारमेयतं प्रतिपादयसि । सो इत्रवीत् । ब्रह्मन् ।

कोपस् त्वया न कार्यः । यथेच्छं गम्यताम् । इति । अथ यावत्  
किंचिद् अध्वान्तरं गच्छति । तावद् द्वितीयो धूर्तः संमुखम्  
अभ्येत्योवाच । अहो कष्टं कष्टम् । भगवन् । यद्यु अपि वल्लभोः  
इयं ते मृतवत्सः । तद् अपि स्कन्धम् आरोपयितुं न युक्तः । उक्तं  
च । यतः ।

तिर्यञ्चं पुरुषं वापि । यो मृतं संसृशेत् कुधीः ।

पञ्चगव्येन शुद्धिः स्यात् । तस्य चान्द्रायणेन च ॥ १०६ ॥

अथासौ सकोपम् आह । अहो । किम् अन्यो भवान् । यत् पशुं  
वत्सं वदसि । सो ऽब्रवीत् । भगवन् । मा कोपं कुरु । अज्ञानान्,  
मयाभिहितम् । तत् त्वम् आत्मस्त्वितं समाचर । इति । अथ  
यावत् स्तोकं वनान्तरं गच्छति । तावत् तृतीयो धूर्तो वेषपरिवर्तं  
कृत्वा संमुखम् उपेत्योवाच । भोः । अयुक्तम् एतत् । यत् त्वं रासभं १२  
स्कन्धारुदं नयसि । उक्तं च ।

यः सृशेद् रासभं मर्त्यस् । त्वं अज्ञानाज् ज्ञानतोऽपि वा ।

सचेलं स्नानम् उद्दिष्टं । तस्य पापस्य शानत्ये ॥ १०७ ॥

15

तत् त्यज्यताम् अयम् । यावद् अन्यः कश्चिन् न पश्यति । अथासौ  
तं पशुरुपं राक्षसं मत्वा भूमौ प्रक्षिप्य भयाद् गृहम् उद्दिश्य  
प्रपलायितः । ते ऽपि च चयोऽपि मिलित्वा तं पशुम् आदाय १८  
यथाचिन्तितं कृतवन्तः ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । बङ्गबुद्धिसमायुक्ताः । इति । अथवा साध्य इदम् उच्चते ।

अभिनवसेवकविनयैः । प्राघुणकोत्तैरु विलासिनीरुदितैः ।

21

धूर्तजनवचननिकरैरु । इह कश्चिद् अवच्चितो नास्ति ॥ १०८ ॥

त्र

किं च । दुर्वलैरु अपि बङ्गभिः सह विरोधो न कार्यः । उक्तं च ।

बहवो न विरोद्धव्या । दुर्जयो हि महाजनः ।

24

स्फुरन्तम् अपि नाशन्द्रं । भवयन्ति पिपीलिकाः ॥ १०९ ॥

मेघवर्णं आह । कथम् एतत् । स्थिरजीवी कथयति ।

## ॥ कथा ५ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् वल्मीके महाकायः कृष्णसर्पोऽतिर्दर्पो नाम ।  
स कदाचिद् बिलानुसारमार्गम् उत्सृज्यान्येन लघुडोरेण निष्क्र-  
मितुम् आरब्धः । निष्क्रामतश्च तस्य महाकायत्वाद् दैववशच्च  
च लघुविवरतया शरीरे व्रणः समुत्पन्नः । अथ व्रणशोणितग-  
न्धानुसारिणीभिः पिपीलिकाभिः सर्वतो व्याप्तो व्याकुलीकृतश्च  
च । कति व्यापादयति । कति वा ताडयति । अतिप्रभूतत्वाद्  
विस्तारितबहुव्रणाभिः क्षतसर्वाङ्गोऽतिर्दर्पः पञ्चत्वम् उपगतः ॥

अतोऽहं ब्रवीभि । बहवो न विरोद्धव्याः । इति । अपरं च । देव । अस्ति किंचिन् १  
मे वक्तव्यम् । तच्च चाक्षधार्य विचार्य चानुषेयम् । मेघवर्ण आह । तात । ब्रूहि । यत् ते  
हृदि स्थितम् । स्थिरजीव्य आह । वत्स । आकर्षय । तर्हि । सामादीन् अतिक्रम्य यः  
पञ्चमोपायो मया निरूपितः । यथा । मां विपक्षीक्षात्यातिनिष्ठुरवचनैरु निर्भर्त्य विप- १२  
चप्रयुक्तः प्रणिधीनां प्रत्ययार्थम् आहृतरथिरैरु आलिष्याख्यैव न्यग्रोधस्याधस्तात् प्रचिय-  
र्ष्यमुक्तपर्वते गम्यताम् । तच्चैव च सपरिवारेण भवता स्थातव्यम् । यावह अहं समस्तान्  
रिपुन् सुप्रणीतेन विश्वास्य ज्ञाततहुर्गमधो दिवसान्धान् व्यापादयामि । अनु- १५  
मानतोऽपि ज्ञातं मयैदम् । यत् तदीयदुर्गम् अपसाररहितं केवलं भविष्यति । उक्तं च ।

अपसारसमायुक्तं । नयच्चैरु दुर्गम् उच्यते ।

अपसारपरित्यक्तं । दुर्गव्याजेन बन्धनम् ॥ ११० ॥

न च लया मां प्रति क्षणा कार्या । उक्तं च ।

अपि प्राणसमान् इष्टान् । पालितांल् लालितान् अपि ।

भृत्यान् युज्वे समुत्पन्ने । पश्चेच्च कुञ्जम् इवैन्यनम् ॥ १११ ॥

तत् लयात् विषये नाहं निषेधनीयः । यतः ।

रचेद् भृत्यान् यथा प्राणान् । स्वकावयम् इव पोषयेत् ।

सद्वैकदिवसस्यार्थे । यत्र स्वाह रिपुसंगमः ॥ ११२ ॥

इत्युक्ता तेन सह शुक्ककलहं कर्तुम् आरब्धः । अथान्ये तस्य भृत्याः स्थिरजीविनम्  
उच्छृङ्खलतया राजानं प्रति जल्यन्तम् आलोक्य तद्धधाय समुद्यता मेघवर्णेनाभिहिताः ।  
अहो । अपसर्त यूयम् । अहम् एवास्य शत्रुपचपातिनो दुरात्मनः स्वयं नियहं करि- २७

थामि । इत्य् अभिधाय तस्योपरि समारहा लघुभिश् चच्छुप्रहरैः प्रहृत्याहतरुधिरा-  
लोडितं श्रुत्वा तदुपदिष्टम् चक्षयन्मूकर्पर्वतं सपरिवारो जगाम ।

एतस्मिन् अन्तरे छाकालिकया \*शशुप्रणिधिभूतया तत् सर्वं मेघवर्णस्यामाव्यवसनम् ३  
उलूकाधिपतेर् गत्वा निवेदितम् । अथोलूकाधिपोऽपि तद् आकर्णास्तमनवेलायां  
सपरिवारो वायसवधार्थं कृतप्रयाणकः प्रोवाच । अहो । त्वर्यतां त्वर्यताम् । भीतः शशुः  
पलायनपरः पुण्येर् लभ्यते । उक्तं च ।

6

शत्रोः पलायने शिद्रम् । एकम् अन्यत्र संश्ययम् ।

कुर्वाणो जायते वशो । व्यग्रत्वे राजसेविनाम् ॥ ११३ ॥

एवं ब्रुवाणाः समन्तान् न्ययोधपादपामिसुखं प्रस्थिताः । यावन् न कश्चिद् वायसो दृश्यते । ९  
तावद् वृक्षशाखाम् अधिरुद्य \*हृष्टमना वन्दिभिः स्त्रूयमानोऽरिमर्दनः प्रोवाच । अहो ।  
ज्ञायते तेषां मार्गक्रमणम् । कतमेन मार्गेण ते नष्टाः । यावद् दुर्गं नाश्रयन्ति । तावद्  
एव पृष्ठतो गत्वा व्यापाद्यामि ।

12

अथेतस्मिन् प्रस्तावे स्थिरजीवी चिन्तयाम् आस । यद्य् एते शत्रोऽनुलभ्यास्तदृतान्ता  
यथागतम् एव यान्ति । ततो मया न किंचित् कृतं भवति । उक्तं च ।

अनारम्भो हि कार्याणां । प्रथमं बुद्धिलक्षणम् ।

15

प्रारब्धस्यान्तगमनं । द्वितीयं बुद्धिलक्षणम् ॥ ११४ ॥

तद् वरम् अनारम्भः । न चारम्भविधातः । तद् अहम् एताऽश्वं संथाव्यात्मानं  
दर्शयामि । इति विचार्य मन्दं मन्दं शब्दम् अकरोत् । तं च श्रुत्वा त उलूकास् १८  
तद्वधार्थम् अभ्युदताः । स्थिरजीविनाभिहितम् । अहो । अहं मेघवर्णमन्त्री स्थिरजीवी  
नाम मेघवर्णेनैवृद्धशीम् अवस्थां नीतः । तन् निवेदिताम् आत्मस्वामिनः । तेन सह बङ्ग  
वक्तव्यम् अस्ति । अथ तैर् अवेदित उलूकराजः सविस्मयो बङ्गव्रणकिणाङ्कितस्य २१  
समीपं गत्वा प्रोवाच । भोः । कथम् एतां दशां गतोऽसि । तत् कथताम् । स्थिरजीवी  
प्राह । देव । श्रूयताम् । अतीतदिवसे युम्भामिर् व्यापादितान् अनेकवायसान् दृष्टा  
कोपशोकाकुलमतिः स दुरात्मा मेघवर्णो युम्भुर्गं प्रति चलितः । ततो मयाभिहितम् । २४  
न युक्तं भवतस् तं प्रति गन्तुम् । यतो बलवन्त एते । हीनबलाश्च वयम् । उक्तं च ।

बलीयसा हीनबलो विरोधं

न भूतिकामो मनसापि कुर्यात् ।

27

न वध्यते ऽत्यन्तबलो हि वसाद्

एकान्तनाशोऽस्ति पतञ्जवृत्तेः ॥ ११५ ॥

upa

तत् तस्योपप्रदानेन संधिर् एव युक्तः । तच् कुल्वा दुर्जनजनप्रकोपितेन त्वत्पश्चपातिनं ३०  
माम् आशङ्कामनेनैव दशा मे विहिता । तत् तव पादाः सांप्रतं शरणं मे । किं बङ्गना ।  
यावद् अहं प्रचलितुं शक्तः । तावत् त्वां तस्यावासे नीत्वा सर्ववायसव्ययं विधास्यामि ।

इति श्रुत्वारिमर्दनः पितृपितामहकमागतमन्तिभिः सार्धं मन्त्रयां चक्रे । तस्य च पञ्च ३३

मन्त्रिणः । तद् यथा । रक्ताचः । कूराचः । दीप्ताचः । वक्तनासः । प्राकारकर्णश्  
च । इति ।

तत्रादौ रक्ताचं पृष्ठवान् । भद्र । किम् एवं गते कार्यम् । सो ऽब्रवीत् । देव । किम् ३  
अत्र चिन्त्यते । अविचारम् अयं हन्त्यः । यतः ।

हीनः शत्रुर् निहत्यो । यावन् न बलवान् भवेत् ।

संजातपौरुषपबलः । पश्चाद् भवति दुर्जयः ॥ ११६ ॥

किं च । स्वयम् उपगता श्रीस त्यज्यमाना शृपति । इति लोकप्रवादः । उक्तं च ।

कालो हि सद्गद् अग्नेति । यन् नरं कालकाङ्गिणम् ।

दुर्लभः स पुनस् तेन । कालः कर्म \*चिकीर्षता ॥ ११७ ॥

श्रूयते च । यथा ।

चितिकां दीपितां पश्य । स्फुटां भवां ममैव च ।

भिन्नशिष्टा तु या प्रीतिर् । न सा स्त्रेहेन वर्धते ॥ ११८ ॥

अरिमद्दन आह । कथम् एतत् । रक्ताचः कथयति ।

6

9

12

## ॥ कथा ६ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने कोऽपि ब्राह्मणः । तस्य च कृषिं 15  
कुर्वतः सदौव निष्फल एव कालोऽतिवर्तते । अथैकस्मिन्  
दिवसे ब्राह्मण उष्णकालावसाने घर्मार्तः स्वशेच्चमध्ये वृक्षच्छा-  
यायां प्रसुप्तः । अनन्तिदूरे वल्मीकोपरि प्रसारितवृहत्फटाटोपं 18  
भीषणं भुजंगमं दृष्ट्वा चिन्तयाम् आस । नूनम् एषा श्वेच्चदेवता  
मया कदाचिद् अपि न पूजिता । तेनेदं मे कृषिकर्म विफली-  
भवति । तद् अस्याः पूजाम् अहं करिष्यामि । इत्य् अवधार्य कुतो 21  
ऽपि श्वीरं याचिन्वा शरावे निष्ठिष्य वल्मीकान्तिकम् उपगम्यो-  
वाच । भोः श्वेच्चपाल । मयैतावन्तं कालं न ज्ञातम् । यत् त्वम्  
अत्र वससि । तेन पूजा न कृता । तत् सांप्रतं शमस्त्व । इति । 24  
एवम् उक्ता दुर्गं च निवेद्य गृहाभिमुखं प्रायात् । अथ प्रातर्  
यावद् आगत्य पश्यति । तावद् दीनारम् एकं शरावे दृष्टवान् ।

Tale vi: Gold-giving serpent.

Tale vii: Gold-giving birds.

एवं प्रतिदिनम् एकाकी समागत्य तस्मै क्षीरं ददाति । एकैक-  
दीनारं च गृह्णाति । अथैकस्मिन् दिवसे वल्मीके क्षीरानयनाय  
पुचं निरूप्य ब्राह्मणो यामं जगाम । पुचोऽपि तत्र क्षीरं नीत्वा ३  
संस्थाप्य च पुनर् गृहं समायातः । दिनान्तरे तत्र गत्वा दीनारम्  
एकं च दृष्ट्वा चिन्तितवान् । नूनं दीनारपूर्णोऽयं वल्मीकः । तद्  
एनं हत्वा सर्वे \*ग्रहीष्यामि । एवं संप्रधार्यान्येवुः क्षीरं ददता ६  
ब्राह्मणपुचेण सर्पो लगुडेन शिरसि ताडितः । कथम् अपि दैव-  
वशाद् अमुक्तजीव एव रोषात् तम् एव तीक्ष्णायदशनैस् तथा-  
दशत् । यथा सद्यः पञ्चतम् उपगतः । स्वजनैश्च च नातिदूरे,  
क्षेचस्य काष्ठसंचयैः संसृतः । अथ द्वितीयदिने तस्य पिता  
समायातः । स्वजनेभ्यः सुतविनाशकारणं श्रुत्वा तथैव समर्थित-  
वान् । अब्रवीच् च ।

12

भूतान् यो नानुगृह्णाति । गृह्णाति शरणागतम् ।

भूतार्थास् तस्य नश्यन्ति । हंसाः पद्मवने यथा ॥११९॥

मानुषैर् उक्तम् । कथम् एतत् । ब्राह्मणः कथयति ।

15

## ॥ कथा ७ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने राजा चित्ररथो नाम । तस्य योधैः  
सुरस्यमाणं पद्मसरो नाम सरस् तिष्ठति । तत्र च प्रभूता जामू- १८  
नदमया हंसास् तिष्ठन्ति । घणमासे घणमासे पिञ्छम् एकैकं  
त्यजन्ति । अथ तत्र सरसि सौवर्णो बृहत्पक्षी समायातः । तैश्  
चोक्तः । अस्माकं मध्ये त्वया न वास्तव्यम् । येन कारणेनास्माभिः २१  
घणमासान्तपिञ्छैकदान\*दात्या गृहीतम् एतत् सरः । एवं च ।

किं बहुना । परस्परं द्वैधम् उत्पन्नम् । स च राज्ञः शरणं गतो  
इब्रवीत् । देव । एते पक्षिण एवं वदन्ति । यद् अस्माकं राजा  
किं करिष्यति । न कस्याय् आवासं दद्यः । मया चोक्तम् । न  
शोभनं युष्माभिर् अभिहितम् । अहं गत्वा राज्ञे निवेदयिष्यामि ।  
एवं स्थिते देवः प्रमाणम् । ततो राजा भृत्यान् अब्रवीत् । भोः ।  
गच्छत । सर्वान् पक्षिणो गतासून् कृत्वा शीघ्रम् आनयत । राजा-  
देशानन्तरम् एव प्रचेलुस् ते । अथ लगुडहस्तान् राजपुरुषान्  
दृष्ट्वा तच्चैकेन पक्षिणा वृद्धेनोक्तम् । भोः स्वजनाः । न शोभनम्  
आपत्तितम् । ततः सर्वैर् एकमतीभूय शीघ्रम् उत्पत्तितव्यम् । तैश्  
च तथानुष्ठितम् ॥

अतो इहं ब्रवीमि । भूतान् यो नानुगृह्णाति । इत्य् उक्ता पुनर्  
अपि ब्राह्मणः प्रत्यौषे क्षीरं गृहीत्वा तत्र गत्वा सर्पप्रत्यायनार्थे<sup>12</sup>  
निवेदितवान् । यन् मदीयपुत्रः स्वबुद्ध्या पञ्चतम् उपगतः ।  
ततो भुजंगो इब्रवीत् । चित्तिकां दीपितां पश्य । इत्यादि ॥

तद् अस्मिन् हते इयताद् एव राज्यम् अकाण्डकं भवतो भवति ।

15

तस्यैतद् वचनं शुल्वा कूराचं प्रप्रच्छ । भद्र । त्वं तु किं मन्यसे । सो इब्रवीत् । देव ।  
निर्दयम् एतत् । यद् अनेनाभिहितम् । यत्कारणम् । शरणागतो न वधते । मुषु खत्वा  
इदम् आख्यानम् ।

18

श्रूयते हि कपोतेन । शत्रुः शरणम् आगतः ।

19

पूजितश्च यथान्यायं । सैश्च मांसैर् निमन्त्रितः ॥ १२० ॥

अरिमद्दनो इब्रवीत् । कथम् एतत् । कूराचः कथयति ।

21

॥ कथा ८ ॥

कश्चित् \*शुद्रसमाचारः । प्राणिनां कालसंमितः ।

24

विचचार महारण्ये । घोरः शकुनिलुब्धकः ॥ १२१ ॥

नैव कश्चित् सुहृत् तस्य । न संबन्धी न बान्धवः ।  
स तैः सर्वैः परित्यक्तस् । तेन रौद्रेण कर्मणा ॥१२२॥

अथवा ।

3

ये नृशंसा दुरात्मानः । प्राणिनां प्राणनाशकाः ।  
उद्देजनीया भूतानां । व्याला इव भवन्ति ते ॥१२३॥  
स पञ्चरकम् आदाय । पाशं च लगुडं तथा ।

6

नित्यम् एव वनं गच्छेत् । सर्वप्राणिविहिंसकः ॥१२४॥  
अथ कृष्णा दिशः सर्वा । वनस्थस्याभवन् घनैः ।  
वातवृष्टिश्च महती । क्षयकाल इवाभवत् ॥१२५॥

9

ततः संचलहृदयः । कम्पमानो मुहुर् मुहुः ।  
अन्वेषयन् परिचाणम् । आससाद् वनस्पतिम् ॥१२६॥

12

यावद् आस्ते मुहूर्तैकं । वियद् विमलतारकम् ।  
स तु प्राणावदद् बुद्ध्या । देवता शरणं मम ॥१२७॥

अथ तस्य तरोः रूप्ये । कपोतः सुषिरोषितः ।  
भार्याम् अपश्यन् सुचिराद् । विललाप सुदुःखितः ॥१२८॥

15

वातवर्षो महान् आसीन् । न चागच्छति मे प्रिया ।  
तया विरहितं ह्य एतच् । छून्यम् अद्य गृहं मम ॥१२९॥

न गृहं गृहम् इत्य् आहुर् । गृहिणी गृहम् उच्यते ।  
गृहं च गृहिणीहीनम् । अरण्यसदृशं मम ॥१३०॥

18

पतिव्रता पतिप्राणा । पत्न्यः प्रियहिते रता ।  
यस्य स्याद् ईदृशी भार्या । धन्यः स पुरुषो भुवि ॥१३१॥

21

पञ्चरस्या ततः श्रुत्वा । भर्तुर् दुःखान्वितं वचः ।  
कपोतिका सुसंतुष्टा । वाक्यं चेदम् अथाह च ॥१३२॥

D d

न सा स्त्रीत्य् अभिमन्तव्या । यस्या भर्ता न तुष्टति ।  
 तुष्टे भर्तरि नारीणां । तुष्टाः स्युः सर्वदेवताः ॥१३३॥  
 दावाग्निनेव निर्दग्धा । सपुष्पस्त्रबका लता ।  
 भस्मीभवतु सा नारी । यस्या भर्ता न तुष्टति ॥१३४॥

पुनश्चाब्रवीत् ।

शृणोत्व अवहितः कान्तो । यत् ते वस्याम्य् अहं हितम् ।  
 प्राणैर् अपि त्वया नित्यं । संरक्ष्यः शरणागतः ॥१३५॥  
 एष शाकुनिकः शेते । तवावासं समाश्रितः ।  
 शीतार्तश्च च शुधार्तश्च । पूजाम् अस्मै समाचर ॥१३६॥

श्रूयते च ।

यः सायम् अतिथिं प्राप्न । यथाशक्ति न पूजयेत् ।  
 तस्यासौ दुष्कृतं दत्त्वा । सुकृतं चापकर्षति ॥१३७॥  
 मा चास्मै त्वं कृथा द्वेषं । बद्धानेनेति मन्त्रिया ।  
 स्वकृतैर् एव बद्धाहं । प्राक्तनैः कर्मवन्धनैः ॥१३८॥

यतः ।

दारिद्र्यरोगदुखानि । बन्धनव्यसनानि च ।  
 आत्मापराधवृक्षस्य । फलान्य् एतानि देहिनाम् ॥१३९॥  
 तस्मात् त्वं द्वेषम् उत्सृज्य । मद्भन्धनसमुद्भवम् ।  
 धर्मे मनः समाधाय । पूजयैनं यथाविधि ॥१४०॥  
 ततस् तद्वचनं श्रुत्वा । धर्मयुक्तिसमन्वितम् ।  
 उपगम्य ततो धृष्टः । कपोतः प्राह लुब्धकम् ॥१४१॥  
 भद्र सुस्वागतं ते ऽस्तु । ब्रूहि किं करवाणि ते ।  
 संतापश्च च न कर्तव्यः । स्वगृहे वर्तते भवान् ॥१४२॥

3

6

9

12

15

18

21

तस्य तद् वचनं श्रुत्वा । प्रत्युवाच विहंगहा ।  
 कपोत खलु शीतं मे । हिमचाणं विधीयताम् ॥१४३॥  
 स गत्वाङ्गरक्मान्तम् । आनयाम् आस पावकम् । 3  
 ततः श्रुष्केषु पर्णेषु । तम् आशु समदीपयत् ॥१४४॥  
 प्रतापयस्व विश्रब्धं । स्वगाचारण् अत्र निर्भयः ।  
 न चास्ति विभवः कश्चिद् । येन ते \*नाशये लुधम् ॥१४५॥ 6  
 सहस्रं विभर्ति कश्चिच् । छतम् अन्यो दशापरः ।  
 मम त्व अकृतपुण्यस्य । लुद्रस्यात्मापि दुर्भरः ॥१४६॥  
 एकस्याय् अतिथेर अन्नं । यः प्रदातुं न शक्तिमान् । 9  
 तस्यानेकपरिक्षेषे । गृहे किं वसतः फलम् ॥१४७॥  
 तत् तथा साधयाम्य एतच् । छरीरं दुःखजीवितम् ।  
 यथा भूयो न वस्यामि । नास्तीत्य् अर्थिसमागमे ॥१४८॥ 12  
 स निनिन्द किलात्मानं । न तु तं लुभ्यकं पुनः ।  
 उवाच तर्पयिष्ये त्वां । मुहूर्तं प्रतिपालय ॥१४९॥  
 एवम् उक्ता स धर्मात्मा । प्रहृष्टेनान्तरात्मना । 15  
 तम् अग्निं संपरिक्रम्य । प्रविवेश स्ववेशमवत् ॥१५०॥  
 ततस् तं लुभ्यको दृष्ट्वा । कृपया भृशपीडितः ।  
 कपोतम् अग्नौ पतितं । वाक्यम् एतद् अभाषत ॥१५१॥ 18  
 यः करोति नरः पापं । न तस्यात्मा ध्रुवं प्रियः ।  
 आत्मना हि कृतं पापम् । आत्मनैव हि भुज्यते ॥१५२॥  
 सोऽहं पापमतिश चैव । पापकर्मरतिः सदा । 21  
 पतिष्ठामि महाघोरे । नरके नाच संशयः ॥१५३॥  
 नूनं मम नृशंसस्य । प्रत्यादर्शस् तु दर्शितः ।  
 प्रयच्छता स्वमांसानि । कपोतेन महात्मना ॥१५४॥ 24

अद्यप्रभृति देहं स्वं । सर्वभोगविवर्जितम् ।  
 तोयं स्वल्पम् इव \*यीष्मे । शोषयिथाम्य अहं ततः ॥ १५५ ॥  
 ३  
 शीतवातातपसहः । कृशाङ्गो मलिनस् तथा ।  
 उपवासैर् बहुविधैश् । चरिष्ये धर्मम् उत्तमम् ॥ १५६ ॥  
 ततो \*यस्मि शलाकां च । जालकं पञ्चरं तथा ।  
 ६  
 बभञ्ज लुब्धको दीनां । कपोतीं च मुमोच ताम् ॥ १५७ ॥  
 लुब्धकेन ततो मुक्ता । दृष्ट्यामौ पतितं पतिम् ।  
 कपोती विललापार्ता । शोकसंचस्तमानसा ॥ १५८ ॥  
 ९  
 न कार्यम् अद्य मे नाथ । जीवितेन त्वया विना ।  
 दीनायाः पतिहीनायाः । किं नार्या जीविते फलम् ॥ १५९ ॥  
 मानो दर्पस त्व अहंकारः । कुलपूजा च बन्धुषु ।  
 १२  
 दासभृत्यजनेष्व आज्ञा । वैधव्येन प्रणश्यति ॥ १६० ॥  
 एवं विलय बहुशः । कृपणं भृशदुःखिता ।  
 पतिव्रता सुसंदीप्तं । तम् एवाग्निं विवेश सा ॥ १६१ ॥  
 १५  
 ततो दिव्यास्वरधरा । दिव्याभरणभूषिता ।  
 भर्तारं सा विमानस्यं । ददर्श च कपोतिका ॥ १६२ ॥  
 सोऽपि दिव्यतनुर् भूत्वा । यथार्थम् इदम् अब्रवीत् ।  
 १८  
 अहो ममानुगच्छन्त्या । कृतं साधु श्रुभे त्वया ॥ १६३ ॥  
 तिसः कोद्धोऽर्धकोटी च । यानि रोमाणि मानवे ।  
 तावत्कालं वसेत् स्वर्गं । भर्तारं यानुगच्छति ॥ १६४ ॥  
 एवं हर्षाविष्टस् तां विमानम् आरोप्य परिष्वज्य च सुखेन तस्यौ ॥ २१  
 लुब्धकोऽपि परमनिर्वेदं कृत्वा मरणाभिमुखो महद् वनं विवेश ।  
 तत्र दावानलं दृष्ट्वा । निविष्टो विरताशयः ।  
 निर्देग्धकल्मषो भूत्वा । देववद् दिवि सोदते ॥ १६५ ॥  
 २४

अतोऽहं ब्रवीमि । श्रूयते च कपोतेन । इति ।  
तच्च कुल्यारिमर्दनो दीप्ताक्षं पृष्ठवान् । एवम् अवस्थिते किं भवान् मन्यते । सो  
अब्रवीत् । 3

या ममोद्विजते नित्यं । सा माम् अद्वावगूहते ।  
प्रियकारक भद्रं ते । यन् ममास्ति हरस्त तत् ॥ १६६ ॥

चौरिणाप्य उक्तम् । 6

हर्तव्यं ते न पश्यामि । हर्तव्यं चेद् भविष्यति ।  
पुनर् अथ आगमिष्यामि । यदीयं नावगूहते ॥ १६७ ॥

अरिमर्दनः पृष्ठवान् । का च नावगूहते । कश्च चायं चौरः । इति विस्तरतः श्रोतुम् ।  
इक्षामि । दीप्ताक्षः कथयति ।

## ॥ कथा ९ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने कामातुरो नाम वृद्धवणिक् । तेन च 12  
कामो पहतचेतसा मृतभार्येण काचिन् निर्धनवणिकसुता प्रभूतधनं  
दत्स्वोद्वाहिता । अथ सा दुःखाभिभूता तं वृद्धवणिजं द्रष्टुम् अपि न  
शशाक । युक्तं चैतत् । 15

श्वेतं पदं शिरसि यन् तु शिरोस्त्वाणां  
स्थानं परं परिभवस्य तद् एव पुंसाम् ।  
आरोपितास्थिशकलं परिहृत्य यान्ति

चारणालकूपम् इव दूरतरं तस्यः ॥ १६८ ॥

तथा च ।

गाचं संकुचितं गतिर् विगलिता दन्ताश्च नाशं गता 21  
दृष्टिर् भ्रश्यति रूपम् अप्य उपहतं वक्त्रं च लालायते ।  
वाक्यं नैव करोति बान्धवजनः पल्ली न शुश्रूषते  
हा कष्टं जरसाभिभूतपुरुषं पुचोऽप्य अवज्ञायते ॥ १६९ ॥ 24  
अथ कदाचित् सा तेन सहैकशयने पराङ्मुखी यावत् तिष्ठति ।

vasa

18

21

sārdū 24

तावत् तन्नृहे चौरः प्रविष्टः । सापि तं चौरं दृष्ट्वा भयव्याकुलिता  
वृद्धम् अपि तं पतिं समालिलिङ्गं । सो ऽपि विस्मयात् पुलका-  
ङ्कितसर्वगच्छ चिन्तयाम् आस । अहो । किम् एषा माम्  
अद्यावगूहते । यावन् निपुणतया पश्यति । तावद् गृहकोणिकदेशे  
चौरं दृष्ट्वा व्यचिन्तयत् । नूनम् एषास्य भयान् \*माम् आलि-  
ङ्गति । इति ज्ञात्वा तं चौरम् आह । या ममोऽविजते नित्यं । सा ६  
\*माम् अद्यावगूहते । इति । तच् छुत्वा चौरोऽप्य् आह । हर्तव्यं  
ते न पश्यामि । इति ॥

तस्माच् चौरस्याप्य् उपकारिणः श्रेयश् चिन्तयते । किं पुनर् न शरणागतस्य । अपि ९  
च । अयं तैर् विप्रकृतोऽस्माकम् एव पुष्टये भविष्यति तदीयरन्धरदर्शनाय वा । इति ।  
अनेन कारणेनायम् अवध्यः । इति ।

एतद् आकर्णोरिमद्दनोऽन्यं सचिवं वक्रनासं प्रपञ्च । मद्र । सांप्रतम् एवं स्थिते किं १२  
कर्तव्यम् । सोऽब्रवीत् । देव । अवध्योऽयम् । यतः ।

शत्रवोऽपि हितायैव । विवदन्तः परस्परम् ।

चौरेण जीवितं दत्तं । राचसेन तु गोयुगम् ॥ १७० ॥

अरिमद्दनः प्राह । कथम् एतत् । वक्रनासः कथयति ।

## ॥ कथा १० ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने दरिद्रो ब्राह्मणः प्रतिग्रहधनः सततं १८  
विशिष्टवस्त्रानुलेपनं गन्धमाल्यालंकारं तामूलादिभोगं परिवर्जितः  
प्रखुदकेशं शमश्रुं नखरोमोपचितः श्रीतोषणवर्षादिभिः परिशोषित-  
शरीरः । तस्य च केनाप्य् अनुकम्प्या शिश्रुगोयुगं दत्तम् । ब्राह्मणेन २१  
च वालवाद् आरभ्य याचित्पृथतैलयवसादिभिः संवर्ध्य सुपुष्टं  
कृतम् । तच् च दृष्ट्वा सहस्रैव कश्चिच् चौरश् चिन्तितवान् । अहम्  
अस्य ब्राह्मणस्य गोयुगम् इदम् अपहरिष्यामि । इति निश्चित्य २५

निशायां बन्धनपाशं गृहीत्वा यावत् प्रस्थितः । तावद् अर्धमार्गे  
प्रविरलतीक्षणदन्तपङ्किर् उन्नतनासावंशविषमीकृतनयन \*उप-  
चितस्त्रायुसंततगाचः श्रुष्टकपोलः सुहुत्तुतवहपिङ्गश्मशुशरीरः ३  
कश्चिद् दृष्टः । दृष्ट्वा च तं तीव्रभयोन्तस्तथा चौरोऽब्रवीत् । को  
भवान् । इति । स आह । सत्यवचनोऽहं ब्रह्मराक्षसः । भवान्  
अप्य आत्मानं निवेदयतु । सोऽब्रवीत् । अहं कूरकर्मा चौरः । ६  
दरिद्रब्राह्मणोयुगं हर्तुं प्रस्थितोऽस्मि ।

अथ जातप्रत्ययो राक्षसोऽब्रवीत् । भद्र । षष्ठान्नकालिको  
ऽहम् । अतस् तम् एव ब्राह्मणम् अद्य भक्षयिषामि । तत् ९  
सुन्दरम् इदम् । एककार्याव् एवावाम् । अथ तौ तत्र गत्वैकान्ते  
कालम् अन्वेषयन्तौ स्थितौ । प्रसुप्ते च ब्राह्मणे तज्ज्ञश्चणार्थं प्रस्थितं  
राक्षसं दृष्ट्वा चौरोऽब्रवीत् । भद्र । नैष न्यायः । यतो गोयुगे १२  
मयापहृते पश्चात् त्वम् एनं ब्राह्मणं भक्षय । सोऽब्रवीत् । कदा-  
चिद् अयं प्रतिशब्देन ब्राह्मणो वुध्येत । तदानुर्थकोऽयं ममारम्भः  
स्यात् । चौरोऽब्रवीत् । तवापि यदि भक्षणायोपस्थितस्यान्तरा १५  
कोऽप्य अन्तरायः स्यात् । तदाहम् अपि न शङ्कोमि गोयुगम्  
अपहर्तुम् । अतः प्रथमं मयापहृते गोयुगे पश्चात् त्वया ब्राह्मणे  
भक्षयितव्यः । इत्यं चाहमहमिकया तयोर् विवदतोः समुत्पन्ने १८  
द्वैधे प्रतिरववशाद् ब्राह्मणो जजागार । अथ तं चौरोऽब्रवीत् ।  
ब्राह्मण । त्वाम् अयं राक्षसो भक्षयितुम् इच्छति । राक्षसोऽप्य  
आह । ब्राह्मण । चौरोऽयं गोयुगं ते ऽपहर्तुम् इच्छति । एवं २१  
श्रुत्वोत्थाय ब्राह्मणः सावधानो भूत्वैष्टेवतामन्त्रध्यानेनात्मानं  
राक्षसाद् उद्गूर्णलगुडेन च चौराद् गोयुगं रक्ष ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । शब्दवोऽपि हितायैव । इति । अपि च ।  
शिविनापि स्वमांसानि । कपोतार्थे महात्मा ।  
शेनाय किल दत्तानि । श्रूयन्ते पुण्यकाम्यया ॥ १७१ ॥

3

तन् नायं धर्मः । यच्च व्यरणागतो हन्ते । इति ॥  
अथ तस्य वचनम् अवधार्य प्राकारकर्णम् अपृच्छत् । कथय । किम् अत्र मन्त्रे  
भवान् । सोऽब्रवीत् । देव । अवध एवायम् । यतो रचितेनानेन कदाचित् परस्परप्रीत्या ८  
कालः सुखेन गच्छति । उक्तं च ।

परस्परस्य मर्माणि । ये न रचन्ति जन्तवः ।  
त एव निधनं यान्ति । वल्लीकोदरसर्पवत् ॥ १७२ ॥

9

अरिमर्दनोऽब्रवीत् । कथम् एतत् । प्राकारकर्णः कथयति ॥

## ॥ कथा ११ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिन् नगरे राजा देवशक्तिर् नाम । तस्य च पुत्रो १२  
जटरवल्मीकाश्रयेणोरगेण प्रतिदिनं प्रत्यङ्गं क्षीयते । अथासौ  
राजपुत्रो निर्वेदाद् देशन्तरं गतः । कस्मिंश्चिन् नगरे भिक्षाटनं  
कृत्वा महति देवालये कालं यापयति । अथ तच्च नगरे बलिर् १५  
नाम राजास्ते । तस्य च वै दुहितरौ यौवनस्ये तिष्ठतः । अथ  
तयोर् एका प्रतिदिवसं पितुः पादान्तिकम् आगत्य । विजयस्व  
महाराज । द्वितीया तु । विहितं भुङ्ग महाराज । इति ब्रवीति । १८  
तच्च छ्रुत्वा प्रकुपितो राजाब्रवीत् । भो मन्त्रिणः । एनां दुष्टभा-  
षिणीं कुमारिकां कस्यचिद् वैदेशिकस्य प्रयच्छत् । येन विहितम्  
इयम् एव भुङ्गे । अथ । तथा । इति प्रतिपद्यात्परिवारा सा २१  
कुमारिका मन्त्रिभिस् तस्य देवकुलाश्रितराजपुत्रस्य प्रतिपा-  
दिता ।

सापि हृष्टमानसा तं पतिं देववत् प्रतिपद्यादाय चान्यविषयं २४  
गता । ततः कस्मिंश्चिद् दूरतरनगरप्रदेशे तडागतटे राजपुत्रम्

आवासरक्षणे निरुप्य स्वयं च घृतैललवणतरङ्गुलांदिक्रयनिमित्तं  
सपरिवारा गता । कृत्वा च क्रयविक्रयं यावद् आगच्छति । तावत्  
स राजपुत्रो वल्मीकीपरिकृतमूर्धा प्रसुप्तः । तस्य च मुखाद् भुज- 8  
गफणा निष्क्रम्य वायुम् अश्वाति । तच्चैव च वल्मीके ९परः सर्पो  
निष्क्रम्य तथैवासीत् । अथ तयोः परस्परदर्शनेन क्रोधसंरक्तलो-  
चनयोर् मध्याद् वल्मीकस्थेन सर्पेणोक्तम् । भो दुरात्मन् । कथं १०  
सुन्दरसर्वाङ्गं राजपुत्रम् इत्यं कदर्थयसि । मुखस्थो ११ब्रवीत् ।  
त्वयाऽपि दुरात्मना कथम् इदं दूषितं हाटकपूर्णं कलशयुगलम् ।  
इति । एवं परस्परमर्माण्ये उद्घाटितवन्तौ । पुनर् वल्मीकस्थो १२  
१२ब्रवीत् । भो दुरात्मन् । किं को १३पि भेषजम् इदं न जानाति । यद्  
राजिकापानेन भवान् विनाशम् उपयाति । अथोदरस्थो १४ब्रवीत् ।  
तथाऽप् एतद् भेषजं किं कश्चिद् अपि न वेत्ति । यथोषणोदकेन १५  
तव विनाशः स्यात् । इति । एवं च सा राजकन्या विटपान्तरिता  
तयोः परस्परालापम् आकरण्ये तथैवानुष्ठितवती । विधायाऽव्यङ्गं  
भर्तारम् चृद्धिं च पराम् आसाद्य स्वदेशाभिमुखं प्रायात् । १६  
पितृमातृस्वजनैः प्रतिपूजिता विहितोपभोगं प्राप्य सुखेनाव-  
स्थिता ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । परस्परस्य मर्माणि । इत्यादि ।

18

तच्च च शुल्वाऽरिमर्दनो १४प्य एवं समर्थितवान् । तथा चानुष्ठितं दृष्टान्तलोनम् अवहस्य  
रक्ताचः पुनर् अब्रवीत् । कष्टं कष्टम् । विनाशितो १५यं भवद्विरु अन्यादेन स्वामी । उक्तं च ।

21

अपूज्या यत्र पूज्यन्ते । पूज्यानां तु विमानना ।

त्रीणि तत्र प्रवर्तने । दुर्भिर्चं मरणं भयम् ॥ १७३ ॥

तथा च । प्रत्यक्षे १६पि छते पापे । मूर्खः साम्ना प्रतुष्यति ।

24

रथकारः स्वकां भार्या । सजारां शिरसावहत् ॥ १७४ ॥

मन्त्रिणः प्राङ्गः । कथम् एतत् । रक्ताचः कथयति ।

## ॥ कथा १२ ॥

अत्ति कस्मिंश्चित् स्याने रथकारः । तस्य भार्या पुंश्चली जनाप-  
वादसंयुक्ता च । सोऽपि तस्याः परीक्षणार्थम् अचिन्तयत् । कथं ३  
मयूस्याः परीक्षणं कर्तव्यम् । उक्तं च । यतः ।

यदि स्यात् पावकः शीतः । प्रोष्णो वा शशलाञ्छनः ।

स्त्रीणां च तत् सतीत्वं स्याद् । यदि स्याद् दुर्जनो हितः ॥१७५॥ ६  
जानामि चैनां लोकवचनाद् असतीम् । उक्तं च ।

यच् च वेदेषु शास्त्रेषु । न दृष्टं न च संश्रुतम् ।

तत् सर्वं वेत्ति लोकोऽयं । यत् स्याद् ब्रह्मारडमध्यगम् ॥१७६॥ ९  
एवं संप्रधार्य भार्याम् अवोचत् । प्रिये । प्रभाते ऽहं यामान्तरं  
यास्यामि । तत्र दिनानि कतिचिल् लगिष्ठन्ति । तत् त्वया  
किंचित् पाथेयं मम योग्यं विधेयम् । तस्य वचनं श्रुत्वा हर्षित- १२  
चिन्ता सोऽसुका सर्वकार्याणि संत्यज्य सिद्धम् अन्नं घृतशर्कराप्रायम्  
अकरोत् । अथवा साध्य इदम् उच्यते ।

दुर्दिवसे घनतिमिरे । दुःसंचारेषु नगरमार्गेषु ।

पत्युर् विदेशगमने । परमसुखं जघनचपलायाः ॥१७७॥ १५  
अथासौ प्रत्यूष उत्थाय स्वगृहान् निर्गतः । सापि तं प्रस्थितं  
विज्ञाय प्रहसितवदनाङ्गसंस्कारकर्म कुर्वाणा कर्थंचिद् दिनम् १८  
अत्यवाहयत् । अथ पूर्वपरिचितविटगृहे गत्वा तं प्रत्य उक्तवती ।  
स दुरात्मा मे पतिर् यामान्तरं गतः । तत् त्वयास्मद् गृहे प्रसुप्ते  
जन आगन्तव्यम् । तथानुष्ठिते स रथकारोऽरण्ये दिनम् अति- २१  
वात्म प्रदोषे स्वगृहे ऽपञ्चरेण प्रविश्य श्वाधस्तले निभृतो

भूत्वा स्थितः । एतस्मिन् अन्तरे स देवदत्तः समागत्य तत्र शयन  
उपविष्टः । तं दृष्ट्वा कोपाविष्टचिन्तो रथकारो व्यचिन्तयत् । किम्  
एनम् उत्थाय हन्मि । अथ हेलयैव प्रसुप्तौ द्वाव् अपि व्यापाद-<sup>3</sup>  
यामि । यद् वा । पश्यामि तावद् अस्याश चेष्टितम् । शृणोम्य्  
अनेन सहालापान् । एतस्मिन् अन्तरे सा गृहद्वारं निभृतं  
\*पिधाय शयनतलम् आङ्घा । 6

अथारोहन्या रथकारशरीरे पादो विलगः । ततो व्यचि-  
न्तयत् । नूनम् एजेन दुरात्मना रथकारेण मत्परीक्षार्थं भाव्यम् ।  
तत् स्त्रीचरितविज्ञानं किम् अपि करोमि । एवं तस्याश चिन्त-<sup>9</sup>  
यन्या देवदत्तः स्पर्शोत्सुको बभूव । अथ तया कृताञ्जलिपुट्याभि-  
हितम् । भो महानुभाव । मे शरीरं त्वयास्पर्शनीयम् । स आह ।  
यद् एवम् । तर्हि । किम् अहं त्वयाहूतः । सात्रवीत् । भोः । अहं <sup>12</sup>  
प्रत्यूषे देवतादर्शनार्थं चरित्कायतनं गता । तत्राकस्मिकी खे वाचा  
संजाता । पुचि । किं करोमि । भक्तासि मे त्वम् । परं षण्मासा-  
भ्यन्तरे विधिनियोगाद् विधवा भविष्यसि । ततो मयाभिहितम् । <sup>15</sup>  
भगवति । यथा त्वम् आपदं वेत्सि । तथा प्रतीकारम् अपि  
जानासि । तद् अस्ति कश्चिद् उपायः । येन मे पतिः शतसं-  
वत्सरजीवी भवति । ततस् तयाभिहितम् । अपि चास्ति । यतस् <sup>18</sup>  
तवायत्तः स प्रतीकारः । तत्र छुत्वा मयाभिहितम् । देवि । यदि  
मम प्राणैर् भवति । तद् आदिश । येन करोमि । अथ देवाभि-  
हितम् । यद् \*अन्येन पुरुषेण सहैकस्मिन् शयनीय आरुद्या-<sup>21</sup>  
लिङ्गनं करोषि । तत् तव भर्तुः सक्तो ऽपमृत्युर् अस्य संचरति ।  
भर्ता च पुनर् वर्षशतं जीवति । तेन त्वं मयाभ्यर्थितः । तद् यत्  
किंचित् कर्तुमनाः । तत् कुरु । न हि देवतावचनम् अन्यथा <sup>24</sup>

भविष्यति । इति निश्चयः । ततो उन्नर्हासविकाशमुखः स तदुचितम् आच्चार ।

सो उपि रथकारो मूर्खस् तस्या वचनम् आकरण्ये पुलकि- ४  
ततनुः शश्याधस्त्वलान् निष्कम्प्योवाच । साधु । पतिव्रते । साधु ।  
कुलनन्दनिं । अहं दुर्जनवचनशङ्कितहृदयस् तत्परीक्षानिमित्तं  
यामव्याजं कृत्वा च खट्टाधस्त्वले निभृतं लीनः स्थितः । तद् एहि । ६  
आलिङ्गं माम् । एवम् उक्ता ताम् आलिङ्ग्य स्तन्ये कृत्वा तम्  
अपि देवदत्तम् उवाच । भो महानुभाव । मन्तुरेयैस् त्वम्  
इहागतः । तत्प्रसादान् मया प्राप्तं वर्षशतप्रमाणम् आयुः । तत् ९  
त्वम् अपि स्तन्ये समारूह । अनिष्टज्ञम् अपि तं बलान् स्तन्ये  
आरोपितवान् । ततश्च च नृत्यन् सकलस्वजनगृहवारेषु बभाम ॥

अतो उहं ब्रवीभि । प्रत्यक्षे उपि कृते \*दोषे । इत्यादि । तत् सर्वथा मूलोत्खाता वयं १२  
विनष्टाः स्तः । सुषु खल्व् इदम् उच्यते ।

मित्ररूपा हि रिपवः । संभावन्ते विचक्षणैः ।

ये हितं वाक्यम् उत्सृज्य । विपरीतोपसेविनः ॥ १७८ ॥

तथा च । सन्तो उपि अर्था विनश्चन्ति । देशकालविरोधिताः ।

अप्राच्चान् मन्त्रिणः प्राप्त । तमः सूर्योदये यथा ॥ १७९ ॥

ततस् तद्वचो उनादृत्य सर्वे ते स्थिरजीविनम् उत्त्विष्य स्वदुर्गम् आनेतुम् आरभ्याः । १८  
अथानीयमानः स्थिरजीव्य आह । देव । अद्याकिंचित्क्लरेणैतदवस्थेन किं मयोपसंगृहीतेन ।  
यत्कारणम् । इच्छामि दीप्तं वह्निम् अनुप्रवेष्टुम् । तद् अर्हेसि माम् उद्दर्तुम् अभिदानेन ।  
इति । अथ रक्ताच्चस् तस्यान्तर्गतभावं ज्ञात्वा ब्रवीत् । किमर्थम् अभिपतनम् इच्छसि । सो २१  
उप्रवीत् । अहं \*भवदर्थं इमाम् आपदां मेघवर्णेन प्राप्तिः । तद् इच्छामि तेषां \*वैरया-  
तनार्थम् उलूकल्पम् । इति । तच्च च श्रुत्वा राजनीतिकुशलो रक्ताच्चः प्राह । भद्र । कुठिलस्  
त्वं कृतकवचनचतुरश्च । तत् त्वम् उलूकयोनिगतो उपि स्त्रीयाम् एव वायसयोनिं २४  
बड़ मन्यसे । श्रूयते चैतद् आख्यानकम् ।

सूर्ये भर्तारम् उत्सृज्य । पर्जन्यं मारुतं गिरिम् ।

स्त्रयोनिं मूषिकी प्राप्ता । स्वजातिर् दुरतिक्रमा ॥ १८० ॥

सो उप्रवीत् । कथम् एतत् । रक्ताच्चः कथयति ।

## ॥ कथा १३ ॥

अस्ति विषमशिलातस्खलितान्मुनिर्घोषिश्रवणसंचस्तमत्यपरिवर्तनासंजनितसितफेनशबलंतरङ्गाया गङ्गायास् तटे जपनियमंतपः स्वाध्यायोपवासंयागंक्रियानुष्ठानंपरायणैः परिपूतपरिमितजलंजिधृष्टुभिः कन्दमूलफलंशैवालाभ्यवहारकदर्थितशरीरैर् वल्कलंकृतकौपीनंमाच्चादनैस् तपस्त्विभिर् आकीर्णम् आश्रमपदम् । तत्र याङ्गवल्क्यो नाम कुलपतिः । तस्य जाहृव्यां स्नात्वोपस्पृष्टुम् आरब्धस्य करतले श्येनमुखात् परिभृष्टा मूषिकी पतिता । तां दृष्टा न्ययोधपत्ते इवस्थापुनः स्नात्वोपस्पृश्य च प्रायश्चित्तादिक्रियां कृत्वा च तां मूषिकीं स्वतपोबलेन कन्यकां कृत्वा समादाय स्वाश्रमम् आशिष्ट्राय । अनपत्यां च जायाम् आह । भद्रे । गृह्यताम् । इयं तव दुहितोत्पन्ना प्रयत्नेन संवर्धनीया ।<sup>12</sup> इति । ततस् तया संवर्धिता लालिता च । यावद् द्वादशवर्षा संज्ञे । अथ विवाहयोग्यां दृष्टा भर्तारम् एवम् ऊचे । भो भर्तः । किम् इदं नावबुध्यसे । यथास्याः स्वदुहितुर् विवाहसमयातिक्रमो भवति । असाव् आह । प्रिये । साधूक्तम् । उक्तं च ।

स्त्रियः पूर्वं सुरैर् भुक्ताः । सोमगन्धर्ववहृभिः ।

भुज्जते मानुषाः पश्चात् । तस्माद् दोषो न विद्यते ॥ १८१ ॥<sup>18</sup>

सोमस् तासां ददौ शौचं । गन्धर्वाः शिक्षितां गिरम् ।

पावकः सर्वमेध्यत्वं । तस्मान् निष्कल्पमषाः स्त्रियः ॥ १८२ ॥

असंप्राप्तरजा गौरी । प्राप्ने रजसि रोहिणी ।<sup>21</sup>

अव्यज्ञना भवेत् कन्या । कुचहीना च नग्निका ॥ १८३ ॥

Tale xiii: Mouse-maiden will wed a mouse.

व्यञ्जनैस् तु समुत्पन्नैः । सोमो भुङ्गे हि कन्यकाम् ।  
 पयोधरेषु गन्धर्वा । रजस्य अग्निः प्रतिष्ठितः ॥ १८४ ॥  
 तस्माद् विवाहयेत् कन्यां । यावन् नर्तुमती भवेत् ।  
 विवाहश्च चाष्टवर्षायाः । कन्यायास् तु प्रशस्यते ॥ १८५ ॥  
 व्यञ्जनं हन्ति वै पूर्वे । परं चैव पयोधरौ ।  
 रतिर् इष्टांस् तथा लोकान् । हन्याच् च पितरं रजः ॥ १८६ ॥  
 चृतुमत्यां तु तिष्ठन्यां । स्वेच्छादानं विधीयते ।  
 तस्माद् उद्बाहयेन् नग्नां । मनुः स्वायंभुवो ऽब्रवीत् ॥ १८७ ॥  
 पितृवेशमनि या कन्या । रजः पश्यत्य् असंस्कृता ।  
 अविवाह्या तु सा कन्या । जघन्या वृषली स्मृता ॥ १८८ ॥  
 श्रेष्ठेभ्यः सदृशेभ्यश्च । जघन्येभ्यो रजःस्वला ।  
 पित्रा देया विनिश्चित्य । यतो दोषो न विद्यते ॥ १८९ ॥  
 अतोऽहम् एनां सदृशाय प्रथच्छामि । उक्तं च ।  
 ययोर् एव समं वित्तं । ययोर् एव समं कुलम् ।  
 तयोर् विवाहः सख्यं च । न तु पुष्टविपुष्टयोः ॥ १९० ॥  
 तथा ।  
 कुलं च शीलं च सनाधता च  
 विद्या च वित्तं च वपुर् वयश्च ।  
 एतान् गुणान् सप्त विचिन्य देया  
 कन्या बुधैः शेषम् अचिन्तनीयम् ॥ १९१ ॥  
 तद् यद्युः \*अस्या रोचते । तदा भगवन्नम् आदित्यम् आहूय तत् ॥ २१  
 तस्मै प्रटीयते । स्राह । को दोषः । क्रियताम् एतत् । अथ मुनिना  
 सवित्राहूतः । तत्क्षणाद् एवाभ्युपगत्य प्रोवाच । भगवन् । किम्  
 अहम् आहूतः । सोऽब्रवीत् । एषा मदीया कन्यका तिष्ठति ॥ २४

upa

तत् त्वम् उद्वहस्य । इति । एवम् उक्ता स्वदुहितरम् उवाच ।  
 पुच्चि । किं तव रोचत एष भगवांस् वैलोक्यदीपकः । पुच्चिका॑-  
 ब्रवीत् । तात् । अतिदहनात्मकोऽयम् । नाहम् एनम् अभिल-  
 षामि । तद् अस्माद् अन्यः कश्चिद् उकृष्टतर आहूयताम् । अथ  
 तस्यास् तद् वचनं श्रुत्वा मुनिर् भास्तरम् उवाच । भगवन् ।  
 तद् अधिकोऽस्ति कश्चित् । भास्तरः प्राह । अस्ति मद् अप्य्  
 अधिको मेघः । येनाच्छादितोऽहम् अदृष्टो भवामि । अथ  
 मुनिना मेघम् अप्य् आहूय कन्याभिहिता । पुच्चिके । अस्मै  
 प्रयच्छामि । स्राह । कृष्णवर्णोऽयं जडात्मा च । तद् अस्य  
 सकाशाद् अन्यस्य प्रधानस्य मां प्रयच्छ । अथ मुनिना मेघः  
 पृष्ठः । भो मेघ । तद् अप्य् अधिकोऽस्ति कश्चित् । मेघेनोक्तम् ।  
 मत्तोऽप्य् अधिकोऽस्ति वायुः । अथ तेन वायुर् आहूतः । पुच्चिके ।<sup>12</sup>  
 अस्मै प्रयच्छामि । सात्रवीत् । तात् । अतिचपलोऽयम् । तद्  
 अस्माद् अप्य् अधिकः कश्चिद् आनीयताम् । मुनिर् आह ।  
 भो वायो । मत्तोऽप्य् अधिकोऽस्ति कश्चित् । पवनेनोक्तम् ।<sup>15</sup>  
 मत्तोऽप्य् अधिकोऽस्ति पर्वतः । अथ मुनिः पर्वतम् आहूय  
 कन्याम् उवाच । पुच्चिके । अस्मै तां प्रयच्छामि । स्राह । तात् ।  
 कठिनात्मकोऽयं स्तब्धश्च । तद् अन्यस्मै देहि माम् । मुनिना<sup>18</sup>  
 पर्वतः पृष्ठः । भोः पर्वतराज । तद् अप्य् अधिकोऽस्ति कश्चित् ।  
 गिरिणोक्तम् । मत्तोऽप्य् अधिकाः सन्ति मूषकाः । मुनिना मूषकम्  
 आहूय तस्या अदर्शयत् । आह च । पुच्चिके । एष प्रतिभाति ते<sup>21</sup>  
 मूषकः । सापि तं दृष्ट्वा । स्वजातीयः । इति मन्यमाना पुलको-  
 द्वुषितशरीरोवाच । तात् । मां \*मूषिकीं कृत्वास्मै प्रयच्छ । येन

स्वजातिविहितं \*गृहणीधर्मम् अनुतिष्ठामि । सोऽपि स्वतपो-  
बलेन तां मूषिकीं कृत्वा तस्मै प्रादात् ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । सूर्यं भर्तारम् उत्सृज्य । इत्यादि । अथ रक्ताच्चवचनम् अनादृत्य 3  
तैः स्वंश्विनाशय स सदुर्गम् उपनीतः । नीयमानश् चान्तर्लोग्नम् अवहस्य खिरजीवी  
व्यचिन्तयत् ।

हन्त्याम् इति येनोक्तं । स्वामिनो हितवादिना ।

स एवैकोऽच सर्वेषां । नीतिशास्त्रार्थतत्त्ववित् ॥ १५२ ॥

तद् यदि तस्य वचनम् \*अकरिष्यत्वं एते । ततो न खल्पोऽप्य अनर्थोऽभिष्ठद्  
एतेषाम् । अथ दुर्गद्वारं प्राप्यारिमद्दनोऽब्रवीत् । भो भो हितैषिणोऽस्य खिरजीविनो 9  
यथासमीहितं खानं प्रयच्छत् । तच्च च श्रुत्वा खिरजीवी व्यचिन्तयत् । मया तावद्  
एतेषां वधोपायश् चिन्तनीयः । स च मध्यखेन न साधते । यतो मदीयम् इङ्गितादिकं  
विचारयन्तस् ते ऽपि सावधाना भविष्यति । दुर्गद्वारम् एवाश्रितोऽभिप्रेतं साधयामि । 12  
इति निश्चित्योलूकपतिम् आह । देव । युक्तम् इदम् । यत् स्वामिना प्रोक्तम् । परम्  
अहम् अपि नीतिज्ञस् ते हितश् च । यद् अथ अनुरक्तः शुचिः । तथापि दुर्गमध्य  
आवासो नारूहः । तद् अत्रैव दुर्गद्वारस्थः प्रत्यहं भवत्पादपद्मरजःपवित्रीष्टतत्त्वः सेवां 15  
करोमि । तथा । इति प्रतिपत्ते प्रतिदिनम् उलूकपतिसेवकास् ते प्रकामम् आहारं  
छालौलूकराजादेशात् प्रष्टामांसाहारं खिरजीविने प्रयच्छन्ति । अथ कतिपयैरु एवा-  
होमिर् मयूर इव स बलवान् संवृत्तः । अथ रक्ताच्चः खिरजीविनं पोष्यमाणं दृष्टा 18  
सविस्थयो मन्त्रिजनं राजानं च प्रत्य आह । अहो । मूर्खोऽयं मन्त्रिजनो भवांश् चैति ।  
एवम् अहम् अवगच्छामि । उक्तं च ।

पूर्वं तावद् अहं मूर्खोऽयं । द्वितीयः पाशवन्धकः ।

ततो राजा च मन्त्री च । सर्वं वै मूर्खमण्डलम् ॥ १५३ ॥

ते प्राङ्गः । कथम् एतत् । रक्ताच्चः कथयति ।

## ॥ कथा १४ ॥

24

अस्ति कस्मिंश्चित् पर्वतैकदेशे महावृक्षः । तच्च च कोऽपि पक्षी  
प्रतिवसति । यस्य पुरीषे सुवर्णम् उत्पद्यते । अथ कदाचित् तम्  
उद्देशं व्याधः कोऽपि समाययौ । स च पक्षी तदयत एव 27  
पुरीषम् उत्सर्जते । अथ पातसमकालम् एव तत् सुवर्णभूतं दृष्टा

व्याधो विस्मयम् अगमत् । अहो । मम शिशुकालाद् आरभ्य  
शकुनिबन्धव्यसनिनोऽशीति वर्षाणि समभूवन् । न च कदाचिद्  
अपि पश्चिपुरीषे सुवर्णे दृष्टम् । इति विचिन्त्य तत्र वृक्षे पाशं  
बवन्ध । अथासाव् अपि पक्षी मूर्खो विश्वस्तचित्तो यथापूर्वम्  
उपविष्टः । तत्कालम् एव पाशेन बद्धः । व्याधस् तु तं पाशाद्  
उन्मुच्य पञ्चरके संस्थाप निजावासं नीत्वा चिन्तयाम् आस । १०  
किम् अनेन सापायेनाहं करिष्यामि । यदि कदाचित् कोऽप्य्  
अमुम् ईदृशं ज्ञात्वा राज्ञे निवेदयिथति । तन् नूनं मम प्राणसं-  
शयोऽपि भवेत् । अतः स्वयम् एव पश्चिणं राज्ञे निवेद्यामि । ११  
इति विचार्ये तथैवानुष्ठितवान् । अथ राजापि तं पश्चिणं दृष्ट्वा  
विकसितनयनकमलः परां तुष्टिम् उपागतः प्राह । हंहो । आरक्ष-  
कपुरुषाः । एनं पश्चिणं यत्नेन रक्षत् । अशनपानादिकं चास्य १२  
यथेच्छं प्रयच्छत् । अथ मन्त्रिणाभिहितम् । किम् अनेनाश्रद्धेय-  
व्याधं च चन्तप्रत्ययं माचपरिगृहीतेनारुण्डजेन । किं कदाचित् पश्चि-  
पुरीषे सुवर्णे संभवति । तन् मुच्यतां पञ्चरबन्धनाद् अयं पक्षी । १५  
इति मन्त्रिवचनाद् राजा मोचितोऽसौ पक्ष्य उन्नतद्वारतोरणे  
समुपविश्य सुवर्णमयीं विष्टां कृत्वा । पूर्वं तावद् अहं मूर्खो ।  
इति श्वीकं पठित्वा यथासुखम् आकाशमार्गेण प्रायात् ॥ १६

अतोऽहं ब्रवीमि । पूर्वं तावद् अहम् । इत्यादि । अथ ते पुनर् अपि प्रतिकूलदैवतया  
हितम् अपि रक्ताचवचनम् अनाद्यत्य भूयस् तं प्रभूतमांसादिविविधाहारेण पोषयाम्  
आसुः । २१

अथ रक्ताचः स्ववर्णान् आहय रहः प्रोवाच । अहो । एतावद् एवासन्नूपतेः कुशलं  
दुर्गं च । तद् उपदिष्टं मया । यत् कुलक्रमागतः सचिवोऽभिधत्ते । तद् वयम् अन्यत्  
पर्वतदुर्गं संप्रति समाश्रयामः । उक्तं च । यतः । २४

अनागतं यः कुरुते स शोभते  
 स \*शोचते यो न करोत्य् अनागतम् ।  
 वने वसन् एव जराम् उपागतो  
 बिलस्य वाचा न कदापि हि श्रुता ॥ १५४ ॥

vamśa

ते प्रोचुः । कथम् एतत् । रक्ताचः कथयति ।

3

## ॥ कथा १५ ॥

6

अस्ति कस्मिंश्चिद् वनोदेशे खरनखरो नाम सिंहः । कदाचिद्  
 इतश्चेत्तश्च परिभ्रमन् सुत्क्षामकण्ठो न किंचिद् अपि सत्त्वम्  
 आससाद् । ततोऽस्त्रसमये महतीं गिरिगुहाम् आसाद्य प्रविष्टश् ।  
 चिन्तयाम् आस । नूनम् एतस्यां गुहायां रात्रौ केनापि सत्त्वेना-  
 गत्यम् । तन् निभृतो भूत्वा तिष्ठामि । अथ गुहास्वामी दधि-  
 मुखो नाम पृगालो द्वारि \*फूल्कर्तुम् आरेभे । अहो \*बिलाः । 12  
 अहो \*बिलाः । इत्युक्त्वा तूष्णींभूय भूयोऽपि तथैव प्रत्य-  
 भाषत । भोः । किं न स्मरसि । यन् मया त्वया सह समयः  
 कृतोऽस्ति । यन् मया बाह्यायातेन त्वं वक्तव्यः । त्वया चाहम् 15  
 आकारणीयः । इति । तद् अद्य मां नाह्यसि । ततोऽहं द्वितीयं  
 तद् एव बिलं यास्यामि । यत् पश्चान् माम् आह्नास्यति ।  
 अथ तच्छुत्वा सिंहश्चिन्तितवान् । नूनम् अस्यायातस्यैषा 18  
 गुहा सदा समाह्नानं करोति । परम् अद्य मद् भयान् न किंचिद्  
 बृते । युक्तं चैतत् ।

भयसंचस्त्रमनसां । हस्तपादादिका क्रिया ।

21

प्रवर्तते न वाणी च । वेपथुश्चाधिको भवेत् ॥ १५५ ॥

तद् अहम् अस्याह्नानं करोमि । येन तदनुसारेण प्रविष्टोऽयं मे  
 भीज्यताम् एति । एवं संप्रधार्य सिंहस् तस्याह्नानम् अकरोत् । 24

अथ सिंहशब्देन सा गुहा प्रतिरवपूर्णदिग्भोगान्यान् अपि  
दूरस्थान् अरण्यजीवांस् चासयाम् आस । शृगालोऽपि पला-  
यमान इमं श्वोकम् अपठत् । अनागतं यः कुरुते स शोभते । 3  
इत्यादि ॥

तद् एवं मत्वा युध्माभिर् मया सहागम्यताम् । इत्य् अवधार्यात्मानुयायिपरिवारा-  
नुगतो रक्षाचो दूरदेशान्तरं जगाम । 6

अथ रक्षाचे गते स्थिरजीव्य् अतिहृष्टमना वचिन्तयत् । अहो । कल्याणम् अस्माकम्  
उपस्थितम् । यद् रक्षाचो गतः । यतः स दीर्घदर्शी । एते च मूढमनसः । ततो मम  
मुखघात्याः संजाताः । उत्तं च । यतः । 9

न दीर्घदर्शिनो यस्य । मन्त्रिणः स्तुर् महीपतेः ।

क्रमायाता धूवं तस्य । न चिरात् स्वात् परिचयः ॥ १५६ ॥

अथवा साध्व् इदम् उच्यते । 12

मन्त्रिष्ठपा हि रिपवः । संभावने विचक्षणैः ।

ये सन्ते नयम् उत्सृज्य । सेवने प्रतिलोमतः ॥ १५७ ॥

एवं विचिन्य स्वकुलाय \*ऐकां वनकाष्ठिकां गुहादीपनार्थं दिने दिने प्रचिपति । न 15  
च ते मूर्खा उलूका जानन्ति । यद् एष कुलायम् असहाहाय वृद्धिं नयति । अथवा  
साध्व् इदम् उच्यते ।

अभिचं कुरुते मित्रं । मित्रं द्वेष्टि हिनस्ति यः । 18

मित्राणि तस्य नशन्ति । अभिचं नष्टम् एव च ॥ १५८ ॥

अथ कुलायव्याजैन दुर्गद्वारे छते काष्ठनिचये संजाते सूर्योदये इन्द्रानां प्राप्तेषूलकेषु स्थिर-  
जीवी शीघ्रं गत्वा मेघवर्णम् आह । स्वामिन् । दाहसाध्या छतां मया रिपुगुहा । तत् 21  
सपरिवारः समेत्वैकीकां वनकाष्ठिकां ज्वलन्तीं गृहीत्वा गुहाद्वारे इस्मलुलाये प्रचिप ।  
येन सर्वशत्रवः कुम्भीपाकनरकप्रायेण दुःखेन मिथ्यन्ते । तच् कुला प्रहृष्टो मेघवर्ण आह ।  
तात । कथयात्मवृत्तान्तम् । चिराद् दृष्टोऽसि । स आह । वत्स । नायं वक्तव्यस्य कालः । 21  
कदाचित् तस्य रिपोः कथित् \*प्रणिधिर् ममेहागमनं निविदयिष्यति । तज्ज्ञानाद् अन्यो  
इन्द्रचापसरणं करिष्यति । तत् त्वर्थतां त्वर्थताम् । उत्तं च ।

शीघ्रद्वयेषु कार्येषु । विलम्बयति यो नरः । 27

तत् छत्वं देवतास् तस्य । कोपाद् विघ्नन्त्य् असंशयम् ॥ १५९ ॥

तथा च । यस्य तस्य हि कार्यस्य । फलितस्य विशेषतः ।

चिप्रम् अक्रियमाणस्य । कालः पिबति तद्रसम् ॥ २०० ॥

तद् \*गृहायातस् ते हतश्चोः सर्वं निर्वाकुलतया कथयिष्यामि । 80

Frame-story: War of crows and owls.

अथासौ तद्वचनम् आकर्षं सपरिजन एकैकां ज्वलनीं वनकाष्ठिकां चञ्चुग्रेण गृहीत्वा  
तद्वहाद्वारं प्राय्य स्थिरजीविकुलाये प्राचिपत् । ततः सर्वे ते दिवान्धा रक्ताचवाक्यानि  
स्वरन्तः कुम्भीपाकन्यायम् आपन्नाः । एवं शत्रून् निःशेषतां नीत्वा भूयोऽपि मेघवर्णसः ३  
तद् एव व्ययोधपादपदुर्गं जगाम ।

ततः सिंहासनस्तो भूत्वा समामधे प्रमुदितमनाः स्थिरजीविनम् अपृच्छत् । तात ।  
कथं त्वया शत्रुमधे गतेन कालो यापितः । यतः । 6

वरम् अमौ प्रदीप्ते \*तु । प्रपातः पुण्यकर्मणाम् ।

न चारिजनसंसर्गे । सुहर्तम् अपि सेवितः ॥ २०१ ॥

तद् आकर्षं स्थिरजीव्य् आह । भद्र । 9

उपनतभयैर् यो यो मागों हितार्थकरो भवेत्

स स निपुणया बुद्धा सेव्यो महान् वृपणोऽपि वा ।

करिकरनिभौ ज्याधाताङ्कौ महास्वविशारदौ 12

रचितवज्रयैः स्त्रोवद् बड्डौ करौ हि किरीटिना ॥ २०२ ॥

hari

शत्रैनापि सदा नरेन्द्र विदुषा कालान्तरापेचिणा

वास्तव्यं खलु वाक्यवच्रविषमे चुद्रे ऽपि पापे जने । 15

द्वीविद्यकरेण धूममलिनेनायासयुक्तेन च

भीमेनातिबलेन \*मत्यभवने किं नोधितं सूदवत् ॥ २०३ ॥

sārdū

यद् वा तद् वा विषमपतितं साधु वा गर्हितं वा 18

कालापेक्षी हृदयनिहितं बुद्धिमान् कर्म कुर्यात् ।

किं गाण्डीवस्फुरदुरुगुणास्फालनक्रूरपाणिर्

नासील् लीलानटनविलसन्नेखलः सव्यसाची ॥ २०४ ॥

mandā

सिद्धिं प्रार्थयता जनेन विदुषा तेजो निगृह्य स्वकं

सत्त्वोत्साहवतापि दैवविधिषु स्थेयं समीक्ष्य क्रमम् ।

दैवेन्द्रद्रविणेश्वरान्तकसमैर् अथ अर्चितो भ्रातुभिः 24

किं क्लिष्टं सुचिरं चिदण्डम् अवहच् इतीमान् न धर्मात्मजः ॥ २०५ ॥

sārdū

रूपभिजनसंपन्नौ \*कुन्तीपुत्रौ बलान्वितौ ।

गोकर्मसंख्याव्यापरे विराटप्रेष्टतां गतौ ॥ २०६ ॥

27

रूपेणाप्रतिमेन यौवनगुणैर् वंशे शुभे जातया

कान्द्या श्रीर् इव यात्र सापि विदशां कालक्रमाद् आगता ।

स्वेन्द्रीति सर्गवितं युवतिभिः साक्षेपम् आज्ञाप्तया 30

द्रौपदा ननु मत्यराजभवने घृष्टं न किं चन्दनम् ॥ २०७ ॥

sārdū

मेघवर्णं आह । तात । असिधाराव्रतम् इव मन्ये । यद् अरिणा सह संवासः । सो

त्रिवीत् । एवम् एतत् । परं न तादृग् मूर्खसमागमः क्लापि मथा दृष्टः । न च महाप्राच्चम् 33

अनेकशास्त्रेष्व् अप्रतिहतवृद्धिं रक्ताचं विना धीमान् । यत्कारणम् । तेन मदीयं यथा-  
वस्थितं चित्तं ज्ञातम् । ये पुनस् त्वं अन्ये मन्त्रिणः । ते महामूर्खा मन्त्रिमात्रव्यपदेशोप-  
जीविनोऽतच्चकुशलाः । वैर् इदम् अपि न ज्ञातम् ।

3

अरितोऽभ्यागतो भृत्यो । दुष्टस् तत्सङ्गतत्परः ।

अपसर्थं सधर्मत्वान् । नित्योद्विगी च दूषितः ॥ २०८ ॥

आसने शयने याने । पानभोजनवसुषु ।

6

दृष्टादृष्टाः प्रमत्तेषु । प्रहरन्य् अरथोऽरिषु ॥ २०९ ॥

तस्मात् सर्वप्रयत्नेन । चिवर्गनिलयं बुधः ।

9

आत्मानम् आदृतो रचेत् । प्रमादाद् धि विनश्यति ॥ २१० ॥

साधु चैदम् उच्यते ।

दुर्मन्त्रिणं कम् उपयान्ति न नीतिदोषाः

12

संतापयन्ति कम् अपश्चभुजं न रोगाः ।

कं श्रीर् न दर्पयति कं न निहन्ति मृत्युः

कं स्त्रीकृता न विषयाः परितापयन्ति ॥ २११ ॥

vasa

स्त्रव्यस्य नश्यति यशो विषमस्य मैत्री

15

नष्टक्रियस्य कुलम् अर्थपरस्य धर्मः ।

विद्यापलं व्यसनिनः क्षणेस्य सौख्यं

राज्यं प्रमत्तसचिवस्य नराधिपस्य ॥ २१२ ॥

vasa 18

तत् । राजन् । असिधारात्रतं मयाचरितम् अरिसंसर्गात् । इति यहु भवतोऽक्तम् । तन्

मया साक्षाद् एवानुभूतम् । उत्तं च ।

स्तुन्धेनापि वहेच् वहनुं । कालम् आसाद् बुद्धिमान् ।

21

महता कृष्णसर्पेण । मण्डुका बहवो हताः ॥ २१३ ॥

मेघवर्ण आह । कथम् एतत् । स्थिरजीवी कथयति ।

## ॥ कथा १६ ॥

24

अस्ति कस्मिंश्चित् प्रदेशे परिणतवया मन्दविषो नाम कृष्णसर्पः ।  
स एवं चित्तेन समर्थितवान् । कथं नाम मया सुखोपायवृत्त्या  
वर्तितव्यम् । इति । ततो बहुमण्डुकं हृदम् उपगम्याधृतिपरीतम् ॥ २७  
इवात्मानं दर्शितवान् । अथ तथा स्थिते तस्मिन्न् उदकप्रान्तगते-  
न्नैकेन मण्डुकेन पृष्ठः । माम । किम् अद्य यथापूर्वम् आहारार्थं

न विहरसि । सोऽब्रवीत् । भद्रं कुतो मे मन्दभाग्यस्याहारे  
ऽभिलाषः । यत्कारणम् । अद्य रात्रौ प्रदोष एव मयाहारार्थं  
विहरमाणेन दृष्टं एको मण्डूकः । तद्रहणार्थं मया क्रमः सञ्जितः । ३  
सोऽपि मां दृष्ट्वा मृत्युभयेन स्वाध्यायप्रसक्तानां ब्राह्मणानाम्  
अन्तर् अपक्रान्तो न विभावितो मया क्रापि गतः । तत्सादृश्य-  
मोहितचित्तेन मया कस्यचिद् ब्राह्मणसूनोर् हृदतट\*जलान्तःस्थो ६  
ऽङ्गुष्ठो दृष्टः । ततोऽसौ सपदि पञ्चत्वम् उपगतः । अथ तत्पित्रा  
दुःखितेनाहं शप्तः । यथा । दुरात्मन् । त्वया निरपराधो यन्  
मत्सुतो दृष्टः । तद् अनेन दोषेण त्वं मण्डूकानां वाहनं भविष्यसि । ९  
तत्प्रसादलब्धजीविक्या वर्तिष्यसे । इति । ततोऽहं युष्माकं  
वाहनार्थम् आजगाम ।

तेन च सर्वमण्डूकानाम् इदम् आवेदितम् । ततस् तैः १२  
प्रहृष्टमनोभिः सर्वैर् एव गत्वा जलपादनाम्बो \*दर्दुरराजस्य  
विज्ञप्तम् । अथासाव् अपि मन्त्रिपरिवृतः । अत्यङ्गुतम् । इति  
मन्यमानः ससंभ्रमं हृदाद् उत्तीर्य मन्दविषस्य फणप्रदेशम् अधि- १५  
रुद्धः । शेषा अपि यथाज्येष्टं तत्पृष्ठोपरि समारुहुः । किं बहुना ।  
तदपरे स्थानम् अनाप्नुवन्तास् तस्यानुपदम् एव धावन्ति ।  
मन्दविषोऽप्य् आत्मपुष्ट्यर्थम् अनेकप्रकारगतिविशेषान् अदर्श- १८  
यत् । अथ जलपादो लब्धतदङ्गसंस्पर्शमुखस् तम् आह ।

न तथा करिणा यानं । तुरगेण रथेन वा ।

नरयानेन वा यानं । यथा मन्दविषेण मे ॥२१४॥

अथान्येद्युर् मन्दविषश्च छन्नना मन्दं मन्दं विसर्पति । तद् दृष्टा  
जलपादोऽब्रवीत् । भद्रं मन्दविषं । यथापूर्वं किम् अद्य न  
साधुःह्यते । मन्दविषोऽब्रवीत् । देव । अद्याहारवैकल्यान् न मे २४

वोदुं शक्तिर् अस्ति । अथासाव् अब्रवीत् । भद्र । भक्षय सुद्रम-  
गडूकान् । तच् कृत्वा प्रहर्षितसर्वगाचो मन्दविषः ससंभ्रमम्  
अब्रवीत् । ममायम् एव \*विप्रशापोऽस्ति । तत् तवानेनाज्ञाव-  
चनेन प्रीणितोऽस्मि । ततोऽसौ नैरन्तर्येण मरणूकान् भक्षयन्  
कतिपयैर् एवाहोभिर् बलवान् संवृत्तः । प्रहृष्टश चान्तर्लीनिम्  
अवहस्येदम् अब्रवीत् ।

6

मरणूका विविधा ह्य एताच्छलपूर्वोपसाधिताः ।

कियन्तं कालम् अक्षीणा । भवेयुः खादतो मम ॥२१५॥

जलपादोऽपि मन्दविषेण कृतकवचनव्यामोहितचित्तः किम् अपि,  
नाववुध्यते । अचान्तरे ऽन्यो महाकायः कृष्णसर्पस् तम् उद्देशम्  
आयातः । तं च मरणूकैर् वाह्यमानं दृष्ट्वा स विस्मयम् अगमत् ।  
आह च । वयस्य । यद् अस्माकम् अशनम् । तैर् वाह्यसे । 12  
विरुद्धम् एतत् । मन्दविषोऽब्रवीत् ।

सर्वम् एतद् विजानामि । यथावाह्योऽस्मि \*दर्दुरैः ।

किंचित्कालं प्रतीक्षे ऽहं । घृतान्यो ब्राह्मणो यथा ॥२१६॥

सोऽब्रवीत् । कथम् एतत् । मन्दविषः कथयति ।

15

॥ कथा १७ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने यज्ञदत्तो नाम ब्राह्मणः । तस्य 18  
भार्या पुञ्चल्य् अन्यासक्तमना अजस्रं विटाय सखरण्डघृतपूरान्  
कृत्वा भर्तुश चौरिकया प्रयच्छति । अथ कदाचिद् भर्ता दृष्टा ।  
उक्ता च । भद्रे । किम् एतत् परिपच्यते । कुत्र वाजस्रं नयसि । 21  
कथय सत्यम् । सा चोत्पन्नप्रतिभा कृतकवचनैर् भर्तारम् अब्रवीत् ।

अस्त्य अत्र नातिदूरे भगवत्या देव्या आयतनम् । तच्चाहम् उपोषिता सती बलिं भस्यविशेषांश् चापूर्वान् नयामि । अथ तस्य पश्यतो गृहीत्वा देव्यायतनाभिमुखी प्रतस्ये । यत्कारणम् । देव्या ३ निवेदितेनानेन मदीयो भर्तुंवं मंस्यते । यन् मम ब्राह्मणी भगवत्याः कृते भस्यविशेषान् नित्यम् एव नयति । इति । अथ देव्यायतने गत्वा स्नानार्थं नद्याम् अवतीर्य यावत् स्नानक्रियां ६ करोति । तावद् भर्ता मार्गान्तरेणागत्य देव्याः पृष्ठतो ऽदृश्यो ७ वतस्ये । अथ सा ब्राह्मणी स्नात्वा देव्यायतनम् आगत्य स्नानानुलेपनंधूपंबलिक्रियादिकं कृत्वा देवीं प्रणम्य व्यजिङ्गपत् । भगवति । ९ केन प्रकारेण मम भर्तान्धो भविष्यति । तच् छुत्वा स्वरभेदेन देवीपृष्ठस्थितो ब्राह्मणी जगाद् । यदि तस्य तम् अजस्तं घृतघृत-पूरादि भस्यं प्रयच्छसि । ततः शीघ्रम् अन्धो भविष्यति । सा १२ तु बन्धुकी कृतकवचनवज्ज्वितमनास् तस्मै ब्राह्मणाय तद् एव नित्यं प्रददौ । अथान्येद्युर् ब्राह्मणेनाभिहितम् । भद्रे । नाहं सुतरां पश्यामि । तच् छुत्वा चिन्तितम् अनया । देवीप्रसादो १५ यम् । इति । अथ \*तस्या हृदयवल्लभो विटस् तत्सकाशम् । अन्धीभूतो १८ यं ब्राह्मणः किं मम करिष्यति । इति निःशङ्कं प्रतिदिनम् अभ्येति । अथान्येद्युस् तं प्रविशन्तम् अभ्याशगतं दृष्ट्वा केशैर् गृहीत्वा लगुडपार्षिप्रहारैस् तावद् अताडयत् । यावद् असौ पञ्चत्वम् आप । ताम् अपि दुष्पल्नीं छिन्ननासिकां कृत्वा विसर्ज ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । सर्वम् एतद् विजानामि । इत्यादि । अथ मन्दविषो ऽन्तर्लीनिम् अवहस्य पुनर् अपि । मण्डूका विविधाः स्वादाय । इति तद् एवाब्रवीत् । अथ जलपादस् २४

तच्छुत्वा सुतराम् आविघृदयः । किम् अनेनाभिहितम् । इति  
तम् अपृच्छत् । भद्र । किं त्याभिहितम् इदं विरुद्धवचः । अथा-  
साव् आकारप्रच्छादनार्थम् । न किंचित् । इत्य् अब्रवीत् । तथैव  
कृतकवचनव्यामोहितचित्तो जलपादस् तस्य दुष्टाभिसंधिं नावबु-  
ध्यते । किं बहुना । तथा तेन ते सर्वे ऽपि भक्षिताः । यथा  
बीजमाचम् अपि नावशिष्टम् ॥ 6

अतो ऽहं ब्रवीमि । स्कन्धेनापि वहेच्छक्तुम् । इति । तथा । राजन् । यथा मन्दविषेण  
बुद्धिवलेन मण्डुका निहताः । तथा मयापि सर्वे वैरिषः । इति । साधु चैदम् उच्यते ।

वने प्रज्जलितो वह्निर् । दहन् मूलानि रक्षति । 9

समूलोन्मूलनं कुर्याद् । वार्योंघो मृदुशीतलः ॥ २१७ ॥

मेघवर्णो ऽब्रवीत् । एवम् एतत् । अपि च ।

महत्त्वम् एतन् महतां । नयालंकारधारिणाम् । 12

न मुच्चन्ति यद् आरभ्यं । छक्षे ऽपि व्यसनोदये ॥ २१८ ॥

सो ऽब्रवीत् । एवम् एतत् । उक्तं च ।

कृषणशेषम् अभिशेषं । शतुरेषं तथैव च । 15

व्याधिशेषं च निःशेषं । छत्वा प्राज्ञो न सीदति ॥ २१९ ॥

देव । भाग्यवांस् त्वम् एवासि । यस्यारभ्यं सर्वम् अपि संसिध्यति । तन् न केवलं श्रीर्थं  
छत्वं साधयति । किं तु प्रज्ञया यत् क्रियते । तद् एव विजयाय भवति । उक्तं च । 18

शस्त्रैर् हता न हि हता रिपवो भवन्ति

प्रज्ञाहतास् तु रिपवः मुहता भवन्ति ।

शस्त्रं निहन्ति पुरुषस्य शरीरम् एकं 21

प्रज्ञा कुलं च विभवं च यशश् च हन्ति ॥ २२० ॥

तद् एवं प्रज्ञापुरुषकाराभ्यां युक्तस्यायत्नेन कार्यसिद्धयः संभवन्ति । यतः ।

प्रसरति मतिः कार्यारम्भे दृढीभवति सृतिः 24

स्वयम् उपनमन्य् अर्था मन्त्रो न गच्छति विष्ववम् ।

स्फुरति सफलस् तर्कश् चिन्तं समुन्नतिम् अश्रुते

भवति च रतिः शाष्ठ्ये द्वात्ये नरस्य भविष्यतः ॥ २२१ ॥

तथा नयत्वागश्रीर्थसंपत्ते पुरुषे राज्यम् । इति । उक्तं च ।

त्वागिनि शूरे विदुषि च । संसर्गद्वचिर् जनो गुणी भवति ।

गुणवति धनं धनाच् द्रुष्टिः । श्रीमत्य आज्ञा ततो राज्यम् ॥ २२२ ॥

hari 27  
ār 30

मेघवर्ण आह । नूनं सद्यःफलानि नीतिशास्त्राणि । यत् त्वयानुकूल्येनानुप्रविश्शारिमर्दनः  
सपरिजनो निःशेषितः । स्थिरजीव्य आह ।

तीक्ष्णोपाध्याप्तिगम्योऽपि यो इर्थस् 3  
तस्याप्य आदौ संश्रयः साधु युक्तः ।  
उत्तुङ्गायः सारभूतो वनानां  
नानभ्यर्थं च्छिद्यते पादपेन्द्रः ॥ २२३ ॥

अथवा । स्वामिन् । किं तेनाभिहितेन । यद् अनन्तरकाले क्रियारहितम् असुखसाध्यं  
वा भवति । साधु चैदम् उच्यते ।

अनिच्छितेर् अध्यवसायभीरुभिः 9  
पदे पदे दोषशतानि दर्शिभिः ।  
फलैर् विसंवादम् उपागता गिरः  
प्रयान्ति लोके परिहास्यवसुताम् ॥ २२४ ॥

न च लघुष्व अपि कर्तव्येषु धीमद्विर् अनादरः कार्यः । यतः ।

\*शत्यामि कर्तुम् इदम् अल्पम् अथत्वसाध्यम्  
अचादरः क इति क्षत्र्यम् \*उपेच्चमाणाः । 15  
केचित् प्रमत्तमनसः परितापदुःखम्  
आपत्त्रसङ्गसुलभं पुरुषाः प्रयान्ति ॥ २२५ ॥

तद् अद्य जितारेर् मद्विभोर् यथापूर्वं निद्रालाभो भविष्यति । उच्यते चैतत् ।

निःसंपै बद्धसंपै वा । भवने सुष्ठुते सुखम् ।

दृष्टनष्टमुजंगे तु । निद्रा दुःखेन लभ्यते ॥ २२६ ॥

तथा च । विस्तीर्णव्यवसायसाध्यमहतां स्तिर्यैः प्रयुक्ताशिषां  
कार्याणां नयसाहसोन्निमताम् इच्छापदारोहिणाम् ।  
मानोस्तेकपराक्रमव्यसनिनः पारं न यावद् गताः

सामर्पेण हृदये ऽवकाशविषया तावत् कथं निर्वृतिः ॥ २२७ ॥

तद् अवसितकार्यारभस्य विश्राम्यत्रीव मे हृदयम् । तद् इदम् अधुना निहतकण्ठं  
राज्यं प्रजापालनतप्यरो भूत्वा पुत्रपौत्रादिकमेणाचलच्छ्रद्धासनश्चिरं भुज्ञ । अपि च ।

प्रजा न रञ्जयेद् यस् तु । राजा रक्षादिभिर् गुणेः । 27

अजागलस्तनस्त्रीव । तस्य राज्यं निरर्थकम् ॥ २२८ ॥

किं च । गुणेषु रागो व्यसनेष्व अनादरो  
रतिः सुनीतेषु च यस्य भूपतेः । 80  
चिरं स भुज्ञे चलचामरांशुकां  
सितातपत्राभरणां नृपत्रियम् ॥ २२९ ॥

न च त्वया । प्राप्तराज्योऽहम् । इति भल्वा श्रीमदेनात्मा व्यंसयितव्यः । यत्कारणम् । 83

Frame-story : War of crows and owls.

चला हि राज्ञां विभूतयः । वंशारोहणवद् राज्यलक्ष्मीर् दुरारोहा । क्षणविनिपातरता  
प्रथलश्टैर् अपि धार्यमाणा दुर्धरा । खाराधिताष्ठ् अन्ते विग्रलभिनी । वानरजातिर्  
इवानेकचित्ता । पद्मपच्चोदकम् इवाघटितसंशेषा । पवनगतिर् इवातिचपला । \*अनार्थ- 3  
संगतम् इवास्थिरा । आशीषिष इव दुरुपचारा । संधाभ्रेत्वेव मुहर्तरागा । जलबुद्धुदा-  
लीव खमावभक्षुरा । शरीरप्रकृतिर् इव कृतघ्ना । खम्लव्यद्रव्यराशिर् इव क्षणदृष्टनष्टा ।  
अपि च ।

यदैव राज्ये क्रियते अभिषेकस्

6

तदैव बुद्धिर् व्यसनेषु योज्या ।

घटा हि राज्ञाम् अभिषेककाले

सहाभ्यसैवापदम् उत्तिरन्ति ॥ २३० ॥

upā 9

न च कश्चिद् अनधिगमनीयो नामास्त्व्य आपदाम् । उक्तं च ।

रामस्य व्रजनं वलेऽ नियमनं पाण्डोः सुतानां वनं

वृष्णीनां निधनं नलस्य नृपते राज्यात् परिभ्रंशनम् ।

12

नाव्याचार्यकम् अर्जुनस्य पतनं संचिन्त्य लङ्घेऽस्वरे

सर्वं कालवशाज् जनोऽत्र सहते कः कं परिचायते ॥ २३१ ॥

śārdū

क्व स दशरथः स्वर्गे भूत्वा महेन्द्रसुहृद् गतः

15

क्व स जलनिधेर् वेलां बद्धा नृपः सगरस् तथा ।

क्व स करतलाज् जातो वैष्णः क्व सूर्यतनुर् मनुर्

hari 18

ननु बलवता कालेनैते प्रबोध निमीलिताः ॥ २३२ ॥

अपि च ।

मान्धाता क्व गतस् चिलोकविजयी राजा क्व सत्यव्रतो

देवानां नृपतिर् गतः क्व नघुषः सच्छास्त्रवित् केशवः ।

मन्ये ते सरथाः सकुञ्जरवराः शक्रासनाधासिनः ।

21

कालेनैव महात्मना ननु द्राताः कालेन निर्नाशिताः ॥ २३३ ॥

śārdū

अपि च ।

स च नृपतिस् ते सचिवास् । ताः प्रमदास् तानि काननवनानि ।

स च ते च ताश्च तानि च । द्रातान्तदृष्टानि नष्टानि ॥ २३४ ॥

ar 24

एवं मत्तकरिकर्णच्छलां राज्यलक्ष्मीम् अवाय्य न्यायैकनिष्ठो भूत्वोपभूज्ञ ॥

समाप्तं चैदं

संधिविग्रहादिषाङ्गसंबद्धं काकोलूकीयं नाम नृतीयं तन्त्रम् । यस्याम् आद्योकः ।

27

न विश्वसेत् पूर्वविरोधितस्य

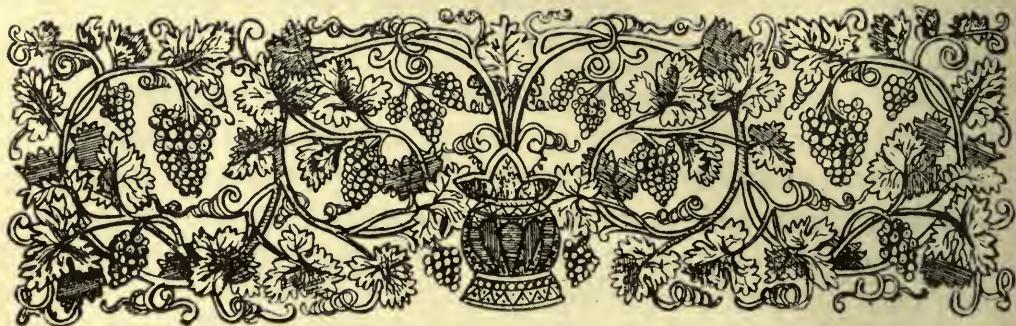
शत्रोस् तु मित्रत्वम् उपागतस्य ।

दुर्घां गुहां पश्यत घूपूर्णी

30

काकप्रणीतेन ऊताशनेन ॥ ३ ॥

upā



## ॥ अर्हम् ॥

अथैदम् आरभ्यते लभ्यप्रणाशं नाम चतुर्थं तत्त्वम् । यस्याच्यम् आब्द्धोकः ।

प्राप्तम् अर्थं तु यो भोहात् । सान्त्वनैः प्रतिमुच्चति ।

स तथा वद्यते मूढो । मकरः कपिना यथा ॥१॥

राजपुचाः पृच्छन्ति । कथम् एतत् । विष्णुशर्मा कथयति ।

अत्ति समुद्रोपकाण्डे महान् सदाफलो जम्बूपादपः । तत्र रक्तमुखो नाम वानरः ६  
प्रतिवसति ख । अथ कदाचित् तस्य तरोर् अधस्तात् समुद्रसलिलान् निक्रम्य विकरा-  
लमुखो नाम मकरः सुकोमलवालुकासनाथे तीरोपान्ते न्यविशत । तत्त्वं च रक्तमुखेन  
प्रोक्तः । भवान् अतिथिः । तद् भवय मया दत्तान्य् अमृततुल्यानि जम्बूफलानि । उक्तं च । ९

प्रियो वा यदि वा द्विष्ठो । मूर्खः पण्डित एव वा ।

वैश्वदेवे तु संप्राप्ते । सोऽतिथिः स्वर्गसंक्रमः ॥२॥

न पृच्छेद् गोचररणं । स्वाध्यायं देशम् एव वा ।

अतिथिं वैश्वदेवान्ते श्राव्ये च मनुर् अत्रवीत् ॥३॥

तथा च । दूरायातं पथश्रान्तं । वैश्वदेवान्तम् आगतम् ।

अतिथिं पूजयेद् यस्तु । स याति परमां गतिम् ॥४॥

अन्यच् च । अपूजितोऽतिथिर् यस्य । गृहाद् याति विनिःश्वसन् ।

गच्छन्ति पितरस् तस्य । विमुखाः सह दैवतैः ॥५॥

एवम् उक्ता जम्बूफलानि तस्ये प्रददौ । सोऽपि तानि भवयित्वा तेन सह चिरं १८  
गोष्ठीमुखम् अनुभूय भूयोऽपि स्वगृहम् अध्यास्ते । एवं निव्यम् एव तौ वानरमकरौ  
जम्बूच्छायाश्रितौ विविधसाधुगोच्छा कालं नयन्तौ सुखेन तिष्ठतः । सोऽपि मकरो  
भच्चितशेषाणि जम्बूफलानि गृहं गत्वा स्वपत्न्याः प्रयच्छति । अथ तयान्यतमस्मिन् २१  
अहनि स पृष्ठः । नाथ । क्विंविधान्य् अमृतमयफलानि प्राप्नोषि । सोऽत्रवीत् । भद्रे । ममांसि  
परमसुहृद् रक्तमुखो नाम वानरः । स प्रीतिपूर्वम् इमानि फलानि प्रयच्छति । अथ  
तयाऽभिहितम् । यः सदैवेदृशान्य् अमृतफलानि भवयति । तस्य हृदयम् अमृतमयं भवि- २४

Frame-story: Ape and crocodile.

थति । तद् यदि मया भार्यया प्रयोजनम् । तत् तस्य हृदयं मे प्रयच्छ । येन तद् भव्यित्वा जरादिरहिता ल्यया सह क्रीडामि । सो इत्रवीत् । भद्रे । एकं तावत् प्रतिपत्तभाता सो इस्माकम् । अपरं फलदाता । ततो व्यापादयितुं न शक्यते । तत् ३ ल्यजासुं मिथ्यायहम् । उत्तं च ।

एका प्रसूयते माता । द्वितीया वाक् प्रसूयते ।

वारजातम् अधिकं प्रोक्षुः । सोदर्याद् अपि बान्धवात् ॥ ६ ॥

सांब्रवीत् । ल्यया मद्वचनं कदाचिन् नान्यथा छातम् । तन् त्रूनम् एषा वानरी भविष्यति । तदनुरागतस् त्वं सकलम् अपि दिनं तत्र गमयसि । ततो मे वाच्छ्रूतं न प्रयच्छसि । अतः कारणान् मया सह संगमे प्रस्त्रे रात्रौ प्रायो डतवहज्वालासमं प्रोच्छसिसि । ९ कण्ठास्थेषे चुम्बने च मयि शिथिलताम् आलम्बसे । तन् त्रूनं तत्र हृदये काचिद् अपरा महिला स्थिता । अथासौ स्वपत्न्याः पुरतः सुदीनम् उवाच ।

मयि तत्पादपतिते । किंकरत्वम् उपागते ।

त्वं प्राणवस्त्रमे कस्मात् । कोपने कोपम् एष्यसि ॥ ७ ॥

सापि तद्वचनम् आकर्ण्यशुभ्रतमुखी तम् उवाच ।

साध्यं मनोरथश्तैस् तत्र धूर्तं कान्ता

स्रैव स्थिता मनसि क्रचिमभावरम्या ।

अस्माकम् अस्ति न च किंचिद् इहावकाशस्

तस्मात् छ्रातं चरणपातविडम्बनाभिः ॥ ८ ॥

vasa 18

अपरम् । यदि ते न वह्नभा सा । तत् किं मया प्रोक्तो इपि न व्यापादयसि । अथ स मर्कटः । तत् कस् तेन सह तत्र स्तेहः । तत् किं बङ्गना । यदि तस्य हृदयं न भव्यामि । तदा तवोपरि प्रायोपवेशनं छात्वा प्राणांस् व्यक्ष्यामि ।

21

एवं तस्या निश्चयं ज्ञात्वा चिन्नाकुलितचित्तः स प्राह । अहो । साध्य इदम् उच्यते ।

वज्रलेपस्य मूर्खस्य । मारीणां कर्कटस्य च ।

एको यहस् तु मीनानां । नीलीमद्यपयोस् तथा ॥ ९ ॥

24

तत् किं करोमि । कथम् असौ मे वध्यः स्यात् । इति विचिन्य वानरपार्श्वम् अगमत् । वानरो इपि तं चिरायातं सोद्वेगम् इवालोक्य प्राह । भो मित्र । किम् अद्य चिरवेलया समायातो इसि । कथं साह्लादं नालपसि । न च सुभाषितादि पठसि । सो इत्रवीत् । २७ मित्र । अद्याहं तत्र भातृजायया निषुरगिराभिहितः । यथा । भोः छतघ्र । मा मे त्वं स्वमुखं दर्शय । यतस् त्वं प्रतिदिनं मित्रम् उपजीवसि । न च तस्य स्वगृहद्वारदर्शने-नापि प्रत्युपकारं करोषि । तत् ते प्रायश्चित्तम् अपि नास्ति । उत्तं च ।

30

ब्रह्मघ्रे च सुरापे च । चौरे भपत्रते तथा ।

निष्ठतिर् विहिता सद्ग्निः । छतघ्रे नास्ति निष्ठतिः ॥ १० ॥

तत् त्वं मम देवरं प्रत्युपकारार्थं गृहम् आनय । नो चेत् । ल्यया सह मे परलोके दर्शनम् ।

३३

तद् अहं तथा प्रोक्तस् तव सकाशम् आगतः । तेन मे तथा सह लद्धे कलहायमानस्यैयती  
वेला बभूव । तद् आगच्छ मे गृहम् । तव भातुजाया रचितचतुष्का प्रगुणितवस्त्वमणिमा-  
णिक्षाद्युचितसत्कारद्वारदेशबद्धवन्दनमालिका सोत्कण्ठा तिष्ठति । मर्कट आह । भो ३  
मित्र । उचितम् अभिहितं मे भातुपतन्या । उक्तं च । यतः ।

ददाति प्रतिगृह्णाति । गुह्यम् आख्याति पृच्छति ।

भुङ्गे भोजयते चैव । षड्बिधं प्रोतिलचणम् ॥ ११ ॥

6

परं वनचरा वयम् । युष्मदीयं च जलान्तर् गृहम् । तत् कथं तत्र गन्तुं शक्यते । तस्मात्  
ताम् अपि भातुपत्नीम् अच्छानय । येन प्रणम्य तस्या आशीर्वादं गृह्णामि । सो ऽब्रवीत् ।  
मित्र । अस्मि समुद्रान्तः सुरम्ये पुलिनप्रदेशे ऽस्मन्त्रहम् । तन् मम पृष्ठम् आरूढः सुखेनाकु- १  
तोभयो गच्छ । सो ऽपि तच् क्षुत्वा सानन्दम् आह । भद्र । यद् एवम् । तर्हि । त्वर्यताम् ।  
किं विलम्बितेन । एषो ऽहं तव पृष्ठम् आरूढः । तथानुष्ठिते ऽगाधे जलधौ गच्छन्तम्  
आखोक्य भयचक्षमना वानरः प्रोवाच । भातः । शनैर् गम्यताम् । स्नायते जलकञ्जोलैर् १२  
मे शरीरम् । तच् क्षुत्वा मकरश् चिन्तयाम् आस । एष तावन् मत्पृष्ठच्युतो ऽगाधसलि-  
लत्वात् तिलमाचम् अपि गन्तुं न शक्तः । इति मम वशीभूतः । तत् कथयाम्य् अस्य  
स्वाभिप्रायम् । येनाभीष्टदेवताम् अनुस्मरति । उक्तवांशं च । भद्र । मया त्वं भार्या- १५  
वाक्षेन विश्वास्य वधार्थम् आनीतः । तत् स्वर्यताम् अभीष्टदेवता । सो ऽब्रवीत् । भातः ।  
किं मयापद्मां तस्या भवतो वा । येन वधोपायश् चिन्तितः । मकर आह । भोः ।  
तस्यास् तावहू अमृतरसफलास्वादनमुखादतस् तव हृदयस्य भक्षणे दौहृदः संजातः । १८  
तेनैतद् अनुष्ठितम् । ततः प्रत्युत्पन्नमतिर् वानरः प्राह । भद्र । यद् एवम् । किं त्वया  
\*तचैव मम न कथितम् । येन जम्बूकोटरान्तरस्यापितं सुखादु हृदयं सहैव समानेष्यम् ।  
तद् वृथाहं स्वादुहृदयेन विना शून्यहृदयो ऽत्रानीतः । तच् क्षुत्वा मकरः सानन्दम् २१  
आह । भद्र । यद् एवम् । तद् अर्पय मे तद् एव हृदयम् । येन सा दुष्टपत्नी तद्  
भक्षयित्वा त्वं अनश्नान् निवर्तते । अहं च त्वां च तम् एव जम्बूपादपं प्रापयामि ।

एवम् उक्ता निवृत्य तद् एव जम्बूतरुतलम् अगमत् । वानरो ऽपि जल्यितविविध- २४  
देवतोपयाचितशतः कथम् अपि जलधितीरम् आसाद् दीर्घदीर्घतरकमचङ्गमणेन तम्  
एव जम्बूपादपम् आरूढश् चिन्तयाम् आस । अहो । मया लभ्याः प्राणाः । अथवा साध्य-  
इदम् उच्यते ।

न विश्वसेद् अविश्वसे । विश्वसे ऽपि न विश्वसेत् ।

विश्वासाद् भयम् उत्पन्नं । मूलाद् अपि निष्ठन्ति ॥ १२ ॥

27

तन् ममैतद् अद्य पुनर्जन्मदिनम् इव संजातम् । मकर आह । भो मित्र । अर्पय मे ३०  
हृदयम् । येन ते भातुपत्नी तद् भक्षयित्वानश्नादु उत्तिष्ठति । अथ विहस्य निर्भर्त्समानो  
मर्कट आह । धिग् मूर्ख । विश्वसघातक । किं कस्यचिद् धृदयं द्वितीयं भवति । तद्  
गम्यतां स्वस्थानम् । अस्य जम्बूवृक्षस्याधस्थान् न पुनर् आगज्ञव्यम् । इति । उक्तं च ।

३३

स दृष्टुं च यो मित्रं । पुनः संधातुम् इच्छति ।  
 स मृत्युम् उपगृह्णाति । गर्भम् अश्वतरी यथा ॥ १३ ॥

तद् कृत्वा सविलक्षो मकरश्च चिन्तितवान् । अहो । किं मूढेनास्य स्वाभिप्रायो निवेदितः । ३  
 तद् यदि कथंचित् पुनर् अपि विश्वासं गच्छति । तद् भूयोऽपि विश्वासयामि । इति  
 विचिन्त्य प्रोवाच । मित्र । \*अस्या न किंचिद् धृदयेन प्रयोजनम् । मया तव हृद्याभि-  
 प्रायपरीचणार्थं हास्येनैदम् अभिहितम् । तद् आगच्छ प्राघणक्यायेनास्यदावासम् । ६  
 लब्द्वातृपत्नी लां प्रत्य उत्कण्ठोत्कण्ठा तिष्ठति । वानर आह । भो दुष्ट । गम्यताम्  
 अधुना । नाहम् आगमिष्यामि । यतः ।

दुमुचितः किं न करोति पापं । ९  
 क्षीणा नरा निष्कर्षणा भवन्ति ।  
 आख्याहि भद्रे प्रियदर्शनस्य  
 न गङ्गदत्तः पुनर् एति कूपम् ॥ १४ ॥

मकर आह । कथम् एतत् । सोऽव्रवीत् ।

upa 12

## ॥ कथा १ ॥

अस्ति कुचापि कूपे गङ्गदत्तो नाम मराहूकराजः । स कटाचिद् १५  
 दायदैर् उद्देजितोऽरघृघटीमालाम् आरुह्य कूपात् क्रमेण  
 निष्क्रान्तः । अथ तेन चिन्तितम् । कथं तेषां दायादानां मया  
 प्रत्यपकरणीयम् । उक्तं च ।

18

आपदि येनोपकृतं । येन च हसितं दशासु विषमासु ।  
 उपकृत्य तयोर् उभयोः । पुनर् अपि जातं नरं मन्ये ॥ १५ ॥

इति । एवं चिन्तायन् स विले प्रविशन्तं प्रियदर्शनाभिधं कृष्णसर्पम् २१  
 अपश्यत् । तं दृष्टा भूयोऽप्य अचिन्तयत् । एनं कृष्णसर्पं तत्र  
 कूपे नीत्वा सकलदायादानाम् उच्छ्रेदं करोमि । उक्तं च । यतः ।

ar

शवुम् उत्पाटयेत् प्राङ्गस् । तीक्ष्णं तीक्ष्णेन शवुणा । २४  
 \*व्यथाकरं सुखार्थाय । करटकेनैव करटकम् ॥ १६ ॥  
 एवं संपरिभाव्य विलङ्घारं गत्वा तम् आहूतवान् । एत्य एहि ।

Tale i: Frog's revenge overleaps itself.

प्रियदर्शनं । एहि । इति । तच् छुत्वा सर्पश चिन्तयाम् आस । य  
एष माम् आहूयति । स स्वजातीयो न भवति । नैषा च  
सर्पवाणी । अन्येन केनापि सह मम मर्यलोके संधानं नास्ति ।  
तद् अत्रैव स्थितस् तावद् वेद्धि । को ऽयं भविष्यति । उक्तं  
च । यतः ।

यस्य न ज्ञायते शीलं । न कुलं न पराक्रमः ।

6

न तेन संगतिं कुर्याद् । इत्य उवाच बृहस्पतिः ॥१७॥

कदाचित् को ऽपि मन्त्रवाद्य ओषधिचतुरो वा माम् आहूय  
बन्धने क्षिपति । अथवा कश्चित् पुरुषो वैरम् अनुसृत्य कस्यचित्,  
पाक्षिकस्यार्थं आहूयति । आह च । को भवान् । स आह ।  
अहं गङ्गदत्तो नाम मण्डुकाधिपतिस् तत्सकाशं मैत्र्यर्थम्  
अभ्यागतः । तच् छुत्वा सर्पं आह । भोः । अश्रुद्वेयम् एतत् ।  
त्रणानां वह्निना सह प्रेमबन्धः । उक्तं च ।

यो यस्य ज्ञायते वध्यः । स स्वप्ने ऽपि कथंचन ।

न तत्समीपम् अभ्येति । तत् किम् एतत् प्रजल्पसि ॥१८॥

गङ्गदत्त आह । भोः । सत्यम् इदम् । स्वभाववैरी भवान् अस्मा-  
कम् । परं परिभवाद् अहं तत्सकाशं प्राप्नः । उक्तं च । यतः ।

15

सर्वस्वनाशे संजाते । प्राणानाम् अपि संशये ।

18

अपि शब्दुं प्रणम्योच्चै । रक्षेत् प्राणान् धनानि च ॥१९॥

सर्पं आह । अथ कस्मात् ते परिभवः । स आह । दायादेभ्यः ।  
सर्पो ऽब्रवीत् । तत् क्व त आश्रयः । हृदे । कूपे । वाष्पाम् । तडागे  
वा । स आह । कूपे ममाश्रयः । सर्पं आह । तन् नास्ति तत्र मे  
प्रवेशः । प्रविष्टस्य स्थानं नास्ति । यत्र स्थितस् तव दायादान्  
व्यापादयामि । तद् गम्यताम् । इति । उक्तं च ।

21

24

यच् छक्यं यसितुं यासं । यस्तं परिणमेच् च यत् ।

हितं च परिणामे यत् । तद् भष्ट्यं भूतिम् इच्छता ॥ २० ॥

गङ्गदत्त आह । भोः । समागच्छ त्वम् । अहं सुखोपायेन तव तच ३  
प्रवेशं करिष्यामि । तथा तस्य मध्ये जलोपान्ते रम्यतरं कोटरम्  
अस्ति । तच स्थितस् त्वं लीलया तान् दायादान् साधयिष्यसि ।  
तच् छृत्वा सर्पो व्यचिन्तयत् । अहं तावद् वृद्धः । कदाचित् ६  
कथंचिन् मूषकम् एकं प्राप्नोमि । न वा । अथवा साध्य इदम्  
उच्यते ।

यो हि प्राणपरिक्षीणः । सहायैः परिवर्जितः ।

सोऽति सर्वसुखोपायां । वृत्तिम् आरभते बुधः ॥ २१ ॥

एवं विचिन्त्य तम् आह । भो गङ्गदत्त । यद्य एवम् । तद् अये  
भव । येन तच गच्छावः । गङ्गदत्त आह । भोः प्रियदर्शन । अहं १२  
त्वां सुखोपायेन तच नयामि स्थानं च दर्शयिष्यामि । परं त्वया-  
स्मतपरिजनो रक्षणीयः । केवलं यान् अहं दर्शयामि । त एव  
भक्षणीयाः । इति । सर्प आह । भद्र । सांप्रतं त्वं मे मिच्चत्वम् १५  
उपागतः । तन् न भेतव्यम् । यद् एव तवाभिरुचितम् । तद्  
एवाचरिष्यामि । इति । एवम् उक्ता बिलान् निष्क्रम्य तम्  
आलिङ्ग्य च तेनैव सह प्रस्थितः । अथ कूपान्तम् आसाद्यारघट- १८  
घटिकामार्गेण सर्पस् तेन सह तस्यालयं गतः । ततश्च  
गङ्गदत्तेन कृष्णसर्पं कोटरे धृत्वा दर्शितास् ते दायादाः । तेन  
च ते सर्वे शनैः शनैर् भक्षिताः । तदभावे केचित् तदीया अपि २१  
साशङ्कः विश्वास्य निःशेषिताः । अथ सर्पेणाभिहितम् । भद्र ।  
निःशेषितास् ते रिपवः । तत् प्रयच्छ मे किंचित् भोजनम् ।  
यतोऽहं त्वयानीतः । गङ्गदत्त आह । भद्र । कृतं त्वया मिच्चकृत्यम् । २४

Tale i: Frog's revenge overleaps itself.

तत् सांप्रतम् अनेनैव घटिकामार्गेण गम्यताम् । इति । सर्प  
आह । भो गङ्गदत्त । न सम्यग् अभिहितं भवता । कथम् अहं  
तत्र गच्छामि । मदीयबिलदुर्गम् अन्यै रुद्धं भविष्यति । अतः  
स्थितस्य मे मण्डूकम् एकैकं स्ववर्गीयम् अपि प्रयच्छ । नो  
चेत् । सर्वान् अपि भक्षयिष्यामि । तत्र छुत्वा गङ्गदत्तो व्याकु-  
लितमना व्यचिन्तयत् । अहो । किम् एतन् मया कृतम् एनम् ॥  
आनीय । तद् यदि निषेधयिष्यामि । तत् सर्वान् अपि भक्षयि-  
ष्यति । अथवा साध्य इदम् उच्यते ।

योऽमिच्चं कुरुते मिच्चं । वीर्याभ्यधिकम् आत्मनः ।

स करोति न संदिग्धम् । आत्मना विषभक्षणम् ॥२२॥

तत् प्रयच्छाम्य् अस्यैकैकं दिनं प्रति सुहृदम् अपि । उक्तं च ।

सर्वस्वहरणे शक्तं । शत्रुं बुद्धियुता नराः ।

तोषयन्य् अल्पदानेन । वाढवं सागरो यथा ॥२३॥

तथा च ।

सर्वनाशे समुत्पन्ने । अर्धे त्यजति परिग्रहः ।

अर्धेन कुरुते कार्ये । सर्वनाशो हि दुःसहः ॥२४॥

तथा च ।

न स स्वल्पकृते भूरि । नाशयेन् मतिमान् नरः ।

एतद् एव हि पारिडत्यं । यत् स्वल्पाद् भूरिरक्षणम् ॥२५॥

एवं निश्चित्यैकैकं मण्डूकं नित्यम् एवादिशत् । सोऽपि तं  
भक्षयित्वान्यम् अपि तस्य परोक्षं भक्षयति । अथवा साध्य इदम् ॥२६॥  
उच्यते ।

यथा हि मलिनैर् वस्त्रैर् । यत्र तत्रोपविश्यते ।

एवं चलितवृत्तस् तु । वृत्तशेषं न रक्षति ॥२७॥

अथान्यस्मिन् अहनि तेन मण्डूकान् भक्षयता गङ्गदत्तसुतः सुन-  
दत्तो नाम मण्डूको भक्षितः । तं दृष्टा गङ्गदत्तः सुतारस्वरेण  
विललाप । ततः स्वपन्याभिहितम् । 3

किं क्रन्दसि निराक्रन्द । स्वपक्षक्षयकारक ।

स्वपक्षस्य क्षये जाते । परिचां कः करिष्यति ॥२७॥

तद् अद्यापि चिन्त्यताम् आत्मनो निष्क्रमणम् । अस्य वधोपायो ११  
वा । अथ गच्छता कालेन समस्ता अपि निःशेषितास् ते  
मण्डूकाः । केवलं गङ्गदत्तस् तिष्ठति । ततश्च प्रियदर्शनेनोक्तम् ।  
भद्र गङ्गदत्त । बुभुक्षितोऽहम् । निःशेषिताः सर्वे मण्डूकाः । तद् १२  
दीयतां किंचिद् भोजनं मे । यतोऽहं त्वयानीतः । स आह । भो  
मित्र । न त्वयाच विषये मयि विद्यमाने चिन्ता कार्या । तद्  
यदि मां प्रेषयसि । तद् अन्येषाम् अपि कूपानां विश्वास्य सर्वान् १३  
मण्डूकान् अचानयामि । सोऽब्रवीत् । मम तावत् त्वम् अभस्थो  
भानृस्थाने । तद् यद्यु एवं करोषि । तत् सांप्रतं पितृस्थाने भवसि ।  
तद् एवं कृतोपायचित्तस् तस्मात् कूपान् निष्क्रान्तः । प्रियदर्शनो १५  
ऽपि तदागमनकाङ्क्ष्या तत्स्यः \*प्रतीक्षमाणस् तिष्ठति । अथ  
चिरात् प्रियदर्शनस् तस्मिन् एव कूपे ऽन्यकोटरवासिनीं गोधाम्  
उवाच । भद्रे । क्रियतां मे स्तोकं साहाय्यम् । यतश्च चिरपरिचितस् १६  
ते गङ्गदत्तः । तद् गत्वा तत्सकाशं कुञ्चित्ज् जलाशये मम सदेशं  
कथय । यद् आगम्यतां द्रुततरम् एकाकिनापि भवता । यद्यु अन्ये  
मण्डूका नागच्छन्ति । नाहं त्वया विनाच वस्तुं शङ्कोमि । तथाहं १७  
यदि त्वां प्रति विरुद्धम् आचरामि । तन् मदीयं जन्मसुकृतं तव ।  
इति । गोधा च तस्य वचनाद् द्रुततरम् अन्विष्य गङ्गदत्तम् आह ।  
भद्र । तव सुहृत् प्रियदर्शनस् तव मार्गं \*समीक्षमाणस् तिष्ठति । १८

Tale i: Frog's revenge overleaps itself. . Frame-story. Tale ii: Ass without heart and ears.

ततः शीघ्रम् आगम्यताम् । अपरं च । तेन त्वां प्रति विघ्नपाच-  
रणार्थे जन्मसुकृतम् अन्तरे धृतम् । तन् निःशङ्केन मनसा समा-  
गम्यताम् । इति । तच् छुत्वा गङ्गदत्त आह ।

3

बुभुक्षितः किं न करोति पापं  
क्षीणा नरा निष्करुणा भवन्ति ।

आख्याहि भद्रे प्रियदर्शनस्य

6

न गङ्गदत्तः पुनर् एति कूपम् ॥२८॥

upa

एवम् उक्ता तां विसर्जयाम् आस ॥

तत् । भो दुष्ट जलचर । अहम् अपि गङ्गदत्त हव त्वन्नहे न कथंचिद् अथ् ।  
आयास्यामि । तच् छुत्वा मकर आह । भो मित्र । नैतद् युज्यते कर्तुम् । सर्वथैव मे  
ष्टतप्ततादोषम् अपनय गृहागमनेन । अन्यथा तवोपरि प्रायोपवेशनं करिष्यामि । वानर  
आह । मूढ । किम् अहं लम्बकण्ठे नाम \*दृष्टापायोऽपि स्थानं एव तत्रैव गत्वा तामानं 12  
व्यापादविषयामि । मकर आह । को ऽसौ लम्बकण्ठे नाम । कथं \*दृष्टापायो मृतः । तन्  
मे निवेद्यताम् । इति । वानर आह ।

## ॥ कथा २ ॥

15

अस्ति कस्मिंश्चिद् वनोदेशे करालकेसरो नाम सिंहः । तस्य च  
धूसरको नाम शृगालः सदानुयायीं परिचारकोऽस्ति । अथ  
कदाचित् सिंहस्य हस्तिना सह युध्यमानस्य शरीरे गुरुतरप्रहाराः 18  
संजाताः । तैः पदम् अपि चलितुं न शक्नोति । तस्य \*चाचलनाद्  
धूसरकः द्वान्त्यामकरणो दौर्बल्यं गतोऽन्यस्मिन् अहनि तम्  
अवोचत् । स्वामिन् । बुभुक्षया पीडितोऽहं पदात् पदम् अपि 21  
चलितुं न शक्नोमि । तत् कथं ते शुश्रूषां करोमि । सिंह आह ।  
भो धूसरक । अन्वेषय किंचित् सत्त्वम् । येनेमाम् अवस्थां गतो  
अपि व्यापादयामि । तच् छुत्वा शृगालोऽन्वेषणं कुर्वन् किंचित् 24

समीपवर्तिनं यामम् आसाद्य लघुकर्णेनामानं रासभं तडागोपान्ते  
 प्रविरलदूर्वाङ्कुराणि कृच्छ्राद् आस्वादयनां दृष्टवान् । ततश्च  
 तेन समीपवर्तिना भूत्वाभिहितः । माम् । मदीयो ऽयं नमस्तारः ३  
 संभाव्यताम् । चिराद् दृष्टः । कथम् एवं दुर्बलतां गतः । लघुकर्ण  
 आह । भो भगिनीसुत । किं करोमि । रजको ऽतिनिर्देयो माम्  
 अतिभारेण पीडयति । घासमुष्टिम् अपि न प्रयच्छति । केवलं ६  
 ममाच धूलिमिश्रितानि दूर्वाङ्कुराणि भक्षयतो नास्ति शरीरपु-  
 ष्टिः । इति । शृगाल आह । माम् । यद्य एवम् । तद् अस्ति १२  
 \*मरकतसदृशशष्प्रायो नदीसनाथो रमणीयप्रदेशः । तच्चागत्य ९  
 मया सह सुभाषितगोष्ठीसुखम् अनुभवंस् तिष्ठ । लघुकर्ण आह ।  
 भो भगिनीसुत । युक्तम् उक्तं भवता । परं ग्रास्याः पश्वो  
 ऽरण्यचराणां वध्याः । तत् किं तेन भव्यप्रदेशेन । शृगाल आह । १२  
 मा मैवं वद । मङ्गुजपञ्चररक्षितः प्रदेशो ऽसौ । तन् नास्ति  
 कस्यचिद् अपरस्य तत्र प्रवेशः । परम् अनेनैव भवदीयविधिना  
 रजककर्दर्थिनास् तिस्तो रासभ्यो ऽनाथाः सन्ति । ताश्च पुष्टिम् १५  
 आपन्ना यौवनोक्टा माम् इदम् आहुः । भो मातुलक । त्वं कम्  
 अपि ग्रामं गत्वास्मदुचितं पतिम् आनय । तदर्थं च त्वाम् अहम्  
 आनेतुम् आयातः । अथ शृगालवचनं श्रुत्वा कामपीडिताङ्गो १८  
 लघुकर्णस् तम् उवाच । भद्र । यद्य एवम् । तद् अये भव ।  
 त्वरितं तत्र गच्छावः । युक्तं चैतत् ।

नामृतं न विषं किंचिद् । एकां मुक्ता नितम्बिनीम् ।

21

जीव्यते सङ्गतो यस्या । मियते च वियोगतः ॥२१॥

शृगालेन सहासौ सिंहान्तिकम् उपगतः । सिंहो ऽप्य अतिमूर्ख-  
 तया क्रमान्तिकप्राप्तम् अपि खरं दृष्टातिहर्षाद् उत्सुत्य तदुपरि २४

दूरं गत्वा पपात् । गर्दभोऽपि तं वज्रपातम् इव मन्यमानः ।  
किं किम् इदम् । इति विचिन्तयन् अक्षततनुर् एव दैवात्  
कथम् अपि तस्माद् अपेतः । यावच् च पश्चाद् अवलोकयति ।  
तावत् कूरं रक्तान्तनयनम् अतिभयानकम् अदृष्टपूर्वे सत्त्वं दृष्ट्वा  
भयार्तस् त्वरितपदं तद् एव नगरं जगाम । इति ।

अथ गोमायुना सिंहोऽभिहितः । भोः । किम् एतत् ।  
दृष्टस् ते विक्रमो मया । अथ सिंहः सविस्मयम् आह । भोः ।  
मया न क्रमः सज्जित आसीत् । तत् किम् अहं करोमि । किं  
मत्क्रमाक्रान्तो गजोऽपि गच्छेत् । शृगालः प्राह । संप्रत्य अपि  
त्वया सज्जितक्रमेण स्थातव्यम् । यतः पुनर् अप्य अहम् एनं  
त्वदन्तिकम् आनेषामि । सिंहः प्राह । भद्र । यो मां प्रत्यक्षं  
दृष्ट्वा गतः । स कथं पुनर् अत्र समेष्यति । तद् अन्यत् किंचित्<sup>12</sup>  
सत्त्वम् आनय । शृगालः प्राह । किं तवान्या चिन्तया । अचार्ये  
ऽहम् एव जागृकस् तिष्ठामि । इत्यु उक्ता शृगालो रासभ-  
मार्गेण यावद् गच्छति । तावत् तत्रैव स्थाने चरंस् तिष्ठति ।<sup>15</sup>  
अथ शृगालं दृष्ट्वा रासभः प्राह । भो भागिनेय । भव्यस्थाने  
त्वयाहं नीतः । यद् दैवान् मृत्युवशं न गतः । तत् कथय । किं  
तत् सत्त्वम् अतिरौद्रम् । यस्य वज्रोपमप्रहाराद् अहं मुक्तः । तच्<sup>18</sup>  
छुत्वा शृगालः प्रहंसन् आह । माम । सा रासभी विहिताङ्गुत-  
शृङ्गारा त्वाम् अवलोक्य सानुरागालिङ्गितुम् उत्थिता । त्वं च  
कातरतया नष्टः । तया पुनर् नश्यतो भवतोऽवलम्बनार्थं हस्तः<sup>21</sup>  
प्रसारितः । न चान्यद् अत्र कारणम् । तद् आगच्छ । सा त्वकृते  
प्रायोपवेशनकृतमतिर् एतद् वदति । यदि मे लम्बकण्ठे भर्ता न  
भवति । तद् अहम् अग्निं जलं \*वा प्रविशामि । विषं वा

भक्षयामि । तथा॒पि तद्वियोगं सोदुं न शङ्कोमि । तत् प्रसादं कृत्वा  
तच्चागच्छ । नो चेत् । स्त्रीहत्या ते भविष्यति । मन्मथश्च च कोपं  
करिष्यति । उक्तं च ।

3

स्त्रीमुद्रां मकरध्वजस्य जयिनीं सर्वार्थसंपादनीम्  
एनां ये प्रविहाय यान्ति कुधियः स्वर्गापवर्गेच्छया ।  
तद्वैषर् विनिहत्य ते द्रुततरं नम्नीकृता मुरिइताः  
केचिद् रक्तपटीकृताश्च जटिलाः कापालिकाश्च चापरे ॥३०॥

śārdū 6

तथा॒सौ तद्वचनप्रत्ययितो भूयोऽपि तेन सह प्रस्थितः । साध्य  
इदम् उच्यते ।

9

जानन् अपि नरो दैवात् । प्रकरोति विगर्हितम् ।  
कस्मैचित् कर्म किं लोके । गर्हितं रोचते कृतम् ॥३१॥

अचान्तरे धूर्तवचनशतविप्रतारितो रासभः पुनर् अप्य उपान्तिकम्  
आगतः प्राक्सज्जितक्रमेण सिंहेन तत्कालं व्यापादितः । ततश्च  
तं हत्वा शृगालं रक्षपालं विधाय स्वयं स्नानार्थं नद्यां गते सिंहे  
शृगालेनातिलौल्यात् खरस्य कर्णेहृदयं भक्षितम् । स्नात्वा च 15  
कृतयथोचितविधिः सिंहो यावद् आगच्छति । तावत् कर्णेहृदय-  
रहितं खरं दृष्ट्वा कोपपरीतात्मा शृगालम् आह । आः पाप ।  
किम् इदम् अनुचितम् अनुष्ठितम् । यत् कर्णेहृदयभक्षणेनायम् 18  
उच्छिष्टतां नीतः । शृगालः सविनयम् आह । स्वामिन् । मा  
मैवं वद । कर्णेहृदयरहित एवायम् आसीत् । कथम् अन्यथेहागत्य  
स्वयं ताम् अवलोक्य भयाद् गत्वा भूयोऽप्य आगतः । अत 21  
एवोच्यते ।

आगतश्च गतश्चैव । दृष्ट्वासौ त्वां भयानकम् ।

अकर्णेहृदयो मूर्खोँ । गत्वा यः पुनर् आगतः ॥३२॥

24

Tale ii: Ass without heart and ears.

Frame-story.

Tale iii: Potter as warrior.

अथ शृगालवचनेन जातप्रत्ययः सिंहस् तेनैव सह संविभज्याश-  
द्धितमनास् तं भक्षितवान् ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । नाहम् अपि लम्बकणेरो रासमः । इति । तत् । मूर्खः । कपटं छातं ३  
लया । परं युधिष्ठिरेणैव सत्यवचनेन विनाशितम् । साध्य इदम् उच्चते ।

स्वार्थम् उत्सृज्य यो दम्भी । सत्यं ब्रूते स मन्दधीः ।

स स्वार्थाद् भ्रश्यते नूनं । युधिष्ठिर इवापरः ॥ ३३ ॥

मकर आह । कथम् एतत् । वानरः कथयति ।

6

### ॥ कथा ३ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने कोऽपि कुम्भकारः । स कदाचित् १  
प्रमत्तस् तीक्ष्णाग्रस्य भग्नभाग्नकर्परस्योपरि महता वेगेन धाव-  
मानः पपात् । ततश्च कर्परकोद्घा पाटितललाटतटो रुधि-  
रास्तुतशरीरः कथंचिद् उत्तितः । ततश्चापथ्यसेवनात् कर्पर- १२  
प्रहारः करालतां गतः । अथ कदाचिद् दुर्भिक्षपीडिते देशे  
षुत्क्षामोऽसौ कैश्चिद् राजसेवकैः सह देशान्तरं गत्वा राजसेवको  
बभूव । स च राजा तस्य ललाटे ऽतिकरालाकारं कर्परप्रहारं १५  
दृष्ट्वा चिन्तयाम् आस । नूनं वीरपुरुषोऽयं कश्चित् । तेन ललाटे  
ऽस्य संमुखः प्रहारः । इति विचिन्त्य मानदानादिभिः सर्वेषाम् १६  
अधिकं सप्रसादं तं पश्यति । ते ऽपि राजपुत्रास् तस्य प्रसादा-  
तिशयं पश्यन्तः परम् ईर्ष्याधर्मं वहन्तो ऽपि राजभयान् न  
किंचिद् ऊचुः । अथान्यस्मिन् अहनि क्रियमाणायां वीरसंभाव-  
नायां \*प्रकल्पमानेषु गजेषु संनह्यमानेषु वाजिषु विलोक्यमानेषु २१  
योद्धृषु भूमुजा स कुम्भकारः प्रस्तावे पृष्ठः । भो राजपुत्र । किं ते  
नाम । का च जातिः । कस्मिन् संग्रामे प्रहारोऽयं ते ललाटे

लयः । सो ऽब्रवीत् । देव । युधिष्ठिराभिधः कुलालोऽहं जात्या ।  
 न चायं शस्त्रप्रहारः । किं त्व अनेककर्परसंकुले प्राङ्गणप्रदेशे  
 मद्यपानविकलः प्रधावन् कर्परोपरि पत्तितः । ततः कर्परप्रहारो  
 ३ ऽयं करालतां गतः । ततो राजा व्यचिन्तयत् । अहो । वच्चितो  
 ५ ऽहम् अनेन राजपुत्रानुकारिणा कुलालेन । तद् दीयताम्  
 अस्यार्थचन्द्रः । तथानुष्ठिते कुम्भकारः प्राह । देव । मैवं कुरु ।  
 ६ पश्य मे समरे हस्तलाघवम् । राजा प्राह । भोः । सर्वगुणनिधिर्  
 भवान् । तद् अपि गम्यताम् । उक्तं च । यतः ।

शूरोऽसि कृतविद्योऽसि । दर्शनीयोऽसि पुत्रक ।  
 ९ कुले यस्मिंस् त्वम् उत्पन्नो । गजस् तत्र न हन्यते ॥३४॥  
 कुलाल आह । कथम् एतत् । राजा कथयति ।

## ॥ कथा ४ ॥

12

अस्ति कस्मिंश्चिद् वनोद्देशे सिंहमिथुनम् । अथ कदाचित् सिंही  
 पुत्रद्वयं जनयाम् आस । सिंहोऽपि नित्यं मृगादीन् व्यापाद्य  
 सिंह्या ददाति । अथ कदाचित् तेन वने परिभ्रमता न किंचिद्  
 15 आसादितम् । भगवान् आदित्योऽस्तशिखरम् उपेतः । अथ  
 तेन स्वगृहम् आगच्छता मार्गे शृगालशिशुः प्राप्नः । स च ।  
 बालकोऽयम् । इति कृतानुकम्पेन दंष्ट्रामध्ये विधृत्य यत्नेन  
 18 जीवन् आनीय सिंह्याः समर्पितः । ततश्च सिंह्याभिहितम् ।  
 भोः कान्त । आनीतं किंचिद् भोजनं त्वया । सिंह आह । प्रिये ।  
 अद्यैनं शृगालशिशुं विना न किंचिद् आसादितम् । अयम् अपि  
 21 च । स्वजातीयो बालकश्च । इति मत्वा मया न हतः । उक्तं  
 च । यतः ।

स्त्रीविप्रलिङ्गिवालेषु । प्रहर्तव्यं न कर्हिचित् ।

प्राणात्यये ७पि संजाते । विश्वस्तेषु विशेषतः ॥३५॥

इदानीं तम् एनं भक्षयित्वा पथ्यं कुरु । प्रातर् \*अन्यत् किंचिद् ६  
आनेथामि । सांब्रवीत् । कान्त । त्वयाऽयम् । बालकोऽयम् ।  
इति विचिन्त्य न व्यापादितः । तत् कथम् अहम् एनं स्वोदरार्थे  
विनाशयामि । उक्तं च ।

अकृत्यं नैव कृत्यं स्यात् । प्राणत्यागे ७प्य उपस्थिते ।

न च कृत्यं परित्याज्यम् । एष धर्मः सनातनः ॥३६॥

तस्मान् ममायं तृतीयः पुचो भविष्यति । इति । एवम् उक्ता १२  
स्वस्तनक्षीरेण तं परां पुष्टिम् उपानयत् । एवं ते च्यो ७पि  
शिशवः परस्परम् अज्ञातज्ञातिविशेषा एकाचारविहारा बाल-  
कालं निर्वाहयां चक्रः । अथ कदाचित् तत्र वने भ्रमन् अरण्य-  
गजः समायातः । तं दृष्टा तौ सिंहसुतौ प्रकुपितौ हन्तुकामौ  
तं प्रति प्रचलितौ । ततस् तेन शृगालसुतेनाभिहितम् । अहो ।  
गजोऽयं युष्मकुलशक्तुः । तत् तत्र न गन्तव्यम् । एवम् उक्ता १५  
स्वगृहं प्रति प्रधावितः । ताव् अपि ज्येष्ठबान्धवभङ्गान् निरु-  
त्साहतां गतौ । साधु चेदम् उच्यते ।

एकेनापि सुधीरेण । सोत्साहेन रणं प्रति ।

सोत्साहं जायते सैन्यं । भग्ने भङ्गम् अवाम्नयात् ॥३७॥

तथा च ।

अत एव हि वाञ्छन्ति । भूपा योधान् महाबलान् ।

शूरान् धीरान् कृतोत्साहान् । वर्जयन्ति च कातरान् ॥३८॥

अथ द्वाव् अपि भ्रातरौ गृहं प्राप्य विहसन्तौ पितृभ्यां ज्येष्ठभा-  
तुचेष्टितम् ऊचतुः । यत् किलायं गजं दृष्टा दूरतो ७पि प्रनष्टः । २१

इति । सोऽपि तद् आकर्ण्य कौपाविष्टमनाः प्रस्फुरिताधरपल्लवस्  
ताम्बलोचनस् चिशिखां भृकुटिं कृत्वा तौ निर्भर्त्येयमानः परुषम्  
उवाच । अथ सिंहैकान्ते नीत्वा प्रबोधितोऽसौ । वत्स ! कदा- 3  
चिद् अपि मैवं वादीः । भवदीयभ्रातराव् एतौ । अथासौ  
सान्त्वचनेन प्रभूततरकौपाविष्टस् ताम् अथ उवाच । किम्  
अहम् एताभ्यां शौर्येण रूपेण विद्याभ्यासकौशलेन वा हीनः । 6  
येनैतौ माम् उपहसतः । तन् मयावश्यम् एतौ व्यापादनीयौ ।  
तच् छुत्वा तस्य जीवितम् इच्छन्ती सिंह् अन्तर् विहस्य प्राह ।

शूरोऽसि कृतविद्योऽसि । दर्शनीयोऽसि पुत्रक । 9

कुले यस्मिंस् त्वम् उत्पन्नो । गजस् तत्र न हन्ते ॥३९॥

तत् सम्यक् शृणु । वत्स । त्वं शृगालीमुत्तो मया कृपापरया  
स्वस्त्रनक्षीरेण पुष्टिं नीतः । तद् यावद् एतौ मत्पुत्रौ शिशुत्वात् 12  
त्वां शृगालं न जानीतः । तावद् द्रुततरं गत्वा स्वजातीयानां  
मध्ये भव । नो चेत् । एताभ्यां निहतो मृत्युपथम् एषसि । सो  
ऽपि तच् छुत्वा भीतभीतमनाः शनैः शनैर् अपसृत्य स्वजाती- 15  
यानां मिलितः ॥

तस्मात् त्वम् अपि यावद् एते सुभटास् त्वां कुलालं न  
जानन्ति । तावद् द्रुततरम् अपसर । नो चेत् । विडम्बनां प्राप्य 18  
मरिषसि । इति । कुलालोऽपि तद् आकर्ण्य सत्वरं प्रनष्टः ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । स्वार्थम् उत्सृज्य यो दम्भी । इत्यादि । धिग् मूर्ख । यत् त्वया  
स्त्रियोऽर्थं एतत् कार्यम् अनुष्ठानम् आरब्धम् । न हि स्त्रीणां कथंचिद् विश्वासम् 21  
उपगच्छेत् । मुषु खल्व् इदम् आख्यानकम् आख्यायते ।

यदर्थे स्वकुलं त्वक्तु । जीवितार्थं च हारितम् ।

सा मां त्वजति निःस्तेहा । कः स्त्रीणां विश्वसेन् नरः ॥४०॥

मकर आह । कथम् एतत् । वानरः कथयति ।

## ॥ कथा ५ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने कोऽपि ब्राह्मणः । तस्य च प्रिया-  
तिप्राणप्रिया । सापि कुटुम्बेन सह प्रतिदिनं कलहं कुर्वाणा न ३  
विश्राम्यति । सोऽपि ब्राह्मणः कलहम् असहमानो भार्यावा-  
ल्लभ्यात् \*स्वकुटुम्बं परित्यज्य ब्राह्मण्याभिहितम् । आर्यपुत्र ४  
गतः । अथ महाटवीमध्ये ब्राह्मण्याभिहितम् । आर्यपुत्र ५  
मां बाधते । तद् उदकं क्वाप्य अन्वेषय । अथासौ तद्वचनानन्तरं  
यावद् उदकं गृहीत्वा समागच्छति । तावत् तां मृताम् अपश्यत् ।  
अतिवल्लभतया विषादं कुर्वन् यावद् विलपति । तावद् आकाशे ६  
वाचं शृणोति । तथा हि । यदि । ब्राह्मण । त्वं स्वकीयजीवितस्यार्थं  
ददासि । ततस् ते जीवति ब्राह्मणी । तच् छ्रुत्वा ब्राह्मणेन शुची-  
भूय तिसृभिर् वाचाभिः स्वजीवितार्थं दद्वत् । \*वाक्समम् एव १२  
च जीविता सा ब्राह्मणी । अथ तौ जलं पीत्वा वनफलानि  
च भक्षयित्वा गन्तुम् आरब्धौ । ततः क्रमेण कस्यचिन् नगरस्य  
प्रवेशे पुष्पवाटिकां प्रविश्य ब्राह्मणो भार्याम् अभिहितवान् । १५  
भद्रे । यावद् अहं भोजनं गृहीत्वा समागच्छामि । तावत् त्वयाच  
स्थानव्यम् । इत्य् अभिधाय प्रायासीत् । अथ तस्यां पुष्पवाटि-  
कायां पङ्कुर् अरघट्टं खेटयमानो दिव्यगिरा गीतम् उन्निरति । १८  
तच् च श्रुत्वा कुमुमेषुणाभिहतया तत्सकाशं गत्वाभिहितम् । भद्र ।  
यदि मां न कामयसे । तन् मम सक्ता ब्रह्महत्या तव । पङ्कुर्  
अब्रवीत् । किं व्याधियस्तेन मया करिष्यसि । साब्रवीत् । किम् २१  
अनेनोक्तेन । अवश्यं त्वया सह संगमः कार्यः । तच् छ्रुत्वा तथा  
कुतवान् । सुरतानन्तरं साब्रवीत् । इतः प्रभृतिं यावज्जीवं मयात्मा

भवतो दत्तः । इति ज्ञात्वा भवान् अथ अस्माभिः सहागच्छतु ।  
सो ऽब्रवीत् । एवम् अस्तु ।

अथ ब्राह्मणो भोजनं गृहीत्वा समागत्य तया सह भोक्तुम् ३  
आरब्धः । सांब्रवीत् । एष पङ्कुर बुभुश्चितः । तद् एतस्यापि  
कियन्तम् अपि यासं देहि । इति । तथैवानुष्ठिते ब्राह्मण्याभि-  
हितम् । ब्राह्मण । सहायहीनस् त्वं यदा यामानतरं गच्छसि । ६  
तदा मम वचनसहायोऽपि नास्ति । तत एनं पङ्कुं गृहीत्वा  
गच्छावः । सो ऽब्रवीत् । न शङ्कोम्य आत्मानम् अथ आत्मना  
वोद्धुम् । किं पुनर् इमं पङ्कुम् । सांब्रवीत् । पेटाभ्यन्तरस्थम् अहं ९  
नेष्यामि । अथ तत्कृतक्वचनव्यामोहितचित्तेन तेन प्रतिपन्नम् ।  
तथानुष्ठिते चान्यस्मिन् दिने कूपोपकण्ठविश्रान्तौ ब्राह्मणस् तया  
पङ्कुपुरुषासक्तया संप्रेर्य कूपान्तः पातितः । सापि पङ्कुं गृहीत्वा १२  
कस्मिंश्चिन् नगरे प्रविष्टा । तत्र च \*शुल्कचौर्यरक्षानिमित्तं राज-  
पुरुषैर् इतस् ततो भ्रमद्विस् तन्मस्तकस्या पेटा दृष्टा । बलाद्  
आच्छिद्य राजाये नीता । राजा च यावत् ताम् उद्घाटयति । १५  
तावत् पङ्कुं दर्शन् । ततः सा ब्राह्मणी विलापं कुर्वती राजपुरुषा-  
नुपदम् एव तच्चागता राज्ञा पृष्ठा । को वृत्तान्तः । इति । सांब्र-  
वीत् । ममैष भर्ता व्याधिवाधितो दायादसमूहैर् उद्देजितो मया १८  
स्तेहव्याकुलितमानसया शिरसि कृत्वा त्वत्सकाशम् आनीतः । तच्  
छुत्वा राजांब्रवीत् । मम त्वं भगिनी । यामद्वयं गृहीत्वा भर्ता सह  
भोगान् भुज्ञाना सुखेन तिष्ठ । २१

अथ स ब्राह्मणो दैववशात् केनापि साधुना कूपाद् उत्ता-  
रितः परिभ्रमंस् तद् एव नगरम् आयातः । तया दुष्टभार्यया  
दृष्टः । राज्ञे निवेदितश्च च । राजन् । अयं मम भर्तुर् वैरी समा- २४

यातः । राज्ञापि वधादिष्टः सोऽब्रवीत् । देव । अनया मम सक्तं  
किंचिद् गृहीतम् अस्ति । यदि त्वं धर्मवत्सलः । तदा दापय ।  
राज्ञाब्रवीत् । भद्रे । यत् त्वयास्य सक्तं किंचिद् गृहीतम् अस्ति । ३  
तत् समर्पय । सा प्राह । देव । मया न किंचिद् गृहीतम् ।  
ब्राह्मण आह । यन् मया चिवाचिकं स्वजीवितार्थं तव दत्तम् ।  
तद् देहि । अथ सा राजभयात् तथैव चिवाचिकम् एव । जीवितं ६  
मया दत्तम् । इति जल्पन्ती प्राणैर् विमुक्ता । ततः सविस्तयं  
राज्ञाब्रवीत् । किम् एतत् । इति । ब्राह्मणेनापि पूर्ववृत्तान्तः  
सकलोऽपि तस्मै निवेदितः ॥ ९

अतोऽहं ब्रवीमि । यदर्थे खकुलं त्वत्तम् । इत्यादि । वानरः पुनर् अथ आह ।  
साधु चेद्दम् उपाख्यानकं श्रूयते ।

न किं दद्यान् न किं कुर्यात् । स्त्रीभिर् अभर्थितो नरः । १२

अनश्च यत्र हेषन्ते । शिरोऽपर्वणि मुण्डितम् ॥ ४७ ॥

मकरः प्राह । कथम् एतत् । वानरः कथयति ।

## ॥ कथा ६ ॥

15

अस्ति प्रख्यातबलपौरुषोऽनेकन्तेर्द्वृन्दसुकुटमरीचिजालजटि-  
लीकृतपादपीठः शरच्छशाङ्ककिरणनिर्मलयशः समुद्रपर्यन्तायाः  
पृथिव्या भर्ता नन्दो नाम राजा । तस्य सर्वशास्त्राधिगतसमस्ततत्त्वः १८  
सचिवो वररुचिर् नाम । तस्य च प्रणयकलहेन जाया कुपिता ।  
सा चातीववल्लभानेकप्रकारं परितोषमाणापि न प्रसीदति ।  
ब्रवीति च भर्ता । भद्रे । येन प्रकारेण तुष्टसि । तं वद । निश्चितं २१  
करोमि । ततः कथंचित् तयोऽक्तम् । यदि शिरो मुण्डयित्वा मम  
पादयोर् निपत्तसि । तदा प्रसादाभिमुखी भवामि । तथा चानु-  
ष्टिते प्रसन्नासौ । २४

अथ नन्दस्य भार्या तथैव रुषा प्रसाद्यमानापि न तुथति ।  
तेनोक्तम् । भद्रे । त्वया विना मुहूर्तम् अपि न जीवामि । पादयोः  
पतित्वा त्वां प्रसाद्यामि । साब्रवीत् । यदि खलीनं मुखे प्रश्निष्ठाहं ३  
तव पृष्ठे समारुद्ध त्वां धावयामि । धावितस् तु यद्य अश्ववद्  
धेषसे । तदा प्रसन्ना भवामि । तथैवानुष्ठितम् ।

अथ प्रभातसमये सभोपविष्टस्य राज्ञो वरहचिर् आयातः । ६  
तं च दृष्ट्वा \*राजा प्रमच्छ । भो वरहचे । किम् अपर्वणि मुग्गितं  
शिरस् ते । सो ऽब्रवीत् । न किं दद्यान् न किं कुर्यात् । इति ॥

तत् । मूढ । त्वम् अपि नन्दवरहचिवत् स्त्रीवश्चः । ततस् तद्विषयेन त्वया मां प्रति ९  
वधोपायप्रयासः प्रारब्धः । परं स्वतान्दोषेणैव प्रकटितः । अथवा साध्व इदम् उच्चते ।

आत्मनो मुखदोषेण । वधन्ते शुकसारिकाः ।  
बकास् तत्र न वधन्ते । मौनं सर्वार्थसाधनम् ॥४२॥ 12

तथा च । मुग्गतं रत्नमाणोऽपि । दर्शयन् दारणं वपुः ।  
व्याघ्रचर्मप्रतिच्छन्नो । वाङ्गृते रासभो हतः ॥४३॥

मकर आह । कथम् एतत् । सो ऽब्रवीत् । 15

## ॥ कथा ७ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने शुद्धपटो नाम रजकः । तस्य च  
\*गर्दभ एकोऽस्ति । सोऽपि घासाभावाद् अतिदुर्बलतां गतः । १३  
तेन च रजकेनाटव्यां भ्रमता मृतव्याग्रो दृष्टः । चिन्तितं च ।  
अहो । शेभनम् आपत्तितम् । अनेन व्याघ्रचर्मणा प्रतिच्छाद्य  
रासभं राचौ यवक्षेचेषु त्सृजामि । ते च क्षेचपाला व्याग्रं मत्वा २१  
न निष्कासयिष्यन्ति । तथानुष्ठिते रासभो यथेच्छं यवभक्षणं  
करोति । प्रत्यूषे रजको भूयोऽपि स्वाश्रयं नयति । एवं च

Tale vii: Ass in tiger-skin.

Frame-story.

गच्छति काले स पीनतनुः संजातः । कृच्छ्राद् बन्धनस्यानम्  
अपि नीयते ।

अथान्यस्मिन् अहनि रासभो दूरस्यरासभीशब्दम् अशृणोत् । ३  
तच्छ्रवणमाचेणौव स्वयं शब्दायितुम् आरब्धः । अथ तैः क्षेचैपैः ।  
रासभो इयं प्रतिच्छन्नः । इति ज्ञात्वा लगुडपाषाणशरप्रहारैर्  
व्यापादितः ॥ ६

अतो इहं ब्रवीमि । सुग्रन्थं रक्ष्यमाणो इपि । इति । अथैतत् तेन सह वदतो जल-  
चरेणीकेनागत्याभिहितम् । भो मकर । लदीया भार्यानश्च उपविष्टा मृता । सो इपि  
तच्छ्रवणमाचेणौव स्वयं शब्दायितुम् आरब्धः । अथ तैः क्षेचैपैः । ९

माता यस्य गृहे नास्ति । भार्या च प्रियवादिनी ।

अररण्यं तेन गन्तव्यं । यथारुरण्यं तथा गृहम् ॥ ४४ ॥

तत् । मित्र । चम्यताम् । यत् किंचिन् मध्यापराङ्गम् । अहं तद्वियोगाद् वैश्वानरप्रवेशं १२  
करिष्यामि । तच्छ्रवणमाचेणौव स्वयं शब्दायितुम् आरब्धः । भोः । ज्ञातस् त्वं मद्या प्रथमम्  
एव । \*आसीर् यथा रक्षीवशः स्त्रीजितश्च । सांप्रतं च ग्रत्ययः संजातः । तत् । मूढः ।  
आनन्दे इपि जाते त्वं विषाद् गतः । तादृग्भार्यायां मृतायाम् उत्सवः कर्तुं युज्यते । उक्तं च । १५  
यतः ।

या भार्या दुष्टचरिता । सततं कलहप्रिया ।

भार्यारुपेण सा ज्ञेया । विदग्धैर् दारणा जरा ॥ ४५ ॥

तस्मात् सर्वप्रयत्नेन । नामापि परिवर्जयेत् ।

स्त्रीणाम् इह हि सर्वासां । य इच्छेत् सुखम् आत्मनः ॥ ४६ ॥

यद् अन्तस् तन् न जिह्वायां । यज्जिह्वायां न तद् बहिः ।

यद् बहिस् तन् न कुर्वन्ति । विचिन्चरिताः स्त्रियः ॥ ४७ ॥

आसां तावत् किम् अन्येन । \*दौरातयेनैह योषिताम् ।

विधुतं स्त्रोदरेणापि । घन्ति पुचम् अपि स्वकम् ॥ ४८ ॥

रुचायां स्त्रेहसज्जावं । कठोरायां च मार्दवम् ।

नीरसायां रसं बालो । बालिकायां विकल्पते ॥ ४९ ॥

मकर आह । भोः । अस्य एतत् । परं किं करोमि । ममानर्थद्वयम् एव संजातम् ।

एकं तावद् गृहभङ्गः । अपरं मित्रेण सहासंतोषश्च । अथवा भवत्य् एवं दैवोपह- २७  
तानाम् । उक्तं च । यतः ।

यादृशं मम पाणिडत्यं । तादृशं द्विगुणं तव ।

नाभूज् जारो न भर्ता च । किं \*नु पश्चसि नमिके ॥ ५० ॥

वानर आह । कथम् एतत् । सो इब्रवीत् ।

## ॥ कथा ८ ॥

कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने हालिकदम्पती प्रतिवसतः स्त । सा च हालिकभार्या पत्युर् वृद्धभावात् सदैवान्यचित्ता न कथंचिद् गृहे<sup>8</sup> स्थैर्यम् आलम्बते । केवलं परपुरुषरता सा । अथ केनचित् परविज्ञापहारकेण धूर्तेनोपलक्ष्य प्रोक्ता सा । सुभगे । मृतभार्योऽहं त्वदर्शनेन स्मरपीडितश्च । तद् दीयतां मे रत्निसर्वस्वद-क्षिणा । ततस् तयाभिहितम् । भोः सुभग । यद्य एवम् । तद् अस्ति मे पत्युः प्रभूतधनम् । स च वृद्धत्वात् प्रचलितुम् अप्य् असमर्थः । तत् तद् आदायागच्छामि । यथा त्वया सहान्यच्च, गत्वा रत्नसुखम् अनुभवामि । सोऽब्रवीत् । रोचते मह्यम् अप्य् एतत् । प्रत्यूषे ऽत्र स्थाने शीघ्रं समागनत्यम् । येन सुन्दरं किंचिन् नगरं गत्वा त्वया सह जीवलोकः सफलीक्रियते । सापि<sup>12</sup> । तथा । इति प्रतिज्ञाय प्रहसितवदना स्वगृहं गत्वा रात्रौ प्रसुप्ते भर्तरि सर्वे विज्ञम् आदाय प्रत्यूषसमये कथितस्थानम् उपागमत् । धूर्तोऽपि ताम् अये विधाय दक्षिणां दिशम् आश्रित्य प्रस्थितः ।<sup>15</sup> एवं च सप्रमोदं तया सह वार्तासुखम् अनुभवन् योजनद्वये व्यतीते ऽये नदीं दृष्टा धूर्तश्चिन्तयाम् आस । किम् अहम् अनयार्धजरत्या करिष्यामि । किं च । कदाचिद् अस्याः पृष्ठतः<sup>18</sup> कोऽपि समेष्यति । तन् मे महानर्थः स्यात् । केवलम् अस्या विज्ञम् आदाय गच्छामि ।

इति संचिन्त्य ताम् उवाच । प्रिये । दुस्त्रैरेयं महानदी । तद्<sup>21</sup> अहं द्रव्यमाचां पारे धृत्वा समागच्छामि । यथा त्वाम् एकाकिनीं स्वपृष्ठम् आरोप्य सुखेनोत्तारयामि । सा प्राह । सुभग । एवं

क्रियताम् । इत्य उक्ताशेषं विक्षम् आदाय पुनर् अप्य आह ।  
भद्रे । परिधानाच्छादनवस्त्रम् अपि समर्पय । येन जलमध्ये  
निःशङ्का वजसि । तथानुष्ठिते धूर्तो विक्षं वस्त्रयुगलं चादाय ॥  
यथाचिन्तितविषयं गतः ।

सापि कण्ठनिवेशितहस्तयुगला सोडेगा नदीतीरे यावद्  
उपविष्टा तिष्ठति । तावत् काचिच्च छृगालिका गृहीतमांसपि-  
गिडका तच्चाजगाम । आगत्य च यावत् पश्यति । तावन् नदीतीरे  
महान् मत्स्यः सलिलान् निष्क्रम्य बहिः स्थित आस्ते । तं च  
दृष्ट्वा सा मांसपिण्डम् उत्सृज्य तं मत्स्यम् अभिययौ । अचान्तरं  
आकाशात् कोऽपि गृध्रस् तं मांसपिण्डम् आदायोत्पपात् ।  
मत्स्योऽपि शृगालिकां दृष्ट्वा नद्यां प्रविवेश । अथ सा शृगा-  
लिका व्यर्थश्रमा गृध्रम् अवलोकयन्ती नग्निकया सस्मितम्<sup>12</sup>  
अभिहिता ।

गृध्रेणापहृतं मांसं । मत्स्योऽपि सलिलं गतः ।

मत्स्यमांसपरिभ्रष्टे । किं \*नु पश्यसि जम्बुकि ॥५१॥

तच्च छुत्वा शृगालिका ताम् अपि पतिधनजारपरिभ्रष्टां दृष्ट्वा  
सोपहासम् आह ।

यादृशं मम पारिडत्यं । तादृशं द्विगुणं तव ।

नाभूज् जारो न भर्ता च । जले तिष्ठसि नग्निके ॥५२॥

एवं तस्य कथयतः पुनर् अन्येन जलचरणागत्य निवेदितम् । यद् अहो । लदीयगृहम्  
अप्य अपरेण महामकरेण संगृहीतम् । तच्च छुत्वासाव् अतिदुःखितमनास् तं गृहान्<sup>21</sup>  
निःसारयितुम् उपायं चिनतयति स्म । अहो । पश्यत मे \*दैवहतकत्वम् । यत् किल

मित्रं चामित्रतां यातम् । अपरं मे प्रिया मृता ।

गृहम् अन्येन च व्याप्तं । किम् अव्यापि भविष्यति ॥५३॥

अथवा युक्तम् इदम् उच्यते ।

द्विद्रेष्व अनर्था बहलीभवन्ति ॥

इति । तत् किं करोम्य अनेन सह युज्म । किं वा सामैव संबोध्य गृहान् निःसारथामि । ३  
किं वा भेदं दानं वा करोमि । अथवा मुम् एव वानरमित्रं पृच्छामि । उक्तं च ।

यः पृष्ठा कुरुते कार्यं । प्रष्टव्यान् स्वहितान् गुरुन् ।

न तस्य जायते विद्धः । कस्मिंश्चिद् अपि कर्मणि ॥ ४४ ॥ ६

इति विचिन्य भूयोऽपि तं जम्बूवृचम् आरूढं कपिम् अपृच्छत् । भो मित्र । पश्च मे  
मन्दभाग्यताम् । यत् संप्रति गृहम् अपि मे बलवन्मकरेण रुद्धम् । तद् अहं त्वां पृच्छामि ।  
कथय । किं करोमि । सामादीनाम् उपायानां मध्ये कस्याच विषयः । स आह । भोः ९  
षट्क्रूप । मया निषिद्धोऽपि किं भूयो माम् अनुसरसि । नाहं तव मूर्खस्योपदेशम् अपि  
ददामि । उक्तं च । यतः ।

उपदेशो न दातव्यो । यादृशे तादृशे नरे । १२

पश्च वानरमूर्खेण । मुगृहा निर्गृहीकृता ॥ ४५ ॥

मकर आह । कथम् एतत् । सोऽव्रीति ।

## ॥ कथा ९ ॥

15

कस्मिंश्चिद् अरण्ये वृक्षशाखाकृतकुलायौ पश्चिदम्पती प्रतिवसतः  
स्म । अथ कदाचिन् माघे मास्य अकालकरकावृष्टिसमाहतः  
सौम्यवातकम्पिततनुः कश्चिद् वानरस् तद् एव वृक्षमूलम् १८  
उपागतः । सोऽपि दन्तवीणां वादयन् अतिदीनः संकुचितकर-  
चरणशः \*चटिकया सानुकम्पम् अभिहितः । यथा ।

हस्तपादसमायुक्तो । दृश्यसे पुरुषाकृतिः । २१

शीतवाताहतो मूढ़ । कथं न कुरुषे गृहम् ॥ ५६ ॥

सोऽपि तद् आकर्ण्य व्यचिन्यत् । अहो । आत्मसंतुष्टो जीव-  
लोकः । यद् एषापि \*क्षुद्रचटिकात्मानं बहुमन्यते । युक्तं चैतत् । २४

स्वचित्तकल्पितो गर्वः । कस्य नाम न विद्यते ।

उत्क्षिप्त टिटिभः पादौ । शेते भङ्गभयाद् \*दिवः ॥ ५७ ॥

एवं विचिन्त्य ताम् आह ।

सूचीमुखि दुराचारे । रणे परिडतमानिनि ।

तूष्णीं भव करिष्यामि । नो चेत् त्वां निर्गृहाम् अहम् ॥५८॥ ३

एवं तेन सा निषिङ्गापि यदा पुनः पुनर् आश्रयकरणोपदेशेन  
तम् उड्डेजयति । तदासौ तं वृक्षम् आरुत्य तस्याः कुलायं खण्डशः  
कृत्वा बभञ्ज ॥ ६

अतोऽहं ब्रवीमि । उपदेशो न दातव्यः । इति । तच् छुत्वा मकरः प्राह । भो  
मित्र । सापराधस्यापि मे पूर्वस्त्वेहम् अनुसृत्य हितोपदेशं देहि । वानर आह । नाहं  
ते कथयिष्यामि । यद् भार्यावाक्येन भवताहं समुद्रे प्रक्षेपितुं नोतः । यद् अथ् अतीव- ९  
वज्ञमा भार्या । तद् अपि तद्वाक्येन मित्रबान्धवादयः समुद्रे किं प्रक्षिप्तते । तच्  
छुत्वा मकरः प्राह । भद्र । यद् एवम् । तथापि । सख्यं साप्तपदीनम् । इति विचिन्त्य  
किंचिन् मे हितं समुपदिश । उक्तं च । यतः । १२

उपदेशप्रदातृणां । नराणां हितम् इच्छताम् ।

परस्मिन् इहलोके च । व्यसनं नोपपव्यते ॥५९॥

तत् सर्वथा छतागसोऽपि मे कुरु प्रसादम् उपदेशदानेन । उक्तं च । १३

उपकारिषु यः साधुः । साधुत्वे तस्य को गुणः ।

अपकारिषु यः साधुः । स साधुः सञ्चिर् इष्यते ॥६०॥

तद् आकर्ष्य वानरः प्राह । भद्र । यद् एवम् । तर्हि तत्र गत्वा तेन सह युद्धं कुरु । उक्तं १४  
च । यतः ।

उक्तमं प्रणिपातेन । शुरं भेदेन योजयेत् ।

नीचम् अल्पप्रदानेन । समशक्तिं पराक्रमैः ॥६१॥

मकर आह । कथम् एतत् । सोऽब्रवीत् । २१

॥ कथा १० ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् वनोद्देशे महाचतुरको नाम शृगालः । तेन २४  
कदाचिद् अरण्ये स्वयं मृतो गजः समासादितः । परं तस्य  
समन्नात् परिभ्रमति । कठिनां त्वचं भेत्वुं न शक्नोति ।

अथात् वसर इतश्चेत्तश्च परिभ्रमन् कश्चित् सिंहस् तच्चैव २७

प्रदेशे समाययौ । अथ तम् आगतं दृष्ट्वा स शितितलमिलन्मौ-  
लिमण्डलः संयोजितकरकमलः सविनयम् उवाच । स्वामिन् ।  
त्वदीयोऽहं लागुडिकः । त्वदर्थे गजम् इमं रक्षामि । तद् एनं  
भक्षयतु स्वामी । अथ सिंहः प्राह । भोः । नाहम् अन्यहतं  
कटाच्चिद् अपि भक्षयामि । तत् तवैव गजोऽयं मया प्रसा-  
दीकृतः । तच् छुत्वा शृगालः सानन्दम् आह । युक्तम् इदं  
स्वामिनो निजभृत्येषु ।

अथ सिंहे गते कश्चिद् व्याघ्रः समाययौ । तम् अपि दृष्ट्वा  
सो व्यचिन्तयत् । एकस् तावद् दुरात्मा प्रणिपातेनापवाहितः ।  
तत् कथम् इदानीम् एनम् अपवाहयिष्यामि । नूनं शूरोऽयम् ।  
न खलु भेदं विना साध्यो भवति । उक्तं च ।

न यत्र शक्यते कर्तुं । साम दानम् अथापि वा । 12  
भेदस् तत्र प्रकर्तव्यो । यतोऽसौ वशकारकः ॥६२॥  
किं च । सर्वोऽपि भेदेन बध्यते । उक्तं च ।

\*अन्तःस्थेनाविरुद्धेन । सुवृत्तेनातिचारुणा । 15  
अन्तभेदेन संप्राप्तं । मौक्तिकेनापि बन्धनम् ॥६३॥  
एवं संप्रधार्य तदभिमुखो गत्वेषदुन्नतकन्धरः ससंभ्रमम् उवाच ।  
माम् । कथम् अत्र भवान् मृत्युमुखे प्रविष्टः । येनैष सिंहेन गजो  
व्यापादितः । स च माम् एतद्रक्षणे नियुज्य स्वयं स्नानार्थं गतः । 18  
तेन गच्छता समादिष्टम् । यदि कश्चिद् इह व्याघ्रः समेति । तत्  
त्वया सुगुप्तं ममावेदनीयम् । येन वनम् इदं मया निर्बाग्रं  
कर्तव्यम् । यतः पूर्वे व्याघ्रेणैकेन मझापादितो गजः \*शून्य उच्छ-  
ष्टतां नीतः । तद्दिनाद् आरभ्य व्याघ्रान् प्रति प्रकुपितोऽस्मि ।  
अथ तच् छुत्वा व्याघ्रः संचस्त्वस् तम् आह । भो भागिनेय । देहि 21

मे प्राणदक्षिणाम् । यतस् त्वया तस्याच्च चिरायातस्यापि मरीया  
कापि वार्ता नाख्येया । इति । एवम् अभिधाय सत्त्वं पला-  
यां चक्रे ।

अथ गते व्याघ्रे तत्र कश्चित् द्वीपी प्राप । तम् अपि  
दृष्ट्वासौ व्यचिन्तयत् । दृढदंष्ट्रोऽयं चित्तकः । तद् अस्माद् एवास्य  
गजचर्मभेदं कारयामि । इति निश्चित्य तम् उवाच । भो भगि- 6  
नीसुत । किम् इति चिराद् दृष्टोऽसि । कथं च बुभुष्टित इव  
लक्ष्यसे । तद् अतिथिर् असि मे । उक्तं च ।

समयाभ्यागतोऽतिथिः ॥

तद् एष गजः सिंहेन हतस् तिष्ठति । अहं चास्य तदादिष्टो  
रक्षपालः । परं तथापि यावद् असौ न समायाति । तावद्  
अस्य गजस्य मांसं भक्षयित्वा तृप्तिं कृत्वा द्रुतं ब्रज । स आह । 12  
माम । यद्य एवम् । तन् न कार्यं मे ऽस्य मांसेन । यतः ।

जीवन् नरो भद्रशतानि पश्यति ॥

तत् सर्वथा तद् एव भुज्यते । यद् एव परिणमति । तद् अहम् 15  
इतोऽपयास्यामि । शृगाल आह । भो \*अधीर । विश्रब्धो भूत्वा  
भक्षय । तस्यागमनं दूरतोऽपि तवाहम् आवेदयिष्यामि । अथ  
द्वीपिना तथानुष्ठिते भिन्नां त्वचं विज्ञायाभिहितं जस्तुकेन । भो 18  
भगिनीसुत । गम्यतां गम्यताम् । एष सिंहः समायाति । तच्  
छुत्वा चित्तकोऽपि दूरं प्रनष्टः ।

अथ यावद् असौ तज्जेदकृतद्वारेण मांसं भक्षयति । तावद् 21  
अतिसंकुद्धोऽपरः शृगालः समाययौ । अथ तम् आत्मतुल्यं  
ज्ञातपराक्रमं दृष्ट्वा । उत्तमं प्रणिपातेन । इत्यादिष्टोकं पठंस्

Tale x: Jackal's four foes.

Frame-story.

Tale xi: Dog in exile.

तदभिमुखकृतप्रयाणः स्वदंष्ट्राभिस् तं विदार्य दिग्नन्तभाजं कृत्वा  
स्वयं सुखेन चिरकालं हस्तिमांसं बुभुजे ॥

एवं त्वम् अपि तं निजरिपुं सजातीयं युद्धेन परिभूय दिग्नन्तगतं कुरु । नो चेत् । 3  
पश्चाद् बद्धमूलाद् अस्थात् त्वम् अपि विनाशम् अवाप्स्यसि । उक्तं च । यतः ।

संभाव्यं गोषु संपत्तं । संभाव्यं ब्राह्मणे तपः ।

संभाव्यं स्त्रीषु चापत्तं । संभाव्यं ज्ञातितो भयम् ॥ ६४ ॥

श्रूयते च । यतः ।

सुभिक्षाणि विचिच्चाणि । शिथिलाः पौरयोधितः ।

एको दोषो विदेशस्य । सजातिर् यद् विरुद्धति ॥ ६५ ॥

मकर आह । कथम् एतत् । वानरो ऽब्रवीत् ।

6

9

## ॥ कथा ११ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने चिचाङ्गो नाम सारमेयः । तच च 12  
चिरकालदुर्भिक्षं पतितम् । अन्नाभावाच् च सारमेयादयो निष्कु-  
लतां गन्तुम् आरब्धाः । अथ चिचाङ्गः क्षुत्क्षामकण्ठस् तद्वयाद्  
अन्यदेशन्तरं गतः । तच च कस्मिंश्चित् पुरे कस्यच गृहमेधिनो 15  
गृहिण्याः प्रमादेन प्रतिदिनं गृहे प्रविश्य विविधान्नादि भक्षयन्  
परां तृप्तिं गच्छति । परं तद्वहाद् बहिर् निष्क्रामन्त् अन्यैर् मदो-  
द्भतसारमेयैः सर्वदिक्षु परिवृत्य सर्वाङ्गं दंष्ट्राभिर् विदार्यते । तत्स् 18  
तेन विचिन्तितम् । वरं स्वदेशः । यत्र दुर्भिक्षेणापि सुखेन  
स्थीयते । न च कोऽपि युद्धं करोति । तद् वरं तद् एव  
स्वनगरं ब्रजामि । इत्य् अवधार्य स्वस्यानं प्रति जगाम ।

21

अथासौ देशन्तरायातः स्वजनैः पृष्ठः । भोः । कथय । कीदृग्  
देशः । किंचेष्टो लोकः । क आहारः । कश् च व्यवहारस् तच ।  
इति । स आह । किं कथ्यते देशस्य तु । सुभिक्षाणि विचिच्चाणि । 24  
इत्यादि ॥

सोऽपि तदुपदेशं श्रुत्वा छतमरणनिश्चयो वानरम् अनुज्ञाय प्राय च निजाश्रयं  
तेन स्वगृहप्रविष्टेनाततायिना सह वियहं श्रुत्वा दृढसत्त्वावष्टभाच् च तं व्यापाद्य स्वाश्रयं  
च लब्ध्वा सुखेन चिरकालम् अतिष्ठत् ॥

3

साध्य इदम् उच्यते ।

अष्ट्रल्वा पौरुषं या श्रीः । किं तथालसभाग्यया ।  
कुरङ्गोऽपि समश्नाति । देवाद् उपनतं तृणम् ॥६६॥

6

समाप्तं चेदं लभ्यप्रणाशं नाम चतुर्थं तत्त्वम् । यस्यायम् आवस्थोकः ।  
प्राप्तम् अर्थं तु यो मोहात् । सान्त्वनैः प्रतिसुव्वति ।  
स एव वच्यते मूढो । मकरः कपिना यथा ॥४॥

9



## ॥ अहं ॥

अथेदम् आरभते ३परीचितकारित्वं नाम पञ्चमं तत्त्वम् । यस्यायम् आवश्योकः ।

कुदृष्टं कुपरिज्ञातं । कुक्षतं कुनिरीचितम् ।

तन् नरेण न कर्तव्यं । नापितेनैह यत् कृतम् ॥ १ ॥

राजपुत्राः पृच्छन्ति । कथम् एतत् । विष्णुशमर्मा कथयति ।

अस्मि दाचिणात्वे जनपदे पाटलीपुत्रं नाम नगरम् । तत्र च माणिभद्रो नाम श्रेष्ठो ६  
प्रतिवसति स्य । तस्य धर्मार्थकाममोक्षाणि कुर्वतो विधिवशाद् धनक्षयः संजातः ।  
ततश्च विभवव्याद् अपमानपरं परया परं विषादम् उपगतो रात्रौ चिन्तितवान् ।  
अहो धिग् इयं दरिद्रिता । उक्तं च । यतः ।

शीलं शौचं चान्तिर् । दाचिण्यं मधुरता कुले जन्म ।

न विराजन्ति हि सर्वे । वित्तविहीनस्य पुरुषस्य ॥ २ ॥

मानो वा दर्पो वा । विज्ञानं विभ्रमः सुबुद्धिर् वा ।

सर्वं नश्वति सहसा । विभवविहीनो यदा पुरुषः ॥ ३ ॥

प्रतिदिनम् उपैति विलयं । वसन्तवाताहत्रैव शिशिरश्रीः ।

बुद्धिर् बुद्धिमताम् अपि । कुटम्बमरचिन्तया सततम् ॥ ४ ॥

विपुलमंतरं अपि नश्वति । बुद्धिः पुरुषस्य विभवहीनस्य ।

घृतलवणतैलतण्डुलावस्त्रेन्दनचिन्तया सततम् ॥ ५ ॥

न विभाव्यते लघवो । वित्तविहीनाः पुरो ३पि निवसन्तः ।

सततं जातविनष्टाः । पयसाम् इव बुद्धुदाः पयसि ॥ ६ ॥

विरस इति हसति न जनः । कामं गर्जन्तम् अपि पतिं पयसाम् ।

सर्वम् अलज्जाकरम् इह । यद् यत् कुर्वन्ति परिपूर्णाः ॥ ७ ॥

इति । एवं संप्रधार्य भूयो ३पि व्यचिन्तयत् । तद् अहम् अनश्वनं क्षत्वा प्राणान् उज्ज्वामि ।

किम् अनेन व्यर्थजीवितव्यसनेन । एवं निश्चयं क्षत्वा प्रसुप्तः ।

अथ तस्य स्वप्ने पद्मनिधिः क्षपणकृष्णी संदर्शनं गत्वा ग्रोवाच । भोः श्रेष्ठिन् । २४

मा त्वं वैराग्यं गच्छ । अहं पद्मनिधिस् तव पूर्वपुरुषोपार्जितः । तद् अनेनैव रूपेण

Frame-story: Barber who killed the monks.

प्रातस् तव गृहं समागमिष्यामि । तत् ल्वयाहं शिरसि लगुडप्रहारेण हन्तव्यः । येन कनकमयोऽचयो भवामि । इति ।

अथ प्रातः संप्रबुद्धः स तं स्वप्नं चिन्तयन्स् तिष्ठति । अहो । स्वप्नोऽयं सत्योऽसत्योऽवा भविष्यति । इति न ज्ञायते । नूनं मिथ्यानेन भाव्यम् । यत्कारणात् । अहम् अहर्निशम् एव विज्ञम् एव केवलं चिन्तयामि । उक्तं च । यतः ।

व्याधितेन सशोकेन । चिन्तायसेन जन्मना ।

6

कामातेनाथ मन्तेन । दृष्टः स्वप्नः फलोज्जितः ॥८॥

एतस्मिन् अन्तरे तद्वार्यायाः कश्चिन् नापितो नखप्रचालनार्थं समायातः । ततश् चासौ यावन् नखप्रचालनकर्म समाचरति । तावत् चपणकः सहसा प्रादुर्भूतः । अथ माणि- 9 भद्रस् तं समालोक्य प्रहृष्टमना आसन्नकाष्ठदण्डेन शिरस्य अताढयत् । सोऽपि सुवर्णमयो भूत्वा तत्त्वणाऽपि एव भूमौ निपपात ।

अथ स वणिक् तं गृहमध्ये संस्थाप्य नापितं संतोष्य प्रोवाच । भद्र । न कस्यचिह्न् 12 आख्येयोऽयम् अस्मद्गृहवृत्तान्तः । नापितोऽपि तद्वचनम् अङ्गीक्षय गृहं गत्वा व्यचिन्तयत् । नूनं सर्वे ऽप्य एते नमकाः शिरसि काष्ठदण्डहताः काञ्चनमया भवन्ति । तद् 15 अहम् अपि प्रातस् तान् प्रभूतान् आमन्त्य लगुडेर् हन्ति । येन प्रभूतं हाटकं भवति । इति । एवं तस्य चिन्तयतस् तद् दिनं निशा च कथम् अपि व्यतिचक्राम ।

अथ प्रभाते समुत्थाय चपणकविहारं गत्वोऽत्तरासङ्गं विधाय जिनस्य प्रदक्षिणाचयं दत्त्वा जानुभ्याम् अवनीं गत्वा वक्त्रद्वारविन्यस्तीत्तरीयपङ्खवः कृताङ्गलिस् तारस्वरेण्यम् 18 झोकम् अपठत् ।

ते जयन्ति जिना येषां । केवलज्ञानशालिनाम् ।

21

मनो भवाभिधे बीजे । मानसेनांषरायितम् ॥९॥

अन्यच् च । सा चिद्वा या जिनं स्तौति । तच् चित्तं यत् तदर्पितम् ।

ताव् एव केवलौ स्नाध्यौ । यौ तत्पूजाकरौ करौ ॥१०॥

इति । एवम् अन्यद् अपि बङ्गधा संसुल्य ततः प्रधानचपणकम् आसाद्य चितितलनिहित- 24 जानुचरणः । नमोऽसु । वन्दे । इत्य् उक्ता लब्धर्घर्मवृद्धाशीर्वादः सुकुमारिकाभियहल- ऋत्रादेशः सप्रश्वयम् इदम् आह । भगवन् । अद्य विहरणक्रिया समस्तमुनिसहितेनांस्मद्गृहे कर्तव्या । इति । स आह । भोः आवक । धर्मज्ञोऽपि किम् एवं वदसि । किं वयं 27 ब्राह्मणाः । यद् आमन्त्रणं करोषि । यतो वयं सदैव तत्कालचर्येद्या भमन्तो भक्तिभाजं आवकम् अवलोक्य तस्य गृहे गच्छामः । तद् गम्यताम् । न भूयोऽप्य एवं वाच्यम् । तच् छ्रूत्वा नापितः प्राह । भगवन् । वेद्य अहम् । एतत् करिष्यामि । परं भवतः प्रभूतश्चावका 30 अर्हणां कुर्वन्ति । अस्माभिस् तु पुनः पुस्तकाच्छादनयोग्यपटिकर्पटानि प्रगुणीकृतानि सन्ति । पुस्तकानां च लेखनाय लेखकानां च विज्ञं प्रदक्षम् आसे । तत् सर्वथा कालोचितं कर्तव्यम् । इति । एवम् उक्ता स्वगृहं प्रति प्रस्थितः ।

33

तत्र गत्वा खदिरमयांलं लगुडान् सज्जीकृत्य कपाटकोणैकदेशे संस्थाप्य सार्धप्रहरोदेशे भूयोऽपि विहारद्वारम् आश्रित्य स्थितः । ततश्च सर्वान् क्रमेण निर्गच्छतो गुहप्रार्थनया खगृहम् अनयत् । ते ऽपि सर्वे कर्पटवित्तलोभेन भक्तियुक्तान् अपि परिच्छित्रावकान् परित्वज्य प्रहृष्टास् तस्य पृष्ठतो जग्मुः । अथवा साध्वद्दम् उच्यते ।

एकाकी गृहसंत्वक्तः । पाणिपात्रो दिग्म्बरः ।

सोऽपि संबाधते लोके । तृष्णया पश्च कौतुकम् ॥११॥

6

ततो नापितोऽपि गृहमध्ये तान् प्रवेश्य लगुडप्रहरिर् अताडयत् । ते ऽपि ताड्यमाना एके पञ्चत्वम् उपगताः । अन्ये भिन्नमस्तकाः \*फूल्कर्तुम् आरेभिर् । अचान्तुरे तदाकन्दशब्दम् आकर्षे पुरकोटपालपृष्ठैर् अभिहितम् । भोः । किम् एष नगरमध्ये महान् ७ कोलाहलः । तद् गम्यतां गम्यताम् । इति वदन्तस् ते सर्वे यावद् वैगाद् गत्वा पश्चन्ति । तावत् चपणका रुधिराङ्गावितश्चरीरा नापितगृहात् पलायमाना दृष्टाः पृष्टाश्च च । भोः । किम् एतत् । ते प्रोचुरु यथावस्थितं नापितवृत्तान्तम् । तैर् अपि नापितो दृढवच्य- 12 नवद्वो हतशेषचपणकैः सह धर्माधिष्ठानं नीतः कारणिकैः पृष्ठश्च च । भोः । किम् एतद् भवता कुष्ठात्म अनुष्ठितम् । सोऽत्रवीत् । भोः । किं करोमि । एतद् अभिधाय तेषां माणिभद्रवृत्तान्तम् अकथयत् ।

15

तैश्च माणिभद्राकारणाय कथित् प्रेषितः । तेन च गत्वा माणिभद्रः समानीतः । तेः पृष्ठः । भोः श्रेष्ठिन् । किं त्वया कथित् चपणको व्यापादितः । ततस् तेनापि सर्वचपण- 18 कवृत्तानः कथितः । अथ तैर् अभिहितम् । अहो । शूलायाम् आरोग्यताम् असौ कुपरीचितकारी दुरात्मा नापितः ।

तथानुष्ठिते तैर् अभिहितम् ।

कुष्ठतं कुपरिच्छातं । कुश्रुतं कुपरीचितम् ।

21

तन् नरेण न कर्तव्यं । नापितेनाच्च यत् वृत्तम् ॥१२॥

अथवा साध्वद्दम् उच्यते ।

अपरीचितं न कर्तव्यं । कर्तव्यं सुपरीचितम् ।

21

पञ्चाद् भवति संतापो । ब्राह्मणीनकुलं यथा ॥१३॥

माणिभद्रः प्राह । कथम् एतत् । ते प्रोचुः ।

॥ कथा १ ॥

27

अस्ति कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने देवशर्मा नाम ब्राह्मणः । तस्य भार्या पुच्चम् एकं नकुलं च सुषुवे । अथ सा सुतवत्सला सुतवन्

नकुलम् अपि स्तन्यदानाभ्यङ्गमज्जनादिभिः पुषोष । परम् ।  
एष दुष्टजातित्वात् कदाचित् सुतस्य विरुद्धम् आचरिष्यति । इति  
न नकुलस्य विश्वसिति । अथवा साध्व इदम् उच्यते ।

3

कुपुचो ऽपि भवेत् पुंसां । हृदयानन्दकारकः ।

दुर्विनीतः कुरुपो ऽपि । मूर्खो ऽपि व्यसनी खलः ॥१४॥

अथ सा कदाचित् पुञ्चं शश्यायां सुस्थितं विधाय जलकुम्भं  
चादाय पतिम् उवाच । भो उपाध्याय । जलार्थम् अहं  
यास्यामि । पुचो ऽयं भवता नकुलाद् रक्षणीयः । अथ गतायां  
तस्यां ब्राह्मणो ऽपि गृहं प्रून्यीकृत्य स्वयम् अपि क्लचिद् भिक्षार्थं  
निर्ययौ ।

अचान्तरे कृष्णसर्पो विलान् निष्क्रम्य दैववशात् तस्य  
बालकस्य पर्यङ्गान्तिकम् आगमत् । अथ नकुलस् तं स्वभाव- 12  
वैरिणं मत्वा स्वभान्तृवधशङ्ख्यान्तराले संनिपत्य दुष्टसर्पेण सह  
संयामं विधाय तं खण्डशः कृत्वा दूरतश्च चिक्षेप । ततो निज-  
शौर्यप्रमुदितो रुधिरास्तमुखः स्वव्यापारप्रकाशनाय मातुः संमु- 15  
खम् आजगाम । मातापि रुधिरक्षिन्मुखम् अतिसंरब्धं तम्  
आगच्छन्तम् अवलोक्य । नूनं भक्षितो ऽनेन दुरात्मना मम  
दारकः । इति शङ्खितचित्ता कोपाद् अविमृश्य तस्योपरि जल- 18  
कुम्भं चिक्षेप । कुम्भपातमाचगतजीवितं तं नकुलं तच्चैवावगण्य  
यावत् स्वगृहम् आगच्छति । तावद् बालकस् तथैवास्ते । पर्य-  
ङ्गान्तिके च महान्तं कृष्णसर्पं खण्डशः कृतं ददर्श । अथ सोपका- 21  
रकपुञ्चस्यानालोचितकृतवधशोकेनात्महृदयात्मशिरोवक्षःस्यलादि-  
ताडनम् अकरोत् । एतस्मिन् अवसरे ब्राह्मणो ऽपि कुतश्चिद्  
\*गृहीतनिस्त्रावकः परिभ्रम्य यावद् आगतः । तावत् पश्यति । 24

Tale i: Brahmanee and faithful mongoos.

Tale ii: Four treasure-seekers.

पुच्छोकाभिभूता ब्राह्मणी विलपति । भो भोः । लोभाभिभूतेन  
भवता यन् न कृतं मम वचः । तद् अनुभव सांप्रतं निजदुष्कृतवृ-  
क्षस्य पुच्छमृत्युदुखफलम् । अथवा भवत्य् एवैतद् अतिलोभान्या- 3  
नाम् । उक्तं च । यथा ।

अतिलोभो न कर्तव्यो । लोभं नैव परित्यजेत् ।

अतिलोभाभिभूतस्य । चक्रं भ्रमति मस्तके ॥ १५ ॥

ब्राह्मण आह । कथम् एतत् । ब्राह्मणी कथयति ।

6

## ॥ कथा २ ॥

इह कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने चत्वारो ब्राह्मणाः परस्परं दृढसौहृदाः 9  
प्रतिवसन्ति स्म । ते चातिशयदारिद्रोपहता मन्त्रयां चक्रिरे । अहो  
धिग् अयं दरिद्रभावः । उक्तं च ।

स्वामी डेष्टि सुसेवितो ५ पि सहस्रा प्रोञ्जन्ति सङ्घान्यवा  
द्योतन्ते न गुणास् त्यजन्ति तनुजाः स्फारीभवन्त्य् आपदः ।

भार्या नैव मवंशजापि भजते नो यान्ति मित्राणि च

न्यायारोपितविक्रमान् अपि नरान् येषां न हि स्याद् धनम् 15

॥ १६ ॥ sārdū

किं च ।

शूरः सुरूपः सुभगश् च वाग्मी

शास्त्राणि सर्वाणि विदां करोतु ।

अर्थं विना नैव कलाकलापं

प्राप्नोति मर्यो ५ च मनुष्यलोके ॥ १७ ॥

18

तद् वरं मरणम् । न च निर्धनत्वम् । उक्तं च ।

indra 21

उत्तिष्ठ क्षणम् एकम् उद्वह सखे दारिद्र्यभारं मम  
 आनन्दस् तावद् अहं चिरान् मरणं सेवे त्वदीयं सुखम् ।  
 इत्य् उक्तो धनवर्जितेन सहसा गत्वा श्मशाने शवो  
 दारिद्र्यान् मरणं परं सुखम् इति ज्ञातेव तूष्णीं स्थितः ॥ १६ ॥ sārdū<sup>3</sup>  
 तत् सर्वथार्थार्जित एव यतितव्यम् । उक्तं च ।  
 न हि तद् विद्यते किंचिद् । यद् अर्थेन न सिध्यति ।  
 यत्नेन मतिमांस् तस्माद् । अर्थम् एकं प्रसाधयेत् ॥ १७ ॥  
 स चार्थः पुरुषाणां षड्ब्लूर् उपायैर् भवति । तद् यथा । भिक्षया ।  
 नृपसेवया । कृषिकर्मणा । विद्यार्जितेन । व्यवहारेण वणिकर्मणा ।  
 च । परं सर्वेषाम् अथ एतेषां मध्ये वणिकर्मणा निरगलो  
 ऽर्थलाभः । उक्तं च ।  
 हता भिक्षा धाह्न्नैर् विचलति नृपाणाम् अपि मनः  
 कृषिः क्लिष्टा विद्या गुरुविनयवृत्त्यातिविषमा ।  
 कुसीदं दारिद्र्यं परकरगतार्थात्मकरणं  
 न मन्ये वाणिज्यात् किम् अपि च शुभं वर्तनम् अहो ॥ २० ॥ sikha 15  
 तच् च वाणिज्यं सप्तधा वित्तागमाय स्यात् । तद् यथा । कूटतु-  
 लामानम् । मिथ्याक्रयकथनम् । निष्क्रेपप्रवेशः । परिचितयाह-  
 कागमः । गोष्ठिकर्म । गान्धिकव्यवहारो देशान्तरभागान्यनं च ।  
 इति । उक्तं च ।  
 पूर्णपूर्णे माने । परिचितजनवज्ज्वनं तथा नित्यम् ।  
 मिथ्याक्रयस्य कथनं । स्वभावरूपं किराटानाम् ॥ २१ ॥ ar 21  
 अन्यच् च ।  
 निष्क्रेपे गृहपतिते । श्रेष्ठी संस्तौति देवतां नित्यम् ।  
 निष्क्रेपेशो मियतां । दास्याम्य् उपयाचितं तुभ्यम् ॥ २२ ॥ ar 24

तथा ।

गोष्ठिककर्मनियुक्तः । श्रेष्ठी चिन्तयति चेतसा हृष्टः ।

वसुधा वसुसंपूर्णा । प्राप्ना हि मया किम् अन्येन ॥२३॥

ar 3

अपरम् ।

पण्यानां गान्धिकं पण्यं । किम् अन्यैः काञ्चनादिकैः ।

गृह्यते हि यद् एकेन । तत् सहस्रेण दीयते ॥२४॥

6

देशन्तरभागानयनं विवृताम् एवार्हति । उक्तं च ।

येषां स्याद् विपुलं वित्तं । श्रूयन्ते ये ऽपि दूरतः ।

ते ऽर्थेर् अर्थान् निबध्नति । गजैर् इव महागजान् ॥२५॥

9

द्विगुणं चिगुणं वित्तं । क्रयविक्रयकोविदाः ।

प्राप्नुवन्त्य् उद्यमाल् लोके । दूरदेशन्तरं गताः ॥२६॥

किं च ।

12

सुभीताः परदेशेभ्यो । बह्वालस्याः प्रमादिनः ।

स्वदेशे निधनं यान्ति । काकाः कापुरुषा मृगाः ॥२७॥

इति । एवं संप्रधार्य देशन्तरगमनं च निश्चित्य गृहं सुहृज्जनं च 15  
परित्यज्य चत्वारोऽपि प्रस्थिताः । अथवा साध्व इदम् उच्यते ।

सत्यं परित्यजति मुञ्चति बन्धुवर्गं

शीघ्रं विहाय जननीम् अपि जन्मभूमिम् ।

13

संत्यज्य गच्छति विदेशम् अनिष्टलोकं

वित्ताकुलीकृतमतिः पुरुषः किम् अन्यत् ॥२८॥

vasa

एवं च क्रमेणावन्तिविषयं प्राप्नाः । तत्र च सिप्राजले स्नात्वा 21  
श्रीमहाकालदेवं च प्रणम्य यावद् अयतो गच्छन्ति । तावद्  
भैरवानन्दो नाम योगीन्द्रः संमुखो बभूव । तं च ब्राह्मणोचित-  
विधिना संभाष्य ते सर्वे तेनैव सह तदीयं मठायतनं जग्मुः । अथ 24

ते योगिना पृष्ठाः । कुतो भवन्तः । क्व वा यास्यथ । किं प्रयो-  
जनम् । ततस् तैर् अभिहितम् । वयं सिद्धयाचिकाः । तत्र  
यास्यामः । यत्र धनतृप्तिर् मृत्युर् वा भविष्यति । इति । एष  
निश्चयः । उक्तं च ।

पतति कदाचिन् नभसः । खाते पातालतोऽपि जलम् एति ।  
दैवम् अचिन्यं बलवद् । बलवान् ननु पुरुषकारोऽपि ॥२७॥ ār 6  
तथा ।

अभिमतसिद्धिर् अशेषा । भवति हि पुरुषस्य पुरुषकारेण ।  
दैवम् इति यद् अपि कथयसि । पुरुषगुणः सोऽप्य् अदृ-  
ष्टाख्यः ॥३०॥ ār

क्लेशस्याङ्गम् अदत्ता । सुखम् एव सुखानि नेह लभ्यन्ते ।  
मधुभिन् \*मथनायस्तैर् आश्चिष्यति बाहुभिर् लक्ष्मीम् ॥३१॥ ār 12  
तत् कथ्यताम् अस्माकं कश्चिद् द्रव्योपायः । विवरप्रवेशः । शाकि-  
नीसाधनम् । इमशानसेवा । महामांसविक्रयप्रभृतिर् वा । त्वं  
\*चाङ्गुतसिद्धिः श्रूयसे । वयं चातिसाहसिकाः । उक्तं च । यतः । 15

महान् एव महताम् । अर्थं साधयितुं द्वामाः ।

ऋते समुद्राद् अन्यः को । विभर्ति वडवानलम् ॥३२॥  
सोऽपि तेषां शिष्याणां योग्यतां विज्ञाय सिद्धवर्त्तिचतुष्टयं कृत्वा 18  
प्रत्येकम् अर्पयाम् आस । आह च । गम्यतां हिमाचलोत्तरदिग्भागे ।  
यत्र यस्य वर्तिः पतति । तत्र तेनासंदिग्धं निधिर् अवाप्तः ।

ततस् तथैव तेषां गच्छताम् अयेतनस्य वर्तिः क्षितौ पतिताः । 21  
अथासौ यावत् तं प्रदेशं खनति । तावत् ताम्रमयी भूमिः । ततस्  
तेनाभिहितम् । अहो । गृह्यतां यथेच्चं ताम्रम् इदम् । अथाच्ये  
प्राहुः । भो मूढः । किम् अनेन । यत् प्रभूतम् अपि दारिद्र्यं न 24

नाशयति । तद् उत्तिष्ठ । अयतो गच्छामः । इति । सो ऽब्रवीत् ।  
यान्तु भवन्तः । नाहम् अयतः समेष्यामि । एवम् अभिधाय  
ताम्रम् आदाय प्रथमो निवृत्तः ।

शेषास् चयो ऽप्य अयतः प्रस्थिताः । अथ किंचिन्माचं  
गतस्याये सरस्य वर्तिर् निपपात । सो ऽपि यावत् खनति । तावद्  
रूपमयी भूमिः । ततः प्रहर्षितः प्राह । भोः । गृह्यतां यथेच्छं ६  
रूपम् । नाये गलव्यम् । ताव् ऊचतुः । भो मूर्ख । पृष्ठतस्  
ताम्रमयी भूमिः । अये रूपमयी भूमिः । तन् नूनम् अये सुव-  
र्णमयी भविष्यति । तद् अनेन प्रभूतेनापि न तथा दारिद्र्यनाशो,  
भवति । ततः स प्राह । यातां भवन्तौ । नाहम् आगमिष्यामि ।  
एवम् अभिधाय रूपं गृहीत्वा पश्चान् निवृत्तः ।

अथ तयोर् अपि गच्छतोर् एकस्य वर्तिर् निपपात । सो १२  
ऽपि यावत् खनति । तावत् सुवर्णमयी भूमिः । तां दृष्ट्वा प्रहृष्टो  
द्वितीयम् आह । भोः । गृह्यतां यथेच्छं सुवर्णम् । नातः परं  
किंचिद् उत्तमम् अस्ति । सो ऽब्रवीत् । मूढ । किं न वेत्सि । १५  
प्राक् ताम्रम् । ततो रूपम् । ततश्च सुवर्णं प्राप्नम् । तन् नूनम्  
अतः परं रलानि भविष्यन्ति । तद् उत्तिष्ठ । अयतो गच्छावः ।  
किम् अनेनापि प्रभूतेन भारभूतेन । सो ऽब्रवीत् । गच्छतु भवान् । १८  
अहम् अत्र स्थितस् त्वां प्रतिपालयिष्यामि ।

ततः सो ऽपि गच्छन् एकाकी ग्रीष्मार्ककिरणसंतप्तगाचः पि-  
पासाकुलितचित्तः सिद्धभूमिमार्गान् इतश्चैतश्च वभाम । अथ २१  
स भ्रमत्स्थलोपरि मस्तकोपरि परिभ्रमच्च चक्रं रुधिरक्षिन्नकलेवरं  
पुरुषम् एकम् अपश्यत् । ततो दुनतरं गत्वा तम् अवोचत् । भोः ।

भवान् किम् एवं शिरसि भ्रमता चक्रेण तिष्ठति । तत् कथय मे ।  
यदि कुचचित् पानीयम् अस्ति । यतस् तृष्णातोऽस्मि । इति ।

एवं तस्य वदतस् तच् चक्रं तत्क्षणाद् एव तन्मस्तकाद् ब्रा- १  
द्यणशिरसि समारुरोह । सोऽब्रवीत् । भद्र । किम् एतत् । स  
आह । समापीत्यम् एवैतच् छिरस्य आरुढम् । स आह । तत्  
कथय । कदैतद् अवतरिष्यति । महती मे वेदना । स आह । यदा २  
त्वम् इव कश्चिद् धृतसिङ्घवर्तिहस्तः समागत्यैवम् आलापयिष्यति ।  
तदा तस्य मस्तके समारोक्ष्यति । सोऽब्रवीत् । कियान् कालस्  
तवैवं स्थितस्य । सोऽब्रवीत् । सांप्रतं को राजा धरणीतले । ३  
चक्रधर आह । वीणावत्सराजः । पुरुष आह । रामो राजा यदा-  
सीत् । तदाहं दारिद्र्योपहतः सिङ्घवर्तिम् आदाय त्वम् इव समा-  
गमम् । ततो मयान्यः पुमान् धृतचक्रमस्तको दृष्टः पृष्ठश च । ४  
ततस् तवैव पृच्छत एव समापि शिरसि तन्मस्तकाच् चक्रम्  
आरुरोह । परं कालसंख्यां न वेद्यि । चक्रधरः प्राह । भद्र । कथम् ।  
तर्हि । तवैवं स्थितस्य भोजनप्राप्निर् आसीत् । पुरुष आह । भद्र । ५  
धनदेन निधानहरणभयात् सिङ्घानाम् एतद् भयं दर्शितम् । येन  
कश्चिद् अपि नागच्छति । अथ कथम् अपि कश्चिद् आयाति ।  
स श्रुत्पिपासारहितो जरामरणवर्जितः केवलम् इत्यं वेदनाम् ६  
अनुभवति । तद् इदानीम् आज्ञापय माम् । मोचितोऽस्मि  
त्वया \*पुष्टाद् अनर्थात् । तत् सांप्रतं स्वस्थानं यास्यामि । इत्य्  
उक्ता गतः । ७

अथ तस्मिन् गते । कथं मे सहचरश चिरयति । इति तद-  
न्वेषणपरस् तत्पदपङ्गचनुसारेण स स्वर्णसिङ्घः प्रस्थितो यावत्  
किंचिन्मार्गान्तरं गच्छति । तावत् स रुधिरस्त्रावितशरीरं तीक्ष्ण- ८

चक्रेण मस्तकोपरि भ्रमता वेदनार्ते स्वसहचरं नरं ददर्श । ततश्च समीपवर्तिना भूत्वा सबाष्यं पृष्ठः । भद्रं किम् एतत् । सोऽब्रवीत् । विधिविलसितम् । स आह । तत् कथय । किं तत् ।<sup>3</sup> सोऽपि तेन पृष्ठः सर्वे चक्रवृत्तानां तम् अकथयत् । तच्च छुत्वासौ तं विगर्हेमाणः प्राह । भोः । मया पुनः पुनर् निषिद्धः । परं बुद्धिहीनत्वान् मद्वाक्यं न कृतवान् । अथवा साध्य इदम् उच्यते ।<sup>6</sup>

वरं बुद्धिर् न सा विद्या । विद्यातो बुद्धिर् उत्तमा ।

बुद्धिहीना विनश्यन्ति । यथा ते सिंहकारकाः ॥३३॥

चक्रधरः पृच्छति । कथम् एतत् । सुवर्णसिद्धः कथयति ।<sup>9</sup>

### ॥ कथा ३ ॥

कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने चत्वारो ब्राह्मणा मैत्रीभावम् उपागता निवसन्ति स्म । तेषां चयः सर्वशास्त्रपारगाः । परं बुद्धिरहिताः ।<sup>12</sup> एकस् तु शास्त्रपराङ्मुखः । केवलं बुद्धिमान् । अथ कदाचित् तैर् मिलित्वा मन्त्रितम् । को गुणे विद्यायाः । यदि देशान्तरं गत्वा भूपतीन् परितोष्यार्थोपार्जना न क्रियते । तत् सर्वथा सर्वे<sup>15</sup> देशान्तरं गच्छामः । इति । अथ किंचिन्मार्गं गत्वा तेषां ज्येष्ठतरः प्राह । अस्माकम् एकश चतुर्थो मूढः । केवलं बुद्धिमान् । न च विद्यां विना राज्ञां प्रतियहः केवलबुद्ध्या लभ्यते । तद् अस्मै<sup>18</sup> स्वोपार्जनाविभागं न दास्यामः । तद् एष निवृत्य स्वगृहं गच्छतु । अथ द्वितीयेनाभिहितम् । अहो सुबुद्धे । विद्याहीनस् त्वम् । तद् गच्छ गृहम् । ततस् तृतीयेनाभिहितम् । अहो । न युज्यते कर्तुम्<sup>21</sup> एवम् । यतो वयं बालकालात् प्रभृत्य एकत्र क्रीडिताः । तद्

आगच्छतु महानुभावः । अस्तुपार्जितस्य वित्तस्य संविभागी  
भवतु ।

तथा नुष्ठिते तैर् मार्गम् अतिक्रामन्निर् अटव्यां मृतसिंहा- ३  
स्थीनि दृष्टानि । ततश्चैकेनाभिहितम् । अहो । पूर्वाधीतवि-  
द्यायाः प्रत्ययः क्रियते । किंचिद् एतन् मृतसत्त्वं तिष्ठति । तत्  
सदभ्यस्तविद्याप्रभावेण प्रत्यज्जीवयामः । ततश्चैकेनाभिहितम् । ६  
अहम् अस्थिसंचयं कर्तुं जानामि । द्वितीयेनाभिहितम् । चर्ममां-  
सरुधिरं प्रयच्छामि । तृतीयेनाभिहितम् । अहं सजीवनं करोमि ।  
तत् एकेनास्थिसंचयः कृतः । द्वितीयेन चर्ममांसरुधिरैः संयो- ९  
जितः । तृतीयो यावज् जीवितव्यं योजयति लग्नः । तावत् स  
बुद्धिमता निषिद्धः । उक्तश्च । एष सिंहः । यद्य एनं सजीवं  
करिष्यसि । तत् सर्वान् अप्य अस्मान् व्यापादयिष्यति । इति । १२  
ततस् तेनाभिहितम् । धिग् मूर्खे । नाहं विद्यां विफलतां  
नेष्यामि । ततश्च तेनाभिहितम् । तर्हि । श्वरं प्रतीक्षास्त्वं ।  
यावद् अहम् एनं समीपतरम् आरोहामि । तथा नुष्ठिते यावत् १५  
सजीवः कृतः । तावत् चयोऽपि ते तेनोत्थाय व्यापादिताः । स  
च बुद्धिमान् सिंहे स्थानान्तरगते वृक्षाद् अवतीर्य गृहं गतः ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । वरं बुद्धिर् न सा विद्या । इति । १८  
तच्च छुत्वा चक्रधरः प्राह । अहो । अकारणम् एतत् । यतो  
दैवहता बहुबुद्धयोऽपि विनश्यन्ति । स्वल्पधियोऽपि विधिर-  
क्षिता अभिनन्दन्ति । उक्तं च ।

शतबुद्धिः शिरःस्थोऽयं । लघ्वते च सहस्रधीः ।

एकबुद्धिर् अहं भद्रे । क्रीडामि विमले जले ॥३४॥  
सुवर्णसिद्ध आह । कथम् एतत् । चक्रधरः कथयति ।

## ॥ कथा ४ ॥

कस्मिंश्चिज् जलाशये शतबुद्धिसहस्रबुद्धिनामानौ द्वौ मत्यौ प्रति-  
वसतः स्म । तयोर् एकबुद्धिर् नाम मण्डूको मित्रताम् आज- ३  
गाम । एवं ते चयोऽपि जलतीरि कियन्तम् अपि कालं  
सुभाषितगोष्ठीसुखम् अनुभूय पुनर् जलं प्रविशन्ति । अथ तेषां  
कदाचिद् गोष्ठीगतानां जालहस्ता धीवरा अस्तमयवेलायां समा- ६  
याताः । तं च जलाशयं दृष्ट्वा ते मिथः प्रोचुः । अहो । बहुमत्यो  
ऽयं हृदो दृश्यते स्वल्पसलिलश्च । तत् प्रभात आगमिष्यामः ।  
इत्य उक्ता स्वगृहं गताः । ते च तद् वज्रपातसदृशं वचः श्रुत्वा ९  
परस्परं मन्त्रं चक्रुः । तच मण्डूकोऽब्रवीत् । भो भद्रौ शतबुद्धि-  
सहस्रबुद्धी । किम् अत्र \* कर्तुं युज्यते । पलायनम् अवष्टमी वा ।  
तच् छ्रुत्वा सहस्रबुद्धिर् विहस्योवाच । भो मित्र । मा भैषीर् १२  
वचनश्रवणमाचेणापि । आगमनम् अपि तावत् तेषां न संभा-  
व्यते । अथ भविष्यति । तदा स्वबुद्धिप्रभावेण त्वाम् आत्मानं च  
रक्षिष्यामि । यतोऽहम् अनेकजलगतीर् जानामि । तच् छ्रुत्वा १५  
शतबुद्धिर् आह । भोः । युक्तम् उक्तं सहस्रबुद्धिना । यतः ।

न यच्चास्ति गतिर् वायो । रश्मीनां च विवस्तः ।

तच्चापि हि विशत्य् आशु । बुद्धिर् बुद्धिमतां सदा ॥ ३५ ॥ १८

तद् वचनमाचश्रवणाज् जन्मस्थानं \*पितृपर्यायागतं त्यक्तुं न  
\*शक्यते । इति क्वचिद् अपि न गन्तव्यम् । अहं त्वां स्वबुद्धिप्र-  
भावेण रक्षिष्यामि । मण्डूक आह । मम तावद् एकैव बुद्धिः २१  
पलायनविषया । तद् अहम् अन्यं कंचिज् जलाशयं सभायो  
ऽद्यैव यास्यामि ।

Tale iv: Thousand-wit, &amp;c.

Tale ii: Four treasure-seekers.

Tale v: Ass as singer.

एवम् उक्ता मरणूको राचिम् आसाद्यान्यं जलाशयं गतः ।  
 अथान्येद्युस् तैर् यमकिंकराभैर् मत्स्यबन्धिभिः प्रभात आगत्य  
 जालैर् आच्छादितो हृदः । सर्वे ऽपि मत्स्यकूर्ममणूककर्कटादयोः  
 जलचरा जालैर् निबध्य गृहीताः । तौ च शतबुद्धिसहस्रबुद्ध-  
 आत्मानं गतिविशेषैर् अपि रक्षन्तौ जाले पतितौ व्यापादितौ  
 च । अथापराह्लसमये हृष्टास् ते धीवरा गृहं प्रति प्रस्थिताः ।  
 शतबुद्धिर् गुरुत्वाद् एकेन शिरसि कृतः । अपरेण रज्जुबद्धः  
 सहस्रबुद्धिर् नीयते । ततश्च च वापीकरणस्थितेन मरणूकेनाभिहितं  
 पुरः स्वपत्न्याः । पश्य पश्य प्रिये ।

शतबुद्धिः शिरःस्थो ऽयं । लघुते च सहस्रधीः ।

एकबुद्धिर् अहं भद्रे । क्रीडामि विमले जले ॥३६॥

अतो ऽहं ब्रवीमि । नैकानेन बुद्धिर् अपि प्रमाणम् ।<sup>12</sup>  
 इति । सुवर्णसिद्ध आह । यद्यु अप्य एतद् अस्ति । तथापि मिच-  
 वचनम् अनुलङ्घनीयम् । परं किं क्रियते । मया निवारितो  
 ऽपि न स्थितो ऽतिलौल्याद् विद्याहंकाराच्च । अथवा साध्य-<sup>13</sup>  
 इदम् उच्यते ।

साधु मातुल गीतेन । वारितो न मया स्थितः ।

अपूर्वोऽयं मणिर् बद्धः । संप्राप्तं गीतलक्षणम् ॥३७॥<sup>14</sup>  
 चक्रधर आह । कथम् एतत् । सो ऽब्रवीत् ।

॥ कथा ५ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् अधिष्ठान उद्धतो नाम गर्देभः । स च दिवा<sup>21</sup>  
 रजकगृहे भारोद्दहनं कृता रात्रौ स्वेच्छया पर्यटति । अथान्यदा

तस्य रात्रौ क्षेचेषु पर्यटतः कदाचिच् छृगालेन सार्धे मैत्री बभूव ।  
 तौ च \*वृतिभङ्गं कृत्वा कर्कटिकाक्षेचेषु प्रविश्य तत्पलभक्षणं  
 स्वेच्छया कृत्वा प्रत्यूषे स्वस्यानं ब्रजतः । अथ कदाचित् क्षेचम- 8  
 धस्थितेन मदोऽन्तरासमेन शृगालोऽभिहितः । भो भगिनीसुत ।  
 पश्य । अतीवनिर्मला रजनी । तद् अहं गीतं करिष्यामि । तत्  
 कतमेन रागेण करोमि । स आह । माम । किम् अनेनानर्थप्रचा- 9  
 लनेन । यतश्चौर्यकर्मप्रवृत्ता वयम् । चौरजारैर् निभृतैर् एव  
 स्यात्प्रथम् । इति । उक्तं च ।

कासी विवर्जयेच् चौर्यं । निद्रालुश चर्मचौरिकाम् । 9

जिह्वालौत्यं च रोगाद्वो । जीवितुं योऽच वाञ्छति ॥३८॥

\*तथा तदीयगीतं शङ्खनादानुवादि न मधुरम् । इति दूराद् अपि  
 श्रुतेऽत्याय क्षेचरक्षापुरुषा बन्धं वधं च विधास्यन्ति । तद् भक्षय 12  
 तावन् निभृतः । तच् छृत्वा रासम आह । भोः । वनाश्रयत्वात्  
 चं गीतरसं न वेत्सि । तेनैतद् ब्रवीषि । उक्तं च ।

शरज्ज्योत्स्नाहते दूरं । तमसि प्रियसंनिधौ । 15

धन्यानां विशति श्रोते । गीतकंकारजा सुधा ॥३९॥

शृगाल आह । माम । अस्त्य एतत् । परं कठोरम् उन्नदसि । तत्  
 किं तेन स्वार्थभंशिना । रासम आह । धिग् धिग् मूर्खं । किम् 18  
 अहं गीतं न जानामि । तच् छूयताम् । तस्य भेदाः । तद् यथा ।

सप्त स्वरास् चयो यामा । मूर्ढनास् त् \*एकविंशतिः ।

ताना एकोनपञ्चाशत् । तिस्रो मात्रा लयास् चयः ॥४०॥ 21

स्यानचयं यतीनां च । षड् आस्यानि रसा नव ।

वर्णाः षट्चिंशतिर् भाषाश् । चत्वारिंशत् ततः स्मृताः ॥४१॥

Tale v: Ass as singer.

Tale ii: Four treasure-seekers.

पञ्चाशीत्यधिकं ह्य एतद् । गीतानां च शतं स्मृतम् ।  
 सुवर्णरचितं शुद्धं । गीताङ्गैः सकलैर् वृत्तम् ॥४२॥  
 नान्यद् \*गीताद् वरं लोके । देवानाम् अपि दृश्यते ।  
 शुष्कस्त्रायुरवैर् ईशं । रज्जे रावणः पुरा ॥४३॥  
 तत् कथं त्वं माम् अनभिज्ञं वदसि निवारयसि च । शृगाल  
 आह । माम् । यद्य एवम् । तद् अहं वृतिद्वारदेशस्यः क्षेचपालम् ।  
 अवलोकयामि । त्वं पुनः स्वेच्छया गीतं कुरु ।

तथानुष्ठिते गर्दभ उत्कन्धरो भूत्वा शब्दायितुम् आरब्धः । ततः  
 क्षेचपाला रासभशब्दितं समाकर्ण्य क्रोधाद् दन्तान् दन्तैर् निपी-  
 डयन्तो लगुडम् उद्यम्य प्रधाविताः । समेत्य च तावत् प्रता-  
 डितः । यावद् भूमिपृष्ठे पतितः । ततश्च \*सच्छिद्रोदूखलं गले  
 बद्धा क्षेचपालाः सुप्ताः । रासभोऽपि स्वजातिस्वभावगतवेदनः ।  
 क्षणेनाभ्युत्थितः । उक्तं च ।

सारमेयखराश्वस्य । गर्दभस्य विशेषतः ।  
 मुहूर्तात् परतो न स्यात् । प्रहारजनिता व्यथा ॥४४॥  
 ततश्च तम् \*एवोदूखलम् आदाय वृत्तिं चूर्णयित्वा पलायितुम्  
 आरब्धः । एतस्मिन् अन्तरे शृगालो दूराद् एव तं दृष्ट्वा सस्तितम्  
 इदम् आह ।

साधु मातुल गीतेन । वारितो न मया स्थितः ।  
 अपूर्वोऽयं मणिर् बद्धः । संप्राप्तं गीतलक्षणम् ॥४५॥

इति ॥

तद् भवान् अपि निवार्यमाणे ऽपि मया न स्थितः । तच्  
 छुत्वा चक्रधर आह । भी मित्र । सत्यम् एतत् । अथवा साध्व इदम्  
 उच्यते ।

3

15

18

21

24

यस्य नास्ति स्वयं प्रज्ञा । मिचाणां न करोति यः ।

स एव निधनं याति । यथा मन्थरकौलिकः ॥४६॥

स्वर्णसिङ्ग आह । कथम् एतत् । चक्रधरः कथयति ।

३

॥ कथा ६ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने मन्थरको नाम कौलिकः । तस्य  
कदाचित् सर्वाणि पटकर्मकाषानि भग्नानि । ततः स कुठारम्<sup>६</sup>  
आदाय काषार्थं परिभ्रमन् समुद्रतटं प्राप । तत्र च महान्तं शिंश-  
पापादपं दृष्टा चिन्तितवान् । महान् अयं वृक्षो दृश्यते । तद्  
अनेन \*कर्तितेन प्रभूतानि पटकर्मोपकरणानि भविष्यन्ति । इत्य्<sup>७</sup>  
अवधार्य तस्योपरि कुठारम् उद्यतवान् । अथ तत्र वृक्षे कश्चिद्  
व्यन्तर आसीत् । तेनाभिहितम् । भोः । ममाश्रयोऽयं पादपः ।  
तत् सर्वथा रक्षणीयः । यतोऽहम् इह समुद्रक्षोलंसंस्पर्शशीत-<sup>१२</sup>  
लानिलस्पृश्यमानशरीरः परमसुखेन तिष्ठामि । कौलिक आह ।  
भोः । तद् अहं किं करोमि । दारुसामयीं विना बुभुक्षया पीड्यते  
मम कुट्टम् । इति । तस्माद् अन्यत्र शीघ्रं गम्यताम् । अहम्<sup>१५</sup>  
एनं कर्तिष्यामि । व्यन्तरोऽब्रवीत् । भोः । तुष्टस् तवाहम् ।  
प्रार्थ्यतां किंचिद् अभीष्टम् । रक्षैनं पादपम् । इति । कौलिक  
आह । यद्य् एवम् । तर्हि । अहं गृहं गत्वा स्वमित्रं पत्नीं च पृष्ठा<sup>१८</sup>  
समागच्छामि । अथ । तथा । इति व्यन्तरेण प्रतिपत्ते कौलिकः  
स्वगृहं प्रति निवृत्तो यावद् अधिष्ठाने प्रविशति । तावन् निज-  
सुहृदं नापितम् अपश्यत् । आह च । अहो मित्र । मम कश्चिद्<sup>२१</sup>  
व्यन्तरः सिङ्गः । तत् कथय । किं प्रार्थये । नापित आह । भद्र ।  
यद्य् एवम् । तद् राज्यं प्रार्थयस्व । येन त्वं राजा । अहं मन्त्री ।

द्वाव् अपीहलोकसुखम् अनुभूय परलोकसुखम् अनुभवावः ।  
कौलिक आह । भो मित्र । भवत् एवम् । परं पत्नीम् अपि  
पृच्छामि । नापित आह । न हि स्त्रीभिः सह मन्त्रयितुं युज्यते । ३  
उक्तं च ।

भोजनाच्छादनं दद्याद् । चृतुकालं विशेषतः ।

भूषणाद्यां च नारीणां । न ताभिर् मन्त्रयेत् सुधीः ॥४७॥

तथा च ।

यच स्त्री यच कितवो । बालो यच प्रशसिता ।

तद् गृहं द्वयम् आयाति । भार्गवो हीदम् अब्रवीत् ॥४८॥

किं च ।

तावद् एव प्रधानं स्यात् । तावद् गुरुजने रतः ।

पुरुषो योषितां यावन् । न शृणोति रहो वचः ॥४९॥

एताः स्वार्थपरा नार्यः । केवलं स्वसुखे रताः ।

न तासां वल्लभो यस्मात् । स्वसुतोऽपि सुखं विना ॥५०॥

कौलिक आह । यद् अथ एवम् । तथापि सा पतिव्रता प्रष्टव्या । १५

एवं तम् अभिधाय सत्वरं गत्वा पत्नीम् उवाच । भद्रे ।  
अद्यास्माकं कश्चिद् व्यन्तरः सिद्धः । स वाञ्छितं प्रयच्छति । तद्  
अहं त्वां प्रष्टुम् आगतः । तत् कथय । किम् अर्थये । एष तावन् । १६  
मम सुहृन् नापितः । राज्यं प्रार्थ्यताम् । इति वदति । साब्रवीत् ।  
आर्यपुत्र । का मतिर् नापितानाम् । तन् न कार्यं तद्वचः । उक्तं  
च ।

चारणैर् वन्दिभिर् नीचैर् । नापितैर् बालकैर् अपि ।

न मन्त्रो यतिभिः कार्यः । सार्धं भिष्मुभिर् एव च ॥५१॥

अपरम् अतिक्षेपरं पैरैषा राज्यस्थितिः संधिं विग्रहयानासनं संश्र-  
यद्वैधीभावादिचिन्ता पुरुषस्य कदाचिद् अपि न सुखं प्रयच्छति ।  
तथा ।

3

यदर्थे भातरः पुचा । अपि वाञ्छन्ति ये निजाः ।

वधं राज्यकृते राजां । तद् राज्यं दूरतस् त्यजेत् ॥ ५२ ॥

कौलिक आह । सत्यम् उक्तं भवत्या । तत् कथय । किं याचे । ६  
साब्रवीत् । त्वं तावद् एकं पटं नित्यम् एव निष्पादयसि । तेन  
सर्वव्ययशुद्धिः संपद्यते । इदानीम् आत्मनोऽन्यद् बाहुयुगलं  
शिरश् च याचस्व । येन पुरतः पृष्ठतश् चैकैकं पटं संपादयसि । ९  
तच्चैकस्य मूल्येन गृहव्ययः शुद्धति । द्वितीयस्य मूल्येन विशेषकृ-  
त्यानि कुर्वाणस्य जातिमध्ये श्वास्यमानस्य कालो गच्छति । सो  
ऽपि तच्च छुत्वा प्रहृष्टः प्राह । साधु । पतिव्रते । साधुक्तं भवत्या । १२  
एवं करिष्यामि । इति निश्चयः । अथ कौलिको गत्वा व्यन्तरं  
प्रार्थयां चक्रे । भोः । यदि वाञ्छितं प्रयच्छसि । तद् देहि मे  
द्वितीयं बाहुयुगलं शिरश् च । एवम् अभिहिते तत्क्षणाद् एव १५  
द्विशिराश् चतुर्बाहुः संजातः । ततश् च प्रहृष्टमना यावद् गृहम्  
आगच्छति । तावल् लोकैः । राक्षसोऽयम् । इति मन्यमानैर्  
लगुडपाषाणादिभिस् ताडितो मृतश् च ॥

18

अतोऽहं ब्रवीमि । यस्य नास्ति स्वयं प्रज्ञा । इति । चक्रधरः  
मुनर् एवाह । सर्वोऽपि जनोऽश्रद्धेयकदाशपिशाचिकायस्तो  
हास्यपदवीं याति । अथ साध्व इदम् उच्यते ।

21

अनागतवर्तीं चिन्ताम् । असंभाव्यां करोति यः ।

स एव पाराहुरः शेते । सीमशर्मपिता यथा ॥ ५३ ॥

स्वर्णसिद्ध आह । कथम् एतत् । सोऽब्रवीत् ।

24

## ॥ कथा ७ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिद् अधिष्ठाने स्वभावकृपणो नाम ब्राह्मणः । तेन  
भिक्षार्जितैः सकुभिर् भुक्तोऽवरितैः कलशः संपूरितः । तं च कलशं ३  
नागदन्ते ९ वलम्ब्य तस्याधस्तात् खट्टां निधाय सततम् एकदृष्ट्या-  
वलोकयन् रात्रौ चिन्तयाम् आस । सकुभिः परिपूर्णे ९ यं तावद्  
घटो वर्तते । तद् यदि दुर्भिक्षं भविष्यति । तदा रूपकाणां शतम् ६  
अस्मिन् उत्पत्त्यते । ततश्च तेनाजाव्यम् अहं \*ग्रहीये । ततः  
घणमासे घणमासे प्रसववशाद् अजायूर्थं भविष्यति । ततो ९ जाभिर्  
गावः । गवां प्रसवात् तदपत्यविक्रयं करिष्यामि । ततो गोभिर् ९  
महिषः । महिषीभिर् वडवाः । वडवाप्रसवतो मम प्रभूता अश्वा  
भविष्यन्ति । तेषां विक्रयात् प्रभूतं सुवर्णं भविष्यति । सुवर्णेन  
चतुःशालं गृहं संपत्यते । ततश्च कश्चिन् मम गृहम् अभ्येत्य १२  
प्राप्तवरां रूपाद्वां कन्यां प्रदास्यति । तस्याः पुत्रो भविष्यति ।  
तस्याहं सोमशर्मा । इति नाम करिष्यामि । ततस् तस्मिन् जानुचलनयोग्ये संजाते ९ हं पुस्तकं गृहीत्वा अचलस्थापृष्ठदेशे १५  
समुपविश्यावधारयिष्यामि । एतस्मिन् अन्तरे सोमशर्मा मां दृष्ट्या  
जनन्या उत्सङ्गाज् जानुप्रचलनपरो ९ श्वानां समीपवर्ती गमि-  
ष्यति । ततो ९ हं ब्राह्मणीं कोपाद् अभिधास्यामि । गृह्यतां गृह्यतां १८  
बालकः । सापि गृहकर्मव्ययतयास्मद्वचनं न श्रोष्यति । ततो ९ हं  
समुत्थाय पादप्रहारेण तां ताडयिष्यामि । एवं तेन तद्यानाव-  
स्थितेन पादप्रहारस् तथा मुक्तः । यथा घटो भग्नः । घटान्तर्व- २१  
र्तिभिः सकुभिश्च पाण्डुरतां गतः ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । अनागतवतीं चिन्ताम् । इति । सुवर्णसिङ्ग  
आह । एवम् एवैतत् । यतः ।

यो लौल्यात् कुरुते कर्म । नैवानर्थम् अपेक्षते ।

3

विडम्बनाम् अवाप्नोति । स यथा चन्द्रभूपतिः ॥५४॥

चक्रधर आह । कथम् एतत् । सोऽब्रवीत् ।

॥ कथा ८ ॥

6

अस्ति कस्मिंश्चिन् नगरे चन्द्रो नाम भूपतिः । तत्पुच्छ्रीडार्थं  
वानरयूथं तिष्ठति । तन् नित्यम् एवानेकभोजनभस्यादिभिः पुष्टिं  
नीयते । तस्यैव कुमारस्य क्रीडार्थं मेषयूथम् अस्ति । तन्मध्याद्  
एको जिह्वालौल्याद् अहर्निशं महानसे प्रविश्य यत् किंचित्  
पश्यति । तत् सर्वं भक्षयति । तं च सूपकारा यत् किंचित् काष्ठा-  
दिकम् अये पश्यन्ति । तेन ताडयन्ति । सोऽपि वानरयूथ-<sup>12</sup>  
पस् \*तद् दृष्टा व्यचिन्तयत् । अहो । मेषसूपकारयोः कलहो  
ऽयं वानराणां क्षयाय भविष्यति । यतः स्वादलम्पटोऽयं  
मेषः । महाकोपाश च सूपकारा यथास्थानासनेन वस्तुना<sup>15</sup>  
प्रहरन्ति । तद् यदि वस्त्वन्तराभावात् कदाचिद् उल्मुकेन ताड-  
यिष्यन्ति । तद् ऊर्णप्रस्तरोऽयं मेषः स्वल्पेनापि प्रज्वलिष्यति ।  
तद् दद्यमानः पुनर् अश्वकुट्टां समीपवर्तिन्यां प्रवेश्यति । सापि<sup>18</sup>  
तृणप्राचुर्याज् ज्वलिष्यति । इति । ततोऽश्वा \*वह्विदाहम् अवा-  
प्त्यन्ति । शालिहोत्रे पुनर् एतद् उक्तम् । यद् वानरवसयाश्वानां  
वह्विदाहदोषः प्रशास्यति । तन् नूनम् अस्माकम् उपस्थितो<sup>21</sup>  
मृत्युः । इति । एवं निश्चित्य सर्वान् वानरान् आहूय प्रोवाच ।

मेषेण सूपकाराणं । कलहो यो ऽत्र वर्तते ।  
 स भविष्यत्य् असंदिग्धं । वानराणं क्षयावहः ॥५५॥  
 तस्मात् स्यात् कलहो यत्र । गृहे नित्यम् अकारणः ।  
 तद् गृहं जीवितं वाञ्छन् । दूरतः परिवर्जयेत् ॥५६॥  
 तथा च ।

\*कलहान्तानि हस्याणि । कुवाक्यान्तं च सौहृदम् ।  
 कुराजान्तानि राष्ट्राणि । कुकर्मान्तं यशो नृणाम् ॥५७॥  
 तन् न यावत् सर्वेषां क्षयो भवति । तावद् गृहं परित्यज्य वनं  
 \*गच्छामः ।

अथ तस्य तद् वचनं श्रुत्वा ते \*मदोद्भता विहस्य तम् \*ऊचुः ।  
 भीः । वृद्धभावाद् भवतो वैकल्यं वुद्धेः संजातम् । येनैतद्  
 ब्रवीषि । न वयं राजपुत्रैः स्वहस्तप्रदत्तान् अमृतकल्पान् भस्य- 12  
 विशेषान् परित्यज्य तत्रात्यां कषायकटुतिक्षाराणि वृक्षफलानि  
 भक्षयिष्यामः । तत्र छुत्वा कलुषां दृष्टिं कृत्वा यूथपः प्रोवाच ।  
 रे रे । मूर्खा यूयम् । नैतस्य सुखस्य परिणामं जानीय । यस्माद् 15  
 आपातमाचमधुरम् एतत् सुखं परिणामे विषवद् भविष्यति ।  
 तद् अहं कुलक्षयं स्वयं नावलोकयिष्यामि । सांप्रतं तद् एव  
 वनं यास्यामि । उक्तं च ।

परहस्तगतां भार्यां । मित्रं च विषमस्थितम् ।  
 धन्यास् तात न पश्यन्ति । देशभङ्गं कुलक्षयम् ॥५८॥

इति । एवम् अभिधाय सर्वान् परित्यज्य स यूथपो ऽट्यां गतः । 21

अथ तस्मिन् गते ऽन्यतमे ऽहनि स मेषो महानसे प्रविष्टः ।  
 यावत् सूपकारेण किंचिद् अपि नासादितम् । तावद् अर्धदग्ध-  
 ज्वलितकाष्ठम् आदाय स ताडितः । सो ऽपि तेन ताडितः सन् 24

अर्धज्वलच्छरीरः शब्दायमानः प्रत्यासन्नवर्तिन्याम् अश्वकुद्धां  
प्रविष्टः । तत्र च लुठतस् तृणप्राचुर्यात् सर्वतोऽपि वह्निज्वालाः  
समुत्थिताः । कुद्धां च निबद्धा घोटकाः केचित् स्फुटितनयनाः ३  
पञ्चत्वं गताः । केचिच्च च बन्धनानि चोटियित्वार्धटगधशरीरा  
हेषायमाणाः सर्वम् अपि जनं व्याकुलीचकुः । एतस्मिन् अन्तरे  
राजा सविषादः शालिहोत्रज्ञान् चिकित्सकान् आहूय प्रोवाच । ६  
प्रोच्यताम् अश्वानाम् एतेषां कश्चिद् दाहोपशमोपायः । ते ऽपि  
शास्त्राणि संचिन्त्य प्रोचुः । देव । प्रोक्तम् अत्र विषये भगवता  
शालिहोत्रेण ।

9

कपीनां वसयाश्वानां । वह्निदाहसमुद्भवा ।

व्यथा विनाशम् अभ्येति । तमः सूर्योदये यथा ॥५९॥

तत् क्रियताम् एतच् चिकित्सितम् । यावद् रोगेण ते न विन- १२  
श्यन्ति । सोऽपि तत्र छुत्वा वानरवधम् आदिष्वान् । किं  
बहुना । सर्वे ते व्यापादिताः । इति । यूथपतिस् तु न तां  
कुलधर्षणां साक्षाद् दर्श । श्रुतिपरंपरया तु श्रुत्वा न सेहे । १५  
उक्तं च । यतः ।

धर्षणां मर्षयेद् योऽत्र । वंशजां परनिर्मिताम् ।

भयाद् वा यदि वा लोभात् । स झेयः पुरुषाधमः ॥६०॥

13

अथ तेन वृद्धवानरेण कुचचित् पिपासाकुलेन भ्रमता  
पद्मिनीखण्डमण्डितं सरः समासादितम् । तत्र च यावन् निपु-  
णतयावलोकयति । तावत् प्रविशद् एव पदं पश्यति । न च २१  
निर्गच्छत् । इति । ततश्चिन्तयाम् आस । नूनम् अचान्तर्जले  
दुष्टयाहेण भाव्यम् । तत् पद्मिनीनालम् आदाय दूरस्थोऽपि  
जलपानं करोमि । तथानुष्ठिते तन्मध्याद् रत्नमालालंकृतकण्ठे २४

राक्षसो निष्कम्य तम् उवाच । भोः । यो ऽत्र सलिले प्रवि-  
शति । तं भक्षयामि । इति । तन् नास्ति धूर्ततरस् त्वद् अन्यः ।  
यो ऽनेन विधिना पानीयं पिबति । तत् तुष्टो ऽहम् । प्रार्थयस्व ३  
हृदयवाञ्छितम् । कपिर् आह । भोः । कियती भक्षणशक्तिस्  
ते । स आह । शतसहस्रायुतलक्षाण्य् अपि जलप्रविष्टानि भक्ष-  
यामि । वाह्यतः श्रृगालो ऽपि मां धर्षयति । वानरः प्राह । ६  
अस्ति मे भूपतिना सहास्थ्यनं वैरम् । यद्य एनां रन्मालां मे  
प्रयच्छसि । तत् सपरिवारम् अपि तं भूपतिं वाकप्रपञ्चेन लोभ-  
यित्वाच सरसि प्रवेशयामि । अथ राक्षसस् तस्मै रन्मालां ९  
समर्पयाम् आस ।

वानरो ऽपि रन्मालाविभूषितकणो वृक्षप्रासादेषु परि-  
भमज् जनैर दृष्टः पृष्ठश्च । भो यूथप । क्व भवान् इयन्तं कालं १२  
गत्वा स्थितः । क्व भवत्तेदृग् रन्माला लब्धा । या दीशा सूर्यम्  
अपि तिरस्कुरुते । वानरः प्राह । अस्ति कुचचिद् अरण्ये धनद-  
विनिर्मितं सुगुप्ततरं सरः । तत्राधोर्दिते सूर्ये सूर्यवारेण यः कश्चिन् १५  
निमज्जति । स धनदप्रसादाद् ईदृग्रन्मालाविभूषितकणो नि-  
ष्क्रामति । अथ भूमुजा जनान् तद् आकर्ष्य स वानरः समाहूय  
पृष्टः । भो यूथपते । सत्यम् एतत् । कपिर् आह । स्वामिन् । एष १८  
प्रत्यक्षतया मत्करणस्थितया रन्मालया प्रत्ययस् ते । यदि तवापि  
तया प्रयोजनम् । तन् मया सह कम् अपि प्रेषय । येन  
दर्शयामि । तच्च छुत्वा नृपतिः प्राह । यद्य एवम् । तद् अहं २१  
सपरिजनः स्वयम् एषामि । यथा प्रभूता रन्मालाः संपद्यन्ते ।  
वानर आह । स्वामिन् । एतद् एव चाह ।

अथ भूपतिः सपरिजनो रन्मालालोभात् प्रस्थितः । वा- २४

नरोऽपि राजा दोलाहृदेन स्वोत्सङ्गम् आरोपितः प्रतिपत्तिपूर्वं  
गच्छति । अथवा साध्व इदम् उच्यते ।

लोभाद् एव नरा मूढा । धनविद्यान्विता अपि । 3

अकृत्येषु नियोज्यन्ते । \*भ्राम्यन्ते दुर्गमेष्व अपि ॥६१॥

तथा च ।

इच्छति शती सहस्रं । सहस्री लक्षम् ईहते । 6

लक्षाधिपस् ततो राज्यं । राज्याच् च स्वर्गम् ईहते ॥६२॥

जीर्यन्ति जीर्यतः केशा । दन्ता जीर्यन्ति जीर्यतः ।

जीर्यतश्च चक्षुषी श्रोत्रे । तृष्णैका तु न जीर्यति ॥६३॥ 9

अथ प्रत्यूषे तत् सरः समासाद्य वानरो राजानम् उवाच । देव ।

अत्राधीर्थोदिते सूर्ये प्रविष्टानां सिद्धिर् भवति । इति । तत् सर्वो

अपि परिजनो वाच्यः । येनैकहेलया प्रविशति । त्वया पुनर् 12

मया सह प्रवेष्ट्यम् । येन पूर्वदृष्टस्यानम् आसाद्य प्रभूतास् ते

रत्नमाला दर्शयामि । अथ प्रविष्टास् ते सर्वे लोकाः । भक्षिताश्

च तेन राक्षसेन । इति । 15

अथ चिरायमाणेषु तेषु राजा वानरम् उवाच । भो यूथा-

धिप । किम् इति चिरयति मे परिजनः । तच् छूत्वा वानरः 18

सत्वरं वृक्षम् आरुह्य राजानम् उवाच । भो दुष्टनरपते । राक्षसे-

नान्तःसलिलस्थेन भक्षितस् ते परिजनः । साधितं कुलक्षयका-

रणोत्थं भवता सह वैरम् । तद् गम्यताम् । मया त्वं स्वामी

मत्वा नाच प्रवेशितः । उक्तं च । यतः । 21

कृते प्रतिकृतं कुर्याद् । धिंसिते प्रतिहिंसितम् ।

न तत्र दोषं पश्यामि । यो दुष्टे दुष्टम् आचरेत् ॥६४॥

तत् त्वया मम कुलक्षयो निर्मितः । मया तव । इति ।

Tale viii: Ape's revenge.

Tale ii: Four treasure-seekers.

एतद् आकर्ष्य राजा शोकाविष्टस् त्वरितपदं \*यथायातं  
प्रतिनिवृत्तः । इति । अथ तस्मिन् भूपतौ गते राक्षसः सुनृपो  
जलान् निष्कर्म्य सानन्दम् इदम् आह ।

3

हतः शवः कृतं मिचं । रत्नमाला न हारिता ।

नालेन पिबता तोयं । भवता साधु वानर ॥६५॥

अतोऽहं ब्रवीमि । यो लौल्यात् कुरुते कर्म । इति । 6  
सुवर्णसिङ्घः पुनर् अप्य् आह । भोः । प्रेषय माम् । स्वगृहं  
गच्छामि । चक्रधरः प्राह । कथं माम् एतदवस्थं मुक्त्वा यास्यसि ।  
उक्तं च ।

9

यस् त्वक्त्वा सापदं मिचं । याति निष्ठुरतां वहन् ।

कृतम्भस् तेन पापेन । नरके गच्छति ध्रुवम् ॥६६॥

सुवर्णसिङ्घः प्राह । भोः । सत्यम् एतत् । यदि गम्यस्थाने शक्ति- 12  
युक्तस् त्वजति । एतच् च मनुष्याणाम् अगम्यस्थानम् । नास्ति  
च कदाचिद् अपि शक्तिर् उन्मोचयितुम् । अपरम् । यथा यथा  
तव चक्रभ्रमणवेदनया मुखविकारं पश्यामि । तथा तथा जा- 15  
नामि । \*यद् द्राग् इतः स्थानाद् गच्छामि । मा कथंचिद् अप्य्  
अस्माकम् अप्य् अनर्थोऽयं भविष्यति । इति । अथ साध् इदम्  
उच्यते ।

18

यादृशी वदनच्छाया । दृश्यते तव वानर ।

गृहीतोऽसि विकालेन । यः पैरैति स जीवति ॥६७॥

चक्रधर आह । कथम् एतत् । सोऽब्रवीत् ।

21

## ॥ कथा ९ ॥

अस्ति कस्मिंश्चिन् पुरे भद्रसेनो नाम राजा । तस्य सर्वलक्षणं-  
 पूर्णा रनवती नाम कन्यास्ति । तां च कश्चिद् राक्षसो हर्तुम् <sup>3</sup>  
 इच्छति । रात्राव् आगत्य नित्यम् एवोपभुङ्गे । परं कृताङ्गरक्षप-  
 रिवेषां तां हर्तुं न शक्नोति । सा च तत्सुरतसमये राक्षससांनिध्य-  
 जाम् अवस्थां कम्पज्वरादिभिर् अनुभवति । एवम् अतिक्रामति <sup>6</sup>  
 काले राक्षसो गृहकोणे स्थितो राजदुहितुर् आत्मानम् अदर्शयत् ।  
 ततः सा सखीम् उवाच । सखि । पश्य । विकालसमये राक्षसो  
<sup>9</sup> इयं नित्यम् एवागत्य मां कदर्शयति । तद् अस्ति किंचिद् अस्य  
 दुरात्मनः प्रतिषेधविधानम् । तच् छुत्वा राक्षसो व्यचिन्तयत् ।  
 नूनं यथाहम् । तथान्यः कश्चिद् विकालनामास्या हरणाय  
 नित्यम् एवागच्छति । परं सो इपि हर्तुं न शक्नोति । तत् तावद् <sup>12</sup>  
 अहम् अश्वरूपं कृत्वाश्वमध्यस्यो निरीक्षे । किंरूपः किंप्रभावश्च  
 सः । इति ।

तथानुषिते निशीथसमये राज्ञो गृहे कश्चिद् अश्वापहारकः <sup>15</sup>  
 प्रविष्टः । स च सर्वान् अश्वान् अवलोक्य तं राक्षसाश्वं शुभतरं  
 दृष्ट्वा खलीनं तन्मुखे निधाय समाख्यः । एतस्मिन् अन्तरे  
 राक्षसश्चिन्तयाम् आस । नूनं स एष विकालनामा मां दुष्टं <sup>18</sup>  
 मत्वा कोपान् निहन्तुम् अभ्यागतः । तत् किं करोमि । एवं  
 चिन्तयन् सो इश्वापहारकेण कशाघातेन ताडितः । अथ भयत्र-  
 स्तमनाः प्रधावितुम् आरब्धः । चौरो इपि दूरं गत्वा खलीना-  
 कर्षणेन तं स्थिरीकर्तुम् आरेभे । तद् यदि वाजी भवति । तदा  
 खलीनं गणयति । स तु केवलं \*वेगाद् वेगं गच्छति । अथ तं

Tale ix: Ogre, thief, and ape.

Tale ii: Four treasure-seekers.

तथावगणितखलीनाकर्षणम् अवलोक्य चौरश चिन्तयाम् आस।  
 अहो! नैवंविधा वाजिनो भवन्ति। तन् नूनम् एतेनाश्रूपेण  
 राक्षसेन भाव्यम्। तद् यदि पांसुलं भूतलम् अवलोक्यामि। 3  
 तच्चात्मानं पातयामि। नान्यथा मे जीवितव्यम् अस्ति। इति।  
 एवं चिन्तयत इष्टदेवताम् अनुस्मरतोऽश्वापहारकस्य सोऽश्वरू-  
 पराक्षसो वटवृक्षतले गतः। चौरोऽपि वटप्ररोहम् आसाद्य 6  
 तच्चैव विलग्नः। ततश्च द्वाव् अपि पृथग्भूतौ लब्धजीविताशौ  
 परमानन्दनिर्भरौ बभूवतुः।

अथ तत्र वटे राक्षसमुहूत् कश्चिद् वानर आसीत्। तेन 9  
 नश्यन्त राक्षसम् अवलोक्य व्याहृतम्। भोः। किम् एवम् अली-  
 कभयेन प्रणश्यसि। \*भस्योऽयं ते मानुषः। तद् भस्यताम्। स  
 तस्य वचनं श्रुत्वा स्वरूपम् आधाय शङ्कितमनाः स्वलितमतिर् 12  
 वृत्तः। अथ चौरस् तं वानराहूतं ज्ञात्वा कोपाद् उपर्य उपविष्ट-  
 वानरस्य लम्बमानलाङ्गूलं मुखे निधाय गाढतरं चर्वितुम् आर-  
 व्यवान्। वानरोऽपि राक्षसाभ्यधिकं मन्यमानो भयान् न 15  
 किंचिद् अप्य उक्तवान्। केवलं व्यथार्तो नितरां निमीलित-  
 नयनो दन्तैर् दन्तान् निष्पीडयंस् तिष्ठति। राक्षसोऽपि तं  
 तथाभूतम् अवलोक्य श्वोकम् एनम् अपठत्।

यादृशी वदनच्छाया। दृश्यते तव वानर।

गृहीतोऽसि विकालेन। यः परैति स जीवति ॥६८॥

सुवर्णसिद्धः पुनर् अप्य आह। प्रेषय माम्। स्वगृहम् अनु- 21  
 गच्छामि। त्वं पुनर् अत्र स्थितो दुर्विनयवृक्षफलम् अनुभुद्ध।  
 चक्रधर आह। भोः। अकारणम् एतत्। नयोऽनयो वा। यतो  
 देववशाच् छुभाशुभं नृणाम् उपतिष्ठते। उक्तं च।

Tale x: Blind man, hunchback, three-breasted princess.

Tale xi: Ogre-ridden Brahman.

अन्यकः कुञ्जकश चैव । राजकन्या च चिस्तनी ।  
 अनयोऽपि नयं याति । यावच् छ्रीर् भजते नरम् ॥६९॥  
 सुवर्णसिंह आह । कथम् एतत् । चक्रधरः कथयति ।

3

## ॥ कथा १० ॥

अस्य उत्तरापथे मधुपुरं नाम नगरम् । तच मधुसेनो नाम  
 राजा । तस्य कदाचित् चिस्तनी कन्या जडे । अथ तां चिस्तनीं  
 जातां श्रुत्वा राजा कञ्जुकिनम् आहूय प्रोवाच । भोः । त्यज्यताम्  
 इयम् अरण्ये । यथा न कश्चिद् एव जानाति । तच् छ्रुत्वा  
 कञ्जुकी प्राह । महाराज । ज्ञायत एतत् । यद् अनिष्टकारिणी  
 चिस्तनी कन्या भवति । तद् अपि ब्राह्मणा आहूय प्रष्टव्याः ।  
 येन लोकद्वये ऽपि विरुद्धता न भवति । उक्तं च । यतः ।

पृच्छकेन सदा भाव्यं । पुरुषेण विजानता ।

राक्षसेन्द्रगृहीतोऽपि । प्रश्नान् मुक्तो द्विजः पुरा ॥७०॥

राजाह । कथम् एतत् । कञ्जुकी कथयति ।

12

## ॥ कथा ११ ॥

15

अस्ति कुचचिद् अरण्ये चरणकर्मा नाम राक्षसः । एकदा तेन  
 भ्रमता कश्चिद् ब्राह्मणः समाप्तादितः । ततस् तस्य स्तन्यम् आरुद्य  
 प्रोवाच । भोः । अये गम्यताम् । ब्राह्मणोऽपि भयत्रस्तमनास्  
 तम् आदाय प्रस्थितः । अथ तस्य कमलोदरसोदरौ पादौ दृष्ट्वा  
 तम् अपृच्छत् । भोः । कथम् एवंविधौ भवतः कोमलौ पादौ ।  
 राक्षस आह । नाहम् अनुद्वानः पद्मां कदाचिद् अपि भूमिं  
 स्पृशामि । इति मे व्रतम् अस्ति । ब्राह्मणोऽप्य आत्मनो मोक्षो-

18

21

Tale xi: Ogre-riden Brahman.

Tale x: Blind man, hunchback, three-breasted princess.

पायं चिन्तयन् सरः प्राप्तः । ततो राक्षसेनाभिहितः । भोः ।  
 यावद् अहं स्नानं कृत्वा देवार्चनं विधाय सरसो निःसरमि ।  
 तावत् त्वया नातः स्थानात् कापि गत्वायम् । तथानुष्ठिते ब्रा- 8  
 स्त्रणश्च चिन्तयाम् आस । नूनं देवतार्चनविधेरु ऊर्ध्वं माम् एष  
 भक्षयिष्यति । तद् द्रुततरं गच्छामि । यतो नायम् अनुद्वानपादो  
 मे पृष्ठतः समेष्यति । इति । तथानुष्ठिते राक्षसो व्रतभङ्गभयात् 6  
 तत्पृष्ठतो न गतः ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । पृच्छकेन सदा भाव्यम् । इति । अथ  
 तस्य वचनं श्रुत्वा राजा ब्राह्मणान् आहूय प्रोवाच । भो ब्रा- 9  
 स्त्रणाः । चिस्त्रनी मे कन्या जाता । तत् किम् एतस्याः प्रतिवि-  
 धानम् अस्ति । न वा । ते प्रोचुः । देव । श्रूयताम् ।

हीनाङ्गी वाधिकाङ्गी वा । भवेद् या कन्यकाच्च सा । 12  
 भर्तुश्च स्याद् विनाशाय । स्वशीलनिधनाय च ॥७१॥  
 या पुनस् चिस्त्रनी कन्या । याति लोचनगोचरम् ।  
 पितरं नाशयत्य् एव । सा द्रुतं नाच संशयः ॥७२॥

तस्माद् एतदर्शनं परिहरतु देवः । यदि कश्चिद् एनाम् उद्बाह-  
 यति । तत् तस्मै दत्त्वा देशत्यागेन नियोजयितव्यः । इति । एवं  
 कुते लोकविद्याविरुद्धता कुता भवति । इति । तेषां तद् वचनम् 18  
 आकर्ण्य राजा सर्वच पटहघोषणाम् आज्ञापयाम् आस । यथा ।  
 अहो । चिस्त्रनीं राजकन्यां यः परिणयति । तस्य राजा सुवर्णलक्षं  
 दत्त्वा देशत्यागं कारयति । एवम् आघोषणायां क्रियमाणायां 21  
 प्रभूतकालो व्यतीतः । न च कश्चित् तां परिणयति । सापि  
 गुभस्यानसंस्थिता यौवनाभिमुखी संजडे ।

अथ तत्रैव नगरे कश्चिद् अन्योऽस्ति । तस्य च मन्थरक- 24

नामा यस्तियाही कुञ्जः सहायोऽस्ति । ततस् तौ पटहम् आकर्ण्य  
मिथो मन्त्रयेते । स्पृश्यते ऽसौ पटहो यदि । कन्यका सुवर्णं च  
लभ्यते । सुवर्णप्राशा सुखेन कालो ब्रजति । अथ कन्यकादोषेण ३  
मृत्युर् भवति । तद् अस्य दारिद्र्योत्थक्षेशस्य पर्यन्तो भवति ।  
उक्तं च । यतः ।

लज्जा स्नेहः स्वरमधुरता वुद्धयो यौवनश्चीः ६  
प्राणातङ्कः पवनसमता दुःखहानिर् विलासः ।  
धर्मः शास्त्रं सुरगुरुमतिः शौचम् आचारचिन्ता  
पूर्णं सर्वे जठरपिठे प्राणिनां संभवन्ति ॥७३॥

mandā 9

एवं मन्त्रयिकान्येन गत्वा पटहः स्पृष्टः । आहं च । अहं तां कन्यां  
परिणेष्यामि । ततस् तैराजपुरुषैर् गत्वा राज्ञे निवेदितम् । देव ।  
केनचिद् अन्येन पटहः स्पृष्टः । तद् अत्र विषये देवः प्रमाणम् । १२  
राजा प्राह । भोः ।

अन्यो वा बधिरो वायूष्य । \*कुष्ठी वायूष्य अन्यजोऽपि वा ।  
परिगृह्णातु तां कन्यां । सलक्षां स्याद् विदेशगः ॥७४॥

15

अथ राजादेशानन्तरम् एव तैराजपुरुषैर् नदीतीरे नीत्वा  
सुवर्णलक्षं दत्त्वा चिस्तनी तेनान्येन सह विवाहिता । ततो  
यानपाचम् आरोष्य कैवर्ताः प्रोक्ताः । भोः । देशान्तरं नीत्वा १८  
क्वचिद् अधिष्ठाने सकुञ्जपत्नीकोऽयम् अन्यो धारणीयः । तथा-  
नुष्ठिते विदेशम् आसाद्य क्वचिद् अधिष्ठाने चयोऽपि ते मूल्येन  
गृहम् आदाय सुखेन कालं नयन्ति स्म । केवलम् अन्यः पर्यङ्के २१  
सदा सुप्रस् तिष्ठति । गृहव्यापारं कुञ्जः करोति ।

एवं गच्छति काले चिस्तनी कुञ्जेन सह विनष्टा । आहं च ।

भोः सुभग । यद्य अयम् अन्यः कथम् अपि व्यापाद्यते । तद्रावां २४

सुखेन कालं नयावः । तद् अन्विष्टां क्रौपि विषम् । येन तद्  
 दत्त्वामुं व्यापाद्य सुखिनी भवामि । अथान्येद्युः कुच्जेन मृतः  
 कृष्णसर्पः कुचाप्य आसादितः । तं गृहीत्वा प्रहृष्टमनाः स्वगृहम् ३  
 अभ्येत्य ताम् आह । सुभगे । लब्धो ऽयं कृष्णसर्पः । तद् एनं  
 खण्डशः कृत्वा चारुवस्तुभिः संखृत्यामुष्मै विगतनयनाय । मत्स्या-  
 मिषम् । इति कथयित्वा संप्रयच्छ । येन द्राग् विपद्यते । इति । ६  
 एवम् उक्ता भूयोऽपि मन्थरको हट्टमार्गं प्रति प्रस्थितः । सापि  
 कृष्णसर्पे खण्डीकृत्य सतकस्थाल्यां निधाय चुल्लीमस्तकम् आरोप्य  
 स्वयं गृहव्यापारव्याकुलतया तम् अन्यं सप्रश्ययम् इदम् आह । ९  
 आर्यपुत्र । अहम् अद्य तवाभीष्टतमान् मत्स्यान् समानीय पचन्ती  
 तिष्ठामि । तद् यावद् अहं गृहव्यापारान्तरं करोमि । तावत् त्वं  
 दर्वीं गृहीत्वैतान् प्रचालय । सोऽपि तच् छुत्वा प्रहृष्टमनाः १२  
 सृक्षिणी परिलिहन् सत्वरम् उत्थाय दर्वीम् आदाय तान् प्रचा-  
 लयितुम् आरभत । अथ तान् प्रचालयतो विषगर्भवाष्पेण  
 संस्पृष्टं दृष्टिपटलं शनैः शनैर् \*अगलत् । सोऽपि तम् एव गुणं १५  
 मन्यमानो विशेषेण बाष्पयहणम् अकरोत् । ततः स्पष्टदृष्टिर्  
 यावत् पश्यति । तावत् स्थालीमध्ये कृष्णसर्पशकलानि केव-  
 लानि । ततो व्यचिन्तयत् । अहो । किम् एतत् । ममाये मत्स्या- १८  
 मिषं कथितम् आसीत् । एतानि पुनः कृष्णसर्पशकलानि । तत्  
 तावज् जानामि सम्यक् । किं चिस्तन्याश चेष्टितम् इदम् । किं  
 वा मद्वधायैष उपक्रमो मन्थरकस्य । उत्तान्यस्य वा कस्यचित् । २१  
 एवं स चिन्तयन् आकारं निगृहयन् अन्धवत् कर्म करोति ।  
 अचान्तरे मन्थरकः समागत्य निःशङ्कम् आलिङ्गनचुम्बनादिभिस्  
 चिस्तनीम् उपभोक्तुम् उपचक्रमे । अन्योऽपि सर्वम् आलोकयन् २४

Tale x: Blind man, &amp;c.

Tale ii: Four treasure-seekers.

Colophon and Praśasti.

अपि किंचिच् छस्त्रम् अपश्यन् क्रोधान्धः पूर्ववत् समीपं गत्वा  
मन्थरकं चरणाभ्याम् आदाय शरीरबलसामर्थ्यान् मस्तकोपरि  
\*परिभ्राम्य तं चिस्तनीहृदये व्यताडयत् । अथ कुञ्जकशरीरप्रहारेण ३  
तस्यास् तृतीयस्त्रनोऽन्तः प्रविष्टः । पृष्ठप्रदेशस्तनस्पर्शात् कुञ्जकः  
प्राञ्जलतां गतः ॥

अतोऽहं ब्रवीमि । अन्धकः कुञ्जकश्च च । इति । सुवर्ण- ६  
सिद्धः प्राह । भोः । सत्यम् एतद् अभिहितं त्वया । दैवानुकूलतया  
सर्वच कल्याणं संपद्यते । परं तथापि पुरुषेण दैवम् अङ्गीकृत्य  
नयो न त्यज्यः । यथा त्वया मम वाक्यम् अकुर्वता त्यक्तः । ९

एवम् उक्ता \*सुवर्णसिद्धस् तम् अनुज्ञाय स्वगृहं प्रति  
प्रतिनिवृत्तः ॥ इति ॥

समाप्तं चैदम् अपरीचितकारिता नाम पञ्चमं तन्वम् । यस्यायम् आवश्योकः ।

12

कुदृष्टं कुपरिज्ञातं । कुष्ठतं कुपरीचितम् ।

तन् नरेण न कर्तव्यं । नापितेनैह यत् छतम् ॥ ५ ॥

एतत्समाप्तौ समाप्तं \*पञ्चतन्वापरनामकं पञ्चाख्यानकं नीतिशास्त्रम् ।

15

कथान्वितं सत्कविसूक्युक्तं । श्रीविष्णुशर्मा नृपनीतिशास्त्रम् ।

चकार येनैह परोपकारः । स्वर्गाय जायेत तुधा वदन्ति ॥ १ ॥

upa

श्रीसोममन्त्विवचनेन विशीर्णवर्णम्

18

आलोक्य शास्त्रम् अखिलं खलु पञ्चतन्वम् ।

श्रीपूर्णभद्रगुरुणा गुरुणादरेण

संशोधितं नृपतिनीतिविवेचनाय ॥ २ ॥

vasa 21

प्रत्यच्चरं प्रतिपदं । प्रतिवाक्यं प्रतिकथं प्रतिष्ठोकम् ।

श्रीपूर्णभद्रसूरिर् । विशोधयाम् आस शास्त्रम् इदम् ॥ ३ ॥

ar

यद् यत् किंचित् द्वचिद् अपि मया नेह सम्यक् प्रयुतं

21

तत् चन्तव्यं निपुणधिषणैः क्वान्तिमन्तो हि सन्तः ।

\*श्रीश्रीचन्द्रप्रभपरिवृढः पातु मां पातकेभ्यो

यस्यायापि भ्रमति भुवने कीर्तिगङ्गाप्रवाहः ॥ ४ ॥

mandā 27

स्वार्तं वचः क्वचन यत् समयोपयोगि		
प्रोक्तं *समस्तविदुषां तद् अदूषणीयम् ।		
सोमस्य मन्त्रथविलासविशेषकस्य	3	
किं नाम लाङ्घनमृगः कुरुते न *लंक्ष्मीम् ॥ ५ ॥	vasa	
प्रत्यन्तरं न पुनर् अस्त्व अमुना क्रमेण		
कुचापि किंचन जगत् अपि निश्चयो मे ।	6	
किंत्वः *आदसत्कविपदाचतवीजमुष्टिः		
*सिक्ता मया मतिजलेन जगाम वृद्धिम् ॥ ६ ॥	vasa	
चत्वारीह सहस्राणि । तत्परं षट् शतानि च ।	9	
यन्त्रस्यास्य मया मानं । गणितं स्तोकसंख्यां ॥ ७ ॥		
*शरवाणतरणिवर्षे । रविकरवदि फाल्गुने तृतीयायाम् ।		
जीणोद्वार इवासौ । प्रतिष्ठितो ऽधिष्ठितो विदुषीः ॥ ८ ॥	Ar 12	

## A BRIEF GLOSSARY

This is restricted to three classes of words:—

1. Words which are not given at all in the minor St. Petersburg Lexicon (=pw). These are marked by me with a dagger (†).
2. Words marked with a star (\*) in pw, as being not quotable; or words used in a certain meaning (marked with a star), for which words in that meaning no occurrence was quotable. These words or these meanings are marked by me with a star.
3. Words which are given in pw as  $\ddot{\alpha}\pi\alpha\xi\ e\iota\rho\eta\mu\acute{e}va$ , or as rare words. Some grammatical irregularities have been added.

अचर, \*law, 125, 23.

\*अगर्, same as अगुर्, Amyris Agallocha, 46, 5.

अज्ञन, n. of a tree, 81, 3 (cp. Jātaka I, 331, 20).

†अनर्थप्रचालनं, see †प्रचालनं.

†अनुद्वानः, 285, 21 not bathed? †अनुज्ञानपादः, 286, 5 without having bathed my feet? Hermann Jacobi says that in Marāthī both उधान and उधाण mean spring tide, and the extraordinary flow at the equinoxes; for उद्वान, pw, Nachtrag 5, gives from Hemacandra's Pariśiṣṭaparvan I, 223 the signification 'übergehend vor Freude (Augen)'.<sup>1</sup>

अपद्वार, side-door, 210, 22.

अपवरक, see †कारापवरक.

अभियह, see सुकुमारिकाभियह०.

अभ्युपपत्ति, †friendly reception, shelter, 164, 6.

अवज्ञायते, incorrect passive for active voice, 205, 24.

†अशोकवर्ति, an aśoka-roll, a kind of sweetmeats, 81, 14. pw has '\*अशोकवर्तिका f. ein best. Gericht GAL.' Schiefner, Mélanges asiatiques tirés du Bull. de l'Ac. Imp. des Sciences de St-Pétersbourg, tome vii, p. 720, last line, mentions a sweetmeat 'Kummerloswender', giving the Tibetan equivalent in the footnote. This would point to a Sanskrit word अशोकवर्तिन्. But as sweetmeats in India are often put in the form of a वर्ति, I suppose that वर्तिण् is a blunder

<sup>1</sup> But Jacobi thinks it impossible to separate our anuddhānapāda from Guzerati udhānapāyā, unsteady, eccentric, odd (Pariśiṣṭap. I, 223 he translates uddhānālocana with verwirrten Blicken). Moreover, he calls my attention to the popular belief prevailing among the Hindus, that bhūtas and rākṣasas have their feet turned backwards (cp. e. g. Crooke, Pop. Rel., p. 149; Mary Frere, Old Deccan Days, p. xv). But I can see no good sense in our passage with this explanation.

for वर्ति. My friend, Mr. F. W. Thomas, informs me that the beginning of the Tibetan equivalent, viz. smya (or mya). नान्. med., is the regular equivalent of असोका, and sgyur = vart.

†अश्वचलस्या (so also Hamb. MSS.), horses' stable? 276, 15. Cp. †परिचा.

अस्, अस्ति, with सम्, †to be indeed (pw sein, geben, existieren) SARVAD. 9, 15), 133, 29; 140, 21.

†अस्थन्त (वैर), going to the very bones, i. e. implacable, 280, 7.

\*आपदा, misfortune, 212, 22.

आस्थायना, satiety, 78, 19.

आयुक्त, an official, 179, 33.

†आसुरीवृष्टि (cp. Tantrākhyāyika, whence this word is taken), she-devil rain, i. e. excessive rain, 34, 15.

†उचिपिटि, mulberry tree (cp. Hertel, Wiener Zs. f. d. Kunde des Morgenl., XX, 402 f.), 101, 15.

†उत्सङ्ग, the roof of a house (Apte), 148, 15.

†उद्धुषित, horripilated, in सततोद्धुषितगाच 94, 12, and पुलकोद्धुषितश्चरीर 215, 22 (pw \*उद्दुषण n. Haarsträubung).

†उपधारिन्, bearing (another's form or shape), 55, 11.

†ऋत्यहण, dwelling in a house during the rainy season, 137, 2.

कर्तृ, the Doer, †a genius who regulates fate (properly the representative of acting man), 157, 21; 158, 13; 162, 1. 11. Cp. विधातु.

कर्मन्, Deed, †the personified deeds which a man has performed in previous existences, 157, 24; 158, 16; 162, 3. 13.

कल्, sweet, melodious, 181, 11.

काकरवर्ग, a word of unknown meaning. Tantrākhyāyika has काकरावः. 4, 21.

†कारापवरक, inner room of a prison, 120, 19. Cp. Pāli ovaraka, above, p. xlvi f.

किंवृत्ति, a word of unknown meaning, taken from the Tantrākhyāyika. 4, 21.

†किंचित् for कंचित्, 236, 24.

†कूतिक or कूतिका, some malignant winged creature, 190, 15.

कृषि with उप, 90, 20; 231, 20. See the forthcoming English translation and the variants.

कृकालिका, some bird, 192, 14. 16; 193, 1; 197, 3.

कृप् with वि, suppose, 248, 25.

†क्रमयोगात् = क्रमात्, in course of time, gradually (pw क्रमयोग Reihenfolge), 122, 9.

†क्रिया, limb, 218, 21; 221, 16. (In the Tantrākhyāyika असंजातक्रिया occurs twice in the sense of असंजातपञ्च, whose wings had not yet grown, and as a variant of that word.)

†खेटयते (अरघट्ट), to set in motion (a Persian wheel), 244, 18. According to Jacobi, this seems to be a metaphorical expression. Guzerati khēḍavum means to till, to cultivate; to navigate. The Persian wheel is set in motion by an ox under the superintendence of a man. The man, so to say, 'ploughs with the Persian wheel.'

†गोष्ठिककर्म (wrong form for गौष्ठिकं), work or trade for a company, 262, 18; 263, 2.

ग्रास, †neuter (also in Hamb. MSS.)

- mouthful, food, 233, 1 (=stanza IV, 20).
- \*चतुर्जातक, †a sort of spice (pw eine best. Verbindung von vier Stoffen), 81, 14.
- †चन्द्रमती, n. pr., prākṛtism for चन्द्रवती, 148, 4.
- चरु with प्र, caus., †deceive, dupe, 80, 22. (The Tantrākhyāyika has प्रकामयसि, evidently in the same sense, in tale IV, ii.)
- †चरणमलित, soiled by foot-steps, 140, 24 (pw मलिनित besudelt BĀLAR. 153, 5).
- चिर्भिटिका, 21, 4, and †चिर्भिटी, 20, 20, a sort of cucumber.
- चुह्नी, fire-place, 288, 8.
- †चेलक (pw चेल GAUT.), cloth, 75, 23.
- †जीवितमात्रसार, see °सार.
- \*झुण्ड, shrub, bush, 170, 10.
- †तं, prākṛtism for तत्, 39, 23 (? see मूत्रः); 150, 17; 235, 2.
- तु with उद् for तु with अव, descend, prākṛtism (cp. e.g. Jacobi in his Preface to Hemacandra's Pariśīṭaparvan, p. 9), 93, 12; 134, 11.
- चिंश्ति (पट्चिंश्तिर्) for चिंश्त, 271, 23.
- दाति, gift, offering, in पण्मासान्तपि-  
च्छैकदानदात्या (most MSS. °दान्या), 199, 22 (pw only हृद्यदाति).
- †दुर्दुर, frog, MSS., 222, 13; 223, 14. Perhaps this form belongs to the author, as u and a are confounded in some other cases (कुट्टब, अगृ; cp. लुण्ड), not only in our text, but also in other MSS. of North-western India.
- †दुष् with परि (ex conj., MSS. परिदु-  
ह्यति), to become wholly bad, hostile to, 59, 3.
- देवमार्ग, anus, 2, 9; 58, 10.
- देवानां प्रिय, †dear to the gods, as title of a king, and, by pun, stupid (Hemacandra, Pariśīṭaparvan II, 374, and pw s. v. देवानांप्रिय), 104, 2.
- धा with आ; वचनम्, approve, 165, 2 (or confused with अवधार्य?); स्वरूपम्, assume (confused with आस्थाय?), 284, 12.
- नमश्वरण, see श्रवण.
- नघुष, wrong form occurring in Jain works for नङ्घय, 227, 20.
- नश् with वि (this reading, only with a blunder: vinastāḥ, also in Hamb. MSS.), p. p., = शीलविनाशं (शीलविलोचनं) व्रतवती, †destroyed her chastity, sinned (carnally), 287, 23.
- नास्तिक, one who says 'there is not', †a Jain (according to a gloss in MS. bh), 55, 17.
- \*निस्त्रावक (MSS. निश्चावक), the scum of boiled rice, 260, 24.
- पञ्चष, five or six, 76, 10.
- †पटोला, a species of cucumber (pw \*पटोली and पटोलिका), 100, 28.
- †पञ्चदन, viaticum, 81, 3.
- पद् with सम्, see संपन्न.
- †परिचा, shelter (r. चा, formed like परिखा; cp. †अश्वचलस्था), 235, 5.
- †परिवर्तकम् for परिवर्तम् (Whitney, § 995 b), turning round, 68, 2.
- \*परिश्रय, refuge (reading of the original Pancatantra प्रतिश्रय), 66, 5.
- पात्रिक belonging to one's party, †an ally? 232, 10.
- †पुलकोङ्गुष्ठितशरीर, see †उड्हुपित.

- † पुष् with अव्, to diminish (v. n.)—cp. glosses in MSS. bh and Ψ—82, 18.
- † प्रचालन (यत् प्रचालयति तत्), stirring up (misfortune), 271, 6.
- प्रतिशब्द्, echo, 207, 14.
- † प्रत्यादर्श्, confounding example or lesson (दर्शितः in the same pāda shows that प्रत्यादर्श् is not a false reading for प्रत्यादेश्, as pw takes it to be), 203, 23.
- † प्रत्युत्पद्, tripping gait? 141, 12.
- प्रदेष्ट्, chief justice? (so pw), 180, 2.
- † प्रधानपुत्रायमाण्, having become (!) an excellent son, 107, 15.
- प्ररोह in वटप्ररोह, †an aerial root, 284, 6.
- प्रशास्त्, an official who pays by order of the king? (pw Anweiser; Bühler, chief justice), 180, 2.
- प्रिय, see देवानां प्रिय.
- बाढ़, \*fem., arm, 99, 24.
- विल्, hole, cavern, used as †masculine in address, 218, 15, whereas in the following line it has the usual gender.
- † बूट् (Prākṛt बोड् and बोडियः; Leumann, ZDMG., LVII, 665, note), cut, rent, torn (in n. pr. बूटकर्ण्), 134, 26, &c.
- † ब्रह्महृदय, gold, money (from the Tantrākhyāyika), 110, 12. Cf. चागेश्वर.
- † भगवद्विदितम्, adv., at sight of the Holy One (pw विदितम्, mit Wissen,—von), 96, 6.
- भविष्यत्, †having favourable prospects (cp. भविष्यु 3 in pw), 225, 27.
- भस्माङ्, †having smeared his body with ashes, 24, 10.

- भाषा, †same as रागिणी, a modification of a musical mode (pw \*eine bestimmte Rāginī), 271, 23.
- भास्? (pw ein best. Raubvogel ĀPAST.; Apte: a cock; a vulture), 180, 13.
- भू, caus. with †संपरि, reflect, 231, 26.
- मनुष्य, †a mortal being (elephant), 186, 8.
- † मलित्, see चरणमलित्.
- महत्तम्, †same as जुर्, an elderly relative, 106, 1.
- † माठपत्य (MSS. māthāpatya; Whitney, § 1211 a), the state or dignity of prior of a monastery, 136, 4.
- † चागेश्वर, Lord of sacrifice, i. e. gold (apparently a slang expression like ब्रह्महृदय, q. v.), 25, 15.
- योगिन्, †skilful, cunning (see pw s. v. योग 1 h), 154, 5.
- लड्हुक्, ‘a round ball of sugar, wheat or rice-flour, ghee, and spices’ (Apte), 81, 14.
- लल् with †समुद्, jump, shake the body up, 87, 19.
- जुष् with उट् (best MSS. उज्जंठितानाम्; cp. †दुर्दुर), †to search thoroughly in order to plunder (pw 7, 372 quotes Damayantikathā 168), 120, 7.
- वंशज्, †referring, belonging to his family, inflicted upon his family, 279, 17.
- वटप्ररोह, see †प्ररोह.
- † वणिजारकसार्थ (MSS. वणिज्ञारक० and वणिज्ञारक०), a commercial caravan, 73, 14. वणिजारक, as Jacobi informs me, is an obvious Sanskritization of Guzerati vanajārō, ‘a travelling merchant who carries for sale goods in a caravan.’

- † विक्रापयिति, fut. caus. क्री with वि (pw \*क्रापयति), 63, 11.
- † विच् with प्र, caus., to scatter, waste (money), 3, 10.
- विधातु, same as कर्तु, q. v., 162, 21. 22.
- वैख्, wrong but customary spelling of our MSS. for वैन्, patron. of वेन्. (King Vena or Veṇa was killed by the sages, who by rubbing the arm of the corpse produced from it King Pr̥thu—our वैख्), 227, 17.
- शाम, \*the Indian cuckoo, 180, 13. (Perhaps some distinct species of this bird is intended in our passage, as the कोकिल is mentioned before in the same compound.)
- अवण, same as अमण, in नपथवण, wandering Digambara ascetic, 103, 24.
- † अवणक, id., 102, 24; 103, 4; 107, 16.
- † श्वेतभिञ्जु, 181, 22. Jacobi informs me that this word is not an equivalent of श्वेताम्बर, and that in the Samāraiccakahā a पण्डरभिञ्जु is mentioned, whose principal ब्रत seems to have been to avoid all the products of the cow: गोरसवज्जणाद्यो निधयकिरियाकलावो.
- † सङ्घत, wrong spelling of our author for शङ्खत (pun with असङ्घत), 56, 12.
- † सततोद्भुषितगाच, see † उद्भुषित.
- सन्ता in द्विन्नरत्वसन्तासंश्यः, existence, † presence, 121, 6.
- संपन्न, † sweet thing, milk (cp. pw संपन्नबीरा, adj. f. wohlschmeckende Milch gebend), 255, 5.
- संप्रहार, † a wrong Sanskritization of Prākṛt संपहार, Skt. † संप्रधार (for संप्रधारण or °णा), deliberation, 166, 2; 184, 5.
- °सार, destroying, 164, 12.
- † मुकुमारिकाभियहलव्यव्रतादेशः, 258, 25. Perhaps having received the advice of a promise to take the vow (of chastity) in his youth. I take मुकुमारिक as a wrong formation for मौकुमारक, adj. अभियहु, vow, pw Nachtr. 2. But this explanation is very uncertain. मुकुमारिकाभियह is perhaps a technical expression.
- † मुहुस्तिका, same as खनिचक, a small shovel, small spade, or, small pickaxe, 140, 22; 142, 1.
- मूत्र, \*masc., string (or तं is Prākṛtism for तत्, q. v.), 39, 22 f.
- † सौधोत्सङ्गावलम्बित, see † उत्सङ्ग.
- स्थिगिका (Prākṛt थइया, Jacobi, Ausg. Erzählungen, glossary, p. 114, ‘etwa “Knapsack”’), betel-box, 69, 12.
- स्तस्तर, trug (of an elephant), 185, 12.
- † हले, vocative case of a Prākṛt word, my (female) friend, 148, 8.

## ADDITIONS AND CORRECTIONS

THE angle (⟨) stands always *before* a sandhi-vowel, if the initial vowel of the second word is long. Wherever the initial vowel of the second word is short, the angle stands exactly *under* it.

Examples : तथा॑काशे॒ = तथा॑ + आ॒काशे॒ ; तथा॑न्यद्॒ = तथा॑ + अ॒न्यद्॒.

Down to p. 46, the small vertical stroke which separates stems of a compound is not always set with regard to the quantity of the following initial vowel. From p. 47 on, it stands *before* a long vowel, if the initial vowel of the following stem is long, and exactly over the contracted vowel, if the initial vowel of the following stem is short. In case of consonants we have endeavoured to set the horizontal stroke as exactly as possible.

Examples : p. 185, 13 f, विद्युत् + प्रभा॑ + पटल॑ + संस्थिष्ट॑ + सजल॑ + जलद॑ + सदृशं ; प्रावृद्ध॑ + काल॑ + प्रबल॑ + चपल॑ + मरीचि॑ + विद्युन्॑ + निवह॑ + संघट॑ + गम्भीर॑ + भैरव॑ + रवं ; 1. 15, प्रवर॑ + भुजग॑ + इन्द्र॑ + आकार॑ + संवेष्टित॑ + करम्.

For the benefit of beginners, we add here the cases in which, down to p. 46, the separations should be more exact. Read—

3, 5 °पूर्णो॑ ; 7 परिखा॑\*॑ ; 4, 1 °क्षी॑ ; 34, 15 °दुर्भिक्षासुरी॑ ; 35, 3 छाताश्रय॑ ; 7 कापुरुषा॑ ; 8 सत्पुरुषा॑ ; 14 जुधासम्म॑ ; 36, 1 महाविषो॑ ; 12 कदाचन॑ ; 38, 1 शिलात्तल॑ ; 2 परमहर्ष॑ ; 39, 6 शिरस्केदम्॑ ; 9 तच्छिरस्मिह॑ ; 10 मिथ्यावादेन॑ ; 11 शिलात्तल॑ ; 21 °मुक्ताहार॑ ; 46, 16 °दोलासंवादिं॑.

A few minor errata follow. Some refer to types which are broken in some copies, but good in others.

7, 12	read	उदीरितो॑	154	put apa on line 25, and sikha on line 30.
34, 15	"	एवासुरी॑	183, 23	read तच्
35, 14	"	चापत्यसमः॑	199, 19	" परमासि॑
40, 19	"	सविनयास्॑	200, head-line, at left, add 'Tale vii: Gold-giving birds'.	
46, 18	"	°याहिणी॑	217, 17	" मूर्खी॑
50, 3 f	"	आदायोपस्थितः॑	218, 13	" त्रूषीभूय
70, 1	"	चाभ्यन्तरा॑	228, 13	insert half-stroke after वैश्वदेवान्ते॑
104, 16	"	यथासौ॑	258, 21	read मनोभवाभिधे॑
128, 12	"	यन् न	259, 1	" खदिरमयांल्॑
129, 30	"	अथवा॑	260, 6	" जलकुम्भं॑
130, 8	"	दुःसाधम्॑	276, 7	" उत्पत्यते॑
130, 30	"	मैत्री॑		
142, 4	"	भो॑		

## HARVARD ORIENTAL SERIES

**Harvard Oriental Series.** Edited, with the coöperation of various scholars, by CHARLES R. LANMAN, Professor of Sanskrit in Harvard University. Published by Harvard University, Cambridge, Massachusetts, U.S.A.—To be bought, in America, of GINN & COMPANY, 29 Beacon Street, Boston, Mass.; in England, of GINN & CO., 9 St. Martin's Street, Leicester Square, London, W.C.; in Continental Europe, of O. Harrassowitz, Leipzig.—The price of volume 3 is \$1.20; the price of each of the volumes 1, 2, 4, 5, 6, 9, and 11 is \$1.50; all these, post-paid. Price of volumes 7 and 8 (not sold separately) is \$5. Price of volume 10 is \$6.—One dollar (\$1.00) = Marks 4.18=frances or lire 5.15 = 4 shillings and 1 penny = 3 rupees.—Volume 10 is royal 4° (32 cm.); volumes 7 and 8 are super-royal 8° (28 cm.); the rest are royal 8° (26 cm.). All are now bound durably in full buckram with gilt top.

**Volume 1.** *Jataka-Mala*, by Arya Cūra. Edited in Sanskrit (in Nāgarī letters) by Professor H. KERN, University of Leiden, Netherlands. 1891. Pages, 270. (North Buddhistic stories. They have been translated by Speyer, London, 1895, Frowde.)

**Volume 2.** *Sankhya-Pravachana-Bhashya*, or Commentary on the exposition of the Sankhya philosophy, by Vijnāna-Bhikshu. Edited in Sanskrit (in Roman letters) by Professor R. GARBE, University of Tübingen, Germany. 1895. Pages, 210. (Translated by Garbe, Leipzig, 1889, Brockhaus.)

**Volume 3.** *Buddhism in Translations*. By the late HENRY CLARKE WARREN, of Cambridge, Mass. 1896. Fourth issue, 1906. Pages, 540. (Over 100 extracts from the sacred books of Buddhism, so arranged as to give a connected account of the legendary life of Buddha, of his monastic order, of his doctrines on karma and rebirth, and of his scheme of salvation. The work has been widely circulated and has been highly praised by competent authorities.)

**Volume 4.** *Karpura-Manjari*. A drama by the Indian poet Rājaçekhara (900 A.D.). Critically edited in the original Prākrit (in Nāgarī letters), with a glossarial index and an essay on the life and writings of the poet, by STEN KONOW, of the University of Christiania, Norway; and translated into English with notes by C. R. LANMAN. 1901. Pages, 318.

**Volumes 5 and 6.** *Brihad-Devata* (attributed to Ķāunaka), a summary of the deities and myths of the Rig-Veda. Critically edited in the original Sanskrit (in Nāgarī letters), with an introduction and seven appendices (volume 5), and translated into English with critical and illustrative notes (volume 6), by Professor A. A. MACDONELL, University of Oxford. 1904. Pages, 234 + 350 = 584.

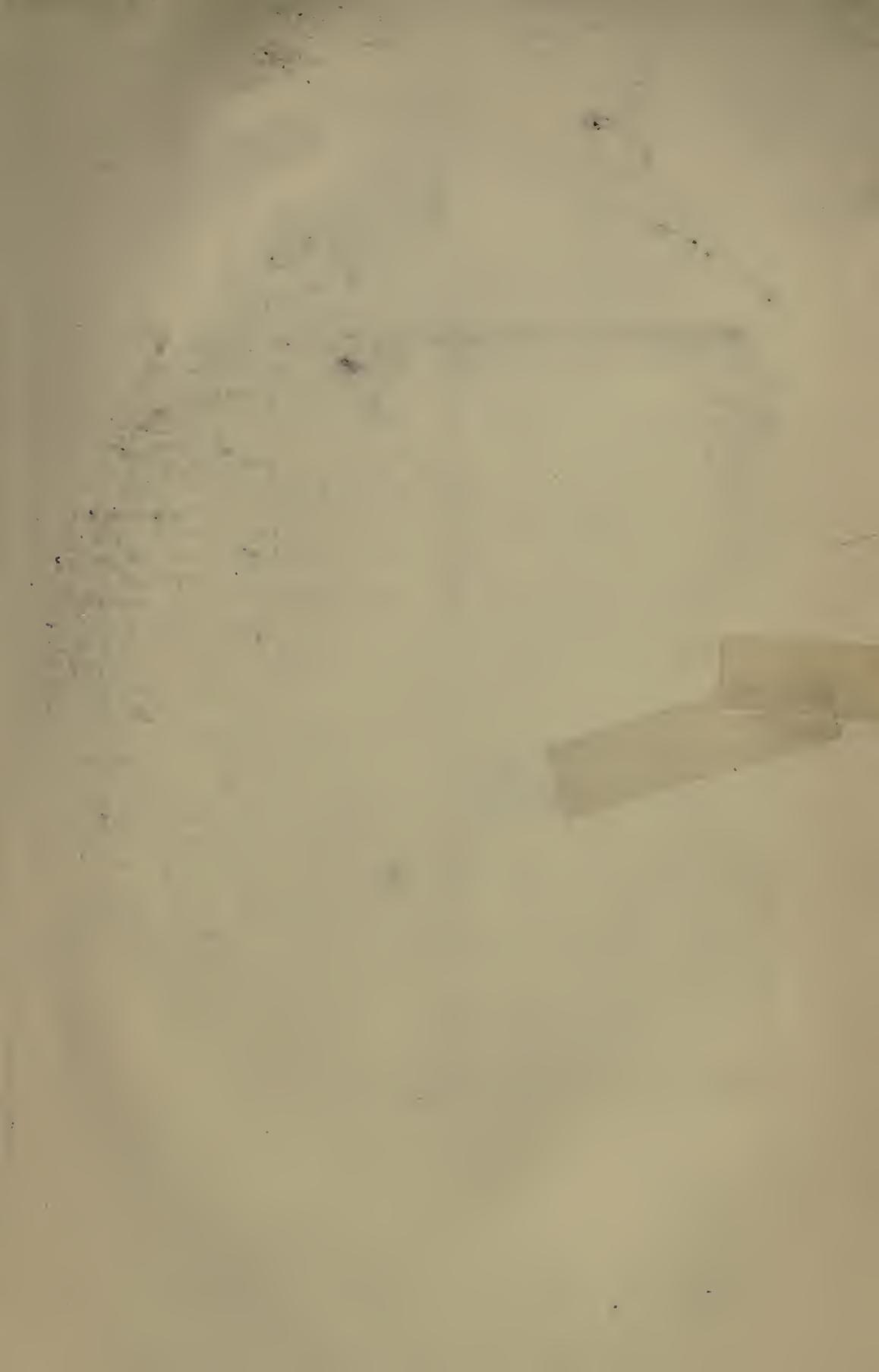
**Volumes 7 and 8.** *Atharva-Veda*. Translated, with a critical and exegetical commentary, by the late Professor W. D. WHITNEY, of Yale University; revised and brought nearer to completion and edited by C. R. LANMAN. 1905. Pages, 1212. (The work includes: critical notes on the text, with various readings of European

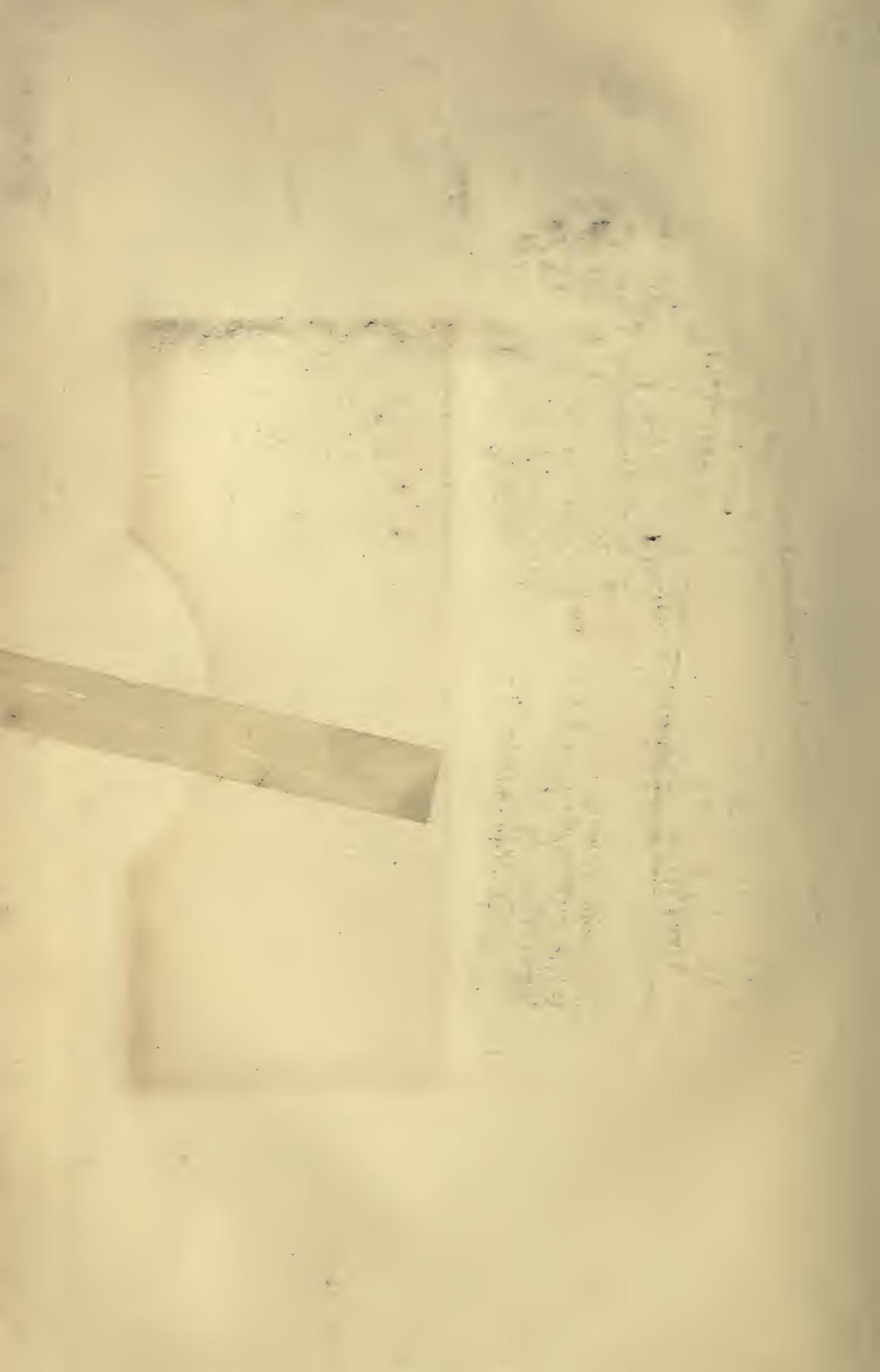
and Hindu MSS.; readings of the Cashmere version; notices of corresponding passages in the other Vedas, with report of variants; data of the scholars as to authorship and divinity and metre of each verse; extracts from the ancillary literature concerning ritual and exegesis; a literal translation; and an elaborate critical and historical introduction.)

**Volume 9.** *The Little Clay Cart* (*Mṛechakaṭīka*), a Hindu drama attributed to King Shūdraka. Translated from the original Sanskrit and Prākrits into English prose and verse by A. W. RYDER, Instructor in Sanskrit in Harvard University. 1905. Pages, 207.

**Volume 10.** *Vedic Concordance*: being an alphabetic index to every line of every stanza of the published Vedic literature, and to the liturgical formulas thereof, that is, an index (in Roman letters) to the Vedic mantras, together with an account of their variations in the different Vedic books. By Professor MAURICE BLOOMFIELD, of the Johns Hopkins University, Baltimore. 1906. Pages, 1102.

**Volume 11.** *The Pancha-Tantra* (a collection of ancient Hindu tales) in the recension (called *Panchākhyānaka*, and dated 1199 A.D.) of the Jaina monk, Pūrṇabhadra. Critically edited in the original Sanskrit (in Nāgarī letters: and, for the sake of beginners, with word-division) by Dr. JOHANNES HERTEL, Oberlehrer am Koeniglichen Real-Gymnasium, Doeblin, Saxony. 1908. Pages, 344.





Author Panchatantra

LSansk.  
P188F

Title The Panchatantra, a collection of ancient Hind

UNIVERSITY OF TORONTO  
LIBRARY

Do not  
remove  
the card  
from this  
Pocket.

Acme Library Card Pocket  
Under Pat. "Ref. Index File,"  
Made by LIBRARY BUREAU

